





*Anguigeræ geminata satis per facta parentum.  
 Et diffusa diu Gloria stirpis erat.  
 Nunc in HONORATO, cunctas qui seruat Auitas  
 Pectore virtutes, conglomerata uiget.*

*Io. P. Blaeus Inu. Medice*

Effigies Honorati Visconti impressa in libro *Vite dei dodeci Visconti, che signoreggiano a Milano*, descritte da Mons. Paolo Giovio, in Milano MDCXLV

INSTITUTUM HISTORICUM POLONICUM ROMAE

FUNDATIO LANCKOROŃSKI

# **ACTA NUNTIATURAE POLONAE**

moderatore Henrico Damiano Wojtyśka CP

**TOMUS XXIV**

**HONORATUS VISCONTI**

(1630-1636)

\*

**Volumen 1**

(20 IV 1630 - 26 VII 1631)

edidit

**ADALBERTUS BILIŃSKI**



Non exstinguetur

ROMAE 1992

*Redactio et administratio:*

Institutum Historicum Polonicum Romae  
19, Via Virginio Orsini, 00192 Roma, Italia

*Summaria Latine vertit:*

Lucianus Olech

*Introductionem Latine vertit:*

Christophorus Pawłowski

*Textum graphice composuit:*

Maria Lamberti

*Edidit:*

Fundatio Lanckoroński  
Friburgi Helvetiae

## INTRODUCTIO

### I De nuntiatura Honorati Visconti eiusque adiutoribus

Honoratus Visconti, filius Herculis, comitis Saliceti et Annae Sfondrati, filiae Pauli Sfondrati (nepotis Gregorii XIV), Mediolani ante a. 1585 natus est. Honoratus in linea directa a duce Sagromoro, uno ex triginta quinque filiis Barnabae Visconti, ducis Mediolani, originem duxit. A. 1467 Petrus Franciscus († 1484) a ducibus Mediolani ex stirpe Sforza obtinuit praedia in Basaluzzo et Castelspino et a. 1477 bona terrestria Saliceti. Inde ille ramus familiae Visconti, cui ipse originem dedit, titulum comitum Saliceti assumpsit. Possessio eorum praediorum ad Alfonsum Visconti († 1520) pertinentium a Ludovico Maria Sforza, vulgo Moro cognominato, a. 1496 confirmata est. Hannibal, avus Honorati, haec praedia integra retinuit, quibus etiam bona in Rhaudio (Rho) prope Mediolanum sito adiunxit. Ita post mortem patris sui a. 1584 et patruus a. 1608, cardinalis Alfonsi Visconti (annis 1589-1591 nuntii Vindobonae), Honoratus tam memoriae familiae suae, quam bonorum, ad lineam comitum Saliceti pertinentium, heres factus est<sup>1</sup>. A. 1612 Petrus Franciscus, maior natu frater eius, partem bonorum hereditariorum ei tradidit<sup>2</sup>.

Honoratus primum sub tutela patruus sui Alfonsi manebat, qui pecuniam suam in studia litterarum eius liberaliter insumpsit eumque adiuvit, ut amplas dignitates ecclesiasticas adipisceretur. Cum Alfonsus munere legati in Marchia Anconitana fungens diem supremum obisset, gratus nepos corpus eius Macerata Lauretum transtulit et ibi in basilica B. Mariae Virginis condidit et hoc modo gratiam pro beneficiis patruo rettulit<sup>3</sup>. Honoratus studia theologiae in Collegio Romano absolvit, ubi eum a. 1602 orationem in honorem sanctae Caeciliae habuisse videmus<sup>4</sup>. 21 VII a. 1608 a summo pontifice Paulo V referendarius Utriusque Signaturae no-

---

<sup>1</sup> Cfr. Litta VIII, p. 272. Descriptio vitae Honorati Visconti hactenus desideratur. Non completae, saepe satis confusae et parum accuratae de nuntio nostro informationes, quas in encyclopaediis invenimus, praesertim illa, quam C. Moroni divulgavit, nos cogunt, ut propriam hac in parte inquisitionem in archivis suscipiamus. In Polonia Sophia Sułowska, commentario, ab Andrea Peški in *Encyclopaedia Ecclesiastica* Michaelis Nowodvorski publicato nixa, breviuscule de vita eius scripsit, cfr. Sułowska, p. 34-35.

<sup>2</sup> Milano, AS, Fondo Religione, Parte Antica, Anno 1764, carta 2747.

<sup>3</sup> Cfr. Volpi, p. 389, ibi etiam impressum est epitaphium, quod Honoratus patruo suo dedicavit.

<sup>4</sup> Cfr. *Comitis Honorati Vicecomitis, Mediolanensis, Seminarii Romani convictoris, Oratio de S. Caecilia Virgine et Martyre, habita ab eodem in Aula Collegii Romani Societatis Iesu, coram Illustrissimis et Reverendissimis S.R.E. cardinalibus Paulo Tit. S. Caeciliae et Flaminio Plato*. Romae, apud Aloysium Zannetum, MDCII, 4. Die 27 VII 1602 obtinuit diploma studiorum rhetorices, quam per biennium discebat, Milano, ASCBT, Arch. Visconti di Saliceto, caps. 33, n. 7 a.

minatus est<sup>5</sup> et ab eo tempore primos gradus dignitatum in administratione Status Ecclesiastici ascendere coeperat. Itaque annis 1608-1610 munere gubernatoris Aesis<sup>6</sup>, annis vero 1610-1611 Fani<sup>7</sup>, 1611-1614 Asculi<sup>8</sup>, 1614-1618 Anconae<sup>9</sup>, et 1618-1621 provinciae Campaniae et Maritimae functus est<sup>10</sup>. Non parva confusio apud viros rerum gestarum studiosos orta est ex falsis et erroneis opinionibus a Caietano Moroni traditis, qui Honorato possessionem Castelli Gandulfi falso attribuit et affirmavit eum possessionem illam summo pontifici Urbano VIII a. 1623 vendidisse<sup>11</sup>. Annis 1624-1627 Visconti munus visitoris apostolici et inquisitoris Melitensis obivit<sup>12</sup>. Postea annis 1627-1630 functus est munere gubernatoris provinciae Marchiae Picenae, cuius sedes Maceratae erat<sup>13</sup>. Haec ho-

<sup>5</sup> Or. brevis nominationis invenitur Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 33, n. 7 d; cfr. AV, Sec.Brev. 435 f. 105r-108r (cum dato 5 IX 1608!). Iam 17 VI 1608, iuxta actum, quo Visconti gubernator Aesis nominabatur, ascriptum est: "In Sygnatura Iustitiae Referendario" (cfr. AV, Sec.Brev. ms. 432 f. 268r). Adhuc in consistorio 10 VI 1630 celebrato Visconti appellabatur: "Utriusque Signaturae Referendarius" (AV, AC, Acta Camerarii, ms. 45 f. 127v).

<sup>6</sup> Certe auctore patruo, cardinali Alfonso Visconti, nominationem 17 VI adeptus est, cfr. AV, Sec.Brev. ms. 432 f. 263r, 268r. Breve nominationis datatum est 23 VI 1608, cfr. or. Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 33, n. 7e. In indice gubernatorum Aesis, qui in BV, Borg.Lat. 883 f. 202r invenitur, annis 1608-1610 nomen eius legitur.

<sup>7</sup> Breve nominationis datatum est 4 V 1610, cfr. or. Milano ASCBT, Arch.Visconti, caps. 33, n. 7 g. In indice gubernatorum, in BV, Borg.Lat. 884 f. 109v servato, a. 1610 nomen eius occurrit. Cfr. etiam epistulas, ab Honorato Visconti 4 IV 1610 - 31 III 1611 Fano ad familiam Barberini missas, in BV, Barb.Lat. 9025 f. 1r-3r asservatas.

<sup>8</sup> Breve nominationis datatum est 3 IX 1611, cfr. reg. Milano, ASCBT, Arch. Visconti di Saliceto, caps. 33, n. 7 f, p. 6-7. Cfr. indicem gubernatorum Asculi, BV, Borg.Lat. 883 f. 266v. Hoc a Pompeio Litta comprobatum est, p. 272.

<sup>9</sup> Cfr. indicem gubernatorum Anconae, BV, Borg.Lat. 884 f. 96r. Cfr. etiam epistulas, ab Honorato Visconti ad familiam Barberini 8 VII 1614 - 3 VI 1618 Ancona missas, BV, Barb.Lat. 8948 f. 1r-6r. Breve nominationis datatum est 7 II 1614, cfr. or. Milano ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 33, n. 7 i.

<sup>10</sup> Breve nominationis datatum est 19 VI 1618, cfr. or. Milano ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 33, n. 7 l. Nominatio in gubernatorem Campaniae repetita est, cfr. breve orig. 18 IX 1618 datum, ibidem n. 7 n. In indice, qui in BV, Borg.Lat. 883 f. 337r invenitur, Visconti "Governatore di Marittima e Campagna", in indice BV, Borg.Lat. 884 f. 142r "Governatore generale di Campagna", in inscriptione autem post mortem eius facta etiam "Gubernator Latii" appellabatur, cfr. Argelati, p. 1609-1610.

<sup>11</sup> Cfr. Moroni X, p. 159. Huic opinioni etiam Ludovicus Pastor obsecutus est (Pastor XIII, p. 267 et index). Re vera possessor horum bonorum fuit Scipio Visconti, filius Hieronymi, qui originem non a comitibus Saliceti ducebat, et cum testamentum conscriberet, bona haec Thaddaeo Barberini, filio fratris summi pontificis Urbani VIII, cessit. Exsecutor testamenti fuit filius Scipionis, Nicolaus Visconti, qui 29 VII 1631 Castellum Gandulfi quattuor milibus scutorum vendidit, cfr. BV, Arch. Barberini, Ind. II, ms. 630; cfr. etiam ibidem ms. 608, 610, 629, 634.

<sup>12</sup> Breve nominationis datatum est 10 V 1624, cfr. or. Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 33, n. 7 q. Epistulae, ab Honorato Visconti ad familiam Barberini 8 V 1623 - 31 I 1627 missae ex hac insula, in BV, Barb.Lat. 6677 asservantur. Tres autem epistulae, ab eodem Visconti ad cardinalem Ludovicum Ludovisi annis 1625-1626 ex Melita datae, in APF, SOCG 1, f. 289r, 291r, 293r inveniuntur.

<sup>13</sup> Breve nominationis datatum est 13 VI 1627, reg. Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 33, n. 7 f, sine foliatione. In indice gubernatorum provinciae Piceni, cfr. BV, Borg.Lat. 884 f. 36r, nomen eius 24 VI 1627 scriptum est. Cfr. etiam epistulas Honorati Visconti ad familiam Barberini, 26 VI 1627 - 7 VI 1630 Macerata missas, BV, Barb.Lat. 9070.

nesta munera, Honorato Visconti demandata, clare demonstraverunt eum negotia officiaque sua accurate ac diligenter explevisse.

Iam mense Februario a. 1630 in Sede Apostolica de nuntio in Polonia nominando cogitabatur. Cum enim Antonius Santacroce munus nuntii annis 1627-1630 explevisset, die 23 II a. 1630 papa ei concessit, ut Poloniam relinqueret ea condicione, ut auditor eius, Cyprianus Bardino, suo loco maneret, propterea quod novus nuntius nondum esset nominatus<sup>14</sup>. Adhuc mense Aprili ineunte de nominatione eius successoris nihil erat constitutum<sup>15</sup>. Id tamen certum est Honoratum Visconti die 20 IV a. 1630 nuntium nominatum esse. Nam eo die cardinalis secretarius status per litteras de designatione eius, a summo pontifice Urbano VIII facta, certiozem eum reddidit<sup>16</sup>. Ipse autem Honoratus, quem hic actus nominandi attinebat, die 26 IV Francisco Barberini, qui adiutor ei ad dignitatem nuntii adipiscendam fuit, gratias egit<sup>17</sup>. Mox post eam nominationem, die 10 VI a. 1630, Visconti ad dignitatem archiepiscopi titularis Larisseni evectus est<sup>18</sup>. Non satis certum manet, quo tempore episcopus consecratus sit, conici tamen potest eam consecrationem ante 7 VII 1630 in Aedicula illa B.M.V. in Basilica Laurentana sita factam esse<sup>19</sup>. Nam altera parte mensis Iunii<sup>20</sup> litteris credentialibus<sup>21</sup>, facultatibus<sup>22</sup> et clavibus<sup>23</sup>, ut vocant, litterarum arcanarum instructus, in Poloniam profectus est. Procul dubio iam sub finem mensis Iunii a. 1630 amplam instructionem obtinuit, qua de Polonia, eius historia et forma regiminis, institutis et consuetudinibus, aëris condicione etc. accurate edocebatur<sup>24</sup>. Itaque Ancona egressus, per mare Hadriaticum Tergeste venit, deinde per dominia Venetorum septemtrionalia et per partes meridianas Austriae iter faciens, die 18 IX Vindobonam accessit<sup>25</sup>, denique die 7 X a. 1630 Cracoviam pervenit<sup>26</sup>.

<sup>14</sup> Franciscus Barberini ad Antonium Santacroce, Romae, 23 II 1630, reg. AV, Nunz.Pol. 174A f. 159r.

<sup>15</sup> In epistulis cardinalis Francisci Barberini ad Antonium Santacroce datis nulla mentio de nominatione fit, vide AV, Nunz.Pol. 174A f. 162r-163r.

<sup>16</sup> Cfr. infra N. 1. Eodem die Franciscus Barberini de hac re Antonium Santacroce docuit, reg. AV, Nunz.Pol. 174A f. 163r-v.

<sup>17</sup> Cfr. infra N. 3.

<sup>18</sup> Cfr. AV, AC, Acta Camerarii 16 f. 332v.

<sup>19</sup> Vide N. 16, 19. Laurentum prope Maceratam situm est, ubi Honoratus Visconti sedem habuit. Putari potest hanc consecrationem inter 28 VI (cfr. N. 17, litteras subscriptas: "Honorato Eletto di Larissa") et 7 VII (cfr. N. 22, litteras subscriptas: "Mons. Onorato Visconti, arciv. di Larissa") factam esse.

<sup>20</sup> Die 17 VI etiamnum Maceratae (cfr. N. 8), die autem 28 VI in Monte Cassiano (cfr. N. 17) fuit.

<sup>21</sup> Cfr. N. 5-7. De eis litteris missis in N. 14 agitur.

<sup>22</sup> Cfr. N. 9-13. De litteris facultatis missis, vide ut supra N. 14.

<sup>23</sup> Claves ad duo scripta arcanis notis exarata non sunt repertae. De his scriptis missis cfr. supra N. 14.

<sup>24</sup> Cfr. N. 18.

<sup>25</sup> Cfr. N. 41.

<sup>26</sup> Cfr. N. 47. Sollemniter in urbem die 8 X introiit, cfr. Diarium a Ioanne Wielewicki conscriptum, Cracoviae, BPAN, ms. 1927, t. I, f. 640r. In Diario scribitur nuntium 5 X Tineciam venisse, Cracoviam vero 8 X ingressum esse, cfr. A. 1.

Cum novus nuntius in Poloniam veniret, pondus et auctoritas huius regni in Europa iam valde decrevit. Domus quidem Vasarum per octoginta annos regno Poloniae potiebatur, sed titulum regis Suecorum usque ad a. 1660 servavit, quo factum est, ut rationes Polonorum in Europa aliquanto fortiores esse viderentur. Ex qua re spes etiam Sedis Apostolicae ad fidem catholicam in Suecia restituendam nascebatur. Cum tamen expeditio a Sigismundo III pro corona Suecorum obtinenda a. 1598 facta et bellum cum Gustavo Adolfo annis 1626-1629 gestum non prospere successerint, omnia consilia et conatus Sedis Apostolicae ad irritum redacta esse videbantur<sup>27</sup>. Praeterea Sedi Apostolicae non parum curae erat, ut unio Brestensis, inter Ecclesiam Romanam et Orthodoxam Ruthenam a. 1596 inita, ad effectum perduceretur, quod tamen, tempore fugiente, speratos fructus non attulit<sup>28</sup>. Sedem enim Apostolicam potissimum sollicitabant et angebant conatus et consilia dissentientium in religione. Qui studebant, ut confessionum aequabilitas, quam imprimis participes Confoederationis Varsaviensis a. 1573 postulabant, conservaretur<sup>29</sup>. Nam una ex parte desideria Sedis Apostolicae initio saeculi XVII ad fidem catholicam in Moscoviam introducendam, etiam atque iterum excitata, cum conatibus Pseudodemetrii in throno Moscovitico collocandi et cum bello annis 1609-1618 gesto coniuncta, non sunt saturata<sup>30</sup>. Altera vero ex parte Sedis Apostolicae maxime intererat, ut Sigismundus III in rebus internis et externis fidei catholicae faveret, praecipue tempore belli triginta annorum in Europa gesti, in quo magnam partem Poloni in posterum agere potuerunt, quorum omnes partes bello illi implicatae rationem habere debuerunt<sup>31</sup>.

Hunc in modum interpretandus est tenor instructionis principalis a card. Francisco Barberini (1597-1679), nepote Urbani VIII et secretario status, Honorato Visconti datae, cum ille autumno a. 1630 in Poloniam proficisceretur. Haec instructio reapse fuit relatio secretioribus notis a praedecessore eius, card. Antonio Santacroce, conscripta (litteris Francisci Barberini instructa), qui statum rerum Polonicarum optime cognovit. Ille enim successorem suum edocebat, ut rege adhuc vivente Vladislaum, filium primogenitum Sigismundi III, adiuvaret, qui Gustavo Adolfo regnum Poloniae petenti obsistere fidemque catholicam, in Republica principalem, servare deberet<sup>32</sup>.

Visconti, propter pestem Varsaviae saevientem, a mense Octobri a. 1630 usque ad Ianuarium a. 1631 procul ab aula regia Cracoviae commorari coactus est. Demum die 3 II a. 1631 Varsaviam pervenit<sup>33</sup>. Ubi pri-

<sup>27</sup> Cfr. Wisner, p. 26-111.

<sup>28</sup> Cfr. Bieńkowski, p. 838-848; Chodynicki, p. 263-557.

<sup>29</sup> Cfr. Korolko passim.

<sup>30</sup> Cfr. Maciszewski PM passim.

<sup>31</sup> Cfr. Czaplinski ZDP, p. 255-259.

<sup>32</sup> Cfr. N. 58.

<sup>33</sup> Cfr. N. 119.

mum in domo conducta habitabat<sup>34</sup>, postea a tempore Paschae sedem ac domicilium praecedentium nuntiorum, in conventu Fratrum Bernardinorum apud ecclesiam Sanctae Annae, occupabat<sup>35</sup>, ubi per intervalla usque ad finem mensis Martii a. 1636 residebat. In comitiis Regni hieme a. 1631 celebratis, quibus intererat, conabatur, ut iuxta mandatum summi pontificis, rege Sigismundo III adhuc vivente, Vladislaus novus rex eligeretur. Sed cum tale mandatum ei commissum vix expleri tum potuerit, brevi tempore hoc conatu destitit<sup>36</sup>. Quod propterea fecit, ut alia officia, quae ei in altera instructione commendata erant, perfici possent. Hac enim instructione docebatur, quid de fide catholica confirmanda et contumacia dissentientium in sacris vincenda ei in comitiis agendum esset<sup>37</sup>. Cum in Polonia commoraretur, per unum dimidiatumque annum animum suum ad electionem libere peragendam intendit. Etiam apud lectum vitalem Sigismundi III usque ad supremum vitae eius diem affuit<sup>38</sup>. Brevi tempore post mortem regis, iuxta morem et usum Curiae Romanae, Honoratus Visconti denuo ab Urbano VIII nuntius in Polonia cum potestate legati a latere nominatus est, ut personam summi pontificis tempore electionis ageret<sup>39</sup>. Tempore interregni et electionis imprimis Varsaviae erat et nitebatur, ut candidatus rationibus Sedis Apostolicae aptus eligeretur<sup>40</sup>. Mense Iunio a. 1632 in oppidulo Wyszaków apud episcopum Plocensem Stanislaum Łubieński fuit, cum quo de rege futuro disputabat<sup>41</sup>. Simili modo primis diebus mensis Septembris eum Lovicii apud primatem Ioannem Wężyk morari videmus, cum quo de rebus civilibus Polonorum dissebat<sup>42</sup>. In comitiis electionis die 22 X celebratis orationem coram senatoribus et legatis habuit, in qua mandatu pontificis maximi eos hortabatur, ut Vladislaum Vasa regem eligerent<sup>43</sup>. Post regis electionem in exsequiis Sigismundi III uxorisque eius Constantiae, die 4 II a. 1633 Cracoviae celebratis, et in coronatione Vladislai IV, die 6 II ibi facta, interfuit.

Spatio quinque annorum et sex mensium, quo munus nuntii in Polonia explebat, multis in rebus versatus est. Consilia de rebus publicis agendis et de fide catholica conservanda ab eo capta, non solum ex Poloniae inter alias nationes loco et condicione, sed etiam ex multis rebus publicis et religiosis, in ea intercedentibus, oriebantur. Itaque Sophia Sułowska,

<sup>34</sup> Cfr. N. 113.

<sup>35</sup> Cfr. N. 182.

<sup>36</sup> Cfr. Seredyka, p. 113, 115-116.

<sup>37</sup> Cfr. N. 86.

<sup>38</sup> Die 30 IV rex mortuus est. Nuntius eum die 23 et 29 IV visitavit, cfr. Radziwiłł, p. 107, 111.

<sup>39</sup> Radziwiłł, p. 167-168.

<sup>40</sup> Kaczorowski SSA, p. 155-166 et idem, SKE, p. 40-42, 93, 290.

<sup>41</sup> Visconti ad Franciscum Barberini, Wyszaków, 16 VI 1632, or. AV, Nunz. Pol. 43 f. 144r-145r.

<sup>42</sup> Cfr. Visconti ad Franciscum Barberini, Lovitii, 8 IX 1632, or. AV, Nunz. Pol. 43 f. 237r, nec non litteras, Varsavia 16 IX 1632 datas, or. BV, Barb. Lat. 6585 f. 16r.

<sup>43</sup> Plenum titulum huius orationis vide in bibliographia. Orationi nuntii primas Poloniae Ioannes Wężyk respondit, cfr. Kaczorowski SSA, p. 165.

quamvis in parando opere suo solummodo documentis et actis typis editis nixa sit, tamen animum suum ad nonnullas res, quae nuntio imprimis cordi erant, merito rettulit. Haec i.a. enumeranda sunt: discidium inter "unitos" et orthodoxos, cogitatum matrimonium Vladislai IV cum Elisabeth, filia "protestantis" palatini Rheni Friderici, controversia inter Academiam Cracoviensem et Iesuitas de collegio sancti Petri, ab a. 1623 ab eisdem gubernato, intercedens<sup>44</sup>, negotia a nuntio tempore interregni et electionis gesta<sup>45</sup>. Animadvertendum etiam est Honoratum Visconti aliis quoque in rebus occupatum fuisse, v. gr. personam pontificis maximi in caerimoniis aulae regiae egisse et oratoribus publicis a rege excipiendis affuisse; etiam in octo comitiis, scil. a. 1631 (ordinariis), a. 1632 (extraordinariis, convocationis, electionis), a. 1633 (coronationis), a. 1634 (extraordinariis), a. 1635 (ordinariis et extraordinariis) interfuisse et de cursu eorundem ad Sedem Apostolicam rettulisse. Praeterea curae ei erat, ut Sanctam Sedem de omnibus novis, quae tempore illo in Polonia gerebantur, scil. de bello triginta annorum, in quo Poloni in partibus catholicorum stabant, de bello cum Moscovitis pro Smolensco annis 1633-1634 gesto, de bello cum Suecis pro terra "Wisłoujście", indutiis in Sztumska Wieś a. 1635 finito, tempestive certiores faceret.

Omnibus supra dictis nuntius naviter intentus erat et se in eisdem peritissimum praebuit; utrum haec ab eo facta et suscepta magnam vim ad res publicas et civiles gerendas haberent necne, haud facile aestimares. Iuxta instructiones ei Roma allatas id imprimis studuit, ut fidem catholicam in Polonia defenderet protegeretque. Sed alia quoque minoris momenti negotia aderant, quibus intercedere vel quae saltem diligenter observare debuit. Enumerari hic possunt: controversia inter monachos Ordinis Fratrum Minorum Conventualium annis 1630-1631 excitata, quaestiones ad unionem Armeniorum cum Ecclesia Romana pertinentes, conatus Sigismundi III ad pileum cardinalitium Ioanni Baptistae Lancellotti, annis 1622-1627 nuntio in Polonia, adipiscendum suscepti, discordiae inter Fratres Eremitas sancti Augustini et Iesuitas de monasterio in Reszel obortae, negotia denique Academiae in Alba Ducali, sumptibus Alexandri Ludovici Radziwiłł sustentatae, et alia.

Praeter res publicas, quibus Visconti occupatus erat, res etiam ecclesiasticae administrandae maximi erant momenti, quae tribunali et cancellariae nuntiaturae subiectae erant. Solummodo fragmenta actorum iudicialium ad annos 1634-1636 spectantium (quorum plura deleta sunt) ad tempora nostra asservata sunt, quae continent citationes ac mandata causas iudiciales agendi et sententias iudicum exigendi. Haec actorum fragmenta non sufficiunt, ut causas et alia negotia a nuntio iudici commissa et data integre cognoscamus. Actis autem gratiosis ad eadem tempora

<sup>44</sup> Cfr. Sułowska, p. 35-36; Załęski II, p. 241-346.

<sup>45</sup> Sułowska, p. 38-44.

pertinentibus et plene asservatis munera atque officia cancellarii et notariorum nuntii clarius illustrantur. Dispensationes a Sede Apostolica concessae imprimis ad conferenda beneficia ecclesiastica, ad relaxanda impedimenta ad ordines sacros et in contrahendis matrimoniis, ad licentias missam in domibus privatis celebrandi spectabant.

Tempore, quo Visconti munere nuntii fungebatur, duodeviginti processus informativos personarum ad episcopatus in Republica obtinendos nominatarum peregit. Ea, quae in his processibus informativis continentur, permittunt, ut auctoritas et potestas eius et administratorum ei adiunctorum magni aestimentur. Praeterea quinque relationes de personis, expensis et redditibus collegiorum pontificiorum Vilnae et Braunsbergae, a. 1630 et annis 1632-1635 ab eo conscriptae, ad Congregationem de Propaganda Fide missae erant<sup>46</sup>.

Non possumus ob plures fontes deperditos plene ac integre familiam, quam vocant, Honorati Visconti enumerare. Nam in commercio litterarum raro administri et adiutores eius commemorabantur, tantummodo eminentiores eorum nominatim occurrunt, praecipue ii, qui in rebus publicis administrandis versabantur, aut acta componebant, aut tamquam testes nomen suum his actis subscribebant. Dum munus nuntii explebat, Visconti auditorem habuit permanentem Franciscum Torre Lucensem, doctorem utriusque iuris et protonotarium apostolicum. Nuntius eum ad hoc munus iam ante diem 17 VI a. 1630 vocavit, cum Maceratae commoraretur<sup>47</sup>. Is itaque Franciscus, praeter munus ac officium iudicis, quod auditori gerendum erat, in comitiorum actis referendis et novitatibus, "avvisi" dictis, componendis saepe nuntium adiuvabat. Auditor etiam in sede nuntii Varsaviae (in monasterio Bernardinorum), in cellula prope cubiculum eius, habitavit<sup>48</sup>. Cancellarius nuntii (ita enim notarius nuntiaturae nominabatur) Alexander Barnabei, clericus abbatiae Farfensis in Sabina, fuit. Qui, praeter alia, processus informativos ab Honorato Visconti celebrandos componebat et signabat eos suo signo, in quo efficta erat manus, cuius palma serpentem amplectitur, et cuius parte inferiore primae litterae nominis eius A.B. conspici possunt<sup>49</sup>. Ipse etiam acta componebat, aut saltem curabat, ut componerentur, nec non in librum registorum "Gratiarum et Actorum Contentiosorum" referebat<sup>50</sup>. Notario absente, vices eius Philippus Multinus, "clericus civitatis Metensis", gerebat. Ille etiam acta signo suo proprio signabat, in quo herbae ac plantae ornate compositae, una cum cruce supra et inscriptione "Sic Virtute Florebo" infra posita, effictae sunt<sup>51</sup>. Munus primi secretarii Honorati Visconti Ioannes Baptista

<sup>46</sup> Cfr. N. 223 primam relationem.

<sup>47</sup> Cfr. N. 8.

<sup>48</sup> Cfr. N. 182.

<sup>49</sup> Cfr. AV, AC, Proc. Consist., ms. 28 f. 214v.

<sup>50</sup> Cfr. AV, Fondo Garampi 23 (Synopsis) f. 104c.

<sup>51</sup> Cfr. AV, Proc. Consist., ms. 32 f. 637v.

Rinalducci, Pisauriensis, gessit. Plures epistulae originales nuntii, manu eiusdem secretarii iam a fine mensis Iunii a. 1630 scriptae, legi possunt<sup>52</sup>. Ille etiam, Alexandro Barnabei vigilante, testimonia coram iudicibus prolata describebat et saepe ipse, sicut testis, eadem acta subscribebat. Alter secretarius nuntii, cuius nomen raro in actis occurrit, Antonius Franciscus Tempestini fuit<sup>53</sup>, qui etiam arte theatralli delectabatur et versus faciebat<sup>54</sup>. Praefectus domus eius erat Gavellus Gavelli, presbyter Ariminensis<sup>55</sup>, cuius erat Varsaviae et alibi hospitium ei parare<sup>56</sup>. Capellanus autem eius Thomas Maccioni, presbyter Recinatensis, fuit<sup>57</sup>. Franciscus Dionysii de Monte Cassino magister coquinae fuit<sup>58</sup>, adiutorem habens Michaelem Pranzoni<sup>59</sup>. Membra familiae nuntii, quae processibus informativis interfuerunt, i. a. Stanislaus Żerkowicz Cracoviensis, doctor utriusque iuris<sup>60</sup>, Franciscus Cavalchino Tortonensis et Ariellus Frisco Neapolitanus<sup>61</sup>, nobis nota sunt.

Tempore, quo Visconti munus nuntii explebat, in Poloniam venit nuntius extraordinarius, Hannibal Bentivoglio, qui filio Sigismundi III Ioanni Alberto, episcopo Cracoviensi, pileum cardinalis, a papa Urbano VIII ei concessum (die 20 XII a. 1632), apportavit. Quod ad eundem Bentivoglio attinet, notandum est rerum gestarum studiosos saepissime eum perperam pro cardinali Guidone Bentivoglio habuisse<sup>62</sup>. Hannibal iam die 22 XII a. 1632 cardinalem Antonium Santacroce certiore fecit se mox pileum cardinalis Ioanni Alberto traditurum esse<sup>63</sup>. Litteras credentiales die 9 I a. 1633 accepit<sup>64</sup> et exeunte mense Ianuario Vindobonam advenit<sup>65</sup>. Medio autem Februario iam in abbatia Tinecensi prope Cracoviam fuit, deinde in monasterium Eremitarum Camaldulensium in Monte Argenteo (Bielany), prope Cracoviam situm, se contulit, ubi cum Honorato Visconti congressus est<sup>66</sup>. Postridie Bentivoglio Cracoviae clam et privatim affuit<sup>67</sup>,

<sup>52</sup> Prima eius manu conscripta est epistula sub N. 17 reportata.

<sup>53</sup> Cfr. documentum ab eo subscriptum et adiunctum litteris ab Honorato Visconti ad Franciscum Ingoli missis, Ravennae, 3 VII 1638, cop. APF, SOCG, ms. 137 f. 228v.

<sup>54</sup> Cfr. Karolina Targosz, *Teatr dworski Władysława IV (1635-1648)* [De theatro aulico Vladislai IV (1635-1648)], Kraków 1965, p. 193 notam 62.

<sup>55</sup> Cfr. AV, Proc.Consist., ms. 32 f. 637v.

<sup>56</sup> Cfr. infra N. 113.

<sup>57</sup> Cfr. AV, Proc.Consist., ms. 32 f. 637v.

<sup>58</sup> Vide Kobenhavn, KB, Gammel Kongelig Samling Nr 703, f. 1r.

<sup>59</sup> Cfr. A. 2, p. 333.

<sup>60</sup> Cfr. A. 4, p. 394.

<sup>61</sup> Cfr. AV, Proc.Consist., ms. 32 f. 50r.

<sup>62</sup> Cfr. Radziwiłł, p. 290, notam 56. Haec quaestio tandem in vita Ioannis Alberti Vasa a Thadaeo Nowak, Polono rerum gestarum studioso, soluta est, cfr. *Polski Słownik Biograficzny* [Lexicon Biographicum Polonorum], T. 10, Wrocław 1962-1964, p. 422.

<sup>63</sup> Roma, AS, Arch.Santacroce, ms. 1200, sine foliatione.

<sup>64</sup> Cfr. AV, Ep. ad Princ. 47 f. 53r-65r.

<sup>65</sup> Bentivoglio ad Franciscum Barberini, 29 I 1633, BV, Barb.Lat. 6660 f. 13r.

<sup>66</sup> Bentivoglio ad Franciscum Barberini, e Monte Argentino, 16 II 1633, ut supra f. 19r.

<sup>67</sup> Cfr. ut supra, f. 19r.

die autem 26 II publice in urbem ingressus est<sup>68</sup>. Sollemnia, in quibus pileus cardinalis principi episcopo tradebatur, die 27 II et 4 III celebrata sunt<sup>69</sup>. Legatus pontificius in illa urbe breve tempus commorabatur<sup>70</sup>, et iam exeunte Martio, in Italiam rediens, Vindobonae constitit<sup>71</sup>.

Ex litteris, die 20 I a. 1635 a cardinali Francisco Barberini datis, Visconti cognovit successorem suum Marium Filonardi nominatum esse<sup>72</sup>. Id consilia a nuntio agitata mutavit, sed ab officio, quod ei peragendum erat, eum non absolvebat, nam iuxta mandatum Secretariatus Status munus suum, quod hactenus bene explevit, usque ad adventum successoris gerere debuit<sup>73</sup>. Die 1 III scripsit se litteras eius accepisse et advenientem Marium Filonardi exspectare<sup>74</sup>. Archiepiscopus Larissenus vix suspicabatur se, antequam expleto munere in Italiam rediturus esset, longius quam unum annum in Polonia mansurum esse. Quam ob rem relatio finalis, quae ad nuntiaturam eius pertinebat, iam medio a. 1635 ab eo conscripta est<sup>75</sup>. Interea vero Filonardi mense Iulio a. 1635 Vindobonam profectus est<sup>76</sup>, ubi a medio Augusto<sup>77</sup> usque ad 20 II a. 1636 versabatur<sup>78</sup>. Cracoviam die 29 II advenit<sup>79</sup>, Varsaviae iam die 20 III fuit<sup>80</sup> et die 21 III cum nuntio convenit<sup>81</sup>. Visconti autem Varsavia die 26 III discessit<sup>82</sup> et iam 3 IV Cracoviam pervenit<sup>83</sup>. Iuxta mandatum initio anni ab eo acceptum, ut post reditum suum in Italiam primum Ferrariam aut Anconam se conferret<sup>84</sup>, per Vindobonam et Pontebbam Imperialem iter fecit, et tandem die 29 V Ferrariam pervenit. Ineunte mense Iunio Forum Livii advenit, dimidio eodem mense iam Maceratae fuit<sup>85</sup>. Unde Romam se contulit, ut rela-

<sup>68</sup> Cfr. Radziwiłł, p. 290.

<sup>69</sup> Cfr. Radziwiłł, p. 290, 292.

<sup>70</sup> Bentivoglio ad Franciscum Barberini, Cracoviae, 9 III 1633, BV, Barb.Lat. 6660 f. 20r.

<sup>71</sup> Bentivoglio ad Franciscum Barberini, Vindobonae, 26 III 1633, ut supra, f. 21r.

<sup>72</sup> Cfr. AV, Nunz. Pol. 175 f. 99r-v.

<sup>73</sup> Cfr. ibidem f. 122r-v.

<sup>74</sup> Cfr. Barb.Lat. 6586 f. 228r.

<sup>75</sup> Relatio die 15 VII 1635 datata est. Hactenus viri docti putabant eam a. 1636 conscriptam esse (cfr. Rykaczewski II, p. 187, quem sequitur Sułowska, p. 91). Error factus est ob datum mendosum in exemplari a Ioanne Albertrandi confecto (cfr. Kraków BCz, ms. 2870 IV), quo usus est Erasmus Rykaczewski, nec non ob datum - 1 I a. 1636 in litteris, ei exemplari adiunctis, ascriptum et in a. 1637 mutatum. Hac re Sophia Sułowska nixa, opinata est Honoratum Visconti usque ad finem a. 1636 in Polonia commoratum esse. Ex supra dictis conici potest eam relationem medio a. 1635 scriptam, ineunte a. 1636 suppletam, Romae mense Iulio porrectam esse, cfr. AV, Misc. Arm. III 73 f. 4r.

<sup>76</sup> Barberini ad Honoratum Visconti, Romae, 28 VII 1635, min. BV, Barb.Lat. 6589 f. 116r.

<sup>77</sup> Filonardi ad Franciscum Barberini, Vindobonae, 18 VIII 1635, cop. BV, Barb.Lat. 6160 f. 55r-v.

<sup>78</sup> Baglioni ad Franciscum Barberini, Vindobonae, 23 II 1636, AV, Nunz.Div. 9 f. 118v.

<sup>79</sup> Filonardi ad Franciscum Barberini, Cracoviae, 7 III 1636, BV, Barb.Lat. 6160 f. 88r-90r.

<sup>80</sup> Visconti ad Franciscum Barberini, Varsaviae, 21 III 1636, or. AV, Nunz. Pol. 47 f. 273r.

<sup>81</sup> Filonardi ad Franciscum Barberini, Varsaviae, 21 III 1636, cop. BV, Barb.Lat. 6160 f. 91r-v.

<sup>82</sup> Cfr. supra, notam 80.

<sup>83</sup> Visconti ad Franciscum Barberini, Cracoviae, 4 IV 1636, or. BV, Barb.Lat. 6586 f. 230r.

<sup>84</sup> Barberini ad Honoratum Visconti, Romae, 2 II 1636, reg. AV, Nunz. Pol. 175 f. 122r-v.

<sup>85</sup> Cfr. Itinerarium.

tionem suam a. 1635 conscriptam<sup>86</sup> cardinali Francisco Barberini et summo pontifici coram porrigeret.

Iam tempore, quo munus nuntii in Polonia ipsi committebatur, anno 1630 Honoratus Visconti nominatus est abbas commendatarius abbatiae Sancti Barnabae in Gratosolio prope Mediolanum, quod beneficium usque ad mortem tenuit<sup>87</sup>. Post reditum in Italiam per aliquot annos nonnulla officia, cum administratione ecclesiastica coniuncta, a Sancta Sede ei demandata, absolvit. Itaque a. 1636 vicelegatus Ravennae factus est, quo munere usque ad dimidium annum 1640 fungebatur<sup>88</sup>. Eodem tempore commissarius et "visitor aquarum" Bononiae, Ferrariae et totius provinciae Romandiolae fuit<sup>89</sup>. Medio mense Iulio bona patria Salicetum adiit<sup>90</sup>, postea Mediolani consedissee videtur. Aliquot epistulae eius hac in urbe annis 1640-1644 conscriptae, nec non ultimae litterae die 21 IX a. 1644 ad pontificem maximum Innocentium X datae, ad nostros usque dies asservatae sunt<sup>91</sup>. Per omne vitae suae tempus nunquam oblitus est vinculorum, quibus cum possessione hereditaria Rhaudii prope Mediolanum sita iunctus erat. Ibi etiam in sanctuario Virginis Mariae Perdolentis, ante altare magnum, reliquias sancti Stanislai episcopi<sup>92</sup>, certe Cracovia apportatas, posuit<sup>93</sup>. Ultimis quoque vitae suae annis non semel in magno honore apud suos habebatur. Itaque cum a. 1638 apparuisset altera editio tractatus Nicolai Sabbatini, "Practica di fabricar scene e machine ne' teatri" inscripti, nuntio nostro dedicata est<sup>94</sup>. Ioannes Paulus Bianchi autem die 24 XI a. 1641 Mediolani imaginem Virginis Mariae Perdolentis de Rhaudio Honorato Visconti dedicavit, in qua etiam inscriptionem, vitam et opera eius

<sup>86</sup> Putari potest eum haec prima parte mensis Iulii fecisse, cfr. titulum, in quo ille commemoratur: "Relatione della Nuntiatura di Polonia fattasi [...] da Monsignor Visconti [...] nel Mese di Luglio 1636 in Roma", cop. AV, Misc. Arm. III 73 f. 4r et alia exemplaria.

<sup>87</sup> Duo maiores natu fratres eius prius eodem munere functi sunt: Hannibal (1598) et Ioannes Baptista (1601), cfr. Litta VIII, p. 272 et tabulam VII, cfr. etiam N. 267. 31 I 1634 Honoratus administrationem abbatiae fratri suo Petro Francisco tradidit, cfr. or. Milano, ASCBT, Arch. Visconti di Saliceto, caps. 34, n. 5.

<sup>88</sup> Epistulae Honorati Visconti ad card. Franciscum Barberini, Ravenna, Arimino et ex aliis oppidis provinciae Romandiolae 20 VII 1636 - 17 VI 1640 missae, in BV, Barb. Lat. 9142, f. 16r-71r inveniuntur. Nominationem adeptus est 20 VII 1636, cfr. or. Milano, ASCBT, Arch. Visconti di Saliceto, caps. 33, n. 8.

<sup>89</sup> Cfr. Litta, p. 272. In BV, Borg. Lat. 885 in "Catalogo de' Legati e Presidenti della provincia di Romania ed esarcato di Ravenna", in f. 114v Honoratus Visconti "Presidente" appellabatur.

<sup>90</sup> Visconti ad Franciscum Barberini, Saliceti, 12 VII 1640, or. BV, Barb. Lat. 9142 f. 72r.

<sup>91</sup> Or. Roma, ADLP, Archiviolo, ms. 138, fasc. 2 f. 84r-v.

<sup>92</sup> Cfr. *Visitatio Plebis Rhaudi ab Em. mo et Rev. mo D.D.S.R.E. presbitero card. Tit. S. Mariae Supra Minervam, Ioseph Puteobonello, Sanctae Mediolanensis Ecclesiae Archiepiscopo, mense Martio peracta Anno Domini MDCCLV*, in Archivo Dioecesano Mediolanensi, 13-1 f. 111 asservatam.

<sup>93</sup> Cum ille una cum Vladislao IV, nuper rege nominato, et episcopo Cracoviensi Ioanne Alberto Vasa in apertione sepulcri sancti Stanislai interfuisset, reliquias eius die 23 III a. 1633 accipere potuit, cfr. Kraków, AKM, AA 13, f. 102r-v.

<sup>94</sup> In initio tractatus, versus Antonii Francisci Tempestino, olim secretarii Honorati Visconti in Polonia, impressus est, quo conatus et nisus nuntii in persequenda electione Vladislai IV facti laudabantur, cfr. Targosz (ut supra in nota 54), p. 193, notam 62.

laudantem, collocavit<sup>95</sup>. Subsequens editio operis Historiae gentis Visconti, a. 1645 Mediolani impressi, etiam archiepiscopo Larissenso est dedicata<sup>96</sup>. Una tantum imago Honorati Visconti, postremis certe vitae eius annis depicta et litteris "I. P. Blancus. Inc. Mediolani" subscripta, nobis nota est<sup>97</sup>.

Annis 1636-1645 non pauci conatus capti sunt, ut Honoratus Visconti pileo cardinalis insigniretur. Iam enim tempore, quo munere nuntii in Polonia fungebatur, rex Vladislaus IV magnopere studuit, ut summus pontifex Urbanus VIII sacra purpura eum ornaret<sup>98</sup>. Sed rex Poloniae, frequentiore commercio epistularum cum Sede Apostolica habito, id, quod voluit, non est consecutus<sup>99</sup>. In consistorio die 16 XII a. 1641 celebrato Visconti ad dignitatem cardinalis non est proventus, in quo purpura ornabantur i. a. Horatius Giustiniani, episcopus Montis Alti, a rege Hispaniae commendatus, et Iulius Mazzarini a rege Galliae postulatus<sup>100</sup>. Frustra etiam a rege Vladislao conatus capti sunt, ut ille a novo papa, Innocentio X, ad cardinalatum promoveretur. Multae erant causae, ob quas archiepiscopus Larissenus ad hanc dignitatem nominatus non est. Quae non oriebantur solum ex decretis Concilii Tridentini et ex bulla Pii IV, cuius vigore prohibebatur gratiam vel favorem principum pro nuntio petere<sup>101</sup>. Opera enim et studio factionis Gallicae factum est, ut Mediolanensis, imperio Hispanico illo tempore subditus, cardinalis nominatus non sit. Opiniones de auctoritate et viribus regis Vladislai IV inter nationes Europae deminutis summum

<sup>95</sup> Haec imago Mediolani, in Civica Raccolta Betarelli, invenitur; infra imaginem inscriptio Honorato Visconti dedicata conspicitur. Cfr. Airaghi, p. 18.

<sup>96</sup> Cfr. *Le Vite dei dodici Visconti, che signoreggiarono Milano, descritte da Monsignor Paolo Giovio, vescovo di Nocera [...]. In Milano [...] MDCXLV*. In pagina interiore huius operis, infra imaginem Honorati elogium legitur: "All' Illustrissimo e Reverendissimo Signore e Patrone Colendissimo Monsignor Honorato Visconti, Arcivescovo di Larissa, Abbate di S. Barnaba in Gratasolio, prelato Assistente di Sua Santità, conte di Saliceto e di Rho, Signor di Basaluzzo, Castelspina etc."

<sup>97</sup> In opere *Le vite...* (cfr. supra), quod Honorato dedicatum est, imago eius invenitur, et infra eandem inscriptio legitur: "Anguingerae geminata satis per facta parentum. Et diffusa diu Gloria stirpis erat. Nunc in Honorato, cunctas qui servat Avitas Pectore virtutes, conglomerata riget, "Inscriptio haec est exemplar inscriptionis originalis, quod adhuc ineunte saeculo XX in Archivio Visconti in Cernusco sul Naviglio inveniebatur, cfr. Tencajoli, p. 114 (ibi etiam copia photographica imaginis eius, quae picta in hoc archivio servabatur).

<sup>98</sup> Haec demonstrant litterae, ab Honorato Visconti ad Vladislaum IV 10 IX 1634 missae, quibus nuntius regem rogat, ut hoc conatu desistat (ex Arch. Teatinorum Neapolitano). Cfr. etiam litteras Vladislai IV ad papam Urbanum VIII missas, Torunii, 20 I 1636, Wyhowska, p. 5-6. Pleraque documenta et informationes, quae ad dignitatem cardinalis Honorato Visconti conferendam pertinent, in copiaro AV, Misc.Arm.III 34 f. 286r-337v (passim), nec non in AV, Nunz.Pol. Add. 3, fasc. 1, inveniuntur. Copiosum epistularum commercium ad hoc negotium pertinens servatur Mediolani ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 34, n. 19 et 20, caps. 35, n. 1 a-k.

<sup>99</sup> Cfr. Wyhowska, p. 6-9; litterae nomine Vladislai IV ad papam Urbanum missae, sine dato, quarum exemplaria in multis archivis dispersa sunt, i.a. in Archivio Septimancensi, (Estado), leg. 3354 n. 72 ("Xerocopia" a Petro Airaghi nobis humaniter concessa).

<sup>100</sup> Ibi argumenta pro episcopo Montis Alti, Horatio Giustiniani, et Iulio Mazzarini ad cardinalatum provehendis exponuntur et causae, ob quas nuntius Visconti nominationem ad cardinalatum non obtinuit, explicantur, cfr. Wyhowska, p. 9-10.

<sup>101</sup> Cfr. N. 94.

pontificem adegerunt, ne sententiam eius de Honorato nominando sequeretur<sup>102</sup>.

Visconti Mediolani, fortassis in Gratosolio aut Rhaudii, die 7 VII a. 1645 mortuus est<sup>103</sup>. Sepulcrum eius Rhaudii in ecclesia, hodie non exstante, Ordinis Fratrum Minorum Capucinatorum fuit<sup>104</sup>. Solummodo exemplar epitaphii, nobis notum est:

### D.O.M.

ADESTO QUI CERNIS MORARE ET MIRARE  
HONORATAM VICECOMITIS HUMILITATEM  
HIC ET ARCHIEPISCOPATUM QUO EMINEBAT  
ET PURPURAM QUAE IMMINEBAT PARVIPENDENS  
INTER FRATRES RHAUDII HUMILITER HUMARI  
HONORATI[Q]US DUXIT  
TU AB HONORATO ET NOMINE ET GENERE  
SEU MAGIS VIRTUTE  
HUMANOS DISCE HONORES CONDEMNARE<sup>105</sup>

Excerpta de testamento a Visconti die 14 VIII a. 1629 conscripto, quo bona in Rhaudio ad fundandam basilicam Mariae Virginis Perdolentis, pauperes huius oppidi alendos et nepotem eius Herculem Visconti, filium Petri Francisci, tuendum legabantur, asservata sunt<sup>106</sup>. Etiam libri rationum abbatae sancti Barnabae in Gratosolio, cuius beneficium post mortem Honorati biennio cardinalis Camillus Pamfili tenebat, nec non litterae, quibus Honoratus bona sua basilicae in Rhaudio, incolis eiusdem oppidi et Herculi Visconti possidenda legavit, a nobis inventa sunt<sup>107</sup>. Hercules, filius maioris natu fratris Honorati, Petri Francisci, heres nominis et possessor omnium bonorum familiae Visconti, comitum Saliceti, factus est<sup>108</sup>.

<sup>102</sup> Haec saepe tractabantur, cfr. Siri, p. 496, 498; Volpi, p. LVI, (additamenta ad p. 389); Ciampi, p. 73-77; Kybal-Incisa, p. 75, 259; Bartoszewicz, p. 231; Załęski II, p. 365, 426-428, 504; Sułowska, p. 91-93; Serwański, p. 337.

<sup>103</sup> Cfr. Roma, ADLP, Archiviolo, ms. 142, fasc. 2 f. 269r.

<sup>104</sup> Cfr. Argelati, p. 1608. Monasterium et sepulcrum Honorati Visconti temporibus Napoleonis penitus deleta sunt, cfr. [Airaghi], *Onorato Visconti, un grande rhodense d'adozione: nobile monsignore del '600, "ministro" del Papa in Polonia*, "Settegiorni", 25 aprile 1987, p. 7.

<sup>105</sup> Cfr. Argelati, p. 1609-1610.

<sup>106</sup> Exemplar, a Ioanne Baptista Rainiero 31 XII 1764 scriptum, cfr. Milano, AS, Fondo Religione, Parte Antica, Anno 1764, cart. 2747. Cfr. etiam Eugenio Cazzani, *L'Archivio Plebano in Rho*, Saronno 1960, p. 273.

<sup>107</sup> Cfr. Roma, ADLP, Archiviolo, ms. 142, fasc. 2 f. 269r-321v.

<sup>108</sup> Cfr. Litta VIII, p. 272-273.

## 2. Fontes ad munus nuntii Honorati Visconti pertinentes

Commercium epistularum et acta, operam et vitam Honorati Visconti, nuntii in Polonia, illustrantia, per varias bibliothecas et tabularia dispersa et dissipata sunt. Tabularium privatum nuntii, post eius mortem archivo familiae Visconti de Saliceto insertum, servatur nunc in **Archivio Storico Civico** penes Bibliothecam Trivultianam (**Biblioteca Trivulziana**) Mediolani (ASCBT, Archivio Visconti di Saliceto, sub voce "Onorato di Ercole", inde a media capsula 33 usque ad dimidiam partem capsulae 35)<sup>109</sup>. Infeliciter tamen accidit, ut in eo servarentur praecipue diplomata originalia, ad promotiones Honorati ad varios honorum gradus pertinentia, inde a diplomate studiorum a. 1602 absolutorum usque ad litteras consolatorias, post mortem eius, quae mense Augusto a. 1645 supervenit, ad familiares missas (caps. 33, fasc. 7 a-u; caps. 35, fasc. 1 a-l; scripta haec ad conatus in Polonia dignitatis cardinalitiae Honorato impetrandae causa susceptos potissimum spectant).

Pauca tantum scripta ad nuntiaturam Poloniam Honorati pertinent: 1) omnia originalia documenta pontificia, ad nominationem eius in nuntium spectantia: breve nominationis 19 VI 1630 a. datum, litterae passus, facultates, instructio prima (caps. 33, fasc. 7 v-bb); 2) brevia originalia Urbani VIII annis 1630-1632 ad varios dignitarios Polonos data, cum cogitata principis Vladislai in regem Poloniae patre vivente electione coniuncta, nunquam certo iisdem dignitariis ad manus tradita (caps. 33, fasc. 7 ee); 3) valde pretiosum diarium itineris nuntii Ancona in Poloniam 21 VIII 1630-25 I 1631 confecti et elenchus rerum a nuntio, cum in Poloniam proficisceretur, in Italia relictarum (caps. 33, fasc. 7 cc-dd); 4) registra, quae continent apographa in cancellaria nuntii confecta: a) epistularum regis ad nuntium pontificium e supra nominatis originalibus exscriptarum (caps. 34, fasc. 1, partes 1-2); 5) 2 originalia scripta nuntii, annis 1631 et 1634 confecta, nunquam expedita, et oratio eius in Comitii electionis a. 1632 habita, Varsaviae typis edita (caps. 34, fasc. 2-3); 6) 3 originales epistulae card. Ioannis Baptistae Sfondrati a. 1631 et 2 aepe Gnesnensis, Ioannis Węzyk, a. 1632 ad nuntium datae (caps. 34, fasc. 16-17); 7) originales litterae salvi conductus seu liberi passus, in membrana exaratae, a Vladislao IV a. 1635 nuntio in Italiam redeunti datae (caps. 34, fasc. 6).

Deest tamen in hoc tabulario praecipua maximique momenti pars actorum nuntiaturae Honorati Visconti in Poloniae expletae: scil. eius epistularum commercium cum Secretariatu Status, cum congregationibus

---

<sup>109</sup> Hic debitas gratias agere liceat Doctori Petro Airaghi, Custodiae Antiquitatum Longobardiae Honorario Inspectori, qui nobis hoc tabularium benigne significare voluit et Institutum Historicum Polonicum Romae humaniter adiuvit in comparandis xerocopiis, quas vocat, documentorum, quae in edendo hoc et apparandis futuris nuntiaturae Honorati Visconti dedicatis voluminibus magno certe nobis usui erunt.

Romanis, cum aula regia et proceribus Polonia (exceptis scriptis et epistulis supra nominatis). Quae res corroborare videtur opinionem, iuxta quam ea pars tabularii nuntii nostri in Polonia remansit et usque ad supremum omnium gentium bellum, donec incendio deleta esset, Varsaviae in Bibliotheca Ordinationis Zamyoscianae servabatur<sup>110</sup>. Libri actorum contentiosorum, qui olim in Archivo Nuntiaturae Varsaviae custodiebantur, a. 1944 incendio deleti sunt<sup>111</sup>. Unum ex duobus registris actorum gratiosorum in Tabulario Vaticano servatorum etiam evanuit<sup>112</sup>.

Quamvis permulti fontes deperditi sint, maior tamen pars commercii litterarum inter nuntium et secretarium status intercedentis ad nostra usque tempora asservata est. Plurima acta et documenta ad nuntiaturam eius pertinentia in **Tabulario Vaticano** servantur. Magna pars eorum in collectione **Nunziatura di Polonia** invenitur, in qua commercium litterarum nuntii, cum secretario status Francisco Barberini annis 1630-1636 habitum, in voluminibus membrana molli ligatis et bene asservatis custoditur:

- Ms. 42A, ff. 433, in dorso inscriptio: "Lettere del nuntio in Polonia, 1630-1631. Card. Santacroce e Mons. Visconti (copiato)". In f. 68r epistulae originales et novitates ("avvisi"), a nuntio a 17 VI 1630 ad 27 XII 1631 conscriptae, incipiunt; praeterea huic volumini aliae epistulae originales et exemplaria actorum annexa exstant.

- Ms. 43, ff. 348, in dorso inscriptio: "Lettere del nuntio di Polonia. Mons. Visconti"; continet epistulas originales et novitates, a nuntio a 3 I ad 31 XII 1632 compositas, inter eas in f. 270r, 285r, 286r, 287r epistulas, a 24 X ad 6 XI 1631 scriptas; praeterea aliae epistulae originales et exemplaria actorum eis annexa sunt.

- Ms. 44, ff. 66, in dorso inscriptio: "Cifre di Polonia dalli 19 Ottobre 1630 per tutto Luglio 1632. Mons. Visconti"; volumen hoc complectitur registrum epistularum "decifrarum" ab Honorato Visconti, a 21 XI 1630 ad 28 V 1632 scriptarum, et registrum epistularum notis secretioribus a

<sup>110</sup> Cfr. Kantak BP I et FP I, ubi in fontium indicibus vox "Archivio Visconti di Saliceto" occurrit. Kantak aliquot epistulas Sigismundi III, ad Honoratum Visconti a. 1630 missas, affert et enumerat signaturas ex Tabulario Bibliothecae Ordinationis Zamoysciana cod. 50A, n. 9, 36, 42, 98, cfr. Kantak FP II, p. 139, 184. Meminit etiam epistolam Vladislai IV ad Honoratum Visconti a. 1634 datam, cfr. Kantak, BP II, p. 93, notam 103 (olim BOZ, 50A n. 199). Obiter notandum est acta et documenta huius bibliothecae, numeris 1-814 signata, Varsaviae tempore alterius omnium gentium belli deleta esse, cfr. Horodyski, p. 326. Inventaria typis impressa non fuerunt, catalogi autem manuscriptorum incendio deleti sunt.

<sup>111</sup> Haec acta in Archivo Principali Actorum Antiquorum, in serie Archivum Nuntiaturae, continebantur in codicibus:

- 11, ff. 344, registrum actorum contentiosorum a 2 X 1630 usque ad 22 XII 1631;
- 12, ff. 238, registrum actorum contentiosorum a 7 I 1632 usque ad 28 VI 1632;
- 13, ff. 378, registrum actorum contentiosorum a 4 I 1633 usque ad 22 IX 1634;
- 14, ff. 511, registrum actorum contentiosorum a 8 I 1635 usque ad 20 II 1636.

Aliqua de chronologia affert Garampi, AV, Fondo Garampi 23 (Synopsis) f. 104c.

<sup>112</sup> Haec olim inveniebantur in Arch. Nuntiaturae Varsaviensis ms. 167, cfr. Meysztowicz, p. 83.

Francisco Barberini ad eum a 19 X 1630 ad 31 VII 1632 datarum; in f. 3r-6v, 8r-12v instructiones ad nuntium destinatae inveniuntur.

- Ms. 45, ff. 126, in dorso inscriptio: "Cifre di mons. nuntio in Polonia da Giugno per tutto Dicembre 1632. Mons. Visconti"; continet epistulas notis secretioribus exaratas et epistulas "decifratas", a nuntio a 23 VI ad 31 XII 1632 missas, nec non minutas epistularum notis arcanis a Francisco Barberini Honorato Visconti datarum, a 7 VIII ad 25 XII 1632 conscriptarum.

- Ms. 46, ff. 196, in dorso inscriptio: "Cifre di mons. nuntio di Polonia del 1633. Mons. Visconti"; continet epistulas secretioribus notis conscriptas et epistulas "decifratas", a nuntio a 27 I ad 1 X 1633 compositas, nec non minutas epistularum secretioribus notis a Francisco Barberini, a 1 I ad 17 XII 1633 scriptarum; in f. 1r epistula originalis die 27 X 1632 a nuntio Visconti conscripta, invenitur. Huic volumini etiam exemplaria actorum a. 1632 editorum annexa sunt.

- Ms. 47, ff. 572, in dorso inscriptio: "Nuntio di Polonia, 1634, 1635, 1636, 1637, 1638, 1639, 1640. Mons. Visconti e mons. Filonardi, nunzii"; in f. 2r-273r, 373r inveniuntur epistulae originales, a nuntio Visconti a 7 I 1634 ad 21 III 1636 scriptae; epistulae autem ab eo in itinere in Italiam conscriptae, in f. 287r, 290r, 298r, 300r, 301r, 309r leguntur. Huic volumini epistulae originales, et exemplaria actorum adiuncta sunt. In f. 274r epistulae originales a nuntio Mario Filonardi a 23 VI 1635 ad 19 X 1639 conscriptae, incipiunt.

- Ms. 48, ff. 63, in dorso inscriptio: "Polonia. Cifre, l'anno 1634 sino al 1636. Mons. Visconti"; continet registrum epistularum "decifratarum", a nuntio a 16 X 1634 ad 19 IV 1636 scriptarum, et registrum epistularum notis secretioribus, a Francisco Barberini a 18 XI 1634 ad 2 II 1636 conscriptarum.

- Ms. 174A, ff. 193, in dorso inscriptio: "Alli monsignori Lancellotto e S. Croce, Lettere di Roma in Polonia, 1623 per tutto 1631"; in f. 3r-166r registrum epistularum Francisci Barberini, ad nuntios Ioannem Baptistam Lancellotti et Antonium Santacroce annis 1623-1629 missarum, servatur; a f. 166r incipit registrum epistularum ad H. Visconti a 5 X 1630 ad 27 XII 1631 missarum.

- Ms. 175, ff. 156, in dorso inscriptio: "Lettere di Roma a Polonia l'anno 1632 per tutto 1637"; in f. 3r-130v registrum epistularum ad Visconti, a 3 I 1632 ad 24 V 1636 datarum, servatur; a f. 130v registrum epistularum, ad nuntium Marium Filonardi missarum, legitur.

- Ms. 177, ff. 46, in dorso inscriptio: "Cifre di Roma in Polonia. 1634"; continet registrum epistularum "decifratarum" Honorati Visconti, a 7 I ad 9 X 1634 scriptarum, et registrum epistularum, notis secretioribus a Francisco Barberini a 21 I ad 28 X 1634 conscriptarum; praeterea in registro aliqua additamenta, una cum commercio litterarum missa, inveniuntur.

- Ms. 192, ff. 138; volumen a vermibus deletum, nonnullis locis parum legibile, chartae atramento inquinatae et lituris plenae; in dorso inscriptio: "Minute di lettere scritte al nunzio in Polonia, dall'1611 all'1614 e dall'1631 all'1633"; in f. 1r-17v continentur minutae epistularum card. Scipionis Borghese, ad nuntios Franciscum Simonetta et Laelium Ruini annis 1611-1614 datarum; a f. 18r minutae litterarum Francisci Barberini ad nuntium Visconti, a 15 XI 1631 ad 8 IV 1634 scriptarum, incipiunt; multae etiam lacunae in hoc commercio epistularum conspiciuntur.

- Ms. Add. 3, sine foliatione; continet 5 laxos fasciculos in compactura chartacea asservatos; fasciculus 1 complectitur acta et exemplaria epistularum de conatibus a Vladislao IV Vasa ad pileum cardinalis Honorato Visconti adipiscendum annis 1636-1644 susceptis, fasciculus autem 2 habet i. a. 15 epistulas originales nuntii Visconti ad Cosmum de Torres, card. protectorem Regni Poloniae, a 10 IV 1631 ad 6 V 1634 datas.

Praeterea in volumine 372 (sine foliatione) unae litterae originales, ab Honorato Visconti ad cardinalem Franciscum Barberini 23 I 1632 datae, asservantur.

In serie **Archivio della Nunziatura di Varsavia** custoditur volumen 166, ff. 129 constans, viridi membrana ligatum, ex parte deletum, multis in locis parum perspicuum; in dorso inscriptio: "Expeditiones anni 1634-1635" et in folio ante textum legitur: "Registrum expeditionum Annorum 1634-1635. Ill.mus ac Rev.mus Dominus Comes Honoratus Vicecomes, Dei et S. Sedis Apostolicae gratia Archiepiscopus Larissenus et in incliti Poloniae Regni Ditionibus cum facultatibus Legati a latere Nuntius Apostolicus". Infra textum haec leguntur: "Alexander Barnabeus, Clericus Pharensis, Curiae Causarum Notarius Cancellarius". Hoc est registrum actorum gratiosorum cum actis contentiosis, a 19 VII 1634 ad 4 III 1636 conscriptis, permixtorum; in f. 127r-129v reliquiae registri actorum gratiosorum nuntii Ioannis de Torres a. 1646 servantur.

In collectione **Miscellanea Armaria** duo exemplaria relationis finalis, ab Honorato Visconti confectae, asservata sunt. Primum exemplar, quod est proximum relationi originali, complectitur integrum volumen signatum Misc. Arm. III 73, 59 foliis constans; membrana molli ligatum, bene asservatum, valde perspicuum et una eademque manu exaratum; in compactura signatura vetus legitur: "44a" et in f. 4r: "Relatione della Nunziatura di Polonia fattasi All'Eminentissimo e Reverendissimo Signor Cardinal Barberino da Monsignor Visconti, Arcivescovo di Larissa nel Mese di Luglio 1636 in Roma"; in f. 5r-55v textus relationis, cuius datum perperam scriptum est 15 VII a. 1636, invenitur; in f. 55v-58v exemplar litterarum nuntii, ad Franciscum Barberini 1 I 1636 datarum, servatur. Alterum autem exemplar in volumine Misc.Arm. II 115, in f. 237r-355v custoditur, quod verisimiliter ex exemplari praecedente confectum est.

Inter non parvi momenti documenta, quae in appendicibus singulorum voluminum editionis collocantur, numeranda sunt acta processuum nominatorum ad episcopatus. Ipse Visconti 18 tales processus informativos annis 1631-1636 celebravit. Eorum acta in serie Archivi Consistorialis, **Processus Consistoriales** dicta, inveniuntur in voluminibus: 28 (acta 2 processuum ex a. 1631); 30 (acta 1 processus ex a. 1632); 32 (acta 5 processuum ex annis 1631-1633); 33 (acta 7 processuum ex annis 1633-1635); 34 (acta 1 processus ex a. 1636); 35 (acta 1 processus ex a. 1636); 37 (acta 1 processus ex a. 1635). Haec omnia acta ad processus curiales peragendos utiles fuerunt, quod subscriptiones cardinalis relatoris et trium aliorum relatorum testantur.

In collectione **Epistolae ad Principes** exemplaria brevium pontificiorum, i. a. ad nuntios datorum, servantur. In nostra editione rationem habuimus brevium ex voluminibus:

- Ms. 44; ubi in f. 227v-240r inveniuntur litterae credentiales et commendatitiae ab Honorato Visconti in Poloniam se conferente 15 VI 1630 acceptae.

- Ms. 47; ubi in f. 53r-65r reperiuntur litterae credentiales ad nuntium extraordinarium Hannibalem Bentivoglio, pileum cardinalis Ioanni Alberto Vasa apportantem, 9 I 1633 datae.

In registro **Secretariatus Brevium**, ms. 763 in f. 349r-356r, sub dato 18 et 19 VI 1630, inveniuntur facultates Honorato Visconti datae.

In collectione **Fondo Pio** in volumine 73, in f. 13v-517v passim, 48 minutae epistularum Malatestae Baglioni, nuntii Vindobonensis, ad Honoratum Visconti a 12 XII 1634 ad 26 XII 1635 missarum, et unae litterae ad Ioannem Baptistam Rinalducci, eius secretarium, datae asservantur. Praeterea minutae epistularum Malatestae Baglioni ad Honoratum Visconti datarum custodiuntur in voluminibus: 72 (1 ex a. 1636); 74 (2 ex a. 1635); 77 (4 ex a. 1636). In registro, ms. 101, leguntur 9 epistulae Mauricii Pio, cardinalis Sabaudiae, ad eundem nuntium nostrum a 6 III 1632 ad 24 III 1633 datae. In ms. 244, exemplar litterarum Visconti ad Franciscum Vitelli, nuntium Venetiis, missarum servatur.

In serie **Nunziature Diverse** commercium litterarum, inter Malatestam Baglioni et Honoratum Visconti habitum, custoditur in voluminibus: 9 (1 epistula Malatestae Baglioni ex a. 1636); 11 (exemplaria epistularum eiusdem Baglioni ex annis 1635 et 1636); 12 (3 litterae "decifratae" nuntii ex a. 1635 et 2 litterae "decifratae" Baglioni ex annis 1635 et 1636).

In collectione **Fondo Borghese**, in registro signato III 30, inveniuntur 7 epistulae cardinalis Scipionis Borghese ad Honoratum Visconti, a 3 VII 1630 ad 16 VIII 1631 missae.

Praeterea singulae epistulae nuntii nostri in collectionibus **Nunziatura di Venezia**, ms. 59B, et **Nunziatura di Germania**, ms. 131G, a nobis repertae sunt.

Explorationes in **Bibliotheca Vaticana** a nobis factae, imprimis in serie **Barberini Latini**, maximos fructus attulerunt. Itaque commercium litterarum inter nuntium et cardinalem Franciscum Barberini, quo in hac editione comparanda nixi sumus, custoditur in voluminibus (plerumque bene asservatis):

- Ms. 6159, ff. 126, una manu exaratum, restauratum, linteo compactum, cum dorso membranaceo, in quo legitur: "Polonia. 1630 [e] 1631"; in integumento interiore signatura vetus exstat: "LXIX. 66"; in f. 1r scriptum legitur: "Lettere del Cardinal Santa Croce e poi Lettere di Monsignor Honorato Visconti, Arcivescovo di Larissa, Nuntio in Polonia l'anni 1630 e 1631"; hoc est copiarium epistularum a nuntio Antonio Santacroce, eius auditore Cypriano Bardini et Honorato Visconti (incipit a f. 23r) annis 1630-1631 scriptarum, cum epistulis originalibus in AV, Nunz.Pol. 42A servatis congruentium, de quibus supra dicitur.

- Ms. 6160, ff. 222, una manu exaratum, compactum; in dorso inscriptio: "Polonia 1634-1639" et signatura vetus "LXIX. 67"; hoc est copiarium epistularum nuntii annis 1634-1636 scriptarum (f. 1r-92r) et epistularum Marii Filonardi, cum epistulis originalibus in AV, Nunz.Pol. 47 servatis congruentium, de quibus supra dictum est.

- Ms. 6226, ff. 236 (a f. 197r paginatio duplex), compactum, una manu exaratum; in dorso inscriptio: "Al Nunzio di Polonia 1623. 1631." et in folio ante textum legitur: "Registro di lettere al Nuntio di Polonia dalli 14 Ottobre 1623 fin tutto 1631"; hoc est copiarium epistularum ad nuntios Ioannem Lancellotti, Antonium Santacroce, Honoratum Visconti (a f. 195v annis 1630-1631) missarum, quod congruit cum registro epistularum in AV, Nunz.Pol. 174A, servatarum, de quo supra sermo fit.

- Ms. 6227, ff. 207; volumen restauratum, linteo compactum, habet cornua et dorsum membranaceum, in quo inscribitur: "Barberino ai Nunzi in Polonia 1632-37"; hoc est copiarium epistularum ad Honoratum Visconti, a 3 I 1632 ad 24 V 1636 datarum, quae in f. 1r-44r, 54r-93v, 95r-133v, 135r-175r reperiuntur; a f. 147v permixtae sunt eis epistolae ad Mariam Filonardi, a 28 VII 1635 ad 26 XII 1637 missae. Quae in hoc volumine continentur, chronologice congruunt cum registro commercii litterarum in AV, Nunz.Pol. 175, servatarum, de quo iam supra dictum est; in copiarium autem 122 epistolae Francisci Barberini ad nuntium datae servantur, quae in registro desunt.

- Ms. 6585, ff. 254, membrana ligatum, bene asservatum, nonnulla folia habet deleta, in dorso inscriptio: "Polonia. Visconti 1630-1633. Lettere in piano" et signatura vetus "LXXVI. 27"; continet epistulas originales et novitates ("avvisi") a nuntio a 23 VIII 1630 ad 29 XII 1633 scriptas, nec non epistulas ab eo ad card. Thaddaeum Barberini, card. Ludovicum Ludovisi et nuntium Venetiis, Franciscum Vitelli, datas.

- Ms. 6586, ff. 246, membrana ligatum, cum inscriptione in dorso: "Polonia. Visconti 1634-1636 etc. Lettere in piano" et signatura vetere "LXXVI. 28"; continet epistulas originales et novitates ("avvisi") nuntii, a 7 I 1634 ad 4 IV 1636 exaratas, et 4 epistulas eiusdem Mediolani annis 1641-1644 conscriptas.

- Ms. 6587, ff. 209, membrana ligatum, in dorso inscriptio: "Polonia. Visconti 1630-1632. Cifre" et signatura vetus legitur: "LXXVI. 29"; complectitur epistulas secretioribus notis exaratas et litteras "decifratas" a nuntio, a 21 XI 1630 ad 28 V 1632 conscriptas, nec non minutas cifrarum Francisci Barberini, a 19 X 1631 ad 31 VII 1632 compositorum; in f. 1r-7r minuta instructionis Honorato Visconti destinatae invenitur. Hoc volumen chronologice cum registro in AV, Nunz.Pol. 44, servato congruit, de quo supra dictum est.

- Ms. 6588, ff. 264, membrana dura ligatum; in dorso inscriptio: "Polonia. Visconti 1634. Cifre" et signatura vetus legitur "LXXVI. 30"; continet epistulas arcanis notis exaratas et litteras "decifratas", a nuntio a 7 I ad 25 XII 1634 compositas, et minutas litterarum secretioribus notis a Francisco Barberini a 21 I 1634 ad 30 XII 1634 conscriptarum, nec non aliqua additamenta. Quae in hoc volumine continentur, cum registro in AV, Nunz.Pol. 177 servato, de quo iam supra dictum est, plerumque concordant.

- Ms. 6589, ff. 235, linteo ligatum, restauratum, cornua et dorsum membranaceum habet; in integumento interiore pars veteris dorsi agglutinata, in quo inscribitur: "Polonia. Visconti. 1635-1636. Cifre. 6589" (lapide scriptorio exaratum est) et signatura vetus "LXXVI. 31"; complectitur epistulas arcanis notis scriptas et litteras "decifratas" a Visconti, a 1 I 1635 ad 19 IV 1636 compositas (folia inscriptionis et sigilla bene asservata), nec non minutas litterarum secretioribus notis a Francisco Barberini eidem nuntio, a 13 I 1635 ad 2 II 1636 conscriptarum. Quae in hoc volumine continentur, congruunt plerumque cum registro in AV, Nunz.Pol. 48 servato, de quo supra dictum est.

- Ms. 6598, ff. 347, membrana ligatum, in dorso inscriptio: "Polonia. Avvisi 1635-1643" et signatura vetus "LXXVI. 40"; in f. 1r-6v continet 6 novitates ("avvisi") nuntii Visconti, a 25 III ad 27 VIII 1635 confectas, et a f. 7r novitates ("avvisi") a Mario Filonardi annis 1635-1643 conscriptas.

Etiam in eadem serie asservantur in ms. 6064 exemplar litterarum Honorati Visconti ad Franciscum Vitelli, nuntium Venetiis, a. 1633 datarum; in ms. 6250 tres epistulae Francisci Barberini ad nuntium Visconti, a VI ad VIII 1630 missae inveniuntur et (in f. 16v-17r) epistula die 20 IV conscripta, ad nominationem eius ad munus nuntii in Polonia pertinens; in ms. 6574 f. 31r-v et 33r exemplar "Instrumenti de iure praecedentiae nuntii apostolici, cum nuntius esset Honoratus Vicecomes, archiepiscopus Larissenus, Vilnae 1633", invenitur, in ms. 6660 f. 13r-24v reperiuntur 6 epi-

stulae originales Hannibalis Bentivoglio, nuntii extraordinarii, ad cardinalem Franciscum Barberini, a 29 I ad 26 III 1633 datae; in ms. vero 9070 binae litterae Honorati Visconti et Francisci Barberini ad Thaddaeum Barberini, a IV ad VI 1630 missae, leguntur (f. 83r, 84r).

Inter codices Vaticanos Latinos in volumine 8472, parte I et in volumine 8473 parte I, servantur reliquiae commercii litterarum inter Honoratum Visconti et Marium Filonardi exeunte a. 1635 et ineunte a. 1636 intercedentis. Inter Codices autem Chisianos, in volumine B. I. 3, in f. 607r-610r, 4 epistulae originales Honorati Visconti ad Fabium Chigi, vicelegatum Ferrariensem, a 12 VI 1631 ad 10 X 1634 datae, leguntur. In eadem serie, in volumine R. I. 27, in f. 1r-60r invenitur alterum exemplar relationis a nuntio confectae (cui in f. 60v-64r litterae die 1 I a. 1636 conscriptae adiunctae sunt).

In **Archivo Sacrae Congregationis de Propaganda Fide Romae** multa acta et documenta, nuntiaturam Honorati Visconti illustrantia, asservantur. In eius collectione **Scritture Originali riferite nelle Congregazioni Generali** (SOCG) reperiuntur epistulae originales nuntii ad Congregationem et magistratus eius datae, in voluminibus (membrana molli ligatis, singulis foliis laxis constantibus et recenti tempore restauratis):

- Ms. 58, ff. 307, in dorso inscriptio: "Lettere di Polonia, Russia, Ungheria, Vallachia, Dalmazia. 1632"; volumen in f. 1r-41v continet epistulas Visconti, a 21 XI 1631 ad 12 XI 1632 scriptas; praeterea in f. 42r-54v passim, multae epistulae et acta, ad religionem in Polonia pertinentia, leguntur.

- Ms. 59, ff. 243, in dorso inscriptio: "Lettere di Polonia, Russia, Aleppo, Egitto, Gerusalemme, Barbaria, Persia, Etiopia, Tartaria. 1635"; in f. 3r-28r continetur commercium litterarum nuntii nostri, a 7 I ad 28 VII 1635 scriptarum; praeterea in f. 23r-57r passim, multae litterae et acta, ad res religiosas in Polonia pertinentia, reperiuntur.

- Ms. 73, ff. 243, in dorso inscriptio: "Lettere di Polonia, Russia, Illirica, Vallachia, Georgia, Persia, Tartaria ed Africa. 1631"; continet in f. 10r-52v passim, commercium litterarum nuntii Visconti, a 24 I ad 31 X 1631 scriptarum, i. a. epistulas originales Nicolai Torosowicz, archiepiscopi Ecclesiae unitae Armeniorum, et Stanislai Witwiński SJ ad eundem nuntium datas.

- Ms. 75, ff. 427, in dorso inscriptio: "Lettere di Germania, Ungheria, Polonia, Dalmazia. 1633"; in f. 339r-355r passim servantur litterae nuntii Visconti a 6 IV ad 1 XI 1633 scriptae; praeterea in f. 127r-385r passim, epistulae originales aliorum, ad res religiosas in Polonia pertinentes, reperiuntur.

- Ms. 76, ff. 298, in dorso inscriptio: "Lettere di Germania, Svizzera, Polonia, Russia, Ungheria, e Vallachia. 1634"; in f. 205r-215v commercium

litterarum, a 16 X 1633 ad 13 V 1634 scriptarum, nec non aliae epistolae i. a. litterae originales a secretario nuntii, Ioanne Baptista Rinalducci, ad episcopum Raphaellem Korsak die 10 III 1634 datae, inveniuntur.

- Ms. 336, ff. 470, in dorso inscriptio: "Polonia e Russia"; f. 7r-344v continent i. a. commercium litterarum nuntii Visconti, a 24 V 1631 ad 15 IV 1635 missarum allatarumque, nec non epistulas originales aliorum Polonorum.

Praeterea singulae epistolae originales, ab Honorato Visconti ad Congregationem datae, in voluminibus SOCG, 132 (2 ex a. 1630) et 135 (4 ex annis 1635-1636), custodiuntur.

In serie **Istruzioni diverse** in volumine 1, registra instructionum continente, in f. 180v-182r, 185v-188r, 206r-209r servantur 3 instructiones Congregationis ad Honoratum Visconti, a 24 XII 1632 ad 28 III 1634 datae; praeterea in hoc volumine instructiones ad alios nuntios in Polonia, annis 1623-1638 missae, continentur.

In collectione **Lettere Volgari**, registra epistularum continente, asservatur commercium litterarum ex Congregatione i.a. ad nuntium nostrum missarum, integrum tempus nuntiaturae eius complectens. Omnia volumina membrana molli ligata et indicibus instructa sunt. Litterae ad nuntium missae inveniuntur in voluminibus: 10 (4 epistolae a 26 III ad 20 IX 1630); 11 (21 epistolae a 14 II 1631 ad 2 I 1632); 12 (15 epistolae a 12 II ad 23 XII 1632); 13 (8 epistolae a 22 I ad 13 VIII 1633); 14 (9 epistolae a 18 II ad 13 XII 1634); 15 (17 epistolae a 27 I ad 24 XI 1635); 16 (3 epistolae a 23 II ad 24 IV 1636).

In serie **Scritture riferite nei Congressi (SC)** servatur pars **Visite e Collegi** dicta. Custodita hic acta visitationum in collegiis pontificiis Braunsbergae et Vilnae peractarum, tamquam relationes statis temporibus a nuntio ad Congregationem mittebantur; haec in voluminibus: 8 (1630 a.), 11 (1632 a.), 12 (1633 a.), 13 (1634 a.), 15 (1635 a.) continentur. Illa acta litterae commendaticiae a nuntio acceptae praecedunt. In parte autem **SC Armeni**, ms. 2 una epistula ex a. 1631 et unum eius actum ex a. 1632 invenitur.

Singulae epistolae et acta in aliis quoque collectionibus huius congregationis a nobis sunt reperta. In **Actis Sacrae Congregationis** in vol. 8 servatur 1 epistula ex a. 1632; in parte **Congregazioni Particolari**, in volumine 22, 1 epistula ex a. 1635.

In **Tabulario Status Romae**, in collectione **Archivio Santacroce**, in tribus voluminibus, ad Antonium Santacroce comprotectorem R.P. pertinentibus, aliquot epistolae originales Honorati Visconti ad eum datae inventae sunt. Haec volumina, negligenter compacta, habent chartas laxas vel incuriose agglutinatas, numeris non notatas et saepe parum legibiles. Epistolae nuntii continentur in ms. 766 (2 epistolae ex 8 VII et ex 8 XI a.

1633, in initio); in ms. 1188 (7 epistulae a 3 IV 1631 ad 25 XI, in fine); in ms. 1206 (2 epistulae ex 11 I et ex 29 VII a. 1632).

Explorationes in **Archivo Romano Societatis Iesu** a nobis factae speratos fructus non attulerunt. Solum in collectione Epistulae Nostorum, in ms. 3, registrum commercii litterarum praepositi generalis Societatis Iesu, Mutii Vitelleschi, continente, inter f. 24v et 75r, asservantur 5 epistulae ad Honoratum Visconti, a 20 VII 1630 ad 26 III 1633 datae. In serie vero Polonia, in ms. 52, in f. 85r documentum ab Honorato Visconti 27 XII 1632 subscriptum custoditur; in ms. 77 I, f. 166r-v invenitur exemplar litterarum, de discidio inter Academiam Cracoviensem et Iesuitas mense Octobri a. 1630 a nuntio circummissarum.

In privato **Tabulario Doria Landi Pamfili** Romae, in collectione Archiviolo, ms. 123, in f. 8r-66v inventum a nobis est copiarium epistularum episcopi Plocensis, Stanislai Łubieński, a 29 IV 1622 ad 5 XI 1635 missarum ad multos magistratus, imprimis Italos, i. a. ad nuntios in Polonia: Cosmum de Torres, Antonium Santacroce, Ioannem Baptistam Lancellotti. In f. 53r-v, 66r binae litterae ad Honoratum Visconti, die 21 III 1634 et die 6 X 1635 datae, asservantur<sup>113</sup>.

In privato **Tabulario Dragonetti de Torres**, quod ab a. 1981 in Archivo Status Aquilae servatur, custodiuntur in volumine 111 (f. 198r-241v) optime conservato, 22 epistulae originales nuntii nostri ad cardinalem Cosmum de Torres, protectorem Regni Poloniae, annis 1630-1631 datae, et in codice 53 duae aliae a. 1633 ex nuntiatura Polona Romam missae.

In **Bibliotheca Florentina Ginori**, Filza 184, servatur exemplar typis impressum orationis ab Honorato Visconti in comitiis a. 1632 habitae.

Multis actis **Tabularii Publici Vindobonensis** (Haus-, Hof- und Staatsarchiv) exploratis, in serie Romana Varia 7 f. 42r, solummodo unam epistulam originalem nuntii ad imperatorem Ferdinandum II, 21 IX 1630 datam, repperimus. In collectione autem Polonia I, 56, in f. 217r-226v custoditur typis edita oratio a nuntio in comitiis electionis die 22 X a. 1632 habita. In serie **Römische Hofkorrespondenz** 10, in fasciculis 20 et 21, asservatur commercium litterarum Hannibalis Bentivoglio, papae Urbani VIII et Francisci Barberini ad imperatorem mense Ianuario a. 1633 missarum et ad legationem Hannibalis Bentivoglio in Polonia pertinentium.

In **Tabulario Publico (Riksarchivet) Stockholmiae** in serie IX, **Polen**, in ms. 110 (sine foliatione) leguntur binae litterae originales nuntii Visconti ad Ioannem Gembicki, secretarium regium, annis 1633 et 1634 datae.

<sup>113</sup> Hoc copiarium non congruit cum altero copiarium nobis noto, quod commercium litterarum Stanislai Łubieński continet Vratislaviae conservato (BOss, ms. 157 II).

Insolitum et inexpectatum sane repertum definire possumus "Registro d'alcune liste de' Banchetti, Pranzi e Cene, fatti dall'Ill.mo et Rev.mo Mons. Conte Honorato Visconte, Arcivesco[vo] di Larissa, Nuntio Apostolico in Polonia [...] l'Anno 1630 sino al presente 1634, serviti et ordinati da me Francesco Dionisii da Monte Cassiano in uffitio di Scalco, Dato in Varsovia questo dì di [...] 1634". Hic curiosus tractatus de re coquinaria, ex 59 foliis constans, in Catalogo manuscriptorum in Bibliotheca Czartorysciana Cracoviae servatorum, commemoratus velut "Registro delle spese" Honorati Visconti pro a. 1630<sup>114</sup>, hucusque deperditus existimabatur. Nos autem "Itinere Suetico" Ioannis Albertrandi nixi<sup>115</sup>, feliciter ad eum pervenimus. Cuius autographum Daniae in **Bibliotheca Regia** (Det Kongelige Bibliotek, Gammel Kongelig Samling, Nr 703), **Hafniae** (Kobenhavn) asservatur.

In tabulariis et bibliothecis Polonis investigavimus etiam alia acta ad nuntiaturam Honorati Visconti pertinentia. In **Archivo Principali Actorum Antiquorum Varsoviae**, in serie Libri Legationum, ms. 32 in f. 556v-557r custodiuntur litterae passus, die 19 IV a. 1635 a Vladislao IV Vasa ad nuntium datae. In collectione Archivi Familiae Zamoyski, ms. 410, nr 58, litterae nuntii ad Thomam Zamoyski, vicecancellarium Regni Poloniae, a. 1632 datae inveniuntur.

In **Bibliotheca Cathedrali Gnesnensi**, in ms. 4162 (sine foliatione), servantur litterae nuntii ad capitulum Gnesnense a. 1632 missae. Simile commercium epistularum Honorati Visconti cum capitulo cathedrali Varmiensi ex a. 1631-4 (24 epistulae et 2 diplomata) conservatur in Archivo Dioecesis Varmiensis Olstini, in ms. D 127.

In **Archivo Capituli Metropolitanii Cracoviae**, in serie Acta Actorum, ms. 13 in f. 66r, inveniuntur litterae a nuntio ad hoc capitulum datae.

In **Bibliotheca Czartorysciana Cracoviae**, in Thecis Naruszewiczianis, confecta saeculo XVIII exemplaria epistularum episcopi Plocensis Stanislai Łubieński i.a. ad nuntium Visconti datarum custodiuntur in voluminibus: 123 (6 epistulae ex a. 1631), 124 (5 epistulae ex a. 1632), 128 (1 epistula ex a. 1633), 131 (1 epistula ex a. 1635)<sup>116</sup>. In ms. 129 continetur exemplum litterarum nuntii ad Vladislaum IV Vasa die 10 IX a. 1634 missarum, quod saeculo XVIII a Ioanne Albertrandi ex Tabulario Theatinorum Neapoli exscriptum est. In voluminibus: 359 (in f. 298) et 365 (f. 423-424, 429-430), registrum actorum a cancellaria regia editorum contentibus, asservantur epistulae Sigismundi III Vasa ad nuntium mensibus Octobri et Novembri a. 1630 datae. In volumine 360 in f. 461-462 invenitur exemplar litterarum (sine dato et auctore) ad nuntium Visconti mis-

<sup>114</sup> Cfr. Kutrzeba, p. 176.

<sup>115</sup> Cfr. Kraków, BCz, ms. 2418 IV f. 171.

<sup>116</sup> Omnes epistulae, excepta una, congruunt cum epistulis in copiariorum BOss, ms. 157 II, Vratislaviae servatis.

sarum. In ms. 2870 IV f. 1-43 legitur exemplar relationis Honorati Visconti a Ioanne Albertrandi a. 1780 in Bibliotheca Chigi confectum, quod hodie in collectionibus Bibliothecae Vaticanae (Fondo Chigi ms. R. I. 27) custoditur. Hoc exemplari Erasmus Rykaczewski usus, relationem eam in linguam Polonicam vertit et publici iuris fecit<sup>117</sup>.

In **Bibliotheca Jagellonica Cracoviae**, in ms. Przyb.126/1951 copiarium continente, exstant i. a. epistulae ad nuntium missae; in f. 136v litterae Vladislai IV sine dato, in f. 260v litterae capituli Cracoviensis ex a. 1632, in f. 301r-v litterae Stanislai Łubieński ex a. 1632. In ms. 94, registrum actorum tabularii regis Vladislai IV continente, 5 epistulae ad nuntium a 4 XI 1634 ad 2 X 1635 datae servantur.

In **Bibliotheca Academiae Scientiarum Polonae Cracoviae**, in ms. 347, custodiuntur 3 epistulae originales nuntii ad cancellarium magnum Lithuaniae Leonem Sapieha, a 18 VIII 1631 ad 31 VIII 1633 datae, nec non autographum brevis credentialis die 15 VI confecti et a nuntio eodem porrecti. In ms. 1927 t. 1 (Diarium a Ioanne Wielewicki conscriptum - pars non impressa) in f. 640v-641r continetur exemplar litterarum nuntii de lite inter Iesuitas et Academiam Cracoviensem, mense Octobri a. 1630 circummissarum.

In **Bibliotheca Instituti Nationalis Ossoliniani Academiae Scientiarum Polonae Vratislaviae**, in ms. 157 II, copiarium commercii litterarum episcopi Plocensis Stanislai Łubieński<sup>118</sup> continente, in f. 202v-413r (passim) leguntur 29 epistulae ad nuntium a mense Octobri 1630 ad 25 VI 1634 datae. Ibidem duo exemplaria brevium pontificiorum a nuntio Stanislao Łubieński porrectorum (credentialia ex 15 VI 1630 et comitialia ex 30 XI 1630) custodiuntur. In ms. 400 II, in f. 120-121 servatur exemplar (sine dato) litterarum ab incisore Regni Poloniae, Iacobo Sobieski, ad nuntium missarum.

In **Bibliotheca Kornicensi Academiae Scientiarum Polonae**, in ms. 346 in f. 3-9, documentum a nuntio die 21 XI a. 1632 editum invenitur.

Extra ordinem memorandi sunt fontes "Thecae Romanae" dicti, numeris 49-50 et 63-64 signatae, quae hodie in Bibliotheca Academiae Scientiarum Polonae Cracoviae (ms. 8390, 8391, 8403, 8404) asservantur. Eiusmodi "Thecae" complectuntur commercium litterarum nuntii cum Secretariatu Status, saeculo XIX transcriptarum ex supra memoratis voluminibus: 42A, 48, 175, 177 seriei Nunz.Pol, in Tabulario Vaticano custoditis, nec non nonnulla exemplaria in Bibliotheca Vaticana ex collectione Barb. Lat. confecta<sup>119</sup>. Hoc commercium nuntii in forma regestorum, excerpto-

<sup>117</sup> Rykaczewski II, p. 187-272.

<sup>118</sup> Hoc copiarium non concordat cum copiarium, quod in ADLP, Archiviolo, ms. 123 invenitur, cfr. supra notam 113.

<sup>119</sup> Theca Romana 49, p. 253-323, epistulas card. Francisci Barberini ad Honoratum Visconti 5 X 1630 - 29 V 1632 datas continet. Theca 50, p. 2-134, epistulas Francisci Barberini ad Honoratum Visconti 19 VI 1632 - 2 II 1636 missas continet. Theca 63, p. 2-220, epistulas Honorati Visconti ad Fran-

rum, translationum, rarius litterarum integre transcriptarum, descripserunt. Ludovicus Boratyński et Victor Czermak, participes Expeditionis Romanae ab Academia Scientiarum Cracoviensi factae, dum investigationes in Tabulario Vaticano annis 1890-1893 peragebant<sup>120</sup>. Cum supra dicta acta, non integre collecta, cum documentis originalibus accuratius ac diligentius conferenda essent, ideo in hac editione apparanda magis opportunum visum est, ut potius ipsis epistulis originalibus et "photocopiis" earundem epistularum integre conscriptarum et recensitarum uteremur.

\*

Publicatio documentorum, ad nuntiaturam Honorati Visconti spectantium, inchoata est a. 1632 (dum nuntius adhuc in Polonia morabatur) oratione eodem anno in comitiis electionis habita, quae in regia officina Ioannis Rossowski Varsaviae typis edita est.

Saec. XVIII editor Germanus, Ioannes Christianus Lünig, publici iuris fecit epistolam episcopi Plocensis, Stanislai Łubieński, a. 1635 ad Visconti scriptam.

Ex apographis, eodem XVIII saec. a Ioanne Baptista Albertrandi confectis, Erasmus Rykaczewski a. 1864 in linguam Polonicam transtulit et publicavit informationem de comitiis a. 1631, ad usum card. Cosmi de Torres conscriptam, et sat amplam relationem finalem, a. 1635 a nuntio nostro exaratam.

Eodem anno 1864 praefectus Tabularii Vaticani, Augustinus Theiner, typis divulgavit breve credentiale, instructionem et novem epistulas (ad interregnum a. 1632 pertinentes) Honorati Visconti ad cardinalem secretarium status, Franciscum Barberini, datas.

Commercium litterarum, quod inter H. Visconti et Congregationem de Propaganda Fide a. 1633-1635 intercedebat et circa quaestiones cum Ecclesia Orthodoxa in vetere Republica Utriusque Nationis coniunctas versabatur, a. 1928 publicavit Russicus monumentorum historicorum explorator, Eugenius Šmurlo<sup>121</sup>, auctor primi inventarii documentorum ad Rempu-

---

ciscum Barberini 23 VII 1630 - 7 VI 1632 scriptas complectitur. Theca 64, p. 1-222, epistulas Honorati Visconti ad Franciscum Barberini 16 VI 1632 - 31 V 1636 et epistulas Francisci Barberini ad Honoratum Visconti X 1630 - 17 XII 1633 datas complectitur. In Theca 65, in p. 6, unae litterae ab Honorato Visconti ad Franciscum Barberini 21 III 1636 scriptae inveniuntur.

<sup>120</sup> Cfr. Wojtyška ANP I, p. 125, 127. In Theca Romana 64 (ms. BPAN 8405), in charta numero non designata ante p. 1, nota lapide scriptorio "Wiktor Czermak".

<sup>121</sup> Titulus omnium supra nominatorum operum vide in p. XXXVII: *Opera in quibus scripta ad nuntiaturam Honorati Visconti pertinentia publicata sunt.*

blicam Polono-Lithuanam et Russiam spectantium, quae in Tabulario S. Congregationis de Propaganda Fide servantur<sup>122</sup>.

Totum epistularum commercium, quod nuntio nostro cum Congregatione de Propaganda Fide (cum cardinalibus praefectis: Ludovico Ludovisi, Antonio Barberini et secretario, Francisco Ingoli) intercedebat, et fragmenta litterarum ad card. F. Barberini datarum, ad res Ucrainae attinentia, a. 1954-1972 in aliquot seriebus publicata sunt ab Athanasio Welykyj, Ordinis s. Basilii Magni sodali<sup>123</sup>. Pars eiusmodi documentorum, a metropolita Andrea Šeptyc'kyj collectorum, a. 1965-1974, nulla habita ratione explorationum a Basilianis peractarum, publici iuris facta est in *Monumentis Ucrainae Historicis*, ab Universitate Catholica Ucrainorum Romae editis<sup>124</sup>.

Summaria 24 epistularum Honorati Visconti, a. 1630-33 ad Cosmum de Torres datarum, quae ex Tabulario Dragonetti de Torres, Aquilae existente, proveniunt, a. 1965 a Paulo Collura publicata sunt<sup>125</sup>.

Quod attinet ad usum actorum nuntiaturae Viscontianae ab historicis hactenus factum, dicendum est hausisse ex eis vel potius ex apographis eorum, in Thecis Romanis contentis, - praeter Sophiam Sułowska, quae ad describendam operam nuntii nostri in Polonia peractam eis nixa est - viros rerum gestarum studiosos, qui explorandae imprimis historiae internae et externae Reipublicae Polono-Lithuanae operam dederunt, Adamum Szela-gowski, Vladislaum Konopczyński, Ioannem Sereyka, Vladimirim Kaczorowski, Ioannem Dzięgielewski<sup>126</sup>.

*Adalbertus [Wojciech] Biliński*

*Latine vertit Christophorus Pawłowski*

---

<sup>122</sup> E. Šmurlo, *Rossija i Italia. Sbornik istoričeskich materialov i izsledovanij, kasajuščichsia snošenij Rossii s Italiej* [Russia et Italia. Collectio fontium et studiorum, ad mutuas relationes inter Russiam et Italiam intercedentes attinentium], T. 4, Sanktpeterburg 1927.

<sup>123</sup> Vide Welykyj: LNA V (163 documenta), LPF I (38 documenta), LE I (8 documenta). Singulae epistulae publicatae sunt etiam a Welykyj in: DPR I (1 epistula), ACPF (1 epistula), Haluščynskyj-Welykyj (2 documenta).

<sup>124</sup> Vide Šeptyckyj: MUH II (13 documenta), MUH IX-X (42 documenta).

<sup>125</sup> Vide Bibliographiam.

<sup>126</sup> Vide: *Studia et fontes auxiliarii*.

**ITINERARIUM**  
**nuntii Honorati Visconti 1630-1636**

**1630.**

- Post 17 VI: discessit Macerata (AV, Nunz.Pol. 42A f. 68r-v).  
 28 VI: in Monte Cassiano (AV, Nunz.Pol. 42A f. 75r).  
 Sine dato: Laureti (AV, Sec.Brev. 763 f. 336r et ibidem f. 365r-v).  
 7 VII: Auximi (L'Aquila, AS, Arch. Dragonetti de Torres, ms. 111 f. 198r).  
 15 - 27 VIII: Anconae (AV, Nunz.Pol. 42A f. 76r, ibidem f. 78r; A.1)<sup>127</sup>.  
 30 VIII - 2 IX: Tergesti (AV, Nunz.Pol. 42A f. 79r, A. 1).  
 4 - 6 IX: Aemonae Pannoniorum (Ljubljana, A. 1).  
 9 IX: Mariaeburgi (Maribor, A. 1).  
 10 - 14 IX: Graecii (AV, Nunz.Pol. 43 f. 141r; A. 1).  
 15 IX: Ponte ad Muram (Bruck an der Mur, A. 1).  
 18 - 25 IX: Vindobonae (A. 1).  
 26 IX: in Mikulov (A. 1).  
 28 - 29 IX: Olomucii (A. 1).  
 1 X: Ratiboriae (A. 1).  
 4 X - 31 XII: Cracoviae (AV, Nunz.Pol. 42A f. 91r; ibidem f. 129r)<sup>128</sup>.

**1631.**

- 1 I - 29 I: Cracoviae (AV, Nunz.Pol. 42A f. 129r; ibidem f. 144r-v).  
 3 II - 26 IX: Varsaviae (AV, Nunz.Pol. 42A f. 144r, ibidem f. 331r-v).  
 30 IX - 6 XI: in Wieliszew (AV, Nunz.Pol. 42A f. 342r-v, ibidem f. 287r).  
 10 XI - 31 XII: Varsaviae (AV, Nunz.Pol. 42A f. 381r; ibidem f. 421r).

**1632.**

- 1 I - 7 VI: Varsaviae (AV, Nunz.Pol. 43 f. 15r-v; ibidem).  
 16 VI: Viscoviae (AV, Nunz.Pol. 43 f. 143r).  
 23 VI - 31 VIII: Varsaviae (AV, Nunz.Pol. 43 f. 150r, ibidem f. 225r).  
 8 - 10 IX: Lovicii (AV, Nunz.Pol. 43 f. 238r).  
 16 IX - 31 XII: Varsaviae (BV, Barb.Lat. 6585 f. 16r; AV, Nunz.Pol. 43 f. 339r-v).

<sup>127</sup> Accuratatum diarium itineris Ancona Cracoviam facti, vide in A. 1.

<sup>128</sup> In diario adventus Tineciam fit 5 X noctu, sollemnis autem ingressus Cracoviam non prius quam 8 X significatur, cfr. in Introductione, notam 26.

**1633.**

- 1 - 7 I: Varsaviae (BV, Barb.Lat. 6585 f. 20r-v; ibidem f. 22r).  
 9 - 10 I: Ravae in Masovia (BV, Barb.Lat. 6585 f. 24r-v).  
 12 I: Volboriae (BV, Barb.Lat. 6585 f. 23r-v).  
 27 I - 15 II (?): Cracoviae (BV, Barb.Lat. 6585 f. 32r; BV, Barb.Lat. 6660 f. 19r).  
 16 II: in Monte Argenteo prope Cracoviam (BV, Barb.Lat. 6660 f. 19r).  
 17 II - 9 IV: Cracoviae (BV, Barb.Lat. 6585 f. 45r; ibidem f. 78r).  
 Sine dato: Czesłochoviae (BV, Barb.Lat. 6585 f. 67r, 76r).  
 22 IV - 11 VI: Varsaviae (BV, Barb.Lat. 6585 f. 85r; ibidem f. 117r-v).  
 30 VI - 31 XII: Vilnae (Radziwiłł, p. 314; BV, Barb.Lat. 6585 f. 251r-v).

**1634.**

- 1 I - 5 II: Vilnae (AV, Nunz.Pol. 47 f. 2r; ibidem f. 7r).  
 20 II - 25 IX: Varsaviae (BV, Barb.Lat. 6586 f. 10r; AV, Nunz.Pol. 47 f. 49r-v).  
 2 - 30 X: in Wiązowna (AV, Nunz.Pol. 47 f. 50r-v; ibidem f. 56r).  
 6 XI - 31 XII: Varsaviae (BV, Barb.Lat. 6586 f. 128r-v; ibidem f. 141r).

**1635.**

- 1 I - 9 X: Varsaviae (BV, Barb.Lat. 6586 f. 147r; AV, Nunz.Pol. 47 f. 201r).  
 16 X: Gedani (Ogier I, p. 306-307).  
 17 X: Olivae (Ogier I, p. 306-307, 309).  
 Sine dato: Torunii (BV, Barb.Lat. 6589 f. 129r).  
 27 X - 31 XII: Varsaviae (BV, Barb.Lat. 6589 f. 129r).

**1636.**

- 1 I - 23 aut 26 III: Varsaviae (AV, Misc.Arm. III, 73 f. 55v-58v; AV, Nunz.Pol. 47 f. 273r).  
 3 - 5 IV: Cracoviae (BV, Barb.Lat. 6586 f. 230r).  
 14 - 22 IV: Vindobonae (AV, Nunz.Pol. 47 f. 287r; ibidem f. 290r).  
 3 - 14 V: Pontebbae (AV, Nunz.Pol. 47 f. 298r; ibidem 301r).  
 29 - 31 V: Ferrariae (AV, Nunz.Pol. 47 f. 309r).  
 5 VI: in Foro Livii (BV, Barb.Lat. 9142 f. 11r).  
 13 VI: Maceratae (BV, Barb.Lat. 9142 f. 12r).  
 Mense Iulio: Romae (AV, Misc.Arm. III 73 f. 4r).

## INDEX FONTIUM

## qui in hoc volumine publicantur

(qui memorantur solum, in parenthesi adducuntur)

**Archivum Secretum Vaticanum (AV):**

- Archivum Consistoriale (AC), Acta Camerarii, ms. 16 f. (332v, 368v, 369v, 372r, 373v).
- " " " " " 45 f. (127v).
- " Processus Consistoriales (Proc.Cons.), ms. 28 f. 35r - 65r, 184r-215r.
- " " " " " 32 f. (50r-637v).
- Archivum Nuntiaturae Varsaviensis (Arch.Nunz.Vars.), ms. (167).
- Armarium (Arm.) 45, ms. 43 f. 188r-197v.
- Epistulae ad Principes (Ep. ad Princ.), 41 f. (124v-125v).
- " " 42 f. (117v).
- " " 44 f. 227v-240v.
- " " 45 f. (44r-v, 48r-54r, 61r, 93r-v).
- " " 47 f. (53r-65r).
- Fondo Borghese (F.Borghese) III, ms. 30 f. 15v, 51r, 79v, 92v, 112r, 155r.
- Miscellanea Armaria (Misc.Arm.), III, ms. 34 f. (286r-337v).
- " " III, ms. 73 f. (4r).
- Nunziature Diverse (Nunz.Div.), ms. 9 f. (118v).
- Nunziatura di Polonia (Nunz.Pol.), ms. 42A f. 68r-282r, 304r, (331r-v, 381r).
- " " " " 43 f. (140r), 141r, (143r-145r, 225r, 237r-238r).
- " " " " 44 f. 3r-30v.
- " " " " 47 f. (7r, 50r-v, 201r, 273r, 287r, 298r, 301r, 309r).
- " " " " 174A f. (159r, 162r-163v), 166r-184v.
- " " " " 175 f. (99r-v, 122r-v, 129r-v).
- " " " " Addit. 3, fasc. (1 s.f.), fasc. 2 s.f.
- Secretariatus Brevium (Secr.Brev.), ms. 432 f. (263r, 268r).
- " " " " ms. 435 f. (105r-108r).
- " " " " " 763 f. 349r-368v.

**Bibliotheca Apostolica Vaticana (BV):**

- Archivio Barberini (Arch.Barb.), Indice II, ms. (608).
- " " " " (610).
- " " " " (629).
- " " " " (630).
- " " " " (634).
- Cod. Barberini Latini (Barb.Lat.), ms. 6159 f. 23r-90r, 95r-v.
- " " " 6160 f. (55r-v, 88r-91v).
- " " " 6226 f. 195r-222r.
- " " " 6250 f. 16v-17r, 26r-27r, 40r.
- " " " 6585 f. 1r-5v, (16r, 23r-24v,  
32r, 45r, 67r, 76r, 78r,  
85r, 117r-v, 122r-v).
- " " " 6586 f. (10r, 118r-v, 228r,  
230r).
- " " " 6587 f. 1r-87r.
- " " " 6589 f. (116r, 130r).
- " " " 6600 f. (64r-v, 73r-74r, 102r).
- " " " 6605 f. (62r).
- " " " 6607 n. 92.
- " " " 6660 f. (13r, 19r, 21r).
- " " " 6677 (passim).
- " " " 8948 f. (1r-6r).
- " " " 9025 f. (1r-3r).
- " " " 9070 (passim), f. 83r-84r.
- " " " 9142 f. (11r-12r, 16r-72r).
- Cod. Borgiani Latini (Borg.Lat.), ms. 883 f. (202r, 266v, 337r).
- " " " 884 f. (36r, 96r, 109v, 142r).
- " " " 885 f. (114v).
- Cod. Chigiani (Chigi), ms. B. I. 3 f. 607r.

**Archivum S. Congregationis de Propaganda Fide, Romae (APF):**

- Fondo di Vienna (F.Vienna), ms. 39 f. (9r-v).
- Lettere Volgari (Lett.Volg.), ms. 10 f. 33r, 85r-86r, 100r.
- " " " 11 f. 7r-v, 9v-10r, 15r, 30r-31r, 39r-v,  
45v, 65v, 77r-v, 79r-v.
- Scritture Originali riferite nelle Congregazioni Generali (SOCG),  
ms. 1 f. (289r, 291r, 293r)  
73 f. 1r-4r, 9r-12v, (14r-  
17r) 19r-27v, 29r, (30r-  
31r), 33r, 44r, 51r-v.
- " " " 132 f. 314r-315r.
- " " " 137 f. (228v).

- APF, Scritture Or. riferite nelle Congregazioni Generali, ms. 336 f. 7r.  
 - " " " " 391 f. 84r.  
 - Scritture riferite nei Congressi (SC): - Armeni, ms. 2 f. 113v-114r.  
 - " - Visite e Collegi, ms. 8 f. 435r, (436v-444r).

**Gniezno, Archiwum Archidiecezjalne w Gnieźnie (AAG):**

- Listy, n. 4162.

**København, Det Kongelige Bibliotek (KB):**

- Gammel Kongelig Samling, n. 703 f. 1r-8v.

**Kraków, Archiwum Prowincji Małopolskiej TJ:**

- Hereditas a Ioanne Poplatek SJ relictis, theca 1 p. 46-47.

**Kraków, Archiwum Kapituły Metropolitalnej (AKM):**

- Acta Actorum (AA), ms. 13 f. (102r-v).

**Kraków, Biblioteka Czartoryskich (BCz):**

- Ms. 123 p. 615, 621, 653, 655.  
 - " 359 p. 404-405.  
 - " 365 p. 423-424, 429-430.  
 - " 2418 IV p. (171).  
 - " 2870 IV (integrum).

**Kraków, Biblioteka Polskiej Akademii Nauk (BPAN):**

- Ms. 347 f. 30r-v.  
 - " 1927, t. 1 f. (640r), 640v - 641v.

**L'Aquila, Archivio di Stato, Archivio Dragonetti de Torres:**

- ms. 111, f. 198r-202r, 208r-213r, 220r-223v, 226r-229r, 232r-233r.

**Milano, Archivio Storico Civico e Biblioteca Trivulziana (ASCBT):**

- Archivio Visconti di Saliceto, caps. 33, n. 7, doc. (a, d, e, g, f, i, l, n, q,  
 v, w, y, z, aa, bb, dd, ee),  
 ff, p. 1-5, 20.  
 - " " " 34, n. 1, fasc. 2 p. 1-46, (47-57,  
 60-61), 121-123.  
 - " " " " " n. (5).  
 - " " " " " n. 16.  
 - " " " " " n. (19).  
 - " " " " " n. (20).  
 - " " " 35 n. 1 (a-k).

**Olsztyn, Archiwum Diecezji Warmińskiej w Olsztynie (ADWO):**

- Ms. D 127 p. 31-32, 56-57.

**Parma, Archivio di Stato (AS):**

- Carte Farnesiane, Estero, ms. 119 (Polonia), f. 235r-236r.

**Roma, Archivio di Stato (AS):**

- Archivio Santacroce (Arch.Santacroce), ms. 1188 s.f.
- " " " 1200 s.f.

**Roma, Archivio Doria Landi Pamfili (ADLP):**

- Archiviolo, ms. 123 s.f.
- " " 138, fasc. 2 f. (84r-v).
- " " 142, fasc. 2 f. (269r-321v).

**Roma, Archivum Romanum Societatis Iesu (ARSI):**

- Epistolae Nostrorum (Epp.NN), ms. 3 f. 24v, 30v.
- Polonia I, ms. 77 f. 166r-v.

**Warszawa, Archiwum Główne Akt Dawnych (AGAD):**

- Archiwum Nuncjatury, olim ms. (11, 12, 13, 14).
- Metryka Litewska, ms. 52 f. 5r-v.

**Warszawa, Biblioteka Ordynacji Zamoyskich (BOZ):**

- olim Archivio Visconti di Saliceto, ms. 50A n. (9, 36, 42, 98, 199).

**Wien, Haus-, Hof- und Staatsarchiv (HHStA):**

- Romana Varia, ms. 7 f. 42r.

**Wrocław, Biblioteka Zakładu Narodowego im. Ossolińskich (BOss):**

- Ms. 157 II f. 202v, 220r-v, 226v-227v, 229r-v, 231r-232v, 248r.

## OPERA

**in quibus scripta ad nuntiaturam Honorati Visconti pertinentia  
publicata sunt**

- Collura - *Repertorium rerum Polonicarum ex Archivo Dragonetti de Torres in Civitate Aquilana*, ed. Paulus Collura, Romae 1962 (Elementa ad Fontium Editiones, T. V- abbrev. EFE), p. 68-70, 72-73.
- Gintel - *Cudzoziemcy o Polsce. Relacje i opinie* [Homines peregrini de Polonia. Sententiae et opinionones], wybrał i wydał Jan Gintel, T. 1, Kraków 1971, p. 235-237.
- Haluščynskij-Welykyj - *Epistolae Iosephi Velamin Rutskyj metropolitae Kioviensis catholici (1613-1637)*, collegerunt, adnotationibus illustrarunt et introductione auxerunt R.P. Theodosius T. Haluščynskij et P. Athanasius G. Welykyj OSBM, Romae 1956 (Analecta Ordinis S. Basilii Magni, Sectio III), p. 249-252, 312-316.
- Konopczyński - *Reforma elekcji - czy naprawa Rzeczypospolitej? (wybór źródeł 1630-32)* [De reformanda electione seu de Republica emendanda (fontes selecti 1630-32)]. Polska Akademia Umiejętności, Archiwum Komisji Historycznej, Seria 2, T. 4, Kraków 1949, p. 293-296.
- Lünig - *Litterae procerum Europae ab imperatoribus, electoribus, principibus [...] ad Reges, principes, republ. liberar et vice versa [...] ab anno 1552 usque ad annum 1712, Latina lingua exaratae, in tres partes divisae et in lucem editae a Jo. Christiano Lünig*, Lipsiae 1712, p. 991-993.
- Meysztowicz-Wyhowska - *Documenta Polonica ex Archivo Parmensi* ed. Valerianus Meysztowicz et Wanda Wyhowska De Andreis, Pars 2, Romae 1970 (EFE XXIII), p. 40-41.
- Pułaski-Tomkiewicz - *La mission de Claude de Mesmes comte d'Avaux, ambassadeur extraordinaire en Pologne 1634-1636*, publié par François Pułaski et Ladislas Tomkiewicz, Paris 1937 (Documents relatifs aux rapports diplomatiques entre la France et la Pologne, I), p. 264.
- Rykaczewski - *Relacye nuncyuszów apostolskich i innych osób o Polsce od r. 1548 do 1690* [Relationes nuntiorum apostolicorum et aliarum personarum de Polonia ab a. 1548 usque ad a. 1690], wyd. Erazm Rykaczewski, T. 2, Berlin-Poznań 1864, p. 180-183, 187-272.
- Šeptyckij MUH - *Monumenta Ucrainae Historica*, collegit metropolita Andreas Šeptyckij, T. 2: 1624-1648, Romae 1965 (Editiones Universitatis Catholicae Ucrainorum S. Clementis Papae), p. 132-205 passim.

- Šeptyckyj-Slipyj - *Monumenta Ucrainae Historica*, collegit metropolita Andreas Šeptyckyj, ed. metrop. Iosephus Slipyj, archiep. maior et cardin., T. 9-10: *Supplementum (1075-1632)*, Romae 1971 (Editiones Universitatis Catholicae Ucrainorum S. Clementis Papae), p. 132-205 passim; T. 11: *Supplementum (1633-1659)*, Romae 1974, p. 9-179 passim et 601-606.
- Šmurlo SSOO - Šmurlo Eugène, *Le Saint-Siège et l'Orient Orthodoxe Russe 1609-1654*, Prague 1928 (textus et documenta), p. 86-109 passim.
- Theiner VMPL - *Vetera Monumenta Poloniae et Magni Ducatus Lithuaniae gentiumque finitimarum historiam illustrantia*, ed. Augustinus Theiner, T. 3: *A Sixto PP V usque ad Innocentium PP XII, 1585-1696*, Romae 1863, p. 387-390, 394-399.
- Visconti - *Oratio ab Illustrissimo ac Reverendissimo Domino D. Comite Honorato Vicecomite, Archiepiscopo Larisseno, et in Amplissimis Incltyti Regni Poloniae ac Magni Ducatus Lituaniae Ditionibus a Sanctissimo Domino Nostro Urbano VIII cum facultatibus Legati a latere Nuncio Apostolico, habita die XXII Mensis Octobris, Anni MDCXXXII ad Senatam Equitesque Polonos ac Lituanos in Castris, prope Varsaviam, congregatos ad novum sibi Regem eligendum. Post fata Pientissimi, Invictissimi, omnibusque titulis gloriosissimi, ac ter maximi Sigismundi III Poloniae ac Sueciae regis, Varsaviae, In Officina Ioannis Rossowski S.R.M. Typographi, Anno Domini 1632, in 4.*
- Welykyj ACPF - *Acta S.C. de Propaganda Fide, Ecclesiam Catholicam Ucrainae et Bielarusjae spectantia*, collegit et adnotationibus illustravit P. Athanasius G. Welykyj OSBM, T. 1: *1622-1667*, Romae 1953 (Analecta OSBM, Sectio III), p. 118.
- Welykyj DPR - *Documenta Pontificum Romanorum Historiam Ucrainae illustrantia*, collegit, introductione et adnotationibus auxit P. Athanasius G. Welykyj OSBM, T. 1 (*1075-1700*), Romae 1953 (Analecta OSBM, Sectio III), p. 497.
- Welykyj LE - *Litterae episcoporum historiam Ucrainae illustrantes (1660-1900)*, collegit, paravit, adnotavit editionemque curavit P. Athanasius G. Welykyj, T. 1: *1600-1640*, Romae 1972 (Analecta OSBM, Sectio III), p. 231, 248-249, 254-255, 262-267.
- Welykyj LNA - *Litterae nuntiorum apostolicorum historiam Ucrainae illustrantes (1550-1850)*, collegit, paravit, adnotavit editionemque curavit P. Athanasius G. Welykyj OSBM, T. 5: *1629-1638*, Romae 1961 (Analecta OSBM, Sectio III), p. 53-208 passim.
- Wyhowska - *Collectanea e rebus Polonicis Archivi Orsini in Archivo Capitolino Romae*, Pars I, edidit Wanda Wyhowska De Andreis, Romae 1965 (EFE XIV), p. 5-6.

**STUDIA ET FONTES AUXILIARII**  
**quibus in hoc volumine apparando usi sumus**

(Non afferuntur volumina, quae iam in "Opera in quibus epistularum commercium et acta nuntiorum publicata sunt" nominantur, ex quibus alia etiam documenta sunt adducta)

- Airaghi Piero, *Il Santuario della Madonna Addolorata di Rho. Guida storica ed artistica*, [Rho] 1972.
- Argelati Filippo, *Bibliotheca scriptorum Mediolanensium seu Acta et Elogia [...], tomus secundus*, Mediolani MDCCXLV.
- Bartoszewicz Julian, *Visconti Onorato*, in: *Encyklopedia Powszechna [Orgelbrandi]*, T. 26, Warszawa 1867, p. 226-231.
- Bieńkowski Ludomir, *Organizacja Kościoła Wschodniego w Polsce [Ordinatio Ecclesiae Orientalis in Polonia]*, in: *Kościół w Polsce [Ecclesia in Polonia]*, pod red. Jerzego Kłoczowskiego, T. 2: *Wiek XVI-XVII [saec. XVI-XVII]*, Kraków 1969, p. 781-1034.
- Bullarium Romanum - *Bullarum, diplomatum et privilegiorum Sanctorum Romanorum Pontificum Tauriensis editio*, T. 7: *A Pio IV (an. MDLIX) ad Pium V (an. MDLXXII)*, Augustae Taurinorum 1862.
- Ciampi Sebastiano, *Bibliografia critica delle antiche reciproche corrispondenze politiche, ecclesiastiche, scientifiche, letterarie, artistiche dell'Italia colla Russia, Polonia ed altre parti settentrionali*, T. 1-2, Firenze 1839.
- Chodynicki Kazimierz, *Kościół prawosławny a Rzeczpospolita Polska 1370-1632 [Ecclesia Orthodoxa et Respublica Polona]*, Warszawa 1934.
- Czapliński HSP - *Sejm w latach 1586-1696 [Comitia annis 1586-1696 celebrata]* in: *Historia sejmu polskiego [Historia Comitiorum Poloniae]*, T. 1: *Do schyłku szlacheckiej Rzeczypospolitej [Usque ad dissolutionem Reipublicae Nobilium]*, pod red. Jerzego Michalskiego, Warszawa 1984, p. 217-299.
- Czapliński WIC - *Władysław Czapliński, Władysław IV i jego czasy [De Vladislao IV et eius temporibus]*, Warszawa 1972.
- Czapliński ZDP - *Władysław Czapliński, Zarys dziejów Polski do roku 1864 [Historia Poloniae usque ad a. 1864 breviter descripta]* Kraków 1985.
- De Martinis - *Iuris Pontificii de Propaganda Fide pars prima, complectens bullas, brevia, acta S.S. a Congregationis institutione ad praesens, iuxta temporis seriem disposita...* cura et studio Raphaelis de Martinis, T. 1-7, Romae 1888-1897.

- Dzięgielewski Jan, *O tolerancję dla zdominowanych. Polityka wyznaniowa Rzeczypospolitej w latach panowania Władysława IV* [Pro tolerantia erga homines dominio nostro subiectos. De confessionibus religionis in Re Publica Polona Vladislao IV regnante], Warszawa 1986.
- Garampi Iosephus, *Synopsis Legatorum et Nuntiorum Apostolicorum in Polonia* (paenultima redactio inscripta *Primo sbozzo dei Nunzi in Polonia dal 1068 - al 1700*), ms. AV, F. Garampi 23.
- Horodyński Bogdan, *Straty rękopisów Biblioteki Ordynacji Zamojskiej w latach 1939-1944* [Damna sectioni manuscriptorum Bibliothecae Ordinationis Zamosciensis annis 1939-1944 illata] in: *Straty Bibliotek i Archiwów warszawskich w zakresie rękopiśmienniczych źródeł historycznych* [Fontes manuscripti Bibliothecarum et Tabulariorum Varsaviensium deperditi], T. 3: *Biblioteki*, Warszawa 1955, p. 319-374 .
- Kaczorowski SKE - Włodzimierz Kaczorowski, *Sejmy konwokacyjny i elekcyjny w okresie bezkrólewia 1632 r.* [Comitia convocationis et electionis causa tempore interregni a. 1632 indicta], Opole 1986.
- Kaczorowski SSA - Włodzimierz Kaczorowski, *Stanowisko Stolicy Apostolskiej wobec królewicza Władysława* [Sedes Apostolica de principe Vladislao Vasa quid senserit], "Odrodzenie i Reformacja w Polsce", 29 (1984), p. 155-166.
- Kantak BP - Kamil Kantak, *Bernardyni Polscy* [De Bernardinis Polonis], T. 1-2, Lwów 1933.
- Kantak FP - Kamil Kantak, *Franciszkanie Polscy* [De Franciscanis Polonis], T. 1-2, Kraków 1937-1938.
- Kopiec ANP - *Acta Nuntiaturae Polonae*, T. 41: *Iulius Piazza (1706-1708)*, vol. 1: [8 VII 1706 - 31 III 1707], ed. Ioannes Kopiec, Romae 1991.
- Korolko Mirosław, *Klejnot swobodnego sumienia. Polemika wokół konfederacji warszawskiej w latach 1573-1658* [Clenodium liberae conscientiae. Controversia de Confoederatione Varsaviensi a. 1573-1658 exorta], Warszawa 1974.
- Kraus Andreas, *Das päpstliche Staatssekretariat unter Urban VIII. 1623-1644*, Rom-Freiburg-Wien 1964.
- Kutrzeba Stanisław, *Catalogus codicum manu scriptorum Musei Principum Czartoryski Cracoviensis*, T. 2, Cracoviae 1908-1913.
- Kybal-Incisa, *La nunziatura di Fabio Chigi (1640-1651)*, Vol. I/1, ed. V. Kybal, G. Incisa della Rochetta, Roma 1943.
- Litta Pompeo, *Famiglie celebri di Italia*, T. 1-8 (et 2 t. supplementorum et 2 t. secundae seriei), Milano 1819 - Napoli 1907.
- Maciszewski PM - Jarema Maciszewski, *Polska a Moskwa, 1603-1618. Opinie i stanowiska szlachty polskiej* [Polonia et Moscovia, 1603-

1618. *Opiniones et sententiae nobilitatis Polonae*], Warszawa 1968.
- Meysztowicz Valerianus, *De Archivo Nuntiaturae Varsaviensis, quod nunc in Archivo Secreto Vaticano servatur*, Vaticani 1944 (Studja Teologiczne XII).
- Moroni Gaetano, *Dizionario di erudizione storico-ecclesiastica da S. Pietro sino ai nostri giorni*, Vol. 1-103, Venezia 1840-1861.
- Müller Wiesław, *Diecezje w okresie potrydenckim* [Dioeceses post Concilium Tridentinum] in: *Kościół w Polsce* [Ecclesia in Polonia], pod red. Jerzego Kłoczowskiego, T. 2: *Wiek XVI-XVII* [Saec. XVI-XVII], Kraków 1969, p. 57-484.
- Norrman David, *Gustav Adolfs politik mot Ryssland och Polen under tyska kriget (1630-1632)*, Uppsala 1943.
- Ogier - *Karola Ogiera Dziennik podróży do Polski 1635-1636* [Caroli Ogier Diarium itineris in Poloniam a. 1635-1636 facti], tłum. E. Jędrkiewicz, oprac. W. Czapliński, Cz. I, Gdańsk 1950.
- Pastor Lodovico, *Storia dei Papi dalla fine del Medio Evo*, T. 13: *Storia dei Papi nel Periodo della Restaurazione Cattolica e della Guerra dei Trent'anni, Gregorio XV (1621-1623) ed Urbano VIII (1623-1644)*, versione Italiana di Mons. prof. Pio Cenci, Roma 1931.
- Petrowicz Gregorio, *L'Unione degli Armeni di Polonia con la Santa Sede (1626-1686)*, Roma 1950 (Orientalia Christiana Analecta 135).
- Quazza Romolo, *La guerra per la successione di Mantova e del Monferrato (1628-1631) da documenti inediti*, T. 2, Mantova 1926 (Pubblicazioni della R. Accademia Virgiliana, Serie II: Miscellanea N. 6).
- Radziwiłł Albrycht Stanisław, *Pamiętnik o dziejach w Polsce* [Memoriale rerum gestarum in Polonia], wyd. A. Przyboś i Roman Żelewski, T. 1: *1632-1636*, Warszawa 1980.
- Seredyka Jan, *Rzeczpospolita w ostatnich latach panowania Zygmunta III (1629-1632). Zarys wewnętrznych dziejów politycznych* [Res Publica ultimis annis regni Sigismundi III (1629-1632). Historiae internae brevis adumbratio], Opole 1978.
- Serwański Maciej, *Francja wobec Polski w dobie wojny trzydziestoletniej (1618-1648)* [Gallorum animus in Poloniam belli 30 annorum tempore (1618-1648)], Poznań 1986.
- Siri Vittorio, *Mercurio, ovvero Istoria de' correnti tempi*, T. 1-2, Casale-Lione 1644-1652.
- Sułowska Zofia, *Działalność nuncjusza Viscontiego w Polsce (1630-1635)* [De actione nuntii Visconti in Polonia (1630-1635)], "Roczniki Humanistyczne KUL", 9 (1960), fasc. 4, p. 31-99.
- Szelągowski Adam, *Rozkład Rzeszy a Polska za panowania Władysława IV* [Dissolutio Imperii et Polonia sub regno Vladislai IV], Kraków 1907.

- Tencajoli Oreste Ferdinando, *Musica e musicisti italiani in Polonia*, "Ars et labor", Febbraio, 1906.
- Volpi Giuseppe, *Dell'istoria de' Visconti e delle cose d'Italia, avvenute sotto di essi*, Napoli 1737-1748.
- Volumina legum - *Prawa, Konstytucje y przywileje Królestwa Polskiego, Wielkiego Xięstwa Litewskiego y wszystkich prowincyi należących, na walnych seymiech Koronnych od seymu wiślickiego Roku Pańskiego 1347 aż do ostatniego seymu uchwalone, Volumen secundum ab anno 1550 ad annum 1609 acta Reipublicae continens, Volumen tertium ab anno 1609 ad annum 1640 acta Reipublicae continens* [Leges, Constitutiones et privilegia Regni Poloniae, Magni Ducatus Lithuaniae et omnium provinciarum ei attinentium, in Comitibus Regni inde a Vislicensibus a. 1347 celebratis usque ad ultima Comitibus lata et decreta], ed. Jozafat Ohryzko, Petersburg 1859.
- Welykyj DUB - *Documenta Unionis Berestensis eiusque actorum (1590-1600)*, collegit, paravit, adnotavit editionemque curavit P. Athanasius G. Welykyj OSBM, Romae 1970 (Analecta OSBM, Sectio III).
- Welykyj SJH - *S. Josaphat Hieromartyr, Documenta Romana beatificationis et canonizationis*, collegit, adnotationibus illustravit nec non introductione auxit P. Athanasius G. Welykyj OSBM, T. 1: (1623-1628), T. 2: (1628-1637), Romae 1952-1955 (Analecta OSBM, Sectio III).
- Wisner Henryk, *Dyplomacja polska w latach 1572-1648. Czasy Zygmunta III* [Actio diplomatica Polonorum annis 1572-1648. Aetas Sigismundi III], in: *Historia dyplomacji polskiej*, T. 2: 1572-1795, pod red. Zbigniewa Wójcika, Warszawa 1982, p. 5-83.
- Wojtyska ANP - *Acta Nuntiaturae Polonae*, T. 1: *De fontibus eorumque investigatione et editionibus, Instructio ad editionem, Nuntiorum series chronologica*, auctore Henrico Damiano Wojtyska, Romae 1990.
- Załęski Stanisław SJ, *Jezuici w Polsce* [Societas Iesu in Polonia], T. 2: *Praca nad spotęgowaniem ducha wiary i pobożności 1608-1648* [Eius conatus ad fidei et religionis incrementum annis 1608-1648 suscepti], Lwów 1901.

# TEXTUS

Emine[n]tissimo et Reverendissimo Pater  
et Dominus meus et Dominus



22. Si considero di questa maniera esprimere l'ingenuità dell'anima che  
si trova alla base di tutto per la verità, per la giustizia, e per la  
sua dalla benignità di Dio di quella che la medicina  
per argomentare dall'istesso grado, io viderò in questa  
modificazione di non potermi che proficere di persona, ma  
come questo non è possibile, e lo stesso benignità di Dio non  
lo rende necessario, per compir in qualche parte come fosse al  
mio debito, rimetto la decisione di tal fatto al Signore  
che manda a poter a riceverlo et a ricever dal Signore  
dici co quali doveri particolari, regolarmi per incontrar la  
mente di Dio et il cuore di lei; suppongo di averlo coneguito mi  
con questo mezzo, come lo riconosco sempre vivo nell'essentia  
che

68

29. *[Faint handwritten text, possibly a signature or date]*

## N. 1

**Card. Franciscus Barberini  
Honorato Visconti**

Romae, 20 IV 1630.

*Significat summum pontificem eum nuntium suum apud regem Poloniae designasse. Hortatur ergo eum, ut se statim Romam conferat et protectionem in Poloniam apparet.*

**Reg.:** BV, Barb.Lat. 6250 f. 16v-17r.

A Monsignor Visconti, Governatore della Marca.

La stima che fa N.ro Signore<sup>1</sup> della persona di V.ra Signoria e l'affetto paterno che le porta l'han persuasa a destinarla alla Nuntiatura ordinaria appresso la Maestà del Re di Pollonia<sup>2</sup>, di ch'io rallegrandomi seco, dandole-  
ne avviso per ordine di Sua Santità, le dico insieme ch'ella s'allestisca per  
moversi di costà, e venirsene in Roma subito che le giunga l'successore in co-  
testo [17r] Governo, che presto verrà dichiarato et inviato. Tanto debbo dire a  
V.ra Signoria, alla quale confermo la mia particolare affettione e di cuore la  
saluto. Roma, 20 Aprile 1630.

<sup>(a-a)</sup>La quale procurerà di star pronta a questa volta, subito che arriverà  
l'successore<sup>a</sup>).

<sup>a-a)</sup> *Adscriptum in margine sinistro cum  
nota: Di pugno de lo Cardinale*

## N. 2.

**Congregatio de Propaganda Fide  
Honorato Visconti**

Romae, 25 IV 1630.

*Respondet ad litteras praedecessoris eius, Antonii Santacroce, quibus de epi-  
scopis suffraganeis ritus Latini, praecedentiam prae episcopis ordinariis ritus*

---

<sup>1</sup> Urbanus VIII (Maffeus Barberini, 1568-1644), pontifex maximus ab a. 1623.

<sup>2</sup> Sigismundus III Vasa (1566-1632), rex Poloniae ab a. 1587, Sueciae annis 1592-1599.

*Graeci uniti contententibus, referebat, et mittit decretum S. Congregationis Rituum, quo episcopis ritus Graeci prae suffraganeis Latinis praecedentia concedebatur. Rogat, ne eiusmodi decretum divulget, sed ut regem de eo certiolem faciat eiusque benevolentiam captare conetur.*

**Reg.:** APF, Lett.Volg. 10 f. 33r. Epila haec scripta est 26 III 1630, sed cum nuntius tunc nondum nominatus sit, expedita est nonnisi 25 IV 1630, ut patet ex nota in reg.: "Fu poi mandata li 25 Aprile 1630". In margine: "Precedenza de Vescovi Latini e Rutheni Uniti".

- **Ed.:** Welykyj LPF I, p. 97.

- **Ed.:** Šeptyckyj MUH IX-X, p. 770-771.

Essendosi più volte doluti li Vescovi Ruteni Uniti che li Suffraganei de Vescovi Latini vogliono preder loro, non ostante che quelli siano dopo di questi promossi alla dignità vescovale, et havendo la Sacra Congregatione de Propaganda Fide rimesse le lettere ch'intorno a ciò scrisse il Sig. Cardinal S. Croce, mentr'era Nuntio<sup>3</sup>, alla Sacra Congregatione de Riti, quest'ha fatto il Decreto, che qui congiunto si manda a V.ra Signoria in forma autentica, non perché lo publichi, acciò non nascesse qualche turbatione tra Prelati Latini e Ruteni, ma perché sappia il senso della detta Sacra Congregatione e nell'occorrenza possa a bocca persuadere alli Vescovi Latini che desistino da una pretensione, che non ha fondamento di ragione<sup>4</sup>.

Sarà nondimeno necessario che V.ra Signoria faccia di detto decreto e del contenuto di questo consapevole il Re, per riportar da Sua Maestà, ch'è prudentissima et informatissima delle cose de Ruteni, qualche buon ricordo per mantener tra cotesti Prelati e Ruteni buona corrispondenza e sincera pace, e per haver anco, bisognando, da Sua Maestà l'aiuto necessario per quest'effetto<sup>5</sup>, etc. Roma, 26 Marzo 1630.

Fu poi mandata li 25 Aprile 1630.

<sup>3</sup>Antonius Santacroce (1598-1641), aepus Seleuciensis, nuntius in Polonia (1627-1630), card. ab a. 1629, comprotector Regni Poloniae ab a. 1631.

<sup>4</sup>Exstat hac in re copiosum litterarum commercium card. Ludovici Ludovisi, praefecti Congregationis de Propaganda Fide, ad A. Santacroce 9 VI 1629, cfr. Šeptyckyj MUH IX-X, p. 712; cfr. Congregatio de Propaganda Fide ad A. Santacroce 12 X 1629, Welykyj LPF I, p. 96.

<sup>5</sup>De mittendo hoc decreto deliberabatur in sessione Congregationis de Propaganda Fide 2 X 1629, cfr. Welykyj ACI, p. 84. Decretum Congregationis Rituum "De praecedentia" de die 22 VIII 1620, a Gregorio XV confirmatum 20 III 1623, cfr. De Martinis I, p. 17-18.

## N. 3.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Maceratae, 26 IV 1630.

*Pro tutela et patrocinio, quibus ad munus nuntii apostolici in Polonia ob-  
eundum evectus est, gratias agit.*

**Autogr.:** BV, Barb.Lat. 9070 f. (nr?) 83r. In f. 86v: "Risponde all'avisò datoli della Nuntiatura di Polonia". Folium cum inscriptione deest. Vestigia sigilli.

Ill.mo et Rev.mo Signor Padrone Colendissimo.

L'eccessiv' honore che ricevo dalla Santità di N.ro Signore con la prottettione di V.ra Signoria Ill.ma d'esser destinato alla Nuntiatura di Polonia<sup>6</sup>, fa mirabilmente spiccar a tutti gl'effetti della sua infinita benignità verso l'humilissima mia servitù, la quale dovend'io con la vita impiegar sempre con ogni prontezza in servire V.ra Signoria Ill.ma con Eccellentissima Sua Casa, la suplico humilmente col crederlo darm'anc' occasione di poter praticar questa prontissima volontà. Mentre non pottend'hora in altro miglior modo, ne rendo a V.ra Signoria Ill.ma con la presente copiosissime gratie. E conform'al suo commendamento, attendendo a spedirmi, faccio a V.ra Signoria Ill.ma humilissima riverenza, pregando il Signore per il compimento de Suoi desiderii. Di Macerata, li 26 di Aprile 1630.

Di V.ra Signoria Ill.ma et Rev.ma.

Humilissimo et Obligatissimo Servitore  
Honorato Visconti

## N. 4.

**Honoratus Visconti**  
**Thaddaeo Barberini**

Maceratae, 7 VI 1630.

*De filio ei nato gratulatur, obsequia et servitia sua offert.*

**Or.:** BV, Barb.Lat. 9070 f. (nr?) 84r. Deest folium cum inscriptione.

---

<sup>6</sup>Cfr. N. 1.

## N. 5.

**Litterae credentiales pro Honorato Visconti  
ad Sigismundum III regem Poloniae datae**

Romae, 15 VI 1630.

*Novum nuntium, Honoratum Visconti, ei commendat.*

**Reg.:** AV, Ep.ad Princ. 44 f. 227v-228r. Ibidem brevia ad: Constantiam reginam Poloniae (f. 228v-229r), Ferdinandum II imperatorem (f. 237r-v), Eleonoram imperatricem (f. 237v), Ferdinandum Hungariae et Bohemiae regem (f. 238r), Leopoldum Gulielmum archiducem Austriae (f. 238v).

**Reg.:** Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 34, n.1, fasc. 2, p. 1-3, 6-9.  
**-Ed.:** Theiner VMPL III, p. 387.

Charissimo in Christo filio nostro Sigismundo, Poloniae et Sueciae Regi  
Illustri

Urbanus Papa VIII

Charissime in Christo fili noster, salutem etc. Coronata scuto bonae voluntatis, et extollens gladium salutis excubat Maiestas Tua in finibus Christiani Orbis, Deum exercituum colens triumphis. Roma, quae iamdiu tibi tantum decus gratulatur, et multiplici plausu testata est charitatis suae magnitudinem, existimat non minus Regali patrocinio armari in Polonia Curatores ecclesiasticae ditionis, quam Regali fortitudine profligari soleant hostes christianae veritatis. Quare alacres istuc proficisci solent Praesules ordinarii Apostolici Nuncii munus obituri apud eum Regem, qui se in regno servire Religioni profitetur. Mirum ergo non est, si optato beneficio perfrui se gloriatur in praesentia, quem in Sanctacrucii Cardinalis magistratum subrogamus, Venerabilis frater Honoratus Archiepiscopus Larissenus. Longi enim itineris et sollicitae operae pretium satis grande ille arbitratur alloqui Maiestatem Tuam, non minus [228r] gloria Principem quam potentia. Speramus autem fore, ut foeliciter quaerat benevolentiam Sigismundi Regis Praesul celebri Vicecomitis generis nobilitate clarus, in patrum Cardinalis disciplina educatus, et Mediolanensis gloriae patrimonium augens opulentia Christianarum virtutum. Qui Romana omnium ordinum benevolentia semper floruit, facile progignet in Polonia fructus populis salutes ac iucundos Maiestati Tuae. Dignus plane est, quem sibi charissimum esse Rex virtutum patronus profiteatur. Eius verbis perinde ac nostris credi cupimus a Maiestate Tua, cui ille novum Pontificii amoris testimonium deferet, et Apostolicam benedictionem nostro nomine impartietur. Datum Romae apud Sanctam Mariam Maiorem sub annulo Piscatoris, die XV Iunii MDCXXX anno, Pontificatus Nostri Septimo.

## N. 6.

**Litterae credentiales pro Honorato Visconti  
ad Vladislaum principem Poloniae datae**

[Romae, 15 VI 1630].

*Novum nuntium, Honoratum Visconti, ei commendat.*

**Reg.:** AV, Ep. ad Princ. 44 f. 229r-v. Ibidem brevia ad principes: Ioannem Albertum (f. 229v-230-v), Carolum Ferdinandum (f. 230r-v), Ioannem Casimirum (f. 230v-231r).

**Reg.:** Milano, ASCBT, Arch. Visconti di Saliceto, caps. 34 n. 1, fasc. 2, p. 3-6.

Charissimo in Christo filio nostro Wladislao Sigismundo, Poloniae et Sueciae Principi<sup>7</sup>

Urbanus Papa VIII

Dilectissime in Christo fili noster, salutem etc. Non te praeterit, quam foeliciter perfruatur Romae benedictionibus gloria nominis tui. Nunquam enim oblivisci poterit, quam multiplici plausu haec Christiani Orbis patria te exceperit, triumphalem Principem, qui stipendia te facere profiteris sub trophaeo Crucis Domino exercituum et Principi Apostolorum<sup>8</sup>. Quare non temere sperat fore, ut foeliciter tua benevolentia in Poloniae regnis perfruatur Ven. lis frater Honoratus, Archiepiscopus Larissenus, qui Nuncium [229v] Apostolicum istic aget. Nam praeter animum tuum Romanis magistratibus faventem, ille cum earum virtutum commeatu istuc perveniet, quibus facile possit et sacerdotii authoritas curari et quaeri benevolentia dominantium. Genere clarus, omnium ordinum amorem in Urbe promeritus, Nobisque gratissimus, dignus plane est, quem tua benevolentia florentem Poloni Proceres venerentur. Eius verbis perinde ac nostris credi cupimus, qui tibi ab eo volumus et Apostolicam benevolentiam deferri, et novum Pontificii amoris dari testimonium. Datum ut supra<sup>9</sup>.

<sup>7</sup> Vladislaus Vasa (1595-1648), filius Sigismundi III (natu maior) et Annae Austriacae, rex Poloniae ab a. 1632.

<sup>8</sup> Vladislaus, cum annis 1624-1625 per Europam peregrinaretur, Romae etiam morabatur (20 XII 1624 - 20 I 1625), ubi ab Urbano VIII exceptus est, cfr. *Podróż królewicza Władysława Wazy do krajów Europy Zachodniej w latach 1624-1625 w świetle ówczesnych relacji* [De itinere principis Vladislai Vasa in regiones Europae Occidentalis annis 1624-1625 facto, secundum relationes contemporaneas], *oprac. Adam Przyboś*, Kraków 1977 p. 286, 288, 290, 300-301.

<sup>9</sup> Breve in registro praecedenti datatum est 15 VI 1630. Cfr. N. 5.

## N. 7.

**Litterae commendaticiae pro Honorato Visconti  
ad Leonem Sapieha datae**

Romae, 15 VI 1630.

*Novum nuntium, Honoratum Visconti, ei commendat.*

**Or.:** Kraków, BPAN ms. 347 f. 30r. In f. 30v litterarum inscriptio: "Dilecto filio Nobili Viro Leoni Sapieha, Palatino Vilmensi". Vestigia sigilli.

**Reg.:** AV, Ep. ad Princ. 44 f. 234r. Ibidem servantur etiam, nominibus carentia, brevia similis tenoris ad 5 episcopos (f. 231r-233v) et 5 dignitarios saeculares (f. 234v-236v) necnon ad card. Melchiorem Klesl, epum Viennensem (f. 239r), card. Ernestum ab Harrach, aepum Pragensem (f. 239v), card. Petrum Pázmany, aepum Strigoniensem (f. 240r), card. Ioannem Baptistam Pallotto, nuntium apostolicum Viennae (f. 240v).

**Reg.:** Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 34, n. 1, fasc. 2, p. 9 (sequuntur usque ad p. 12 regesta brevium ad alios, ut supra).

## Urbanus Papa VIII

Dilecte fili, Nobilis vir<sup>10</sup>, salutem et apostolicam benedictionem. Supervacaneum est eos autoritate commendare, quos virtus abunde commendat. Quare speramus fore, ut benevolentia tua perfruatur Ven. lis frater Honoratus, Archiepiscopus Larissenus, quem Nuntium Ordinarium istuc allegamus. Is enim opulentam gentilitiae gloriae haereditatem, quam adiit, virtutum suarum accessione amplificavit. Omnino dignus est, cui publicam foelicitatem curandam mandemus. Iam vero, dum eius consilia autoritate, qua istic polles, iuvabis, demereberis voluntatem Pontificis et Ecclesiae plausum. Illi autem perinde ac Nobis ipsis credere poterit Nobilitas Tua, cui apostolicam benedictionem peramanter impartimur. Datum Romae, apud Sanctam Mariam Maiorem sub annulo Piscatoris, die XV Iunii MDCXXX, Anno Pontificatus Nostri Septimo.

---

<sup>10</sup> Leo Sapieha (1557-1633), Magni Ducatus Lithuaniae vicecancellarius ab a. 1585, cancellarius annis 1589-1623, deinde ab a. 1623 palatinus Vilmensis et ab a. 1625 exercituum Magni Ducatus capitaneus.

## N. 8.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Maceratae, 17 VI 1630.

*Pro tutela gratias agit. Dolet, quod coram pro nominatione pontificia (ad munus nuntii apostolici in Polonia) gratias agere non potuit. Gratitude suam per Franciscum Torre significat.*

**Autogr.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 68r-v. Folium inscriptionem epistulae continens deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 23r-v.

Eminentissimo e Reverendissimo Signore, Padrone Colendissimo.

S'io credessi di poter meglio esprimere l'infinita obligatione che tengo alla protezione di V.ra Eminenza per le multiplicatae gratie che ricevo hora dalla benigna mano di N.ro Signore, di quello che Lei medesima può argomentare dall'istesse gratie, io riceverei grandissima mortificatione di non poter gliele professar di presenza. Ma come questo non è possibile, e la somma benignità di V.ra Eminenza non lo rende necessario, per compir in qualche parte, come posso, al mio debito, rimetto la sodisfattione di tal uffitio al Sig. Francesco Torre<sup>11</sup>, che mando a posta a riverirla et a ricever da V.ra Eminenza quegli' ordini co'quali dovrò particolarmente regolarmi per incontrar la santa mente di N.ro Signore et il gusto di lei, supplicandola d'agradir l'ossequio mio con questo mezzo, come lo riconoscerà sempre vivo nell'essecutione [68v] de' soi cenni. Et a V.ra Eminenza faccio profondissima riverenza, pregandole dal Signore il compimento de' soi desiderii. Di Macerata, li 17 di Giugno 1630.

Di V.ra Eminenza

Humilissimo et obligatissimo. Servitore  
 Honorato Eletto di Larissa.

---

<sup>11</sup>Franciscus Torre IUD, Lucensis, protonotarius apostolicus, auditor nuntii Visconti.

## N. 9.

**Urbanus VIII, pontifex maximus  
Honorato Visconti**

Romae, 18 VI 1630.

*Impertit ei facultatem creandi sex protonotarios apostolicos (textus idem ac in simili facultate Iulio Piazza concessa, v. Kopic, ANP XLI, N. 6 - exceptis ultimis 2 sententiis, quae in brevi Visconteo desunt).*

**Or. (perg.):** Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 33, n. 7x, sine foliatione. Subtus a dextris subscriptio secretarii brevium: "M[arcus] A[urelius] Maraldus".

**Reg.:** AV, Sec.Brev. 763 f. 357rv. In fine et in f. 358v: "Pro Honorato, Episcopo Larisseno" et summarium. Sub textu eadem manu adscriptum, post datationem: "Est iuxta expeditionem pro aliis Nunciis praedecessoribus", et subtus a sinistris subscriptio manu ipsius pontificis: "Placet M[affeus]".

**Reg.:** Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 34, n. 1, fasc. 2, p. 42-44.

**Cop.:** AV, Arm. 45, ms. 43 f. 194r-v.

## N. 10.

**Urbanus VIII, pontifex maximus  
Honorato Visconti**

Romae, 18 VI 1630.

*Impertit ei facultatem concedendi quinquaginta personis nobilibus licentiam in oratoriis privatis missam celebrandi et quinquaginta aliis altare portatile possidendi (textus idem ac in simili facultate Iulio Piazza concessa, v. Kopic, ANP XLI, N. 3).*

**Or. (perg):** Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 33, n. 7v, sine foliatione. A dextra parte folii infra: "M[arcus] A[urelius] Maraldus".

**Reg.:** AV, Sec.Brev. 763 f. 359r-v. In fine et in f. 360v: "Pro Honorato, Episcopo Larisseno," et summarium. Sub textu eadem manu adscripta datatio: "Romae, apud S[anctam] Mariam etc., die 18 Iunii 1630, anno 7, et infra item eadem manu: "Est iuxta expeditum pro Nunciis praedecessoribus." Subtus a sinistris subscriptio manu ipsius pontificis: "Placet M[affeus]." Subtus a dextris subscriptio secretarii brevium: "M[arcus] A[urelius] Maraldus".

**Reg.:** Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 34, n. 1, fasc. 2, p. 40-42.

**Cop.:** AV, Arm. 45, ms. 43, f. 195r-v.

## N. 11.

**Urbanus VIII, pontifex maximus  
Honorato Visconti**

Romae, 18 VI 1630.

*Impertit ei facultatem promovendi extra tempora et dispensandi super defectu natalium ad ordines et beneficia, non tamen ad dignitates maiores in cathedralibus, neque principales in collegiatis ecclesiis (textus idem ac in simili facultate Iulio Piazza concessa, v. Kopiec ANP XLI/1, N.5).*

**Reg.:** AV, Sec.Brev. 763 f. 361r-362r. In fine et in f.362v: "Pro Honorato, Episcopo Larisseno," et summarium. Sub textu eadem manu adscripta datatio: "Romae, apud S[anctam] M[ariam] M[aiorem], die 18 Iunii 1630, anno 7", et infra item eadem manu: "Est iuxta expeditionem pro Nunciis eius praedecessoribus". Subtus a sinistris subscriptio manu ipsius pontificis: "Placet M[affeus]". Subtus a dextris subscriptio secretarii brevium: "M[arcus] A[urelius] Maraldus".

**Reg.:** Milano, ASCBT Arch.Visconti di Saliceto, caps. 34, n. 1, fasc. 2, p. 44-46.

**Cop.:** AV, Arm. 45, ms. 43, f. 195r-v.

## N. 12.

**Litterae passus ab Urbano VIII  
ad Honoratum Visconti datae**

Romae, 18 VI 1630.

*Novum nuntium in Polonia nominatum commendat et rogat, ut ei in itinere auxilio adsint (textus idem ac in litteris passus Iulio Piazza concessis, v. Kopiec ANP XLI/1, N. 9).*

**Or. (perg.):** Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 33, n. 7w, sine foliatione. Subtus a dextris subscriptio secretarii brevium: "M[arcus] A[urelius] Maraldus".

**Reg.:** AV, Sec.Brev. 763 f.363r-v. In fine et in f.364v: "Pro Honorato, Episcopo Larisseno," et summarium, cum additamento: "Passus in forma solita iuxta expeditiones pro Nunciis praedecessoribus". Sub textu eadem manu: "Poterunt expediri, si Sanctissimo videbitur" et subtus alia manu: "[I] Cardinalis d[i] S[ant] On[of]rio [Antonius Barberini senior]. Subtus a dextris subscriptio secretarii brevium: "M[arcus] A[urelius] Maraldus".

**Reg.:** Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 34, n. 1, fasc. 2, p. 23-24.

## N. 13.

**Facultates generales  
Honorato Visconti concessae**

Romae, 19 VI 1630.

*Pontifex maximus concedit ei in Regno Poloniae facultates: visitandi et reformandi personas et loca ecclesiastica; personas, tam saeculares quam regulares, etiam exemptas, male viventes, ad honestum vitae modum revocandi; omnes criminales, civiles, matrimoniales et beneficiales, merasque et mixtas causas iudicandi; contra inoboedientes poenas apponendi et auxilium brachii saecularis invocandi; a quibusvis censuris et poenis absolvendi eos, qui ad sacros ordines ante legitimam aetatem vel sine dimissoriis sui ordinarii, aut extra tempora promoveri se fecerint; dispensandi super irregularitatibus ad omnes ordines et super impedimentis ad matrimonium; conferendi ad beneficia ecclesiastica saecularia et quorumvis ordinum regularia Apostolicae Sedi reservata; dispensandi cum personis loca pia ultramarina visitare volentibus, indulgentias imperitiendi (textus eiusdem tenoris ac in facultatibus Iulio Piazza datis, v. Kopiec ANP XLI / 1, p. 4-12).*

**Or. (perg.):** Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 33, n. 7y. Subtus a dextris subscriptio secretarii brevium: "M[arcus] A[urelius] Maraldus".

**Reg.:** AV, Sec.Brev. 763 f. 349r-356r. Sub textu alia manu adscripta datatio et item alia manu: "Nunciatura Poloniae cum solitis facultatibus iuxta expeditionem pro praedecessore", et subtus a sinistris subscriptio manu ipsius pontificis: "Placet M[affeus]".

**Reg.:** Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 34, n. 1, fasc. 2, p. 24-40.  
**Cop.:** AV, Arm. 45, ms. 43, f. 188r-194r.

## N. 14.

**Card. Franciscus Barberini  
Honorato Visconti**

Romae, 19 VI 1630.

*Nuntiat summum pontificem ei permisisse, ut recta in Poloniam iter ingrederetur, neque Romam prius venire deberet. Mittit facultates, brevia et litteras, quae in exordio muneris et in itinere ei auxilio erunt. Brevibus nomine carentibus pro arbitrio suo eum uti posse. Mittuntur ei praeterea binae verborum notae secretiores seu cifrae, quarum alteris cum secretariatu, alteris cum aliis nuntiis communicare poterit. Restare adhuc, ut instructionem mittat, de qua tamen prius una cum card. Antonio Santacroce, nunc visitationibus occupato, consul-*

*tare se debere scribit. Quam primum parata fuerit, Varsaviam eam mittere pollicetur. Nisi tamen ante adventum eius Varsaviam pervenerit, de rebus nuntiatu-  
rae eum ab officiali a praedecessore relicto informatum et edoctum iri.*

**Reg.:** BV, Barb.Lat. 6250 f. 26r-27r.

A Monsignor Visconti. Macerata.

Poiché non havendo V.ra Signoria giudicato sicuro venire in questa stazione in Roma per ricever i ricapiti per la sua Nuntiatura, N.ro Signore s'è contentato ch'ella di costà si muova a quella volta. Io invio i medesimi spacci nell'aggiunto piego, quale contiene i brevi della sua facoltà<sup>12</sup>, il numero di 38 dei brevi epistolari<sup>13</sup> e mie lettere, che dovranno servir V.ra Signoria per l'ingresso della sua carica e per il viaggio. Si mandano brevi e lettere in bianco, le quali ella applichi come le parerà più a proposito, facendone fare i soprascritti. Se le mandano in oltre due cifre, una particolare con la quale ella si dovrà [26v] intendere con la mia secreteria, et una commune ch'a Lei servirà per comunicar alli Nuntii di quelle parti<sup>14</sup>, che chiedono secreto. La custodia delle quali io raccomando a V.ra Signoria quanto più posso, perché essendo questa la chiave del secreto, ch'è l'anima del negotio, se questa non viene diligentemente custodita, periclitata spesso la somma degli affari. Rimane solamente l'istruzione, la quale non è potuta essere per hora all'ordine, perché dovendo io prima comunicarle con Mons. mio Eminentissimo Cardinale Santacroce, et essendo Sua Eminenza occupata nelle visite, non s'è potuto darle perfettione<sup>15</sup>. Procurerò che segua quanto prima e l'invierò per la [27r] strada ordinaria verso Varsovia. E se non venisse prima del suo arrivo, potrà ella entrar nelli primi affari della Nuntiatura con l'informazione che le darà l'Ministro lasciato dal medesimo Sig. Cardinale<sup>16</sup>. Ella dunque se ne vada con la benedittione che le dà N.ro Signore, e con vivo affetto con ch'io l'accompagno, raccomandandomele di cuore. Roma, 19 Giugno 1630.

<sup>12</sup> Facultates praeditae sunt dato: 18 et 19 VI, cfr. N. 9-11, 13.

<sup>13</sup> Brevia data sunt: 15 VI, cfr. N. 5-7.

<sup>14</sup> Non reperiuntur.

<sup>15</sup> Hanc instructionem Visconti obtinuit tandem mense Septembri Viennae, cfr. N. 58, 76.

<sup>16</sup> Cyprianus Bardini de Vulterris IUD, auditor Antonii Santacroce, IV - X 1630 internuntius, Honorato Visconti obviam venit Cracoviae, cfr. N. 47.

## N. 15.

**Litterae commendaticiae "in albis"  
pro Honorato Visconti datae**

Romae, 22 VI 1630.

*Honoratum Visconti, qui locum praecedentis nuntii, card. Antonii Santacroce, occupaturus et iura S. Sedis in Polonia propugnaturus est, commendat.*

**Reg.:** Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 34 fasc. 1, pars. 2 p. 16-17; ibidem (p. 17-20), reg. aliorum 3 brevium "in albis" minus sollemnium. In p. 13-14 breve "Duobus Episcopis".

## Urbanus Papa VIII

Dilecte fili, salutem etc. Tanti a nobis fit Venerabilis Frater Honoratus, Archiepiscopus Larissenus, Mediolanensi nobilitate praecipuus, ut eum dignum existimemus, qui Cardinalis Sanctacrucii locum isthic occupet et virtutes exprimat<sup>a)</sup> Nuntius [17] Apostolicus. Praesul enim, maiorum suorum aemulus, putat avitum splendorem obscurari, nisi meritis propriis augeat. Certe speramus fore, ut ille publico Urbis amore commendatus, tuam quoque voluntatem demereatur bonis tantum artibus venalem. Quare facile credimus ab illo non frustra desiderari patrocinium tuum: sane quibus officiis eum iura Beati Petri in isto Regno propugnantem iuveris, ea testamur fore solatia pontificiae sollicitudini. Apostolicam benedictionem ab eodem Nuntio nostro accipies. Cui non secus ac nobis ipsis loquentibus fidem omnem haberi a te cupimus. Datum Romae apud Sanctam Mariam etc. die 22 Iunii 1630, Pontificatus Nostri anno Septimo etc.

<sup>a)</sup> *In ms.:* exprimet

## N. 16.

**Supplicatio  
nomine Honorati Visconti  
Urbano VIII, pontifici maximo porrecta**

S. l., ante 28 VI 1630.

*Supplicat summo pontifici, ut cardinali Iulio Roma permittat Honoratum Visconti in Sacra Domo Lauretana episcopum consecrare et assistenti indulgentiam concedere.*

**Or.:** AV, Sec.Brev. 763 f. 366r. In f. 367v: "Alla Santità di N.ro Signore, 28 Iunii 1630", et alia manu: "Sanctissimus annuit in forma, uno per Assistente della Santità V.ra etc., nihil de Assistencia etc.", et: "Mons. Visconti Eletto Arcivescovo della Rissa (!) etc".

Beatissimo Padre.

Mons. Visconti, eletto Arcivescovo della Rissa [sic], supplica la Santità Vostra a dar facultà al Sig. Cardinale Roma<sup>17</sup> di potere consacrarlo nella Santa Casa di Loreto. Et de più supplica la Santità V.ra a concedere li soliti privilegii all'Assistente, che lo riceverà pro gratia etc.

N. 17.

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

E Monte Cassiano, 28 VI 1630.

*Nuntiat litteras eius, 22 VI datas, 40 brevia commendaticia et veniam recta in Poloniam se conferendi (nec prius Romam adeundi) continentes, sibi allatas esse. Claves quoque ad enodandas et explicandas notas secretiores se accepisse significat. Facultates et instructionem expectat. Reliqua Franciscum Torre, quem hanc ob causam Romam mittit, confecturum esse scribit.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 75r. Folium inscriptionem epistulae continens deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 23v-24r.

Eminentissimo etc.

Con la lettera di V.ra Signoria Eminentissima delli 22 del corrente<sup>18</sup> sento la gratia, che la benignità infinita di N.ro Signore ha voluto aggiungermi col dispensarmi di venire hora a cotesta Corte nella congiuntura di presenti caldi, ordinandomi che di qua pigli il camino per Polonia; di che bacio humilissimamente a Sua Beatitudine li santissimi Piedi, rendendone a V.ra Eminenza infinite gratie, che non lascia mai d'accrescermele con la sua protezione. Ricevo insieme 40 Brevi Epistolarii di Sua Santità di salute<sup>19</sup>, con le loro copie, ma gl'altri delle facultà non son comparsi, per non esser forse ancora

<sup>17</sup> Iulius Roma († 1652), ab a. 1621 epus Recinetensis et Lauretanus, a. 1621 cardinalis.

<sup>18</sup> Epistula non est reperta.

<sup>19</sup> Cfr. N. 5-7, 15.

spediti<sup>20</sup>. Ho nel medesimo tempo due cifre, una particolare, con la quale mi dovrò intendere con la Segretaria di V.ra Eminenza, e l'altra con li Monsignori Nuntii<sup>21</sup>, che custodirò diligentemente, com'è restata servita di raccordar prudentemente. L'istruzione<sup>22</sup> la starò attendendo, dove piacerà a V.ra Eminenza d'inviamela, per poterla servire con puntualità che ricerca l'obbligo mio particolare. Per terminare alcune cose, che mi restavano riserbate al mio venire che dovevo far costì, ho spedito a posta il Sig. Francesco Torri, mio Auditore, che dovrà anco haver riverito V.ra Eminenza in mio nome. Sollecitarò il suo ritorno per poter io sbrigar la mia partita, che seguirà con una volontà estrema di compire all'infinite obligationi che m'ha imposto la somma bontà di N.ro Signore e la singolare humanità di V.ra Eminenza. Alla quale per fine faccio humilissima riverenza. Monte Cassiano, li 28 di Giugno 1630.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a)</sup> Humilissimo etc.

Honorato Eletto di Larissa<sup>-a)</sup>

<sup>a-a)</sup> Autographum.

## N. 18.

### **Propositio instructionis generalis pro Honorato Visconti a card. Antonio Santacroce porrecta**

[Romae, VI 1630].

*Nuntius imprimis edocetur de praecipuis personis in aula regia degentibus, de negotiis publicis regis et Rei Publicae, de rebus Ecclesiae et primariis Sedis Apostolicae negotiis in Polonia defendendis; praeterea suppeditantur nuntio notitiae utiles, commorationem eius et operam faciliorem redditurae: de indole et natura regis Sigismundi III, reginae Constantiae et principis Vladislai, cuius in regno successionem candidatura Ioannis Casimiri minitari videtur (de virtutibus et vitiis ceterorum principum in instructione Roma missa sermo erit); de rationibus agendi regis et senatorum in re publica administranda; de pondere et auctoritate archiepiscopi Gnesnensis, aliorumque episcoporum tamquam senatorum; de causis et circumstantiis controversiae cum regno Sueciae intercedentis; de conatibus reginae Constantiae ad filium suum primogenitum, Ioannem Casimirum, in solio regni Poloniae collocandum, et de nobilitate principi Vladislao favente; de controversia Vladislai cum patre et de negotio eius matrimonii; de Polonis libertatis in moderanda re publica amantibus et temptationi absolu-*

<sup>20</sup> Cfr. N. 9-11, 13, 21.

<sup>21</sup> Non inveniuntur.

<sup>22</sup> Agitur certo de instructione et informatione de rebus Poloniae, mense Iunio missis, cfr. N. 18. Instructiones 19 X 1630 (cfr. N. 58) et 30 XI 1630 (cfr. N. 86) missae erant.

*ti domini in Polonia introducendi repugnantibus; de relationibus publicis regno Poloniae cum vicinis (scil. cum Imperio, Moscovitis, Tartaris, Turcis, Moldavia et Transilvania) intercedentibus. Nuntio elaborandum erit, ne decreta Confoederationis (Varsaviensis) ad effectum perducantur, quod "protestantes" maxime desiderant; unitos Ruthenos contra orthodoxos adiuuare debet, auxilio usus nonnullorum procerum, qui inter subditos suos etiam orthodoxos habent, et imprimis metropolitanae Iosepho V. Rutskyj favere; obsistere praeterea tenebitur, ne ecclesiastici a quibusdam saecularibus, quos "politicis" vocant, vexentur, qui decimas et annatas solvere recusant et in re iudiciaria appellationum, quae ad Curiam Romanam fieri solent, abrogationem postulant. Enumerantur causae, propter quas nobilium animi a rege abalienati sunt: quod scil. eum absolutum dominium ambire suspicantur, quod rex opinionem senatorum parvipendit, in conferendis officiis et beneficiis vacantibus nimis cunctatur et moleste fert, quod Poloni ad cardinalatus dignitatem promoveri debeant. Consilium datur nuntio, ne se rebus rei publicae internis immisceat, amicitiam personarum regi vicinarum et Iesuitarum, qui magna auctoritate apud regem sunt, appetat et prudenter atque accurate colligat omnis generis informationes ex aula regia, ex sessionibus comitiorum et senatus, ex castris etc. Denique praebentur aliquot consilia non inutilia ad curandam valetudinem et modum faciendi itinera. Ad datur adhortatio, ut nuntius labores et onera demandati sibi muneris libenter suscipiat, spe dignitatis cardinalis aliquando adipiscendae incitatus.*

**Cop.:** Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 33, n. 7 bb. Continet 28 folia non numerata (numeri paginarum ab editore introductae sunt).

Breve relatione dello Stato del Regno di Polonia a Monsignor Ill.mo  
Nuntio di Sua Santità nel 1630<sup>23</sup>

Si dirà della natura e conditione delle Primarie Persone della Regia Casa, degli interessi politici del Re<sup>24</sup> et della Republica; degli interessi ecclesiastici et delli particolari della Sede Apostolica in quel Regno con aggiunta d'alcune avvertenze a Mons. Nuntio per servizio del suo buon governo.

Si stima essere il Re di natura flemmatico e malencolico, qualità contratta da suoi Natali, dicono per essere conceputo et nato mentre i suoi Progenitori erano in Suecia travagliati dal Re Erico, suo Zio<sup>25</sup>, onde suole essere paziente in sopportar difficoltà ancorché grandi; molto costante ne' suoi pro-

<sup>23</sup> Quod attinet ad auctorem et tempus, quo scripta est, vide N. 14, 17.

<sup>24</sup> Sigismundus III Vasa.

<sup>25</sup> Ericus XIV Vasa (1533-1577), rex Sueciae 1560-68, frater germanus Ioannis III (1537-1592), regis Sueciae ab a. 1568, patris Sigismundi III Vasa.

positi, da quali non si remove per difficultosi incontri che s'interpongono. E' riservato, così in ammettere consigli altrui, come in conferire i suoi pensieri ad altri. Vien riputato alquanto tardo nelle sue deliberationi, nelle quali suole perciò scoprirsi maravigliosa prudenza, come dettate da maturo consiglio. Può anco haver misto non poco di sanguigno, poiché è mite et humano. Presta benigna udienza a tutti, et in particolare honora molto li Ministri della Sede Apostolica, verso la quale mostra sempre osservanza e riverenza. E' d'una insigne et veramente singolar pietà, zelatissimo del culto Divino et della propagatione della Religione Cattolica, la quale per tutto il tempo del suo regnare ha per opera sua fatto in quel Regno grandissimo aumento. Per il medesimo fine ha Sua Maestà persistito costantemente in suo santo proposito di non conferir vacanze [2] del Regno ad Heretici, quali particolarmente tiene esclusi, non senza loro grave doglienza, dal Senato. Onde nelle risoluzioni delle cose pubbliche, et massime delle ecclesiastiche, si schifano incontri di molte e difficultose dissensioni et ne risulta un frutto incredibile, non solo per il servitio di Dio, ma anco per la propria quiete e tranquillità della Repubblica.

Ottimo mezo per guadagnarsi l'animo del Re vien riputato il fare studio particolare di rendersi sempre netto in ogni occorrenza d'ogni ombra di sospetto. Onde secondando il genio di Sua Maestà si venga ad insinuarsi nella sua confidenza, la quale (stante la molta riservatezza della Maestà Sua) si come è difficilissima d'acquistare, né s'acquista se non con molto tempo et con gran destrezza e circospettione, così quando si comincia poi a prendere, suole diventar molto grande, essendosi osservato che si come Sua Maestà è riservatissima nel confidare, così divien poi confidentissima con que' pochi, di quali si fida. Sono in grande credito et autorità appresso la Maestà Sua, come anco in tutta la Regia Casa, li Padri Giesuiti. Onde col mezo loro potrà Mons. Nuntio grandemente profittarsi nelle sue occorrenze.

La complessione della Ser.ma Regina<sup>26</sup> vien riputata essere flemmatica e sanguigna, ottimo temperamento et che suole produrre ottimi effetti. E' perciò prudente, paziente ne' travagli, humanissima con tutti. E' dotata d'una singolare humiltà, ma però accompagnata col decoro della conveniente gravità. E' [3] sommamente pia e divota. E il suo studio particolare consiste in cose spirituali, delle quali molto si diletta. In ogni occasione, dove si tratti di qualche interesse del culto Divino et della Santa Religione, non manca di fare ogni buon officio appresso il Re. E' osservantissima della Sede Apostolica, i cui Nuntii honora grandemente. Buon mezo a Mons. Nuntio d'acquistarsi la benevolenza di essa Regina sarà il frequentar l'udienze et il procurarle talvolta doni e gratie spirituali.

E' il Prencipe Vladislao, Primogenito del Re<sup>27</sup>, di natura temperata di sanguigno e malencolico. E' di nobilissima indole et di grandissima espetta-

<sup>26</sup> Constantia Austriaca (1588-1631), regina Poloniae ab a. 1605.

<sup>27</sup> Vladislaus, natus est ex primo connubio Sigismundi III cum Anna Austriaca, quae obiit a. 1598.

tione. Ha ingegno vivo e capace, onde è pronto nel dar risposte argute. Tiene molta intelligenza de' negotii, particolarmente delle leggi et instituti del Regno. Ha giuditio sagace e riesce maraviglioso ne' discorsi. Ha un animo generoso e liberale et inclinato alle cose di guerra. E' affabile e cortese, et ha modi così giocondi nel trattare che s'impadronisce degli animi di tutti. E quella Nobiltà gli è straordinariamente affettionatissima. E' stato sempre con esquisita diligenza allevato sotto severa disciplina per cura particolare del Padre, quale molto riverisce e teme. E' avido di gloria et desideroso d'impiegarsi in carichi di guerra. Ma perché il Re, per certe sue ragioni politiche, fattesi continuamente maggiori per la cresciuta età di esso Principe, non ha voluto in ciò compiacergli, si stima passar tra loro certi secreti disgusti, che posson' esser' anco fomentati dalla gelosia nel negotio della successione, per gli pensieri [4] che possa haver la Regina a favore del suo primogenito, il Principe Casimiro<sup>28</sup>. Nella pietà et nell'affetto verso le cose della Santa Religione seguita i vestigi paterni. Vide molto volentieri il Nuntio, al quale mostra riverenza et honore. Tiene hora<sup>a</sup>) il primo grado di gratia et confidenza appresso <sup>(b</sup>-di Sua Altezza il Signor Don Filippo Lampugnani, nostro Milanese, suo Segretario<sup>-b</sup>)<sup>29</sup>.

Delle condizioni del Principe Casimiro e degli altri Principi, nati del secondo Matrimonio<sup>30</sup>, potrà Mons. Nuntio haver più accertata notitia, o dalle sue Istruzioni che gli saran date da Roma<sup>31</sup>, ovvero da quello che personalmente potrà Sua Signoria Ill.ma intendere et conoscere nella Corte Regia.

Li negotii di pace, di guerra, di far nuove leggi, di riformar le già fatte, d'imporre contributtioni et d'altre gravi et importanti materie appartenenti al governo della Republica sogliono in quel Regno essere trattati et risolti nelle Generali Diete, che circa ogni quattr' anni si celebrano nella Città di Varsovia. Intravengono a quelle gli Ambasciatori di tutte le Provintie et Distretti del Regno, che chiamano Nuntii Terrestri, senza il voto de' quali tutti non si può stabilir cosa alcuna. Assiste sempre alle medesime Diete l'istessa persona del Re con li Senatori Ecclesiastici e secolari<sup>32</sup>.

L'Ordine Senatorio contiene circa cento soggetti, che sono primieramente tutti li Vescovi del Regno in numero di circa 16, e tutti li Palatini e Castellani, tra quali sono distribuiti li maggiori et più importanti officii della Repu-

<sup>28</sup> Ioannes Casimirus (1609-1672) postea, rex Poloniae 1648-1668.

<sup>29</sup> Philippus Lampugnani, a principe Vladislao aulae suae domesticae durante itinere, per Europam factus, adiunctus, a 3 XII 1624 ad 1631 erat secretarius eius. Plura de aula Vladislai, in Krzysztof Zemła, *Skład osobowy dworu królewicza Władysława Zygmunta Wazy* [De famulis et aulicis principis Vladislai Sigismundi Vasa] in: *Studia z dziejów Rzeczypospolitej szlacheckiej* [Studia ad historiam Reipublicae nobilium spectantia], Wrocław 1988, p. 211-217.

<sup>30</sup> Ex connubio Sigismundi III Vasa cum Constantia, praeter Ioannem Casimirum, non parvi momenti muneribus functi sunt etiam ceteri eorum filii, tunc superstites: Ioannes Albertus (1612-1634), epus Varmiensis ab a. 1631, epus Cracoviensis ab a. 1632:3, card. 1633; Carolus Ferdinandus (1613-1655), epus Vratislaviensis ab a. 1625, epus Plocensis ab a. 1645; Alexander Carolus (1614-1634).

<sup>31</sup> Cfr. N. 58, 86; in utraque instructione nulla mentio facta est principum natu minorum.

<sup>32</sup> De structura, conformatione et modo agendi Comitiorum Poloniae regnante Sigismundo III accuratius scribit Czaplinski HSP.

blica. Sono tutti degni di grande stima, et per la publica autorità, et per l'eminenza del lor valore et ricchezze.

[5] L'Ordine Ecclesiastico, benché poco di numero, è quivi di molta autorità in tutte le pubbliche risoluzioni. Et per essere in quello il Primato della Repubblica, cioè nell'Arcivescovo di Gnesna, che e Primate e primo Prencipe del Regno et Legato Nato della Sede Apostolica<sup>33</sup>, et per haver tutti li Vescovi, come s'è detto sopra, per congiunto il carico et dignità senatoria, et per la gran comitiva di Nobiltà che serve a ciascun d'essi, onde et nei Conventi Particolari et nelle Diete possono far molto - et por se stessi et col mezo di essa Nobiltà, dipendente da loro, grandissimo conto. Perciò è espediente che Mons. Nuntio tenga d'essi Ecclesiastici, aiutandoli e favorendoli in tutte le loro occorrenze, e tenendoli ben concordi et uniti insieme, per haver pronto il loro braccio in ogni occasione del servitio di Dio et della Santa Sede. Sono quivi gli Ecclesiastici in genere, et particolarmente li Vescovi, riverenti e divoti alla Sede Apostolica, alli cui Nuntii deferiscono molto honore. Ma dall'altro canto sogliono i Nuntii procedere con essi Vescovi come con persone pari, conservando la superiorità con termini dolci e pieni di cortesia, non tralasciando però di mostrar destramente l'autorità nelle occasioni, particolarmente dove si tratti della giuridittione apostolica.

Li Senatori Secolari si mostrano anch'essi per lo più ben affetti et osservanti verso la Santa Sede et suoi Nuntii, per quanto però non si contradica alle loro ragioni politiche, delle quali fanno particolar professione.

Li principali interessi, che hoggidì possa havere il Re di Polonia, si stima essere [6] le travagliose differenze che ha con Gustavo, Duca di Sudermania, suo Cugino<sup>34</sup>, usurpatore non solo del suo paterno et hereditario Regno di Suecia, ma ultimamente<sup>35</sup> anco d'una buona parte della Prussia, attenente al Regno di Polonia<sup>35</sup>, et lo stabilimento del soggetto c'havrà a succedere alla Corona di Polonia.

Quanto al primo, non ha la Maestà Sua, dopo il caso della perfida ribellione del Duca Carlo, suo Zio, Padre di Gustavo, nel Regno di Suecia<sup>36</sup>, et dopo la pericolosissima sollevatione de' Polacchi Rochosani<sup>37</sup>, havuto mai il mag-

<sup>33</sup> Ioannes Łaski (1456-1531) 25 VII 1515, tamquam primas Regni Poloniae, sibi et suis successoribus dignitatem legati nati Romae impetravit.

<sup>34</sup> Gustavus Adolfus (1594-1632), dux Sudermaniae, rex Sueciae ab a. 1611, patruelis Sigismundi III Vasa, cum patres eorum, Ioannes III et Carolus IX, fratres fuerint.

<sup>35</sup> Vide infra notam 38.

<sup>36</sup> Carolus IX Vasa (1550-1511), dux Sudermaniae, qui a. 1594 praefuit seditioni Suecorum contra Sigismundum III concitatae et, postquam ille regno spoliatus erat, ipse a. 1594 primum regens, deinde ab a. 1604 rex Sueciae factus est.

<sup>37</sup> Seditio Nicolai Zebrzydowski ("rokosz"), etiam Sandomiriensis nuncupata, inde orta est, quod pars nobilium, Nicolao Zebrzydowski duce, contra Sigismundum III tumultuari coeperat, propterea quod regnum hereditarium constituere temptaret et auctoritatem ac pondus Comitiorum minuere conaretur. Quamquam tamen certamen, quod seditiosi cum exercitu regio ad Guzoviam a. 1607 gesserant, clade ipsorum conclusum est, factio regia conatu confirmandae et corroborandae auctoritatis regis desistere debuit. Cfr. Jarema Maciszewski, *Wojna domowa w Polsce (1606-1609)* [De bello civili in Polonia (1606-1609)], Cz. I: *Od Stężyca do Janowca* [A Stężyca ad Janowiec], Wrocław 1960.

gior travaglio et che più vivamente habbia sentito come vedere il temerario et impetuoso ardire del predetto Gustavo essersi cotanto inoltrato che, non contento dell'usurpatione del Regno di Suecia, si sia messo anco a impresa di passar con potente armata a tentar l'occupatione del famoso e ricco<sup>c)</sup> Porto di Dansica, nella Provincia della Prussia, dove non ostanti le gagliarde opposizioni del Re con le migliori forze del Regno et anche con numeroso soccorso dell'Imperatore, ha l'audace <sup>(a-e feroce-a)</sup> Nemico havuto così propitia la fortuna, che dopo haver occupate alquante delle migliori piazze di quella Provincia, et fatti tali progressi che stava a pericolo di perdersi l'istessa Dansica, con notabilissimo danno di tutto il Regno di Polonia, che non ha altro spaccio di quasi tutte le sue entrate che per quell'emporio, fu costretto il Re di condescendere quest'anno ad una tregua molto pregiudiziale per tutti i rispetti et la quale dall'Inimico è anco mal'osservata<sup>38</sup>. Questa inaspettata [7] avversità tanto più si può credere che prema et affliga l'animo di Sua Maestà, quanto che negli ultimi suoi anni adombra alquanto la chiarissima fama di tante e così preclare vittorie che con somma sua gloria ha per innanzi ottenuto sempre la Maestà Sua. E può crescer anco la medesima premura et afflittione <sup>(a-dal considerare-a)</sup> quanto da questi accidenti venga diminuita la speranza di poter mai più a giorni suoi aspirare alla già disegnata e cotanto bramata ricuperatione del suo paterno et hereditario Regno di Suecia.

E' parimente di grandissima difficoltà, et che può partorire molto travagliose conseguenze, il negotio della successione alla Corona, per la competenza suscitata dalla Regina a favore del suo primogenito, il Prencipe Casimiro. Intorno a che sono gagliarde e sollicite le diligenze della Regina, la quale si crede c'habbia già guadagnati i voti de molti Senatori, come anco l'inclinazione del Re stesso. E si stima che per l'esclusione del Prencipe Vladislao, primogenito del Re, si prenda il pretesto dell'inabilità dal mal caduco a cui talvolta è sottoposto<sup>39</sup>. Contuttociò, poiché quest'impedimento in sostanza non è tenuto di molto rilievo per essere rarissimi et leggieri gli accidenti di tal male et perché per altro questo Prencipe è eminentemente dotato di tutte le regie virtù che si possano desiderare, et è perciò singolarmente amatissimo da tutta la Nobiltà del Regno, da cui dipende [8] la somma dell'elettione, si giudica che l'antichissima osservanza della non mai violata legge et istituto di quella Republica d'elegger sempre i soggetti prima nati, sia finalmente per prevalere a' tentativi della Regina. E tanto più, considerandosi che molti de' voti stessi c'hora, vivente il Re, sono indotti forse o da rispetti o da interessi, a mostrarsi inclinati al desiderio dell'istante Regina; quando poi per morte di esso Re, già grave d'anni, cessino li detti rispetti et interessi, saranno fa-

<sup>38</sup> Bello cum Suecis, quod annis 1626-1629 gerebatur, confecto, Polonia vigore indutiarum in Altmark (Stary Targ) a. 1629 initarum partem Prussiae Regalis amisit, quae sub ditionem Sueciae transiit, scil. Pilaviam, Braunsbergam, Elbingam, Dirsoviam, Olivam et Puck. Vigore foederis separati cum Gedanensibus conclusi Sueci etiam obtinuerunt ius portoria satis ardua in portu Gedanensi imponendi.

<sup>39</sup> Czaplinski (WIC, p. 117-118) suspicatur Vladislaum Vasa non epilepsia seu morbo comitali, sed ex renibus et articulari morbo laborasse.

cilmente per lasciarsi guidare o dalla giustizia della causa, o dalla corrente del maggior numero, a voltarsi a favore del Principe Vladislao<sup>40</sup>.

Da questi machinati disegni, non incogniti al Principe Vladislao, si stima principalmente procedere li secreti disgusti e diffidenze che passano tra Sua Maestà et Sua Altezza. Da che sia anco risultato che la Maestà Sua non habbia voluto mai confidare carichi di guerra in potere di esso Principe, che con avidità di segnalarsi in heroiche attioni, sommamente li ha desiderati sempre; né meno inclinare a compiacergli d'accasamento, ancorché sia già così maturo d'anni. E' vero che, havendo poco fa Sua Altezza rappresentato alle Maestà del Re et Regina il suo desiderio d'ammogliarsi, prese assunto la Regina di scrivere all'Imperatore suo fratello chiedendogli una sua figliola<sup>41</sup>. Ma da Sua Maestà Cesarea venne risposta che questo non era negotio da trattare, senon dopo che [9] il Principe fosse in stato. La qual risposta è stato considerato che verisimilmente dovea venire in questa forma, o perché fossero noti a Sua Maestà Cesarea li disegni della Regina nel Principe Casimiro, o perché la richiesta non fosse fatta immediatamente dal Re, et con modo più autorevole et efficace che con una semplice lettera. Se ben dall'altro canto è anco vero che il medesimo Principe, o sia per certi disgusti che ricevette in passando per la Corte dell'Imperatore, o per secondare il genio della sua affettionata Nobiltà Polacca, ch'è aborrente dalli matrimonii con la Casa d'Austria, o per altre occulte cagioni, è poco inclinato ad apparentarsi in quella parte, anchorché hoggidi di così eminente grandezza, proponendo più tosto il pensiero di Sua Altezza alli partiti d'Italia, già che non resta per più altro soggetto in Ispagna.

In riguardo delle sopr'accennate diffidenze che corrono nella Casa Reale, gran circospezzione havrà continuamente d'usare la prudenza di Mons. Nuntio per ischifare i pericolosi scogli delle partialità che possan'esser notate o penetrate. Nel che a Sua Signoria Ill.ma potran servire di scorta e direzione gli ordini che sopra ciò s'ha supporre gli saranno prescritti da Roma.

L'interesse particolare di quel Regno è la conservatione della sua libertà, di cui quella Nazione è gelosissima. Perciò ad ogni ombra di sospetto dell'oppressione [10] di essa, sono pronti a sollevarsi et a morir nell'armi. Quindi ha havuto origine il farsi libero (quando hanno qualche probabili argomenti [sic] che'l loro Principe vada machinando l'assoluto dominio) di convocarsi insieme armata manu ad un Convento publico che sogliono chiamare Rochos. Nel quale, consultando sopra li negotii occorrenti, fanno ogni estrema resolutione che paia loro espediente per difesa della loro libertà.

Ha quella Republica per confinanti quattro principali Potentati: il Dominio di Casa d'Austria, li Moscoviti, li Tartari et l'Imperio Turchesco. Quanto

---

<sup>40</sup> De electione vivente rege peragenda sermo est in instructione in Secretariatu Status ad usum H. Visconti apparata.

<sup>41</sup> Agitur procul dubio de Caecilia Renata, quam Vladislaus, iam rex Poloniae, a. 1637 uxorem duxit. Alia imperatoris filia, de qua hic sermo esse potest, Maria Anna (1610-1665), a. 1635 Maximiliano I, electori Bavariae, in matrimonium collocata est.

alla Casa d'Austria si osservano da lungo tempo in qua gli antichi patti della pace et buona vicinanza. Et comple molto al ben publico della Christianità, sì come anco al proprio servitio di quel Re, che Sua Maestà stia ben unita con essa Casa, anchorché, parte per l'odio naturale di quella Natione verso li Germani et parte per le reliquie della fattione che fu contraria all'Archiduca Massimigliano nel tempo del passato Interregno<sup>d)42</sup>, come anco perché alla medesima Natione sogliano essere sospette tutte l'intelligenze che si tengono con la detta Casa, molti della Nobiltà siano a ciò contrarii. In ogni occorrenza spettante a questa buona unione sarà commendatissimo ogni officio di Mons. Nuntio per aiutarla et promoverla con ogni suo potere, poiché questo è mezo opportunissimo per reprimere l'audacia della Potenza Turchesca [11] contra la Republica Cristiana, e da tale congiunzione di Sua Maestà con essa Casa può anche dipendere in gran parte lo stabilimento della sua propria.

Il Dominio de' Moschoviti, avanti che cominciassero ad essere travagliato dall'estrema calamità dell'interne discordie, cominciate circa 26 anni sono con le suscitationi delli finti Demetrii, da che il presente Re di Polonia prese opportuna occasione di mettersi a quell'impresa<sup>43</sup>, era molto florido et, per la sua potenza, formidabile a' Polacchi. Hora con lo stabilimento del proprio Principe<sup>44</sup> si va rimettendo nel pristino vigore. Et per li danni (<sup>a-c</sup>'ha<sup>-a</sup>) ricevuti dal Re in quest' ultime guerre, e come anco per la continuata occupatione di Smolensco<sup>45</sup>, si può temere un giorno qualche grosso movimento hostile da quella parte, massime essendo antichissimo et naturale l'odio tra quelle due Nationi.

Dal Cham Tartaro Precopense è molta [sic] temuta la potenza della Republica Polacca, con la quale non ha quasi mai osato in alcun tempo di venir a guerra aperta. Perciò se non l'ama, almeno l'ha in riverenza, e studia di mantenersela sempre amica, come con frequenti Ambascierie chiaramente lo dimostra. Tra quel Regno et il medesimo Tartaro passano antichi patti d'amicitia et buona vicinanza. In vigore de' quali patti si paga da quella Republica all'istesso Tartaro un'annuo donativo di 40 mila fiorini, et dall'altra parte li Tartari sono obligati a servire [12] con le loro forze in occasioni di bi-

---

<sup>42</sup> Interregnum illud annis 1586-87 duravit; in comitiis electionis eodem tempore electi sunt Sigismundus Vasa et archidux Austriae Maximilianus (1558-1618). In eiusmodi contentione non exigua pars nobilium, cui Ioannes Zamoyski, supremus exercituum Regni capitaneus, praefuit, adversus factionem Austriacam stetit. A. 1588 Zamoyski in pugna ad Byczynam (in Silesia) fautores Maximiliani profligavit et ita Sigismundum in solio Regni Poloniae confirmavit.

<sup>43</sup> Pseudodemetrius I, cuius verum nomen erat Gregorius Otrep'ev († 1606), imperator (car') Moscoviae ab a. 1605; qui se Demetrium dicens (filium Ioannis IV Basilidis, a. 1584 interfectum), ex periculo mortis divinitus ereptum, favorem et benevolentiam optimatum quorundam Polonorum, ipsius regis Sigismundi III et nuntii Claudii Rangoni sibi conciliavit, qui conatus eius ad solium Moscoviae obtinendum susceptos adiuverunt. Pseudodemetrius II etiam favorem et auxilium Polonorum consecutus, a. 1610 Moscoviae interfectus est.

<sup>44</sup> Michael Romanov (1596-1645), imperator (car') Moscoviae ab a. 1613.

<sup>45</sup> Sermo est de bellis, annis 1609-1618 inter Polonos et Moscovitas gestis; Smolenscum a. 1611 a Polonis captum est, quod Moscovitae indutiis a. 1618 in Deulino initis confirmaverunt. Fusius de hac re scribit Maciszewski, PM.

sogno la Maestà del Re, ad ogni richiesta della Maestà Sua. Nondimeno, essendo quella barbara gente per natura avvezza alle prede et alle rapine, non possono astenersi che spesse volte non escano a fare scorrerie nelli confini di quel Regno, con molto danno de poveri villaggi confinanti. Ma anch' essi vengono vicendevolmente danneggiati alcuna volta dalli Cosacchi, soggetti alla divotione di quella Corona, come avvenne 22 anni sono, ch'essi Cosacchi sorpresero, saccheggiorno e distrussero Precopia, l'istessa Sede di quel Prencipe barbaro<sup>46</sup>.

Col Turco stanno i Signori Polacchi in pace et la conservano volentieri, temendo di romperla con un Prencipe vicino così potente e formidabile, come hanno dimostrato col rifiutar sempre d'entrar nelle leghe de'Prencipi Cristiani contra esso Turco, ancorché da essi Prencipi, et massime da sommi Pontefici con le missioni di cardinali Legati ne siano stati istantissimamente ricercati<sup>47</sup>. Ma dall'altra parte il medesimo Turco, facendo molta stima della potenza de' Polacchi, et particolarmente della loro singolar eccellenza nell'uso militare, desidera anch'esso di star ben con loro, come chiaramente si comprende dalla frequenza de Chiaussi che vengono mandati dalla Porta a quella Maestà, etiandio per soli complimenti d'amicitia.

La Moldavia, provincia confinante ad ambidue li Potentati, suole essere [13] la principal cagione delle discordie e guerre che spesse volte nascono tra loro, poichè ciascheduno di essi pretende di porvi et mantenervi il Prencipe o Palatino a suo libito et divotione, sebene per lo più avviene che in ciò prevalgia la soverchia potenza del Turco. Questo sarà sempre opportuno mezo, con che (se da i Prencipi Cristiani s'applicasse qualche pensiero al sollevamento della servile oppressione che con sì grave suo danno e vergogna patisce in tanti luoghi la Cristianità dall'empia tirannide del Turco) si potrebbe aprire grande e facile strada alla nuova trattatione d'una Real Lega contra di quel Pagano. Nel qual caso d'altra cosa principalmente non farebbe bisogno, senonché da altri Potentati della Cristianità fosse somministrato un potente aiuto di danari et un poco di fanteria, poichè soldatesca a cavallo di molto valore sarebbe quivi a bastanza.

E' anche confinante a quel Regno il Prencipe di Transilvania, col quale sarebbe espediente, quando si potesse, che li Signori Polacchi tenessero buona corrispondenza et anco ad opportune occasioni l'aiutassero et sostenessero contra il Turco, accioché, s'egli rimanesse oppresso dal Turco o fosse sottoposto all'ossequio del medesimo, non venisse ad essere confinante a quel Regno anco da quella parte la pericolosa potenza di tal Tiranno. Nel che però s'havrebbe ad usare tal riguardo a cautela che [14] apertamente non s'irritassero l'Armi Turchesche contra quella Republica, massime in tempo poco opportuno.

<sup>46</sup> Agitur de una ex tot incursionibus Cosacorum in litora Pontus Euxini initio saeculi XVII factis.

<sup>47</sup> In mente imprimis habet legationem card. Henrici Caetani annis 1596-1597 peractam.

Gli interessi degli Ecclesiastici in quel Regno sono tre principali, secondo i tre loro principali avversarii: Heretici, Scismatici et Politici, per cagion de' quali hanno continuamente da sudar molto.

Contra Heretici hanno perpetuo combattimento per più rispetti, ma principalmente per oppugnare et impedire certa Confederatione, che<sup>a)</sup> dalli medesimi Heretici con importunissime istanze, sotto pretesto della quiete publica, vien pretesa<sup>48</sup>. La qual però sarebbe in più modi perniciosissima et che porterebbe seco pessima conseguenza d'infiniti mali. Onde sarà opera dignissima di Mons. Nuntio d'invigilarci per la sua parte, a fine di tenerla sempre lontanissima.

Gli Scismatici della Religion Greca hanno acerbissimo odio contra gli altri della medesima Religione che sono uniti con la Santa Chiesa Romana<sup>49</sup>. Et s'è accresciuto incredibilmente il medesimo odio per haver gli Uniti ottenuto pochi anni sono dalla Maestà del Re un decreto, in virtù del quale furono restituite alli medesimi Uniti circa dieci Chiese Greche nella Città di Vilna, che da lungo tempo erano occupate dagli Scismatici<sup>50</sup>, dall'implacabile sdegno de' quali si sono temute sempre turbolente sollevationi contra gli Uniti. Uno de' principali negotii, [15] ne' quali fruttuosamente a servizio di Dio et con molta sua lode possa impiegarsi la zelante pietà di Mons. Nuntio in quel Regno, sarà il procurar con ogni suo potere la propagatione di questa Santa Unione, alla quale si potrebbe col tempo aprire una gran porta alla riduzione d'un gran tratto di paese sotto l'ubbidienza della Sede Apostolica. Nel che, oltre il favore dell'autorità Regia, per se inclinatissima a questo negotio, sarà di molto giovamento l'opera d'alcuni Signori principali del Regno, c'hanno la maggior parte de' sudditi loro del Rito Greco, come sarebbe il Duca d'Ostrogia<sup>51</sup>, il Palatino di Chiovia<sup>52</sup>, il Palatino di Russia<sup>53</sup> et il Gran Cancelliere di Lithuania<sup>54</sup>, che come buoni Cattolici et divoti alla Santa Sede, non sarà difficile a Mons. Nuntio d'acquistarseli con la sua destrezza. Ma il più (a-prossimo et più<sup>a)</sup> efficace mezo per ben' incaminare questa santa impresa sarebbe (se pur sarà vivo) il Padre Giuseppe Velamin Rutki, allevato nel

<sup>48</sup> In Confoederatione Varsaviensi, in Comitibus a. 1573 decreta, cautum erat, ut pax firma et perpetua inter dissidentes de fide servaretur, nobilitas vero aliarum confessionum paribus cum catholicis iuribus et privilegiis gauderet et sub tutela et patrocinio Reipublicae poneretur, cfr. Korolko (ut in bibliographia).

<sup>49</sup> Agitur de unione inter partem Ecclesiae Orthodoxae Ruthenae in finibus Reipublicae "utriusque nationis" cum Ecclesia Catholica Romana, a. 1596 Brestae ad fluvium Bug inita (propterea Brestensis vocatur). Communitas, quae inde orta est, ecclesia Unita appellari solet.

<sup>50</sup> Cfr. infra N. 140.

<sup>51</sup> Vladislaus Dominicus Zastawski (circa 1618-1656), "ordinatus" Ostrogiensis, Regni Poloniae stabuli praefectus ab. a. 1636, deinde palatinus Sandomiriensis et Cracoviensis.

<sup>52</sup> Agitur procul dubio de Stephano Chmielecki († post 20 II 1630), palatino Kioviensi ab a. 1629. Eius successor in palatinatu Kioviensi ab a. 1630 erat Ianussius Tyszkiewicz († 1649).

<sup>53</sup> Stanislaus Lubomirski (1583-1649), palatinus Russiae ab a. 1625, ab a. 1638 palatinus et capitaneus generalis Cracoviensis.

<sup>54</sup> Albertus Stanislaus Radziwiłł (1593-1653), ab a. 1623 cancellarius supremus Magni Ducatus Lithuaniae.

Collegio de' Greci in Roma, et che ultimamente fu promosso al Primato degli Uniti di quel Paese con essere stato fatto Metropolita di Chiovia, huomo per la gran dottrina et per la singular bontà et integrità di vita molto insigne, con le cui sollecite diligenze et indefesse fatiche s'è notabilmente ampliata la medesima Unione<sup>55</sup>.

Sono gli Ecclesiastici spesse volte travagliati dalli Politici del Regno (anchorché molti d'essi siano Cattolici), i quali, invidiosi della loro [16] grandezza et autorità nelle cose pubbliche et delle ricchezze che hanno, vorrebbero vederle diminuite, et perciò abbracciano volentieri ogni occasione con che possano prevenire a questo loro intento. Quindi ha havuto origine che molti delli Secolari, da non molto tempo in qua, si son messi a ricusar di pagar le decime a gli Ecclesiastici, con gran danno della Chiesa. Et in altre materie vengono continuamente fatti anco altri tentativi in pregiudizio de' medesimi Ecclesiastici, come in voler indurre le prescrizioni, etiandio di poco tempo, sopra li beni della Chiesa, occupati dalli Secolari, et in altre cose simili. Se bene non mancano delle parti loro gli Ecclesiastici nel difendersi gagliardamente, et con la propria autorità et col braccio della protezione Regia.

Circa li particolari interessi della Sede Apostolica in Polonia, si dice primieramente che per essere quel Regno antemurale della Christianità in Europa verso la gentilità de' Turchi e Tartari, et quasi da tutte l'altre bande confinanti cinto intorno da Heretici o da Schismatici, principale interesse della Santa Sede pare che sia d'haver quei Popoli ben affetti e devoti. Il qual affetto e divotione s'accresce notabilmente con le dimostrazioni di benignità della Santità di N.ro Signore verso il lor Re et Regno, da essi molto stimate et ambite.

[17] Ha non poco interesse la Sede Apostolica nelli Ducati di Prussia et di Curlandia, che furono già della Religione de' Teutonici et hora sono occupati da Heretici, che li hanno ottenuti in feudo dal diretto Dominio della Repubblica Polacca<sup>56</sup>. Dal presente Re fu circa 20 anni sono concessa l'investitura di Prussia all'Elettore di Brandeburgo con suoi fratelli et diretta discendenza loro, con carico di pagarsi perciò da essi feudatarii a quella Repubblica un tributo annuo di 30 mila fiorini et in tempo di contribuzione 60 mila<sup>57</sup>. Et per le ragioni della Sede Apostolica in quel Ducato fu da Mons. Nuntio Simonet-

<sup>55</sup> Iosephus Velaminus Rutskyj (1574-1637), Ordinis S. Basilii Magni sodalis, unionis ecclesiasticae propagator, ab a. 1611 epus unius Haliciensis, ab a. 1614 metropolita Kioviensis.

<sup>56</sup> Ducatus Prussiae, tractatu Cracoviensi a. 1525 ex terris Ordinis Theutonicorum, postquam ad statum saecularem redactus est, prout feudum Regni Poloniae conditus, et Ducatus Curlandiae, ab a. 1561, cum Gottardus Kettler Livoniam Sigismundo Augusto in ditionem dedisset, etiam Regni Poloniae feudum. Uterque Ducatus "novam fidem" celeriter amplexus, fere ex toto "protestanticus" factus est.

<sup>57</sup> Vigore tractatus Cracoviensis a. 1525 electores Brandenburgenses ex stirpe Hohenzollern Ducatum Prussiae hereditate accipere non potuerunt. Sed iam a. 1577 (assensu regis Stephani Báthory) Albertus Fridericus, insania laborans, sub tutelam Georgii Friderici, ducis in Ansbach, acceptus est. Deinde tutores eius fuerunt electores Brandenburgenses: Ioachimus Fridericus (1605-1608) et Ioannes Sigismundus (1609-1619), qui, accedente assensu Regni Poloniae (1611), a. 1618, post mortem Alberti Friderici, prole masculina carentis, Ducatus Prussiae imperio potitus est et ita unioni personali inter Prussiam Ducalem et Brandenburgiam initium dedit.

ta<sup>58</sup> nell'atto, della prestazione pubblica dell'omaggio fatta, secondo il solito d'altre volte, solenne protesta al Re, la quale dalla Maestà Sua fu ammessa, si troverà registrata negli atti della Cancellaria Reale et della Nuntiatura<sup>59</sup>. Ma perché nella concessione di questa investitura furono poste alcune condizioni in favore della Religion Cattolica in quel Ducato, quasi tutto infetto d'Heresia, le quali dal Brandeburgense sono state poco osservate, havrà attorno a che affaticarsi la vigilanza et diligenza di Mons. Nuntio.

Li Politici di quel Regno hanno più volte con gran vehemenza instato nelle Diete che le Annate, che si pagano in Roma per le spedizioni de' Vescovati, fossero quivi pagate al Tesoro della Republica per la difesa di essa. Il qual negotio fu principalmente agitato nella turbolenta Dieta [18] dell' anno 1607, nella quale per dar sodisfattione a molti cervelli inquieti, accioché non turbassero la pace pubblica, condescesero li Vescovi a contentarsi che si facesse una Constitutione molto pregiudiciale, se non immediatamente alla Sede Apostolica a cui non si vieta di pagar le sue Annate, almeno a gli Ecclesiastici, in questo modo. Che li promossi alli Vescovati fossero obligati fra un'anno dopo la spedizione pagar tanto al Tesoro della Republica quanto pagassero in Roma a conto delle Annate. Vi fu però aggiunta questa clausola: Absque tamen derogatione Iuris Apostolici, et che Sua Maestà ne havrebbe chiesta licenza a Sua Beatudine<sup>60</sup>. Ma perché da questo principio s'è ragionevolmente dubitato che col tempo fossero per essere introdotti dalli Politici altri nuovi tentativi contra le medesime Annate, potrebbe in evento di ciò Mons. Nuntio opportunamente metter in consideratione a quei Signori non tenersi conto dalla Sede Apostolica di quell'interesse, non cavando da dette Annate (computato un'anno con l'altro) più di circa 2 mila scudi l'anno; e pure 4 mila ne spende la medesima Sede per servitio di quel Regno (<sup>a</sup>nel mantenimento<sup>a</sup>) delli due Seminarii Pontificii di Vilna et di Bransberga, oltre a quello che vi spende continuamente il Nuntio, ma conservarsi questo possesso per non perder le ragioni et giuridittione della Santa Sede, et accioché l'esempio di quel Regno non fosse pregiudiciale per altri luoghi. Et in oltre che grande aiuto portarebbe alle spedizioni militari, ovvero ad altri bisogni di quell'amplissimo [19] Regno una cavata di 2 mila scudi l'anno! Onde a tanta Republica fosse vergogna di premer cotanto in così picciola cosa, che a se recarebbe pochissimo utile et grandissimo pregiuditio, per l'esempio, alla Sede Apostolica, verso la quale quella gente professi pure d'essere così osservante.

Ottennero anche con la loro vehemente istanza li medesimi Politici che nella predetta Dieta si facesse un'altra constitutione: che le Appellazioni di cause, così criminali come civili, di persone ecclesiastiche tra loro o con secolari, fossero nel Regno ultimamente terminate, senza ricorrere a Roma<sup>61</sup>. Et

<sup>58</sup> Franciscus Simonetta (circa 1555-1612), epus Fulginatensis, nuntius apostolicus in Polonia a. 1606-1612.

<sup>59</sup> Eiusmodi scriptum repertum non est.

<sup>60</sup> Cfr. *Volumina legum* II, p. 436 (constitutiones: de annatis et de decimis).

<sup>61</sup> Cfr. *Volumina legum* II, p. 437 (constitutio: de appellationibus).

poiché dal Re et da un Concilio Provincionale del Regno furono spediti Internuntii alla Santità di Papa Paolo V di gloriosa memoria per ottener il contenuto di questa Constitutione et per richiedere da Sua Beatitudine che donasse le Annate al Tesoro della Republica, accioché li Vescovi non fossero gravati di pagarne due, non fu nel particolare delle Annate concessa in Roma cosa alcuna, et in quanto all'Appellationi fu data qualche sodisfattione in questo modo: Che per la riverenza et ossequio che si deve alla Santa Sede Apostolica non si dovesse vietare il ricorso a Roma per le Appellationi, ma che ogni volta che si fosse fatta istanza a Sua Santità di rimettere nel Regno per final decisione le medesime Appellationi, la Santità Sua n'havrebbe sempre fatta la gratia.

Oltre a quello che s'è detto di sopra circa la persona del Re, si soggiunge qui per più particolare informatione a Mons. Nuntio, come ancorché Sua Maestà et per occasione di tante gratie che fa alla giornata et della distributione di tante et così ricche [20] vacanze ecclesiastiche et secolari che conferisce, et per il proprio intenso desiderio di que' Regnicoli molto ambiziosi della gratia Regia, habbia egregia commodità d'acquistarsi universalmente grandissima benevolenza di sudditi, nondimeno egli sia in ciò poco fortunato, non havendo verso di se molto ben'affetti gli animi della Nobiltà, come per più esperienze s'è manifestamente veduto in quasi tutto il tempo del suo regnare.

Tra le principali cagioni, dalle quali ha havuta origine la poca inclinazione di quegli animi verso il Re, s'annovera il timore che, con occasione del suo primo Matrimonio con Casa d'Austria<sup>62</sup>, s'hebbe che Sua Maestà, col braccio della medesima Casa, fosse per affettare l'assoluto Dominio, onde ne resultò poi quella generale sollevatione del Regno sotto nome di Rocos<sup>63</sup>. S'aggiunge il disgusto che s'ha che, per esser' egli di suo cervello, a nessuno overo a pochissimi comunicati i suoi pensieri, né ammetta a parte de suoi consigli et resolutioni i Signori principali del Regno. Et se bene sogliano tenersi innanzi alla Maestà Sua Consigli Secreti de' Senatori assistenti, contuttociò paia che siano solamente per apparenza, poiché effettivamente Sua Maestà faccia poi senon quel tanto che in se stessa habbia già deliberato. Quindi avviene che, non dando Sua Maestà libero adito appresso di se alli Signori del Regno, non habbia quasi veruno d'essi, che siano veramente suoi seguaci et di cui in tempo di bisogno si potesse sicuramente confidare et prevalersi del braccio loro, sì come il Re Steffano, suo [21] immediato Antecessore<sup>64</sup>, soleva haverne in quasi tutti i Distretti del Regno l'opera prontissima et fedelissima, de' quali in ogni occasione, o di Conventi particolari o di publiche diete o di metter insieme Soldatesca o d'altro, gli era attissimo istromento ad ottener quanto voleva. Non poco anche si stima raffreddarsi e diminuirsi la benevolenza di quella Nobiltà verso il Re dalla tardanza che suol' usare in conferir le

<sup>62</sup> Sigismundus III Vasa primum matrimonium suum inivit a. 1592 cum Anna Austriaca.

<sup>63</sup> Seditio ("rokosz") Nicolai Zebrzydowski.

<sup>64</sup> Stephanus Báthory (1533-1586), princeps Transilvaniae ab a. 1571, rex Poloniae ab a. 1576.

vacanze, per la quale, facendo moltiplicare i concorrenti e pretensori, a uno de' quali soli tocchi poi la gratia, molti restino malcontenti, mentre pochi sarebbero quando conferisse presto, et quegli stesso che ottiene riconosca poco obbligo di gratitudine a Sua Maestà, come che l'abbia havuto da stracco con tanti stenti, dopo tante strade e fatiche, et attribuisca il tutto più tosto a qualche Ministro, di cui si sia valuto per promuovere la sua petitione, che a Sua Maestà. La qual tardanza, come ordinariamente usata dalla Maestà Sua anche nell'altre cose, suol dar materia d'altre doglienze a quella Gente.

<sup>b</sup>-Può di più considerarsi un'altra cagione dell'alienatione degli animi Polacchi dal Re nell'aversione continuata da Sua Maestà [per] tanti anni in non voler mai verun Cardinale della Natione<sup>b</sup>).

Stimandosi essere il Re persona che presuma molto di se medesimo, et che non già per dotrina, o per lettione de' libri, ma per sola esperienza di cose da lui praticate, massime nello spatio di 42 anni del suo regnare, habbia opinione d'haver pochi pari di prudenza et di peritia delle cose del Mondo, onde faccia le cose, anchorché publiche, quasi tutte di suo capo, non secondo il consiglio altrui, come s'è detto sopra, vien riputata pericolosa cosa appresso di Sua Maestà il darle spontanei consigli, anchorché ottimi [22] e savissimi. Per la qual sola cagione s'è osservato che alcuni soggetti di valore hanno perduta non solo la confidenza, ma anco la gratia appresso la Maestà Sua. Onde occorrendo necessità di consigliarla in qualche cosa importante, converrà farlo molto cautamente, con particolar destrezza e circonspezzione, et dopo d'haver prima acquistata qualche confidenza con la Maestà Sua.

Tra li particolari attenenti alla persona di Mons. Nuntio pare che sia d'essere osservato questo non tra gli ultimi: Che se vorrà schifare l'offesa di molti di quei Signori, debba astenersi nelle cose publiche et masime nelle spettanti al governo politico della Republica, essendo tal cosa sempre sospettosa et odiosa a' Signori Polacchi.

Per molti bisogni occorrenti nella Nuntiatura havrà Mons. Nuntio da fare studio particolare di guadagnarsi destramente con ogni termine di cortesia gli animi di molti, ma singolarmente di quelli che sono sempre assistenti alla Corte et di quei c'hanno ogni di l'orecchio di Sua Maestà. Tra questi saranno di gran giovamento li Segretarii Regii, più adoprati et più intimi, et alcuni di que' pochi Suecesi che siano sopravissuti nella Casa Reale. Quali tutti dovrà Mons. Nuntio procurare, con ogni più accorta maniera, di renderseli intrinsecamente famigliari e confidenti, per cavar la notitia di molte cose che giornalmente passano e s' intendono nei penetrali del Re, dov'essi praticano. Ma sì come sarà utile il comprar da tali persone, così sarebbe pericoloso il vender a loro. Nel che farà cauto Mons. [23] Nuntio la sua propria prudenza. Uno de' più idonei et più appropriati modi per acquistarsi queste confidenze sarà il secundar l'uso del paese nel frequentar i conviti. Né sarebbe opera infruttuosa l'accarezzar talhora qualch'uno di essi con donativi di qualche gentilezza d'Italia.

Con li Padri Giesuiti, che sono di grande autorità e stima appresso il Re et molti de' Signori del Regno, sarà espediente a Mons. Nuntio di tener buona corrispondenza, perché gli saranno istromenti attissimi a molte cose del servizio di Dio, della Religion Cattolica et della Santa Sede. Et se talhora nelle cose più ardue e più importanti occorrerà bisogno di consiglio, lo potrà Monsignore haver sano e sincero appresso di loro, risedendo ordinariamente nella Corte, et per li carichi delle Confessioni delle Persone Reali et delle Prediche et per altro, varii soggetti de essi di molto valore.

Gran pensiero havrà occasione d'haver Mons. Nuntio circa gli avvisi delle cose occorrenti, poichè frequentemente gli potrà accadere che anche da Signori principali [24] gli siano raccontate novelle et affermate per verissime, le quali pure spesse volte riusciranno vane. Per lo che sarà bisogno a Monsignore d'industriarsi con particolar diligenza et di saper trovar i veri luoghi, donde habbia gli avvisi più sinceri. Al che gli sarà per apportar non poco lume ciò che s'è detto sopra delle persone residenti alla Corte, ma molto più la sua propria circospetta prudenza. Si avvertisce in oltre che, solendo quella gente, come ordinariamente poco ben affetta a forastieri, haverli per sospetti, et havendo perciò a male che dalli medesimi si scrivano fuora le cose loro, converrà al medesimo Monsignore usar non poca cautione per ischifare più che sarà possibile sì fatte sospitioni. Al che gioverà il tener tal pratica solamente con alcuni pochi confidenti, della cui sincerità et fedeltà si possa assicurare, et con gli altri non mostrarsi molto curioso. Però non rifiutare se alcuno spontaneamente vorrà conferire, come non rare volte potrà occorrere.

Con occasione delle Diete sarà espediente a Monsignore d'haver il cotidiano uso di qualc'uno de' sodetti confidenti, il quale ogni giorno intervenga alle sessioni delli Comitii et del Senato per notar diligentemente ogni trattato et fedelmente riferir poi di mano in mano ad esso Monsignore. A cui sarà necessaria questa giornale e continuata notitia, non solo per dar conto a Padroni in Roma di quanto passi, ma anche per poter disporre opportunamente gli offitii, che secondo l'occorrenze si richiedessero dal suo [25] carico per servizio di Dio, della Santa Religione, della Sede Apostolica e del ben publico. Et in evento delle speditioni di guerra sarà bene d'haver nel Campo qualche buono e fedele corrispondente, da cui s'havessero continuati ragguagli per ogni occasione di Corrieri. Al che, quando il Re fosse al Campo, direi che potrebb' essere proposito il tenervi qualc'uno della famiglia di Monsignore mentre ci fosse tal pretesto, o di negotiationi con Sua Maestà, o con suoi Ministri, o d'altro necessario affare che si potesse schifare il sospetto della Maestà Sua d'haver attorno un'esploratore e relatore delle sue attioni. Ma dovendosi valer dell'opera d'altri, resterà d'avvertir la necessità della secretezza di tal communicatione, perché risapendosi, incorrerebbe facilmente tal persona nell'odio de' Regii e forse anche verrebbe impedita la corrispondenza, o per comandamento, ovvero dissuasione di qualc' uno, o con l'essere intercette le lettere, o in altro modo, massime se i successi non occorressero prosperi.

Alla qual segretezza gioverebbe anco il mandarsi le lettere sotto piego di qualche amico confidente e sicuro. Né si dovrà contentar Mons. Nuntio di quella sola communicatione, poiché havrà d'haver in oltre nella Corte qualche luogo sicuro che gli sia come la pietra dell'indice per conoscere i veri dai falsi avvisi; tanto più potendo avvenire facilmente che gli fossero scritte solamente di buone nove e tacciate le contrarie. Questa tal [26] sicurezza si potrebbe forse havere appresso li Padri Giesuiti, che dalli Padri loro seguenti il Campo sogliono essere pienamente ragguagliati di quanto passa. Ma particolarmente non solo per gli avvisi di guerra, ma per haver notitia d'ogni altra occorrenza, o intrinseca del Regno o esterna, gioverebbe oltre la propria diligenza di Monsignore, che l suo Secretario praticasse giornalmente a Palazzo, che con l'occasione dell'amicitia che facesse con quei Cortigiani verrebbe a saper continuamente quanto occorresse.

Per quello che particolarmente<sup>a)</sup> può appartenere alla propria salute della persona di Mons. Nuntio, la qualità di quel paese dà occasione di ricordare<sup>b)</sup> che dovendo egli necessariamente intravenire a spessi conviti, ne' quali etiandio con eccesso sogliono moltiplicarsi gli inviti a bere, per le sanità de' sopremi Padroni o de' Convitati, converrà a Monsignore gran destrezza per non incorrere l'offesa o disgusto degli invitanti, col non corrispondere, secondo la legge dell'uso, a tutti gli inviti, e dall'altro canto non apportar nocumento alla propria sanità. Nel che potrebbe servir di qualche temperamento il cominciare ne' primi conviti ad usar sempre bicchieri piccioli, per correggere a questo modo la quantità delle bevande, senza offendere alcuno con li rifiuti degli inviti. Ma per farsi lecito [27] quest'uso con buona gratia di quei Signori che ci faranno qualche resistenza, bisognerà addurre qualche legitima scusa sopra la propria qualità della complessione che serva di perpetua difesa contra simili disordini.

Et poiché facilmente può accadere all'istesso Monsignore di fare spessi viaggi in quei paesi, per tutto quasi privi affatto d'ogni commodità d'alloggio, havrà da provvedersi<sup>c)</sup> d'un letto portatile et d'altre cose necessarie al cotidiano servitio, particolarmente della sua tavola. La qual provisione, quando non sia fatta prima, sarà di precisa necessità il procurarla almeno innanzi che se passi più oltre di Vienna. Né si deve tralasciare un'altro ricordo non men' utile e necessario, che per rispetto de' gran fetori che si troveranno per viaggio nelle communi stanze d'alloggio, et massime all'inverno, nelle stufe che d'ogni sorte di gente, e forse anco di bestie saran ripiene, bisognerà ben provvedersi di varii preservativi.

[29!] <sup>(f)</sup>Nel rimanente l'aria è ottima, né s'ha altra difficoltà che di tollerare gli eccessivi freddi dell'inverno. Il qual patimento però può dar noia solamente per occasione de' viaggi, perché quando se sta fermo, si gode per tutto la commodità delle stufe, dalle quali uscendosi ben coperto di vestiti, non suol penetrare gran rigore di freddo per un'ora o due che si stia esposto all'aria. I cibi sono di buona sostanza e sani. Et perché i vini, come la maggior

parte navigati o d'Ungheria, sono quivi molto potenti, sarà utile alla sanità di Monsignore l'avvezarsi a qualche uso della cervosa, che in quel paese è sana e non ingrata al gusto<sup>f)</sup>.

Quest'è quanto e per passata esperienza e per presente notitia, havuta da buon luogo, io ho potuto sinceramente rappresentare a Mons. Ill.mo Nuntio circa le cose di Polonia. Se nella narratione di quella o nel [28] giuditio circa esse io, per avventura, havessi commesso qualche errore, come facilmente può avvenire, o per difetto del medesimo giuditio o per l'incertitudine delle cose stesse, di cui non si può dar vera dimostratione, overo se lo stato delle medesime cose patirà qualche alteratione, come in una Republica così grande et piena di tanti interessi è molto facile, sarà opera della prudenza di Monsignore di mutar i mezzi per conseguir i suoi fini, come anco di saper regolar le sue attioni secondo l'effettuale esperimento che giornalmente andrà prendendo.

Nel resto havrà occasione Mons. Nuntio Ill.mo Honorato d'andar allegramente a quella Nuntiatura, perché all'eminenza del merito dell'Ill.ma Sua Casa e del suo proprio aggiungendosi l'opportuna congiuntura d'essere la medesima Nuntiatura messa in possesso della Dignità Cardinalitia, tanto più perseverando tuttavia il Re nel suo fermo proposito di non voler Cardinali Polacchi, può Sua Signoria Ill.ma ragionevolmente aspettare nel corso di quella il meritato premio delle sue dignissime fatiche, com'io, suo divotissimo Servitore, le desidero et auguro.

a-a) *Suprascriptum.*

b-b) *Litteris minusculis inter paragraphos adscriptum.*

c) *Sequitur verbum expunctum.*

d) *Sequuntur aliqua verba expuncta.*

e) *Sequitur totus paragraphus expunctus*

*sub gran pensiero [...] più sinceri positus.*

f-f) *Paragraphus hic insertus ex fine textus.*

## N. 19.

### Urbanus VIII, pontifex maximus Honorato Visconti

Romae, 3 VII 1630.

*Licentiam ei concedit, ut munus consecrationis episcopalis in Sacra Domo Lauretana e manibus cardinalis Iulii Roma suscipere queat.*

**Or. (perg.):** Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 33, n. 7z, sine foliatione.

**Reg.:** AV, Sec.Brev. 763 f. 365r-v. In fine et in f. 368v: "Pro Rev.do Patre D.no Visconti, Electo Larixensi. Licentia suscipiendi munus consecrationis in Sancta Domo Lauretana a Domino Cardinale Roma".

**Reg.:** Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 34, n. 1, fasc. 2, p. 20-22.

**Cop.:** AV, Arm. 45, ms. 43 f. 195v-197v.

## Urbanus Papa VIII

Dilecte *etc.* Nuper Ecclesiae Larissenae certo tunc expresso modo pastoris solatio destitutae de persona tua, Nobis et Ven. libus fratribus Nostris S.R.E. Cardinalibus ob tuorum exigentiam meritorum accepta, de fratrum eorundem consilio, apostolica auctoritate providimus, teque illi in Archiepiscopum praefecimus et pastorem, prout in litteris apostolicis desuper expediendis latius explicabitur. Cum autem, sicut Nobis nuper exponi fecisti, tu munus consecrationis in Sacra Domo Lauretana a dilecto filio nostro Iulio, tituli Sanctae Mariae Super Minervam presbytero Cardinali, Roma nuncupato, Ecclesiae Lauretanae ex concessione et dispensatione apostolica Praesule, suscipere summopere desideres, Nos, te amplioribus favoribus et gratiis prosequi volentes et a quibusvis *etc.* censentes, supplicationibus tuo nomine Nobis super hoc humiliter porrectis inclinati, Tibi, ut in Sacra Domo praedicta a dicto Iulio Cardinali et Praesule, accitis et in hoc illi assistentibus duobus vel tribus Catholicis Antistitibus, gratiam et communionem Apostolicae Sedis habentibus, munus consecrationis suscipere, ipsique Iulio Cardinali et Praesuli, ut recepto prius a te nostro et Romanae Ecclesiae nomine fidelitatis debitae solito iuramento, iuxta formam praesentibus annotatam, praefatum munus tibi impendere libere et licite respective valeatis, eadem auctoritate, tenore praesentium licentiam et facultatem concedimus et impartimur. Non obstantibus constitutionibus et ordinationibus apostolicis caeterisque contrariis quibuscumque. Volumus autem et dicta auctoritate decernimus, quod si non recepto prius a te per ipsum Iulium Cardinalem et Praesulem praefato iuramento, idem Iulius Cardinalis et Praesul munus huiusmodi tibi impendere et tu illud suscipere praesumpseritis, dictus Iulius Cardinalis et Praesul a pontificalis officii exercitio, et tam ipse quam tu ab administratione, tam spiritualium quam temporalium, Ecclesiarum Vestrarum suspensis sitis eo ipso. Forma autem iuramenti, quod praestabis, est haec: Ego Honoratus, Electus Larissenus, ab hac hora, ut antea, fidelis et oboediens ero Beato Petro Sanctaeque Apostolicae Romanae Ecclesiae ac Domino nostro Domino Urbano Papae VIII, eiusque successoribus canonice intrantibus, non ero in consilio aut consensu vel affecto, ut vitam perdant aut membrum, sive capiantur aut in eos manus violenter quomodolibet ingerantur, vel iniuriae aliquae inferantur quovis quaesito colore. Consilium vero, quod mihi credituri sunt per se aut nuntios seu litteras ad eorum damnum, me sciente, nemini pandam, Papatum Romanum et Regalia Sancti Petri adiutor eis ero ad retinendum et defendendum contra omnem hominem, Legatum Apostolicae Sedis in eundo et redeundo honorifice tractabo et in suis necessitatibus adiuvabo, iura, honores, privilegia et auctoritatem Romanae Ecclesiae, Domini nostri Papae et successorum praedictorum conservare, defendere, augere et promovere curabo, nec ero in consilio, facto vel tractatu, in quibus contra ipsum Dominum nostrum vel eandem Romanam Ecclesiam aliqua sinistra vel praeiudicialia personae, iuris, honoris, status et potestatis eorum machinen-

tur, et si talia a quibuscumque procurari novero vel tractari, impediam hoc pro posse et quanto citius potero, commodeque significabo eidem Domino nostro vel alteri, per quem ad ipsius notitiam poterit pervenire, regulas Sanctorum Patrum, decreta, ordinationes, dispositiones, sententias, reservationes, provisiones et mandata apostolica totis viribus observabo et faciam ab aliis observari; haereticos, schismaticos et rebelles Domino nostro et successoribus praefatis pro posse persequar et impugnabo, vocatus ad Synodum veniam, nisi praepeditus fuero canonica praepeditione, Apostolorum limina singulis quinquenniis personaliter ac per me visitabo et Domino nostro ac successoribus praefatis rationem reddam de toto meo pastoralis officio deque rebus aliis, ad meae Ecclesiae statum ac cleri et populi disciplinam, animarum denique, quae meae fidei creditae sunt, salutem quovis modo pertinentibus, et vicissim mandata Apostolica praefata humiliter recipiam et quam diligentissime exequar. Quod si legitimo impedimento detentus fuero, praefata omnia adimplebo per certum nuntium ad hoc speciale mandatum habentem de gremio Capituli mei aut alium in dignitate ecclesiastica constitutum, seu alias personatum habentem, et his mihi deficientibus per dioecesanum sacerdotem, ac clero omnino deficiente, per aliquem alium presbyterum saecularem vel regularem spectatae probitatis et religionis deque praefatis omnibus plene instructum. De huiusmodi autem impedimento docebo, per legitimas probationes ad S.R.E. Cardinalem proponendo in Congregatione Sacri Concilii Tridentini per supradictum nuntium transmittendo, possessiones vero ad mensam meam pertinentes non vendam, neque donabo, neque impignorabo, neque de novo infeudabo, vel aliquo modo alienabo, etiam cum consensu Capituli Ecclesiae meae inconsulto Romano Pontifice, et si ad aliquam alienationem devenero, poenas in quadam super hoc edita constitutione contentas eo ipso incurrere nolo. Sic me Deus adiuvet et haec Sancta Dei Evangelia. Datum Romae apud Sanctam Mariam Maiorem sub annulo Piscatoris, die 3 Iulii MDCXXX, Pontificatus Nostri Anno Septimo.

M[arcus] A[urelius] Maraldus

N. 20.

**Card. Scipio Borghese**  
**Honorato Visconti**

Romae, 3 VII 1630.

*Pro animo in se benevolo gratias agit. Faustum iter ei precatur.*

**Reg.:** AV, F.Borghese III 30 f. 15v.

Mons. Visconte eletto di Larissa.

Resto di maniera persuaso dell'affetto di V.ra Signoria verso di me, che il testimonio della sua presenza non potrebbe assicurarmene maggiormente. Se il voler del padrone e l'interesse della sanità di V.ra Signoria havesse comportato, ch'ella havesse potuto venir qua prima d'incaminarse alla sua Nuntiatura, io n'havrei sentito gusto grandissimo, non già per il rispetto suddetto, ma solo per la commodità che forse havrei havuto di testificarle in miglior modo, che non fo hora, la corrispondente mia volontà. Ringratio intanto V.ra Signoria del suo cortesissimo offitio. Et prega[ndo]le felice viaggio, resto<sup>65</sup> etc. Roma, 3 Luglio 1630.

<sup>(a-Aggiunta. Ringratio V.ra Signoria di novo della memoria, che tiene dell'affetto, che io sempre le ho portato, e della stima grande, che ho fatto della sua persona, la qual prego anco d'esser certa, che niuno più di me desidera ogni felicità<sup>a</sup>).</sup>

<sup>a-a)</sup> *Eadem manu, minusculis litteris adscriptum.*

## N. 21.

**Urbanus VIII, pontifex maximus**  
**Honorato Visconti**

Romae, 6 VII 1630.

*Concedit ei, ut pontificalia exercere et titulo archiepiscopi Larisseni, licet pallium nondum acceperit, uti queat.*

**Cop.:** Milano, ASCBT, Arch. Visconti di Saliceto, caps. 34, n. 1, fasc. 2; p. 22. In margine: "Archiepiscopo Larisseno. Facultas exercendi pontificalia". Sub textu: "A tergo. Ven.li Fratri Honorato Archiepiscopo Larisseno etc."

Urbanus Papa VIII

Venerabilis frater, salutem et apostolicam benedictionem. Personam tuam Nobis et Apostolicae Sedi devotam, tuis exigentibus meritis, praecipua benevolentia prosequentes, Tibi ut in quibuscunque locis, ubi te pro tempore

---

<sup>65</sup> Scipio Caffarelli-Borghese (1576-1633), Pauli V ex sorore nepos, ab a. 1605 card., ab a. 1629 epus Sabinensis; secretarius status 1605-1621.

adesse contigerit, quotiescunque de iure et ex Concilii Tridentini Decretorum praescripto tibi licebit, pontificalia exercere, nec non te Archiepiscopum Larissenum in quibuscunque actibus et scripturis denominare et scribere, licet pallium, de corpore Beati Petri desumptum, de more aliorum Archiepiscoporum in signum plenitudinis pontificalis officii non susceperis, libere et licite valeas, apostolica autoritate tenore praesentium concedimus et indulgemus. Non obstantibus Constitutionibus et Ordinationibus Apostolicis caeterisque contrariis quibuscunque. Datum Romae apud S. Mariam Maiorem, sub annulo Piscatoris, die VI Iulii MDCXXX, Pontificatus nostri Anno septimo.

N. 22.

**Honoratus Visconti**  
**card. Cosmo de Torres,**  
**protectori Regni Poloniae**

Auximi, 7 VII 1630.

*Nuntiat se postero die Ancona discedere, inde autem post octo elapsos dies Poloniam versus iter ingressurum esse. Mandata eius exspectat.*

**Or.:** L'Aquila, AS, Arch. Dragonetti de Torres, ms. 111 f. 198r. Deest folium cum inscriptione et sigillo.

Eminentissimo e Rev.mo Sig. Padrone colendissimo.

Dovendo io partir domani di qua per Ancona, d'onde penso d'incomminciar il viaggio di Polonia doppo otto giorni incirca, lo significato anticipatamente a V.ra Eminenza per esser a tempo di ricever i suoi commandamenti prima della partita. Questo nuovo ossequio ho stimato di dover prestare a V.ra Eminenza per compire a tutte l'obligationi della devotissima servitù mia. E le faccio humilissima riverenza. D'Osimo, 7 luglio 1630.

D[i] V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humil.mo et obligatissimo servitore  
 Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 23.

**Cardinales Inquisitores Generales  
Honorato Visconti**

Romae, 11 VII 1630.

*Concedunt ei et quattuor vel quinque viris doctis, ab ipso pie eligendis, facultatem legendi et retinendi libros prohibitos; similiter concedunt ei facultatem recipiendi haereticos poenitentes illius Regni, absolvendi alios poenitentes in casibus Sedi Apostolicae reservatis et in bulla Caenae Domini contentis et dispensandi cum clericis ex parentibus haereticis ortis, sicut etiam cum bigamis, ut ad sacros, etiam presbyteratus, ordines admittantur.*

**Or. perg.:** Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 33, n. 7aa. Sub textu, in media pagina, sigillum.

Gaspar tit. S. Crucis in Ierusalem Borgia, Guido tit. S. Mariae de Populo Bentivolus, Fr. Desiderius Scaglia tit. S. Caroli, dictus de Cremona, Ludovicus tit. S. Laurentii in Damaso Ludovisius, Fr. Antonius Barberinus tit. S. Onuphrii, Laudivius Zacchias tit. S. Petri ad Vincula, nuncupatus S. Xysti, Berlingierus tit. S. Augustini Gypsius, Fabricius tit. S. Laurentii in Pane et Perna Verospius, presbyteri; Franciscus S. Agathae Barberinus et Martius S. Mariae Nuovae Ginettus, Diaconi, miseratione Divina S.R.E. Cardinales, in tota Republica Christiana contra haereticam pravitatem Inquisitores Generales a Sancta Sede Apostolica specialiter deputati<sup>66</sup>, Rev.do Adm. in Christo Patri D.no Honorato Vicecomiti, Episcopo Larissae, Nuntio Apostolico apud Ser.mum Poloniae Regem, salutem in Domino sempiternam.

Cum in generali congregatione Sanctae Romanae et Universalis Inquisitionis, habita in Palatio Apostolico Montis Quirinalis coram Ss.mo D.no N.ro Urbano, divina providentia Papa Octavo, ac nobis die infradicta nomine Adm. Rev.dae Paternitatis tuae supplicatum fuerit, ut ad animarum salutem ac haeresum et errorum confutationem quoscumque prohibitos libros legendi et retinendi, nec non absolvendi et recipiendi haereticos redeuntes et poenitentes, ac alios poenitentes a casibus Sedi Apostolicae et in Bulla Caenae Domini<sup>67</sup> contentis absolvendi; praeterea dispensandi cum clericis ex parentibus haereticis ortis nec non bigamis, ut extra tempora, non servatis in-

<sup>66</sup> Caspar Borgia († 1645), card. ab a. 1612; Vido Bentivoglio († 1645), card. ab a. 1621; Desiderius Scaglia († 1639), card. ab a. 1621; Ludovicus Ludovisi († 1632), card. ab a. 1621; Antonius Barberini († 1646), card. ab a. 1624; Laudivius Zacchia († 1637), card. ab a. 1626; Berlingierus Gessi († 1639), card. ab a. 1627. Fabricius Verospio († 1639), card. ab a. 1627; Franciscus Barberini et Martius Ginetti († 1671), card. ab a. 1627.

<sup>67</sup> Bulla "In Coena Domini", seriem excommunicationum continens, in forma definitiva a Paulo V 8 IV 1610 promulgata est, cfr. Bullarium Romanum, XI, p. 610-624.

terstitiis, ad omnes ordines etiam Sacros et Presbyteratum promoveri possint, Adm. Rev.dae Paternitati tuae ac aliis personis per eam deputandis licentiam, facultatem et auctoritatem concedere dignemur.

Nos, quibus in primis cordi est, ut omnis haeretica pravitas e cunctorum mentibus depellatur et oves aberrantes ad caulam Dominici gregis sedulo reducantur, cunctorumque Christi fidelium saluti provide consulatur, ac summo opere cupientes, ut Sancta Catholica et orthodoxa fides ubique floreat et augeatur, auctoritate Apostolica nobis in hac parte commissa, Paternitati tuae Adm. Rev.dae ac quatuor aut quinque viris doctis et piis per eam deputandis, ut omnes et quoscumque haeticorum seu alias prohibitos libros, etiam in Indice Romano Librorum Prohibitorum damnatos<sup>68</sup>, ad effectum, ut praefatur, haereses et errores redarguendi et confutandi, secreto et per vos ipsos tantum ac sine aliorum scandalo aut periculo, absque censurarum et poenarum incursu, in partibus Poloniae duntaxat et non alibi, legere et retinere libere et licite possitis et valeatis, et quilibet vestrum possit et valeat, iniuncto tamen iis, qui huiusmodi facultatis vigore libros prohibitos legent aut retinebunt, ut eorum notam Rev.dae Adm. Paternitati tuae exhibeant, ut tempore huius facultatis eis concessae elapso vel post eorum obitum, si ex eis aliquem interim forsitan ex hac vita migrare contigerit, libri praedicti ei consignentur, ut provideat diligenter, ne ad aliorum manus deveniant, sed tradantur igni comburendi.

Praeterea Paternitati tuae Adm. Rev.dae ac aliis Episcopis et Praelatis, dictae Nuntiaturae subiectis, quibus ipsa expedire cognoverit, ut omnes et quoscumque dicti Poloniae Regni, aut ex aliis locis, in quibus haereses impune grassantur, ad Rev.dam Adm. Paternitatem tuam in locis dictae Nuntiatu-  
rae vel ad aliquem ex dictis Episcopis vel Praelatis in suis Dioecesibus constitutos seu residentes, sponte venientes utriusque sexus, ac tam laicos quam clericos, saeculares et cuiusvis ordinis regulares, haeticos, schismaticos et a Sancta Fide Catholica quomodolibet aberrantes, illorumque credentes, non tamen in haereses, schisma et errores relapsos, ac de eis in iudicio delatos vel condemnatos, nec eos, qui sunt ex partibus, in quibus viget Sanctum Officium Inquisitionis, de quibus nihilominus Ss.mus D.nus Noster Papa aut hoc nostrum Inquisitionis officium consulatur, poenitentes quidem, ab excommunicationis, suspensionis et interdicti aliisque ecclesiasticis censuris et poenis, quas propter haereses, schisma et excessus huiusmodi quomodolibet incurrerint, dummodo corde sincero et fide non ficta coram notario et testibus publice vel privatim, prout casus exegerint, ac Paternitati tuae Adm. Rev.dae, seu Praelatis praefatis expedire visum fuerit, haereses, schisma et errores suos ac alios quoscumque detestati fuerint, anathematizaverint et abiuraverint, ac in gremium Sanctae Matris Ecclesiae recipi et admitti humiliter postulaverint, atque praestito per eos iureiurando promiserint de caetero ab huiusmodi haeresibus, schismate et erroribus ac aliis simili-

<sup>68</sup> Primus huiusmodi index a. 1559 a Paulo IV publicatus est.

bus excessibus poenitus abstinere in forma Ecclesiae consueta, iniuncta iisdem et eorum cuilibet pro modo culpae poenitentia salutari et aliis iniungendis, prout eorum saluti Rev.mae Adm. Paternitati tuae vel Praelatis praedictis expedire visum fuerit, per vos ipsos in utroque foro, citra ullam habilitationem aut dispensationem, absolvere et in gremium S. Matris Ecclesiae recipere et reconciliare.

Et insuper, ut universos et singulos de partibus praedictis, qui libros haereticorum aut alias prohibitos, etiam in Indice Romano Librorum Prohibitorum damnatos, scienter legerint vel retinuerint, haereticorum quoque ac schismaticorum receptatores, fautores et defensores, qui illorum haeresibus non adhaeserunt et in futurum ab huiusmodi perniciose lectione vel retentione et excessibus praefatis abstinere firmiter proposuerint, similiter ab excommunicationis et aliis ecclesiasticis censuris et poenis, quibus propterea fuerint innodati, in eadem forma Ecclesiae consueta, iniunctis eisdem poenitentiis salutaribus et aliis iniungendis, in utroque foro pariter absolvere et liberare.

Et cum eisdem poenitentibus, qui clerici saeculares vel cuiusvis ordinis regulares fuerint, super irregularitate per eos, tam haeresum, schismatis et errorum, quam lectionis vel retentionis librorum haereticorum seu alias prohibitorum ac excessuum huiusmodi aut alias praemissorum, duntaxat excommunicatione contracta, quoad executionem ordinum tantum, non autem quoad habilitationem obtinendi vel retinendi beneficia ecclesiastica, dignitates vel officia. Iis tamen, qui haeretici fuerint et in sacris ordinibus constituti, ab Altaris ministerio et omnium sacramentorum administratione, perpetuo vel ad tempus, arbitrio Rev.dae Adm. Paternitatis tuae, seu Praelatorum praefatorum suspensis, si aliud canonicum impedimentum eis non obsistat, poenitentia vel eius parte peracta et suffragantibus meritis, etiam in utroque foro dispensare.

Praeterea eidem Adm. Rev.dae Paternitati tuae, ut cum singulares casus occurrerint, vel alias ei expedire videbitur, aliquos sacerdotes saeculares, vel cuiusvis ordinis regulares, idoneos ad Sanctum poenitentiae Sacramentum ministrandum, ab Ordinariis approbatos ac in locis dictae Nuntiaturae constitutos seu residentes, qui haereticos delinquentes praefatos ex locis praedictis, abiuratis per eos verbo in ipso sacramento poenitentiae haeresibus, schismate et erroribus suis ac aliis quibuscumque, praestitoque iuramento, quod talia deinceps non committent, si in haereses et errores relapsi non sint, aut de eis in iudicio delati vel condemnati, in forma Ecclesiae consueta, iniunctis eis poenitentiis salutaribus et aliis iniungendis in foro conscientiae duntaxat, citra ullam habilitationem aut dispensationem, absolvere possint, et quilibet eorum possit, Rev.da Adm. Paternitas tua eligere et deputare [sic].

Ulterius, de speciali mandato praedicti Ss.mi Domini N.ri Papae, eidem Paternitati tuae Adm. Rev.dae ac aliis Episcopis et Praelatis supradictis, ut

cum Clericis supradictarum partium, saecularibus vel cuiusvis ordinis regularibus, qui haeretici fuerint, seu ex parentibus haereticis orti, et ad sacros ordines recipiendos dispensari petunt, dummodo, qui haeretici fuerint, corde sincero et fide non ficta haereses, schisma et errores suos ac alios quoscumque in forma solita legitime abiuraverint ac poenitentia sibi imposita omnino peregerint ac diuturna in sancta fide catholica constantia, morum ac vitae et litterarum probitate commendentur, ac alias idonei sint, nec aliud canonicum impedimentum eis obsistat, per tempora et non servatis interstitiis ad omnes, etiam sacros et Presbyteratus ordines promoveri possint, in utroque foro dispensare possint et valeant et quilibet eorum possit et valeat.

Demum eidem Adm. Rev.dae Paternitati tuae tantum, ut cum triginta Clericis earundem partium, saecularibus seu regularibus super irregularitate ex bigamia proveniente, ut ad omnes ordines, etiam sacros et Presbyteratum, promoveri possint, pariter in utroque foro dispensare.

Eidemque Adm. Rev.dae Paternitati tuae tantum, ut supera constitutae seu residenti, ut omnes et singulos poenitentes dictarum partium ab omnibus casibus Sedi Apostolicae, etiam in litteris die Caenae Domini legi solitis, reservatis, per eos de praeterito duntaxat et usque ad diem datae praesentium litterarum incursis, dummodo de praemissis ab intimis doleant et in futurum abstinere intendant, iniunctis eis poenitentiis salutaribus et aliis iniungendis, in eodem foro conscientiae duntaxat, absolvere valeat, licentiam, facultatem et auctoritatem, quandiu dictae Nunciaturae munere fungetur, Rev.dae Adm. Paternitati tuae tenore praesentium damus, concedimus et impartimur.

Non obstantibus in contrarium faventibus quibuscumque. In quorum omnium et singulorum praemissorum fidem ac testimonium praesentes litteras, gratis expeditas, per infrascriptum nostrum et dictae Sanctae Inquisitionis Notarium fieri et manibus nostris subscriptas, sigilli eiusdem Sanctae Inquisitionis, quo in talibus utimur, iussimus et facimus appensione muniri. Datum Romae, in generali Congregatione Sanctae Universalis Inquisitionis praefatae quinto Idus Iulii, Anno a Nativitate Domini Nostri Iesu Christi Millesimo sexcentesimo trigesimo, Pontificatus Sanctissimi D.ni N.ri Papae praefati Anno Septimo.

(<sup>a</sup>-Frater D[esiderius] Cardinalis  
de Cremona  
Frater Cardinalis S.Honup[hrii]  
Berlingerius  
Cardinalis Gypsius  
M[artius] Cardinalis Ginettus

Io. Antonius Thomasius, Sanctae  
Romanae et Universalis  
Inquisitionis Notarius-<sup>a</sup>)

+ locus sigilli

## N. 24.

**Mutius Vitelleschi, praepositus gen. Societatis Iesu  
Honorato Visconti**

Romae, 20 VII 1630.

*Libenter accipit gratitudinem eius pro officio quodam ipsi praestito.*

**Reg.:** Roma, ARSI, Epp. NN, 3 f. 24v. Textus ex parte corruptus.

## N. 25.

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Anconae, 15 VIII 1630.

*Notum facit se ob febrem tertianam, qua his diebus laboraverit, navim conscendere et itineri se committere nondum potuisse. Sperat tamen brevi, acceptis medicinis, se melius habiturum iterque ingressurum esse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 76r. In f. 87v alia manu: "Risposto a 21 Agosto", summarium et vestigia sigilli.

*Eminentissimo etc.*

Havevo stabilito per hieri il mio imbarco, non havendo potuto riuscire, se non ne' due giorni precedenti, la mia famiglia a dar sesto a negozi più necessari, ma essendomi sopraggiunta il giorno avanti un'alteratione di terzana, son stato necessitato di fermarmi in letto. E' ben vero che doppo haver preso medicina e caccatomi sangue, pare che'l male vada in declinatione; ond'io spero di rihavermi presto in stato di pormi in viaggio, il che procurarò di fare con tutta sollecitudine, che richiede il mio debito. Per sodisfattione del quale ho anco stimato di dover significare a V.ra Eminenza questo accidente. Et humil.mente la riverisco. D'Ancona, 15 Agosto 1630.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a-</sup>Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> Autographum.

**Congregatio de Propaganda Fide  
Honorato Visconti**

Romae, 16 VIII 1630.

*Metropolitam Kioviensem unitum, Ioannem Iosephum Rutskyj, archiepiscopum Polociensem non unitum, Meletium Smotryckyj, et episcopum Haliciensem, Raphaelem Korsak, nuntio commendat et committit ei, ut praesulibus praedictis episcoporum ritus Latini, senatorum Regni et regis benevolentiam conciliare studeat.*

**Reg.:** APF, Lett. Volg. 10 f. 85r.

- **Ed.:** Welykyj LPF I, p. 98 (error in data).

- **Ed.:** Šeptyckyj MUH IX-X, p. 777.

Al Nuntio di Polonia

Questa Sacra Congregazione, havendo più volte sperimentato la puntuale obediienza de Ruteni uniti verso la Sede Apostolica<sup>69</sup> e conosciuto in varie occorrenze il valore, le virtù et il gran zelo del Metropolita loro<sup>70</sup>, dell'Arcivescovo Polocense Meletio<sup>71</sup> e del Vescovo d'Alicia<sup>72</sup>, è sempre stata solita, per ricompensare queste loro pie e lodevoli attioni, non solo di proteggere et aiutare con particolare affetto le persone et i negotii di quella natione, ma di promoverli e di prevenire anche il desiderio loro in quelle cose, ch'ha conosciuto potergli essere di giovamento, e finalmente di raccomandarli con ogn'efficacia alli predecessori di V.ra Signoria in cotesta Nuntiatura. Perciò la stessa Sacra Congregazione, seguitando il medesimo stile, ha voluto colla presente raccomandarle, come fa, efficacemente gl'interessi e le persone loro: non solo nell'occorrenze ch'essi le rappresenteranno, ma anco in quelle, nelle quali la sua prudenza conoscerà poterli giovare, massimamente con tenere ad essi ben' affetti li Vescovi Latini e li principali Senatori et il Re stesso, assicurandola che, sicome la medesima Sacra Congregazione non ha maggior negotio in cotesta sua Nuntiatura che di favorire et d'aiutare quelli che sanno così ben promuovere il suo piissimo istituto, così non può esserle cosa più grata ch'il

<sup>69</sup> Unio Ruthenorum cum Ecclesia Catholica firmata erat Brestiae a. 1596 (cfr. notam 49).

<sup>70</sup> Iosephus Velaminus Rutskyj.

<sup>71</sup> Meletius Smotryckyj (ca 1578-1633), ab a. 1620 aepus orthodoxus Polociensis, a. 1627 secreto unionem amplexus est, ab a. 1631 aepus titularis Hieropolitanus.

<sup>72</sup> Nicolaus Korsak (in ordine Raphael, ca 1595-1640), ab a. 1625 archimandrita monasterii SS. mae Trinitatis Vilnae, ab a. 1626 protoarchimandrita Basilianorum, a. 1626 nominatus coadiutor Kioviensis (confirmatus a. 1631), annis 1626-1632 epus Haliciensis, ab 1632 epus Pinscensis et Turoviensis, annis 1633-1635 procurator generalis Ecclesiae Unitae Romae, ab a. 1637 metropolita Kioviensis unitus.

sudetto Metropolita e Prelati, che ciò [86r] fanno con tanto zelo e prontezza, sentino da lei continuamente abbondanti gl'effetti di questa raccomandatione, etc. Roma, 16 Agosto 1630.

**N. 27.**

**Congregatio de Propaganda Fide  
Honorato Visconti**

Romae, 16 VIII 1630.

*Iniungitur ipsi, ut iuxta mandatum Congregationis epistulas, a metropolita Rutheno unito acceptas, per nuntium in Germania ad Congregationem transmittendas curet.*

**Reg.:** APF, Lett.Volg. 10 f. 85v-86r.  
- **Ed.:** Welykyj LPF I, p. 98.  
- **Ed.:** Šeptyckyj MUH IX-X, p. 776.

**N. 28.**

**Card. Franciscus Barberini  
Honorato Visconti**

Romae, 21 VIII 1630.

*De aegritudine, quae profectionem eius impedivit, dolet et sperat eum nunc iam ex morbo convaluisse et interruptum iter bona valetudine perrecturum esse.*

**Reg.:** BV, Barb.Lat. 6250 f. 40r.

A Mons. Honorato Visconti. Ancona

Sento dispiacere del male sopraggiunto a V.ra Signoria costì, onde l'habbia impedito il destinato et imminente imbarco pel suo viaggio. Ma dall'altra parte, sì come godo che il beneficio del medicamento habbia ridotto l'male in declinatione, così spero e desidero che V.ra Signoria a quest'hora ne resti del tutto fuora, per poter poi con buona salute proseguire il camino, conforme al bisogno e comune desiderio. Intanto io me le raccomando di cuore. Roma, 21 Agosto 1630.

## N. 29.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Anconae, 23 VIII 1630.

*Nuntiat se hodie Tergeste versus proficisci et inde iter suum recta in Poloniam perrecturum esse.*

**Or.:** BV, Barb.Lat. 6585 f. 1r. Folium inscriptionem epistulae continens deest.

Eminentissimo *etc.*

Havendomi lasciato il male in stato assai buono da potermi assicurar all'imbarco, non ho voluto più differirlo. Ma hoggi apunto, ch'è anco il primo buon tempo da che io sono all'ordine, parto per Trieste, di dove seguitarò poi alla sfilata il viaggio di Polonia, con quella diligenza che richiede l'infinito mio debito, per adempimento del quale ho anco stimato di dover significare a V.ra Eminenza questa mossa. Et humilissimamente la riverisco. D'Ancona, 23 Agosto 1630.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a-</sup> Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>-a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

## N. 30.

**Honoratus Visconti**  
**Thaddaeo Barberini, capitaneo**  
**generali S. Romanae Ecclesiae**

Anconae, 23 VIII 1630.

*Notum facit se hodie, expeditis tandem negotiis iter suum retardantibus, Tergeste versus navim conscendere in animo habere. Officia offert et rogat, ut tutela et patrocinio suo se prosequi pergat.*

**Or.:** BV, Barb.Lat. 6585 f. 2r. Folium inscriptionem continens deest.

## N. 31.

**Honoratus Visconti**  
**card. Cosmo de Torres,**  
**protectori Regni Poloniae**

Anconae, 23 VIII 1630.

*Significat se eo ipso die versus Tergeste profecturum esse. Obsequia defert.*

**Or.:** L'Aquila, AS, Arch. Dragonetti de Torres, ms. 111 f. 200r. Deest folium inscriptionem et sigillum continens.

## N. 32.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Anconae, 25 VIII 1630.

*Nuntiat de mora itineri suo in navi Tergeste versus suscepto ventis contrariis illata. Fasciculum, epistulas eius continentem, se accepisse significat, alias, per Venetias vel Aemonam Pannoniorum missas, Pisauri a tabellario recipiendas curaturum esse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 77r. Folium inscriptionem epistulae continens deest.  
**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 24r-v.

*Eminentissimo etc.*

L'istesso giorno ch'avvisai a V.ra Eminenza la mia partita verso Trieste<sup>73</sup>, l'istesso mi posi anco in barca. Et essendo passato in alto per alcun spatio, cessò la medesima notte il vento favorevole. E cominciatosi a combattere col contrario, son stato agitato per due giorni e notti, finché questa mattina da una gagliarda tramontana son respinto qua con molto travaglio. Ho trovato al mio ritorno che v'era giunto un piego di V.ra Eminenza con mie lettere, e che da certi amorevoli era stato incaminato a Venetia, perché mi fosse poi reso a Lubiana<sup>74</sup>. Ond'io per esser pronto all'esecuzione de' suoi ordini, ho spedito subito a Pesaro ad arrivar il corriero di Venetia e ricuperar il piego se sarà

<sup>73</sup> Cfr. N. 29.

<sup>74</sup> Aemona Pannoniorum (Ljubljana); cfr. A. 1.

a tempo. E dell'uno e dell'altro ho voluto dar parte a V.ra Eminenza per compir interamente al mio debito. Con cui riverisco V.ra Eminenza per fine.  
D'Ancona, 25 Agosto 1630.

Di V.ra Eminenza

(<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

### N. 33.

**Honoratus Visconti**  
**card. Cosmo de Torres,**  
**protectori Regni Poloniae**

Anconae, 25 VIII 1630

*De navigatione sua Tergeste versus ob ventos contrarios interrupta nuntiat*  
(cfr. N. 32)

**Or.:** L'Aquila, AS, Arch. Dragonetti de Torres, ms. 111 f. 201. Deest folium inscriptionem et sigillum continens.

### N. 34.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Anconae, 27 VIII 1630

*Nuntiat se iter suum per mare, ventis contrariis interruptum, eodem die iterum suscipere. Significat praeterea se accepisse fasciculum epistularum, quarum recipiendarum causa hominem suum Pisaurum miserit: inter alias decretum pontificium de titulo "Eminentissimi", a Sacro Cardinalium Collegio et cardinali Sancti Onuphrii missum, necnon decretum S. Congregationis de Propaganda Fide.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 78r. Folium inscriptionem continens deest.  
In f. 85v summarium.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 24v-25r.

Eminentissimo *etc.*

Hoggi ripiglio il viaggio di mare, invitatovi dal vento, che vien giudicato più durabile dell'altra volta. E prima di partire ho recuperato il piego di V.ra Eminenza, per cui spedii a Pesaro<sup>75</sup>. Tra l'altre lettere che mi porta sono il Decreto di N.ro Signore sopra il titolo "eminentissimo", inviatomi dal Sacro Collegio<sup>76</sup>, un'ordine dell'Eminentissimo Sig. Cardinal Sant' Onofrio<sup>77</sup> in materia del Sant'Uffizio<sup>78</sup>, et un'altro della Sacra Congregatione de Propaganda Fide<sup>79</sup>. A tutti darò a suo tempo la debita esecuzione, come spero, ad'ogni cenno di V.ra Eminenza. Et intanto la riverisco humilissimamente. D'Ancona, 27 Agosto 1630.

Di V.ra Eminenza Rev.mo

<sup>(a)</sup>-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

### N. 35.

**Honoratus Visconti**  
**card. Cosmo de Torres,**  
**protectori Regni Poloniae**

Anconae, 27 VIII 1630.

*Notum facit se iter suum in Poloniam eo ipso die iterum suscipere.*

**Or.:** L'Aquila AS, Arch. Dragonetti de Torres, ms. 111 f. 199r. Deest folium inscriptionem continens.

---

<sup>75</sup> N. 32.

<sup>76</sup> Hoc decretum non est repertum.

<sup>77</sup> Antonius Barberini (1569-1646), frater Urbani VIII papae, ab a. 1624 card., ab a. 1625 aepus Senegalliensis.

<sup>78</sup> Fortassis, cfr. N. 23.

<sup>79</sup> Agitur fortassis de scripto, de quo in N. 27.

## N. 36.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Ex Tergeste, 30 VIII 1630.

*Nuntiat de sua 27 VIII Ancona profectioe et 30 VIII Tergeste adventu, ubi honorifice a gubernatore exceptus sit. Propter difficultatem in equis ad pergen- dum iter comparandis profectioem suam aliquot dies retardatum iri suspica- tur.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 79r. In f. 84v: "Risposto a 5 Ottobre" et summarium.  
**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 25r-v.

Eminentissimo *etc.*

Partii d'Ancona l'istesso giorno de' 27, ch'avisai a V.ra Eminenza, e benché, doppo una felice navigatione, si ricevesse la medesima notte qualche travaglio, accompagnato da alcun pericolo per tempo contrario voltatosi, nondimeno, con essersi viaggiato altri due giorni assai lentamente secondo il tempo, mi trovo hoggi arrivato a questa città con buona salute, senz'alcun danno, e ricevutovi honorevolissimamente da questo Governatore. La difficoltà d'ha- ver cavalli per seguitare il viaggio mi tratterrà facilmente un paio di giorni, essendosi mandato a cercarli, secondo il solito, fuori. Ma io spero di sopir ogni impedimento con la diligenza ch'usarò in spedirmi per esequire con cele- rità il mio debito. In compimento del quale, riverisco anco V.ra Eminenza con questo avviso. Di Trieste, 30 Agosto 1630.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a)</sup>-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

## N. 37.

**Honoratus Visconti**  
**card. Cosmo de Torres,**  
**protectori Regni Poloniae**

Ex Tergeste, 31 VIII 1630.

*Nuntiat se hesterno die in illam urbem advenisse (cfr. N. 36).*

**Or.:** L'Aquila, AS, Arch. Dragonetti de Torres, ms. 111 f. 208r. Deest folium inscriptionem et sigillum continens.

**N. 38.**

**Card. Scipio Borghese  
Honorato Visconti**

Romae, 4 IX 1630.

*Pro propensa eius in se voluntate et studio gratias agit. De ipsius Tergeste adventu gaudet. Operam suam adiutricem etiam porro praestare promittit. Faustum felixque iter ei exoptat.*

**Reg.:** AV, F.Borghese III 30 f. 51 r.

**N. 39.**

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Graecii, 11 IX 1630.

*Nuntiat se 10 IX, a legatis imperatoris exceptum, Graecium Styriae venisse. Nisi rei pecuniariae difficultas aliqua intercedat, se statim itineri committere intendit.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 43 f. 141r. Folium inscriptionem continens deest.

**N. 40.**

**Sigismundus III Vasa, rex Poloniae  
Honorato Visconti**

Varsaviae, 18 IX 1630.

*Postulat, ut officio visitoris provinciae Polonae Franciscanorum Conventualium amoveat Antonium Forbes, qui - a praeposito generali designatus loco propositi Iacobi Bagnocabalensis - surdus ad monita praecedentis nuntii (Antonii Santacroce), disciplinae monasticae relaxationem introducit. Rogat, ut elec-*

*tionem novi provincialis, Francisci Madaliński, confirmare velit. Plura ex litterarum exhibitore nuntium intellecturum esse addit.*

**Reg.:** Milano, ASCBT, Arch. Visconti di Saliceto, caps. 33, n. 7 ff, p. 2-3.

Sigismondus III, Dei gratia Rex Poloniae, Magnus Dux Lithuaniae etc.

Rev.me in Christo Pater, amice noster charissime. Ocium et incrementa Provinciae Polonae Fratrum Minorum Conventualium hactenus nihil interpellavit magis, quam quod iis mandabatur curanda, qui rerum inprimis, ingeniorumque ignari, per intempestivam indulgentiam regulari disciplinae detrimentum labemque afferrent, aut partium studiosi infirmendis rescindendisque antecessorum<sup>a)</sup> actis incumberent. Quod ne fieret amplius, iteratis vicibus hortati sumus Patrem Ordinis Generalem, mitteret huc functionis atque diligentiae suae vicarium, Fratrem Iacobum Bagnacabalensem<sup>80</sup>, qui primus dux et auctor fuit, ut fratres conventuales in communi hic viverent. Sed non sine admiratione Nostra audivimus pro Bagnacabalensi missum esse fratrem Antonium Forbez, e studiis revertentem hominem iuvenem, cui nec ab aetate autoritas, nec in exiguo rerum usu par impositae functioni [sic] prudentia, solaque haec commendatio quod laxioris disciplinae non obscurum studium prae se ferrat [sic]<sup>81</sup>. Quem quidem ad male<sup>b)</sup> iniuncti muneris exequutionem admit[t]i vetuimus, missa<sup>c)</sup> ei e Cancellaria Ill.mi D.ni Nuntii praeteriti<sup>82</sup> inhibitione. Quam ille surdis<sup>d)</sup> auribus excipiendo, non sine scandalo contempsit. Ideo diligenter a Paternitate V.ra postulamus, ut hominis temeritatem compescat, ne quid amplius in Regno Nostro tentet, quod Nos quoque nulla ratione patiemur.

Gratissimum etiam nobis Paternitas V.ra fecerit, si religiosum Franciscum Madalinski, Provinciale electum, spectatae pietatis ac prudentiae virum, quam primum confirmaverit. Quem Paternitati V.rae, tum ad omnes alios Communistas, primigenam Sancti Francisci sobolem, commendantes, profitemur reflorescentis Seraphicae perfectionis, tum et Provincialis moderni patrocinium Nobis esse cordi. Verum de his omnibus praesentium exhibitor<sup>83</sup> pluribus Paternitatem V.ram edocebit, quem diligenter commendantes, Paternitati V.rae prosperam [3] valetudinem a Deo comprecamur. Datum

<sup>80</sup> Persona nobis ignota.

<sup>81</sup> Felix Franceschini, praepositus generalis Ordinis Fratrum Minorum annis 1625-1635, electionem Francisci Madaliński suspendit et Antonio Forbes commisit, ut Ordinem ad tempus moderaretur, quod non libenter a rege Sigismundo III Vasa acceptum est, cfr. Kantak FP p. 137.

<sup>82</sup> Antonius Santacroce, cfr. infra, N. 48-49.

<sup>83</sup> Laurentius Starczewski, cfr. N. 48.

Varsaviae, die XVIII mensis Septembris, Anno Domini MDCXXX, Regnorum nostrorum Poloniae XXXXIII, Sueciae XXXVII Anno.

Sigismondus Rex

a) *In ms.: antecessorem*

b) *In ms.: mali*

c) *In ms.: missam*

d) *In ms.: surdus*

N. 41.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Viennae, 20 IX 1630.

*Nuntiat se 30 VIII Tergeste, 11 IX vero Graecio litteras ad eum dedisse. 18 IX Viennam venisse et intra biduum Cracoviam versus proficisci in animo habere. Litteras eius et breve pontificium se cardinali Pallotto tradidisse significat et archiducem Leopoldum iuxta mandata sibi data convenisse. Cardinalem vero Klesl, episcopum Viennensem, cum moriturum eum invenerit, se adire non potuisse addit.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 80r. In f. 83v alia manu: "ricevuta in Castel Gandolfo a 10 Ottobre. Risposto a XI" et summarium. Folium inscriptionem epistulae continens deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 25v-26r.

Eminentissimo *etc.*

Da Trieste e da Gratz diedi parte a V.ra Eminenza con lettere de 30 del passato<sup>84</sup> e degl' 11 del presente<sup>85</sup> de' progressi del mio viaggio. Hora lo faccio da questa città, dove giunsi mercordì mattina<sup>86</sup>, con pensiero di partirne post domani e continuar alla sfilata il viaggio di Cracovia. Mi trattengo in casa del Em.mo Sig. Cardinal Pallotto<sup>87</sup>, a cui subito ricapitai il Breve di N.ro Signore<sup>88</sup> e la lettera di V.ra Eminenza, come intenderà dal medesimo. Il giorno avanti ch'io giungessi qua complii in Naistot<sup>89</sup> col Ser.mo Arciduca Leopoldo<sup>90</sup>,

<sup>84</sup> Cfr. N. 36.

<sup>85</sup> Cfr. N. 39.

<sup>86</sup> 18 IX.

<sup>87</sup> Ioannes Baptista Pallotto (1594-1668), nuntius Viennae (1628 -1630), aepus titularis Thessalonicensis ab a. 1628, card. a. 1629.

<sup>88</sup> Cfr. N. 7.

<sup>89</sup> Neapolis Austriae (Wiener Neustadt).

figlio di Sua Maestà Cesarea<sup>91</sup>, in nome di N.ro Signore e di V.ra Eminenza, conformemente al Breve e lettera che ne tenevo<sup>92</sup>. E Sua Altezza mostrò cortesemente che l'uffittio li fosse molto caro, facendomi istanza di ringratiarne V.ra Eminenza. L'istesso non potei fare col Sig. Cardinal Cleselli, perché lo ritrovai in punto di morte. La quale si seppe giovedì esser seguita la notte precedente<sup>93</sup>. Del resto io non posso aggiunger altro a V.ra Eminenza, che l'espressione della mia solita singlar osservanza *etc.* Di Vienna, 20 Settembre 1630.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>- Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa <sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 42.

### Congregatio de Propaganda Fide Honorato Visconti

Romae, 20 IX 1630.

*Accludit litteras Meletii Smotryckij de modis et rationibus unionis Ecclesiae Ruthenae cum Sede Romana ineundae et rogat, ut eas regi referat eiusque hac in re sententiam expiscetur.*

**Reg.:** APF, Lett. Volg. 10 f. 100r.

- **Ed.:** Welykyj LPF I, p. 100.

- **Ed.:** Šeptyckyj MUH IX-X, p. 778.

### Al Nuntio di Polonia

Molt' Illustre e Rev.mo Signore come fratello.

Dall'incluso sommario di parte d'una lettera scritta dall'Arcivescovo Meletio, Rutheno unito, V.ra Signoria vedrà li mezi di propagar la Santa Unione de Scismatici Rutheni con questa Santa Sede ch'l detto Meletio propone alla

<sup>90</sup> Leopoldus Gulielmus archidux Austriae (1614-1622), filius Ferdinandi II imperatoris, epus Pataviensis et Argentinensis ab a. 1626, Halberstadiensis ab a. 1627.

<sup>91</sup> Ferdinandus II (1578-1637), rex Bohemiae ab a. 1617, rex Hungariae ab a. 1618, imperator ab a. 1619.

<sup>92</sup> Cfr. N. 5.

<sup>93</sup> Melchior Klesl (Klesel, 1552-1630), epus Viennensis ab a. 1613, card. ab a. 1615, obiit 18 Septembris.

Santità di N.ro Signore, e perché questa Sacra Congregatione sa quanto la Maestà del Re di Polonia sia zelante della sudetta Unione, e quanto sia informato delle cose de sudetti Scismatici, e conseguentemente quanto importi il sentire il senso della Maestà Sua circa li detti mezi, ha voluto con questa notificarli a V.ra Signoria, affinché li comunichi col Re, e poi avvisi il parere di Sua Maestà, acciò se le possa dare ordini più precisi, conforme al sentimento della Maestà Sua, dalla quale ella poi potrà sperare e facilmente avere il braccio, se bisognerà, per l'essecutione delli sudetti ordini. Roma, 20 Settembre 1630<sup>94</sup>.

**N. 43.**

**Honoratus Visconti**  
**card. Cosmo de Torres,**  
**protectori Regni Poloniae**

Viennae, 21 IX 1630.

*Adventum suum Viennam et obitum cardinalis Klesl, episcopi Viennensis, nuntiat (cfr. N. 41).*

**Or.:** L'Aquila, AS, Arch. Dragonetti de Torres, ms. 111 f. 202. Folium inscriptionem continens deest

**N. 44.**

**Honoratus Visconti**  
**Ferdinando II imperatori**

Viennae, 21 IX 1630.

*Nuntiat a summo pontifice sibi praecipue commissum esse, ut paternum ipsius affectum et singularem observantiam ei declararet. Revocat in memoriam vincula, quae patruo suo, card. Alfonso Visconti, cum Domo Austriaca olim intercedebant. Desiderat obsequia sua imperatori, nunc Vienna absentis, coram deferre.*

**Or.:** Wien, HHStA, Romana Varia 7 (antiquus 6) f. 42r. In f. 43r summarium.

---

<sup>94</sup> Cfr. Welykyj LE I, p. 204-211.

## Sacra Cesarea Real Maestà.

Nel mio passaggio di qua per la Nuntiatura di Polonia tenevo particolar commissione di Sua Santità di compire con la Maestà V.ra di rappresentarle il paterno affetto che le conserva e la stima singolare in che la tiene, come principale nell'obbligo che deve al religiosissimo zelo di V.ra Maestà tutta l'università Christiana. Al qual uffitio io sodisfacevo con tanto maggior contento, quanto che la fortuna mi poneva avanti un'occasione desideratissima di professar insieme a V.ra Maestà la devotione, che come vassallo della Ser. ma Casa d'Austria, e com'Erede del Cardinal Visconte, mio Zio, tanto servitore di V.ra Maestà<sup>95</sup>, son tenuto a prestarle. L'assenza di V.ra Maestà non m'havrebbe impedito l'incontro di tale opportunità, quando la solleccitudine, con che mi viene incaricato il viaggio, non mi consentisse il divertirlo a cote-sta volta per tutti questi rispetti. Dunque supplico la Maestà V.ra con tutta l'humiltà possibile a concedermi ch'io sodisfi con la presente lettera alle commissioni del mio Principe e compensi giuntamente alla sodisfattione del mio proprio debito, come l'adempirò sempre con dimostrattioni più vive in tutto quello che mi porgerà occasione di eseguire i cenni di V.ra Maestà. Alla quale profondissimamente m'inchino in segno d'humilissimo ossequio. Di Vienna, 21 Settembre 1630.

Di V.ra Maestà Cesarea

(<sup>a</sup>-Humilississimo etc

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>)Autographum.

## N. 45.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Viennae, 24 IX 1630.

*Refert rumores, postea confirmatos, de peste multis locis in Polonia, praesertim vero Varsaviae, saeviente. Adiungit tamen se nihilominus postero die iter suum Cracoviam perrecturum esse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol.. 42A f. 81r. In f. 82v alia manu: "Risposto a 19".

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 26r.

---

<sup>95</sup> Alfonsus Visconti (†1608), nuntius apostolicus Viennae 1589-1591, epus Cerviensis ab a. 1591, card. 1599, epus Spoletanus ab a. 1601, frater patris Honorati, Herculis.

Eminentissimo *etc.*

Ho trovato qua molti avisi, confermati anco doppo l'mio arrivo, ch'in diversi luoghi di Polonia si faccia sentir la peste, e che particolarmente in Varsovia danneggi alla gagliarda, onde si siano slontanati molti da quel pericolo. Io nondimeno seguitarò domani il mio viaggio verso Cracovia, che mi si presuppone libera da ogni sospetto, e di là pigliarò sul fatto la più espediente risoluzione circa il fermarmi o movermi. Intanto ho voluto significare a V.ra Eminenza anco quest'accidente per ogni caso che le paresse darmi qualch'ordine particolare. Et humilissimamente la riverisco. Di Vienna, 24 Settembre 1630.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo *etc.*)

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

#### N. 46.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 5 X 1630.

*Litteras eius, 30 VIII datas, se accepisse nuntiat. Mittit nova de indutiis in bello Gallico Hispanico propter successionem Mantuanam initis, de morte marchionis Spinola et summi pontificis ad Castrum Gandulphi profectio.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 166r-v.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 195r-v.

A Mons. Visconti, Arcivescovo di Larissa

La lettera di V.ra Signoria de 30 Agosto, che è l'ultima che habbiamo delle sue<sup>96</sup>, portandoci avviso del suo salvo arrivo in Trieste, ci fa anche sperare la prospera terminatione a quest'hora del suo viaggio a cotesta Corte. Onde da ciò persuaso, comencio a dar notitia a V.ra Signoria dell'occorrenze de pubblici affari d'Italia. E per hora è la tregua conchiusa fra le parti fin'alli 15<sup>a)</sup> del corrente con la consegna di Casale e Castello a Spagnoli, ritenendosi però

---

<sup>96</sup>Cfr. N. 36.

il Duca<sup>97</sup> et i Francesi la cittadella, con conditione che, se non sarà soccorsa per tutto il presente mese, o non sarà seguita la pace, si dia ancor questa a Spagnoli<sup>98</sup>. Ci si accresce però giustamente la [166v] speranza di dover haver la pace, per la quale più che mai si fatica con ogni sorte di officio.

Il Sig. Marchese Spinola, havendo lasciato il carico che haveva, per occasione di grave infermità, si è poi saputo di certo che è passato a miglior vita<sup>99</sup>. N.ro Signore andò hier mattina a Castel Gandolfo per goder, secondo il solito di questa stagione, della salubrità di quell'aria. Con che fine io mi raccomando et offero a V.ra Signoria di tutto cuore. Roma, 5 Ottobre 1630.

a) *In copia Barberiniana*:18

## N. 47.

### Honoratus Visconti card. Francisco Barberini

Cracoviae [Tineciae, 6] X 1630.

*Notum facit se 4 X sub vesperum Cracoviam advenisse, sed propter pestem Varsaviae et in Polonia septemtrionali graviter saevientem iter suum pergere non posse. Regem de adventu suo e vestigio certiore fecisse. Regem ipsum ob metum contagii totam aulam dimisisse et, cum primum podagrae morbo liberatus sit, Varsavia discedere statuisse. Eandem ob causam Comititia, ad 16 X indicta, ad 6 I sequentis anni reiecta esse. Adiungit se Cracoviae auditorem Bardino invenisse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 91r. In f. 102r alia manu: "Risposta a 16 Novembre" et summarium. Folium inscriptionem continens deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 27v-28r.

Eminentissimo *etc.*

Venerdì a sera, 4 del corrente, giunsi a questa città<sup>100</sup>, dove se ben havevo dissegnato di trattenermi poco tempo, nondimeno ho ritrovato così cattivi

<sup>97</sup> Carolus I Gonzaga (1580-1637), dux Mantuae ab a. 1628.

<sup>98</sup> Pax, quae finem imposuit bello de successione Mantuana, inter Hispanos et Gallos gesto, cfr. Quazza II, p. 182-238, inita est Ratisbonae 13 X 1630 a.

<sup>99</sup> Ambrosius Spinola (1569-1630), gubernator Mediolani, dux belli de successione Mantuana gesti, extremum diem obiit 25 IX.

<sup>100</sup> Secundum epistulam ad Cosmum de Torres accuratore dato praeditam (cfr. N. 49) et diarium itineris Visconti ingressus est Cracoviam 7(8) X, die autem 4 X sub vesperum pervenit ad abbatiam Benedictinorum in Tyniec, loco prope Cracoviam sito, ubi substitit et expectabat, donec sibi sedes Cracoviae apparetur.

avisi de' progressi che fa la peste in Varsovia e tutta la Polonia Superiore, che non so quando potrò inviarmi a quella volta. Ho però significato subito a Sua Maestà il mio arrivo et offertomi di caminar avanti ad ogni suo comandamento. Per rispetto del contagio ha già Sua Maestà licentiatto tutta la Corte et ufficiali; et essa con la Regina<sup>101</sup> e Principi<sup>102</sup> haveva destinato ritirarsi 30 leghe discosto da Varsovia verso il confine di Lituania, subito che si fosse liberata dalla podagra, che gagliardamente la travagliava in un braccio, e facilmente si sarà posta in viaggio da lunedì<sup>103</sup> in qua, 6 del mese, secondo gl'avisi venuti doppo da quelle parti, col miglioramento della sua indispositione. Per il medesimo rispetto del contagio anco la Dieta ch'era intimata per li 16 del corrente, s'è differita a gl'8 di Gennaro prossimo<sup>104</sup>. Qua ho trovato l'Auditore del Sig. Cardinal Santacroce, partito da Varsovia molti giorni prima<sup>105</sup>. E non havendo con l'ultimo ordinario di Vienna, giunto qua hieri, lettere di V.ra Eminenza, son parimente senz'altre particolarità da soggiungerle. Onde resto *etc.* Di Cracovia [6]<sup>a</sup> Ottobre 1630.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>b</sup>- Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>b</sup>)

<sup>a</sup>) *Dies in or. deest; suppositio 6X nititur textu. Copia Barberiniana habet:17*

<sup>b-b</sup>) *Autographum.*

#### N. 48.

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Cracoviae, 10 X 1630.

*Nuntiat postridie sui Cracoviam adventus a custode templi cathedralis literas regias sibi redditas esse de commissario generali Franciscanorum ex Polonia expellendo et excommunicando et de novo eiusdem Ordinis superiore provinciali confirmando. Primum negotium ex regis sententia a se expeditum esse, alterum vero ad pontificis arbitrium reiectum et dilatatum. Utrumque negotium regi gravissimum videri, qui turbas aliquas ex eo oriri posse subveretur.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 89r-v. In f. 105v vestigium sigilli.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 26v-27r.

<sup>101</sup>Constantia.

<sup>102</sup>Vladislaus, Ioannes Casimirus, Ioannes Albertus, Carolus Ferdinandus et Alexander Carolus.

<sup>103</sup>30 IX.

<sup>104</sup>Comitia Regni ordinaria inde a 29 I usque ad III 1631 celebrata sunt.

<sup>105</sup>Cyprianus Bardini.

Eminentissimo *etc.*

L'istessa sera del mio arrivo a questa Città<sup>106</sup> mi fece chieder udienda il Custode di questa Cathedrale<sup>107</sup>, significandomi d'havere per me lettere di Sua Maestà et altri particolari da espormi. Et essendo restati in appuntamento par la mattina seguente, mi rese una lettera dell'acclusa copia<sup>108</sup>, e mi soggiunse quanto V.ra Eminenza si degnarà vedere notato appresso.

Il primo capo della lettera tocca all'espulsione del Commissario generale de' Franciscani, venuto da Roma<sup>109</sup>, nel quale perché ho trovato ch'era già stato proceduto dall'Auditore del Sig. Cardinal Santacroce<sup>110</sup>, da cui anco ho veduto sottoscritta la scomunica da publicarsi contro il Commissario, ho pensato di dar sodisfattione a Sua Maestà con prohibir al medesimo l'esercitio della carica e la dimora nel Regno, tanto più che veramente l'età e la poca esperienza di lui danno assai giusto pretesto al Re di desiderarlo.

L'altro capo contiene l'istanza della confirmatione del Provinciale, eletto in tempo del Sig. Cardinal Santacroce<sup>111</sup>, ma perché Sua Eminenza aggiunse all'elettione la conditione che ne venisse il consenso del Padre Generale, e l'Custode sudetto vi ha anco presupposto che Sua Maestà n'habbia scritto a N.ro Signore, per questo ho havuto commodità di pigliar tempo a pensarvi, con soggiungere esser bene d'aspettar le risoluzioni di costà, dalle quali deve sperarsi che sarà compitamente provveduto ad ogni cosa. E così dissegno di risponder anco a Sua Maestà.

Sopra gl'altri particolari ho anco havuto campo di scusarmi nel determinar cos'alcuna mentre non ne ho fin'hora informatione, ho però risposto che servirò sempre al gusto di Sua Maestà quanto mi sarà permesso.

[89v] In questo negotio si vede che preme da dovero Sua Maestà, e per quello n'ho sentito fin'hora, giudico che se non se li provvede d'alcun'aggiustamento, possa partorire qualche gran disturbo nel Regno. Ho però voluto avvisare a V.ra Eminenza il seguito sin'hora, perch'ella possa farvi quella riflessione che parrà alla sua infinita prudenza. Et humilissimamente la riverisco. Di Cracovia, 10 Ottobre 1630.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

<sup>106</sup> Venit Cracoviam 7 X (cfr. N. 49).

<sup>107</sup> Fortassis Laurentius Starczewski (†1641).

<sup>108</sup> Cfr. N. 40. Exemplar huius epistulae non invenitur. Fusius de hac re scribit Visconti in litteris ad protectorem, Cosmum de Torres (cfr. N. 49). Vide etiam Kantak FP II, p. 139.

<sup>109</sup> Antonius Forbes, commissarius generalis Ordinis a 1630. A. 1626 utebatur patrocinio principis Vladislai, cfr. Collura, p. 53.

<sup>110</sup> Cyprianus Bardini.

<sup>111</sup> Franciscus Madaliński, superior provincialis Ordinis annis 1629-1630.

## N. 49.

**Honoratus Visconti**  
**card. Cosmo de Torres,**  
**protectori Regni Poloniae**

Cracoviae, 10 X 1630.

*Certiozem eum facit se, post priorem per quattuor dies Tinectiae commorationem, 7 X Cracoviam pervenisse et in domo episcopali deversari. Varsaviae pestem saevire nuntiat. Significat custodem capituli Cracoviensis litteras regias sibi porrexisse de controversia inter Franciscanos Conventuales et Reformatos intercedente; eiusmodi controversiae explicat naturam et rogat, ut regiam petitionem in Curia Romana commendare et promovere velit.*

**Or.:** L'Aquila, AS, Arch. Dragonetti de Torres, ms. 111 f. 209r-v. Folium cum inscriptione et sigillo deest.

*Eminentissimo etc.*

Del mio arrivo a questa Città, che fu alli 7 del presente<sup>112</sup>, do parte a V.ra Eminenza per debito della devotissima servitù che le professo; e desidero ch'ella si degni di così proteggerla in queste bande, come l'ha favorita sempre in tutte l'occasioni. Mi son trattenuto quattro giorni all'Abbatia di Tignez<sup>113</sup>, per dar tempo all'aggiustamento dell'habitatione ch'ho preso in Vescovato. E dubito di dovervi dimorar più di quello ch'havevo stabilito, per rispetto delle cattive nuove de' progressi che fa la peste per tutta la Polonia Superiore, e particolarmente in Varsovia. Sua Mestà se ne sarà facilmente absentata da Lunedì in qua, con la Regina e Principi, secondo gl'avisi venuti da quelle bande. E la Dieta, ch'era intimata per li 16 del corrente, si differirà sino al mese di Gennaro prossimo<sup>114</sup>.

In questo primo ingresso ho intoppato subito nella differenza che passa fra i Conventuali et i Riformati, come presuppongo che ben sappia V.ra Eminenza. E l'istessa sera che giunsi in Cracovia trovai che l' Custode di questa Collegiata doveva presentarmi lettere di Sua Maestà, sì come fece, in questo proposito, ricercandomi di privare un Commissario Generale venuto di costà<sup>115</sup> e confermare un Provinciale, eletto in tempo del Sig. Cardinal Santa Croce, senza però esser stato approvato dal Padre Generale, secondo la con-

<sup>112</sup> Antea scripsit se Cracoviam 4 X advenisse. Vide N. 47, cfr. A. 1 et Introductionem, p. VII.

<sup>113</sup> Tynieć.

<sup>114</sup> Cfr. supra, N. 48.

<sup>115</sup> Antonius Forbes.

dittione con che Sua Eminenza permise [209v] l'elettione<sup>116</sup>. Proteggendo, dunque, gagliardamente Sua Maestà la parte del Provinciale, parre a me negotio molto difficile d'aggiustare in questo principio della mia Nuntiatura. Et essendone stato scritto a Nostro Signore dal Re medesimo, io vengo a supplicare V.ra Eminenza a degnarsi d'oprire che costì sia terminato, per honorare la mia servitù di uno di quelli effetti della mia devotione che sperarò della solita benignità di V.ra Eminenza. La quale humilissimamente riverisco per fine. Di Cracovia, 10 Ottobre 1630.

D[i] V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a)</sup>Humilissimo etc..

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> Autographum.

### N. 50.

**Honoratus Visconti  
Thaddaeo Barberini**

Cracoviae, 10 X 1630.

*Notum facit se 4 X Cracoviam advenisse. Officia et obsequia defert.*

**Or.:** BV, Barb.Lat. 6585 f. 3r. Folium inscriptionem continens deest.

### N. 51

**Stanislaus Łubieński, epus Plocensis  
Honorato Visconti**

[Viscoviae, paulo post 10 X 1630].

*Salutat eum venientem in Regnum Poloniae et obsequia sua ipsi defert.*

**Cop.:** Wrocław, BOss, ms. 157 II f. 202v.

---

<sup>116</sup> Franciscus Madaliński. Litteras regias vide in N. 40; de eisdem litteris nuntio per custodem capituli, non collegiatae, Cracoviae redditus, cfr. N. 48.

## Nuncio Apostolico

Illustrissime et Rev.me Domine.

Venientem ad nos munusque legationis demandatae auspicantem Ill. mam Celsitudinem V.ram vel in ipsis Regni finibus coram excipere et<sup>a)</sup> in persona Ill.mae Celsitudinis V.rae Ss.mum Dominum Nostrum venerari deberemus, sed et locorum tanta intercapedo et mea<sup>117</sup> adversa valetudo ita me domi detinet, ut tam necessario officio defungi mihi non liceat. Mei tamen obsequentissimi erga Ill.mam Celsitudinem V.ram studii has literas testes esse volui, quibus cultus et observantiae meae, qua Ill.mam Celsitudinem V.ram prosequor, quamque illi a me deberi libens volensque profiteor, testificatione defungor. Mandet iubeatque Ill.ma Celsitudo V.ra atque ita meis utatur obsequiis, ut unius e suis servitoribus, paratissimum semper me inveniet et parentem iussis suis. Interim adventum ad nos gratulor Ill.mae Celsitudini V.rae Deumque precor, ut Ill.mam Celsitudinem V.ram difficillimo hoc tempore munus Apostolici Legati gerentem ita caelestis auxilii subsidio tueatur ac foveat, ut parta ingenti gloria, par virtutibus suis decus et dignitatis amplissimam accessionem hinc referat. Humillima mea obsequia defero Ill.mae Celsitudini V.rae.

<sup>a)</sup> *Adscriptum supra.*

## N. 52.

**Card. Franciscus Barberini  
Honorato Visconti**

In Castello Gandulfi, 11 X 1630.

*Significat se de eius Viennam adventu et conventu cum card. Pallotto et archiduce Leopoldo libenter cognovisse. De morte cardinalis Klesl dolet (cfr. N. 41).*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 166v.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 196r-v.

---

<sup>117</sup> Stanislaus Lubieński (1573-1640), ab a. 1624 epus Luceoriensis, ab a. 1625 vicecancellarius Regni, ab a. 1627 epus Plocensis.

## N. 53.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Cracoviae, 17 X 1630.

*Notum facit se propter pestem in aula regia nondum fuisse. Litteras a card. Barberini hucusque non accepisse. Breve pontificium et litteras eius castellano Cracoviensi, duci in Zbaraż, reddidisse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 90r. In f. 103v inscriptio et vestigium sigilli. In f. 104r alia manu: "Risposto a 16 Novembre" et summarium.  
**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 27v.

Eminentissimo *etc.*

L'absenza mia dalla Corte, la ritirata e sbandamento di quella per cagion della peste et il non haver lettere di V.ra Eminenza in quest'ordinario, non mi lasciano occasione, o di negozi o di novità, da stendermi in questa. Onde con soggiungerle solamente d'haver presentato il breve di N.ro Signore e la lettera di V.ra Eminenza al Sig. Duca di Sbarrask, Castellano di questa Città<sup>118</sup>, che se n'è stimato molto honorato, e che fin qui mi fa molte cortesie. Riverisco V.ra Eminenza con humilissima riverenza. Di Cracovia, 17 Ottobre 1630.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>- Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 54.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Cracoviae, 17 X 1630.

*Litteras eius, 21 IX datas, de modo et ratione epistulas mittendi, ad se pervenisse nuntiat. Nova recentissima transmittit.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 92r. In f. 99v inscriptio et sigillum. In f.100r alia manu: "Risposto 16 Novembre" et summarium.

<sup>118</sup> Georgius Zbaraski († 1631), castellanus Cracoviensis ab a. 1620.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 28r-v.

Eminentissimo *etc.*

A punto nel partir delle lettere ricevo una di V.ra Eminenza delli 21 del passato<sup>119</sup>, con cui mi commanda il modo d'inviar le lettere a cotesta volta, perché si conservino senz'esser vedute fra le diligenze che si fanno nel purgarle in questi rumori così universali del contagio; nel che puntualmente eseguirò l'ordine di V.ra Eminenza, alla quale invio parimente un foglietto d'alcune nuove buscatesi adesso, non ostanti le difficoltà, che l'accenno in un'altra mia, che sola dovrà giungerle con questa. Con cui anco riverisco humilissimamente V.ra Eminenza. Di Cracovia, 17 Ottobre 1630.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>- Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup>)

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

## N. 55.

**Honoratus Visconti**  
**card. Ludovico Ludovisi,**  
**praefecto Congregationis de Propaganda Fide<sup>120</sup>**

Cracoviae, 17 X 1630.

*Certiozem eum reddit litteras a metropolita Rutheno, per nuntium Viennensem ad Congregationem transmittendas, se nondum accepisse (cfr. N. 27). Cum primum pervenerint, curaturum se esse nuntiat, ut sine mora in Urbem mittantur.*

**Or.:** APF, SOCG 132 f. 314r.

- **Ed.:** Welykyj LNA V, p. 53.

---

<sup>119</sup> Non invenitur.

<sup>120</sup> Ludovicus Ludovisi (1595-1632), nepos Gregorii XV, ab a. 1621 aepus Bononiensis, annis 1621-1623 card. secretarius status, annis 1622-1631 praefectus Congregationis de Propaganda Fide.

## N. 56.

**Honoratus Visconti**  
**Eduardo Farnese, duci Parmae**

Cracoviae, 17 X 1630.

*Obsequia defert et de suo Cracoviam adventu nuntiat.*

**Or.:** Parma, AS, Carte Farnesiane, Estero, ms. 119 (Polonia) f. 235r.

**-Ed.:** Meysztowicz-Wyhowska DPAP II, p. 40.

Serenissimo Signore, Padrone Colendissimo.

Dalla singular benignità di V.ra Altezza<sup>121</sup> vien agevolato a ciascuno il modo di riverirla in cotesta fortuna, perché V.ra Altezza con quella assicura l'animo di chi non potrebbe pressumer di far seco dimostrattioni degne di questa. Io, dunque, ch'invitato da tal consideratione, et incitato da i stimoli del debito di fedelissimo Vassallo<sup>122</sup>, ambisco di ratificare a V.ra Altezza, anco da queste bande, il mio riverente ossequio, la supplico humilissimamente a degnarsi ch'io possa farlo con l'aviso che le do della terminatione del mio viaggio a questa Città e profondissimamente m'inchino a V.ra Altezza. Di Cracovia, 17 Ottobre 1630.

Di V.ra Altezza Ser.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo et obligatissimo Servitore e Vasallo  
 Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 57.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 19 X 1630.

*Dolet, quod propter pestem in variis Poloniae partibus adhuc grassantem negotia ipsi commissa celeriter expediri non poterunt. Sententiam eius de profectione Cracoviam et consilio illic capiendo, quid porro agendum sit, probat.*

<sup>121</sup> Eduardus Farnese (1612-1646), dux Parmae et Placentiae ab a. 1623.

<sup>122</sup> Scil. vasalli ratione bonorum, quae Visconti in ducatu illo possidebat.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 166v-167r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 196v.

Dispiace oltramodo che in diverse parti di Polonia si mantenghi anche il contagio, perché quest'impedimento non lascerà a V.ra Signoria metter mano a negotii che, per [167r] avventura, ricercano sollecitudine. Ma conviene accomodarsi al divin volere. Il pensiero di V.ra Signoria di fermarsi in Cracovia per pigliar ivi risoluzione di passar avanti o fermarsi, è molto aggiustato, et a lei in ciò mi rimetto; et udirò volentieri quello ch'ella havrà fatto. In tanto, havendo sodisfatto alla lettera di V.ra Signoria de 24 del passato da Vienna<sup>123</sup>, me le raccomando. Roma, 19 Ottobre 1630.

### N. 58.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 19 X 1630.

*Mittit relationem cardinalis Santacroce de modo se gerendi in negotio electionis successoris Sigismundi III. Summum pontificem commendare principem Vladislaum, bonum catholicum et probatum exercitus ducem. Cuius electionem, rege adhuc superstite, machinationes fautorum Gustavi Sueci, Silesiam occupare molientis, coercere posse.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 44 f. 3r-7r.

**- Ed.:** Theiner VMPL III, p. 387-390.

**Min.:** BV, Barb.Lat. 6587 f. 7r. In f. 16v, "messo in cifra 19 Ottobre". Ibidem in f. 1r-6r cop. in relatione Santacroce legitur annotatio in f. 14v: "messo in cifra li 7 di Settembre".

A Mons. Arcivescovo di Larissa, Nuntio in Polonia, li 19 d'Ottobre 1630

La relatione data qui dal Sig. Cardinal Santacroce in proposito dell'[7r] eletione del successore a cotesto Re, dovrà servire a lei per notitia di quel che passa circa affare così importante, e veramente Sua Beatitudine desidera molto che non solamente cotesto Regno, dopo la morte del presente Re, cada in persona così Cattolica e Religiosa come è il Sig. Prencipe Vladislao, atto anco a sostenerlo in credito per il suo sperimentato valore nell'armi, ma anco che questa partita potesse assicurarsi in vita della Maestà Sua, massima-

<sup>123</sup> Cfr. N. 45.

mente vedendosi che, per i peccati nostri e per le discordie che tuttavia durano tra i Prencipi Cattolici, Gostavo<sup>124</sup> acquista sempre nuovi domini e nuova riputatione, onde conseguentemente s'avvantaggerà costi la sua pratica e la sua fatione, la quale si consideri quanto s'ingagliardirebbe s'egli occupasse la Silesia, come avvisano che vi ha la mira, il che Dio non voglia. Con tutto ciò, perché il tentarsi questo assicuramento della successione in vita del Re può haver quelle difficoltà e gelosie che accenna il Sig. Cardinal Santacroce nella sua scrittura, però V.ra Signoria si valerà de ricordi et avvertimenti che insieme dà Sua Eminenza, e stia avvertita se nella Dieta, che hormai dicono sia per tenersi, se si fa motivo alcuno di questo particolare.

*Sequitur* "Relazione del Cardinale di Santacroce intorno all'elezione del futuro Re di Polonia, mandata dal Cardinal Segretario di Stato a Monsig. Nunzio di Polonia", in qua affirmatur<sup>125</sup>:

*Regem 64 annos natum esse, saepe aegrotare et propterea in administrando Regno non parum impediri. Ad haec accedere, quod asseverent regem longissimo regni tempore multa nobilium privilegia violasse cumque Domo Austriaca se arctius coniunxisse. Quo fieri, ut Poloni mutationem in regno libenter visuri sint.*

*Principem Vladislaum sibi Romam scripsisse de valetudine regis in dies in-  
gravescente, qui una cum regina de electione Vladislai, se adhuc vivente, per-  
agenda cogitet. Affirmari ab omnibus (se quoque in aula imperiali id rogatum  
esse), reginam principi Vladislao filium suum natu maiorem, Ioannem Casimi-  
rum, opponere velle. Polonos tamen illi parum favere. Ad se allatum esse regem  
et reginam ad faciendam electionem Vladislai ab imperatore esse adactos, cap-  
ta ad hoc fortassis ansa ex relatione sua, quam in reditu ex nuntiatura Viennae  
deposuerit.*

*Se existimare consilium istud principem Vladislaum in regem eligendi reli-  
gioni catholicae non parum adfuturum. Si autem regem ante electionem et con-  
firmationem successoris diem suum obire contigerit, regem Sueciae Gustavum  
regno potiturum esse, propterea quod:*

1) *Iam in Regno Poloniae validis nitatur adminiculis: possideat enim Prus-  
siam et totam Livoniam; neque indutiarum, ad sex annorum spatium a. 1629  
cum Polonia initarum, rationem ullam habiturus sit, cum praeterea non exi-  
guum exercitum in confiniis cum Moscovia teneat.*

2) *Imperatori se opponere et haereticos in regionibus ad mare Balticum sitis  
adiuvare semper conaturus sit; ad eam rem eo facilius consequendam interregno  
usurus.*

3) *Sit frater uxoris electoris Brandenburgensis (Georgii Gulielmi), etiam  
haeretici et erga Poloniam foedifragi.*

4) *Favorem Turcarum procul dubio adepturus sit.*

<sup>124</sup> Gustavus Adolfus, de eius regni Poloniae petitione, vide Norrman (in Bibliographia).

<sup>125</sup> Edenda in volumine epistularum et actorum nuntii Santacroce.

5) *Multi praeterea haeretici et graviores in Polonia et praesertim in Lithuania viri ipsum certo adiuturi sint.*

6) *In exercitu illius multi habeantur Poloni et Lithuani.*

*Partem Polonorum fortassis assensuros esse, ut Gustavus regno potiatur, propterea quod:*

1) *Si rege tandem mortuo Vladislaus, exercitu et pecunia carens, regnum Sueciae sibi vindicans et Prussiam recuperare desiderans, in regem eligeretur, tunc arduum infelixque illi cum Gustavo bellum inchoandum esset.*

2) *Gustavi electione amissae Regni partes, Prussia et Livonia, ad Poloniam rediturae essent.*

3) *Libera etiam navigatio in mari Baltico et Gedani restitueretur.*

4) *Utrumque Regnum in unum coniungi magnamque potentiam ita adipisci posset.*

5) *Rex, fortis et felix belli dux, contra Tartaros et Moscovitas (Smolenscum rursus expugnare molientes) Regnum valenter protegere ac defendere et Silesiam ab Imperio occupatam Poloniae recuperare posset.*

*Nihil impedire, quod Gustavus sit haereticus, nam ad regnum in Polonia obtinendum simulatam cum Ecclesia Romana reconciliationem certo tentaturum illum esse.*

*Itaque, ad vitandum eiusmodi periculum, electionem Vladislai festinanter peragendam esse. Nuntium expiscari debere, num regina in talem electionem assentiri parata sit, deinde regem et reginam de benevola summi pontificis in principem Vladislaum propensione certiore facere. Cum aliis quoque aliquot, qui Vladislao faveant, eum colloqui posse, scil. cum Regni primate (Ioanne Wężyk), episcopo Cracoviensi (Andrea Lipski), Regni et Magni Ducatus cancellariis (Iacobo Zadzik et Alberto Stanislaw Radziwiłł), vicecancellariis (Thoma Zamoycki et Paulo Stephano Sapieha) et castellano Cracoviensi (Georgio Zbarski), in primis autem huic causae imperatorem (Ferdinandum II) conciliare conari, insciis tamen Polonis, Domui Austriacae parum faventibus.*

#### N. 59.

**Card. Scipio Borghese  
Honorato Visconti**

Romae, 19 X 1630.

*De eius Viennam adventu gaudet. Reliquum iter faustum et felix ei exoptat.  
Pro obsequiis gratias agit.*

## N. 60.

**Honoratus Visconti  
concionatoribus Verbi Dei  
in Civitate Cracoviensi**

Cracoviae, 23 X 1630.

*Mandat eis, ut omnibus palam faciant decretum S. Romanae Rotae, quo patribus Societatis Iesu facultas publice legendi et docendi Cracoviae concedebatur, vim suam non amisisse neve suspensum esse, cum appellationis Academiae Cracoviensis ea in re factae nulla habita sit ratio. Praemonet omnes, qui Iesuitas in docendo quoquomodo impedire audeant, excommunicationis poena multatum iri. Sodales Academiae hortatur, ut - pro studiorum et doctrinae bono - iussis Sedis Apostolicae pareant.*

**Cop. coaeva:** Roma, ARSI, Polonia I, ms. 77 f. 166r-v.

**Cop.:** Kraków, BPAN, ms. 1927, t.1, f. 640v-641r.

**Cop. XX saec.:** Kraków, Archiwum Prowincji Małopolskiej SJ, ex hereditate Ioannis Poplatek, theca 1, p. 46-47.

Comes Honoratus Vicecomes, Dei et Apostolicae Sedis gratia Archiepiscopus Larissenus et in hoc amplissimo Poloniae Regno cum facultatibus Legati de latere Nuntius Apostolicus, Concionatoribus Verbi Dei in hac Civitate Cracoviensi salutem et apostolicam benedictionem.

Quoniam inter caeteras legationis nostrae curas ea semper praecipua est, quae saluti consulit animarum, quae Sanctae Sedis Apostolicae, cuius in hoc amplissimo Regno partes gerimus, venerationem auget et tuetur; ideo non sine animi nostri maerore intelleximus ac propriis pene oculis vidimus non parvum ad animarum suarum interitum properantium numerum, erronea forsans suggestionem seductum, dum sibi licentius licere opinatur Sacrae Rotae Romanae, omnium in iudicando Magistrae, in cultu iustitiae tutissimi exemplaris, non minus monitis contraire, quam posthabere praecepta executorialia ad favorem Rev.dorum Patrum Societatis Iesu Collegii Cracoviensis eorumque scholae studentium contra Venerabilem Academiam Cracoviensem nuper expedita, relaxata, legitimeque intimata<sup>126</sup>.

Quare plurimorum tenebris, in quibus saepe humani generis hostis laquei delitescunt, luce veritatis occurrere volentes zeloque pietatis morbo inobedientiae in dies succrescenti mederi, omnibus Concionatoribus in virtute Sanctae Obedientiae praecipimus, [ut dum]<sup>a)</sup> Verbi Dei semen in cordibus fidelium serunt, haec curent evellere erroris zizania, manifestum omnibus et singulis faciendo, praetextu cuiuscunque appellationis, post tres sententias

<sup>126</sup> Agitur haud dubie de ultimo Iesuitis favorabili decreto, 15 IV 1630 a. lato, cfr. Załęski II, p. 291-295.

conformes, a Sacra Rota Romana latas ad favorem Rev.dorum Patrum Societatis Iesu Collegii Cracoviensis eiusque scholarium, super iure liberaque facultate publice legendi et docendi, nulla ratione suspendi aut vulnerari vigorem executorialium praedictarum, et praecipue excommunicationis latae sententiae et aliarum censurarum in illis contentarum. Ac propterea quotquot hactenus praedictis exequutorialibus contrafecerunt, vel in futurum contrafacient, directe vel indirecte, publice vel occulte, per se vel per alium, aut auxilium, consilium vel favorem quomodolibet dederint, impediendo dictis Rev.dis Patribus Societatis Iesu Collegii Cracoviensis eorumque discipulis, liberum et publicum docendi et discendi usum, adeo praedictis excommunicationis et aliarum censurarum poenis irretitos esse et fore, ut a nullo, praeterquam ab ipsa Sacra Rota Summoque Pontifice, absolvi possint ac valeant. Moneant insuper atque sincero caritatis affectu hortentur Concionatores iidem, prout et Nos enixe in Domino hortamur, omnes et singulos, ne illum [166v] virorem pietatis venerationisque erga Sanctam Sedem Apostolicam in hac insigni Academia, immo in universo hoc Regno semper viridissimum, falce inobedientiae incaute succidant. Sic enim scientiarum splendor effulgebit gloriosior et crescet profectus cumulatissimus, si obedientiae fulgore nitescat. Datum Cracoviae, in Palatio nostrae Residentiae, Anno Domini Millesimo Sexcentesimo Trigesimo, die 23 Mensis Octobris.

Honoratus, Archiepiscopus Larissenus  
Nuntius apostolicus

(Locus + Sigilli)

<sup>a)</sup> *Textus in copia Romana corruptus,  
suppletus ex copia BPAN Cracoviensi.*

**N. 61.**

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Cracoviae, 24 X 1630.

*Scribit nullas eius litteras a novissimo tabellario sibi redditas esse, nullasque novitates scitu dignas ei mittendas adesse. Regem cum tota aula sua Ticocinium pervenisse nuntiat. Exspectat instructionem.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 93r. In f. 98v alia manu: "Risposto a 23" et summarium. Folium inscriptionem continens deest.  
**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 28v-29r.

## N. 62.

**Honoratus Visconti**  
**card. Ludovico Ludovisi,**  
**praefecto Congregationis de Propaganda Fide**

Cracoviae, 24 X 1630.

*Notum facit propter pestem Varsaviae saevientem se ab aula longe abesse et de rebus, quae in litteris Meletii Smotryckij, 20 IX datis, sibi missis (cfr. N. 42), agitabantur, regem alloqui non posse. Cum primum impedimenta cessaverint, se mandatum eius diligenter exsecuturum esse scribit.*

Or.: APF, SOCG 132 f. 315r.

- Ed.: Welykyj LNA V, p. 54.

## N. 63.

**Sigismundus III Vasa, rex Poloniae**  
**Honorato Visconti**

Ticocinii, 28 X 1630.

*Adventum eius in Poloniam sibi gratum esse, similiter adventum in aulam suam gratum fore scribit.*

**Reg.:** Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 33, n. 7 ff, p. 1. In margine "Archiepiscopo Larisseno. Regis Poloniae".

**Reg.:** Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 34, n. 1, fasc. 2, p. 121-122.

**Reg.:** Kraków, BCz, ms. 365, p. 423-424. Hic datum 20 X.

Sigismundus III, Dei gratia Rex Poloniae, Magnus Dux Lithuaniae etc.

Rev.me in Christo Pater, amice noster charissime. Gratus nobis est Paternitatis V.rae in Regnum nostrum adventus. Gratus etiam erit in Aulam Nostram, ubi ab hoc secessu Nostro Varsaviam Deo prosperante redierimus. In praesentia vero benevolo prosequimur affectu eam Paternitatis V.rae testificationem, qua profitetur se demerendi Nostri studio huc venisse. Completemur Nos vicissim Regia voluntate Paternitatem V.ram, uti clari generis et spectatae virtutis Praelatum. Cui optimam a Deo valetudinem preca-

mur. Datum Tycocini<sup>127</sup>, die XXVIII Mensis Octobris, Anno Domini MDCXXX,  
Regnorum Nostrorum Poloniae XXXXIII, Sueciae XXXVII.

Sigismundus Rex.

**N. 64.**

**Constantia, regina Poloniae  
Honorato Visconti**

Ticocinii, 28 X 1630.

*De adventu eius in Poloniam gaudet et gratulatur.*

**Reg.:** Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 33, n. 7 ff, p. 1. Sub textu:  
"A tergo. Rev.mo in Christo Patri D.no Honorato Vicecomiti Archiepiscopo  
Larissenso etc."

**Reg.:** Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 34, n. 1, fasc. 2, p. 122-  
123.

Constantia, Dei gratia Reggina [sic] Poloniae et Sueciae, Magna Dux Li-  
thuaniae, Russiae, Prussiae, Masoviae, Samogitiae, Livoniaeque etc., Nata  
Archidux Austriae.

Rev.me in Christo Pater, amice noster Charissime. Quod coram quam-  
primum testari cupimus, id in praesentia his profitemur, gratissimum nobis  
esse Paternitatis V.rae in Regnum hoc adventum, quam praenuntia clarissi-  
mi ortus praestantiumque virtutum fama dudum antecessit. Non minus et-  
iam gratum acceptumque Nobis est studium Paternitatis V.rae de nobis ac  
Reggia [sic] Domo nostra merendi, cui Nos pari propensae voluntatis affectu  
respondere adnitemur. Quod reliquum est, Paternitatem V.ram bene ac feli-  
citer valere cupimus. Datum Tykocini, die XXVIII Mensis Octobris, Anno Do-  
mini MDCXXX.

---

<sup>127</sup> Tykocin (Ticocinium), oppidum et arx ad fluvium Narev, non procul a finibus Regni et Magni  
DucatusLithuaniae.

## N. 65.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Cracoviae, 31 X 1630.

*Nuntiat se litteras eius, 21 X datas, accepisse; pestem in Polonia septemtrionali adhuc saevire; afferri rumores eam in Valachia quoque et Moldavia vehementer grassari.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 94r. In f. 97v: "Risposto a 30 Novembre" et summarium. Folium inscriptionem epistulae continens deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 29r.

## N. 66.

**Honoratus Visconti**  
**Eduardo Farnese, duci Parmae**

Cracoviae, 31 X 1630.

*De filio ei nato gratulatur.*

**Or.:** Parma, AS, Carte Farnesiane, Estero, ms. 119 (Polonia) f. 236 r.

**-Ed.:** Meysztowicz-Wyhowska DPAP II, p. 40-41.

Serenissimo Signore, *etc.*

Della consolazione che riceve V.ra Altezza nell'acquisto del Ser.mo Principe, natole ultimamente<sup>128</sup>, niuno può sentir maggiore allegrezza che chi di continuo brama la prosperità della Serenissima sua Casa. Io dunque, che per obligatione di Vassallaggio e per proprio debito posso esser in concetto di V.ra Altezza d'havere tal desiderio, ho anco maggior confidenza nel presentarmele come tale in quest'occasione. Supplico dunque humilissimamente l'Altezza V.ra a ricever questo mio devotissimo ossequio come tributo della mia vera servitù. E con profondissimo inchino la riverisco. Di Cracovia, ultimo Ottobre 1630.

Di V. ra Altezza Ser.ma

Humilissimo et Obligatissimo Servitore et Vassallo  
 Honorato Arcivescovo di Larissa

<sup>128</sup> Ranutius II Farnese (1630-1694), dux Parmae et Placentiae ab a. 1646.

## N. 67.

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Cracoviae, 8 XI 1630.

*Nuntiat pestem Varsaviae et in locis vicinis saevire non desinere et propterea nova inde vix pervenire posse et epistularum commercium cum aula regia impediri. Quamobrem se nihil scitu dignum perscribere posse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 95r. In f. 96v: "Risposto a 2 Dicembre" et summarium. Folium inscriptionem epistulae continens deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 29r-v.

## N. 68.

**Card. Franciscus Barberini  
Honorato Visconti**

Romae, 9 XI 1630.

*Notum facit se nullas hac hebdomade litteras eius accepisse, nihil ergo praeter salutationem ei significandum habere.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 167r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 196v-197r.

## N. 69.

**Sigismundus III, rex Poloniae  
Honorato Visconti**

Ticocinii, 9 XI 1630.

*Nuntiat de discidio inter Franciscanos Conventuales iam pridem oborto et rogat, ut praepositum provincialem, Franciscum Madaliński, a praedecessore eius, nuntio Antonio Santacroce, confirmatum, sed ab A. Forbes eiusque fautoribus expulsum, officio restituat.*

**Duplicatum.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 115v,118r,115r,118v (Ex transverso litteris N. 84 inclusum).

**Reg.:** Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 33, n. 7 ff, p. 3-4.

**Reg.:** Kraków, BCz, ms. 365, p. 429.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 35r-v.

Sigismundus III, Dei gratia Rex Poloniae, Magnus Dux Lithuaniae, Russiae, Prussiae, Masoviae, Samogitiae Livoniaeque, nec non Suecorum, Gothorum Vandolumque [sic] hereditarius Rex.

Rev.me in Christo Pater, Amice Noster char.me. Non mediocrem inter alia Paternitati V.rae molestiam in hoc Regno facessent lites ac dissidia fratrum Ordinis Sancti Francisci, qui a complurimis annis in factiones divisi et Sedi Apostolicae et nobis graves molestique esse incipiunt<sup>129</sup>. Hinc nisi Paternitas V.ra sanio rem partem consilio regere et auctoritate fulcire a principio coeperit, verendum est, ne parum religiosi et rerum novandarum cupidi animum sumant, et eo magis turbare [118r] ordinem ac in partes scindere gravi cum scandalo nitantur.

Ea de causa sancte et prudenter fecerit Paternitas V.ra, si patrocini um fratris Francisci Madalenski, Provincialis Poloniae, ceterorumque Communitarum, ut vocant, suscepit, exemplo Antecessoris<sup>130</sup> sui, qui et electionem ipsius probavit et adversarios ipsius compescuit, a quibus, cum claustr o pulsus et officio privatus sit, Paternitas V.ra utri que eum restituet, nec patietur virum religiosum ac ordinis sui incrementum promoventem, exilio hoc et aerumnis amplius conflictari. [115r] Cum vero frater Forbes istius exilii aerumnarumque, quas patitur, dissidiorumque omnium<sup>a)</sup> magna pars, quod audimus, sit, plurimum interest, ut illum e Civitate et Provincia hac discedere Paternitas V.ra iubeat, ceterosque ab ipso ex Russia aliisque locis evocatos, relictis iis solum, qui ritum communem religiosamque disciplinam sectantur. Id ut faciat Paternitas V.ra, et Nos benevole requirimus, et muneris, quod gerit, ratio exposcit. Cui optimam a Deo valetudinem precamur. Datum Tykocini, die IX Mensis Novembris, Anno Domini MDCXXX, Regnorum Nostrorum Poloniae XXXXIII, Sueciae XXXVII Anno.

[118v] Sigismundus Rex.

<sup>a)</sup> *In ms.:* animum(?)

## N. 70.

### **Sigismundus III Vasa, rex Poloniae Honorato Visconti**

Ticocinii, 10 XI 1630.

*Hortatur eum, ut decreta apostolica de Iesuitis exsequatur et iuventutis scholarum Iesuitarum insolentiam privatim et publice coerceat.*

<sup>129</sup> Propter lites et controversias de corrigendo et emendando Ordine exortas provincia Polona Franciscanorum Conventualium a. 1625 in duas partes scissa est, cfr. supra, N. 40, 49 et Kantak FP II, p. 135-139.

<sup>130</sup> Antonius Santacroce.

**Reg.:** Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 33, n. 7 ff, p. 4-5.

**Reg.:** Kraków, BCz. 365, p. 429-430. Hic datum: 9 XI.

**Cop.:** Kraków, BCz, ms. 359, f. 404-405. Hic datum: 9 XI.

Sigismundus III Dei gratia, Rex Poloniae, Magnus Dux Lithuaniae, Prussiae, Moscoviae, Samogitiae, Livoniaeque necnon Suecorum, Gottorum, Vandalorumque hereditarius Rex.

Rev.me in Christo Pater, Amice noster charissime. Non potest Paternitas V.ra sanctius muneris sui primordia in Regno nostro auspicari, quam ab exequutione Decretorum Apostolicorum in causa Patrum Societatis Iesu nuper latorum<sup>131</sup>, in quibus vertitur auctoritas Sedis Apostolicae, cuius severum vindicem et assertorem, ut se in hac prima muneris sui inchoatione Paternitas V.ra ostendat, plurimum in reliquum tempus interest. Qua in re etsi adhortatione non eget Paternitas V.ra, tamen cum nostra etiam intersit prospicere, ut Decretis Apostolicis debitus in Regno nostro honor habeatur ac per ea religioni literisque propagandis, et quieti in Civitate nostra stabilien-  
dae ratio ineatur, compellendam his Paternitatem V.ram duximus, benevole postulantes, primum ut Academicam iuventutem, Patrum Societatis studiosos verbis ac verberibus privatim publiceque, uti ad nos defertur, divexantem, et nimiam insolentiam petulantiamque eorum, advocatis Academiae superioribus, coerceat, literasque Decretorum Apostolicorum, si necessitas postulaverit ac ipsi Paternitati V.rae, re ibidem plenius examinata, visum fuerit, executioni demandet. Non dubitamus [p. 5] Paternitatem V.ram id curae habituram primaque sui muneris et adventus in Regnum nostrum auspicia auctoritatis Apostolicae vindicatione pie et sancte inauguraturam. Quam de cetero bene valere cupimus. Datum Tykocini die X Novembris. Anno MDCXXX, Regnorum Nostrorum Poloniae XXXXIII, Suecie XXXVII Anno.

Sigismundus Rex.

## N. 71.

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Cracoviae, 14 XI 1630.

*Significat se litteras eius, 5 X datas, tardius accepisse. Suspicitur fasciculum litterarum sibi inscriptum ad cardinalem Pallotto missum esse, se tamen certiore factum esse illum 29 X Vienna discessisse. Nuntiat rumorem de pace inter Polonos et Turcas inita, sed ob saevientem pestem et nimiam ab aula di-*

<sup>131</sup> Vide. N. 60.

*stantiam se nihil certi scribere posse. Pestis contagium non solum non remittere, sed ad ipsa Cracoviae suburbia iam accessisse. Se nescire, quando ad aulam regiam profecturus sit. Ad litteras suas ad regem et principes missas nulla responsa se hactenus accepisse nuntiat.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 106r-v. In f. 113v summarium. Folium inscriptionem epistulae continens deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 29v-30v.

*Eminentissimo etc.*

La lettera di V.ra Eminenza de 5 del passato<sup>132</sup> ha tardato a giungermi sino alli 9 stante, perché tardò anco a giungere l'ordinario precedente. E' l'ultima che da V.ra Eminenza ricevo, non havendomi portato la posta prossima quelle de li 12, come doveva. Ond'io ho fatto giuditio che poss'esser stato indirizzato il mio piego al Sig. Cardinal Pallotto<sup>133</sup>, che fin dalli 29 del decorso tengo aviso che partisse da Vienna. Con la sudetta lettera V.ra Eminenza si degna accusarmi d'haver saputo l'arrivo ch'io feci a Trieste, ond'io son certo d'haver un testimonio appresso V.ra Eminenza dell'adempimento del mio debito in questa parte. Così credo che le saranno giunte l'altre lettere, che l'ho continuate per strada, di tutt'i progressi del mio viaggio e doppo l'arrivo [di] ciascun ordinario. Rendo anco humilissime gratie a V.ra Eminenza della participatione dell'occorrenze publiche, e resto tanto maggiormente mortificato di non poter corrisponder a quest'honore nell'istessa materia. Qua s'è detta la pace fra i Polacchi et il Turco, ma, come l'uso assai raro delle poste per il Regno e gl'impedimenti del contagio lasciano giunger difficilmente avisi certi a chi è lontano dalla Corte, così io non ardisco d'affermarla [106v] per vera a V.ra Eminenza<sup>134</sup>.

Il contagio non solo non sminuisce, ma più tosto si va dilatando, e si dubita che del medesimo siano anco morti ultimamente alcuni ne' suburbi di questa Città. Della mia mossa dunque verso la Corte non posso dir cos'alcuna a V.ra Eminenza, dipendendo la resolutione da questi accidenti, i quali tengono tanto assediate le strade ch'ancor non ho havuto risposta delle lettere con che partecipai il mio arrivo alle Maestà et a' Principi. Per le medesime difficoltà anco i negozi non caminano, ond'io non ho materia d'accompagnar questa lettera con alcun'altra. E riverisco V.ra Eminenza humilissimamente. Di Cracovia, 14 Novembre 1630.

<sup>132</sup> Cfr. N. 46.

<sup>133</sup> Non est repertum.

<sup>134</sup> Tempore illo in aula imperatoris Turcarum fuisse constat oratorem regis Poloniae Alexandrum Piaseczyński, qui in pace cum Turcis servanda magnopere occupatus erat.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

N. 72.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 16 XI 1630.

*Epistulas eius 10 et 17 X datas, de peste in Polonia grassante sibi nuntiantes, ad se allatas esse significat. De regis eiusque familiarium bona valetudine gaudet et suadet, ut suam ipsius valetudinem et negotia curet. Sperat tumultus in Transilvania concitatos conquieturos esse, cum primum fama de pace in Italia constituta illuc pervenerit.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 167r-v.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 197r-v.

Mi sono capitatae giuntamente con l'ordinario di questa settimana le due lettere de X e due altre de 17 del passato di V.ra Signoria con l'enunziato in esse<sup>135</sup>, per le quali ho con altrettanto sentimento udito i progressi che fa il mal contagioso in Varsovia e nella Polonia Superiore; quanto m'è di piacere che la Maestà del Re e le persone Reali continuino in buona [167v] salute, e che V.ra Signoria sia giunta costà prosperamente.

Io le ricordo il procurare la sua conservazione e fermarsi perciò dove potrà farlo con rischio minore e con minor pregiudizio di negotii.

I sospetti, che V.ra Signoria scrive haversi delle commotioni di Transilvania<sup>136</sup>, cesseranno facilmente all'udirsi lo stabilimento della pace d'Italia<sup>137</sup>, sì come le turbolenze di essa probabile che dessero animo ad altri di approfittarsene. Et a V.ra Signoria prego ogni bene. Roma, 16 Novembre 1630.

<sup>135</sup> Cfr. N. 48 et fortassis N. 47 (epistula 6 X data), necnon N. 53-54.

<sup>136</sup> Post mortem Gabrielis Bethlen (†1629), in Transilvania accerrimum certamen fuit de obtinendo imperio inter Georgium I Rákóczi et Domum Austriacam.

<sup>137</sup> 13 X 1630 Ratisbonae subscriptae, cfr. supra, N. 46 et Quazza II, p. 182-238.

## N. 73.

**Card. Scipio Borghese**  
**Honorato Visconti**

Mondrone, 18 XI 1630.

*Litteras eius, Cracovia missas, se accepisse nuntiat. De itinere eius usque il-  
 luc feliciter confecto gaudet; hortatur eum, ut salutem suam sibi curae habeat,  
 benevolentiam suam ei offert.*

**Reg.:** AV, F.Borghese III 30 f. 92v.

Mons. Arcivescovo di Larissa

In ogni loco e tempo esperimento novi segni dell'antico affetto di V.ra Signoria verso di me, di quello che ultimamente m'ha portato la sua, scrittami da Cracovia<sup>138</sup>. Sicome ringratio V.ra Signoria, così vivamente me rallegro seco altrettanto del suo felice viaggio sin costà, quanto mi dispiace che non possa proseguirlo per timore del contagio. E perché non corrisponderei all' amor di V.ra Signoria quando io non fossi così desideroso della salute sua, come a lei preme la mia, la prego però ad haversi bona cura, et a ricordarsi talhora che non cedo a niuno nella volontà e dispositione d'adoprarne in suo servitio. E per fine etc. Mondrone, 18 Novembre 1630.

## N. 74.

**Vladislaus Vasa**  
**Honorato Visconti**

Cnissini, 20 XI 1630.

*De felici eius in Poloniam adventu gaudet eumque salutatur. Parata sua servitia, post nuntii futurum in aulam regiam adventum, ei offert.*

**Reg.:** Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 33, n. 7 ff, p. 20. Sub litteris: "A tergo. All'Ill.mo e Rev.mo Sig. Monsignor Arcivescovo di Larissa e Nontio Apostolico".

---

<sup>138</sup>Non invenitur.

Ill.mo et Rev.mo Signore.

Il felice arivo [sic] di V.ra Signoria Ill.ma a questo Regno ha egualmente a tutti apportato contento, ma in particolare a noi per l'affetto che portiamo a soggetti di merito e valor singolare, com'ella è. La parte che si è compiciuta [sic] darcene con l' mezzo del officiosa sua lettera<sup>139</sup>, è stata conforme al desiderio, con che l'attendevamo; e le gratie che perciò le ne rendiamo, le presupponga molte e vive. Degnissi Nostro Signore Iddio di rimover l'impedimento che tien lontana V.ra Signoria Ill.ma dalla Corte, accioché posciamo di presenza honorarlo e coll'impiegare in cosa di suo serviggio comprobarle meglio i sentimenti della nostra ottima volontà. Col qual fine di cuore la salutiamo. Di Chnessina<sup>140</sup>, li 20 di Novembre 1630.

Di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma

Affettionatissimo  
Vladislao Sigismondo

**N. 75.**

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Cracoviae, 21 XI 1630.

*Nuntiat se litteras eius retardatas, 12 X datas, quibus de acceptis epistulis per Viennam missis se certiozem reddebat, accepisse. Heri allatas sibi esse epistulas, 19 X missas, una cum litteris nuntii Veneti, qui de epistulis Viennae amissis sibi scripsit. Litteras notis arcanis scriptas ad se pervenisse significat, ad quas item notis secretis respondet. Adiungit novitates. In Polonia pestem saevire, propter quam profectio sua ad regem differatur. Sperat frigora rigidiora, cum venerint, contagium pestis debilitatura esse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 108r-v. In f. 111v summarium. Folium inscriptionem epistulae continens deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 31v-32v.

Eminentissimo etc.

L'ultimo ordinario che giunse qua alli 17, quattro giorni doppo il solito, mi portò una lettera di V.ra Eminenza de 12 del passato, che dovevo ricever

<sup>139</sup> Non est reperta.

<sup>140</sup> Knyszyn (Cnissinum), oppidum et capitaneatus in terra Bialensi palatinatus Podlachiensis.

l'ordinario precedente<sup>141</sup>. Con essa m'accusa la lettera che le portò il mio arrivo a Vienna, et il ricapito de brevi che lasciai all'Eminentissimo Sig. Cardinal Pallotto, e prima in Naistot al Ser.mo Leopoldo Wilhelmo<sup>142</sup>. Le quali particolarità non mi danno occasione d'altra repplica. Le lettere poi che dovevano giungermi al tempo solito delle sudette, non vennero se non hier mattina, giorno straordinario per il loro arrivo: sono delli 19 del passato<sup>143</sup>, e furono scompagnate dal solito indrizzo di Mons. Nuntio di Venetia<sup>144</sup>, il quale, benché sia ritirato da quella Città, m'ha scritto ch'havrebbe sicuramente tutte le lettere che gli fossero inviate. Onde, sicom'ho aviso ch'in Vienna, nel farsi le diligenze del purgarle, se ne siano abrugiato alcune, così potrebb' esser che fossero andate a male con l'altre quelle di Mons. Nuntio. L'ho voluto significare a V.ra Eminenza per ogni buon rispetto, soggiungendole però che la sudetta sua lettera è venuta ben conditionata, che m'ha portato un suo foglietto in cifra<sup>145</sup> (ch'ha relatione ad un altro, che ricevei in Vienna)<sup>146</sup> e che m'avisa d'haver ella sentito, per la mia de 24 del passato<sup>147</sup>, gl'accidente del contagio in questo Regno. Al foglio in cifra rispondo con un simile, che vien annesso con la presente, sola in quest'ordinario<sup>148</sup>. Con la quale [108v] anco riceverà un foglio publico di nuove che si son raccolte con difficoltà fra tanti travagli del medesimo contagio, che non pure non cessa, ma si dilata più tosto molto universalmente et in Warsovia ho aviso, che sia più rigoroso dell'usato<sup>149</sup>. Secondo questi accidenti sta ancor sospesa la mia mossa verso Sua Maestà, né intorno a ciò so dir altro a V.ra Eminenza, se non che si persiste nel proposito di far la Dieta al tempo stabilito, sperandosi che la sopraggiunta de' freddi più rigorosi abolirà questi mali. Con che humilissimamente m'inchino a V.ra Eminenza. Di Cracovia, 21 Novembre 1630.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

<sup>141</sup> Litterae ex Arce Gandulfi missae, 11 X (sic) datae sunt, cfr. N. 52.

<sup>142</sup> Cfr. N. 41.

<sup>143</sup> Cfr. N. 57-58.

<sup>144</sup> Non sunt repertae. Nullum omnino repertum est litterarum commercium inter Visconti, nuntium in Polonia, et Ioannem Baptistam Agucchia (1570 -1632), epum Amasenum et nuntium Venetiis a. 1623-1632.

<sup>145</sup> Cfr. N. 58., litteras instructionem illustrantes.

<sup>146</sup> Cfr. N. 58., relationem Antonii Santacroce, notis arcanis exaratam.

<sup>147</sup> Cfr. N. 61.

<sup>148</sup> Cfr. N. 76.

<sup>149</sup> Cfr. N. 77.

## N. 76.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Cracoviae, 21 XI 1630.

*Significat se Viennae accepisse Antonii Santacroce relationem notis arcanis scriptam et mandatum circa futuram regis electionem. Cum tamen ab aula regia adhuc absit, accuratius certiusque hac in parte responsum se nunc scribere non posse, sed putare in proxime futuris Comitiiis electionem celebratum non iri, nam Comitiiis ad eam rem peragendam sufficiens desit auctoritas; licet enim multi interregnum et progressus Gustavi Adolphi non parum metuant, non paucos tamen regni proceres electionem futuri regis, vivente adhuc rege moderno, non desiderare. Se ea in re sententiam cardinalis Santacroce, voluntati pontificiae conformem, opinionemque eius secuturum esse promittit.*

**Decifr.:** BV, Barb.Lat. 6587 f. 8r. In f. 9r or. notis arcanis confectum. Folium inscriptionem epistulae continens deest.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 44 f. 16r-v.

Di Cracovia da Mons. Arcivescovo di Larissa Nuntio, li 21 di Novembre 1630.  
 Deciferato li 27 di Dicembre

Ricevei in Vienna la relatione in cifra del Sig. Cardinal Santacroce<sup>150</sup>, e con l'ultime lettere ricevo l'ordine che mi soggiunge V.ra Eminenza nell'istessa maniera<sup>151</sup>. Intorno a che, se ben'io non posso replicarle cosa particolare, non havendo ancora potuto essere alla Corte, dove facilmente si sarebbe penetrato qualche cosa di questo negotio, nondimeno per quel che ho potuto scoprire sin'adesso, credo di poter affermare che con poco fondamento si spera l'elettione del successore a questa Corona nella futura Dieta, sì perché essa Dieta non haverà bastante autorità, come perché se bene molti sanno et apprendono i cattivi effetti dell'interregno e li prevedono peggiori dai progressi di Gustavo, con tutto ciò i più potenti e di maggior seguito stimano più che ogni altra cosa il poter fare un'attione di tanta importanza liberamente et obligarsi efficacemente il Re futuro, il che, pretendono, non possa loro succedere in vita di Sua Maestà. Io in questo particolare m'adoprarò secondo che vedrò l'occasione e secondo gli avvisi del medesimo Sig. Cardinal Santacroce, cioè conforme al santo zelo di N.ro Signore et al gusto di V.ra Eminenza.

---

<sup>150</sup> Cfr. N. 58.

<sup>151</sup> Cfr. N. 58.

**"Avviso"**  
**ab Honorato Visconti**  
**ad Secretariatum Status transmissum**

Cracoviae, 21 XI 1630.

*Nuntiat aulam regiam propter pestem Ticocinium se transtulisse. Comitia Regni ad 8 I dilata esse. Regem munus thesaurarii Lithuaniae in Stephanum Pac contulisse, in abbatiam vero Wąchocensem Ioannem Lipski destinasse. Per litteras Torquati Conti allatum esse Suecos per Elbingam in Pomeraniam transivisse, copias imperiales autem civitatem Arnswald expugnasse. Polonos nimiae in Suecos indulgentiae accusari. Regem adversus imperatorem excusatione usum esse. Principem Vladislaum Cnissini commorari. Tartaros, qui praeterita aestate in finibus Russiae satis numero creverunt, nunc tandem dissolutos esse. Turcas per nuntium Constantinopoli missum cum generali exercituum Polonorum capitaneo Koniecpolski convenisse, ut Cosaci bassam quendam in scaphis domum comitarentur. Henricum Firlej a rege episcopum Premisliensem nominatum esse. Rumorem esse allatum Torquatam Conti mortuum esse. Varsaviae pestem grassari. In Transilvania de imperio certamen esse inter Stephanum Bethlen, Georgium Rákóczi et Nicolaum Esterházy.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 109r-110r. Folium inscriptionem epistulae continens deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 32v-34r.

Di Cracovia, li 21 Novembre 1630.

Scrivono di Ticoцин<sup>152</sup>, dove hora si trova, ritirata da Warsovia per cagione della peste, la Corte, con lettere de 3, che Sua Maestà, benché prima di mettersi in viaggio a quella volta fosse stata toccata da qualche scesa d'humori nella schiena, nondimeno risolutisi quelli ben presto fosse ritornata in buona salute, e che per segno dell'allegrezza, con che Sua Maestà arrivava in quelle parti, si fosse fatta vedere pubblicamente danzare con la Ser.ma Regina.

Che non si pensava al ritorno a Warsovia sino al tempo della Dieta generale, già differita per gl'8 di Gennaro prossimo<sup>153</sup>. Che Sua Maestà haveva fatto gratia al Sig. Paz, Principale di Lituania, del Tesaurierato di quella Provincia<sup>154</sup>, et a Mons. Regente Lipsky dell'Abbatia di Wanchoz<sup>155</sup> di circa

<sup>152</sup> Tykocin.

<sup>153</sup> Comitiam tandem 29 I 1631 inchoata sunt.

<sup>154</sup> Stephanus Pac (1587-1640), thesaurarius Magni Ducatus Lithuaniae revera factus est nonnisi 24 XII 1630, deinde ab a. 1635 fuit vicecancellarius Lithuaniae.

20 mila fiorini di questa moneta d'entrata. Che il Palatino di Culma<sup>156</sup> aveva mandato al Gran Cancelliere<sup>157</sup> una lettera del Sig. Torquato Conti<sup>158</sup>, con cui si doleva che la cavalleria del Suecco fosse stata lasciata passare senza ostacolo per il Dominio di questa Corona da Elbinga sino in Pomerania, e che si era risposto che per essere impiegate le forze del Regno contro i Tartari in Ruscia [sic], non s'era potuto impedire lo sforzo del Suecco, il quale aveva contravenuto alle capitulationi della tregua. Che in questa conformità s'era Sua Maestà con lettere particolari scusata [109v] con l'Imperatore, et il medesimo Gran Cancelliere se n'era precisamente querelato con il Cancelliere di Suetia<sup>159</sup>. Con le sudette lettere ha anco dato conto il Sig. Torquato della recuperatione della città di Arnasvalt<sup>160</sup> in Pomerania, presa per assalto et abbrugiata dagl'Imperiali in faccia di Gostavo.

Il Ser.mo Wladislao si trova anc'egli ritirato a Knissin<sup>161</sup>, due leghe distante da Sua Maestà, onde ben spesso si trasferisce alla Corte, come aveva fatto alli 3 stante, e visitato li Ser.mi Principi suoi fratelli, li quali non erano giunti colà prima del giorno avanti da Osiezko<sup>162</sup>, dov'erano restati per mancamento de carri e carrozze bisognevoli al servizio delle loro Altezze.

(<sup>a</sup>-S'intende ch'i Tartari, ch'in tutta questa state s'erano ingrossati a' confini di Ruscia [sic] per depredare in questo Regno, se siano finalmente disciolti senza effetto, o per haver saputo che i Polacchi erano molto forti in campagna, o per la peste che è grande nella Valachia e Tartaria.

E' anco venuto a trovare il Generale di Polacchi<sup>163</sup> un Chiaus Turco<sup>164</sup>, condotto da certi Valachi, che subito giunti al campo vi sono morti di peste, e dopo diversi trattati in nome di un Bassa<sup>165</sup>, mandato da Costantinopoli con autorità suprema a quei confini, ha consentito questo Generale [110r] di darli certe barche di Cosachi per farlo tornare a casa in parte contento della sua commissione<sup>a</sup>).

Avisano in oltre da Ticocin con lettere de 9 che Sua Maestà continuasse con buona salute, come anco tutta la Corte, senza alcun sospetto di male con-

<sup>155</sup> Ioannes Lipski (1589-1641), praefectus cancellariae maioris, cancellarius reginae Constantiae, ab a. 1630 abbas commendatarius Wąchocensis, ab a. 1635 praepositus Plocensis et episcopus Culmensis, ab a. 1638 archiepiscopus Gnesnensis et Regni Poloniae primas.

<sup>156</sup> Melchior Wejher (1574-1643), ab a. 1626 palatinus Culmensis.

<sup>157</sup> Iacobus Zadzik (1582-1642), ab a. 1624 episcopus Culmensis, ab a. 1635 Cracoviensis, annis 1628-1635 magnus cancellarius Regni.

<sup>158</sup> Torquatus Conti (1591-1636), tormentorum imperialium in bello triginta annorum praefectus generalis.

<sup>159</sup> Absalon Gustafson Oxenstierna (1583-1654), ab a. 1612 Regni Suetiae cancellarius.

<sup>160</sup> Arnswald (Polonice: Choszczno), locus in Pomerania Stetinensi.

<sup>161</sup> Knyszyn (Cnissinum).

<sup>162</sup> Osieck, pagus in Masovia; Sigismundus III Vasa cum aula sua annis 1625-1630 se illuc saepius conferebat.

<sup>163</sup> In mente habet procul dubio Stanislaum Koniępcowski (1591-1646), ab a. 1619 exercituum Regni campestrum capitaneum, ab a. 1632 capitaneum Regni generalem, ab a. 1633 castellanum Cracoviensem. Munus generalis exercituum Regni capitanei ab a. 1620 vacabat.

<sup>164</sup> Nescitur qui fuerit.

<sup>165</sup> Agitur fortassis de Abaza bassa, cfr. N. 83.

tagioso, che s'è molto universalmente dilatato per il Regno. Che havesse nominato per novo Vescovo di Premislia Mons. Firlei, Abbate di Tignez, soggetto di molto merito<sup>166</sup>. Che fosse venuto aviso al Gran Cancelliere di Regio Monte<sup>167</sup> della morte del Sig. Torquato Conti<sup>168</sup>.

La peste in Warsovia, da cui non è restata esente alcuna cosa, dicono che facci progressi maggiori del solito, né vi sia altra speranza di vederne il fine che con la sopraggiunta dell'inverno, che fin'hora non si sente straordinario; d'onde è forse nata una voce che si fosse per trovar altro luogo più sicuro per celebrar detta Dieta, benché non sia creduta da pratici di questo negotio.

Di Leopoli con lettere d'12 si ha che in Transilvania fosse stato eletto da quelli del Paese per Prencipe il fratello del già Gabor<sup>169</sup>, il quale si mostrava molto bene affetto a Cattolici che l'havevano aiutato ad entrare in stato, e che si trovava forte di sette mila combattenti contro il Rakozi, Ongaro heretico, che con certa sua fattione pretende a quel Principato<sup>170</sup>, come fa ancora il Meklos, Palatino d'Ongheria, protetto dall'Imperatore<sup>171</sup>.

<sup>a-a)</sup> Ed. *Welykyj LNA V*, p. 54.

## N. 78.

### **Honoratus Visconti card. Cosmo de Torres, protectori Regni Poloniae**

Cracoviae, 21 XI 1630.

*Repetit - fere iisdem verbis - informationes in "avviso" de 21 XI 1630 contentas (N. 77).*

**Or.:** L'Aquila, AS, Arch. Dragonetti de Torres, ms. 111 f. 211r-v. Folium inscriptionem et sigillum continens deest.

<sup>166</sup> Henricus Firlej (1599-1635), ab a. 1627 abbas commendatarius Tinicensis, ab a. 1631 episcopus Premisliensis, a. 1633 non accepit nominationem ad episcopatum Varmiensem, a. 1635 epus nominatus Posnaniensis. Cfr. eius processum informativum pro dioecesi Premisliensi obtinenda in A. 3.

<sup>167</sup> Königsberg (Polonice: Królewiec).

<sup>168</sup> Rumor falsus, Conti enim mortuus est Ferrariae mense Iunio a. 1636.

<sup>169</sup> Stephanus Bethlen († 1633), post mortem fratris sui Gabrielis (ca 1580-1629) imperio potiri conatus est.

<sup>170</sup> Georgius I Rákóczi (1593-1648), ab a. 1630 princeps Transilvaniae.

<sup>171</sup> Nicolaus Esterházy (1582-1645), palatinus Transilvaniae ab a. 1625, Domui Austriacae bene acceptus, caput factionis catholicae contra protestantes Stephani Rákóczi.

## N. 79.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 23 XI 1630.

*Significat se litteras eius 24 X datas accepisse (cfr. N. 61). Se intellegere scribit eum propter pestem impediri, quominus ad aulam regiam propius accedat. Propterea non mittit ei nisi breve notis secretis exaratum, aliquas informationes continens (cfr. N. 80).*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 167v.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 197v-198r.

## N. 80.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 23 XI 1630.

*Nuntiat 19 X se ei scripsisse et indicasse, cui usui esse deberet relatio Antonii Santacroce, notis arcanis scripta, praeterito mense Septembri ad eum missa. Negotium de successione regni in Polonia maximi nunc momenti esse putat et mandat, ut in proximis Regni Comitibus ei rei diligenter invigilet. Mox expeditum iri brevia, quae eum edoctura sint, quomodo religio catholica contra molimina haereticorum defendenda sit. Nunc enim tempore pestis et bellorum, cum tabularii in via spolientur et litterae aperiantur, completam instructionem mittere nimis periculosum esse.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 44 f. 7v.

**Min.:** BV, Barb.Lat. 6587 f. 10r. In f. 14v: "messo in cifra 23 Novembre".

Al medesimo, li 23 di Novembre detto.

A 19 d'Ottobre scrissi a V.ra Signoria quello a che doveva servire la scrittura in cifra, inviata a lei già sotto 17 di Settembre<sup>172</sup>, formata dal Sig. Cardinal Santa Croce per relatione di quel che passava circa il negotio gravissimo dell'assicuramento del successore in cotesto Regno in caso di mancanza del presente Re<sup>173</sup>, che Dio lungamente conservi. Questo è l'affare più impor-

<sup>172</sup> Cfr. N. 58.

<sup>173</sup> Cfr. N. 58.

tante e quasi solo che hora verte costà, e sopra il quale ella deve singolarmente invigilare, massime nella Dieta futura di Gennaro, per il qual tempo si manderanno a V.ra Signoria i brevi da presentarsi a quelli che vi intervengono; e si procurerà che sieno all'ordine per il prossimo seguente ordinario<sup>174</sup>. Con i medesimi brevi verrà qualche notitia e ricordo di ciò che V.ra Signoria havrà da operare, acciò nell'istessa Dieta non si facci pregiudicio alcuno alla Religion Cattolica o all'autorità e giurisdizioni ecclesiastiche, come sogliono tentare spesso gli Eretici o i Politici del Regno in simili adunanze<sup>175</sup>. Si aggiungeranno anco quei particolari di più, che si giudicheranno più necessari per sua informatione, poichè il mandar Instrutione formata così lontano, hora che il contagio e le guerre cagionano spesse aperture de spacci e svaligiamenti di corrieri, è troppo pericoloso.

#### N. 81.

**Mutius Vitelleschi, praepositus generalis Societatis Iesu  
Honorato Visconti**

Romae, 23 XI 1630.

*Laetatur de felici eius in Poloniam adventu et auxilio ei a Iesuitis allato.  
Pro obsequiis sibi latis gratias agit et vicissim officia sua defert.*

**Reg.:** Roma, ARSI, Epp. NN. 3 f. 30v.

#### N. 82.

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Cracoviae, 28 XI 1630.

*Tam ob rationes publicas quam privatas, gratias agit pro pace summi pontificis opera in Italia conclusa, de qua re se litteris eius 26 X datis certiore factum esse nuntiat. Significat regem nunc cum tota aula sua Ticocinii morari,*

<sup>174</sup> Brevia, de quibus hic sermo occurrit, servantur in AV, Ep. ad Princ. 45 f. 48r-54r. Data sunt 30 XI 1630 et inscribuntur: regi, reginae Constantiae, principibus Vladislao, Ioanni Casimiro, Carolo Ferdinando epo Vratislaviensi, Ioanni Alberto epo Varmiensi; adsunt praeterea tres formulae brevium ad episcopos et tres ad laicos. Exempla inveniuntur in: Milano, ASCBT, Arch. Visconti di Saliceto, caps. 34, n. 1, fasc. 2, p. 46-49 (pro rege et familiaribus eius), p. 50-56 (6 brevium ad episcopos) et p. 54-56 (4 brevium ad proceres saeculares). Unum breve originale, non traditum, ibidem, caps. 33, n. 7 ee.

<sup>175</sup> Haec instructio missa est 30 XI 1630, cfr. N. 86.

*pestis contagium Varsaviae non desinere, ita ut fieri possit, ut Comitiorum initium ad finem usque Ianuarii differatur et procrastinetur. Propter eiusmodi rumores et responsum regium ad litteras suas a suscipiendo itinere se dehortans, profectionem suam ad aulam regiam adhuc impediri. Litteris annectit folium notis secretis exaratum et novitates.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 107r-v. In f. 112v: "Risposto a 28 Dicembre" et summarium. Folium inscriptionem epistulae continens deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 30v-31v.

*Eminentissimo etc.*

La pace d'Italia è un bene che tocca così generalmente a ciascuno<sup>176</sup>, che nell'effetto farà sempre provare quanto degnamente porti N.ro Signore il titolo di Padre Universale, havendo con tanti mezzi e solecitudine [sic] esercitata la sua Prudenza per condurla a fine. Tutti i Cattolici havranno da render gratie a Sua Divina Maestà ch'habbia raccomandata la lor salute a un Padre così accurato e per interesse proprio pregarla a conservarglielo longamente felice. Alla somma benignità di V.ra Eminenza che s'è degnata con la sua lettera de 26 del passato di significarmi un successo di tant'allegrezza do humilissimamente l'istesse gratie, e per i rispetti universali, e per le particolari utilità che ne ricevono i Milanesi, ch'erano i più afflitti dalle calamità della guerra<sup>177</sup>. Et aggiungo a questo debito i mie[i] propri motivi, come servitore obligatissimo di N.ro Signore e di tutta l'Eccellentissima Sua Casa, la quale vien' accresciuta di tante glorie da questo fatto, quanti son quelli che restano sollevati da infinite miserie. Così piaccia alla Divina Bontà di conservar longamente questa pace, acciò N.ro Signore goda di veder adempiti i santi sforzi del Suo Paterno Zelo.

La suddetta lettera ha tardato otto giorni più di quello doveva ad arrivarmi, per gl'accidenti che succedono ben spesso da Vienna sin qua a i portatori, che fanno il viaggio a piedi<sup>178</sup>. E non è venuta con l'indirizzo di Mons. Nuntio di Venetia<sup>179</sup>, né por[107v]tandomi alcun ordine di V.ra Eminenza, non mi dà anco altr'occasione di risposta.

Sua Maestà con la Corte continua la dimora in Ticocimo [sic] con miglior salute ch'habbia mai goduto, e si tien'assolutamente che sia per passarvi le feste del Santo Natale, anzi ch'essendovi giunti cattivi avisi della continuatione del contagio da Warsovia, credevasi da molti che, quando fossero sopraggiunti altri simili, havessero potuto far prolongar la Dieta sin'all'ultimo di Gennaro. Di questo però non so che dire a V.ra Eminenza, mentre v'è chi non

<sup>176</sup> Cfr. N. 46.

<sup>177</sup> Epistula haec non est reperta. Cfr. N. 72.

<sup>178</sup> Cfr. N. 75.

<sup>179</sup> Ioannes Baptista Agucchia.

crede potersi con più longhezze tardar questo negotio. Da esso dipenderà anco la mia mossa verso la Corte, tanto più che da Sua Maestà medesima tengo risposta alle lettere scrittele nel mio arrivo, di non mettermi in viaggio in queste congiunture<sup>180</sup>.

Con la presente lettera, a cui è annesso un foglietto in cifra<sup>181</sup>, ne riceverà V.ra Eminenza un' altra a parte<sup>182</sup>, assieme con un piego del foglio publico d'alcuni avisi correnti<sup>183</sup>. E facciole per fine humilissima riverenza. Di Cracovia, 28 Novembre 1630.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup>)

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

### N. 83.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Cracoviae, 28 XI 1630.

*Nuntiat Leopoli allatum esse bassam Bosniensem, probante sultano, 15 milia militum conduxisse, ut Reipublicae Venetae stipendiis servirent.*

**Decifr.:** BV, Barb.Lat. 6587 f. 11r. Ibidem in f. 12r or. notis arcanis confectum.  
In f. 12v: "con lettere di mons. Nuntio". Folium inscriptionem epistulae continens deest.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 44 f. 16v.

Di Cracovia da Mons. Arcivescovo di Larissa Nuntio, li 28 di Novembre 1630.  
Deciferato, li 27 di Dicembre

Da Leopoli scrivono liberamente, ma non so con che fondamento, che di consenso del Gran Turco<sup>184</sup> dovevano esser condotti dal Bassa della Bosina, detto Abassa<sup>185</sup>, quindici mila combattenti al servizio della Republica di Ve-

<sup>180</sup> Epistulae non reperiuntur.

<sup>181</sup> Cfr. N. 83.

<sup>182</sup> Cfr. N. 84.

<sup>183</sup> Non sunt reperta.

<sup>184</sup> Muradus IV, Murad Oglu Ahmed I, (1612-1640), sultanus Turcarum ab a. 1623.

<sup>185</sup> Abaza bassa († 1634), beglerbegus Bosniae, deinde sangabegus Silistriae (Widyń).

netia. Con la pace stabilita, mancheranno anco questi trattati, quando fussero veri.

N. 84.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Cracoviae, 28 XI 1630.

*Adiungit exemplar litterarum regis ad negotium Franciscanorum Conventualium pertinentium, de quo iam pridem scripserat. Significat se patrem Forbes, commissarium generalem, adduxisse, ut muneri sponte renunciaret, donec tandem negotium hoc dirimatur et componatur. Rogat, ut causa celeriter diiudicetur.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 114r. In f. 119v: "Risposto a 11 Gennaro" et summarium. Folium inscriptionem epistulae continens deest. Intus epistula a Sigismundo III Vasa scripta (cfr. N. 69).

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 34v.

Eminentissimo etc.

Nell'istesso punto di serrar le lettere m'è stata resa una di Sua Maestà del tenore che V.ra Eminenza si degnerà vedere nell'acclusa copia<sup>186</sup>, la quale, concernendo il particolare de Padri Conventuali, mostra la gran premura che Sua Maestà tiene in questo negotio, sicom'anco altre volte ho significato a V.ra Eminenza<sup>187</sup>. Io fin adesso son andato destreggiando et avanzando tempo, havend'anco disposto quel Padre Forbes, Commissario Generale deputato di costà, a ritirarsi dalla carica volontariamente, per aspettare che di costà venisse poi qualche determinazione al negotio. Hora, vedendomi stretto di nuovo da Sua Maestà, mi bisognerà cercare qualch'altro modo di darle alcuna sodisfattione. Intanto ho voluto far partecipe V.ra Eminenza del tutto, affinché vedendo lo stato in che mi trovo, possa con l'usata sua singolar prudenza soleccitar [sic] al possibile le risoluzioni, senza le quali temo d'infiniti disordini. E le faccio humilissima riverenza. Di Cracovia, 28 Novembre 1630.

Di V.ra Eminenza Rev.ma.

(<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) Autographum.

<sup>186</sup> Cfr. N. 69.

<sup>187</sup> Cfr. N. 40, 48, 49.

## N. 85.

**Card. Franciscus Barberini  
Honorato Visconti**

Romae, 30 XI 1630.

*De bona eius valetudine, qua Cracoviae utitur, gaudet et sperat pestem brevi cessaturam esse, ita ut aulam regiam adire queat. Reliqua in annexo scripto notis secretis exarato.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 167v-168r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 198r.

Con sentimento di gusto ho udito per lettere di V.ra Signoria dell'ultimo Ottobre il suo salvo stato in Cracovia<sup>188</sup>, restando con nuovo desi[168r]derio di sentire che possa prosperamente trasferirsi alla Corte. Nel rimanente son discari gli avvisi del contagio, il quale a Dio piaccia di far cessare totalmente. E riportandomi nel più alla qui inchiusa cifera<sup>189</sup>, fo fine, offerendomi con tutto l'animo a V.ra Signoria. Roma, 30 Novembre 1630.

## N. 86.

**Instructio  
a card. Francisco Barberini  
Honorato Visconti data**

Romae, 30 XI 1630.

*Affirmatur imprimis munere eius in Polonia durante rem maximi momenti esse novi regis electionem. Deinde nuntius edocetur de negotiis, quae in Comitiis tractari possunt, et de officiis, quae hac in parte ei obeunda erunt: 1) de religionis catholicae incremento; 2) de auctoritate Ecclesiae confirmanda; 3) de adversariis eiusdem debellandis. Ad primum quod attinet, nuntius adiuvare conabitur regem, singulari pietate insignem, dignitates, officia et beneficia catholicis, haereticis praetermissis, conferentem. Talem ergo regis in catholicos propensam voluntatem nuntius modis omnibus confirmare debebit. Episcopos ad curam parochiarum incitabit et magis sedulos adhortabitur, ut iuxta Concilii Tridentini decreta seminaria instituant et ad extirpandos abusos et vitae christianae*

<sup>188</sup> Cfr. N. 65.

<sup>189</sup> Cfr. N. 86.

*praecepta introducenda parochias suas visitent; ut bonis concionatoribus, praesertim Iesuitis, utantur et exemplum Italorum sequentes scholas "Doctrinae Christianae" instituere studeant. Quoad ordines religiosos, curare debebit, ut boni provinciales, praesertim in ordinibus observantium, eligantur, et ut ordines Fratrum Minorum Capucinatorum et Conventualium in Poloniam inducantur; hortabitur alios ad reformationem secundum exemplum ordinis Fratrum Minorum Conventualium suscipiendam. Reformationem ac emendationem morum cleri, secundum decreta Concilii Tridentini, praecipue obligationem residentiae tuebitur. De clausura in ordinibus mulierum servanda etiam curabit. In his omnibus actionibus prudenter agere debet. Quod ad secundum punctum instructionis attinet, vigilet, ne decretum regium Unionem Ecclesiae Ruthenae cum Ecclesia Romana confirmans revocetur. Episcopis persuadeat, ne facultates pontificias (dispensationes et appellationes) sibi usurpent, sed eas Romae impetrent. Simili modo de designationibus ad beneficia (iuspatronatus) conferenda agat. Iurisdictio et immunitas ecclesiastica multis difficultatibus propter magistratus regios premuntur. Decimae a nobilibus et oppidanis non libenter solvuntur. Auctoritas ecclesiastica minuitur. Nuntius in Comitibus his impetibus in Ecclesiam factis resistere debet. Obsistat etiam, ne onera civilia Ecclesiae imposita cum oneribus in nobiles impositis coaequantur. Ut facilius hoc in comitiis obtineri possit, opportuna brevia ei mittuntur.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 44 f. 8r-12v.

**Min.:** BV, Barb.Lat. 6587 f. 17r-21r.

Al medesimo, li 30 detto.

Il più grave negotio che può occorrere nel Regno di Polonia in tempo della Nuntiatura di V.ra Signoria è l'elezione del nuovo Re, se il presente, che a Dio piaccia di conservar lungamente, venisse a mancare. Et havendo io sopra questo particolare già scritto a V.ra Signoria tutto quello che occorre<sup>190</sup>, non ho da soggiungerle altro che riportarmi a quello. Ma soprastando hora la Dieta, nella quale si hanno da trovar presenti tutti i Prelati e Baroni del Regno, è necessario che io brevemente accenni a Lei gli uffitii che ella può e deve far con quest'occasione. Questi possono riguardar tre capi: il primo è l'aggrandimento della Religion Cattolica; secondo il sollevamento della giurisdizione, immunità e disciplina ecclesiastica; terzo l'opposizione che ella ha da fare alle dimande che faranno i Baroni e li Nuntii, pregiudiciali alli sudetti due capi.

<sup>190</sup> Cfr. N. 58.

Per il primo bisogna fare grandissimo capitale della piet  del Re, con la quale egli ha notabilmente giovato alla Religion Cattolica. Imperoch , se bene il governo del Regno   aristocratico, onde il Re senza il Senato e gli Ordini del Regno non pu  far guerra, pace o tregua, non impor gravezze, non ascoltar Ambasciatori de' Prencipi, non pigliar moglie, non conceder o levar altrui la nobilt , non giudicar le cause loro, n  batter moneta,   nondimeno temperato di monarchia, poich  il [8v] Re medesimo le dispensa tutte le dignit  del Regno, ancora le principali Chiese e tutti gli uffitii e benefitii che sono in grandissimo numero;   padrone assoluto delle pubbliche entrate et   giudice supremo delle cause a lui devolute per via d'appellatione. Mediante la qual autorit  ha egli, subito entrato nel governo, cominciato a dispensar gli uffitii e le dignit  ne' soli Cattolici e tener lontani gli Eretici. Onde   avvenuto che molti, per rendersi capaci della gratia reale, hanno abbandonato la falsa religione, e li Magistrati del Regno sono riempiti di gente cattolica, dove prima erano quasi tutti in mano d'Eretici. Il maggior dunque fondamento che ella pu  fare per l'accrescimento della Religion Cattolica  :

Prima, nudrir questo pio sentimento di Sua Maest  e procurar che seguiti di promuover i soli Cattolici. Secondo, che tenghi netta la sua Corte di persone infette d'eresia o scisma. Terzo, che tenghi purgare del veleno ereticale le Citt  Regie, cos  chiamate per esservi soliti i Re far in esse residenza. Quarto, che Sua Maest  porga efficace assistenza et aiuto a Vescovi e Religiosi che si adoperano nella conversione d'Eretici. Quinto, che castighi severamente la licenza e li mali costumi d'Eretici, e promuova e favorisca i zelanti Cattolici. [9r] Ma tutti questi ricordi bisogna insinuarli a Sua Maest  con molta destrezza e con buona occasione e in modo di lodar quanto in questo proposito la Sua Maest  ha fatto per il passato.

I Vescovi possono contribuir molto a questo fine, prima col provveder, come sono strettamente obligati, le Chiese di cura di buoni, zelanti e dotti Parrocchiani, per poter contrastar contro gli Eretici; servirsi del ministerio di buoni Predicatori e sopra tutto di buoni Istruttori della giovent . Per la qual cosa sarebbe molto a proposito esortar i Vescovi ad instituir i Seminarii, conforme vuole il Sacro Concilio Tridentino<sup>191</sup>, de' quali ve ne sono instituiti alcuni, ma molto pochi<sup>192</sup>. Ma perch  il farlo con tutti unitamente sarebbe per avventura inutile,   necessario che ella si capi uno il pi  zelante, e che disponga lui ad abbracciar questo Santo Istituto, perch  l'esempio e l'emulatione saranno forse pi  potente mezzo per ridur gli altri, che non sar  l'esortatione. Secondo, col visitar per se stessi le Parrocchie con carit  pastorale, procurando di sradicar gli abusi et introdur buone maniere di vita chri-

<sup>191</sup> Sessio XIII, can. 18 de reformatione.

<sup>192</sup> A. 1630 in metropoli Gnesnensi octo seminaria fuerunt: Gedani, Gnesnae, Cracoviae, in Kroze (Wornie), Posnaniae, Pultoviae, Vilnae, Vladislaviae, solummodo dioeceses Culmensis et Livoniensis seminaria non habuerunt, sicut et nulla ex sex dioecesibus metropolis Leopoliensis. Dioecesis Varmiensis potestati Sedis Apostolicae directe subiecta erat et Braunsbergae seminarium habuit, cfr. Müller, p. 182-190.

stiana. Terzo, mandar da per tutto buoni Predicatori, e servirsi particolarmente nelle missioni de' Padri Gesuiti, che hanno due Provincie in quel Regno et [9v] è una delle Religioni osservanti in quelle parti. Quarto, col procurar efficacemente che si instituischino Scole [sic] della Dottrina Christiana, come si usa in Italia<sup>193</sup>, perché sono potentissimo mezzo a non lasciar cader negli errori i popoli bene instrutti nella pueritia de dogmi di fede.

I Regolari, particolarmente gl'osservanti, possono giovare ancor loro molto all'augumento della Cattolica Religione, mentre viveranno con l'osservanza, perché per mezzo di questa acquisteranno credito appresso i popoli. Però è necessario che V.ra Signoria tenghi buona intelligenza con i Provinciali de' Regolari, per far loro allargar dalla Provincia i tristi et introdur i buoni. E per potersi servir utilmente del mezzo di questo, è necessario che ella tenga mano che siano eletti in questi carichi soggetti riguardevoli e di vita esemplare, congiunta con prudenza e dottrina.

E perché una honesta emulatione è potentissimo mezzo per far altrui mutar vita, sarebbe molto a proposito procurar che si accreschino in quel Regno Cappuccini<sup>194</sup> e Carmelitani Scalzi<sup>195</sup>, poiché queste due Religioni con quella de Gesuiti sono molto osservanti et esemplari. Hanno ultimamente i Conventuali di San Francesco di quel Regno fatto alcune riforme che tendono alla vita comune, le quali sono state esami[10r]nate qui, e se li darà la confirmatione<sup>196</sup>. Potrebbe esser che dietro all'esempio loro venghino altri ancora. Però V.ra Signoria tenga mano a tutto quello che può indurveli, poiché ridotti che fossero i Regolari alla vita osservante con la predicatione e con le confessioni e molto più con l'esempio, gioverebbono notabilmente al bene della Religion Cattolica.

Per questo fine sarebbe ancora benissimo mezzo la riforma de costumi del Clero, per la quale non c'è maniera più efficace che metter in esecuzione il Sacro Concilio di Trento. Però V.ra Signoria rappresenti alli Vescovi l'importanza di questo punto; li ricordi con maniera dolce l'obbligo loro, e li renda capaci che poco importa che habbino accettato il Sacro Concilio con le parole, se non lo accettano con fatti, mettendo in esecuzione i suoi santissimi decreti. Ma sopra tutto V.ra Signoria procuri d'imprimer loro l'obbligo della residenza<sup>197</sup>, mediante la quale possono ridur il tutto a buona forma.

La Clausura delle Monache in Polonia è stata sempre difficile a praticare, dicendosi che in alcune occasioni sono obligate le Badesse comparir personalmente in giuditio. Però potrebbe V.ra Signoria pensar a restringerle a po-

---

<sup>193</sup> Societas Doctrinae Christianae a s. Carolo Borromeo pro archidioecesi Mediolanensi condita et saeculo XVI exeunte in aliis dioecesibus Italiae propagata est.

<sup>194</sup> Ordo Fratrum Minorum Capucinatorum non nisi a. 1680 in Poloniam inductus est.

<sup>195</sup> Ordo Carmelitarum Discalceatorum ab a. 1605 in Polonia aderat.

<sup>196</sup> In provincia Polona reformationes Ordinis Fratrum Minorum a fine saeculi XVI faciebantur, saeculo XVII ineunte perficiebat eas visitator G.D. Caputo, qui ex Italia venit. Eiusmodi reformationes Constitutionibus Urbanianis a. 1628 editis conclusae sunt.

<sup>197</sup> Sessio XXIII, can. 1 de reformatione.

co a poco coll'introdur l'osservanza della clausura, almeno per il tempo di Quaresima o Avvento, e con altre simili maniere. Alcuni Visitatori Italiani hanno provato di farlo, e sono proceduti anco [10v] alle censure con alcune, ma vi hanno incontrato gravissime difficoltà. Però è bene in questo camminar con gran destrezza e prudenza.

Devo per fine soggiunger a V.ra Signoria un ricordo assai necessario in questo proposito, et è che ella non mostri di haver mal concetto del zelo e della pietà de' Vescovi, né della vita e costumi del Clero secolare o regolare; né è bene che ella nel principio porti o ostenti sensi di riforme, ma facci il tutto con molta destrezza e prudenza, soprintendendo a tutto questo affare con l'autorità apostolica, molto stimata e riverita in quelle parti.

Quanto al secondo capo, che sono le Chiese e li beni loro con la giurisdizione et immunità ecclesiastica, sono state recuperate molte Chiese con i loro beni dalla pietà del presente Re, e particolarmente a tempo di Papa Clemente VIII, santa memoria, unendosi molti Vescovi Ruteni alla Chiesa Romana<sup>198</sup>, furono restituite loro molte Chiese occupate prima dalli Scismatici. La qual Unione fu comprobata col regio decreto<sup>199</sup>. Nel qual proposito devo dir a V.ra Signoria che molte volte nelle Diete si è fatta istanza per la revocatione del sudetto decreto, con pretesto di dar sodisfazione a Cosacchi, che sono Scismatici, de' quali si haveva gran bisogno contro il Turco, ma non si è mai dato orecchie a queste istanze. Sarà dunque cura di V.ra Signoria operar che in questo particolare non si facci novità.

[11r] Quanto all'autorità di questa Santa Sede, i Vescovi di quel Regno cercano quanto più possono di non haver bisogno di ricorrer a Roma. E però qua si vede pochissime speditioni per quelli paesi, tanto di dispense, quanto di beneficii o altre gratie. Di questo V.ra Signoria [intenda]<sup>a)</sup> destramente la cagione e suggerisca il remedio. Ma sopra tutto può V.ra Signoria far destramente penetrar loro che Dio suol permetter, come dice San Gregorio, che perda l'ubbidienza de' sudditi quel Prelato, il quale non ubbidisce al suo superiore<sup>200</sup>. Qual meraviglia è, dunque, che i Laici detraggono alla giurisdizione episcopale, mentre molti Prelati ricusano di prestar il dovuto ossequio all'autorità del Papa; anzi, procurano di farsela propria e di usurparla.

De' Benefitii sono molti Iuspatronati. E' per bene che ve ne sia molto per fondatione e dotatione, ve n'è infinito per privilegi et usurpationi e per concessioni estorte dalli Pontefici con varie arti. In questi è necessario che V.ra Signoria intrinsechi il vero e consideri che rimedio si potrebbe trovare per rimetter in piedi la ragione di questa Santa Sede, ma non metta mano a que-

<sup>198</sup> Unio Ruthenorum cum Ecclesia Catholica a. 1596 Brestiae inita est.

<sup>199</sup> De quo decreto hic agatur, non est satis certum. Fortassis secretarius status in mente habuit litteras universales Sigismundi III, de unione facta et de schismaticis die 15 XII a. 1596 condemnatis annuntiantes, cfr. Welykyj DUB, p. 388-392, 392-396, vel diploma regium die 16 III a. 1600 editum, sententiam iudicii comitalis, citationem schismaticorum contra episcopos unitos amovens, quo hierarchia Ecclesiae Ruthenae pro legitima agnoscebatur.

<sup>200</sup> Cfr. Gregorius Magnus, *Dialogorum Liber I*, cap. 1 (Migne, LXXVII, col. 156).

sti senza prima assicurarsi che siano per giovare per non avventurar l'autorità sua.

La giurisdizione et immunità ecclesiastica patisce molti travagli in quel Regno da Palatini, Castellani, Baroni e Giudici, i quali procurano sempre [11v] di pregiudicarli e di diminuirli. Sicome anco i Nobili, e con loro esempio i Cittadini e l'altra gente malvolentieri si riducono a pagar a gli Ecclesiastici le decime, et a riconoscer i dominii diversi competenti alle Chiese. Et in universale mirano a scemar l'autorità che ha ne' Comitii e nelle Diete del Regno l'Ordine Ecclesiastico. E nelle Diete specialmente si portano querele dalli Deputati delle Provincie. E non vi è mai simil assemblea che l'Nuntio non habbi occasione di opporsi all'esorbitanti pretensioni contro le Chiese et Ordine Ecclesiastico. Il che però viene assai agevolato dal prevedersi sempre buona pezza avanti tutto ciò che ha da trattarsi nella futura Dieta, della quale e di articoli che doveranno in essa proporsi si suol fare molte settimane prima la publicatione, la onde può il Nuntio prepararsi alla difesa e passar antecedentemente uffitii con chi bisogna.

Si hebbe alcuni anni fa qualche pensiero di descriver i beni ecclesiastici per passarli a contribuir pro rata. Et il negotio riusciva assai mal agevole, perché alcuni Vescovi havevono offerto largamente tali contribuzioni, perché i beni delli Nobili nel medesimo modo si annotassero e contribuissero, confidando con tal offerta conditionale, nella quale non sarebbero venuti i Nobili liberati<sup>201</sup>. Questa risposta non piacque per molte cagioni: [12r] Prima, perché lo Stato Ecclesiastico non può sottoporsi etiamdio volontariamente alle contribuzioni senza il requisito de Sacri Canoni e senza precedente beneplacito della Sede Apostolica. Seconda, perché l'esperienza insegna che questi pesi, ancorché per una sola volta imposti, diventano o insensibilmente o violentemente perpetuati. Terza, perché in questa offerta si viene ad uguagliare il Clero e l'Ordine Ecclesiastico alla Nobiltà secolare, mentre consente di non voler maggior privilegio di loro.

Fu messa ancora in campo un'altra pretensione contro l'immunità ecclesiastica, et è di stabilir una legge che le Chiese e luoghi pii non potessero far più acquisti de' beni stabili in quel Regno. Questi pensieri non hanno havuto effetto, ma perché può essere che di nuovo si tenti il medesimo, si è voluto dar di tutto quello cenno a V.ra Signoria, accioché ella si opponga gagliardamente a questi tentativi e che apparecchi precedentemente l'armi delle ragioni, cavate dalli Sacri Canoni e dalla doctrina de' Padri e dalle congiunture che ella haverà presenti.

Rimane il [terzo capo]<sup>b)</sup>, dell opp[ositio]ne che V.ra Signoria deve fare nella Dieta alle dimande e [pretensioni contro li sudetti due]<sup>b)</sup> capi. Al che havendo io sodisfatto con quello che ho ricordato di sopra, non mi rimane altro

---

<sup>201</sup> Cfr. Henryk Karbownik, *Ciężary stanu duchownego w Polsce na rzecz państwa od roku 1381 do połowy XVII wieku* [Onera ecclesiasticorum in favorem reipublicae ab a. 1381 usque ad medium saeculum XVII], Lublin 1980, p. 115-116.

che dirle che qui congiunti si mandano a V.ra Signoria i brevi di N.ro Signore<sup>202</sup>, de' quali [12v] ella possa servirsi nella Dieta come meglio le parerà.

a) *Textus deletus.*

b) *Textus partim corruptus.*

## N. 87.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Cracoviae, 6 XII 1630.

*Nuntiat se litteris superiore hebdomade conscriptis exemplar litterarum regis de Ordine Fratrum Minorum Conventualium adiunxisse. Conflictum inter commissarium generalem Antonium Forbes et provincialem Franciscum Madaliński diiudicare se conari ita, ut adversus eorum praepositos nihil agatur et regi Franciscum Madaliński adiuvanti satisfiat. In causa sacerdotum communitarum commissionem ex tribus personis constantem, inter quas duobus canonicis ecclesiae cathedralis Cracoviensis, se constituisse, ut utramque partem interrogarent; se nihil suscepisse usque ad tempus, quo consilium Romae exspectationi regis consentaneum inveniretur. Ita etiam se regi per litteras respondisse. Ex aula regia nullas litteras et novitates ("avvisi") advenisse. Comitata ob pestem differenda esse. Regem eo tempore Varsaviae commorari debere. Spretis periculis cum peste coniunctis, se etiam illuc proficisci.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 116r-117r. In f. 117v summarium. Folium inscriptionem continens deest. Charta partim atramento corrupta.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 36r-37r.

*Eminentissimo etc.*

In quest'ordinario non ho da risponder ad alcuna lettera di V.ra Eminenza. Non havendone alcuna, scrissi a V.ra Eminenza la settimana passata<sup>203</sup>, ch'apunto nel serrar delle lettere m'era stata resa una di Sua Maestà, di cui anco le mandai copia sopra il particolare de' Padri Conventuali<sup>204</sup>. Nel quale, vedendomi stretto dalla Maestà Sua, non potevo non mostrar i dovuti segni della mia prontezza verso le sue istanze, essendo Sua Maestà di tal natura che difficilmente si può mantenere in semplici promesse senza disgustarla. Il che havrei stimato poi utile, particolarmente in questo mio primo ingresso al servizio di N.ro Signore, feci sin da principio che fra Antonio Forbes la-

<sup>202</sup> Brevia ad Comitata spectantia die 30 XI a. 1630 data sunt, cfr. N. 80.

<sup>203</sup> Cfr. N. 84.

<sup>204</sup> Cfr. N. 69.

sciasse l'uffitio di Commissario Generale, ch'haveva ottenuto di costà, e partisse anco dalla Provincia per levar l'occasioni di scandali che poteva cagionare la sua presenza ne' suoi partiali. Né volsi però dichiarare alcuna cosa a favore o pregiudizio di fra Francesco Madalenski, eletto Provinciale nel tempo del Sig. Cardinal Santacroce, per non contravenire alla conditione che li fu aggiunta di dover esser confermato da suoi superiori<sup>205</sup>. Hora che Sua Maestà insiste ferventemente a favor suo, come V.ra Eminenza havrà potuto veder dalle lettere et io ho sentito da molti uffitii particolari, ho determinato di permettergli l'esercitio della carica, senza però pregiudicar punto ad alcuna delle risoluzioni che dovranno venir di costà.

E quanto alla [condi][116v]tione<sup>a)</sup> di questi che chiamano comunisti<sup>206</sup>, ho preso per ripiego di dar la cura a tre persone ecclesiastiche, fra le quali saranno due Canonici di questa Cathedrale che qua sono in stima, di sentir le parti, acciò se si potessero accordar in qualche maniera, si provveda a disordini presenti della Religione, che veramente sono grandissimi, finché di costà venga qualche rimedio, ch'è la conditione che pongo in tutti i particolari del negotio, per dar quel gusto che posso a Sua Maestà, che vi sta molto fissa, et andar godendo del beneficio del tempo. Nella conformità sudetta ho risposto a Sua Maestà sopra tutti gl'accennati capi. E repplico a V.ra Eminenza che stimo necessario il farvi provisione, perché i scandali non sono ordinarii né pochi, e minacciano accidenti di peggior conseguenza, così per il senso ed interesse ch'ha impegnato Sua Maestà, come per la grand'ostinatione delle parti.

Dalla Corte non son venute lettere particolari, né d'altrove materie d'avisi pubblici per quest'ordinario. Della Dieta si parla diversamente, stimandosi molto necessario il prorogarla per rispetto del contagio, che non solo non cessa, ma pare che più tosto ripulluli. Dall'altra parte vogliono che per intimar a tempo la proroga dovessero fin'hora esser fuori gl'avisi. Sua Maestà, second'il concerto, dovrà esser un giorno prima a Varsovia. Et io parimente v'andrò, se ben il pericolo sarà grande per tutti: [117r] così per l'infettione de' luoghi che passeranno nel viaggio, come per la poca sicurezza della posata, oltr'alle particolari difficoltà di farvi, in tanto concorso e confusione di popolo, le provisioni necessarie, per le quali sin hora non si può anco far pratica. Un'altra lettera riceverà solamente V.ra Eminenza con questa. E le faccio humilissima riverenza. Di Cracovia, 6 Decembre 1630.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(b)</sup>Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>b)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Textus partim corruptus.*

<sup>b-b)</sup> *Autographum.*

<sup>205</sup> Cfr. supra N. 40, 48-49, 87.

<sup>206</sup> *Agitur de Fratribus Minoribus Reformatis*, cfr. infra, N. 40.

## N. 88.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Cracoviae, 6 XII 1630.

*Nuntiat litteras die 17 VIII datas se accepisse, ex quibus videri possit eum pro rebus pecuniariis cum Ioanne Baptista Bottini actis curare.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 120r. In f.128v: "N.R." et summarium. Inscriptio litterarum deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 37v.

Eminentissimo *etc.*

Dalla lettera di V.ra Eminenza de 17 d'Agosto<sup>207</sup> vedo l'affetto ch'ella porta a gl'interessi del Sig. Gi[ovanni] Battista Bottini<sup>208</sup>, il quale sicome deve esser legge della mia servitù, così dove giungeranno le mie forze a facilitar l'esiggenza de suoi crediti, non mancarò di farli conoscer gl'effetti della protezione di V.ra Eminenza. Si degni ella intanto di haver questo concetto del mio debito e della mia osservanza. Et humilissimamente me l'inchino. Di Cracovia, 6 Dicembre 1630.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a)</sup>-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

## N. 89.

**Honoratus Visconti**  
**card. Cosmo de Torres,**  
**protectori Regni Poloniae**

Cracoviae, 6 XII 1630.

*Nobilem quendam, praesentium latorem, ab episcopo electo Vladislaviensi missum, per le speditioni della sua Chiesa Romam proficiscentem, commendat.*

<sup>207</sup> Litterae non sunt repertae.

<sup>208</sup> Persona haec nobis ignota manet.

**Or.:** L'Aquila, AS, Arch. Dragonetti de Torres, ms. 111 f. 210r. Inscriptio litterarum et sigillum deest.

**N. 90.**

**Card. Franciscus Barberini  
Honorato Visconti**

Romae, 7 XII 1630.

*Scribit se propter pestem Varsaviae et in eius viciniis saevientem sollicitum esse. Credit pestem cum adventu frigorum cessaturam esse; litteras die 8 XI datas se accepisse. Litteras notis occultis conscriptas adiungit.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 168r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 198r-v.

L'udirsi tuttavia che anche in Varsovia e que' contorni s'aumenti il mal contagioso ci reca nuova materia di dispiacere, massime per l'impedimento che porta a V.ra Signoria di presto giugnere al destinato luogo. Confidiamo nondimeno nella Divina Bontà che questa influenza sia per cessare o diminuirsi, tanto più che siamo nel principio dell'inverno. Dico a V.ra Signoria la ricevuta di una sola sua lettera de gli 8 Novembre, scritta in Cracovia<sup>209</sup>, e nel più mi rimetto all'acchiusa mia cifera<sup>210</sup>. Et il Signore Dio la prosperi. Roma, 7 Dicembre 1630.

**N. 91.**

**Card. Franciscus Barberini  
Honorato Visconti**

Romae, 7 XII 1630.

*Probat consilium ab eo initum, ut rex mutato commissario generali Ordinis Fratrum Minorum contentus sit. Provinciale Ordinis, tempore nuntiaturae Antonii Santacroce electum, a papa confirmatum esse. Actiones eius in litteris*

<sup>209</sup> Cfr. N. 67.

<sup>210</sup> Litterae non sunt repertae.

*regiis, quas a custode ecclesiae cathedralis Cracoviensis acceperit, tractatas laudat.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 168r-v. In f. 168v sub litteris nota registrantis: "Fu sotto medesimo giorno scritta un'altra lettera concernente la dimanda fatta a N.ro Signore di confermare l'ordine, che si chiama della Comunione, eretto dal Sig. Conte d'Altam, come al registro di Mons. Nuntio all'Imperatore."

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 198v-199r. Sub litteris nota ut supra.

Viene approvato il pensiero di V.ra Signoria di sodisfare al Re col far cessare il Commissario Generale de' Francescani<sup>211</sup> dall'essercitio della carica e la dimora in cotesto Regno. E le ragioni ch'ella n'assegna sono parute sufficienti motivi della sua [168v] risoluzione a questi Ministri che hanno in mano il negotio. Si compiace N.ro Signore di confermare il Provinciale eletto in tempo del Sig. Cardinale Santa Croce<sup>212</sup>, e s'è dato ordine per la spedizione del breve. Onde sopra di ciò non ho se non a lodare la sua cirsonspettione d'haver, prima di muoversi a nessun stabilimento, voluto attendere il senso di Sua Beatitudine, il quale se le dirà a suo tempo, anche intorno a gli altri capi della lettera regia, presentatale dal Custode della Catedrale di Cracovia<sup>213</sup>. Et a V.ra Signoria mi offero di cuore. Di Roma, 7 Dicembre 1630.

## N. 92.

### **Honoratus Visconti card. Francisco Barberini**

Cracoviae, 12 XII 1630.

*Nuntiat se nihil ei mittendum habere; superiore hebdomade nullas epistulas ab eo accepisse. Varsavia afferrit pestem minorem quidem numerum hominum devoravisse, sed non cessare. De comitiis procrastinandis rumores afferri, quamvis de hac re nihil a rege decretum sit. De fortuna Gustavo Adolfo favente.*

<sup>211</sup> Cfr. N. 48. Rex postulabat, ut munus provincialis Francisci Madaliński confirmaretur et Antonius Forbes munere commissarii privaretur et Ioannes Montanari (annis 1612-1623 munere praefecti generalis et reformatoris fungens) illuc mitteretur. Cfr. etiam N. 40, 69. Non asservatae litterae regis Sigismundi III Vasa ad Honoratum Visconti de hac re missae a Camillo Kantak FP II, p. 139 secundum eam partem tabularii nuntii, quae nunc non existit (vetus BOZ Varsaviae, 50A, n. 9, 36, 42), explicantur.

<sup>212</sup> Franciscus Madaliński.

<sup>213</sup> Laurentius Starzewski, cfr. N. 40, 48.

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 121r. In f. 127v: "Risposto a XI Gennaio" et summarium. Folium inscriptionis deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 37v-38r.

*Eminentissimo etc.*

La presente lettera non porterà a V.ra Eminenza avisi di consideratione, non havendosene dalla Corte, né d'altrove. Né mi dà occasione d'alcuna risposta la mancanza delle sue lettere nella settimana passata e la tardanza di quelle che s'aspettano fin'hora in darne nella presente. Scrivo dunque per continuar il debito dell'osservanza mia, ch'è di non tralasciar mai di riverirla ancorché io manchi d'ogn'altro argomento.

Da Warsovia con lettere del primo stante s'intese hieri che di peste fossero morte nel mese passato la metà meno del precedente, ma che però il male non cessava. Questo faceva far giudizi diversi della prorogatione della Dieta, accennandosi ch'anco alla Corte fossero diversi i pareri. Sin hora però non è giunta qua resolutione alcuna di Sua Maestà ch'alteri il primo concerto, onde ciò che se ne dice è fondato su l'opinione; e però è molto vario. Con l'istesse lettere par che s'accenni che le cose del Suecco caminino assai felicemente<sup>214</sup>. Ma di ciò non s'ha avviso d'altrove. Et a V.ra Eminenza con questa sola lettera faccio humilissima reverenza. Di Cracovia, 12 Decembre 1630.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a)</sup>-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

**N. 93.**

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 14 XII 1630.

*Nullas eius litteras ea hebdomade ob pestem in Polonia saevientem se accepisse nuntiat.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 168v.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 199r-v.

---

<sup>214</sup> Gustavus Adolfus eo tempore in Pomerania Occidentali et Megalopoli (Mecklemburg) prospere pugnavit.

**Card. Franciscus Barberini  
Honorato Visconti**

Romae, 14 XII 1630.

*De commercio epistularum cum summo pontifice et rege Poloniae per protectorem Cosmum de Torres habito, de dignitate cardinalis olim nuntio in Polonia, episcopo Nolano (Ioanni Baptistae Lancellotti), adipiscenda scribit. Annexis documentis (non asservatis) usus, argumentatur papam precibus regis satisfacere non posse, quod eae constitutioni Pii IV de gratiis principum à nuntiis non captandis contrariae sint. Praeterea adducens epistolam, qua rex petivit, ut in gratiam suam eligeret eum, quem ipse dignum putaret, commemorat papam tum Antonium Santacroce cardinalem nominavisse. Increpat Ioannem Baptistam Lancellotti, tum quod olim secretario Dominico Roncalli uteretur (ut auxilium regis haberet), tum quod ipse origine Hebraeus esset. Decisionem papae ut ultimam et irrevocabilem regi tradi iubet.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 44 f. 12v-16r.

**Min.:** BV, Barb.Lat. 6587 f. 23r-27r. In f. 26v: "messo in cifra a 21 XII".

Al medesimo, li 14 Decembre 1630

E' un pezzo che cotesto Re cominciò per mezzo del Sig. Cardinal Torres<sup>215</sup> a raccomandar Mons. Lancellotto, Vescovo di Nola<sup>216</sup>, a N.ro Signore, acciò la Santità Sua lo promovesse al Cardinalato. Ma Sua Beatitudine non ne volse giamai dare intentione, massime che in quel tempo il detto Monsignore era attualmente Nuntio Apostolico appresso Sua Maestà e la Santità Sua sta costantissima in non permetter che i Ministri della Santa Sede usino di questi mezzi per ottener simili dignità contro la prohibitione della bolla di Pio IV<sup>217</sup>.

Hora, dopo i sopradetti uffitii, scrisse il Re una sua lettera, che mando qui in copia segnata + <sup>218</sup>, alla Santità Sua da Varsovia, sotto la data de 15 d'Aprile 1627, con la quale, dolendosi che il Cardinal Torres non avesse potuto impetrar la detta gratia, instava gagliardemente che Sua Beatitudine volesse concedergliela<sup>219</sup>. Alla qual lettera fu risposto con un breve del mede-

<sup>215</sup> Cosmus de Torres (1584-1642), protector Regni Poloniae.

<sup>216</sup> Ioannes Baptista Lancellotti (circa 1576-1635), ab a. 1615 epus Nolanus, annis 1622-1627 nuntius in Polonia.

<sup>217</sup> Constitutio Pii IV de cardinalatu, 4 V 1565 edita, cfr. *Bullarium Romanum* VII, p. 369-371.

<sup>218</sup> Hoc annexum documentum et sequentia nec in registro, nec in minuta occurrunt.

<sup>219</sup> Litterae non sunt repertae. Litterae regis ad papam de dignitate cardinalis Ioanni Baptistae Lancellotti concedenda, die 10 IX a. 1627 missae, asservatae sunt, in BV, Barb.Lat. 6605, n. 62.

simo anno, dato a 12 di Giugno, di cui mando a V.ra Signoria la copia A, nella quale, come ella vedrà, N.ro Signore toccava alla Maestà Sua la convenienza che ella raccomandasse qualche soggetto Polacco, e non d'altra Natione, et escludeva detto Mons. di Nola, sì per detto rispetto, sì anco per l'osservanza della detta bolla di Pio IV<sup>220</sup>. Il sopradetto breve capitò in mano del Re, [13] il quale ne attestò la ricevuta all'istesso Sig. Cardinal Torres con una lettera de 10 di Decembre del medesimo anno 1627, di cui mando a V.ra Signoria la copia B<sup>221</sup>, e nella stessa lettera soggiunge e commette al Sig. Cardinal Torres che dica a N.ro Signore che se Sua Santità non vuole che i Nuntii venghino raccomandati da esso Re, almeno Sua Beatitudine promuova qualcheduno a suo arbitrio in favore del medesimo Re, il quale se ne compiacerà ugualmente e non dimanderà mai più gratie simili.

Hora il Sig. Cardinal Torres mostrò al Papa et a me la detta lettera originale, ne fu presa copia, e passò l'uffitio in conformità di essa, talché Sua Santità professò che, secondo la detta Ambasciata, havrebbe veduto di consolare il Re. E perché Sua Maestà, con sue lettere et in più maniere, manifestava il gusto che haveva delle qualità e della persona di Mons. Santa Croce, all'ora Nuntio e successore del Vescovo di Nola, risolse e propose in se medesima Sua Beatitudine, in corresponsività della detta lettera et ambasciata regia, di crear Cardinale il sudetto Prelato, in riguardo et in favore della Maestà Sua<sup>222</sup>. E tanto più s'indusse a farlo per le parole contenute nella sopra mentionata lettera del Re de 15 d'Aprile 1627, nella quale esponeva Sua Maestà che poco si sarebbe curata della persona da promuoversi se conoscesse più d'una da poter raccomandare. Ma non parendoli espediente la promotione d'un Polacco e non essendovi della Natione [13v] Italiana altri che Mons. di Nola, che paresse di haver potuto meritare la sua raccomandatione, perciò Sua Maestà veniva astretta a raccomandar lui solo. Dalle quali parole argomentarsi poteva che, havendo dopoi Sua Maestà conosciuto, gradito e lodato Mons. Santa Croce, fosse cessata la detta ragione di conoscer un solo Italiano, e che però Sua Maestà rimettesse all'arbitrio di Sua Beatitudine il promuovere chi voleva, purché lo facesse in riguardo et a favore della Maestà Sua, sicome cantava la lettera e l'ambasciata del Sig. Cardinal Torres.

Talché, se bene sopragiunse dopoi altra lettera di Sua Maestà, con la credenza nello stesso Sig. Cardinal Torres, in raccomandatione del Vescovo di Nola, nondimeno Sua Santità stette salda nel medesimo proponimento e nell'esclusione di Mons. Lancellotto, dichiarandosene apertamente col Cardinal sudetto et accennandolo al Re nel breve responsivo a Sua Maestà, dato il primo d'Aprile 1628, di cui viene a V.ra Signoria la copia segnata C<sup>223</sup>. Et in

<sup>220</sup> Breve, de quo hic agitur, in reg. AV, Ep. ad Princ. 41 f. 124v-125v invenitur.

<sup>221</sup> Litterae non sunt repertae. Servatae sunt autem duae aliae epistulae de eadem re a Sigismundo III ad card. de Torres 1 VIII 1628 et 28 XII 1629 datae (cfr. Collura, p. 37 et 44).

<sup>222</sup> Antonius Santacroce iam eo tempore, quo munere nuntii in Polonia fungebatur, Sigismundo III suadente, die 19 XI a. 1629 cardinalis nominatus est.

<sup>223</sup> Breve, de quo hic dicitur, in reg. AV, Ep. ad Princ. 42 f. 117v invenitur.

effetto Sua Santità nella promotione seguita connumerò il Sig. Cardinal Santa Croce in riguardo e favore della Maestà del Re di Polonia et in conformità del sopradetto suo desiderio.

Con tutto ciò, dopo fatta la detta promotione, Sua Maestà, mossa come si ha da credere dalle istanze altrui, ha professato pur di persistere nella dimanda per il Vescovo di Nola, non volendo ammettere che il Sig. Cardinal Santa Croce sia stato promosso a suo intuito et ultimamente ne ha [14r] scritto a Sua Beatitudine una lettera, data sotto li 8 d'Otto bre prossimo passato, della quale parimente invio a V.ra Signoria l'annessa copia D<sup>224</sup>, et un'altra simile ne scrive anco a me<sup>225</sup>. Al quale rispondo alla Maestà Sua col l'aggiunta che invio a lei aperta, acciò la vegga e chiuda per presentarla poi alla Maestà Sua e per renderla capace del ragionevole sentimento di Sua Beatitudine in questo proposito del Vescovo di Nola, che è di voler che inviolabilmente si osservi, come ha sempre osservato con tutti i Principi, la bolla sudetta di Pio IV, la quale parla ampiamente, ne Nuntii Apostolici Regum commendationes, preces, aut alios etiam vocales aut in scriptis favores, per se vel per alios, directe vel indirecte, quomodolibet ambire seu procurare, neve illis etiam ultro sibi per Principes sponte oblatis uti praesumant<sup>226</sup>.

E se bene Sua Maestà suppone che il detto Mons. Vescovo non habbi procurato il suo favore, nondimeno etiamdio senza saputa della Maestà Sua può esser che o egli, o altri per lui, appresso Ministri et in altra maniera si sieno aiutati e si aiutino. Et in somiglianti materie le congetture e presuntioni s'hanno per prove e possono impressionare con ragione la coscienza di Sua Beatitudine, acciò non ne permetta l'esempio. E' notorio che Mons. di Nola nel suo partir di Polonia lasciò nella Corte del Re Domenico Roncalli, suo più intrinseco servitore e segretario, il quale ancora vi dimora et è Italiano da [14v] Fuligni<sup>227</sup>. Costui ha sempre sollecitate le raccomandazioni sudette e procurato quanto ha potuto per esso Monsignore. Il che, oltre l'esser notorio costì, non si può negare, perché egli stesso, il Roncalli, ha scritto a me di haverlo fatto con sua lettera de 24 d'Otto bre 1628<sup>228</sup>. E se bene con un'altra susseguente delli 28 del detto mese<sup>229</sup> volse correggersi in parte, col dire che quel che haveva fatto era senza consenso, anzi contro voglia di Monsignore, nondimeno ogni discreta persona può giudicare se ciò sia né credibile né verisimile. E se volessero cercarsene altri inditii e prove agevolmente si troverebbono.

Essendosi dunque Sua Beatitudine dichiarata, non una ma più volte, e con Sua Maestà per mezzo del suo breve e col Sig. Cardinal de Torres, che ne ha dato conto alla Maestà Sua, di non voler promuover questo soggetto, e

---

<sup>224</sup> Litterae non sunt repertae.

<sup>225</sup> Cfr. exemplar BV, Barb.Lat. 6600 f. 64r-v.

<sup>226</sup> *Bullarium Romanum* VII, p. 370.

<sup>227</sup> Dominicus Roncalli, secretarius Ioannis Baptistae Lancellotti, postea Sigismundi III et Vladislai IV, canonicus Varmiensis, annis 1643-1648 "residens" Vladislai IV Lutetiae Parisiorum et Romae.

<sup>228</sup> Litterae non sunt repertae.

<sup>229</sup> Litterae non sunt repertae.

stante la sudetta giustissima causa dell'osservanza della bolla, ne segue che in nessuna maniera possa Sua Beatitudine applicar l'animo al contrario, né con riputatione, né con buona coscienza. Si che la Maestà Sua è tanto pia deve, come speriamo, deferire al giusto senso di N.ro Signore e non solo quietarsi dal pensare al detto Prelato, ma anco professar di abbracciar la promotione del Sig. Cardinal Santa Croce, fatta da Sua Santità ad intuito e compiacimento di Sua Maestà, come ho detto di sopra.

E quando il Re alle dette ragioni non mostrasse di restar persuaso, ella potrà aggiungervi con buona maniera che mentre Sua Maestà, non ostante [15r] il contrario consiglio datoli da Sua Beatitudine, non ha voluta la promotione di nessuno di cotesti Nationali, non vede come voglia poi stringer la Santità Sua a promuover un suo proprio suddito ch'ella non ha caro di promuovere e che per la bolla apostolica ha contro di se fondatissima eccezione. Anzi, se Sua Maestà tuttavia persistesse, comanda di più la Santità Sua che V.ra Signoria arrivi a dirli qualmente Mons. di Nola ha seco il difetto della prosapia, discendendo egli da Hebrei, di che vi è non antica memoria et è notorio in Roma e fuori; e che se bene altri Pontefici han creati Cardinali di questa casa, non è però succeduto senza bisbiglio; e che Sua Beatitudine non l'havrebbe mai fatto, né vuol farlo<sup>230</sup>.

Il risponder poi a ciaschedun capo della lettera del Re V.ra Signoria, con le sopradette notitie e con la sua prudenza, lo farà agevolmente. Ma per dir qualche cosa sopra i luoghi ch'ella vedrà lineati nella copia: vi è prima quello, dove Sua Maestà dice esser già corsi otto anni che continua in raccomandandar il Vescovo di Nola. Da questo apparisce che le raccomandazioni son state cominciate e proseguite mentre il detto Vescovo era costì actualmente Nuntio, onde più s'aggrava egli stesso e meno se ne deve permetter l'esempio.

(a-Non mando mia lettera per il Re, come di sopra accennavo di voler fare, [15v] perché N.ro Signore non è risoluto circa il doversi rispondere, almeno credentialmente, in V.ra Signoria, o pure ordinarli che risponda ella, solamente facendo l'uffitio in voce. Con tutto ciò per hora li mando le notitie del negotio, acciò venendoli il taglio, passi i sopradetti offitii e disinganni Sua Maestà o altri, che con esso lei ne volesse tener proposito. Se ella risolverà o haverà opportunità di parlar al Re in conformità dello scrittoli, potrà entrar a dirli che N.ro Signore ricevesse le sue ultime lettere, delle quali ha mandato copia a Lei, s'è astenuto dal replicarli in scritto la negativa, alla quale è forzata per minor sentimento di Sua Maestà, a cui porta amor veramente paterno. E però ha ordinato a Lei che risponda a bocca e seguiti a dirli le ragioni, nella maniera che le detterà la propria prudenza. E questo par a Sua Santità il miglior modo, e desidera ch'ella procuri eseguirlo.

Seguono le parole che il Papa habbi esauditi gli altri Precipi e non Sua Maestà: Ma gli altri Precipi han raccomandati i loro nationali e non già i

---

<sup>230</sup> Hoc negotium a Thaddaeo Fitych, editore nuntiaturae Ioannis Baptistae Lancellotti, adhuc investigatur.

Ministri Apostolici, senza che questi habbino antecedentemente dispensa dalla bolla di Pio IV. Dove poi accenna che il Cardinal Santa Croce non è fatto a sua richiesta, già s'è detto che è fatto in vigore della lettera di Sua Maestà delli 10 di Dicembre 1627 al Sig. Cardinal de Torres e della conforme ambasciata di Sua Eminenza a N.ro Signore.

[16r] Mentre soggiunge che N.ro Signore non ha risposto mai alle lettere di Sua Maestà sopra di ciò: Già è manifesto a V.ra Signoria tutto il contrario per i due brevi, de quali si mandano le copie e Sua Maestà medesima ne ha accusata la ricevuta al Sig. Cardinal de Torres. Onde possiamo dubitar assai che Sua Maestà o non veda le lettere che si scrivono in questa materia, o sia ingannata da chi procura tali raccomandationi; sì che forse non li sian state fatte veder né anche le risposte dateli da Sua Beatitudine. Di che V.ra Signoria ha largo campo di valersi, essendo cosa tanto chiara et evidente.

Et in somma ella parli in materia, che Sua Maestà conosca et oda apertamente la deliberata volontà di Sua Beatitudine di non voler promuovere Mons. Vescovo di Nola, e che in ciò starà costantissima, andandovi di mezzo la riputatione e la coscienza di Sua Beatitudine<sup>a)</sup>.

<sup>a-a)</sup> *Huic textui praemissa est in registro sequens annotatio:*  
Aggiunta alla detta lettera. Poscritta:

## N. 95.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Cracoviae, 18 XII 1630.

*Nuntiat litteras eius die 9 XI scriptas se accepisse; ex quibus sequitur de adventu eius in Poloniam nihil sciri, quamvis nuntius Venetus de ea re ad curiam relata scribat. Incertum manere, quo die Comitia celebrentur. Ex aula allatum esse regem aegrotare, postea Vilnam venturum esse. Novitates ("avvisi") adiungit.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 122r. In f. 126v "Risposto a 25 Gennaro". Folium inscriptionis deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 38r-v.

Eminentissimo etc.

L'ultima lettera ch'ho di V.ra Eminenza è de' 9 del passato<sup>231</sup>, con la qual mostra che fin'a quel tempo non haveva saputo il mio arrivo a questo Regno, benché, secondo il mio conto e secondo gl'avisi ch'ho già havuto da Mons. Nuntio di Venetia<sup>232</sup> del ricapito delle lettere, mi persuadessi l'affirmativa. L'istessa lettera non mi porta materia di risposta, e però me la passo con haver gliela accusata. Del negotio della Dieta, benché io venga avisato dalla Corte che vi si tenesse per certa la prorogatione, nondimeno non se ne sentono gl'avisi necessari, onde ciascuno tiene che non sia più a tempo l'alterare il primo concerto. Alcune hore doppo partite le lettere dell'ordinario passato hebbi aviso dalla Corte che Sua Maestà il giorno di Sant' Andrea<sup>233</sup>, doppo haver sentito messa in publico e pranzato allegramente, incominciasse a sentir alcune contorsioni ne gl'intestini, per le quali si pose a letto con qualche alteratione. Dicono che'l male foss'attribuito da' medici al non haver ben preparati gl'humori nella prossima purga, et all'haver mangiato in quella del latte ed altri cibi poco sani. Non s'è però sentito altro di nuovo, anzi s'è detto che si sia trasferita a Vilna, ch'arguisce il buon esito del male. Havrà V.ra Eminenza un foglietto d'avisi publici dentro a questa, che non vien accompagnata da altra nel presente ordinario. E le faccio humilissima riverenza. Di Cracovia, 18 Dicembre 1630.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa-<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 96.

**"Avviso"**

**ab Honorato Visconti**

**ad Secretariatum Status transmissum**

Cracoviae, 18 XII 1630.

*Die 24 XI ex Ticocinio allatum esse Suecos victoriosum proelium cum exercitu imperatoris in terris Megapoliae commisisse. Supremum ducem exercituum, Stanislaum Koniecpolski, copias in Volinia ob tempestatem nivosam ad castra recepisse. Comitiam postremo tempore celebratum iri. Regem Vilnam proficisci conari, sed propter pestem vehementius quam Varsaviae saevientem profectionem procrastinare. Ticocinium marescalcum Opaliński venisse. Ex aula regia nuntiari regem aegrotum esse et senatores de Comitiiis procrastinandis nullum responsum dedisse. Cursorem Gedano advenientem narrare de vaga-*

<sup>231</sup> Cfr. N. 68.

<sup>232</sup> Litterae nuntii Agucchia non sunt repertae.

<sup>233</sup> Die 30 XI, sabbato.

*bundis ex equitatu Suecico ducis Barrdes ab exercitu imperatoris in Pomerania profligato et de septem eorum Gedani decollatis. Supremum duces exercituum scribere se conari molimina Cosacorum in Turcas impedire, ne ira eorum in Regnum Poloniae excitetur. Die 23 XI venationem a rege institutam esse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 124r-v (annexum ad N. 95).

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 39v-40v.

Di Cracovia, 18 Decembre 1630

Scrivono di Ticocino con lettere de 24 passato<sup>234</sup> ch' v'era giunto aviso che la cavalleria del Suecco, passata in Pomerania al numero di 5 mila cavalli, nel modo che si scrisse, avesse sforzati alcuni passi che gl'impedivano l'entrata nel Ducato di Michelburgo<sup>235</sup>, e che si fosse avanzata a quattro leghe vicino a Rostok. Che gl'istessi avisi portavano che tra gl'Imperiali e detto Suecco fosse seguita una battaglia e l'avantaggio fosse rimasto a questo, benché con gran mortalità de' suoi; ma di ciò s'attendeva confermatone<sup>236</sup>.

Che il Generale<sup>237</sup> scriveva d'esser stato necessitato, per le nevi grandi cadute in Volynia, di lasciar la campagna e ritirar le genti ne' quartieri; tanto maggiormente che per adesso cessava ogni sospetto di Tartari.

Ch'erano state spedite le lettere deliberative a Senatori per una nuova prorogatione della Dieta, e che Sua Maestà inclinava volentieri, per desiderio di andare a vedere Vilna, verso dove già si sarebbe incaminata, se non vi regnasse la peste al pari, e forse più, che in Varsavia. Che intanto le Maestà con i Ser.mi Principi e tutta la Corte godevano ottima salute, e che però si passava il tempo con molta allegrezza, e che vi era giunto il Maresciallo Opalinski<sup>238</sup>.

Avisano altre lettere della Corte, 29 passato, che Sua Maestà, dopo essere stata sempre bene dal tempo della sua purga, avesse l'istesso giorno havuto qualche travaglio de' dolori, i quali però l'havevano lasciata libera. [124v] Che non erano ancor tornate le risposte de' Senatori sopra la prorogatione della Dieta, ma si credeva fosse per stabilirsi fino ai primi giorni di Febbraro per gl'avisi che s'erano hauti da Varsovia della continuatione della peste.

Ch'era giunto un corriero di Dansica, che riferiva d'essersi incontrato in alcuni cavalli del regimento di Barrdes<sup>239</sup>, il quale essendo stato rotto e disfatto da gl'Imperiali a certo passo nell'entrare in Pomerania, s'era ritirato di

<sup>234</sup> Litterae non sunt repertae.

<sup>235</sup> Mecklemburg.

<sup>236</sup> Certe de pugna ad Ribnitz, ad finem mensis Septembris a. 1630 commissa, agitur.

<sup>237</sup> Stanislaus Koniecpolski.

<sup>238</sup> Lucas Opaliński senior (1581-1654), ab a. 1613 castellanus Posnaniensis, ab a. 1620 marescalcus aulae Regni Poloniae, annis 1630-1650 marescalcus magnus Regni Poloniae.

<sup>239</sup> Persona ignota.

nuovo con l'avanzo in Prussia; e che i Dansicani, havendo fatto prigione sette dell'eserciti di Gostavo, che andavano sbandati depredando il lor territorio, gl'havebbe incontinente fatti decapitare.

(a-Che il Generale<sup>240</sup> scriveva d'affatigarsi a più potere per impedire i sforzi di Cosachi contro Turchi, acciò questi non venissero irritati contro il Regno<sup>a)</sup>).

E che il giorno precedente s'era fatta una caccia di certi animali riservati a tall'effetto per dar trattenimento a Sua Maestà.

<sup>a-a)</sup> Ed. *Welykyj LNAV*, p. 55.

## N. 97.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 21 XII 1630.

*Nuntiat se hac hebdomade propter pestem nullas epistulas ab eo accepisse, etiam Venetias nullas epistulas ex Polonia pervenisse.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 169r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 199v.

## N. 98.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Cracoviae, 25 XII 1630.

*Novissimas litteras eius, a se receptas, 16 XI datas esse. Terminum exordii Comitiorum, praeter opinionem multorum, ad 29 I 1631 procrastinatum esse. Id propter pestem Varsaviae saevientem et regis affectam valetudinem factum esse. Ad id accedere, quod etiam filia regis morbo correpta sit. Se conaturum esse, ut Varsaviam ad principium Comitiorum tempori adveniat. Novitates nullas, cum nullae sibi allatae sint, nunc se mittere posse. Litteras separatas adiungit.*

---

<sup>240</sup> Stanislaus Koniecpolski.

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 123r. In f. 125v: "Risposto a primo Febraro" et summarium. Folium inscriptionis deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 39r-v.

Eminentissimo *etc.*

La lettera di V.ra Eminenza de 16 del passato<sup>241</sup>, ch'è l'ultima che ricevo, come non contiene cosa particolare, così non mi provoca ad altra risposta. Con l'ultime della Corte s'è intesa la nuova prorogatione della Dieta fin alli 29 del futuro mese, contro l'opinione e consiglio di molti che persuadevano Sua Maestà a seguitar il concerto già stabilito. In questa resolutione non ha solamente havuto parte il residuo del contagio, che tuttavia si va scorgendo in Warsovia, ma anco l'indispositione ch'avisai a V.ra Eminenza con le precedenti haver patito Sua Maestà, dalla quale era restata alquanto indebolita di forze, e s'è anco aggiunta la malattia della Principessa sua figlia<sup>242</sup>, ch'è stata tenuta di qualche consideratione, benché poi habbia piegato a migliori speranze. Per tal prorogatione converrà anco a me differir l'andata a Warsovia, il che mi darà tempo d'andarvi, procurando quelle cose che non si son potute proveder sin'hora, rispetto al sudetto male. Con quest'ordinario non havrà V.ra Eminenza il foglio de gl'avisi publici, non essendosene havuti d'alcuna banda; riceverà solamente con la presente un'altra lettera a parte<sup>243</sup>. E le faccio humilissima riverenza. Di Cracovia, 25 Decembre 1630.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a)</sup>-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>(a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

## N. 99.

**Card. Franciscus Barberini**

**Honorato Visconti**

Romae, 28 XII 1630.

*Nuntiat se litteris eius, 14, 21, 28 Novembris datas, accepisse. Queritur de postarum labore perturbato et de peste in dies magis in Polonia saeviente, per quam nuntius ab aula regia procul distinetur. De regis totiusque familiae regiae prospera valetudine gaudet. Nuntium Ioannem Panziroli novitates ex Casalio sibi perscripsisse. Tractationes pacis in aula imperiali peragi coeptas interruptas esse. Res novas, quae a nuntio mittantur, Romae libenter exaudiri et lau-*

<sup>241</sup> Cfr. N. 72.

<sup>242</sup> Anna Catharina Constantia (1619-1651), filia Sigismundi III Vasa et Constantiae Austriacae.

<sup>243</sup> Litterae non sunt repertae.

*dari. Adiungit breve ad res in praevis litteris notulis secretis exaratis contentas pertinens.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 169r-v.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 199v-200v.

Essendoci pervenuti dentro questa settimana tre spacci di V.ra Signoria, l'uno de 14, l'altro de 21, e l' più fresco de 28 Novembre<sup>244</sup>, ci confermiamo sempre più nel concetto del disordine in materia di poste, oltre l'impedimento ch'apporta il contagio. Questo male, che pigli maggior piede in cotesto Regno, ci dispiace grandemente, massime che tien lontana tuttavia V.ra Signoria dalla Corte. E' nondimeno sperabile che la sopraggiunta de' gran freddi, li quali ancora qui si sentono con rigore, possa recare al tutto opportuno rimedio. Intanto si ode con gran gusto che le persone Regie, e particolarmente la Maestà del Re, godano buona salute.

Con lettere di Mons. Panziroli, Nuntio Straordinario<sup>245</sup>, de X [169v] teniamo avviso da Casale che tutte le truppe della Corona erano uscite da quella piazza e dal resto del Monferrato concordemente, dopo reiterati ufficii fatti da medesimi Ministri di N.ro Signore, rimanendovi un Commissario Imperiale e presidii di gente del Paese, talché per hora pare rimediato che non nascano di qua altre novità o rotture, e si attende l'adempimento dalli negoziati, che tuttavia sono alla Corte Cesarea<sup>246</sup>. Gli avvisi dati da V.ra Signoria si sono uditi con gradimento e lode verso la diligenza de lei. La quale il Signore Dio conservi e prosperi. Roma, 28 Dicembre 1630.

Poscritta: Alla quale servirà l'aggiunto breve in quelle parole credentiali, che vi sono<sup>247</sup>, per trattar con Sua Maestà del negotio scritte nella cifera del passato ordinario<sup>248</sup>.

<sup>244</sup> Cfr N. 71, 75, 76, 82, 83, 84.

<sup>245</sup> Ioannes Iacobus Panzirolo (ca. 1577-1651), praefectus domus cardinalis Francisci Barberini, annis 1629-1631 nuntius extraordinarius paci in bello pro hereditate Mantuana faciendae institutus, annis 1641-1643 patriarcha Constantinopolitanus ritus Latini, annis 1642-1644 nuntius in Hispania, ab a. 1643 cardinalis, annis 1646-1650 secretarius status.

<sup>246</sup> Cfr. supra, N. 46.

<sup>247</sup> Litterae non sunt repertae.

<sup>248</sup> Cfr. N. 94.

## N. 100.

**Card. Scipio Borghese**  
**Honorato Visconti**

Romae, 30 XII 1630.

*Litteras eius die 28 XI datas, una cum bonis auguriis ad festa Nativitatis sibi missis, se accepisse significat. Eum itinere facto et hospitio in Polonia accepto contentum esse gaudet. Mandat ei, ut valetudinis suae curam agat.*

**Reg.:** AV, F.Borghese III 30 f. 112r. Textus ex parte corruptus.

Mons. Arcivescovo di Larissa

Da V.ra Signoria durante la sua assenza non possono venirmi avvisi più grati, non più desiderati di quelli che me confermano l'affetto suo e la continova sua salute. Di qui sarà facile a V.ra Signoria l'argomentare di quanto gusto mi sia stata l'ultima sua lettera delli 28 Novembre passato<sup>249</sup>, con la quale, abbondando al solito in cortesia, m'annuntia il buon Natale. Di questo affettuoso complimento ringratio vivamente V.ra Signoria e seco mi rallegro che se le confaccino sì bene cotesti freddi e cotesti vini et ogn'altra cosa del Paese. Il pericolo solo del contagio mi fa stare con qualche timore, se ben voglio credere che V.ra Signoria per suo proprio interesse e per quello di chi l'ama e stima, come fò io, avrà quella cura che si richiede per la conservazione della sua persona e per poter felicemente co[n]durre<sup>a)</sup> a fine il [suo carico<sup>a)</sup>]. Intanto [a]luguro<sup>a)</sup> a V.ra Signoria contra[c]ambio<sup>a)</sup> d'ogni bravata prosp[erit]à. E me le offero etc. Roma, 30 Dicembre 1630.

<sup>(b)</sup>-Assicuro V.ra Signoria che niuno più di me le desidera felicità in ogni tempo<sup>b)</sup>.

<sup>a)</sup> *Textus corruptus.*

<sup>b-b)</sup> *Eadem manu sub textu litteris minusculis adscriptum, praemissa annotatione: Aggiunta:*

## N. 101.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Cracoviae, 1 I 1631.

*Nuntiat se hac hebdomade neque ab eo neque a nuntio Veneto epistulas ul-  
 las accepisse. Dilationem in litteris mittendis absentia eius ab Urbe partam esse  
 censet. Propterea se nunc nihil habere novi, quod ei scribere possit.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 129r. In f. 140v: summarium. Folium inscriptionis  
 deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 40v-41r.

## N. 102.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 4 I 1631.

*Nuntiat responsum in negotio Minorum Conventualium, in litteris 6 XII et  
 in epistulis regis ad papam et ad se datis agitato, iam missum esse. Latius de  
 hac re hebdomade proxime futura se esse scripturum. Ex litteris eius se conicere  
 Comitia propter pestem forte procrastinatum iri. Suadet, ut valetudinis suae cu-  
 ram habeat.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 171r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 205r-v.

A mons. Visconti, Arcivescovo di Larissa, Nuntio in Polonia

Nell'affare de' Frati Conventuali, del quale ragiona la lettera di V.ra Si-  
 gnoria de' 6 del passato<sup>250</sup>, si rispose a quanto la Maestà del Re havea scritto  
 a N.ro Signore<sup>251</sup> et a me<sup>252</sup>. E già a quest'hora saranno arrivate costà le ris-  
 poste sopra questo particolare. Io ragionerò a V.ra Signoria la seguente setti-  
 mana più abundantemente. Veggo che per cagione del contagio si pensa di  
 differir la Dieta, del che udirò volentieri l'evento. Intanto ricordo a V.ra Si-

---

<sup>250</sup> Cfr. N. 87.

<sup>251</sup> Litterae non repertae sunt.

<sup>252</sup> Litterae non repertae sunt.

gnoria il guardarsi dal pericolo e di conservarsi sana. Qui resto *etc.* Roma, 4 Gennaro 1631.

N. 103.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Cracoviae, 8 I 1631.

*Significat se litteras eius 23 et 30 XI datas, una cum epistulis notis secretis scriptis, accepisse et responsa ad eas in binis litteris, etiam "in cifra", ei mittere. Nuntiat etiam 29 brevia, una cum eorum copiis, ad se pervenisse. In aula regia decretum esse, ut Ioannes Rakowski in Angliam orator mitteretur, qui regi pro opera in indutiis anno anteacto inter Polonos et regem Sueciae initis interposita gratias ageret et futuram de pace intercessionem peteret. Cogitari etiam de oratore regis in simili negotio in Galliam mittendo. Versionem Latinam capitum in Comitibus tractandorum mittit. Notum facit se maiorem partem rerum suarum iam Varsaviam transmitti curasse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 130r. In f. 139v "Risposto a 8 Febraro". Folium inscriptionis deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 41r-v.

*Eminentissimo etc.*

Alle due lettere di V.ra Eminenza delli 23 e 30 di Novembre<sup>253</sup> non faccio particolar risposta, perché non me ne portano l'occasione, et a quello che m'occorre de repplica alle cifre venute con esse<sup>254</sup>, sodisfo con gl'acclusi due fogli similmente in cifra<sup>255</sup>. Le medesime lettere mi son giunte in un istess'ordinario, onde la prima ha compensato la mancanza del precedente, ch'avisai a V.ra Eminenza, a cui parimente accuso li ventinove brevi, con le quindici copie<sup>256</sup>. Foglio di novità pubbliche non s'è havuto materia da formare per questo spaccio, e dalla Corte s'è inteso solamente esservi comparso il Sig. Rakoski, nobile Littuano, che dovrà esser spedito Imbasciatore al Re d'Inghilterra<sup>257</sup>. Dicono per ringratiarlo degl'uffizi ch'interpose l'anno passato per ac-

<sup>253</sup> Cfr. N. 79, 85.

<sup>254</sup> Cfr. N. 80, 86

<sup>255</sup> Cfr. N. 104, 105.

<sup>256</sup> Brevia ad comitia pertinentia die 30 XI a. 1630 scripta sunt, cfr. N. 80.

<sup>257</sup> Ioannes Adalbertus Rakowski (ca. 1594-1639), aulicus regius, legatus Sigismundi III Vasa (a die 5 XI usque ad diem 3 X a. 1631) ad Carolum I Stuart regem Angliae, missus. Contenderat, ut Angli in

cordar la tregua fra i Polacchi e Gustavo, e pregarlo a continuarli per la pace<sup>258</sup>. Dicono anco che si tratti di mandar Imbasciatore in Francia per simili o altri affari di questa Corona, ma fin'hora non è chiaro, né il pensiero, né il soggetto.

Al mancamento del foglio delle novità pubbliche supplisco con un piego a parte, contenente le propositioni da farsi in Dieta, havendole io fatto trasportare di Polacco in Latino, sì che due pieghi havrà V.ra Eminenza in quest'ordinario<sup>259</sup>.

Ho già spedito la maggior parte delle mie robbe con alcuni della famiglia a Warsovia, per seguirarle poi anch'io quanto prima. E qui non occorrendomi d'aggiunger altro, riverisco V.ra Eminenza humilissimamente. Di Cracovia, 8 Gennaio 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa-<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

#### N. 104.

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Cracoviae, 8 I 1631.

*Immunitatem ecclesiasticam in Comitibus defendere promittit iuxta mandatum, in litteris cifratis 30 XI sibi datum, quamquam haec res in Comitibus forsitan non tractabitur, ut ex copia litterarum, quam mittit, conici potest. Electionem successoris rege adhuc vivente commodam fore putat, sed - ut iam nuntiaverat prius - Comitibus hac in parte nullam potestatem esse habitura. Notum facit se, cum ab aula regia absens fuerit, cum nemine de hoc negotio, praesertim cum ipso principe Vladislao, agere potuisse.*

**Decifr.:** BV, Barb.Lat. 6587 f. 28r-v. In f. 29r-v or. notis arcanis confectum. In f. 37v: "Con lettere di Mons. Arcivescovo di Larissa Nuntio". Folium inscriptionis deest. In f. 38 v: "ricevuta a 8".

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 44 f. 17r-v.

---

lite Polonorum cum Suecis intervenirent, ut Carolus I iura familiae Vasorum ad regnum Sueciae comprobaret. De connubio Vladislai Vasa cum filia palatini Rheni Elisabeth etiam agebat.

<sup>258</sup> Indutiae in oppido Stry Targ (Altmark) dicto, Angliae et Galliae interventu, die 26 IX a. 1629 factae sunt.

<sup>259</sup> Non est repertum.

Di Cracovia da Mons. Arcivescovo di Larissa Nuntio, li 8 di Gennaro 1631.  
Deciferato li 6 di Febraro

Ad ogni pregiudicio che si pretendesse di fare nella futura Dieta all'immunità ecclesiastica, starò ben avvertito, secondo che mi comanda V.ra Eminenza con la cifra de 30 di Novembre<sup>260</sup>, e mi prepararò a ripugnarli secondo il mio debito, se bene questo capo non va tra pubblici della Dieta, come V.ra Eminenza potrà vedere dalla copia che le ne mando<sup>261</sup>, ma credo sia materia che si tratti, come molte altre, incidentalmente.

Il promover l'elettione del successore a questo Regno in vita di Sua Maestà sarebbe di quel benefitio che Sua Beatitudine prudentissimamente considera, quando potesse riuscire, et io che sono in fatto, conosco molto bene quanto Sua Santità giustamente lo brami, come paternamente zelosa dell'utilità del Christianesimo, ma sicome ho significato altra volta a V.ra Eminenza, la Dieta prossima non haverà facultà di trattare o risolvere questo punto, e si crede ancora che l'altro, di provvedere al modo dell'elettione, mancando Sua Maestà, sarà più tosto discorso che stabilito. Contuttociò io non posso molto fondatamente ragionare di tal materia, per non haver havuto occasione in questa assenza dalla Corte di poter scoprire, se non superficialmente, il senso d'alcuni, o di trattarne col Sig. Principe Vladislao, come principalmente interessato, e da cui potrà haverse, [28v] come ben ricorda il Sig. Cardinal Santacroce, maggior lume. Onde me la passo per hora con assicurar V.ra Eminenza di dovermi affaticare, scorgendovi buona congiuntura, quanto ricerca il mio debito verso i cenni di N.ro Signore e l'importanza dell'affare.

#### N. 105.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Cracoviae, 8 I 1631.

*Nuntiat adversam regis valetudinem ob imperitiam medicorum valde aggravatam esse. Nunc regem ex morbo quidem nonnihil convaluisse, sed valde debilitatum esse. Illam regis aegritudinem et pestem Varsaviae saevientem procrastinandorum Comitiorum occasionem dedisse, praeter opinionem plurimorum senatorum, et praesertim magni cancellarii, duci Zbaraski potius quam regi faventis. Eundem ergo cancellarium, eiusmodi consilio non contentum, aulam deseruisse et Varsaviam discessisse.*

<sup>260</sup> Cfr. N. 86.

<sup>261</sup> Exemplar repertum non est.

**Decifr.:** BV, Barb.Lat. 6587 f. 30r. In f. 31r or. notis arcanis confectum. In f. 31v: "Con lettere di Mons. Arcivescovo di Larissa Nuntio". In f. 30v: "risposto 8". Folium inscriptionis deest.  
**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 44 f. 17v-18r.

Di Cracovia da Mons. Arcivescovo di Larissa Nuntio, li 8 di Gennaro  
 1631. Deciferato li 6 di Febraro

Si è poi meglio saputo che l'indispositione di Sua Maestà fosse assai aggravata dall'imperitia de' medici, che gli ordinarono un clisterio con ingredienti contrarii alla malatia che curavano, onde Sua Maestà, non potendolo rendere da basso, lo buttò con molto travaglio dalla bocca, che con altri accidenti fece molto temere della sua vita. E Sua Maestà medesima ha detto dopo di haver creduto all'hora di morire. Hora, per gratia del Signore, si trova in piedi, attendendo alli negotii, non havendo però sin'hora ricuperate le pristine forze. Questo rispetto ancora, con il pretesto legittimo del contagio, che si fà pur sentir qualche poco in Varsovia, ha dato maggior occasione di prolungare la Dieta, contro il parere della maggior parte de' Senatori, et in particolare del Gran Cancelliere<sup>262</sup>, non così ben disposto alli sensi di Sua Maestà, ma più inclinato a quelli del Duca di Sbarasch, uno de' capi che contraddicono spesso a Sua Maestà<sup>263</sup>. E però detto Gran Cancelliere, non potendo in questa proroga supprimere il suo dispiacere, [18r] ben presto si ritirò dalla Corte con pensiero di andar a Varsovia.

#### N. 106.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 11 I 1631.

*Duo brevia ad Minores Conventuales pertinentia hebdomade proxime ventura se missurum esse sperat. Eorum executionem cardinali Santacroce demandatam esse, qui litteras ea de re tractantes regi praesentaverit; eiusmodi brevium exemplaria eum obtenturum esse.*

---

<sup>262</sup> Iacobus Zadzik

<sup>263</sup> Georgius Zbaraski.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 171r-v.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 205v.

Credevo di poter avvisar questa settimana a V.ra Signoria la spedizione [171v] de due brevi già ordinati in proposito dei Padri Conventuali<sup>264</sup>. Ma perché si è interposto un impedimento che retarda la spedizione sino a quest'altra settimana, ne do questo cenno a Lei, acciò non stessee con suspension d'animo, non ne vedendo comparir avviso:

A Mons. mio Eminentissimo Cardinal Santacroce, che ha presentato le lettere Regie<sup>265</sup>, si manderanno le spedizioni. Et io a V.ra Signoria manderò d'ogni cosa la copia<sup>266</sup>, acciò che se ne vaglia in quel che le parerà. E con tal fine a V.ra Signoria mi raccomando di cuore. Roma, XI Gennaro 1631.

#### N. 107.

**Card. Franciscus Barberini  
Honorato Visconti**

Romae, 11 I 1631.

*De difficultate in litteris mittendis refert. Pestem Varsaviae cessare coepisse gaudet. Optat, ne vera sint, quae de Suecis scribit.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 171v-172r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 205v-206r.

Mi notifica V.ra Signoria con sua lettera de' 12 Dicembre il mancamento d'alcuni miei dispacci<sup>267</sup>. Et io, standone con gelosia per haver con uno di essi inviate alcune cifere, resto cupidamente attendendo l'avviso, sì dell'arrivo, come di quelli che tal volta possono esser smarriti, acciò in ogni caso possa inviarsegli il duplicato. In tanto io significo a V.ra Signoria che giungano o no, sue lettere, noi le scriviamo di qua ogni settimana.

<sup>264</sup> Breve ad Sigismundum III Vasa de eadem re invenitur in AV, Ep. ad Princ. 45 f. 44 r-v (de 23 XI 1630), cfr. Milano, ASCBT, Arch. Visconti di Saliceto, caps. 34, n. 1, fasc. 2, p. 56-57.

<sup>265</sup> Agebatur verisimiliter de litteris Sigismundi III, quibus card. Antonium Santacroce comproctorem Regni Poloniae nominabat, cfr. infra, N. 120.

<sup>266</sup> Breve ad Sigismundum III Vasa de 4 I 1631 in negotio cardinalis A. Santacroce, invenitur Mediolani, ASCBT, Arch. Visconti di Saliceto, caps. 34, n. 1, fasc. 2, p. 60-61.

<sup>267</sup> Cfr. N. 92

Piace grandemente d'intendere che la peste in Varsovia vadi scemando. Spero d'udire appresso che sia cessata, per quel che ce ne persuade la corrente stagione. La cui [172r] rigidezza apporta gran beneficio anche altrove sul questo male. Quanto al Sueco, è desiderabile che non s'avveri quello che se n'è udito costì<sup>268</sup>. E per fine etc. Di Roma, XI Gennaro 1631.

**N. 108.**

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Cracoviae, 15 I 1631.

*Significat se ternas eius litteras, 7 XII datas, accepisse; ad duas earum seorsum se esse responsuram. Sibi in animo esse circiter 25 Ianuarii diem ad Comitia Regni proficisci. Periculum pestis, increscentibus hiemis rigoribus, certo remissurum esse. Tres epistulas mittit.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 133r. In f. 136v inscriptio, summarium, vestigium sigilli et: "Risposto a 15 Febraro".

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 42v.

Eminentissimo etc.

Sotto l'istesso piego e data delli 7 del passato mi giungono tre lettere di V.ra Eminenza in quest'ordinario<sup>269</sup> una che non ricerca risposta, l'altre che havranno la risposta a parte.

Dal foglio accluso vedrà V.ra Eminenza le novità che qua corrono di presente, et insieme il pensiero e preparamento della Corte per la prossima Dieta<sup>270</sup>, per la quale sto anch'io all'ordine per partire verso li 25 del corrente, havendo già, com'avisai con le passate, spedito avanti le robbe con alcuni della famiglia<sup>271</sup>. I pericoli della peste dovranno anch'essi cessare, mentre già cominciano a prevalere i freddi proportionati alla rigidezza del clima. Tre pieghi in tutto capitaranno a V.ra Eminenza in questo spaccio<sup>272</sup>, et io senz'altro soggetto da slongar la presente, resto facendole humilissima riverenza. Di Cracovia, 15 Gennaro 1631.

<sup>268</sup> Vide ibidem.

<sup>269</sup> Cfr. N. 90-91, tertia epistula non est reperta.

<sup>270</sup> Cfr. N. 109, 110.

<sup>271</sup> Cfr. N. 103.

<sup>272</sup> Cfr. N. 109-110 et avvisi N. 111.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

**N. 109.**

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Cracoviae, 15 I 1631.

*Litteras eius, 7 XII datas, de Antonio Forbes munere commissarii Ordinis Fratrum Minorum destituendo et eiusdem Ordinis praeposito provinciali a papa confirmando tractantes, se accepisse nuntiat. Quae hactenus hac in re egisset, se litteris 25 XII datis iam significasse. Pro negotii huius expeditione gratias agit.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 131r. In f. 138v inscriptio, summarium, sigillum et "Risposto a 15 Febraro".

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 41v-42r.

Eminentissimo etc.

Con la sua lettera de 7 del decorso si degna V.ra Eminenza d'avisarmi l'approvazione del mio pensiero, ratificato poi con l'esecuzione di far cessare dal Commissariato fra Antonio Forbes, minor Conventuale, e la risoluzione di N.ro Signore di approvar il Provinciale eletto in tempo del Sig. Cardinal Santa Croce<sup>273</sup> (in conformità di che havrà anco V.ra Eminenza veduto, all'arrivo di questa, ciò ch'io le significai sotto li 25 del sudetto<sup>274</sup> d'haver operato per disporre i frati a riconoscer il medesimo Provinciale<sup>275</sup> per modo di provisione). Resto dunque infinitamente contento d'haver incontrato, secondo i miei più vivi desideri, la volontà di N.ro Signore nelle stretteze dell'istanze di Sua Maestà sopra l'uno e l'altro particolare; e stimo molto a proposito, per la quiete universale, che in queste congiunture arrivino le spedizioni che V.ra Eminenza m'accenna. Et io, mentre regularò sempre le mie at-

<sup>273</sup> Cfr. N. 91.

<sup>274</sup> *Litterae non sunt repertae*, cfr. N. 48, 69, 84, 87.

<sup>275</sup> Franciscus Madaliński.

tioni con il debito della mia servitù, resto facendole humilissima riverenza.  
Di Cracovia, 15 Gennaro 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a)</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> Autographum.

N. 110.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Cracoviae, 15 I 1631.

*De negotio Adalberti Dembołęcki se nihil adhuc scribere posse, cum nullam eius rei notitiam hactenus habuerit. Habita accuratione informatione, se ei de eiusmodi negotio scripturum esse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 132r. In f. 137v: inscriptio, summarium et vestigium sigilli, nec non "N.R."

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 42r-v.

Eminentissimo etc.

La relatione, che V.ra Eminenza commanda con la lettera delli 7 del precedente ch'io dia sopra l'istanze ch'ha fatto costà fra Adalberto Domboloski, minor Conventuale di questa Natione<sup>276</sup>, non può venirle col presente ordinario, essendo negotio che prima d'adesso non m'è giunto a notitia, l'ho però incaminato in modo da poterne havere informatione assai distinta, e spero di poterla inviare a V.ra Eminenza nel futuro spaccio, mentr'ora qui finisco con riverirla humilissimamente. Di Cracovia, 15 Gennaro 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a)</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> Autographum.

---

<sup>276</sup> Litterae non sunt repertae. Adalbertus Dembołęcki (ca. 1586-1645/1647), provincialis Ordinis Fratrum Minorum Conventualium in Polonia a. 1625, ab a. 1626 commissarius generalis Confraternitatis Militiae Christianae captivis redimendis constitutus. Cum Ordine Fratrum Minorum multos annos conflixit. In litteris certe de redemptione puerorum Turcicorum a Cosacis raptorum agebatur, cfr. N. 124, 192.

**"Avviso"****ab Honorato Visconti****ad Secretariatum Status transmissum**

Cracoviae, 15 I 1631.

*Ex Ticocinio litteris, 21 XII datis, allatum esse regem cum suis bene valere et ad reditum Varsaviam se parare. Iuvenes principes in Osieck mitti debere. Administratorem episcopatus Varmiensis in aulam venisse et rettulisse nullum regis Sueciae equitatum in Prussia remanere, sed non nisi sex milia peditum in castris Cleipodia, Pilavia, Fischhausen, Braunsberga, Elbinga reliqua esse. Eiusmodi peditum turmas ex Scotis, Anglis vel Suecis constare. Equites vero omnino non contentos esse, quorum duces de Baudissin honestis condicionibus ad imperatorem deficere paratum esse. Idem narrari de comite palatino Rheni turmae equitum praefecto, regi Daniae infenso. Gustavum Adolfum eum in ius vocare promississe. Ex Pomerania significari duces Fridericum Savelli in pugna cum Gustavo commissa partem tormentorum amisisse. Ex Ticocinio litteris 27 XII datis nuntiatum esse principem Vladislaum Cnissini aegrotasse, regem 18 Ianuarii Varsaviam adventurum esse, marescalcum aulae regiae Stanislaum Przyjemski esse nominatum.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 134r-v. Folium inscriptionis deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 43r-44r.

Di Cracovia, 15 Gennaro 1631

Scrivono di Ticocino con lettere de 21 passato che Sua Maestà, rihautasi, godesse bona salute, essendosi lasciata vedere in publico con intervenire anche alla Messa e predica con la Ser.ma Regina<sup>277</sup>, e che la Ser.ma Principessa<sup>278</sup> havesse ancor Lei recuperata la salute, il cui male, cominciando con violenza, presto anco s'allegeri, e che già si pensava da dovero al ritorno a Varsovia, intanto si ponevano all'ordine carrozze e carri per inviare li Ser.mi Principi a Osezka<sup>279</sup>.

Che era giunto in Corte uno Amministratore del Vescovato di Warmia in Prussia<sup>280</sup>, il quale riferiva non esser rimasto alcuno della cavalleria del

<sup>277</sup> Constantia Austriaca.

<sup>278</sup> Anna Catharina Constantia.

<sup>279</sup> Osieck.

<sup>280</sup> Hic probabiliter agitur de Michaele Erasmo Działyński († post a. 1648), ab a. 1621 (propter aetatem pupillarem Ioannis Alberti Vasa) administratore episcopatus Varmiensis, ab a. 1624 episcopo

Sueccho in quella Provincia, ma sì bene nei lochi da esso occupati si contavano sei milla fanti di pressidio, cioè mille e due cento in Memel<sup>281</sup>, 1000 in Pillavia<sup>282</sup>, 700 in Fasciausen<sup>283</sup>, 600 in Brunsbergh<sup>284</sup>, 1000 in Elbinga<sup>285</sup> et il resto in diversi altri quartieri, essendo questa gente quasi tutti Scozzesi, Inglesi o Suecci, che stentavano molto le paghe, e la cavalleria se ne chiamava mal sodisfatta, come in particolare Baudis<sup>286</sup> passarebbe facilmente volontieri col suo reggimento alla parte di Cesare, quando le venissero proposte <sup>(a-a)</sup>conditioni honorevoli<sup>a)</sup>.

Il medesimo concetto si tiene del Conte del Rheno<sup>287</sup>, che pur comanda un reggimento di cavalleria, perché havendo il Re di Danimarca<sup>288</sup> querele gravissime contro di lui e richiamatosene a Gustavo, dicono che questo habbia promesso al Re di giudicarlo, e che il Conte, per fuggire il giuditio, habbia allegato il privilegio de' Prencipi d'Imperio.

E' anche venuto avviso fresco dal campo Cesareo in Pomerania che, essendo stato spedito il Duca Federico Savelli<sup>289</sup> con grosso numero di soldatescha a certa impresa e caminando esso con la cavalleria di vanguardia, havendo lasciato mezza legha dietro otto pezzi di artiglieria [134v] accompagnata d'infanteria, Gostavo, sopraggiunto alla coda, gli l'habbia levata.

Altre lettere di Ticocino delli 27 detto confermano la salute di quelle Maestà, che più volte erano intervenute alla Messa e prediche in publico, ma che al Ser.mo Vladislao era sopra giunto un poco di febre in Knissin, dove suol trattenersi, e che la partenza di quelle Maestà per Varsovia si teneva stabilita per l'18 del corrente.

Che era stata publicata ultimamente in Corte la provisione de Maresciallato di essa in persona del Sig. Prziemski, Palatino Vladislaviense, stretto parente del Marescial Grande<sup>290</sup>.

<sup>a-a)</sup> *In textu*: conditione honorevole

---

Hipponensi "in partibus". Cadiutores eius fuerunt ab a. 1623 Iacobus Wierzbietà Doruchowski († 1640), cantor ecclesiae capitularis Varsaviensis, et Paulus Piasecki, episcopus Camenecensis.

<sup>281</sup> Cleipodia (Lithuanicae: Klaipėda), oppidum et arx ad ostium sinu Curoniensis sita.

<sup>282</sup> Pilavia, oppidum, portus et arx in Ducatu Prussiae.

<sup>283</sup> Agitur de Fischausen, oppidulo in sinu Vistulae sito, 33 km a Monte Regio distante.

<sup>284</sup> Braunsberga (Braniewo), oppidum in Varmia.

<sup>285</sup> Elbinga (Elblag), oppidum in Varmia.

<sup>286</sup> Wolfgangus Henricus de Baudissin, praefectus generalis exercituum regis Sueciae in bello triginta annorum particeps.

<sup>287</sup> Fridericus V (1596-1632), comes palatinus Rheni a. 1610-23.

<sup>288</sup> Christianus IV (1577-1648), rex Daniae ab a. 1588.

<sup>289</sup> Fridericus Savelli († 1649), praefectus generalis exercitus pontificii, postea imperatoris, in bello triginta annorum particeps.

<sup>290</sup> Stanislaus Przyjemski (ca. 1594-1642), palatinus Iunivladislaviensis, capitaneus Poloniae Maioris ab a. 1628, a mense Decembri a. 1630 marescalcus aulicus Regni. Ab a. 1629 maritus Annae Beatae, filiae Petri Opaliński, palatini Posnaniensis, consanguinei Lucae Opaliński senioris, magni marescalci Regni Poloniae.

## N. 112.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 18 I 1631.

*Nuntiat se nullas hac hebdomade epistulas ab eo accepisse. Reginam Hungariae die 7 Ianuarii ditiones status ecclesiastici ingressam esse, a nuntio extraordinario Fausto Poli Anconae et principe Praenestino Laureti salutatam; deinde iter Tergeste versus esse ingressam.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 172r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 206v.

Sapendosi che V.ra Signoria non devia dal suo solito di scriverci per ogni settimana, riconosciamo dal puro disordine delle poste e dalle correnti difficoltà del contagio il mancamento in questa settimana delle sue lettere. Io l'avviso a V.ra Signoria, acciò ella non resti senza notitia di quanto accade. E di tutto cuore mele offero. Roma, 18 Gennaro 1631.

<sup>(a-</sup>Alla quale soggiungo che la Ser.ma Regina d'Ungheria<sup>291</sup> alli 7 del corrente passò il Tronto<sup>292</sup>, entrando nello Stato Ecclesiastico, incontrata da Mons. Nuntio Straordinario Poli<sup>293</sup> colà, et alloggiata a spese di Sua Santità. Fu ad Ancona, ove hora si trova per navigare a Trieste sopra le galere Venete. Il Sig. Don Taddeo, Principe di Palestrina<sup>294</sup>, è con Sua Maestà, havendola salutata in Loreto a nome di Sua Beatitudine. E tutto passa con molta sodisfattione<sup>a)</sup>.

<sup>a-a)</sup> *Haec pars annotata est in registro  
 tanquam: Poscritta.*

<sup>291</sup> Maria Anna (1606-1646), filia Philippi III regis Hispaniae, per septentrionales terras Italiae Genua Anconam iter faciebat, postea Vindobonam advenit, ubi die 20 II a. 1631 Ferdinando Austriaco, regi Hungariae, nupsit.

<sup>292</sup> Truentus, flumen in Marchia Anconitana in mare influens.

<sup>293</sup> Faustus Poli (†1654), pontificiae domus praefectus, Urbani VIII nuntius extraordinarius ad nuptias Annae Mariae et Ferdinandi missus, ab a. 1633 episcopus Amasianus, ab a. 1643 cardinalis.

<sup>294</sup> Thaddaeus Barberini (1603-1647), filius Caroli, fratris Urbani VIII, ab a. 1630 "generalis Sanctae Romanae Ecclesiae", ab a. 1631 praefectus Romae et princeps Praenestinus.

## N. 113.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Cracoviae, 22 I 1631.

*Nuntiat se 25 I Varsaviam profecturum esse, ita ut ad principium Comiti-  
 tiorum tempori adveniat. Praeter pestem grassare non cessantem, de qua a do-  
 mus suae praefecto admonitus esset, se in domo magno sumptu conducta dever-  
 saturum esse, nam apud Bernardinos, ubi praedecessores sui habitare consue-  
 vissent, monachus quidam peste mortuus sit. Notum facit se litteras eius,  
 14 XII datas, accepisse. Ex itinere nullas se litteras esse missurum. Etiam nun-  
 tium Venetum de epistularum ex Germania missarum retardatione sibi scrip-  
 sisse. Regem 18 I Ticocinio discessisse. Iuniores principes 2 I in Osieck demi-  
 grare debuisse. Principem Vladislaum e morbo convaluisse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 141r. In f. 152v: "Risposto a 1 Marzo" et summa-  
 rium. Folium inscriptionis epistulae deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 44r-v. Annus perperam scriptus.

Eminentissimo etc.

Sabato, 25 del corrente, mi porrò senz'altro in viaggio per Warsovia, per ritrovarmi puntualmente al principio della Dieta, e benché la peste non sia ancor affatto cessata, ch'in tanta frequenza di popolo in tal occasione sia pericolosissimo ogni residuo, e che'l mio Maestro di Casa<sup>295</sup> m'abbia avisato per messo a posta che nel medesimo Convento de Bernardini, dov'io dovevo habitare, com'hanno fatto gl'altri Nuntii<sup>296</sup>, morisse il giorno delli 15 un frate di peste e gl'altri se ne fuggissero, nondimeno ho stimato di dover preporre il debito della mia carica ad ogn'altro rispetto, interesse e pericolo, essendosi perciò procurato con grandissima manifattura et a forza di gran somma di danaro un'altra casa, ch'era già stata preoccupata per questa congiuntura.

A questo mio viaggio potrà riferire V.ra Eminenza la mancanza delle mie lettere forse per due ordinari, sicome quella che V.ra Eminenza m'avisa con la lettera de 14 del decorso<sup>297</sup> (ch'è l'ultima che ricevo) ha relatione all' avviso che mi diede Mons. Nuntio di Venetia<sup>298</sup> che le lettere di quel spaccio havessero tardato a giungervi da Germania. Credo però saranno capitate

<sup>295</sup> Gavellus Gavelli.

<sup>296</sup> Monasterium Sanctae Annae Varsaviae in platea Suburbium Cracoviense dicta, prope arcem regiam situm.

<sup>297</sup> Cfr. N. 93.

<sup>298</sup> Litterae a Ioanne Baptista Agucchia conscriptae non sunt repertae.

tutte, secondo la continuatione ch'ho puntualmente osservata nello scrivere. Dalla Corte s'intende che Sua Maestà sarebbe partita da Ticocino li 18, conforme al primo proposito che i Ser.mi Principi minori dovevano alli 2 passar ad Oseszka<sup>299</sup> e che'l Ser.mo Wladislao fosse risanato dell'indispositione avisata con le passate. Altre lettere non havrà V.ra Eminenza col presente ordinario. Et humilissimamente la riverisco. Di Cracovia, 22 Gennaro 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

#### N. 114.

**Honoratus Visconti  
card. Ludovico Ludovisi,  
praefecto Congregationis de Propaganda Fide**

Cracoviae, 24 I 1631.

*Refert de controversia in Ecclesia Armena Leopoli exorta: archiepiscopum unitum Nicolaum Torosowicz, patriarchae praecedenti Melchisedech fidelem, archiepiscopi Latini et episcoporum gratia utentem, a praesentis patriarchae legato, Cacciadur, excommunicatum esse. Mittit professionem fidei, a Torosowicz coram provinciali Carmelitarum factam. Nuntiat numerum Armeniorum, qui unioni faveant, Leopoli auctum esse. Se ipsum ei negotio favere et regem eo adigere conaturum esse, ut eidem Torosowicz, qui in cancellaria varie accusatus sit, fidem adhibeat. Eidem archiepiscopo consilium datum esse, ut cum Moyse, patriarcha moderno, qui Cacciadorum ad deferendam oboedientiam Romam misisse videatur, in gratiam rediret. Excusat se, quod propter difficultates in litteris mittendis maturius non scripserit. Se ab archiepiscopo Leopoliensi ritus Latini de conversione cuiusdam parochiani Rutheni certiore factum esse.*

**Or.:** APF, SOCG 73 f.10r-11v. In f. 9r, 12v summarium et dies, quo res tractata est in congregatione: "Die 28 Martii 1631. Congregatio 138" In f. 12v (etiam alia manu) consilium in sessione eiusdem Congregationis captum: "Referente eodem Eminentissimo D.no Cardinale S. Sixti [Laudivius Zachia] litteras Nuntii Poloniae [...] Sacra Congregatio factum Archiepiscopi commendavit eiusque fidei professionem in Castro S. Angeli reponi man-

<sup>299</sup> Osieck.

davit." In f. 14r-17r exemplar eius professionis fidei (a Theiner VMPL III, p. 390-393 ex autographo in eodem Castro custodito editum).

Eminentissimo *etc.*

Alcuni mesi dopo il mio arrivo a questo Regno hebbi notitia di cert'accidente occorso in Leopoli fra quell'Arcivescovo, Nicolo Torsovic, Armeno unito<sup>300</sup>, et alcuni scismatici dell'istesso Rito, che hora, doppo haverne aspettato le scritture autentiche, stimo di dover partecipare a V.ra Eminenza. Era comparso in quella Città un certo Cacciador<sup>301</sup> che si spacciava legato del moderno Patriarcha Moisè della Natione<sup>302</sup>, il quale, in ragione del carico che professava, fu ricevuto dall'Arcivescovo sudetto e da gl'altri dell'istesso Rito con i dovuti honori. Introdotto il giorno seguente con molto seguito alla Chiesa, e volendo l'Arcivescovo legger pubblicamente un Evangelio, il medesimo legato s'oppose et a tutti gl'assistenti lo pubblicò per scomunicato, esortandoli ad uscir di Chiesa, siccome fecero. Restò dunque l'Arcivescovo senza il seguito che s'haveva aquistato assai numeroso. Et il medesimo Cacciador continuò, così nelle prediche come ne gl'uffitio, a rinovar alcuni errori d'Euticete e Dioscoro, aboliti prima dal Patriarcha Melchisedech di buona memoria<sup>303</sup>. Ricorse per tanto l'Arcivescovo al consiglio d'alcune persone religiose, et in particolare de Padri Carmelitani scalzi, i quali li posero avanti ch'essendo stato consacrato da Patriarca cattolico, com'era il sudetto Melchisedech (il qual mi dicono mandasse a prestar ubbidienza alla santa memoria di Gregorio XV)<sup>304</sup> et haveva promesso di professar quell'istessa fede ch'approva la Santa Chiesa Romana, doveva far qualch'atto esemplare di questa sua intentione. Egli dunque, con tal consiglio, fece con quattro suoi Preti, nella Chiesa di Padri Scalzi et in mano del lor Provincial<sup>305</sup>, publica professione della fede cattolica, secondo la norma del Concilio Tridentino, alla presenza d'alcuni Religiosi et altre persone d'autorità.

Io, però, conoscendo il frutto che ne poteva ricever la Religione, e [10v] la strada che s'apriva al progresso della Santa Unione per il numero de gl'Armeni che habitano e praticano continuamente in Leopoli, raccomandai caldamente il negozio a Mons. Arcivescovo Lattino della medesima Città<sup>306</sup> e feci de gl'altri uffici con diversi, e particolarmente con i Padri Scalzi sudetti

<sup>300</sup> Nicolaus Torosowicz (ca. 1604-1681), ab a. 1627 primus episcopus Armenus unius Leopoli.

<sup>301</sup> Christophorus Chaczadur (Cacciador), epus Asfahan, patriarchae Moysis legatus (collector), qui Leopolim et Romam mittebatur.

<sup>302</sup> Moyses III, patriarcha Armenus annis 1629-1632 (katholikos) in Eczmiadzyn.

<sup>303</sup> Melchisedech, patriarcha Armenus in Eczmiadzyn annis 1593-1624.

<sup>304</sup> Papa Gregorius XV (1621-1623). Melchisedech oboedientiam ei a. 1622 praestitit, cfr. Petrowicz, p. 8.

<sup>305</sup> Michael ab Annuntiatione.

<sup>306</sup> Ioannes Andreas Próchnicki (ca. 1553-1633), ab a. 1607 epus Camenecensis, ab a. 1614 aepus Leopoliensis.

che sono colà in molta stima, e con i Padri Gesuiti. Fui anco avisato doppio dal medesimo Arcivescovo di tutto il fatto, ond'io presi l'occasione d'esortarlo efficacemente a mantenere il buon proposito nell'aiutar l'anime a ridursi alla verità cattolica, e li promisi tutta l'assistenza et aiuto possibile. Da che ho poi saputo essersi sommamente consolato ed inanimato.

Mons. Arcivescovo Lattino favorì grandemente la pietà di quest'opera, e con l'aiuto del Capitano della Città<sup>307</sup> e Consoli, inclinati alla medesima, pose in possesso de facto il detto Arcivescovo Armeno delle sue Chiese, che sono cinque, e prohibì espressamente al Cacciador di seminar la sua falsa dottrina, o d'ingerirsi in cos'alcuna della carica che professava, pretendendosi non autentichi i dispacci della sua legatione. Per queste dimostrattioni s'accrebbero il credito et i seguaci all'Arcivescovo Unito, et tuttavia s'è veduto avanzar il numero della Santa Unione, non senza speranza di maggiori progressi, scorgendosi nella maggior parte e ne' più stimati, com'anco nelle donne, una grand'inclinazione alla Religione cattolica, e per la frequenza con che visitano le nostre Chiese, et per il concorso alle confessioni, particolarmente da Padri Scalzi. E Mons. Arcivescovo Lattino mi scrive trovarsi ne' Monasteri nostri delle Vergini Armene ch'esemplarmente si portano nella vita monastica<sup>308</sup>.

E benché in questi giorni fosse presentata da gl'avversari un inhibitione [sic] e citatione al medesimo Arcivescovo Armeno della Cancellaria di Sua Maestà e di quelle che sogliono ordinariamente spedirsi ad ogn'istanza delle parti, il che cagionò qualche disturbo fra il volgo, nondimeno spero di rimediarmi al mio arrivo alla Corte, stante il zelo [11r] di Sua Maestà nell'avanzo della Religione. Et intanto, non sapendo alcuna particolarità circa il modo di tali spedittioni, ho assicurato l'Arcivescovo Unito, che m'ha dato parte dell'accidente, perché non resti abbattuto d'animo, e rinovato insieme gl'uffici a suo favore con Mons. Arcivescovo Lattino, col Capitano della Città e con i Consoli, i quali tutti hanno difeso l'Armeno con la loro auttorità, ritenendo l'esecutione delle lettere regie. Hanno anco consultato e risoluto colà che l'medesimo Arcivescovo Armeno, per levar l'occasione a scismatici di calluniarlo ch'ei voglia sottrarsi dall'ubbidienza del suo Patriarca, mandi una persona grave al medesimo con gl'articoli confessati e giurati come sopra. E se l'Patriarca approvarà la sostanza di essi, l'Arcivescovo continuerà verso l'autorità sua l'osservanza dovuta, altrimenti dipenderà immediatamente dalla Sede Apostolica e da suoi Ministri.

Vogliono alcuni che'l sudetto Cacciador sia stato spedito da questo Patriarca Moisè per render la dovuta ubbidienza alla Santa Chiesa Romana, ma ch'a Costantinopoli sia poi stato sedotto et imbevuto de gl'errori che se-

---

<sup>307</sup> Stanislaus Bonifacius Mniszech († 1644), ab a. 1613 munere capitanei generalis Russiae seu Leopoliensis fungebatur. Hic certe de burgrabio (subcapitano?) Leopoliensi, Severino Krzykawski, agitur, cfr. Petrowicz, p. 47.

<sup>308</sup> Litterae non sunt repertae.

minava. Io però non ho che dire in tal proposito. Di tutte queste particolarità non ho dato prima notizia a V.ra Eminenza, perché l'aspettarne le fedì sufficienti [h]a richiesto molto tempo nella longhezza de' viaggi e la difficoltà de' commercii ch'hanno le lettere in questo Regno. Hora mando anco congiunta la Professione della fede del medesimo Arcivescovo Unito, ch'ho fatto trasferire da polacco in lattino nel modo ch'appare<sup>309</sup>.

M'avisa anco Mons. Arcivescovo Lattino di Leopoli succintamente la conversione d'un Parochiano Rutheno, il quale, persuaso a ciò molto tempo da un suo figliolo diventato cattolico, dichiarò [11v] finalmente la sua risoluzione sul principio di Dicembre prossimo passato in Chiesa a suoi sudditi, i quali da ciò subito come essi lo cacciarono dalla Chiesa violentemente levandogli le chiavi; ma il Magistrato della Città, di cui detta Chiesa è iuspatronato, lo restituì nel pristino stato e castigò molti di quelli che fecero la ribellione. Ond'io ho voluto aggiungerlo al primo racconto, perché V.ra Eminenza sappia tutto ciò che passa in queste bande in materia di Religione. E le faccio humilissima riverenza. Di Cracovia, 24 Gennaro 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

## N. 115.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 25 I 1631.

*Litteras eius die 18 X datas se accepisse nuntiat (quae non sunt reperiae).*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 172r-v.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 206v-207r.

---

<sup>309</sup> Confessio fidei die 24 X a. 1630 facta est. De hac re latius Petrowicz in p. 40-41.

## N. 116.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 1 II 1631.

*Exemplaria duorum brevium, quorum mentionem iam prius fecerat, mittit (cfr. N. 106).*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 172v.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 207r.

## N. 117.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 1 II 1631.

*Dolet de affecta regis valetudine, propter quam Comititia Regni procrastinata sunt. De meliore valetudine nuntii et reginulae gaudet.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 172v-173r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 207r-v.

Ci è dispiacciuta la causa della nuova prorogatione della Dieta da tener-si in Varsovia, poichè consisteva, oltre le reliquie del contagio in quella Città, nell'indispositione particolarmente del Re, del quale sentendosi al presente miglior nuove, sì come ancora della Sig. Prencipessa sua figlia<sup>310</sup>, ne gustiamo molto, con desiderio che Sua Maestà sia ritornata quanto prima alla sua sanità e vigor primiero. Né occorrendomi qui dir altro per replica delle lettere di V.ra Signoria de 25 Decembre<sup>311</sup> e di un' [172v] altra del primo Gennaro<sup>312</sup>, finisco col raccomandarmi a Lei di cuore. Roma, primo Feb-raro 1631.

---

<sup>310</sup>Anna Catharina Constantia.

<sup>311</sup>Cfr. N. 98.

<sup>312</sup>Cfr. N. 101.

## N. 118.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 1 II 1631.

*Nuntiat reginam Hungariae 24 I Ancona discessisse et in Germaniam profectam esse; cardinalem Hispalensem, illam comitantem, Anconae mortuum esse.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 173r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 207v.

La Regina d'Ungheria<sup>313</sup>, dopo l'essersi trattenuta alcuni giorni in Ancona di camino verso Germania, finalmente n'è partita alli 24 caduto con l'imbarco su le galere Venete. Poco di anzi è morto nella medesima Città il Sig. Cardinal di Siviglia<sup>314</sup>, che accompagnava la Maestà Sua; e la di lui amalia è stata assai breve. Che è quanto posso dire a V.ra Signoria di nuovo, pregandole per fine ogni bene. Roma, primo Febraro 1631.

## N. 119.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 8 II 1631.

*Significat se 29 I iter Varsaviam ingressum esse et 3 II illuc advenisse; ibi a secretario regio exceptum et salutatum esse, episcopos vero absentiam suam negotiis in senatu expediendis excusasse; regem 29 I cum regina et principe Vladislao Varsaviam venisse et omnes bene valere; iuniores principes in Osieck commorari. Dominica proxime ventura se in audientia a rege exceptum iri. Multos Comitiorum participes adhuc abesse, Cum in Comitii negotia ecclesiastica et cum religione coniuncta hactenus nondum tractata sint, ergo se nihil habere quod scribere debeat. Formam electionis novi regis nondum definitam neve decretam esse. In Comitii legatum Turcarum apparuisse, qui pacem cum Polonia, confecto bello a. 1622 initam, confirmare debeat. Tres epistulas adiungit.*

<sup>313</sup> Maria Anna, filia regis Hispaniae, ad nuptias Vindobonam proficiscebatur, cfr. N. 112.

<sup>314</sup> Didacus Guzman de Haros, ab a. 1625 epus Hispalensis, ab a. 1629 cardinalis, die 21 I a. 1631 Anconae obiit.

**Or.:** AV, Nunz. Pol. 42A f. 144r-v. In f. 149v: "Risposto a 29 Marzo" et summarium. Folium inscriptionis deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 45r-46r.

*Eminentissimo etc.*

Havendo cominciato il viaggio verso questa volta alli 29 del passato, sicome con le lettere de' 22 medesimo significai a V.ra Eminenza di dover fare<sup>315</sup>, e proseguendolo assai felicemente, vi giunsi alli 3 del corrente con buona salute. Fui incontrato secondo il solito dal Gran Secretario del Re<sup>316</sup> in nome di Sua Maestà e da alcune carrozze di questi Vescovi e Senatori che erano presenti. Io mi lasciai destramente intendere ch'havrei stimato che particolarmente i Vescovi havessero dovuto venir in persona, ma essi nel visitarmi si sono poi scusati con l'assistenza ch'all'ora facevano in Senato.

Sua Maestà v'era arrivata alli 29 del decorso, nel qual giorno si diede principio alla Dieta<sup>317</sup>, et hora si trova con ottima salute, come la Ser.ma Regina e Ser.mo Principe Wladislao, ch'è hora qua, essendo restati i Ser.imi Principi minori ad Oseszko, come ho scritto altra volta<sup>318</sup>.

L'udienza di Sua Maestà m'è stata promessa per Domenica prossima, 9 del mese doppo pranzo, non essendosi potuto aggiustarla prima, perché tutt' i giorni feriali è Sua Maestà occupata in assistere alle sessioni della Dieta per molte hore. Nell'istesso giorno havrò anco quelle della Regina e Principe Wladislao.

In queste prime settimane pochi Senatori si vedono qua, perché essendo solito il trattarsi i negozi piú importanti verso il fine de Comitii, tarda la maggior parte a comparirvi sin a quel tempo. Adesso la sostanza di tutti gl' affari consiste in giuditii et in matterie toccanti piú tosto gl'interessi de particolari, che gl'universali del Regno. Fin' hora dunque non ho alcun' occasione, o di ripugnare a i pregiudittii che si tentassero contro gl'interessi ecclesiastici, o di far altri uffici, conformi al debito della mia carica, o [144v] di significare a V.ra Eminenza alcuna particolarità di questi negozi. Aggiungerò solamente che quello che concerne il trovar forma dell'elezione del nuovo Re dopo la mancanza di Sua Maestà, che Dio longamente conservi, scuopro sin' hora che sia per caminar con freddezza, et in conseguenza per terminar senza frutto.

Alla Dieta è comparso un Imbasciatore o Messo del Turco, dicesi per confermar con questa Corona la pace già conclusa doppo l'ultima guerra del

---

<sup>315</sup> Cfr. N. 113.

<sup>316</sup> Nicolaus Szyszkowski (†1643), ab a. 1623 secretarius magnus Regni, ab a. 1633 epus Varmien-  
sis.

<sup>317</sup> Comitata ordinaria a die 29 I usque ad diem 13 III Varsaviae celebrata erant.

<sup>318</sup> Cfr. N. 113.

1622<sup>319</sup>. E non havendo che piú soggiunger nella presente, che verrà accompagnata da tre altri pieghi<sup>320</sup>, riverisco humil.mente V.ra Eminenza. Di Warsovia, 8 Febraro 1631.

Di V.ra Eminenza R.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 120.

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 8 II 1631.

*Nuntiat se 28 I fasciculum accepisse, duo brevia continentem: alterum de cardinali Santacroce Regni Poloniae comprotectore nominando, alterum de negotio Franciscanorum.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 142r. In f. 151v summarium. Folium inscriptionis deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 45r.

*Eminentissimo etc.*

Con quest'ultimo ordinario ricevo lo spaccio di V.ra Eminenza del passato<sup>321</sup>, il quale mi porta due brevi di N.ro Signore: uno in proposito della comprotettione di questo Regno del Signor Cardinal Santacroce<sup>322</sup>, con l'additione che si riferisce alla cifra 21 de Dicembre<sup>323</sup>, l'altro ch'appartiene al negotio de Padri Conventuali, in cui Sua Maestà tanto preme<sup>324</sup>. D'ambidue mi valerò opportunamente doppo ch'havrò cominciato il filo dell'udienze e de ne-

<sup>319</sup> Cursor imperatoris Turcici Hussein Aga, die 1 II a. 1631 Varsaviam pervenit una cum Alexandro Piaseczyński, in legationem Constantinopolim misso, qui effecit, ut pax a. 1621 cum Turcis facta servaretur.

<sup>320</sup> Cfr. N. 120-121 et epistulam ad Cosmum de Torres missam, cfr. N. 122.

<sup>321</sup> Cfr. N. 116.

<sup>322</sup> Hoc breve, 4 I 1631 datum, invenitur Mediolani, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 34, n. 1, fasc. 2, p. 60-61 (reg.). Aliud breve nominationis, die 25 II a. 1631 scriptum, in AV, Ep. ad Princ. 45 f. 93v invenitur.

<sup>323</sup> Litterae non sunt repertae.

<sup>324</sup> Breve ad hoc negotium pertinens, chronologica ei proximum, scil. 23 XI 1630 datum, servatur in AV, Ep. ad Princ. 45 f. 44r-v.

gozi. Et humilissimamente a V.ra Eminenza m'inchino. Di Warsovia, 8 Feb-  
braio 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a)</sup>Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

**N. 121.**

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 8 II 1631.

*Nuntiat se litteras eius secretioribus notis die 21 XII exaratas accepisse.*  
*Omnia sibi mandata diligenter exsecuturum esse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 143r. In f. 150v alia manu summarium et: "Risposto  
a 29 Marzo". Folium cum inscriptione deest.

Eminentissimo etc.

La cifra de 21 di Decembre, con tutte l'altre scritte notate in essa, m'è  
comparsa col solito spaccio<sup>325</sup>, et havendo veduto il contenuto di quella, usa-  
rò quello studio che devo nell'esequir puntualmente tutto ciò che commanda  
N.ro Signore e m'ordina V.ra Eminenza. In tanto io non ho cosa particolare  
da repplicarle nel proposito sudetto, sì com'havrei fatto parimente in cifra.  
Onde qui resto, facendole humilissima riverenza. Di Warsovia, 8 Febraio  
1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a)</sup>Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

---

<sup>325</sup> Litterae non sunt repertae.

**N. 122.**

**Honoratus Visconti**  
**card. Cosmo de Torres,**  
**protectori Regni Poloniae**

Varsaviae, 8 II 1631.

*Nuntiat se 3 II Varsaviam demigrasse, quo etiam princeps Vladislaus ad-  
 venerit, ut in negotiis Comitiorum Regni, quae 29 I incoeptae sunt, partem  
 haberet.*

**Or.:** L'Aquila, AS, Arch. Dragonetti de Torres, ms. 111 f. 212r. Deest folium in-  
 scriptionem continens.

**N. 123.**

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 8 II 1631.

*Significat se duos fasciculos litterarum eius, 8 I datarum, argumenta in  
 Comitiis tractanda continentium et de acceptis brevibus se certiozem facien-  
 tium, accepisse. Sperat fore, ut etiam litterae suae, 7 XII notis secretis scriptae,  
 ad eum perveniant. De eius Varsaviam profectione gaudet.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 173r-v.  
**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 208r.

Mi trovo con quest'ordinario due pieghi di V.ra Signoria sotto la data delli 8 Gennaro, uno de' quali contiene le propositioni da farsi in Dieta<sup>326</sup>. Sopra de' quali affari, sì come ho gustato d'intendere l'arrivo costà de' brevi<sup>327</sup> et altre speditioni, inviateli di qua, così parimente desidero che sia pervenuta a V.ra Signoria una cifera, scrittale in questo soggetto a 7 Dicembre<sup>328</sup>. Ho goduto nel resto delle notitie datemi da Lei col medesimo spaccio, e par-

<sup>326</sup> Cfr. litteras ordinarias sub N. 103 et binas litteras secretioribus notis conscriptas sub N. 104-105.

<sup>327</sup> Brevia ad comitia spectantia die 30 XI a. 1630 conscripta sunt, cfr. N. 80.

<sup>328</sup> Litterae non sunt repertae.

ticolarmente del suo pronto incamminamento verso Varsovia. Dove, et in qualsivoglia altro luogo,[173v] e desidero e prego Dio che conservi V.ra Signoria. Roma, 8 Febraro 1631.

**N. 124.**

**Congregatio de Propaganda Fide  
Honorato Visconti**

Romae, 14 II 1631.

*Mandat ei, ut notam adiunctam de pueris Turcicis a Cosacis captis examinet.*

**Reg.:** APF, Lett.Volg. 11 f. 7r-v.

**- Ed.:** Welykyj LPF I, p. 103.

**Al Nuntio di Polonia**

Se bene la materia de putti Turchi che pigliano i Cosacchi, contenuta nell'inchiusa nota, porta seco molte difficoltà, per le quali si può credere di non ottenere quanto si desidera, tuttavia, perché questa Sacra Congregazione deve abbracciare anche le cose difficili con isperanza che il Signore Iddio, del cui servitio si tratta, le renda facili, ha voluto mandar a V. Signoria la sudetta nota, acciò diligentemente s'informi del contenuto d'essa, per avvisar poi la verità del fatto et il modo che si potrebbe tenere per conseguire l'intento, quando per quello che si propone in detta nota [7v] non sia stimato riuscibile<sup>329</sup>, etc. Roma, 14 Febraro 1631.

**N. 125.**

**Congregatio de Propaganda Fide  
Honorato Visconti**

Romae, 14 II 1631.

*Mittit exempla trium supplicum libellorum, a metropolitano Rutheno in Congregationem missorum. Mandat ei, ut indaget, utrum praestet scholam Vilnae tenere, an reditus ex ea provenientes in seminarium Ruthenorum convertere,*

<sup>329</sup>Adalbertus Dembołęcki OFMConv. proposuit, ut Cameneciae collegium pro pueris Turcicis a Cosacis captis aedificaretur, cfr. Welykyj ACPF I, p. 96; vide etiam N. 110, 192.

*et an mensa metropolitae, nonnullis domibus in monasteria destinatis, ad nimiam paupertatem non redigatur; iubet, ut regis hac in parte sententiam expiscetur et in Congregationem perscribat.*

**Reg.:** APF, Lett. Volg. 11 f. 9v-10r.

**-Ed.:** Welykyj LPF I, p. 103-104.

**-Ed.:** Šeptyckyj MUH IX-X, p. 795-796.

#### Al Nuntio di Polonia

Si manda a V.ra Signoria la copia di tre memoriali, dati a questa Sacra Congregazione per parte del Metropolita di Russia<sup>330</sup>, accioché dopo haver pigliate le necessarie informazioni del contenuto in essi, e principalmente se sia meglio di mantenere la Scuola di Vilna che d'applicar la rendita d'essa al Seminario che s'ha da erigere per li Rutheni, e se la [10r] Mensa Arcivescovile del detto Metropolita diverrà troppo povera colla smembratione delle case ch'egli ha fatte per le due nove sue foundationi. Comunicchi tutti questi tre negotii col Re per avvisarne poi il parer della Maestà Sua e quello di V.ra Signoria alla medesima Sacra Congregatione. In Nome ecc. Roma, 14 Febbraio 1631.

#### N. 126.

**Honoratus Visconti**  
**card. Cosmo de Torres,**  
**protectori Regni Poloniae**

Varsaviae, 14 II 1631.

*Paulo et Stephano Piasecki, ab eo sibi commendatis, se officia sua libenter oblaturum esse nuntiat. Significat se Varsaviae honorifice et benigne exceptum esse. In Comitiiis, propter absentiam maioris partis senatorum, hactenus nihil novi.*

**Or.:** L'Aquila, AS, Arch. Dragonetti de Torres, ms. 111 f. 213r. Deest folium cum inscriptione et sigillo.

<sup>330</sup> Libelli supplices Iosephi Rutskyj ad papam missi, in quibus agitur: 1. de bibliotheca Theodori Meleško, olim episcopi Chelmensis, pro seminario Rutheno applicanda, 2. De quibusdam fundis pro duobus monasteriis applicandis, 3. De pago Torokanensi, in archimandria Zidicensi esistenti, pro eodem seminario applicando (a Šeptyckyj, MUH IX-X, p. 793-794 editi sunt). Hi in sessione Congregationis die 3 II a. 1631 facta, examinabantur (cfr. ibidem, p. 794-795).

Eminentissimo e Rev.mo etc.

Mons. Vescovo di Camenez<sup>331</sup> et il Sig. Stefano Piasezki, suo nipote<sup>332</sup>, non ponno haver maggior pegno della mia prontezza in servirli che l'esser cari a V.ra Eminenza, perché io non ho maggior desiderio che di ridurre frequentemente in atto la singolar osservanza che in queste bande io le professo in tutti i miei dise[gni]. In questa forma io mi son offerto a i medesimi e nell'istessa eseguirò sempre il debito che tengo verso i cenni di V.ra Eminenza.

Per i negozi della Dieta, che tengono tutti i giorni occupata Sua Maestà, non potei avanti Domenica haver la prima udienza, sicom'accennai a V.ra Eminenza con le precedenti<sup>333</sup>. E fui così benignamente accolto dalle Maestà e dal Ser.mo Principe Vladislao, che conobbi d'haver ben speso tutto questo viaggio per venir a ricever tanti honori. La Dieta non ha fin'hora occasione di novità, mancando la maggior parte de' Senatori, che vi s'aspettano, ond'altro non mi resta per finir questa lettera che riverire V.ra Eminenza, sicome faccio humilissimamente. Di Varsovia, 14 febraro 1631.

D[i] V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humil.mo et obligatissimo servitore  
Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

**N. 127.**

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 15 II 1631.

*Nuntiat se in audientia a rege et principe Vladislao exceptum esse et brevia papalia una cum epistula eis tradidisse. Alias visitationes iam se incepisse, sed propter morbum, visitato cancellario Regni Iacobo Zadzik, eas intermisisse. Locutum se esse cum cancellario de edicto, quo ecclesiastici a bonis immobilibus capiendis prohibeantur; eundem cancellarium se rogasse, ne ullas in eo negotio leges ferret. Nisi ipse ante proximam hebdomadam ex morbo convalescat, per auditorem suum brevia in Comitibus se esse porrecturum. Maiorem partem*

<sup>331</sup> Paulus Piasecki (1579-1649), epus Camenecensis ab a. 1628, postea Chelmensis et deinde Premisliensis (ab a. 1642).

<sup>332</sup> Stephanus Piasecki, nepos Pauli ex fratre eius Stanislae, canonicus Varsaviensis.

<sup>333</sup> Cfr. supra, N. 122.

*senatorum in laboribus Comitiorum non interesse, sed de ratione et modo eligendi novi regis, si interregnum acciderit, potius disputare. Regem et principes bona frui valetudine. Regem pacem cum Turcis servare et incursiones Cosacorum in Mare Nigrum coercere conari.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 156r-157r. In f. 157v: "Risposto a 5 Aprile" et summarium. Folium inscriptionis deest.

**Cop.:** BV, Barb. Lat. 6159 f. 49r-50v.

Eminentissimo *etc.*

Hebbi poi l'udienze da queste Maestà e Ser.mo Principe Vladislao il giorno destinato et a tutti presentai li brevi di N.ro Signore con le lettere di V.ra Eminenza<sup>334</sup>, a quali con particolare affetto mostrarono di corrispondere, come facilmente vedrà dalle loro risposte<sup>335</sup>. E riceverono me con tant' honore ch'è stato giudicato non habbia semplicemente havuto dell'ordinario.

Havevo anco cominciato a restituir l'altre visite e presentar i brevi di Sua Santità, così credentiali<sup>336</sup> come della Dieta<sup>337</sup>, con quelle lettere che ho di V.ra Eminenza; sicome feci a Monsignor Vescovo di Culma, Grancancelliere<sup>338</sup> (ch'anch'egli le ricevette con molto termine di riverenza e d'ossequio), ma necessitato, quattro giorni sono, a pormi in letto da un cattarro con febre, ch'ancor non mi lascia, non ho potuto seguitar le visite, né potrò esser dimani all'altre udienze di queste Maestà e Ser.mo Principe per render lor i brevi della Dieta<sup>339</sup> et incominciar i negozi ch'occorrono.

(<sup>a</sup>-Con Mons. Grancancelliere discorsi della materia di prohibir a gl'Ecclesiastici le compre de stabili, ch'havevo presentito doversi portar ne' Comizi. Et oltre alle molte ragioni con che sostenni l'immunità ecclesiastica, finalmente gl'aggiunsi che quando queste non havessero bastato a sodisfare ai motivi, si doveva rappresentar il negotio a N.ro Signore, il qual havrà sempre il dovuto riguardo alla giustitia dell'istanze che li saranno fatte. Ch'intanto lo pregavo a [156v] trattener ogni risoluzione con tutti i sforzi dell'auttorità sua, per non lasciar introdurre alcun pregiudizio in questo mio primo ingresso. Non tralasciai anco quelli ufficii di più che giudicai opportuni al mantenere la libertà della Chiesa in ogn'altro particolare; come continuerò con la caldezza e diligenza che devo. E se nella futura settimana non

<sup>334</sup> Cfr. N. 5-6. Epistulae, a Francisco Barberini conscriptae, non sunt repertae.

<sup>335</sup> Epistulae die 1 IV a Sigismundo III Vasa ad papam Urbanum et a regina Constantia ad cardinalem Franciscum Barberini missae exstant, A. 5.

<sup>336</sup> Cfr. N. 7.

<sup>337</sup> Cfr. N. 80.

<sup>338</sup> Iacobus Zadzik.

<sup>339</sup> Cfr. N. 80.

mi ritornarò in stato di salute da poter negoziare, farò presentar i brevi dal mio Auditore<sup>340</sup> a chi giudicarò espediente e tratterò l'occorrenze per mezo d'altri, al meglio che sarà possibile<sup>a)</sup>.

Altre particolarità rilevanti non si trattano per adesso in Dieta, mancandovi la maggior parte de' Senatori Ecclesiastici e Secolari. E circa la forma dell'elezione in caso d'Interregno, si va qualche poco discorrendo in generale, parendo ch'alcuni de' principali Senatori concorrono in questo che si prescriba un tal modo così solleccito [sic] che i Principi forastieri non habbino spatio da incaminar le lor pratiche e formar l'aderenze<sup>341</sup>.

Le Maestà col Ser.mo Principe sudetto stanno con ottima salute, et i Ser.mi Principi minori, che son rimasti ad Oseszko, s'aspettano qua per domani a otto, per far il carnevale in Corte.

(b-c-La lettera portata dal<sup>c)</sup> messo del Turco<sup>342</sup> non contiene altro ch'assicurare questa Maestà del suo desiderio di continuar<sup>c)</sup> la pace, e le solite que-rele contro i Cosacchi [157r] ch'infestano il Mar Negro, contro i quali s'affatiga continuamente il Generale Polacco<sup>343</sup> per rimover l'occasioni d'irritar il GranTurco<sup>b)</sup><sup>344</sup>.

Altre novità non ho da significare a V.ra Eminenza in quest'ordinario, nel quale due lettere sole le capitaranno<sup>345</sup>. E le faccio humilissima riverenza. Di Varsovia, 15 Febraro 1631.

(d-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>d)</sup>

a-a) *Textus signatus cum adnotatione in margine, alia manu facta: Copiar per Mons. Paulucci*

c-c) *Textus ex parte corruptus.*

b-b) *Ed. Welykyj LNA V, p. 55-56.*

d-d) *Autographum.*

## N. 128.

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 15 II 1631.

*Nuntiat se nullam praetermississe occasionem ad nuntium Vindobonensem scribendi. Nullum tamen responsum hactenus ab illo accepisse.*

<sup>340</sup> Franciscus Torre.

<sup>341</sup> Hic probabiliter de interrogationibus commissionis comitialis, electioni peragenda constitutae, sermo est. Haec commissio ex multis senatoribus constabat, cfr. Seredyka, p. 110-115.

<sup>342</sup> Hussein Aga, cfr. N. 119.

<sup>343</sup> Certe de Stanislao Koniecpolski agitur, cfr. N. 77.

<sup>344</sup> Muradus IV.

<sup>345</sup> Cfr. N. 128.

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f.153r. In f.160v: "Risposto a 5 Aprile" et summarium.  
Folium inscriptionis deest.  
**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 47v-48r.

Eminentissimo *etc.*

Per la connessione ch'ha questa Nuntiatura con quella di Germania rispetto a gl'interessi, alla congiunzione del sangue et alla vicinanza di Stati dell'un e l'altra Maestà, io non ho pretermesso in alcun ordinario la puntualità dello scrivere a Mons. Arcivescovo di Patrasso<sup>346</sup>. Con tutto ciò non pure io ho trovato in lui l'istessa corrispondenza per ragion d'uffitio, ma né pur ho havuto alcuna risposta alle lettere scrittegli<sup>347</sup>. Doppo haver dunque continuato seco fin'hora le mie diligenze, né haver anco potuto imaginarmi la causa di tal silentio, ho stimato di doverne far consapevole V.ra Eminenza per compir al mio debito per ogni parte. E le faccio humilissima riverenza. Di Varsovia, 15 Febbraro 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 129.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 15 II 1631.

*Scripta ad controversias Franciscanorum pertinentia se ei misisse significat. Litteras eius, 15 I datas, nullo responso indigere scribit.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 173v.  
**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 208r-v.

<sup>346</sup> Cyriacus Rocci († 1651), ab a. 1628 archiepiscopus titularis Patracensis, annis 1628-1630 nuntius in Helvetia, annis 1630-1634 nuntius Vindobonensis, ab a. 1633 cardinalis.

<sup>347</sup> Epistulae non sunt repertae, solummodo unum responsum a Cyriaco Rocci ad epistulam a. 1633 datum, asservatum est.

Havrà di già havuto avviso per mie lettere dell'inviamento fattosi costà delle scritte speditioni intorno al negotio del Padre Forbes, Minor Conventuale, et approvatione del Provinciale, che fu eletto a tempo del Sig. Cardinal Santa Croce<sup>348</sup>. Onde non mi resta luogo ad altra replica sopra quel che V.ra Signoria me ne soggiogne con sua lettera de 15 del caduto<sup>349</sup>, che di attestar di nuovo il mio sodisfacimento nel veder per ogni parte compito questo negotio. Et il Signore Dio conservi V.ra Signoria lungamente. Roma, XV Febraro 1631.

N. 130.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 15 II 1631.

*Epistulas eius, 11 I datas, se accepisse nuntiat. De bona valetudine regis et reginae gaudet, eadem de principe Vladislao audire exspectat. Cupit, ut de rebus bellicis nova regi prosperiora sibi afferantur.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 173v-174r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 208v.

Lo spaccio di V.ra Signoria de XI Gennaro ha recati inchiusi tre pieghi<sup>350</sup>, et il tutto si è ricevuto intatto. Godiamo tuttavia de continovati avvisi, datici da V.ra Signoria circa la buona salute di coteste Maestà e tali desideriamo d'udire appresso anche della persona del Ser.mo Vladislao, dispiacendoci fra questo mentre il male che gli è sopraggiunto<sup>351</sup>.

Circa le cose belliche vorremmo intendere nuove più favorevoli per Sua Maestà. Intanto preghiamoli buoni successi. Nel rimanente si son gradite anche le altre notitie. E per [174r] fine mi offero *etc.* Roma, 15 Febraro 1631.

<sup>348</sup> Franciscus Madaliński. De hoc negotio commercium litterarum Honorati Visconti cum Secretario Status habitum, cfr. N. 48, 84, 87, 91, 102, 106 et epistulas Sigismundi III Vasa ad nuntium, cfr. N. 40, 69.

<sup>349</sup> Honoratus Visconti die 15 I tres epistulas ad Franciscum Barberini misit, cfr. 108-110.

<sup>350</sup> Nullae epistulae a Honorato Visconti die 11 I datae, repertae sunt. Hic de tribus epistulis die 15 I missis, agitur, cfr. N. 108-110.

<sup>351</sup> Quae ad valetudinem familiae regiae spectant in novitatibus "avvisi" die 15 I missis inveniuntur, cfr. N. 111.

## N. 131.

**Congregatio de Propaganda Fide  
Honorato Visconti**

Romae, 15 II 1631.

*Mandat ei, ut - decreto Congregationis a. 1625 promulgato obtemperans - rectoribus collegiorum pontificiorum, in finibus nuntiaturae suae existentium, iniungat, ut rationes proventuum et expensarum, annis 1629 et 1630 factarum, conficerent et, adiuncta accurata informatione de eorum alumnis, in Congregationem transmitterent.*

**Reg.:** APF, Lett. Volg. 11 f. 15r.

Alli Nuntii di Germania, Polonia e Fiandra

Conforme al decreto di questa Sacra Congregazione pubblicato l'anno 1625, V.ra Signoria darà ordine alli Rettori de' Collegii Pontificii che sono nel distretto della Sua Nuntiatura, che le diano il conto dell'entrata et uscita dell'anno passato 1630, et anche dell'anno antecedente da quelli che non l'havranno dato, et insieme il numero degli Alunni che si trovano<sup>a)</sup> di presente nelli detti Collegii, colla nota de studii loro e delli più notabili progressi ch'havranno fatto gl'Alunni che già sono usciti dalli sudetti Collegii e datisi, conforme alle regole d'essi, a servir le Patrie loro, con mandar poi a suo tempo, e li conti e le note sudette a questa Sacra Congregazione<sup>352</sup>. In nome della quale a V.ra Signoria m'offerò di cuore. Roma, 15 Febraro 1631.

<sup>a)</sup> *In textu:* trovarono

---

<sup>352</sup> Decretum die 19 IX a. 1629 promulgatum est, cfr. exemplar in APF, Fondo di Vienna, ms. 39 f. 9r-v. Cfr. infra (N. 223) litteras Honorati Visconti ad cardinalem Ludovicum Ludovisi in hoc negotio missas. Relatio collegii Vilmensis a. 1630 conscripta in APF, Visite e Collegi 8 f. 436v-440v, invenitur. Ibidem relatio collegii Braunsbergensis a. 1630 facta (f. 441v-444r). Relationes a. 1629 factae in parte "Visite e Collegi" desunt.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 21 II 1631.

*Refert se epistulas eius, 4 et 11 I datas, accepisse. Quarum duas, ad negotium Franciscanorum Conventualium pertinentes, nullo indigere responso. Breve pontificium principi Vladislao se esse traditurum, cum ex morbo convalescat. Ad querelas eius de non acceptis litteris respondet et enumerat aliquot epistulas eius, hactenus sibi allatas. Binas litteras, alteras ordinarias, alteras notis secretis exaratas, adiungit.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 145r. In f. 148v: "Risposto a 5 Aprile" et summarium. Folium inscriptionis deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 46v-47r.

Eminentissimo etc.

Tre lettere di V.ra Eminenza, una de 4, l'altre de gl'XI del passato, mi capitano in due ordinarii; i quali, per non haver osservato il solito intervallo nel comparire, mi danno commodità d'accusargliele unitamente<sup>353</sup>.

Le due che toccano il particolare de Padri Conventuali non hanno bisogno di risposta, havend'io già scritto a V.ra Eminenza di dover eseguir tutti gl'ordini ch'ella si degnarà mandarmi in tal particolare<sup>354</sup>.

Con il breve responsivo al Ser.mo Principe Vladislao (a cui lo renderò come prima potrò uscir di letto)<sup>355</sup> vedo nella terza lettera la riflessione che fa V.ra Eminenza sopra l'aviso che le diedi li 12 di Dicembre della mancanza de suoi spacci<sup>356</sup>. E come dalle sus[s]eguite mie lettere havrà veduto, quelli che mi son' capitati, così in proposito delle cifre ch'accenna d'havermi mandate, le repplico che tre me ne son' pervenute dopo che mi trovo in questo Regno, cioè sotto li 23 e 30 di Novembre<sup>357</sup>, et utilmente sotto li 21 di Dicembre<sup>358</sup>, oltr'a quella che ricevei in Vienna sotto li 27 Settembre<sup>359</sup>.

<sup>353</sup> Cfr. N. 102, 106-107.

<sup>354</sup> Cfr. N. 102, 106. Cfr. N. 129.

<sup>355</sup> Hic certe de brevi "De cardinalatu Santacrucii", die 4 I a. 1631 scripto, agitur, cfr. AV, Ep. ad Princ. 45 f. 61r.

<sup>356</sup> Cfr. N. 92.

<sup>357</sup> Cfr. N. 79-80, 85-86 (instructio notis secretioribus scripta).

<sup>358</sup> Cfr. N. 97.

<sup>359</sup> Litterae non sunt repertae. Fortassis hic de instructione mense Septembri missa agitur, cfr. N. 58.

Havrà V.ra Eminenza con questa un'altra lettera<sup>360</sup> et un foglio in cifra<sup>361</sup>. E senza più humilissimamente la riverisco. Di Varsovia, 21 Febraro 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup>)

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

### N. 133.

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 21 II 1631.

*Nuntiat se, quamquam adhuc febricitantem, conaturum esse, ut in audientia a rege excipiatur. Processum Comitiorum acceleratum iri, senatores ad illa indies advenire. Ad nuptias reginae Hungariae, quae Vindobonam iam advenierit, palatinum Podoliae (Martinum Krasicki) oratorem a rege nominatum esse, sed cum forte ad tempus non esset venturus, vicem eius alium quendam praestitutum esse. Regem et principes bona frui valetudine.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f.146r. In f.147v: "Risposto a 5 Aprile" et summarium. Folium inscriptionis deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 47r-v.

Eminentissimo etc.

Il male che significai a V.ra Eminenza con le passate<sup>362</sup> mi tiene tuttavia in letto, e benché con febre assai lenta, ch'è nondimeno continua, anco doppo essermi purgato, siché non so quando promettermene il fine. Con tutto ciò son in desiderio di procurar un'udienza da Sua Maestà anco con la febre, se potrò ottenere da medici la licenza.

Dovranno hormai i negozi cominciarsi a stringere, abbreviandosi il tempo della Dieta e comparendo alla sfilata ogni giorno qualche Senatore. Fin hora però non è occorsa cosa particolare.

<sup>360</sup> Cfr. N. 133.

<sup>361</sup> Cfr. N. 134.

<sup>362</sup> Cfr. N. 127.

Per avviso, venuto straordinariamente da Vienna, che l'arrivo della Regina d'Ongaria fosse prossimo<sup>363</sup>, ha Sua Maestà spedito un Cameriero con alcuni regali. E se ben si diceva che vi sarebbe poi andato con titolo d'Imbasciatore il Sig. Palatino di Podolia<sup>364</sup>, nondimeno si tiene che stante la brevità del tempo ch'havrebbe in porsi all'ordine, Sua Maestà deputarà qualche Signore di Germania per assister con questo titolo alle nozze<sup>365</sup>.

Le Maestà col Ser.mo Vladislao continuano in buona salute, havendosi anco l'istess'aviso de Ser.mi Principi minori, che sono absenti. Et a V.ra Eminenza humilissimamente m'inchino. Di Varsovia, 21 Febraro 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) Autographum.

#### N. 134.

#### Honoratus Visconti card. Francisco Barberini

Varsaviae, 21 II 1631.

*Nuntiat Comitia Regni iam ad finem vergere. Formam electionis futuri regis, rege adhuc vivente, in Comitii tractatum non iri. Principem Vladislaum circa festum Paschae simulato nomine iter aliquod secretum suscipere in animo habere. Ante aliquot dies personam quandam, fidam et securam, ad se coram venisse, cui ipse summi pontificis nomine significaverit se successionem principis Vladislai in Comitii adiuturum esse. Principem paternam pontificis voluntatem grate accepisse, se putare nonnullos senatores eiusmodi consilio obstitutores esse. Se ipsum, propter affectam valetudinem, ea negotia promovere vix posse, quae multo faciliora essent futura, nisi rex et princeps Vladislaus iuramento obstricti essent, ne se omnino electionis negotio immiscerent.*

**Decifr.:** BV, Barb.Lat. 6587 f. 33r-v, 36r-v. In f. 35v litterae notis secretioribus conscriptae. Folium inscriptionis deest.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol 44 f. 18r-19v.

<sup>363</sup> Maria Anna, filia regis Hispaniae, cfr. N. 112.

<sup>364</sup> Martinus Krasicki (1574-1633) ab a. 1629 palatinus Podoliae.

<sup>365</sup> Nuptiae Mariae Annae cum Ferdinando Habsburgo, Hungarorum rege, die 20 II a. 1631 celebratae sunt.

Di Varsovia da Mons. Arcivescovo di Larissa Nuntio, li 21 di Febraro 1631.  
Decifrato li 3 d'Aprile

Quanto si va stringendo il termine della Dieta e cresce il concorso di questi Senatori, tanto più mi confermo in quel che ho scritto altra volta a V.ra Eminenza esser vano il sperare che sia per stabilirsi l'elettione del Re futuro in questo Congresso, o vivente Sua M.tà. E se bene si tocca universalmente con mani quanto fosse per esser dannoso l'Interregno, succedendo in queste prosperità di Gostavo, che va ogni giorno aumentandosi di forze e di reputatione, nondimeno dove è libero a ciascuno dire il suo parere, è difficile il por freno alle passioni private e regolarle secondo la ragione del ben publico.

Per questo rispetto, e forse per qualche altro disgusto domestico, ho penetrato per via molto secreta che il Principe Vladislao habbia stabilito di partire a Pasqua di Corte e fare incognito un viaggio con non più di venti de' suoi. Non si può fin'hora investigare verso dove, ma si crede ch'egli habbia mira verso qualche luogo ove sia esercito<sup>366</sup>. Questo pensiero camina fin'hora così secreto che per la Corte non se ne sente pure una parola. E quando andasse in esecuzione, sarebbe un tiro da persona, o che è infastidita dall'odio, o che [33] ha spirito poco paziente di più longamente resistere alle passioni che lo agitano. Io non ho perduto l'occasione d'insinuare a chi mi ha comunicato tal aviso, quanto possi essere pericolosa tal risoluzione e pregiudiziale a gl'interessi di Sua Altezza s'ella si trovasse lontana, mancando il Padre. Ma non so quanto le persuasioni de suoi confidenti valeranno a ridurre il Principe al più sicuro consiglio. Se io havrò fortuna di trattare con Sua Altezza et opportunità di entrar a suoi interessi, non mancarò di tentare destramente le sue inclinazioni. Si sono fatti de' discorsi sopra questo negotio dell'elettione, e la fama sparsasi per il Regno, dicono che habbia convocati questi Signori a Comitii. Ma però si tiene per omninamente escluso anco il trattarne, tanto più che la Nobiltà si odora haver pensiero di limitare alquanto diverse facultà al Re futuro. Il che forse, o non si tenterebbe così liberamente in faccia di Sua Maestà, o se ne spererebbe poco felice la riuscita, havendo anch'ella i suoi adherenti.

In questi giorni fu da me per alcuni affari persona molto confidente di Sua Altezza, e nel progresso di diversi ragionamenti hebbi campo di entrar a parlare dell'[36r]affetto caldissimo che N.ro Signore porta alla persona di Sua Altezza e quanto brami ogni sua prosperità et esaltatione. E nonostante il sopradetto mio discorso, mi slargai a dire che io portavo in tal conformità ordine espresso di aiutar sempre in nome di Sua Beatitudine i suoi interessi, et in particolare della successione alla Corona nella presente Dieta quando ella l'havesse giudicato opportuno, che tale era il senso di Sua Beati-

---

<sup>366</sup> Comitii Regni finitis, Vladislau in Bohemiam in oppidum Cheb dictum (150 km ad orientem a Praga situm) profectus est. De opinionibus, arcana protectionis huius explicantibus, cfr. Czaplinski WIC, p. 90-91.

tudine, diretto dall'amore verso l'Altezza Sua e congiunto col zelo dell'utilità di questo Regno e della religion Cattolica; e che però supplicavo Sua Altezza a mostrarmi qualche via da incaminare il negotio, riservandomi però sempre il consenso di Sua Maestà.

Mostrò il Prencipe di stimare sommamente queste esibitioni e mi fece rispondere che egli riconosceva molto bene la paterna volontà di N.ro Signore, ma che'l negotio era tenuto da lui assai difficile, perché egli sapeva che alcuni Senatori di gran seguito non vi sarebbero condescesi, e che in una Repubblica come questa, uno che contradica è bastante a disturbare ogni resolutione; che egli havrebbe riputato assai il poter ottenere un'altro partito ne' presenti Comitii, cioè che si fusse dichiarato che la successione non dovesse [36v] uscire di uno de' figli di Sua Maestà, senza distinguerne alcuno; e che in questo havrebbe havuto gusto che io mi fossi adoprato. Io dimostrarai in ciò la mia prontezza, se bene poi mi fece dir di nuovo che io non facessi di ciò alcun motivo prima che egli havesse tenuto meco un lungo discorso.

Io veramente sono in stato tale della mia malatia che non mi vien permesso ancora l'uscir di letto, non che l'andare attorno, come bisognarebbe, e però sento una gran passione di non poter abbracciar così prontamente un' affare importantissimo. Con tutto ciò voglio sforzarmi di sentire da Sua Altezza quanto passa. Et il bisogno il ricercherà, poco stimarò il postporre la mia salute al publico servitio. Fin che io non comincio a maneggiare più particolarmente il negotio non posso entrar a discorrerne con fondamenti saldi. Con tutto ciò posso soggiungere a V.ra Eminenza che io stimo un grande ostacolo l'esser legate con giuramento a Sua Maestà le mani et al Prencipe di poter far le pratiche sopra questo interesse<sup>367</sup>; le quali, senza tal prohibitione, sarebbero al sicuro efficaci a conseguir l'intento.

#### N. 135.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 22 II 1631.

*Nuntiat se ea hebdomade nullas epistulas ab eo accepisse. Quod propter viarum difficultates et cogitatam eius Varsaviam profectionem evenisse suspicatur.*

---

<sup>367</sup> Rex assensit, ut diploma 17 VI 1607 a. latum (cuius manuscriptum hactenus in tabulario servabatur), quo vetabatur de successione regni quidquam decernere, divulgaretur, cfr. Konopczyński, p. 296. De hoc negotio cfr. etiam Sereyka, p. 118-119. Diploma hoc in constitutionibus Comitiorum Regni a. 1631 latis, editum est (cfr. *Volumina legum* III, p. 318-319).

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 174r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 209r. Dies in litteris ascriptus: "27".

**N. 136.**

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 26 II 1631.

*Significat se litteras eius die 18 I datas accepisse. De adventu litterarum Romam missarum propter postam retardato scribit. Nuntiat ad aulam regiam allatum esse reginam Hungariae in Statu Ecclesiastico a nuntio Fausto Poli et principe Praenestino salutatum esse. Unas litteras notis secretis scriptas et binas alias ordinarias mittit.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A 161r. In f. 166v summarium et: "N.R."

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 50v-51r.

Eminentissimo *etc.*

Accuso a V.ra Eminenza la sua lettera de' 18 del decorso<sup>368</sup>, nella quale vedo il mancamento del mio solito spaccio in quella settimana, ma voglio credere sarà stato più tosto trattenuto dalle correnti difficoltà, che perduto, havendo ordinariamente da Mons. Nuntio di Venetia gl'avisi dei pieghi che li capitano. E vedo spesse volte qualche tardanza.

Qua è giunto avviso del ricevimento della Ser.ma Regina d'Ongaria nello Stato Ecclesiastico<sup>369</sup>, dei regali fattile da N.ro Signore, dell'assistenza di Mons. Nuntio straordinario Poli<sup>370</sup> e della sontuosa Ambasceria dell'Eccel.mo Sig. Don Taddeo, Principe de Palestrina<sup>371</sup>, ch'a queste Maestà et a tutta la Corte ha dato materia di discorsi in lode della magnificenza dell'animo di Sua Beatitudine. Rendo a V.ra Eminenza humilissime gratie della notizia, che me n'accenna con la sudetta sua lettera. Et inviandole con questo spaccio una cifra<sup>372</sup> e due altre lettere<sup>373</sup>, Le faccio humilissima riverenza. Di Varsovia, 26 Febraro 1631.

<sup>368</sup> Cfr. N. 112.

<sup>369</sup> Maria Anna, filia regis Hispaniae, cfr. N. 112.

<sup>370</sup> Faustus Poli.

<sup>371</sup> Thaddaeus Barberini.

<sup>372</sup> Cfr. N. 139.

<sup>373</sup> Cfr. N. 137, 138.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup>)

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

**N. 137.**

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 26 II 1631.

*Significat se, licet adhuc aegrotantem, a rege et principe Vladislao in audientia exceptum esse, eisque brevia, ad Regni Comitata et ad negotium Franciscanorum Conventualium pertinentia, reddidisse. Etiam breve in causa cardinalis Santacroce principi Vladislao a se porrectum esse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 154r. In f. 159v: "Risposto a 12 Aprile" et summarium. Folium inscriptionis deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 48r-v.

*Eminentissimo etc.*

Feci poi lo sforzo, ch'havevo scritto a V.ra Eminenza, di dover fare, non ostante la continuatione del male, andando Domenica 23 del corrente all'udienze di queste Maestà e Ser.mo Principe Vladislao. E nel presentar, che feci, i brevi della Dieta in raccomandatione de gl'interessi ecclesiastici<sup>374</sup>, trovai in tutte quella corrispondenza di pietà ch'è già longamente sperimentata in questa Ser.ma Casa. Resi anco a Sua Maestà il breve nel particolare de' Conventuali<sup>375</sup>, nel quale mostrò destramente qualche sentimento che tanto si trattenessero le speditioni, e si cavò apunto dalla cintola una memoria ch'haveva fatto di parlargli. Ma io scusai la dilatione, come conveniva al mio debito. Il Ser.mo Vladislao, che ricevè da me anco il breve responsivo in proposito del Sig. Cardinal Santa Croce<sup>376</sup>, rende a N.ro Signore le dovute gratie per i favori che li va dispensando. Et io a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Di Varsovia, 26 Febraro 1631.

<sup>374</sup> Cfr. N. 80.

<sup>375</sup> Hoc breve, die 23 XI a. 1630 conscriptum, in reg. AV, Ep. ad Princ. 45 f. 44r-v inveniri potest.

<sup>376</sup> Breve de negotio card. Santacroce ad principem Vladislaum non est repertum.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

N. 138.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 26 II 1631.

*Nuntiat se adhuc aegrotare et lecto teneri. In Comitii Regni nova decreta exspectari. Se certiozem factum esse mandatarium regis Angliae regis sui litteras regi Poloniae tradidisse, fratrem ducis Curlandiae in recuperandis iuribus successionis commendantes, frustra tamen, cum communis sit opinio Ducatum Curlandiae cum Regno Poloniae coniungendum esse. Regem cum suis bene valere et sacris cotidie interesse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 155r. In f. 158v summarium. Folium inscriptionis deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 48v-49r.

Eminentissimo etc.

La mia malatia mi trattiene ancor in letto, dove mi convenne tornare dopo l'udienze di queste Maestà, non senza qualche alteratione e senza che si possi ancor far' giuditio di quando debba terminare.

Intanto s'aspetta d'intender fra poco la resolutione di qualche negozio della Dieta, già che vien stringendosi il tempo. Ma fin adesso non v'è altro di nuovo.

Per la Corte s'è inteso ch'un Ministro, over Agente del Re d'Inghilterra, che si trovava qua alcune settimane sono<sup>377</sup>, habbia presentato a questa Maestà una lettera del suo Re<sup>378</sup> in raccomandatione del fratello del Duca di Corlandia, feudatario di questa Corona<sup>379</sup>, il quale vorrebb'esser resti-

<sup>377</sup> Franciscus Gordon, mercator et curator negotiorum regis Angliae in Polonia, postea orator Anglicus Varsaviae usque ad a. 1637.

<sup>378</sup> Carolus I Stuart.

<sup>379</sup> Gulielmus Kettler (1574-1640), ab a. 1594 una cum fratre Friderico in Ducatu Curlandiae gubernabat, a. 1617 a rege Sigismundo III exsilio affectus est.

tuito alla gratia del Re e rihabilitato alla successione ne' feudi del fratello (ch'è senza figli)<sup>380</sup>, essendone stato escluso alcuni anni sono come proscritto per haver amazzato alcuni Commissarii Regii. Ma si tiene che gl'uffici non havranno luogo, pensandosi di riunire alla Corona quel Ducato<sup>381</sup>, tanto più che il presente possessore et il sudetto oratore sono eretici.

Queste Maestà col Ser.mo Vladislao vanno godendo la solita buona salute, e la Maestà del Re scese apunto in Chiesa il giorno di S. Mattia<sup>382</sup>, assistendo alla messa e predica, come fa anco giornalmente a tutte le funtioni de presenti Comitii. Et a V.ra Eminenza humilmente m'inchino. Di Varsovia, 26 Febraro 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 139.

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 26 II 1631.

*Nuntiat se in audientia, 23 II sibi concessa, brevia pontificia regi porrexisset atque declarasse, quantum summo pontifici cordi sit, ut iura successionis filiorum regis tuta et segura permaneant. Regem respondisse se propter iuramentum, quo obstrictus sit, de eiusmodi negotiis agere non posse, sed tantum proponere, ut in Comitiiis electionis, post mortem regis, forma et rationes eligendi successoris decernantur; putare tamen ne id quidem ab omnibus acceptum iri. Se etiam principem Vladislaum convenisse, qui existimet eiusmodi actiones et consilia tumultus in Regno concitare posse; eundem principem sibi etiam dixisse sententias senatorum de forma electionis inter se divisas esse: alios enim putare negotium illud in Comitiiis omnino non esse tractandum, alios existimare id a commissione in futuris Comitiiis statuta decernendum esse, alios autem arbitrari formam electionis a rege ipso in Comitiiis proponendam esse. Usque ad adventum ad Comitii ceterorum senatorum, praesertim vero ducis Georgii Zbaraski, superiorem opinionem omnino praevaluisse. Postea negotium totum*

<sup>380</sup> Fridericus Kettler (1569-1642), ab a. 1587 dux Curlandiae, ab a. 1594 una cum fratre Gulielmo in Ducatu Curlandiae gubernabat. Ambo fratres nitebantur, ut Gulielmus in Ducatum Curlandiae reduceretur vel filius eius Iacobus dux Curlandiae fieret.

<sup>381</sup> Ab a. 1561 Curlandia Ducatus feudalalis Regni Poloniae fuit.

<sup>382</sup> Die Lunae 25 II.

*ad aliud tempus reiectum esse. Iesuitas principi Vladislao non favere, cum in scholis illorum educatus non sit et concionatore ex Ordine Praedicatorum utatur. Se censere utile fore, ut praepositus generalis illis iniungat, ne se iis negotiis omnino immisceant, nam principi Vladislao molimina illorum nota sint.*

**Decifr.:** BV, Barb.Lat. 6587 f. 39r-v, 42r-43r. In f. 40r-41v litterae notis secretioribus conscriptae. Folium inscriptionis deest.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 44 f. 19v-21v.

**Ed.:** Konopczyński, p. 295-296 (ex Theca Romana).

Di Varsovia da Mons. Arcivescovo di Larissa, Nuntio, li 26 di Febraro 1631.  
Deciferato a X d'Aprile

Nell'udienza che hebbi Domenica 23 del corrente, dopo havere ricapitati i brevi, che aviso a V.ra Eminenza nella lettera piana<sup>383</sup>, hebbi campo di entrare opportunissimamente col Re nel proposito della successione a questa Corona, onde diffondendomi largamente in rappresentarli quanto N.ro Signore ami e stimi la Maestà Sua per diversi titoli, et in particolare per il zelo con che sempre ha favorito la Religion Cattolica con l'autorità e con l'esempio, soggiunsi che quest'affetto non termina nella Maestà Sua solamente, ma si stende in tutta la sua Regia e Ser.ma Prole, per beneficio et esaltatione della quale, et anco per consolatione di Sua Maestà medesima, bramava con impatienza vedere qualche resolutione che havesse assicurato in quella, anco in vita della Maestà Sua, la meritata successione nel Regno, e che perciò io tenevo ordini caldissimi di Sua Beatitudine di spendere nella presente Dieta et in ogni altro tempo ad ogni regio commando, tutti gli ufficii che fossero giudicati opportuni a questo effetto, in nome di Sua Santità, e che in tal forma gli esibivo prontissimi a Sua Maestà.

Gradi sommamente il Re quest'uffitio e con parole efficacissime ne rese gratie alla Santità Sua. Rispose però che per [39v] quanto egli haveva scoperto fin'hora, non vedeva la dispositione, che havrebbe bisognato per un negotio simile, in questi cervelli avvezzi alla libertà e consequentemente poco facili ad esser maneggiati, anche quando Sua Maestà havebbe potuto far con essi apertamente le pratiche; dalle quali perché haveva promesso con giuramento d'astenersi, non voleva cominciare a contravenire al suo debito<sup>384</sup>. Che era stato suo motivo il far proporre tal Dieta, di andar pensando di prescrivere all'elettione del successore dopo la sua morte qualche norma che ovviasse ai danni che si son provati nelli altri Inte[r]regni, per tentar se questo ha-

<sup>383</sup> Cfr. N. 137.

<sup>384</sup> Cfr. N. 127.

vesse dato occasione a i Senatori di aprir qualche strada al negotio; ma ch'ei credeva che anco questo punto fosse per restar indietro e senza conclusione, perché il straordinario zelo di alcuni, che col pretesto di mantenersi la libertà coprono private passioni, persuade facilmente gli altri a non doversi scostare dall' antico costume.

Dopo Sua Maestà fui dal Principe<sup>385</sup>, e secondo l'adito che m'davano le particolarità, che avvisai a V.ra Eminenza con le passate, portai il medesimo negotio, con quei termini che stimai opportuni per esprimere la paterna [42r] et affettuosa volontà di Sua Beatitudine verso di lui. Onde Sua Altezza, con tenerezza grande di parole, mostrò di restar obligatissimo alla Santità Sua; mi replicò quasi l'istesse difficoltà che m'haveva significato il Re; et intorno a quella del giuramento, disse che per ogni rispetto egli la stimava grande, e che non voleva tentar cosa che in vigore di tal prohibitione potesse renderlo per alcun tempo inhabile alla Corona. Mi soggiunse di più che quanto al punto proposto intorno alla forma dell'elettione, erano le sentenze de Senatori divise in tre partiti: che alcuni persistevano in che non dovesse assolutamente trattarsene nella presente Dieta; altri che s'eleggessero Deputati che andassero pensando a qualche modo riuscibile et in un'altra Dieta dovessero riferirlo; e finalmente i terzi concorrevano in questo che dovesse rimettersi a Sua Maestà il proporre qualche forma che avesse stimata opportuna, sopra la quale si sarebbero fatti i discorsi necessari.

E quest'ultima sentenza, come pareva ad alcuni più affettionati di Sua Altezza, che desse adito a Sua Maestà et al Principe medesimo di aiutare i loro interessi, senza contravenire al giuramento, era portata con molta [42v] caldezza e per qualche giorno è stata assai in credito. Con tutto ciò, dopo l' arrivo d'alcuni altri Senatori, et in particolare, come dicono, del Duca di Sbarasch<sup>386</sup>, pare che anch'ella habbia cominciato a raffreddarsi, e che s'accresca il concetto, havutosi sempre, che siano per passare i Comitii senza stabilire questo punto<sup>387</sup>. Mi disse nondimeno che aspettava alcune risposte in questa materia, e che a suo tempo me le havrebbe partecipate, con quel più che le fosse occorso.

Nel ragionar che feci col Re di questo, trovai in Sua Maestà una mirabile compositione d'animo, non dissimile dalla sua solita prudenza in tutte le ationi. Con tutto ciò, è opinione che i Gesuiti vadino nutrendo il Re con arte in questa freddezza, perché come quelli che non hanno educato il Principe, non lo reputano molto affetto alla Compagnia, ma più tosto inclinato alli Dominicani, de quali ha di presente il Predicatore<sup>388</sup>. Io parimente mi sono accorto da qualche lor discorso che habbino questo concetto, e però facilmente credo

---

<sup>385</sup> Vladislaus Vasa.

<sup>386</sup> Georgius Zbaraski.

<sup>387</sup> Georgius Zbaraski proposuit, ut deputati senatorum et legatorum ad futuram electionem peragenda constituerentur, ut haec electio a conventibus et Comitiiis Regni futuris acciperetur.

<sup>388</sup> Hic certe de Fabiano Birkowski (1566-1636), celebri oratore ex Ordine Fratrum Praedicatorum, agitur.

che alle occorrenze si lascino trasportare e vincere dalle passioni, forse più che non converrebbe. Ho presentito che altre volte siano stat[i] [av]vertiti dal Generale<sup>389</sup> a non ingerirsi in queste [43r] materie; né stimarei fuor di proposito che di nuovo fossero ammoniti dal medesimo sensatamente, perché è negotio che, oltre alla confusione che può partorire nelle Casa del Re, con pregiudicato dell'universale, può render anco molto odiosa la Compagnia nel Regno e cagionarle del danno, poiché è certo che il Principe sia consapevole di questi trattati e che prudentissimamente li vada dissimulando.

#### N. 140.

#### **Honoratus Visconti card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 1 III 1631.

*Nuntiat se propter aegritudinem breviter episcopis et senatoribus per auditorem tradidisse. In Comitibus in primis actum esse de privilegio orthodoxis concessa ad usum ecclesiarum in Lithuania pertinente; de controversia inter protestantes et catholicos de templo quodam in Lithuania intercedente; de proposito citationes iudicarias in portis ecclesiarum affigendi. Se ipsum senatoribus ostendisse argumenta pro libertate ecclesiasticorum bona immobilia sibi comparandi.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A 167r. In f. 178v summarium. Litterarum inscriptio deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 54r-55r. In f. 54v in margine: "al Cardinal Santacroce".

*Eminentissimo etc.*

<sup>(a)</sup>Vedendo che l'mio male andava tuttavia continuando senza permettermi l'uscir di letto et havendo presentito ch'in Dieta s'andavano movendo alcuni negozi che potevano toccar gl'interessi della Chiesa e Religione, ho havuto per bene di far render i brevi della Dieta per il mio Auditore<sup>390</sup> a molti di questi Vescovi e Senatori secolari<sup>391</sup> per prender occasione di raccomanddar loro queste materie.

<sup>(b)</sup>Tre punti principali son stati fin'hora da alcuni rappresentati in Dieta: Il primo sopra l'interpretatione di certo privilegio, concesso già a Greci sci-

<sup>389</sup> Mutius Vitelleschi (1563-1645), ab a.1615 praepositus generalis Societatis Iesu.

<sup>390</sup> Franciscus Torre.

<sup>391</sup> Cfr. N. 80.

smatici in Lituania, di poter godere alcune Chiese, con conditione però di non edificarne di nuove; et in ciò si disputa se possino risarcir le vecchie, come per certe parole del privilegio viene in controversia<sup>b)392</sup>.

Il secondo punto sono le querele d'alcuni eretici, similmente di Lituania, che pretendono esser stata loro occupata da Cattolici una Chiesa, e ne domandano la restituzione.

L'ultimo era una proposta di poter affigger le citationi criminali alle porte delle Chiese, come più commode delle case de' citati.

<sup>a)</sup>Sopra tutti ho fatto assai diffusamente e con buone ragioni trattar con questi Signori a favor de' Cattolici, e voglio sperare non si riceverà pregiudizio, sicom'io starò con la dovuta cura invigilando<sup>a)</sup>.

Spero similmente non sia per patir detrimento alcuno la libertà degl'Eclesiastici in comparar stabili, perché se ben da principio ne furono fatti contro gagliardi motivi, ch'incontrarono molt'applauso, nondimeno s'è operato tanto coi più zelanti che resterà il negotio con l'esempio dell'altre volte sospeso. S'altro occorrerà, lo notificherò a V.ra Eminenza. La quale humilissimamente riverisco. Di Varsovia, primo Marzo 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>c)</sup>Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>c)</sup>

<sup>a-a)</sup> Ed. *Welykyj LNA V*, p. 56.

<sup>b-b)</sup> Ed. *Šeptyckyj MUHIX-X*, p. 798.

<sup>c-c)</sup> *Autographum*.

## N. 141.

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 1 III 1631.

*Notum facit regi redditas esse litteras cardinalis de Torres de episcopo Nolano (Lancellotti) ad dignitatem cardinalis promovendo. Esse suspensionem eundem de Torres praesuli illi non satis favere. Cardinalem sententiam suam vehementer defendere, ex quo perspici possit priorem Cancellariae regiae praefectum litteras regias vitiasse et propterea nunc Comitibus non interesse, quod iram regis timeat. In litteris enim originalibus alias formulas adhibitae esse, quam*

---

<sup>392</sup> Tam in Regno Poloniae, quam in Lithuania, lege prohibitum erat, quominus nova templa murata aedificarentur vel illa, quae ruinam minabantur, renovarentur, cfr. in statuto Vielunensi-Calissiensis a. 1420 paragraphum "De scismaticis" (*Starodawne Prawa Polskiego Pomniki* [Vetera Legum Poloniarum Monumenta], T. 4, ed. Udalricus Heyzmann, Kraków 1875 p. 242). Fusius de hac re scribit Chodynicki, p. 79-83.

*quae in concepto registrato legi possint, in quo etiam ipsa tempora mutata esse videntur.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 168r. Litterarum inscriptio deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 55r-v.

Eminentissimo *etc.*

E' comparsa in questi giorni una lettera del Sig. Cardinal de Torres a Sua Maestà risentita. E mostra d'esser risposta a qualche cenno datogli, che l'alteratione pretesa nella lettera regia, scrittagli sotto li X Dicembre 1627 in proposito della promotione di Mons. Vescovo di Nola<sup>393</sup>, potess'esser seguita in Roma, fondandosi forse il sospetto sopra l'opinione che Sua Eminenza non fosse molto favorevole a gl'interessi di detto Prelato: giustifica Sua Eminenza molto giuditiosamente il suo senso<sup>394</sup>. Onde si crede le sarà replicato con termini ch'emendino il segno mostrato di diffidenza, e che sodisfino alle ragionevoli doglienze del Sig. Cardinale. Tanto più che della falsificatione si dubita sia colpevole il reggente passato di cancelleria Piaseszki<sup>395</sup>, quale perciò dicono non habbi ardito di comparir alla Dieta, sapendo che Sua Maestà n'è gagliardamente in colera. Pretende assolutamente il Re che la lettera sia falsificata nelle parole "Motu Suo et aliquem", postevi, come vogliono, in vece d' "Arbitrio suo et hunc", ch'erano secondo il concetto di Sua Maestà e ch'affermano trovarsi ne' reggistri. Et aggiungono esser anco mutato l'anno della data, che non corrisponde a quelli de Regni di Sua Maestà. Non ho voluto lasciar di dare a V.ra Eminenza tal avviso, credendo non poss' esserle discaro l'haver notitia puntuale di ciò ch'ocorra in questo particolare. E li faccio humilissima riverenza. Di Varsovia, primo Marzo 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a)</sup>-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

<sup>393</sup> De studiis et opera a Sigismundo III in id impensis, ut Ioannes Baptista Lancellotti dignitate cardinalatus insigniretur, cfr. N. 94, 179, 188.

<sup>394</sup> Epistula non asservata.

<sup>395</sup> Paulus Piasecki, epus Camenecensis, erat regens cancellariae regiae a. 1623-1628.

## N. 142.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 1 III 1631.

*Significat se litteras eius (22 I datas) de profectioe sua Varsaviam ad Comititia nuntiantes accepisse et confidere eius ibi praesentiam bonos fructus edituram esse. De principis Vladislai recuperata valetudine gaudet.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 174r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 209r-v.

Ho gradito l'avviso, datomi da V.ra Signoria, della sua risoluta et imminente partenza per Varsovia, perché la di Lei presenza nel principio della celebratione della Dieta colà, non potrà partorir che buoni effetti, et ottimi voglia sperarli ancora fino al fine a prò della Religione e cose ecclesiastiche per la fiducia che ho nell'avvedimento e zelo di V.ra Signoria. A cui accuso la ricevuta del suo spaccio de XXII Gennaro<sup>396</sup> et insieme attesto il particolarissimo gusto per la salute ricuperata dal Sig. Principe Vladislao, a cui ella potrà parteciparlo in mio nome. Con che fine prego a Lei ogni bene. Roma, primo Marzo 1631.

## N. 143.

**Honoratus Visconti**  
**card. Ludovico Ludovisi,**  
**praefecto Congregationis de Propaganda Fide**

Varsaviae, 1 III 1631.

*Ad litteras eius, 16 VIII datas, respondet et nuntiat se inde ab initio muneris sui diligenter curasse, ut palam ostenderet, quanti metropolitam Ruthenorum et reliquos episcopos unitos faceret eorumque negotia iuaret et promoveret.*

**Or.:** APF, SOCG 73 f. 1r. In f. 1ar summarium et: "Die 7 Maii 1631. Congregatio 140". Litterarum inscriptio deest.

**-Ed.:** Welykyj LNA V, p. 57.

---

<sup>396</sup>Cfr. N. 113.

Eminentissimo *etc.*

Havend'io riconosciuto quanto convenisse al mio debito il mantener ben' affetti alla Santa Sede Apostolica i Rutheni uniti, non ho mancato in tutte l'occasioni che mi si son rappresentate da che mi trovo in questo Regno, di far conoscere a Mons. Metropolita<sup>397</sup> et ad alcuni altri Vescovi la stima che tengo della lor pietà e valore, adoprando sempre tutte le sorti d'uffici che potessero corrispondere a questo concetto. Onde sicom'io posso dire d'haver incontrato il senso di V.ra Eminenza prima che mi sia capitata la sua lettera de 16 d'Agosto in tal proposito<sup>398</sup>, così potrà ell'argomentare la prontezza con che sarò per farlo in avvenire, potendo meritar anco nell'esecuzione del suo commando. Creda dunque V.ra Eminenza che, per debito della mia carica e per quello della mia servitù verso di lei, non havrà segni minori dell'osservanza mia che le sian stati dati da miei Predecessori nel riverir i suoi cenni. Et humilissimamente me l'inchino. Di Varsovia, primo Marzo 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

**N. 144.**

**Honoratus Visconti**  
**card. Ludovico Ludovisi,**  
**praefecto Congregationis de Propaganda Fide**

Varsaviae, 1 III 1631.

*Nuntiat propter cursoris retardationem responsum metropolitae Rutheni ad litteras suas, 12 X datas, de scriptis in Congregationem per nuntium mittendis, se nondum accepisse.*

**Or.:** APF, SOCG 73 f. 2r. In f. 7v summarium et: "Die 7 Maii 1631. Congregatio 140".

**Ed.:** Welykyj LNA V, p. 57.

<sup>397</sup> Iosephus Velaminus Rutskyj.

<sup>398</sup> Cfr. N. 26.

Eminentissimo *etc.*

Mancando in questo Regno l'uso delle poste, non è così facile com'altrove il commercio delle lettere. Onde fin'adesso ha tardato a giungermi la risposta del Metroplita di Russia<sup>399</sup> circa lo scritte in nome di V.ra Eminenza dalli 12 d'Ottobre che poteva inviar in mia mano quelle scritte che doveva mandare a cotesta Sacra Congregazione<sup>400</sup>. Dicendomi dunque di non poterle haver all'ordine prima che sia terminato il Concilio, che dovrà tenersi avanti Pasqua, ho voluto notificarlo a V.ra Eminenza in segno della cura che tengo nell'esecuzione de suoi cenni. E le faccio humilissima riverenza. Di Varsovia, primo Marzo 1631.

<sup>(a)</sup>Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup>*Autographum.*

#### N. 145.

**Capitulum Varmiense**  
**Honorato Visconti**

Allensteinii, 6 III 1631.

*De felici in Poloniam adventu ei gratulantur. Nuntiant se confratres suos ad eum mittere eum salutatuos et has litteras porrecturos. Rogant, ut iura et privilegia dioecesis Varmiensis defendere studeat.*

**Reg.:** Olsztyn, ADWO, D 127, p. 31.

**Cop.** (eadem manu): Ibidem, p. 56.

Ad Ill.mum Nuncium Apostolicum litterae gratulatoriae

Ill.me et Rev.me Domine, D.ne colendissime.

Non sine ingenti omnium nostrum accidit laetitia, cum de auspicato in Regnum Poloniae adventu Ill.mae et Rev.mae Celsitudinis V.rae inaudivissemus, ideoque nec intermittendum putavimus, quin delatis promptissimis nostris officiis de felici in hoc Regnum adventu gratularemur. Prout per

<sup>399</sup> Iosephus Velaminus Rutskyj.

<sup>400</sup> Epistula nuntii reperiri non potuit.

praesentes abunde id facimus, mittentes praesentium exhibitores D.D. [sic] confratres nostros, qui, quod litteris his exiguis non continetur, sufficienter coram praestabunt. Et quandoquidem placito Sanctae Sedis Apostolicae Ecclesia nostra Varmiensis solam eiusdem Sedis auctoritatem respicit, neque praeter eam ullum aliquem intermedium superiorem agnoscit, Ill.mae Celsitudinis V.rae gratiae et patrocinio nos nostraque omnia subiicimus, obnixè rogantes, ut iura, privilegia et consuetudines a Sancta Sede approbatas, more praedecessorum suorum manuteneat et tueatur. Hic foelicissima quaeque a Deo Optimo Maximo Ill.mae et Rev.mae Celsitudini V.rae una cum prosperrimo regimine et vita longaeva precati, iterum atque iterum studia nostra paratissima deferimus. Datum in castro Allensteinensi, die 6 Martii, Anno 1631.

N. 146.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 7 III 1631.

*Scribit in secreto senatus consilio de futuri regis electione iam septem senatores vota sua fecisse. Putat aliquot senatores consulto ad hoc designatos rem totam cum rege acturos esse, deinde eam Comitoliis relatueros, ut tandem in Comitiiis Regni generalibus agitetur.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 169r. In f. 176v summarium. Litterarum inscriptio deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 55v-56r.

Eminentissimo etc.

Pare che si vada riscaldando il trattato di prescriber qualche forma alla futura elezione del Successore a questa Corona, e già sette Senatori hanno dati fuori i lor voti in un Consiglio secreto<sup>401</sup>. Si crede che il negotio batterà in questa resolutione di elegger un numero di Senatori che ne discorrino con Sua Maestà, e che si mandino poi i presenti che si saranno cavati da i discorsi, a certe adunanze particolari del Regno, che si chiamano Comizioli, per intendere i lor pareri; i quali dovranno poi riferirsi in una Dieta da convocarsi a posta per prendervi quel partito che si giudicherà espediente. Il negotio camina con gran circospezione per esser molto geloso e delicato, e però difficil-

<sup>401</sup> Consilium illud tenebatur die 5 Martii, cfr. Seredyka, p. 115, notam 54.

mente si può far giuditio del fine. Piaccia a Sua Divina Maestà che sia quale ricerca il publico bene. Et a V.ra Eminenza faccio humilissimamente inchino. Di Varsovia, 7 Marzo 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a)</sup>-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>(a)</sup>

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

### N. 147.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 8 III 1631.

*Certiozem eum reddit se quinque epistulas in duobus fasciculis mittere, nam litterae eius, 25 I missae, obsignato iam priore fasciculo ad se allatae essent. Novitates mittit.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 171r. In f. 174v summarium. Litteris adiuncti sunt "avvisi", sine dato (in f. 172r-173r), cfr. N. 149.

Eminentissimo *etc.*

Havrà V.ra Eminenza 5 lettere in quest'ordinario, che sono di due spacci<sup>402</sup>, perché l'incertezza del spedir la posta ha fatto aspettar tanto le prime ch'è venuto tempo di scriver le seconde per l'arrivo delle di V.ra Eminenza de 25 di Gennaro<sup>403</sup>. Oltre al contenuto delle sudette lettere sarà anco un foglio particolare d'avvisi publici che si son raccolti nella presente settimana<sup>404</sup>. Et a V.ra Eminenza humilissimamente m'inchino. Di Varsovia, 8 Marzo 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a)</sup>-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>(a)</sup>

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

---

<sup>402</sup> 8 III datae adhuc exstant unae litterae, cfr. N. 148. Reliquae fortassis 7 III (cfr. N. 146) et duae 10 III datae sunt (cfr. N. 156, 157).

<sup>403</sup> Cfr. N. 115.

<sup>404</sup> Cfr. N. 149.

## N. 148.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 8 III 1631.

*Nuntiat se binas litteras eius, 25 I datas, accepisse, quae nullo tamen responso opus habeant, cum nil aliud afferant, quam quod epistularum adventum confirmet et de brevibus in negotio Franciscanorum Conventualium datis cardinali Santacroce traditis nuntient. Significat praeterea se Dominica proxime futura a rege in audientia exceptum iri. Ab hesterno die se salutandi causa aliquos episcopos convenire coepisse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f.170r. In f.175v: "Risposto a 29 Aprile" et summarium. Litterarum inscriptio deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 56r-v.

Eminentissimo *etc.*

Le due lettere di V.ra Eminenza che compariscono con lo spacio de 25 di Gennaro non contengono particolarità che domandi risposta, perché una significa l'arrivo delle mie<sup>405</sup>, altra m'avisa la consignatione al Sig. Cardinal Santa Croce de due brevi nel proposito de Padri Conventuali<sup>406</sup>. Di quest'ultima nuova mi servirò Domenica con Sua Maestà, pensando d'esser in ogni maniera all'udienza, già che il male, se non mi lascia affatto, è però in stato che mi va permettendo l'uscir di casa, sicome principiai hieri mattina per render le visite ad alcuni di questi Vescovi. Et humilissimamente riverisco V.ra Eminenza. Di Varsovia, 8 Marzo 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>- Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

<sup>405</sup> Cfr. N. 115.

<sup>406</sup> Cfr. N. 116.

## N. 149.

**"Avviso"**  
**ab Honorato Visconti**  
**ad Secretariatum Status transmissum.**

Varsaviae, [8] III 1631.

*Comitia Regni 12 III conclusum iri. Ad 40 milia hominum ad ea convenisse. In eisdem Comitibus de caritate monetae et de pecunia a Republica militibus debita (circa decies centena milia florenorum hungaricalium excedente) tractatum esse. In secreto consilio de futuris regum Poloniae electionibus disceptatum esse. Opinionem esse communem ad expediendum hoc negotium nova Comitia consulto indicenda esse. Ablegatum Ioannis Tilly hac hebdomade venisse, ut consensum ad exercitus imperialis in Polonia provisionem impetraret. Ad generalem exercituum regni capitaneum allatum esse rumore de Turcis a Persa profligatis. Turcas vero, pacem cum Polonia servare volentes, Tartaris graviolem cladem intulisse. Regem, reginam et principem Vladislaum bene valere. Principes natu minores in Osiecko morari.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 172r-173r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 56v-58r.

Di Varsovia, li [8]<sup>a</sup> Marzo 1631

Dovendo terminar la Dieta il giorno di San Gregorio<sup>407</sup> si vanno stringendo anco col tempo i trattati de negozi, i quali hanno incontrato maggior difficoltà del solito in questo tempo, rispetto al concorso grande de Senatori, molto maggiore di quello che da un pezzo in qua se sia veduto. Ond'anco questa confluenza de Signori ha reso sì numeroso il popolo, condottosi qua per tal occasione, che si fa conto passi in numero di 40 mila huomini.

L'abbassamento della moneta, salita a prezzi rigorosi, era uno de punti principali che havevano da risolversi ne' Comizi. E sicome la diversità degl' interessi privati ha trattenuto lungamente in discorsi il negotio, così si crede che lo stato presente della Republica lo lascierà irresoluto, perché trovandosi ella debitrice alla soldatescha di circa un milione di Ongari et in necessità di far altre spese per l'avvenire, troppo gran danno riceverebbe, se si tirasse hora la moneta a valuta più bassa.

E' anco messo in discorso in un consiglio segreto il particolare di trovar modo più facile e sollecito alle future elettioni di successori a questa Corona per fuggir i disturbi che, secondo l'esperienze passate, si sogliono provare

<sup>407</sup> 12 III, consultationes tamen 13 III noctu concluse sunt.

nella longhezza degl'interregni. E già son fuori i voti di alcuni Senatori<sup>408</sup>. Ma, come questo è negotio di molta importanza e che può tirar seco di gran conseguenze, così [172v] havendo bisogno di longhe e mature consultationi, si crede che se non potrà terminarsi in questa Dieta, sia nondimeno per pigliarsi partito di rimetterlo ad un'altra, da convocarsi a posta.

E' giunto in questa settimana un messo del Telli<sup>409</sup>, che domanda di poter far le provisioni di viveri et altre cose necessarie per l'Esercito Imperiale contro Gustavo. Al che si crede che Sua Maestà sia per consentir facilmente, perché anco il medesimo Gustavo si prende simil licenze senza alcun riguardo, ogni volta che li torna conto.

A questo Sig. Generale del Campo<sup>410</sup> è giunto ultimamente aviso di una segnalata rotta data dal Persiano a Turchi<sup>411</sup>, i quali però, vedendosi in maggior necessità di continuar la concordia con questa Corona, hanno forse per tal rispetto castigato più rigorosamente del solito certi Tartari, che con l'usate invasioni andavano danneggiando i confini di questo Regno.

Queste Maestà col Ser.mo Prencipe Vladislao godono una perfetta salute e la Maestà del Re intervenne martedì alla Messa e predica pubblicamente in Chiesa per la festa di San Casimiro<sup>412</sup>, sì come per tutti questi giorni è stata sempre assistente ai Comizi per cinque hore intiere.

I Ser.mi Principi Minori non sono ancor tornati da Oseszko alla Corte [173r], come si credeva dovessero fare avanti passasse il Carnevale. E benché questa Nobiltà habbia supplicato Sua Maestà a volerli far vedere hora che si può dire convocato tutto il Regno, nondimeno si sta in dubio se per adesso saranno per muoversi dal sudetto luogo.

<sup>a)</sup> *Lacuna in textu. Datum ex mentionibus in textu factis statuimus.*

## N. 150.

**Card. Franciscus Barberini  
Honorato Visconti**

Romae, 8 III 1631.

*Mittit exemplar memorialis libelli ducis Alexandri Ludovici Radziwiłł, quo petit, ut Academia in Alba Podlachiensi ab illo erecta gradum et titulum Universitatis consequatur. Nuntiat eam rem in Congregatione de Propaganda Fide examinatum esse, quae priusquam aliquid hac in parte statuere possit,*

<sup>408</sup> Die 9 Martii peractum est colloquium utriusque partis Comitiorum de modo et ratione futuras electiones celebrandi; fusius de hac re cfr. Seredyka, p. 115-116.

<sup>409</sup> Ioannes Tilly (1559-1632), exercituum imperialium in bello "triginta annorum" dux.

<sup>410</sup> Stanislaus Konięcpolski.

<sup>411</sup> Locus et tempus illius pugnae certo statui non potuit.

<sup>412</sup> 4 III.

*tria cognoscere necessario desiderat: 1) quae sit in hac causa Universitatis Cracoviensis sententia; 2) quot lectores (seu professores) in illa adhiberi et quae disciplinae doceri debeant, quantaque dos ad sustentationem professorum destinari possit; 3) num eadem Academia ordinario loci subiaceat. Accuratiorem informationem hac in parte exspectat.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 174v.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 209v-210r.

Rimetto a V.ra Signoria la copia del memoriale dato a N.ro Signore per parte del Sig. Duca Alessandro Ludovico Radzivil<sup>413</sup>, nel quale domanda privilegio d'Università all'Academia da lui erecta in Bialla<sup>414</sup>, acciò ne prenda sopra il contenuto di esso piena informazione e la trasmetta qua col suo voto. Questo negotio è stato esaminato nella Sacra Congregazione de Propaganda Fide, la quale avanti di risolversi ha giudicato necessario saper tre cose: prima, se errigendosi questa Accademia in Università vi contraddirebbe l'Università di Cracovia; secondo, il numero de' lettori e le scienze che professoranno e se il Fondatore assegna dote sufficiente per un competente salario di essi; 3<sup>o</sup>, s'è bene sottoposta all'Ordinario con subordinatione del Nuntio pro tempore. Di tutto questo ho voluto dar a V.ra Signoria un cenno, acciò ch'ella, sapendo il senso della Sacra Congregazione e le difficoltà che vi ha, possa regular la sua informazione, la quale starò attendendo accompagnata dal suo parere. Et in tanto me le offero di cuore. Roma, 8 di Marzo 1631.

## N. 151.

**Card. Franciscus Barberini  
Honorato Visconti**

Romae, 8 III 1631.

*Significat ad summum pontificem pervenisse supplicem libellum ecclesiae conventualis Claromontanae Czenstochoviensis, quo petitur, ut concedatur ei-*

<sup>413</sup> Alexander Ludovicus Radziwiłł (1594-1654), ab a. 1630 incisor Magni Ducatus Lithuaniae, 1631 palatinus Brestensis, 1635 marescalcus curiae Magni Ducatus, deinde marescalcus supremus eiusdem Ducatus et palatinus Polocensis.

<sup>414</sup> Academia in Alba Podlachiensi (Biała Podlaska), in dioecesi Luceoriensi, condita erat a. 1629 impulsu et opera parochi Albensis Christophori Wilski, a duce A.L. Radziwiłł dotata, colonia Universitatis Cracoviensis. De hac causa exstant duo memoriales libelli eiusdem ducis Radziwiłł ad Congregationem missi, ante 9 IX 1631 conscripti (cfr. Šeptyckyj MUH IX-X, p. 829-831). Res tractabatur in sessione Congregationis 9 IX 1631 (cfr. ibidem p. 831-832). Cfr. etiam litteras Congregationis ad Visconti et cardinalem Santacroce 20 IX 1631 datas, Welykyj LPP I, p. 110.

*dem ecclesiae missae celebratio hora prima post meridiem peragenda. Pontificem nuntii hac in parte sententiam cognoscere velle.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f.174v-175r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 210r-v.

Essendo stata fatta istanza alla Santità di N.ro Signore di far gratia [175r] alla Chiesa Conventuale della Beatissima Vergine di Claramonte Cestokoviense della Diocesi di Cracovia, che in essa si possa celebrar messa un'ora dopo mezzo giorno, com'ella potrà vedere nella copia acchiusa del memoriale sopra questa domanda<sup>415</sup>, Sua Beatitudine non ha voluto risolver cosa alcuna senza prima udir V.ra Signoria e mi ha ordinato che io le ne scriva, acciò ella se n'informi sul fatto e diané parte di quanto havrà ritrovato, aggiungendoci il suo parere; il quale starò attendendo. In tanto me le offero di cuore. Roma, 8 Marzo 1631.

## N. 152.

**Card. Franciscus Barberini  
Honorato Visconti**

Romae, 8 III 1631.

*Mittit exemplar memorialis libelli ecclesiae conventualis Claromontanae Czenstochoviensis ad papam scripti, quibus expetitur gratia quattuor confessoriorum quattuor iam existentibus adiungendorum, qui eisdem facultatibus instructi sint, quibus utuntur paenitentarii Sanctae Domus Lauretanae. Summum pontificem sententiam et opinionem de hac re eius prius cognoscere velle.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 175r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 210v.

---

<sup>415</sup> Supplicatio haec litteris nuntii ad cardinalem Barberini 8 V 1631 datis annexa erat (cfr. N. 221): "Beatissimo Padre. Altre volte fu concesso alla Chiesa Conventuale della Beatissima Vergine di Claro Monte Cestokoviente [sic] della Diocesi di Cracovia che fosse l[e]cito a quei Padri di celebrarvi messe nell'ora dopo il mezzo giorno, per la gran frequenza del popolo che conviene alla detta Imagine da ogni paese della Polonia, per il che, sendo più che mai cresciuta e la devotione per li gran miracoli che si veggono ogni giorno da detta Imagine e il popolo, si supplica begnignamente la Santità V.ra a farli gratia, che i[v]l possi celebrarsi messa per un'ora dopo mezzo giorno. Che il tutto etc."

Io trasmetto a V.ra Signoria la copia di un memoriale dato a N.ro Signore per la Chiesa Conventuale della Beatissima Vergine di Claramonte Cestokoviense, Diocesi di Cracovia, nel quale domandano [che] la gratia, concessa alla detta Chiesa di esporre quattro Confessori con facultà delli Penitenzieri della Santa Casa di Loreto, s'estenda ad altri quattro<sup>416</sup>. Sopra di che Sua Beatitudine, prima di risolver, vuole udire l'informazione e 'l parere di V.ra Signoria. Ella dunque, in conformità della mente di Sua Santità, eseguisca l'uno e l'altro. Mentre per fine me le raccomando. Roma, 8 Marzo 1631.

**N. 153.**

**Card. Franciscus Barberini  
Honorato Visconti**

Romae, 8 III 1631.

*Nuntiat se non habere quid ei nunc scribat, cum nullas ab eo habuerit epistulas. Sibi constare huius silentii causam esse iter eius ad aulam regiam susceptum. Recentem et completam informationem ex Polonia ab eo exspectat.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f.175v.  
**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 210v-211r.

**N. 154.**

**Congregatio de Propaganda Fide  
Honorato Visconti**

Romae, 8 III 1631.

*Mandatur ei, ut exploret veritatem monitorum patris Alberti, Franciscani Poloni, de impedimentis in Ruthenis orthodoxis ad fidem catholicam convertendis occurrentibus et de missa laica a quodam Iesuita introducta, et accuratam de hac re relationem mittat.*

**Reg.:** APF, Lett.Volg. 11 f. 30r. Textus ex parte corruptus.  
**- Ed.:** Welykyj LPF I, p. 104.

---

<sup>416</sup> Non est repertum.

Al Nuntio di Polonia<sup>a)</sup>

Meritando gl'inchiusi avvertimenti del Padre Alberto Polono, Minore Conventuale<sup>417</sup>, particolare provisione, quando siano veri, questa Sacra Congregazione desidera che V.ra Signoria s'informi se siano tali et in particolare quelli degli'impedimenti della conversione de Ruteni Scismatici e di certa messa laica costà introdotta da certo Giesuita, per darne poi a suo tempo piena relatione alla medesima Sacra Congregazione<sup>418</sup>. In nome etc. Roma, 8 Marzo 1631.

<sup>a)</sup> *In reg. correctum ex:* Colonia

## N. 155.

**Congregatio de Propaganda Fide  
Honorato Visconti**

Romae, 8 III 1631.

*Iniungitur ei, ut per cancellarium Regni (Iacobum Zadzik) regem praemoneat omnes, qui bona ecclesiae Unitae occupassent, excommunicatum iri; similiter ut per eundem cancellarium cum rege tractet de contributione episcopatus vacantibus a metropolitano imponenda ad "agentes" Unionis Romae et in aula Polona sustentandos.*

**Reg.:** APF, Lett.Volg. 11 f. 30v-31r. Textus ex parte corruptus.

- **Ed.:** Welykyj LPF I, p. 104-105.

- **Ed.:** Šeptyckyj MUH IX-X, p. 801-802.

## Al Medesimo

Ricevendo i Ruteni Uniti notabili danni ne' beni ecclesiastici loro da diversi, tanto Ecclesiastici quanto Secolari, con non poco pregiudizio alla conservatione dell'Unione loro con questa Santa Sede, la Sacra Congregazione, per trovar a ciò opportuno rimedio, desidera che V.ra Signoria tratti con cote-sto Gran Cancelliero<sup>419</sup> per rimuovere gl'impedimenti che si potrebbero per parte del Re e d'altri potenti frapor nella notificatione, che da lei si doverà far, delle censure de Sacri Canonici e Costituzioni Pontificie, nelle quali incor-

<sup>417</sup> Adalbertus Dembołęcki, cfr. N. 110.

<sup>418</sup> Memorialis libellus Adalberti Dembołęcki, cum dato 8 III 1631, publici iuris factus est a Šeptyckyj in MUH IX-X, p. 799-801. De hoc negotio actum est in sessione Congregationis 25 II 1631, cfr. Welykyj ACPF I, p. 98.

<sup>419</sup> Iacobus Zadzik.

rono senza dubbio gli usurpatori de beni sudetti, per esser cosa certa che, dopo fatta la detta Unione, li beni ecclesiastici de Rutheni uniti da sudetti Canon e Pontificie Constitutioni sono compresi.

Desidera, in oltre, che con lo stesso Gran Cancelliere V.ra Signoria tratti della contributione ch'il Metropolita di Russia<sup>420</sup> vorrebbe imporre sopra li vacanti Vescovadi per mantener un agente in cotesta Corte et un'altro in questa di Roma, perché quando Sua Maestà non fosse di contrario senso, la Sacra Congregatione procurarebbe da N.ro Signore [31r] la facultà d'imporre detta contributione al Metropolita sudetto, conoscendo chiaramente quanto importi al mantener e stringer maggiormente l'Unione d'essi Rutheni colla Chiesa Romana, ch'il Metropolita habbia questi dui agenti che presso de Nuntii di Polonia e presso questa Sacra Congregatione trattino li negotii di lui e delli sudetti Rutheni<sup>421</sup>. E quando V.ra Signoria trovi buona dispositione nell'uno e nell'altro di sudetti negotii, procurerà di concertarli col Re e col detto Cancelliere, in maniera che, dato da lei l'avviso a questa Sacra Congregatione, si possa da quella con N.ro Signore far quegl'uffici che saranno necessari per ottener breve, over'altri ordini, per dar al concertato da V.ra Signoria la dovuta essecutione. Roma, 8 Marzo 1631.

<sup>a)</sup> *Praecedens epistula scripta erat* Al nuntio di Polonia

## N. 156.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 10 III 1631.

*Nuntiat se acta processus Henrici Firlej, ad episcopatum Premisliensem nominati, ad cardinalem Cosmum de Torres transmittere. Rogat, ut causam huius candidati adiuvet et promoveat.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 179 r. Litterarum inscriptio deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 58r-v.

<sup>420</sup> Iosephus Velaminus Rutskyj.

<sup>421</sup> De occupatione bonorum Ecclesiae Ruthenae unitae et de procuratoribus eiusdem Ecclesiae apud aulam Polonam et Romae disputatum est in sessione Congregationis 25 II 1631, cfr. Welykyj ACPFI, p.97-98.

Eminentissime etc.

Ad Episcopatum Premisliensem vocatus a Sacra Regia Maiestate, Rev. mus Pater Henricus Firlej de Dambrovicza, Abbas Tinecensis<sup>422</sup>, inaugurationem a Ss.mo Domino Nostro ea, qua decet humilitate ac reverentia, expostulat. Quare se libenter subiecit iis omnibus, quae ad processum rite ac solemniter peragendum opus erant, prout Eminentiae V.rae ex ipsismet, quae transmittuntur, copiis ad Eminentissimum Cardinalem de Torres, Regni Protectorem, perspectum esse poterit<sup>423</sup>. Caeterum vitam praedicti Promovendi, mores, doctrinam, aliasque virtutes Episcopo dignas, non tantum adhibiti testes, quorum fidem incorruptam quovis nomine censeo, verum ipsemet Aulae, apud quam per nonnullos annos egit Referendarium, totius Regni et universalis plausus distincte commendant. Adest et natalium claritas et ipsius Ecclesiae Premisliensis status, qui talis Rectoris fidem expectat. Unde Eminentiae V.rae non deerunt argumenta promovendi ac protegendi apud Sanctitatem Suam, ubi opus fuerit, intuitu benignitatis suae causam supplicantis<sup>424</sup>. Et Eminentiam V.ram profundissima humilitate revereor. Varsaviae, X Martii MDCXXXI.

Eminentiae V.rae Rev.mae

(<sup>a</sup>-Humillimus etc.

Honoratus Archiepiscopus Larissenus-<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 157.

**Honoratus Visconti  
card. Cosmo de Torres,  
protectori Regni Poloniae**

Varsaviae, 10 III 1631.

*Mittit acta processus informativi Henrici Firlej, ad episcopatum Premisliensem propositi, eumque commendat.*

**Or.:** L'Aquila, AS, Arch. Dragonetti de Torres, ms. 111 f. 220r. Folium cum inscriptione et sigillo deest.

<sup>422</sup> Cfr. N. 77.

<sup>423</sup> Cfr. N. 157. Processus informativus celebratus est Varsaviae 21 II - 9 III 1631 (cfr. A. 3). Card. Cosmus de Torres candidaturam Henrici Firlej ad episcopatum Premisliensem palam protulit in consistorio 28 VII 1631 confirmationemque eius assecutus est, cfr. AV, AC, Acta Camerarii, ms. 16 f. 372r.

<sup>424</sup> Sigismundus III in litteris ad F. Barberini 6 II 1631 datis causam hanc adiuvari petit, cfr. BV, Barb.Lat. 6600, f. 73r.

Eminentissime ac Rev.e Domine, Domine Colendissime.

Rev.mum D.num Henricum Firlei de Dambrovicza, Abbatem Tinesensem, totius Regni Referendarium, satis Eminentiae V.rae notum censeo ex ipsomet universali plausu, quo decoratur. Quare, cum a Sua Regia Maiestate ad Episcopatum Premisliensem vocatus, a Ss.mo Domino Nostro inaugurationem reverenter expostulet, non ex ipso tantum, qui transmittitur Eminentiae V.rae processu<sup>425</sup>, sed etiam ex eadem cognitione multiplicia habebit argumenta patrociniandi apud Sanctitatem Suam talem virum. Ego quidem has litteras addidi officii causa erga ipsum, quas tamen valere cupio apud Eminentiam V.ram tanquam novum observantiae meae singularis testimonium, dum ipsam singulari humilitate revereor. Varsavia, X Martii 1631.

Eminentiae V.rae Rev.mae

(<sup>a</sup>-Humillimus etc..)

Honoratus Archiepiscopus Larissenus<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

## N. 158.

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 12 III 1631.

*In novissimo fasciculo se binas litteras eius die 1 II datas (cfr.N. 117, 118) et unas cum exemplaribus brevium, cardinali Antonio Santacroce de Ordine Fratrum Minorum Conventualium missorum (cfr. N. 116), accepisse nuntiat. Praeterea unas litteras (cfr. N. 159) et novitates (non asservatas) annectit.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 180r. In f. 189v summarium. Folium inscriptionis deest.

---

<sup>425</sup> Vide infra, A. 3.

## N. 159.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 12 III 1631.

*Nuntiat adiunctas sibi novitates ("avvisi") imperfectas esse, quia singula de Comitibus Regni, quae ad multam noctem protracta sint, desint. Regem in omnibus consiliis Comitiorum partem habere. Controversiam, inter archiepiscopum Gnesnensem et supremum ducem exercituum concitatam, a communibus amicis mitigatam esse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 181r. In f. 188v summarium. Folium inscriptionis deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 58v-59r.

*Eminentissimo etc.*

Il foglio di queste notizie, e particolarmente in materia de negozi della Dieta, non s'è potuto formare che sopra le congetture di quello che s'è potuto fin'hora penetrare, perché non pubblicandosi certe particolarità sino all'ultim'hora, nella quale si risolvono tutti i negozi, non se ne può cavare maggior certezza. Per questo l'ultima sessione, che sarà hoggi, suol ordinariamente occupare gran parte della notte<sup>426</sup>, sicome seguì della passata. E Sua Maestà non tralascia d'assistervi continuamente in questa gravezza d'anni con molta costanza. Dal predetto foglio vedrà dunque V.ra Eminenza ciò che di qua ho stimato degno di farlo sapere<sup>427</sup>.

Oltre di che non ho altro da soggiungerle di momento, senonché fra Mons. Arcivescovo di Gnesna<sup>428</sup> et il Sig. Generale degl'Eserciti<sup>429</sup> passavano disgusti, perché questo pretendeva d'esser stato gran parte in avanzare la grandezza di quello, dal quale stimava d'esser con poca gratitudine ricompensato, mentre pareva che aderisse più tosto a' suoi contrari. E senza più a V.ra Eminenza humilissimamente m'inchino. Di Varsovia, li 12 Marzo 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a)</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

<sup>426</sup> Sessio comitiorum die 12 III incepta in posterum diem protracta est.

<sup>427</sup> Novitates ("avvisi") non sunt asservatae.

<sup>428</sup> Ioannes Węzyk (1575-1638), ab a. 1620 epus Premisliensis, ab a. 1624 epus Posnaniensis, ab a. 1626 aepus Gnesnensis, primas Regni Poloniae.

<sup>429</sup> Stanislaus Koniępcowski.

## N. 160.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 15 III 1631.

*Nuntiat se adiecta admonitione epistulas a Cyriaco (Rocci), nuntio in Germania, sibi missas stato tempore accipere coepisse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 182r. In f. 187v: "Risposta a 26 Aprile" et summarium.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 59r-v.

Eminentissimo *etc.*

Havendo io alcuni giorni prima (che n'avisassi V.ra Eminenza)<sup>430</sup> scritto a Mons. Nuntio di Germania<sup>431</sup> con qualche caldezza le ragioni, per le quali io dovevo aspettare la corrispondenza delle sue lettere, finalmente me ne comparsero due in un medesimo ordinario, le quali sono poi state susseguentemente accompagnate dalla continuatione dell'altre<sup>432</sup>. Sicome dunque io diedi a V.ra Eminenza il primo avviso, così ho stimato di doverle soggiunger la notizia di quello è succeduto poi nel medesimo proposito. E le faccio humilissima riverenza. Di Varsovia, 15 Marzo 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 161.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 15 III 1631.

*Nuntiat se eum litteris suis carere nolle, proptereaue scribere, et epistulas eius Varsavia missas, quae nondum pervenerint, exspectare.*

<sup>430</sup> Cfr. N. 128.

<sup>431</sup> Cyriacus Rocci, nuntius apud imperatorem Viennae.

<sup>432</sup> Epistulae Cyriaci Rocci, ad Honoratum Visconti missae, repertae non sunt.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 175v.  
**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 211r.

**N. 162.**

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 20 III 1631.

*Significat se litteras eius die 8 II datas (cfr. N. 123) et litteras notis secretioribus die 21 XII conscriptas (non asservatas) accepisse. Annexas litteras (cfr. N. 163 et avvisi 164) mittit.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 183r. In f. 186v: "Risposta a 26 Aprile" et summarium. Folium inscriptionis deest.

**N. 163.**

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 20 III 1631.

*Nuntiat Comitia Regni unum diem protracta esse. Plura de hac re in adiuncto folio mittit. Negotium ecclesiasticorum per auditorem suum esse exploratum scribit.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 162r. In f. 165v summarium. Inscriptio deest.  
**Cop.:** BV Barb.Lat 6150 f. 51r-v.

Eminentissimo etc.

La Dieta non terminò poi nel giorno stabilito, ma consumò anco il seguente con gran parte della notte, come V.ra Eminenza si compiacerà veder accennato nell'annesso foglio, nel quale son parimente notati quei punti ch'ho stimati più degni della Sua notitia<sup>433</sup>. In materia d'Ecclesiastici non è succeduto altro che quello che'l medesimo foglio contiene, di che, per haver si-

---

<sup>433</sup> Cfr. N. 164.

curezza maggiore, feci che'l mio Adiutore<sup>434</sup> et un altro andassero a sentire le risoluzioni, che si odono tutte pubblicamente. Più di questo non ho da riferire a V.ra Eminenza nel presente ordinario. Onde humilissimamente me l'inchino. Di Varsovia, [20]<sup>a</sup>) Marzo 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(b)</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>(b)</sup>

<sup>a)</sup> *Lacuna in textu. Datum diurnum ex textu et ex comparatione cum N. 162 depromptum est.*

<sup>b-b)</sup> *Autographum.*

#### N. 164.

#### "Avviso"

#### ab Honorato Visconti ad Secretariatum Status transmissum

Varsaviae, 20 III 1631.

*In ultima sessione Comitiorum disceptatum est de 130 punctis, i. a. interdictus est usus nummorum peregrinorum praeter Hungaricales et imperiales; designati sunt 7 commissarii cum Gustavo Adolfo negotiationem inituri; decretum est praeterea, ut creditoribus Reipublicae, et una cum eis reginae, debita solverentur ex tributis, quae in omnes, praeter ecclesiasticos, imposita sunt. Livoniensibus facta est compensatio damnorum, quae in novissimis bellis passi erant, similiter satisfactum est Gedanensibus, qui tamen amiserunt privilegium pannos in Regnum invehendi, a. 1627 ipsis concessum; principi Vladislao permissum est fluvios Berezinam et Viliam per canalem coniungere, iure vectigalium sibi reservato; hominibus peregrinis et plebeiis prohibitum est, quominus bona terrestria et metalla emere possent; poenae pro homicidio plebeiorum et pro raptu auctae sunt; similiter decreta est castigatio eorum, qui latronibus refugium praebent; tractatum est etiam de modis, quibus regulares in coemendis bonis temperarentur; negotium hoc tamen summo pontifici dirimendum relictum est; fundatio Carmelitarum Discalceatorum Leopoli approbata est; proceribus Maioris Poloniae concessa est facultas, sine alia licentia a quolibet impetranda, contra hostes externos (imprimis contra Gustavum Adolfum) fines defendendi; decretum est quoque contra Tartarorum incursiones praesidia in Russia augere, quod tamen onus proceres Rutheni in se susceperunt. De pace vel bello cum Moscovitis non est disputatum, vigentibus adhuc indutiis cum eis initis. De nova aliqua electionis forma nihil certi statutum est. Die 16 III orator*

---

<sup>434</sup> Franciscus Torre.

*Turcicus, habita prius apud regem audientia, dimissus est. 19 III rex sacris publice interfuit.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 163r-164v. Folium inscriptionis deest.  
**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 51v-54r.

Di Varsovia, li 20 Marzo 1631

S'ammassorono 130 propositioni per l'ultima sessione della Dieta<sup>435</sup>, che anchorché queste occupassero bona parte del giorno e più della metà della notte, non fu possibile digerirle tutte, onde bisognò destinare anco il giorno seguente, che similmente fu impiegato con molte hore della notte in deliberare tutta la somma de gli affari che toccavano a presenti Comitii, dove sempre è intervenuta Sua Maestà.

Le resolutioni de punti accennati con le precedenti non ingannarono le congetture che se ne fecero sopra i discorsi che andavano a torno. E alcuni altri sono terminati, che si verrà raccontando<sup>436</sup>.

In proposito della moneta, oltre a quello che fu scritto con le passate, è stato aggiunto una prohibitione di tutte le monete forastiere, eccettuati gli ongheri e tallari imperiali, sotto la pena della confiscatione di tutta la somma.

Hanno anco questi Signori destinato sette Commissari a trattar pace con Gostavo, cioè due di Magior e due di Minor Polonia, due di Russia et uno di Prussia.

Sono stati assicurati i creditori della Republica del pagamento del lor credito con la contributione da farsi ad Aprile e Maggio prossimo; tra quali la Maestà della Regina deve rihavere cinquecento mila fiorini. Questa contributione sarà di sei fiorini per foco per i Nobili, e due per i Cittadini, et uno per il Villano. Et vi entreranno le gabelle delle birre et aque vite, con una gabella di due per cento sopra le robbe che si straheranno il donativo de' mercanti, che saranno 40 mila fiorini, e la bassa de Giudei di 43 mila fiorini. Fu fatta gagliardissima istanza di indurre nella medesima contributione anco gli Ecclesiastici, ma essendosi fatta ugual resistenza da chi doveva [163v] con efficacissimi offitii, sono finalmente rimasti inlesi della loro esentione.

I popoli di Livonia che, come confinanti con la Prussia, patirno grandissimi danni nell'ultime guerre di Gostavo, sono stati in questi consigli gratificati di 125 mila fiorini per sollevamento.

L'istesso favore hanno ritrovato li Dansicani, essendo stati assicurati di dovere esser rifatti dei debiti che contrassero per la Republica nelle medesi-

<sup>435</sup> Propositiones fuisse videntur ad 140, quarum 124 acceptae erant, cfr. Seredyka, p. 124.

<sup>436</sup> Constitutiones in Comitiiis decretae typis vulgatae sunt in *Voluminibus legum* III, p. 318-338.

me guerre; ma nell'istanza che hanno fatto di dover godere private, quanto ad ogni altro, il privilegio concesso loro nel 1627 di potere introdurre pani nel Regno, che havevano prima gl'Elbinghesi, hanno hauto di molte contradditioni, sì che non hanno potuto tirare avanti le loro pretension<sup>437</sup>

Il Ser.mo Principe Vladislao ha proposto et ottenuto di potere unire a sue spese i due fiumi: Bresina<sup>438</sup> e Vigil<sup>439</sup> in Lituania per farvi una commoda navigatione, con riservo di tutte le gabelle fino alla reintegrazione del suo danaro.

A i forastieri e plebei è stata fatta prohibitione di posseder bene [sic] terrestri nel Regno sotto pena di confiscatione; et a forastieri è stato aggiunto di non poter pigliare in affitto miniere o altri beni del Regno, sotto pena di tutto ciò che haveranno pagato per tal conto.

La pena dell'homicidio in persona di un plebeo era prima stata di quattordici marche, ma ultimamente questi Signori l'hanno alzata sino a 100, sì per scemare la frequenza dei sudetti homicidii, come anco per levar l'occasione, che davano, de discordie fra grandi, i quali per la bassezza della spesa ricorrevano facilmente ad amazzarsi l'un [164r] l'altro i sudditi. Hanno similmente aggravata la pena del ratto, con questa condittione che non s'intenda libero il reo della pena solita, benché giuri la rapita d'haverci prestato il consenso (quando però non l'affermeno col giuramento i parenti più prossimi di essa). Il che riuscirà molto utile a prohibere l'abuso di simili dilette.

Così scemarà il recovero a banditi e malfattori del Regno la constitutione fatta sì che i ricettatori incorrino nella medema pena de ricettati.

Si è anco trattato in questa Dieta di trovar qualche modo di moderare a Regulari le compre de beni stabili. E come questa è stata giudicata materia di remettere alla somma providenza di N.ro Signore, così hanno consentito unitamente che si supplichi Sua Santità a trovarvi qualche temperamento.

E' stata anco approvata la foundatione de Padri Carmelitani Scalzi nella Città di Leopoli in Russia<sup>440</sup>.

Li Signori della Magior Polonia hanno ottenuto di poter adunare per propria difesa, senz'altra licenza, contro i forastieri che travagliassero per alcun tempo i lor confini; fra [i] quali viene tacitamente ad includervi Gustavo. I pensieri, di cui si dubita siano volti alla Silesia. Si è anco deliberato di fare assistere a confini verso quella banda uno de questi Signori Marescialli<sup>441</sup>, con ampla autorità di comandare anco a Nobili, secondo ricercherà il bisogno.

<sup>437</sup> Agitur de privilegio, in constitutione Comitiorum a. 1628 contento, (cfr. *Volumina legum* III, p. 278-279), quo civitati Gedanensi concedebatur monopolium signandorum pannorum, qui in Poloniam per mare invehebantur, cfr. Seredyka, p. 125-126.

<sup>438</sup> Berezina, fluvius in Russia Alba, a parte dextra in Borysthenem influens.

<sup>439</sup> Wilia, fluvius in Lithuania, perfluit per Vilnam et influit in Chronum.

<sup>440</sup> Carmelitae descalceati iam ab a. 1617 Leopoli aderant.

<sup>441</sup> Dicitur fortassis de Luca Opaliński, magno Regni Poloniae marescalco.

Fu anco trattato d'accrescere i presidii in Russia contro l'incorsione [164v] de Tartari, ma perché molti di questi Signori che hanno beni in quelle parti si sono offerti di supplire con proprii sudditi per non gravar d'altra spesa la Republica, per questo è stato accettato la loro oblatione e commendato il zelo.

Della pace o guerra col Moscovita non è stato trattato in questa Dieta, durando ancor due anni la tregua<sup>442</sup>; è ben stato rimesso in Sua Maestà di convocarla prima di due anni, se lo stimerà oportuno.

Sopra il procedere d'una nova forma migliore per l'elettione del Re, non è stata presa alcuna deliberatione.

Domenica 16 del corrente, dopo la predica, l'Ambasciatore del Gran Turco<sup>443</sup> si licentiò da Sua Maestà, che li diede audienza nella sala della Dieta sotto al baldacchino alla presentia di molti Senatori, essendoli stato risposto con termini generali, che qui similmente ritrovarà corrispondenza e buona dispositione alla quiete.

Mercordi, solennità di San Giuseppe<sup>444</sup>, Sua Maestà calò in Chiesa, assistendo pubblicamente alla cappella et alla predica.

#### N. 165.

**Honoratus Visconti**  
**card. Cosmo de Torres,**  
**protectori Regni Poloniae**

Varsaviae, 20 III 1631.

*Mittit adiunctas litteras principis Vladislai et "avvisi" (cfr. N. 166).*

**Or.:** L'Aquila, AS, Arch. Dragonetti de Torres, ms. 111 f. 221r. Folium inscriptionis deest.

<sup>442</sup> Die 3 I a. 1619 Devlino (Dywilin) initae sunt indutiae, quibus ad 14 annos et dimidium armistitium inter utramque partem constitutum est.

<sup>443</sup> Hussein Aga, cfr. N. 119, 127.

<sup>444</sup> 19 III.

**N. 166.****"Avviso" ab Honorato Visconti  
ad card. Cosmum de Torres transmissum**

Varsaviae, 20 III 1631.

*Eiusdem tenoris ac folium novitatum ad Secretariatum Status transmissum (vide N. 164).***Or.:** L'Aquila, AS, Arch.Dragonetti de Torres, ms. 111 f. 222r-223v (annexum litteris eodem die datis, cfr. N. 165).**- Ed.:** Rykaczewski, p. 180-183, versio Polonica, sine indicata origine manuscripti, cum annotatione, secundum quam scriptum hoc litteris 22 III annexum esset.**N. 167.****Card. Franciscus Barberini  
Honorato Visconti**

Romae, 22 III 1631.

*Se intelligere scribit defectum epistularum itinere eius Varsaviam factum esse. Nova fide digna expectat.***Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 175v-176r.**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 211r-v.**N. 168.****Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 25 III 1631.

*Nuntiat principem Vladislaum iter suum secretum die 9 Aprilis suscipere in animo habere, cuius rei mentionem iam litteris 20 II datis a se factam esse. Esse in aula qui suspicentur eum in capitaneatum suum Crepicensem proficisci debere, comitibus non nisi quattuor equitibus, secretario Lampugnano et viginti famulis. Famam esse eundem principem debita creditoribus suis persolvisse et numerum servitorum contrahere velle. Item esse rumorem eum exaucto-*

*raturum esse utrumque Kazanowski, patrem et filium, qui non sine regis molestia proventus eius et actiones omnes ad arbitrium moderentur.*

**Decifr.:** BV, Barb.Lat. 6587 f. 46r-v. In f. 47r-48r or. notis arcanis confectum.  
Inscriptio deest.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 44 f. 21v-22r.

Di Varsovia da Mons. Arcivescovo di Larissa Nuntio, li 25 di Marzo 1631.  
Decifrato il primo di Maggio

Il Prencipe di Polonia sta in decretis di dar principio alli nove di Aprile al viaggio, risoluto et accennato a V.ra Eminenza con una mia sotto li 20 di Febraro<sup>445</sup>. Ancora tutto passa con segretezza. Da due giorni in qua si è cominciato a ragionare per la Corte che Sua Altezza si voglia ritirare al suo capitaniato di Crepize ne' confini di Slesia<sup>446</sup>, e sotto questo titolo si darà la mossa. Non condurrà seco più di quattro cavalieri con il Lampugnano Milanese, suo Segretario<sup>447</sup>; il resto persone di servitio, al numero di venti. Non si puol penetrare in niun modo dove sia indirizzato il viaggio, non comunicandolo Sua Altezza, forse perché non preceda l'avviso il suo arrivo. S'intende che lascerà ordinate le sue entrate, di maniera che si sodisfaccino i suoi debiti, che sono di qualche consideratione in risguardo dell'entrata e spesa ordinaria di Sua Altezza; e che però si licentiarà buona parte della famiglia. Con questa occasione potrebbero essere licenziati dal servitio di Sua Altezza li Casanoschi, padre<sup>448</sup> e figlio<sup>449</sup>, che maneggiano la volontà e l'entrate di Sua Altezza a loro arbitrio, con disgusto del Re di Polonia, [46v] facendosi conto che oltre all'haver lor ottenuto col mezzo di Sua Altezza da 80 mila fiorini di entrata, se ne appropriano anco delle proprie di Sua Altezza, da cento cinquanta mila l'anno.

<sup>445</sup> Litterae hae datae erant 21 II 1631, cfr. N. 134.

<sup>446</sup> Capitaneatus Crepicensis (Krzepice), in palatinatu Cracoviensi, in confiniis cum Silesia, ad occidentem a Czesłochovia situs.

<sup>447</sup> Philippus Lampugnani, cfr. N. 18.

<sup>448</sup> Sigismundus Kazanowski (ca 1563-1634) colonellus copiarum regiarum, marescalcus curiae principis Vladislai, cubicularius Regni a. 1633-1634, deinde dapifer Regni Poloniae.

<sup>449</sup> Adamus Kazanowski (ca 1599-1649), fiduciarius principis Vladislai ab a. 1634, castellanus Sandomiriensis a. 1637-1642, marescalcus aulae regiae ab a. 1643.

## N. 169.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 27 III 1631.

*Notum facit se binas litteras eius, 15 II datas, accepisse (cfr. N. 129, 130). Annexas mittit unas litteras ordinarias, unas notis secretis scriptas et "avvisi" (cfr. N. 170, 168, 171).*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 184r. In f. 185v: "Risposto a 3 Maggio". Inscriptio deest.

## N. 170.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsavia, 27 III 1631.

*Significat se in audientia, praeterito die dominico sibi concessa, brevia pontificia de causa Franciscanorum Conventualium tractantia et breve, ad comprotectionem Regni Poloniae attinens, cardinali Santacroce data, regi porrexisse. De negotio etiam, de quo in litteris notis arcanis exaratis fusius tractatum iri scribit, se cum rege locutum esse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 191r. In f. 201v: "N.R." et summarium. Inscriptio deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 59v.

*Eminentissimo etc.*

Nell'udienza ch'hebbi Domenica<sup>450</sup>, resi a Sua Maestà i brevi di N.ro Signore in materia di Padri Conventuali<sup>451</sup>, di che restò la Maestà Sua somamente contenta e ne ringratiò efficacemente Sua Beatitudine. Con l'istessa opportunità ricapitai anco il breve risponsivo sopra la comprotettione di questo Regno, data al Sig. Cardinal Santa Croce<sup>452</sup>, e trattai con Sua Mae-

<sup>450</sup> 23 III.

<sup>451</sup> Breve de hac re iam 23 XI 1630 datum est, cfr. AV, Ep. 45 f. 44r-v, reliqua non sunt reperta. De eorum traditione a card. Santacroce facta vide N. 106, 116.

<sup>452</sup> Breve nominationis cum dato 25 II 1631, invenitur in reg. AV, Ep. ad Princ. 45 f. 93r.

stà dell'altro particolare accennato nel medesimo breve, ma perché devo riferire a V.ra Eminenza il negotio in cifra e la materia al quanto diffusa, con la brevità del tempo, non permette il spedirlo con quest'ordinario, mi riporto a farlo col seguente, già che può ben soffrire il sogetto simil dilatione<sup>453</sup>. E riverisco humilissimamente V.ra Eminenza. Di Varsovia, 27 Marzo 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a)</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

## N. 171.

**"Avviso"**

**ab Honorato Visconti  
ad Secretariatum Status transmissum**

Varsaviae, 27 III 1631.

*Gedano allatum esse de civitate Colberga et de loco Dammin, a duce Fridericò Savelli defenso, initio mensis Martii a Gustavo Adolfo expugnatis. Venisse Varsaviam oratores principis Valachiae, ornatissimos equos regi et principi Vladislao dono adferentes. Comitii conclusis, plerosque eorum participes discussisse. Principes iuniores bona fruantes valetudine in oppidulo Osieck commorari. In festo Annuntiationis B.M.V. regem missae sollemni in ecclesia adfuisse, reginam vero abfuisse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 192r-v (ad N.169 insertum).Inscriptio deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat 6159 f. 60r-v.

Di Varsovia, 27 Marzo 1631

Per via di Dansica si è publicato per certo l'acquisto fatto da Gustavo della Città di Colberga<sup>454</sup> nel principio del mese corrente. Il che, sicome è stimato di gran conseguenza, così dà grand'occasione a Cattolici di dolersi delle prosperità del medesimo.

<sup>453</sup> Agitur de cardinalatu Ioannis B. Lancellotti, cfr. N. 179.

<sup>454</sup> Colberga (Kołobrzeg), portus et oppidum in Pomerania Occidentali.

Di non minor consideratione è stata giudicata l'impresa della Città di Demin<sup>455</sup>, succeduta felicemente all'istesso Gustavo verso li 7 pur del presente, essendo stimato posto opportuno per tirar avanti i suoi disegni. Questa Città era guardata dal Sig. Duca Federico Savelli, dicono con 2 mila fanti imperiali.

Si trovano qua alcuni Ambasciatori del Vaievoda di Valachia<sup>456</sup> per compire con Sua Maestà in nome del loro Signore e presentarli insieme un bellissimo cavallo, riccamente fornito, e far un simile regalo al Ser.mo Principe Vladislao: sono dimostrazioni che sogliono usare quei Signori per mantenersi ben affetta questa Corona, tornando sempre conto a' loro interessi il passarvi amorevole corrispondenza.

Dopo la conclusione della Dieta cominciarono a partire per le loro case questi Signori del Regno. E già pochi ne restano in questa Città, nella quale però è molto scemata quella gran frequenza di popolo che vi si vedeva con molta ammirazione.

Per il Regno non si sentono altre novità, caminando per gratia del Signore [192v] ogni cosa quietamente.

Li Ser.mi quattro Principi Minori<sup>457</sup> ancora continuano la stanza d'Osesko<sup>458</sup> con buona salute. Godono la medesima queste Maestà. Per la festa della Santissima Nuntiata<sup>459</sup> si fece il Re vedere in Chiesa alla messa solenne e predica. Credevasi facesse l'istesso anco la Regina<sup>460</sup>, secondo il solito degli altr'anni, ma come non è calata mai questo inverno, così restò all' hora nella solita bossola.

## N. 172.

### **Honoratus Visconti Capitulu Cathedrali Varmiensi**

Varsaviae, 27 III 1631.

*Pro litteris et salutatione gratias agit.*

**Reg.:** Olsztyn, ADWO, D. 127 p. 31-32.

**Cop.** (eadem manu): Ibidem, p. 57.

---

<sup>455</sup> Dammin, oppidum in Megapolia.

<sup>456</sup> Leo Tomsa, princeps Valachiae a. 1629-1632, oratores ignoti.

<sup>457</sup> Ioannes Casimirus, Carolus Ferdinandus, Ioannes Albertus, Alexander.

<sup>458</sup> Osieck.

<sup>459</sup> 25 III.

<sup>460</sup> Constantia Austriaca.

Decet viros pietate insignes peramanter eos excipere, quos ipsum Sanctae Sedis Apostolicae ministerium fidelibus suis diligenter commendat. Quare et hac laude dignas Dominationes V.ras agnosco, quod humanissimo litterarum testimonio gratulatae mihi sint foelicem adventum ad hanc legationem<sup>461</sup>. Hoc igitur nomine gratias permultas refero earum huma[31v]nitati et eadem curabo, ut me, quem commendatum charitati ipsarum condidit [?] muneris ratio, commendent imposterum earundem benevolentiae mutuae propensionis officia, quae illis in praesentia toto corde exhibeo et salutem precor. Varsaviae, 27 Martii, Anno 1631.

Dominationum V.rarum uti frater studiosissimus.

Honoratus Vicecomes, Archiepiscopus  
Larissenus, Nuncius Apostolicus, manu propria

N. 173.

**Stanislaus Lubieński, epus Plocensis  
Honorato Visconti**

Gródek, 27 III 1631.

*Probat decretum episcopi Luceoriensis (Achatii Grochowski) de excommunicationis poena, qua Sophiam Kiszka monialem innodaverat, et quae a saecularibus iudiciis impugnata est, et rogat, ut iurisdictionem episcoporum super virgines claustrales defendat.*

Reg.: Wrocław, BOss, ms. 157 II f. 220r.

Nuncio Apostolico

Illustrissime etc.

Intellexit ex me Ill.ma Dominatio V.ra, Varsaviae cum essem, quibus de causis Ill.mus Dominus Epus Luceoriensis<sup>462</sup> Sophiam Kiszanka Monialem<sup>463</sup> censuris ecclesiasticis innodaverit, vel potius eam excommunicationis poenam incurrisse declaraverit. Nihil ab eo hac in re temere factum, sed crescenti in dies magis infamiae obviam itum credo Ill.mam Dominationem V.ram perspectum habere. Satis superque hic in Polonia disciplina Deo Sa-

<sup>461</sup> Cfr. N. 145.

<sup>462</sup> Achatius Grochowski († 1633), a. 1624-1627 epus Premisliensis, ab a. 1627 Luceoriensis.

<sup>463</sup> Sophia Kiszka, abbatissa monasterii Benedictinarum in Drohiczyn.

cratarum Virginum soluta est, magnoque labore et vigilantia Episcopis nitendum est, ut in officio eas contineant. Quodsi eo nomine etiam litium dispendia nobis subeunda erunt, ac merito punitae Virgines per suffragia saecularium personarum impunitatem obtinebunt, deponenda nobis erit haec provincia, onusque curae Claustralium Virginum in manus Ss.mi Domini Nostri resignandum. Sed ego non dubito ita hoc negotium ab Ill.ma Dominatione V.ra tractari, ut integrum ius iurisdictione nostra nobis maneat, nec ad simplicem querelam decreta nostra rescindantur. Humillima mea obsequia defero Ill.mae Dominationi V.rae. E Grodecensi praedio meo<sup>464</sup> etc., 27 Martii 1631.

N. 174.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 29 III 1631.

*Nuntiat se hac hebdomada binas litteras eius, alteras Cracovia 24 I, alteras vero 8 II Varsavia datas, accepisse. De felici eius in aulam regiam adventu eo ipso tempore, quo Comititia incipiunt, et de familiae regiae bona valetudine gaudet.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 176r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 211v.

Unitamente mi son capitati in questa settimana due spacci di V.ra Signoria: l'uno della data di Cracovia a 24 Gennaro<sup>465</sup>, e l'altro de gli 8 Febraro di Varsovia<sup>466</sup>. Mi rallegro che V.ra Signoria si trovi già pervenuta con buona salute alla Corte, massime che spero ch'essendosi quivi principiata la Dieta, ella potrà con frutto adempir le commessioni che tiene. Degli altri avvisi ho similmente havuto gusto, ma in particolare di quello della prospera sanità che gode la Maestà del Re con le altre persone reali. Et il Signore Dio felicemente conservi V.ra Signoria. Roma, 29 Marzo 1631.

<sup>464</sup> Gródek, praedium episcoporum Plocensium in parochia Obryte, prope Pultoviam.

<sup>465</sup> Non est asservatum. Sub hoc dato servata est epistula Honorati Visconti ad card. Ludovicum Ludovisi, cfr. N. 114.

<sup>466</sup> Cfr. N. 119.

## N. 175.

**Card. Scipio Borghese**  
**Honorato Visconti**

Romae, 29 III 1631.

*Pro litteris de suo in aulam regiam adventu sibi nuntiantibus gratias agit  
 (litterae nuntii non sunt repertae).*

**Reg.:** AV, F.Borghese III 30 f. 155r.

## N. 176.

**Stanislaus Lubieński, epus Plocensis**  
**Honorato Visconti**

Sterdyń, 29 III 1631.

*Nuntiat se, solutis Comitiiis, inter multas occupationes Varsavia discessisse.  
 Obsequia et officia sua ei defert.*

**Reg.:** Wrocław, BOss, ms. 157 II f. 220r-v.

**Cop.:** Kraków, BCz, ms. 123 f. 587.

Eidem<sup>467</sup>

Ita solutis Comitiiis Varsavia discessimus, ut inter tot occupationes vix nobis licuerit defungi officio, quod patronis nostris a nobis debetur. Dabit veniam Ill.mae Celsitudino V.ra et pro sua prudentia affectum magis nostrum, quo erga Ill.mam Celsitudinem V.ram sincere propendemus, aestimabit, quam rationes exiget non praestiti officii. Ad nutum Ill.mae Celsitudinis V.rae me in mea Diaecesi [sic] excubare promptum paratumque ad obsequia Ill. mae Celsitudinis V.rae esse certo sibi [220v] persuadeat. Mandet iubeatque libere. Nunquam mihi voluntas deerit obsequendi, dummodo vires suppetant ad exequenda mandata Ill.mae Celsitudinis V.rae. Cui humillima mea obsequia defero. E Sterdinensi praedio<sup>468</sup> etc., 29 Martii 1631.

<sup>467</sup> In libro registorum epistula haec posita est post litteras N. 173.

<sup>468</sup> Sterdyń, pagus episcoporum Plocensium in confiniis Masoviae et Podlachiae, prope Sokółów.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 3 IV 1631.

*Significat se litteras eius, 22 II datas, accepisse. Hac hebdomada nulla nova, quae scribat, se habere. Unam adhuc epistulam et duas notis secretis scriptas adiungit.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 194r. In f. 199v: "Risposto a X Maggio". Inscriptio deest.

Eminentissimo etc.

Con l'ultima lettera che ricevo di V.ra Eminenza de 22 di Febraro m'avisava la mancanza delle mie in quella settimana<sup>469</sup>. Il che se non è proceduto dal viaggio ch'io presi a questa volta, come, secondo il conto che faccio, può esser facilmente, havrà la causa dalle correnti difficoltà delle strade. In questa settimana non son occorse materie di novelle, onde V.ra Eminenza non ne riceverà il foglio publico. Saranno dunque con questa un'altra lettera<sup>470</sup>, una scrittura in cifra di 3 fogli<sup>471</sup>, ch'è quella che con le passate avisai di doverl'invviare col presente ordinario, et un altro foglietto separato, similmente in cifra<sup>472</sup>. E le faccio humilissima riverenza. Di Varsovia, 3 Aprile 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a)</sup>Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> Autographum.

---

<sup>469</sup> Cfr. N. 135.

<sup>470</sup> Cfr. N. 178.

<sup>471</sup> Cfr. N. 179.

<sup>472</sup> Cfr. N. 180.

## N. 178.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 3 IV 1631.

*Nuntiat hac septimana in aula rumorem sparsum esse de futura principis Vladislai profectione. Amicos principis regi supplicasse, ut eiusmodi iter impediret, videri tamen illum mox post Paschatis sollemnia discessurum esse. Neminini constare, quo se conferre velit.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 193r. In f. 200v: "Risposto a X Maggio". Inscriptio deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 60v-61r.

Eminentissimo *etc.*

La futura mossa del Ser.mo Principe Vladislao al viaggio destinato<sup>473</sup> pare ch'in questa settimana sia cominciata a spargersi assai pubblicamente per la Corte, onde ha dato materia di far discorsi, né son mancati di quelli che, per l'affetto ch'hanno all'Altezza Sua, hanno supplicato Sua Maestà ad interrompere [sic] questo disegno al figlio. E' però opinione che Sua Altezza non sia per lasciare il suo proposito, ma per eseguirlo poco dopo le feste di Pasqua, non penetrandosi però fin'hora verso dove sia per drizzare il camino. Intanto io non tralasciarò di far parte a V.ra Eminenza di quanto andarà succedendo in questo proposito. E le faccio humilissima riverenza. Di Varsovia, 3 Aprile 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

---

<sup>473</sup> Cfr. N. 134.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 3 IV 1631.

*Nuntiat se 23 III regi reddidisse brevia de negotio Franciscanorum Conventualium et comprotectoratu cardinalis Santacroce, quae bene accepta sint; deinde demonstrare studuisse summum pontificem non posse episcopum Nolanum (Ioannem B. Lancellotti) ad dignitatem cardinalis promovere, cum id cum bulla Pii IV acriter pugnet et quod idem episcopus talem nominationem per Dominicum Roncalli obtinere conatus sit; de impedimento originis Iudaeicae se omnino tacuisse. Regem respondisse Romanos pontifices ab eiusmodi bulla dispensare solitos fuisse, Roncalli vero sponte egisse. Se fecisse etiam mentionem conatum suorum apud Paulum V frustra factorum, ut Claudius Rangoni cardinalatu augetur. Ad pontificis propositum, ut Polonus cardinalis crearetur, regem respondisse eam rem episcoporum odia pariturum esse. Quoad litteras cardinalis de Torres, regem in persona primum, deinde per rectorem cancellariae suae, Lipski, demonstrasse in originali contentam fuisse petitionem, ut Lancellotti nominaretur, rectorem vero cancellariae regiae temporis illius ita textum composuisse, ut pontifex quem vellet eligeret; propterea Santacroce cardinalem esse creatum, regi quidem acceptum, sed ab eo non adiutum neque protectum.*

**Decifr.:** BV, Barb.Lat. 6587 f. 50r-55v. In f. 56r-61r or. notis arcanis confectum.  
 In f. 62v: "Risposta a X". Inscriptio deest.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 44 f. 22r-26v.

Di Varsavia da Mons. Arcivescovo di Larissa, li 3 d'Aprile 1631. Decifrato li 8 di Maggio.

Presentai a Sua Maestà, Domènica 23 del caduto, i brevi di N.ro Signore nel particolare de Conventuali<sup>474</sup> e, vedendo quanto volentieri li ricevesse, mi distesi assai largamente in spiegar il gran conto che Sua Santità fà della Sua Real persona et il desiderio che tiene di andar sempre incontrando ogni suo gusto, valendomi di tutte quelle maniere che giudicai opportune a persuaderla. A che Sua Maestà mostrò molto vivamente la dovuta corrispondenza.

Ricapitai anco il breve risponsivo alla dichiarazione fatta da Sua Maestà di comprotettore di questa Corona in persona del Sig. Cardinal Santa

<sup>474</sup> Cfr. N. 106, 116, 170.

Croce<sup>475</sup>, di cui havendo insieme la lettera, che accompagnava i sudetti brevi de Conventuali<sup>476</sup>, inserii facilmente il proposito d'esaltare la diligenza e fervore, con cui Sua Eminenza haveva portato il negotio, toccando quel più che poteva confermare et accrescere il concetto della prontezza del Sig. Cardinale in abbracciare gl'interessi di Sua Maestà.

Trovai il Re, e per la sodisfazione de sudetti brevi, e per altro, così ben disposto che, havendo io trattato di Sua Eminenza, mi parve buona congiuntura di accennare il motivo che haveva havuto Sua Beatitudine di promoverla [50v] al Cardinalato in compiacimento di Sua Maestà e così introdurmi nel negotio di Mons. Vescovo di Nola<sup>477</sup>, già che il breve responsivo l'accennava. Parve che il Re s'intorbidasse un poco, sentendosi motivare questa materia. Contuttociò io procurai di porgergliela con tal destrezza che lo viddi assai ben tosto raserenato nella giovialità di prima. Dissi la giusta ripugnanza di N.ro Signore nel promuovere questo soggetto, per il rigoroso divieto della bolla di Pio Quarto e per l'avvertimento del Concilio Tridentino<sup>478</sup> e che in somma la Santità Sua stimava sommamente pernicioso l'aprir a Nuntii Apostolici la strada di pretendere gli honori con tali mezzi, che ciascun Principe poteva giudiciosamente considerare quanto simili esempi dovessero fuggirsi ne' propri Ministri.

Rispose il Re che egli si era mosso spontaneamente a raccomandare il Vescovo di Nola, perché l'haveva stimato e conosciuto degno del Cardinalato, che la prima raccomandatione non solo fu senza consenso, ma senza saputa di Monsignore, il quale tardò più di sei mesi ad haverne notitia, e che Sua Maestà s'adirò col Segretario, perché gli l'avesse comunicata, onde veniva a concludersi che ella fosse proceduta con tutti i [51r] riguardi, per non gravar Sua Santità fuor de termini leciti.

Io replicai che l'assertione di Sua Maestà poteva e doveva esser appresso Sua Beatitudine efficace per una certezza indubitabile, ma che però non poteva appagare la coscienza pontificia quanto all'osservanza della bolla di Pio Quarto, la quale non vuole che si ammettino simili uffitii anco spontanei, che le raccomandationi regie, benché da principio fossero volontarie e senza saputa di Mons. Vescovo, havevano dato poi grandissimi sospetti di [esser] procurate e sollecitate dal medesimo, o di suo volere; come, fra gli altri, con l'haver lasciato alla Corte Domenico Roncalli, che da se stesso haveva scritto a V.ra Eminenza d'essere stato ministro di simili istanze, e che se bene Sua Maestà affermava di non esserne mai stata ricercata da alcuno, poteva essere nondimeno che per vie indirette et occulte a Sua Maestà medesima si fossero tenuti di quei mezzi che hanno potuto ingelosire N.ro Signore sommamente, così costante nell'oservanza della bolla.

---

<sup>475</sup> Cfr. N. 170.

<sup>476</sup> Cfr. N. 116.

<sup>477</sup> De cardinalatu Ioanni Baptista Lancellotti impetrando cfr. N. 94, 141, 179, 188.

<sup>478</sup> De hac bulla Pii IV cfr. N. 94.

Quanto al Roncalli, disse il Re che era rimasto qua nella partenza di Monsignore senza impiego, e che havendolo poi supplicato di un luogo, che vacava, di Capellano, egli lo [51v] accettò, senza che per parte di Monsignore fosse aiutata la pratica; che non sapeva quello che avesse scritto a V.ra Eminenza in proposito di Mons. Vescovo, ma che la sua affettione verso il Prelato non haveva mai havuto bisogno, né sentito, alcun promotore. Qui non lasciai anco di mostrare a Sua Maestà l'inverisimilitudine che il Roncalli fosse rimasto qua vacante senza alcuno aiuto e senza speranza ferma di haver luogo in Corte con i favori procuratigli da Monsignore medesimo, anco senza haverne trattato direttamente con Sua Maestà, o che si deve concludere che esso Monsignore ve lo mantenesse, come si diceva che tuttavia lo provisionasse; e così maggiormente si fondava il sospetto di Sua Beatitudine ch'egli fosse restato sollecitatore delle regie istanze.

Parve in oltre che il Re accennasse che in certa occasione particolare a petitione d'altro Prencipe non si fosse havuto riguardo così rigoroso all'osservanza della bolla. Ma perché toccava un altro Pontefice, non solo risposi che poteva esser ciò passato col concerto della dispensa, ma soggiunsi che l'esempio sudetto non poteva notarsi nelle promotioni di Sua Santità. Mi venne parimente in taglio di accennare in questo luogo al Re che N.ro Signore avesse [52r] anco gran causa di far riflessione in che Sua Maestà, che era stata esortata a favorire qualche nazionale, avesse sempre tutt'i soggetti di un Regno sì amplo e non scusasse all'incontro la Santità Sua nella riprovatione di un suddito, a cui contradice, almeno per fondatissimi sospetti, la bolla tante volte accennata, e che anco per qualche altra eccezione poteva non esserle grato.

A questo rispose il Re che il promuovere nazionali non era mai stato riconosciuto da lui per profittevole o necessario al servizio di Dio e della Chiesa, perché i Vescovi sono qua in tanta stima, sì per la riverenza de popoli, come per l'autorità e luogo così degno et avvantaggiato che hanno nella Repubblica, e per la grassezza dell'entrate, che quando vogliano compire al debito loro non hanno bisogno d'esser aiutati né accreditati col Cardinalato. Il quale s'è più tosto sperimentato haver prodotto nel Regno de' disturbi, alterando gli ordini delle precedenze e delle pretensioni in questi cervelli che mal volentieri si cedono fuor de loro concerti ordinarii; e che Sua Maestà haveva provati tali disgusti da Cardinali passati del Paese che non [52v] poteva aplicar più l'animo ad introdurvi queste dignità. Quanto al rispetto di Sua Beatitudine, non replicò altro.

Venne poi in proposito la pretesa alteratione della lettera regia, scritta li X di Dicembre 1627 al Sig. Cardinal di Torres<sup>479</sup>, perché trattando io di giustificare col testimonio medesimo di Sua Maestà, che le risposte pontificie fossero qua comparse, presi occasione di leggere la copia della sudetta

---

<sup>479</sup>Cfr. N. 94.

lettera regia. La quale sentita dal Re, disse che era stata scritta con artificio malizioso, alquanto diversa dal suo ordine, per quello po' che tocca alle parole mutate, che sono: saltem arbitrio suo aliquem in favorem nostrum promoveat, poste, come si asserisce, in cambio delle parole: saltem motu suo hunc in favorem nostrum promoveat, sì come ho con'altra occasione significato a V.ra Eminenza sotto il primo del passato<sup>480</sup>. Io mi sforzai di mostrare che né il senso della lettera pareva che ammettesse queste ultime parole, né il numero de caratteri potesse compir il luogo della cassatura. Ma il Re soggiunse: Io lo farò vedere a V.ra Signoria, e volse anco accennare che il Piasesgli-chi, all'hora Regente di Cancelleria, non habbi havuto ardire di comparir più, scoperto il negotio [53r] alla Corte<sup>481</sup>.

Quanto alle risposte, disse il Re che n'erano venute alcune, ma non tutte, perché poteva anco essere che non tutte le lettere regie fussero giunte a Sua Santità; che se le ne fosse arrivata una, scritta poco prima della promotione, che presuppone fosse fatta trattenerne in Cracovia, Sua Beatitudine non habrebbe preteso d'inserirvi, come ad intuito suo, il Sig. Cardinal Santa Croce. In questo io entrai a soggiungere che Sua Maestà haveva tanto maggior occasione di riconoscere l'intentione di N.ro Signore nell'haver esaltato a suo intuito il Sig. Cardinal, già che, non havendo ricevuta questa lettera, doveva solamente haver mirato alla sodisfattione mostrata da essa nella sua Nuntiatura con altre più lettere; che Sua Santità si era perciò riportata alla suddetta lettera, scritta al Sig. Cardinal di Torres, et alle lodi date al Sig. Cardinal Santa Croce, per le quali pareva cessato anco il rispetto accennato nella lettera regia de 20 Aprile 1627 di non conoscere altro soggetto Italiano per cui potesse impiegare il suo favore. Et aggiungendosi l'eccezioni che ha appresso Sua Beatitudine Mons. di Nola, per le quali è assolutamente impedita a promoverlo con suo honore, havrebbe potuto la Maestà Sua, e per tutte [53v] queste ragioni, e per honorar il Signor Cardinal Santa Croce, che se ne sarebbe sommamente pregiato, contentarsi di riconoscerlo come creato a sua requisitione.

A che replicò subito il Re con precise parole: Questo noi ce ne dichiarassimo col Sig. Cardinal medesimo quando fu a darcene parte e ringratiarci, e l'istesso dicessimo al Cameriero di N.ro Signore che gli portò la beretta; soggiungendo immediatamente: Noi raccomandassimo in tempo di Paolo V<sup>482</sup> per molti anni Mons. Rangoni<sup>483</sup>, né per le repulse di quel Pontefice mutassimo pensiero<sup>484</sup>. Seguitò poi alcune parole, interrotte fra denti, che io non potei precisamente intendere, ma giudicai volessero inferire che haverebbe fatto

<sup>480</sup> Cfr. N. 141.

<sup>481</sup> De argumentis in causa Piasecki, cfr. N. 141.

<sup>482</sup> Paulus V (Camillus Borghese, 1552-1621), pontifex maximus ab a. 1605.

<sup>483</sup> Claudius Rangoni (1559-1621), ab a. 1593 epus Regiensis in Aemilia, nuntius in Polonia a. 1598-1607.

<sup>484</sup> Cfr. W. Leitsch, *Die Bemühungen Zygmunts III. von Polen um die Kardinalswürde für Claudio Rangoni*, MOSA 31 (1978), p. 41-51.

l'istesso di Mons. di Nola. Come si può credere sia per seguire, essendo il Re per natura molto tenace del suo proposito. Così restò con la solita dolcezza et entrò in altri discorsi, co' i quali lo lasciai.

In tutto questo ragionamento ho sempre indrizzato la mira a far sapere al Re la risoluta volontà di Sua Beatitudine di non promuover Mons. Vescovo di Nola, sicome V.ra Eminenza mi ordina nella cifra de 21 Dicembre<sup>485</sup>; et assai chiaramente gli l'ho notificata con quei termini che conveniva, sicome apparisce dalla risposta di [54r] Sua Maestà nella conclusione del discorso. Nel progresso del quale, ogni volta che si trattò del Sig. Cardinal Santa Croce, mostrò d'esserne stato e d'esserne tuttavia sodisfattissimo, dicendo sempre che Sua Eminenza havesse meritato l'honore del Cappello, ma non ha mai voluto professare che l'abbia conseguito per suo rispetto.

Intorno alle lettere scritte a N.ro Signore, pretende il Re che una sia stata studiosamente ritenuta in Cracovia, sicome ho detto di sopra, et alcune altre in Vienna. A che, volendo egli fare la dovuta inquisitione sopra quella di Cracovia, il Sig. Cardinale lo pregasse a lasciar passare il negotio con silenzio.

Nell'eccezione della prosapia di Mons. Vescovo di Nola non ho havuta occasione di entrare. Né voglio lasciar di aggiunger a V.ra Eminenza che il Re non solo conservò per tutto il discorso la giovialità nel volto e compositione d'animo, che ho detto, ma parlò sempre di Sua Beatitudine con somma riverenza e con termini degni del suo giudizio.

Dopo lo scritto di sopra, fu da me, in nome di Sua Maestà, il Regente Lipschi<sup>486</sup> per farmi veder la lettera originale, [54v] rimandata dal Sig. Cardinal di Torres, che si pretende alterata. E per quel che io vi considerai, scorsi per assai verisimile l'alteratione. La quale si va discernendo esser stata fatta con l'aggiunta d'alcune lettere alle parole: motu et hunc, per formarne di motu: arbitrio, e di hunc: aliquem; perché essendo tutta la lettera scritta con assai distanza fra le parole, o sia uso dello scrittore, o sia stato artificio, sono agevolmente entrate le lettere aggiunte. Si vedono anco le sudette parole scritte con tal dispositione da essersi potute facilmente trasmutare con l'additione; oltre che nell'inchiostro, similmente et in qualche tiro emendato si va scorgendo il dolo<sup>487</sup>. Contuttociò io replicai che anco la parola hunc non poteva apparir più favorevole per Mons. Lancellotto che aliquem, perché Mons. Lancellotto non era mai nominato nella medesima lettera e la parola hunc doveva riferirsi più tosto al Nuntio presente, che era all'ora il Sig. Cardinal Santa Croce.

Restò il Lipschi alquanto sospeso a questo motivo e disse che ciò non era mai stato fin all'ora [55r] notato, ma che era un'altro artificio di chi haveva voluto scriver la lettera contro il senso regio. Soggiunse però che Sua Maestà,

<sup>485</sup> Non est repertum.

<sup>486</sup> Ioannes Lipski, regens cancellariae regiae.

<sup>487</sup> Litteras Sigismundi III ad papam cum eiusmodi correctionibus reperire non potuimus.

accortasi del tratto, dichiarò con altra lettera al Sig. Cardinal di Torres apertamente il suo desiderio molto prima della promotione. E mi mostrò la risposta del medesimo Sig. Cardinale del 1628, con cui Sua Eminenza scrive al Re in nome di Sua Beatitudine che, volendo un soggetto Italiano, ne nomi più d'uno, che in uno de nominati vedrà di compiacerlo, da che indusse che Sua Beatitudine non havebbe potuto fondarsi nel senso alterato della prima lettera al Sig. Cardinal di Torres, havendo dopo saputo chiaramente l'intentione di Sua Maestà. Io però neanche questo lasciai senza replica, dicendo che mentre la Maestà Sua non haveva mandata poi tal nominatione, haveva potuto la Santità Sua credere che il Re volesse lasciar correre la sudetta lettera prima del Sig. Cardinal di Torres, quando anco per nominatione non havebbe N.ro Signore potuto intendere, come era verisimile, le lodi che havea Sua Maestà dato più volte al Sig. Cardinal Santa Croce e la sodisfattione che havea sempre [55v] mostrata della sua Nuntiatura.

Credo che Sua Maestà sarà per parlarmi di nuovo di questo negotio et io poi soggiungerò a V.ra Eminenza del tutto il dovuto ragguaglio.

#### N. 180.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 3 IV 1631.

*Significat principem Vladislaum profectionem suam usque ad dimidium mensem Maium distulisse; se cognovisse illum primum Pragae, deinde in Germaniam se conferre intendere. In eius absentia conatum certo captum iri, ut ambo Kazanowski ab aula amoveantur; cuius principis debita tanta esse, ut si rex ea solvere vellet, eum ab itinere suscipiendo haud dubie dehortaretur.*

**Decifr.:** BV, Barb.Lat. 6587 f. 63r. In f. 64r or. notis secretis exaratum. In f. 73v: "Risposto a X". Inscriptio deest.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 44 f. 27r.

Di Varsavia da Mons. Arcivescovo di Larissa Nuntio, li 3 d'Aprile 1631.

Decifrato li 8 di Maggio

Sua Altezza ha prolungata la sua partita per mezzo Maggio. Ho penetrato che la prima mossa sarà verso Praga<sup>488</sup>, dove si tratterà alcuni gior-

---

<sup>488</sup> Cfr. N. 134, 168, 178.

ni. Et il simile penso possa fare in altre città della Germania. Sì che mi confermo che pigli questo viaggio per passar il tempo. Si batte gagliardemente per cacciargli di casa in sua assenza li Casanoschi, tanto favoriti di Sua Altezza<sup>489</sup>, e potrebbe riuscir il colpo. Sua Maestà ha già consentito al viaggio del Prencipe di Polonia; i cui debiti se Sua Maestà volesse pagare, crederei che si persuadesse facilmente a Sua Altezza il non moversi.

**N. 181.**

**Honoratus Visconti  
card. Cosmo de Torres,  
protectori Regni Poloniae.**

Varsaviae, 3 IV 1631.

*Nuntiat de principis Vladislai clandestina profectioe, cuius metam non detegit propter pericula, quibus litterae non arcanis notulis exaratae obici solent (fere iisdem verbis ac in litteris ad card. Antonium Santacroce, excepta parte, ubi de sua habitatione Varsaviae loquitur, vide N. 182).*

**Or.:** L'Aquila, AS, Arch. Dragonetti de Torres, ms. 111 f. 226r-v. Folium inscriptionis deest.

**N. 182.**

**Honoratus Visconti  
card. Antonio Santacroce,  
comprotectori Regni Poloniae.**

Varsaviae, 3 IV 1631.

*Nuntiat de secreta profectioe principis Vladislai; suspicionem esse eum per unum annum ab aula afuturum. Plura se scribere non posse ob pericula, in quibus versantur epistulae non notis secretioribus scriptae. Robertum Giraldi sibi semper commendatum fore. Ad festa Paschatis se in sedem nuntiorum apud Bernardinos institutam demigraturum esse; mutationes, quas in sede illa facere intendit, accurate describit. Iuniores principes ad Paschatis sollemnia ex Osiecko redituros esse. Tempestatem in Polonia Italicae similem esse.*

---

<sup>489</sup> Sigismundus et Adamus Kazanowski, cfr. N. 168.

**Autogr.:** Roma, AS, Arch.Santacroce, ms. 1188, sine foliatione (in fine voluminis). Inscriptio deest.

Eminentissimo *etc.*

Sono molte settimane che penetrai il pensiero di Sua Altezza di far presto un viaggio incognito con non più di venti bocche, e ne raguagliai Palazzo<sup>490</sup>. In questa settimana se ne ragiona già pubblicamente, e però son'anco stati interposti diversi officii per trattener la mossa, penso però infruttuosamente. Si crede che Sua Altezza possa trattenersi fuori per un anno. Si licentiaranno molti servitori per alleggerire la spesa. Dove precisamente sia per inviarsi Sua Altezza non si penetra, non volendo che l'avviso prevenghi il suo arrivo; crederei fosse verso dove li maneggino l'armi e che non dovesse molto dilungarsi da queste parti. Non posso dichiararmi meglio, non convenendo per li sinistri [v] recapiti che possono haver le lettere senza cifra, d'alargarsi d'avantaggio.

L'autorità di V.ra Eminenza e li proprii meriti del Sig. Roberto Girardi<sup>491</sup> mi stimularanno sempre ad ricercar tutte le occasioni di servirlo. Fatte le Feste<sup>492</sup> disegno di passar all'habitatione de Padri Bernardini<sup>493</sup>, volendo che l'entrata sia dov'era il tinello e la sala di prima servirà per camera per l'audienza, nella seguente dormirò, aggiungendove la stufa, nell'altra habiterà l'Auditore<sup>494</sup>, ma con una bossolata muttando le porte, potrò io entrar nel camerino che sta sopra la porta. E dove habittava l'Auditore si farrà il tinello.

Li Ser.mi Principi Minori dovranno per le Feste esser ritornati d'Osesko. La stagione si confà con quella d'Italia. Et io sempre [r] ambizioso della bona gratia di V.ra Eminenza e de soi commandamenti humilissimamente le faccio riverenza. Di Varsovia, li 3 di Aprile 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa.

<sup>490</sup> Cfr. N. 134, 168, 178, 180.

<sup>491</sup> Persona nobis ignota.

<sup>492</sup> Dominica Paschatis tum fuit 20 IV.

<sup>493</sup> In monasterio S. Annae Varsaviae, ubi etiam Antonius Santacroce habitabat, cum munere nuntii fungebatur.

<sup>494</sup> Franciscus Torre.

**Card. Ludovicus Ludovisi  
praefectus Congregationis de Propaganda Fide  
Honorato Visconti**

Romae, 4 IV 1631.

*Certiozem eum reddit litteras eius, 24 I datas, in Congregatione magnopere placuisse. De consensu inter patriarcham Moysen et archiepiscopum Armenum Leopoliensem per patres Carmelitas in Persia agi; patrem Ioannem Thaddaeum et Christophorum Chacciadur se in hoc unionis negotio una Romam conferre statuisse. Mandatur nuntio, ut aepum Torosowicz apud regem adiuvet. Professionem fidei eiusdem archiepiscopi in Arce S. Angeli depositam esse.*

**Reg.:** APF, Let.Volg. 11 f. 39r-v.

**Cop.:** APF, SC Armeni, ms. 2 f. 113v-114r.

(<sup>a</sup>-Molto Illustre Rev.mo Signore come fratello<sup>a</sup>)

Con molta lode di V.ra Signoria e delle sue diligenze è stata riferita in questa Sacra Congregazione la sua lettera delli 29 [di] Gennaio<sup>495</sup>. Il contenuto della quale essendo stato di grandissimo gusto a N.ro Signore et alli Sig. Cardinali, hanno per ciò ordinato che V.ra Signoria si compiaccia d'andar significando ciò che succederà intorn'alla risposta del Patriarcha Mosè<sup>496</sup>, a gl'articoli mandatili dall'Arcivescovo Armeno di Leopoli<sup>497</sup>, perché trattandosi con detto Patriarcha dell'unione per mezzo della missione de Carmelitani di Persia, im[39v]porterà molto il sapere per cotest'altra via li suoi sentimenti in questa materia. Di più, essendo qui il Padre Giovanni Taddeo, Carmelitano Scalzo, Missionario di molto tempo in Persia<sup>498</sup>, il quale con quel Cacciadur<sup>499</sup> s'era accordato di trovarsi insieme in Roma, et testificando detto Padre che lo stesso Cacciadur veniva qui in Roma d'ordine del detto Patriarcha per trattar dell'Unione, può esser vero quello che V.ra Signoria avvisa che sia stato pervertito in Costantinopoli. Perciò non sarebbe se non bene ch'ella s'abboccasse con lui, o gli facesse parlare dalli Carmelitani Scalzi di Leopoli, per ridurlo alla buona strada et agiutarlo a proseguir il viaggio di Roma, per il trattato che concertò col Padre sudetto.

<sup>495</sup> Epistula haec data est 24 I, cfr. N. 114.

<sup>496</sup> Catholicos Moyses III.

<sup>497</sup> Nicolaus Torosowicz.

<sup>498</sup> Ioannes Thaddaeus, epus Asphanensis Latinus.

<sup>499</sup> Legatus Moysii, cfr. N. 114.

Circa l'Arcivescovo poi, V.ra Signoria gl'assista et lo protega presso il Re, con impedir quanto vogliono far contro di lui gli Scismatici, suoi avversarii, che così ha ordinato Sua Beatitudine. La quale, stimando grandemente l'atto della professione della fede di detto Arcivescovo, che ha dato ordine che si metta in Castel Sant'Angelo, tra le scritture più principali di questa Santa Sede Apostolica<sup>500</sup>. Scriverà ancora al medesimo Arcivescovo in nome della Sacra Congregazione con lodare la sua santa risolutione et offerirgli ogn'aiuto et favore presso il Re, acciò non sia travagliato da scismatici. Con quel di più che parerà alla prudenza di V.ra Signoria. Etc. Roma, 4 Aprile 1631.

(<sup>a</sup>-Come fratello affettionatissimo  
Il Cardinale Ludovisi<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>)*Deest in reg., adest in copia.*

#### N. 184.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 5 IV 1631.

*Notum facit epistulas eius, 15 et 21 II datas, et litteras notis secretis scriptas (cfr. N. 127, 128, 132, 133, 134), quibus confirmabatur litteras Roma missas in Poloniam pervenisse, se accepisse.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 176r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 211v-212r.

#### N. 185.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 5 IV 1631.

*Eum in aula regia bene exceptum esse gaudet, sed de aegritudine, qua affectus est, dolet. Probat colloquium eius cum magno regni cancellario de immunitate ecclesiastica habitum. De prospera familiae regiae valetudine laetatur. Novitates in litteris eius notis arcanis exaratis contentas Romae placuisse.*

---

<sup>500</sup> Cfr. notam provenientiae in N. 114.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 176v.  
**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 212r-v.

Quanto è piaciuto d'intendere le sodisffazioni che V.ra Signoria ha comenciato a ricevere in cotesta Corte, et in spetie dalle persone Regie, altresì discaro ci è stato l'avviso del male soppraggiunto a lei, massime che egli continova. Voglio nondimeno sperare che V.ra Signoria se ne sia liberata presto, e così desidero d'intender quanto prima, e per il suo bene e per servitio de' negotii, particolarmente nelle presenti congiunture della Dieta. E' stato di nostro compiacimento il discorso che V.ra Signoria dice d'haver havuto con Mons. Gran Cancelliere a prò dell'immunità ecclesiastica<sup>501</sup>. Nella qual materia, ella pur continovi di mostrar efficacia, acciò non si dia luogo a verun pregiuditio. Con nuovo sentimento di nostro gusto s'è udita la continovata buona salute del Re e della Ser.ma Casa Sua. Degli altri avvisi e del contenuto nella ciferà<sup>502</sup> si loda parimente la parte che V.ra Signoria n'ha data. Che è il fine. Con che le prego prosperità. Roma, 5 Aprile 1631.

#### N. 186.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 5 IV 1631.

*Quod responsum nuntii imperialis (Cyriaci Rocci) ad litteras eius nondum pervenerit, id potius viarum difficultatibus, non nuntio ipsi tribuendum esse censet, se tamen eidem nuntio scribere eique mandare, ut securitatem epistularum suarum curet.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 176v-177r.  
**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 212v-213r.

Per tutte le ragioni significate da V.ra Signoria è lodevole l'uffitio di scrivere ch'ella fa a Mons. Nuntio Cesareo<sup>503</sup>, dal quale non ricevendo alle lettere di V.ra Signoria risposta fin'hora<sup>504</sup>, si devono [177r] più tosto incolparne gl'intoppi che si ritrovano nel camino, onde all'uno forse non capitano le let-

<sup>501</sup> De colloquio cum Iacobo Zadzik, cfr. N. 127.

<sup>502</sup> Cfr. N. 134.

<sup>503</sup> Cyriacus Rocci.

<sup>504</sup> Cfr. N. 128, cfr. etiam N. 160.

tere dell'altro, che l'mancamento di buona corrispondenza, dovuta per ogni termine fra Ministri Apostolici. Io nondimeno, che la desidero fra di loro, scrivo con quest'ordinario al medesimo Nuntio che usi ogni diligenza e modo possibile per la facilità e sicurezza de ricapiti. Con che fine io mi offero a V.ra Signoria di cuore. Roma, 5 Aprile 1631.

**N. 187.**

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 10 IV 1631.

*Significat se litteras eius, 1 III datas (cfr. N. 142), responso non indigentes, accepisse. Adiunctas mittit litteras notis secretis scriptas, litteras ordinarias et "avvisi" (cfr. N. 188-190.)*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 195r. In f. 198v: Inscriptio, vestigium sigilli et "Risposto a 17 Maggio".

**N. 188.**

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 10 IV 1631.

*Refert se litteris 3 IV datis eum fusius certiozem fecisse de colloquio suo cum rege habito in causa episcopi Nolani (Lancellotti). Regem putare cardinalem de Torres petitionem suam summo pontifici minus accurate rettulisse, se enim in mente habuisse nominationem episcopi Nolani eumque commendasse, quamquam et nominatio Antonii Santacroce sibi non displiceat.*

**Decifr.:** BV, Barb.Lat. 6587 f. 65r. In f. 66r or. notis arcanis confectum. In f. 71v inscriptio et sigillum. In f. 72v: "Risposto a 17".

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 44 f. 27v-28r.

Di Varsovia, da Mons. Arcivescovo di Larissa Nuntio, li 10 d'Aprile 1631.  
Decifrato li 14 di Maggio

Con la cifra de tre del corrente havrà V.ra Eminenza havuto un ragguaglio assai difuso di tutto il discorso passato con Sua Maestà nel particolare di Mons. di Nola<sup>505</sup>, di cui, secondo il giudicio che io feci, s'entrò a parlare, ma brevemente, anco nell'ultima udienza di Domenica. Pare in somma che il Re habbia concetto che dal Sig. Cardinale di Torres sia stato portato il negotio diversamente dalle sue commissioni espresse, perché dice Sua Maestà: non poteva egli fondarsi su i generali delle mie lettere, mentre io raccomandavo persona particolare, né haveva del verisimile che io havessi voluto lasciar subito Mons. Lancellotto e far uffitio per Mons. Santa Croce, che in quel tempo io non potevo haver conosciuto appena di vista. Et afferma Sua Maestà che rimase stupita quando il Sig. Cardinale di Torres le significò la promotione del Sig. Cardinale Santa Croce, come seguita in conformità de gli officii fattine da Sua Eminenza in nome Regio con N.ro Signore, benché ne sentisse gusto, e per i meriti del Prelato e per haver veduto il suo Nuntio caminar del pari con gli altri.

Quanto alla risposta che dovrà darsi alla lettera del Sig. Cardinale di Torres, che scrissi a V.ra Eminenza esser comparsa qua piena di doglienze<sup>506</sup>, mi disse Sua Maestà precisamente che haveva dato ordine se gli rispondesse con poche parole<sup>507</sup>.

### N. 189.

#### **Honoratus Visconti** **card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 10 IV 1631.

*Nuntiat se, celebrato processu informativo Melchioris Eliaszewicz, nominati Samogitiensis, acta eiusdem transmittenda curasse ad cardinalem Cosmum de Torres, Regni Poloniae protectorem, causam hanc accurate relaturum. Rogat, ut eiusdem nominati negotium apud summum pontificem promovere velit.*

**Or.:** BV, Barb.Lat. 6585 f. 4r. In f. 11v: "Risposto di 15 VI 1631". Inscriptio deest.

<sup>505</sup> Ioannes Baptista Lancellotti, cfr. N. 179.

<sup>506</sup> Cfr. 141.

<sup>507</sup> Epistula non reperta.

Eminentissimo *etc.*

Non dissonant a Regio Maiestatis suae iudicio, quae de Rev.di D.ni Gasparis Heliacowiz, nominati Samogitiensis<sup>508</sup>, vita, moribus, doctrina, pietate et ad episcopale munus gerendum sufficientia rite interrogati testes responderunt, prout ipsemet Processus ad Em.mum Cardinalem de Torres, Regni Protectorem, missus, satis docere potest<sup>509</sup>. Quibus omnibus et publici plausus testimonium convenit et ego addere possum, quam multa de ipsius sedulitate audiverim in pastoralis charitate exercenda, dum quibusdam praefuit animarum custodiis et de liberalitate in exornandis, augendis ac de novo etiam excitandis Ecclesiis praedicata.

Cum igitur ad Ss.mum Dominum Nostrum causa deferatur, ut apostolica autoritate et gratia ipse nominatus episcopalem provinciam obtineat, Eminentiae V.rae studia optime ac pro consueto prudentiae suae fore collocata existimo, si ubicunque opus fuerit, negocium apud Sanctitatem Suam patrocinio benignitatis promovebit<sup>510</sup>. Et Eminentiam V.ram humillimis obsequiis revereor. Varsaviae, X Aprilis MDCXXXI.

Eminentiae V.rae Rev.mae

(<sup>a</sup>-Humillimus *etc.*

Honoratus Archiepiscopus Larissenus<sup>a</sup>)

a-a) *Autographum.*

## N. 190.

### "Avviso" ab Honorato Visconti ad Secretariatum Status transmissum

Varsaviae, 10 IV 1631.

*Nuntiat crebriores in dies sermones fieri de principis Vladislai secreto itinere; quo tamen se conferre intendat, hactenus ignorari. Liquefacta in Vistula glacie, navigationem frumenti Gedanum versus resumptam esse, sed Gustavum Adolpum prope locum Głowa, vili pretio soluto, illud intercipere. Refert praeterea de Georgio Rákóczi, principe Transilvaniae, ab Hungariae palatino (Nicolaio Esterházy) profligato; de proeliis in Brandenburgia et prope Colbergam in-*

<sup>508</sup> Melchior Eliaszewicz-Gejsz († 1633), ab a. 1622 archidiaconus Vilmensis, sine dubio iam mense Februario a rege episcopus Samogitiae nominatus est, cfr. epistolam Sigismundi III ad card. Franciscum Barberini de eius nominatione, datam Varsaviae 20 III 1631, BV, Barb.Lat 6600 f. 74r.

<sup>509</sup> Processus celebratus est Varsaviae diebus 7 III - 10 IV 1631. Acta eiusdem eduntur in A. 4.

<sup>510</sup> Card. de Torres relator negotium hoc rettulit 26 V 1561 in sessione Collegii Cardinalium et confirmationem obtinuit, cfr. AV, AC, Acta Camerarii, ms. 16 f. 369v.

*ter copias eiusdem Esterházy, Gustavi Adolphi et exercitum imperialem commisis; de clade Gustavo a Tilly illata, de morte Volfgangi a Baudissin. Item significat regem et reginam, bona fruentes valetudine, requietis causa Iasdoviam profectos esse; principem Vladislaum venationibus vacare; principes iuniores dominica Palmarum in aulam redituros esse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 196r-197r. In f. 197v inscriptio et sigillum.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 61r.-62v.

### Di Varsovia, X Aprile 1631

Il viaggio che da un pezzo in qua disegna fare incognito il Ser.mo Principe Vladislao è passato fin'ora assai secreto e fra poche persone, ma come le mosse de gran Principi con difficoltà ponno longamente celarse, pare che ultimamente sia cominciato a scoprirse il disegno di Sua Altezza, e che assai alla libera si ne vada ragionando da tutti. Nondimeno non si può penetrare fin'ora verso dove sarà indirizzata questa mossa, volendo forse Sua Altezza giungere improvvisa ai luoghi destinati. Questo solamente è palese che non condurrà seco se non pochissima famiglia, e che prima dell'uscita di Maggio sia per incominciare il camino. Il qual, benché s'adoprina di fermar con molte preghiere alcuni Signori di autorità e devote dell'Altezza Sua, vedesi nondimeno che ominamente sia per effettuare<sup>511</sup>.

Hora che è fatta navigabile la Vistola per essere dileguati i ghiacci, e che questi del Paese hanno, secondo il solito de gl'altri anni, cominciato ad inviar i lor grani verso Dansica, per i quali suol entrar nella Polonia per ordinario sino a 24 milioni di questi fiorini, s'intende che Gustavo verso Glova<sup>512</sup> lo faccia fermare e pigliare per servizio suo, offerendosi pagarli al prezzo che si vendono al Porto di Dansica. Il che terrà sospeso gl'altri che non avranno ancor mandato all'istessa volta la loro mercantia.

S'è anco detto qua che il Palatino d'Ongaria habbia ricevuto una [196v] rotta ultimamente notabile dal Racocci, Principe di Transilvania<sup>513</sup>, e che essendosi ritirato con pochi di suoi in Brandemburgo, fosse quivi stato assediato dal Suecco, ma giungendoli poi certo soccorso, il Suecco se fusse ritirato et il Palatino ne fusse comodamente uscito; che poi havendo assediata la piazza di [...] <sup>a)</sup> e presola in poco tempo, il presidio di Gustavo, che v'era uscito, fusse stato malamente trattato dalle genti del Palatino, onde ciò risapu-

<sup>511</sup> Cfr. N. 134, 168, 178, 180, 182.

<sup>512</sup> Głowa Gdańska (Danziger Haupt), locus munitus, ubi confluunt Vistula Gedanensis et Elbingensis dictae.

<sup>513</sup> De conflictione propter dominium Transilvaniae inter Nicolaum Esterházy et Georgium I Rákóczi, cfr. N. 77.

tosi da Gustavo, avesse spedito corriere, perché fusse fatto l'istesso a gl'Imperiali che erano usciti da Colbergh<sup>514</sup>, ma già erano arrivati in sicuro.

Doppo una continuazione d'avvisi delle prosperità di Gustavo si è finalmente pubblicata hoggi una rotta di molta considerazione, data all'istesso dal General Tilli vicino a Brandemburgo<sup>515</sup>, nella quale dicono che l'Sueco habbia perduto più di tre mila de suoi, con molti capi, e fra gl'altri il Colonnello Baudis<sup>516</sup>.

Queste Maestà si conservano con buona salute. E hier l'altro, invitate dal buon tempo, uscirono a spasso in carrozza verso la Villa di Jasdova, poco lontano dalla Città<sup>517</sup>, non essendosi più vedute fuori da che tornarono da Ticocino, che fu alli 27 di Gennaro.

[197r] Il Ser.mo Vladislao si trova alle caccie, et i Ser.mi Principi minori s'aspettano per la Domenica prossima delle Palme<sup>518</sup> di ritorno alla Corte, dalla quale son stati lontani da che Sua Maestà fece ritorno da Ticocino.

a) *Spatium album, quo nomen loci scribi debebat.*

## N. 191.

**Honoratus Visconti  
card. Cosmo de Torres,  
protectori Regni Poloniae**

Varsaviae, 10 IV 1631.

*Mittit processum informativum Melchioris Eliaszewicz, ad episcopatum Samogitiae nominati, et rogat, ut nominationem eius confirmari faciat.*

Or.: AV, Nunz.Pol., Add. 3, fasc. 2 s.f. Inscriptio deest.

Eminentissimo etc.

Qui mittitur ad Eminentiam V. ram processus, is est per quem Rev.mi Domini Gasparis Heliacovviz, nominati Samogitiensis, vitae ratio, religio, doctrina, caeteraque Episcopum digne constituentes virtutes, diligenter ac

<sup>514</sup> Kołobrzeg, cfr. N. 171.

<sup>515</sup> Agitur de pugna ad Novum Brandenburgum in Megapolia, primo vere 1631 commissa.

<sup>516</sup> Volfgangus Henricus a Baudissin in pugna illa non cecidit. Annis sequentibus erat in servitio Vladislai IV, cfr. privilegium regium ei collatum, Varsavia, AGAD, Metrica Lithuana IX, lib. 52f. 5r.

<sup>517</sup> Jazdów (Ujzadów), prope Varsaviam.

<sup>518</sup> 13 IV.

pro more examinatae constant<sup>519</sup>. Praeter quae ipsum Regium Maiestatis Suae iudicium (summa semper pietate directum), praedictum valde commendant et pastoralis sollicitudinis indicia, quae nonnullis Parochiis regendis praebuit, ac liberalitas in Ecclesiis, ipsum universalibus votis ad talem dignitatem videntur destinare. Proponitur igitur Eminentiae V.rae argumentum studiis benignitatis suae dignum, patrocinandi nimirum apud Ss. mum Dominum Nostrum tantum virum, qui Sanctitatis Suae autoritate et gratia episcopale munus consequi desiderat; quod ut opportunum etiam sit mihi observantiam meam Eminentiae V.rae confirmandi, suppliciter rogo, eamque humillimis obsequiis revereor, Varsavia, X Aprilis MDCXXXI.

Eminentiae V.rae Rev. mae

<sup>(a)</sup>-Humillimus etc.

Honoratus Archiepiscopus Larissenus<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> Autographum.

## N. 192.

**Honoratus Visconti  
card. Ludovico Ludovisi,  
praefecto Congregationis  
de Propaganda Fide**

Varsaviae, 10 IV 1631.

*Scribit se dubitare, num redemptio puerorum Turcicorum, a Cosacis raptorum, ipsa per se ad eorum ad fidem catholicam conversionem adductura sit, experientia enim demonstratum esse, quantopere ea res difficilis sit. Neque redemptionem eorum opera Equitum Melitensium expectari posse, cum illi ne suos quidem redimere queant.*

**Or.:** APF, SOCG, ms. 73 f. 3r. In f. 6v: "Die 4 Iulii 1631. Congregatio 143" et summarium. Inscriptio deest.

**- Ed.:** Welykyj LNA V, p. 58-59.

Eminentissimo etc.

Quando la redentione de' fanciulli Turchi, che rapiscono i Cosacchi con le loro incursioni<sup>520</sup>, promettesse quel frutto che ne desidera la Sacra Congre-

<sup>519</sup> Vide A. 4, cfr. N. 189.

<sup>520</sup> Cfr. N. 124.

gatione, sarebbe opera singolarmente pietosa l'applicarvisi. Ma per quello mostra l'esperienza, sono così poco profittevoli a ridurre i Turchi alla fede cattolica i molti Religiosi e Christiani che sono nei stati Ottomanni, o sia l'ostinatione o l'incapacità di quella gente Maumettana, o forse il gran rigore de' Ministri Turcheschi, che l'istesso può giudicarsi riuscirebbe di questi putti. Intorno a quali non conosco altr'utile, che pur sarebbe grande, che 'l salvar quegl'innocenti, non solo dalla crudeltà de Cosacchi, ma dalla sicura perdita di lor anime, mentre s'educarebbono nella disciplina cattolica.

Quanto poi al metter insieme entrata per sostener qualche numero di questi Alunni nella Città di Camenec<sup>521</sup>, lo stimo difficilissimo per i mezzi suggeriti. Com'anco credo sarebbe maggiore del presupposto il dispendio delle compre de putti, perché i Cosacchi, alettati dal guadagno, li terebbono più in credito. Ch'è l'istessa ragione, che sentii apportar in Malta<sup>522</sup>, dove la Religione non da assegnamenti per riscattare i suoi Cavalieri. Ma non essendo minore il bisogno, anzi più evidente l'utile, d'attender alla riduzione de Scismatici, sarei di parere ch'intorno a questi dovessero farsi le maggiori diligenze et i sforzi possibili. Et humilissimamente riverisco V.ra Eminenza. Di Varsovia, X Aprile 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humillissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 193.

**Honoratus Visconti  
card. Ludovico Ludovisi,  
praefecto Congregationis  
de Propaganda Fide**

Varsaviae, 10 IV 1631.

*Respondet ad quaestionem de tribus supplicibus libellis, qui litteris eius, 12 II datis, annexi erant. In novissima audientia sibi concessa regem dixisse se, antequam respondeat ad petitionem metropolitae Rutheni (Rutskyj), edoceri debere de villa Torochanie seminario in Russia erigendo assignanda. Regem censere foundationem duorum monasteriorum in Nowogródek mensam episcopalem nimis pauperasse. Partem bibliothecae scholae Vlodimiriensis in semi-*

<sup>521</sup> Camenecia, caput dioecesis et castrum.

<sup>522</sup> Visconti fuit visitator apostolicus in Melita annis 1624-1627.

*narium Ruthenorum facile transferri posse, nisi hoc legato episcopi Chelmensis (Meleško) repugnet.*

**Or.:** APF, SOCG ms. 73 f. 4r. In f. 5v: summarium et "Die 9 Septembris 1631. Congregatio 147" et eadem manu: "V.ra Eminenza si degni riferir solamente il punto delli libri per haver il placet da Sua Santità".

- **Ed.:** Welykyj LNA V, p. 59.

- **Ed.:** Šeptyckyj MUH IX-X, p. 810.

*Eminentissimo etc.*

Nei tre memoriali che V.ra Eminenza m'invia sotto li 12 di Febraro<sup>523</sup>, devo risponder che quanto all'istanza del Metropolita di Russia<sup>524</sup> d'applicar la villa Torochan, che gode la scuola di Vilna, al Seminario che deve erigersi in Russia, Sua Maestà mi disse nell'ultima udienza che non sapeva giudicare della maggior utilità dell'una o dell'altro, perché né anco sapeva in qual parte di Russia si fosse determinato di fare tal'erettione, essendo molto grande quel Paese, ma ch'havrebbe procurato d'informarsene. E l'istesso mi disse ch'havrebbe fatto per sapere se per la smembratione delle case, applicate dal medesimo Metropolita alle foundationi de due monasteri in Novogrodecio<sup>525</sup>, impoveriva troppo la mensa episcopale. Quanto poi al trasferire al Seminario de' Rutheni quella parte di libreria, specialmente i volumi de Santi Padri et altri, che non servono per le facultà che s'insegnano nella scuola di Wlodimiria<sup>526</sup>, non ha dubio che possi esser molt'utile per il fine che se ne deve bramare, non ostante il legato del Vescovo di Chelma Teodoro<sup>527</sup>. E non havendo ch'aggiunger altro per adesso in risposta de tre memoriali suddetti, che le rimando, faccio a V.ra Eminenza humilissima riverenza. Di Varsovia, X Aprile 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humillissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

<sup>523</sup> Litterae datae erant 14 II, cfr. N. 125.

<sup>524</sup> Iosephus Velaminus Rutskyj.

<sup>525</sup> Nowogródek, oppidum in Russia Alba in Magno Ducatu Lithuaniae.

<sup>526</sup> Wlodimiria (Włodzimierz) in Volinia.

<sup>527</sup> Theodorus Meleško, epus Chelmensis et Belsensis ab a. 1626.

## N. 194.

**Honoratus Visconti  
card. Ludovico Ludovisi,  
praefecto Congregationis  
de Propaganda Fide**

Varsaviae, 10 IV 1631.

*Excusat se, quod de capitibus litterarum archiepiscopi Meletii (Smotryckyj), quarum summarium mense Septembri sibi missum erat, cum rege hucusque non est collocutus. Regem Unioni favere, non posse tamen adversarios schismatis adiuvere propter libertatem, qua schismatici in Regno utantur. In proxime praeteritis Comitibus multas interpellationes hac in parte factas esse. Propterea se non posse modis et rationibus uti ab aepo Smotryckyj indicatis, quibus schisma ab episcopis extirpetur. Idem dicendum esse de conatibus hac in parte religiosorum, praesertim Societatis Iesu sodalium. Regem iam edocutum esse de decreto Congregationis, quo prohibeatur, quominus Rutheni ad ritum Latinum transeant, existimare tamen id difficile prohiberi posse.*

**Or.:** APF, SOCG ms. 73 f. 19r-v. In f. 24v alia manu: "Die 29 Iulii 1631. Congregatio 145", summarium et decisio eiusdem Congregationis (ed. Welykyj ACPF I, p. 104). Inscriptio deest.  
- **Ed.:** Welykyj LNA V, p. 60-61.

Eminentissimo etc.

La mia longa stanza in Cracovia, i molti negozi della passata Dieta et un'indisposizione di molti giorni, non hanno permesso ch'io parli prima con Sua Maestà sopra i capi della lettera dell'Arcivescovo Meletio<sup>528</sup>, della quale V.ra Eminenza mi mandò il sommario sotto li 16 di Settembre<sup>529</sup>. Quanto al primo capo, sicom'il zelo di Sua Maestà in promover gl'interessi della Religione Cattolica e favorir la Santa Unione non ha bisogno di stimolo, così il dar ordini a quelli ch'hanno territori con sudditi (sicome ricorda il medesimo Arcivescovo) che caccino i Popi scismatici e levino i luoghi a lor Vescovi, non è negotio riuscibile, rispetto alla libertà ch'hanno questi Signori nel Regno. Et oltr'a quello che Sua Maestà m'ha risposto in tal particolare, io so per prova quanti travagli si son havuti in oppugnar nella presente Dieta l'esorbitanze delle lor pretensioni et a quietar le querele, favorite da persone potenti d'autorità e seguito.

<sup>528</sup> Meletius Smotryckyj, aepus Polocensis.

<sup>529</sup> Litterae, de quibus hic sermo est, datae erant 20 IX, cfr. N. 42.

Nel secondo risponde Sua Maestà che 'l dar ordine a gl'Arcivescovi e Vescovi ch'attendino da dovero ad un'opera così pia com'è l'estirpatione dello Scisma, stima che non possi esser che bene, anchorché per le ragioni del primo capo non siano possibili tutti i mezi accennati dal sudetto Arcivescovo; che i Vescovi sanno qual sia il lor debito, e la Maestà Sua non lascia di ricordarglielo all'occasioni. L'istesso si può risponder in materia de Religiosi, e particolarmente di Padri Giesuiti, che sono il soggetto del terzo capo.

Intorno all'ultimo capo dice Sua Maestà ch'aveva già havuto notitia del Decreto fatto da cotesta Sacra Congregatione col prohibire il tirar i Rutheni al Rito Latino<sup>530</sup>; e l'era parso alquanto duro che si voless'impedire l'invitar i detti Rutheni ad un [19v] stato di vita più perfetto. Io le significai il riguardo havutosi dalla Sacra Congregatione, ma parve che Sua Maestà mostrasse di non restar affatto appagata, credendo pure che questi che fossero venuti al Rito Latino havessero potuto più facilmente tirar gl'altri, mostrando loro (come meglio informati) più efficacemente la perfettione della disciplina. Con che a V.ra Eminenza humilissimamente m'inchino. Di Varsovia, X Aprile 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humillissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

**N. 195.**

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 12 IV 1631.

*De re stabilito epistularum commercio inter eum et episcopum Patracensem. (Cyriacum Rocci) intercedente gaudet.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 177r-v.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 213r-v.

---

<sup>530</sup> Non inveni.

L'haver poi V.ra Signoria comenciato a ricever lettere di Mons. Arcivescovo di Patrasso<sup>531</sup>, sì come egli mi scrive di tenerne avviso da lui<sup>532</sup>, ben dimostra il di lui animo in materia di buona corrispondenza, e che l'indugio del ricapito è proceduto apunto dalli impedimenti ch'io ne credetti<sup>533</sup>. Godo d'haverne havuta [177v] questa notitia, poiché sono certo che col rimaner l'uno e l'altro di loro sincerati di quel che veramente è occorso, continueranno a scriverci scambievolmente in quel che richiede il servitio di N.ro Signore. Ch'è il fine con che mi offero di cuore a V.ra Signoria. Roma, 12 Aprile 1631.

**N. 196.**

**Card. Franciscus Barberini  
Honorato Visconti**

Romae, 12 IV 1631.

*Pro novitatibus, in litteris 26 II datis (cfr. N. 136-139) sibi missis, gratias agit.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 177r.  
**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 213r.

**N. 197.**

**Card. Franciscus Barberini  
Honorato Visconti**

Romae, 12 IV 1631.

*Significat se litteras eius, quibus de colloquio cum rege de rebus in Comitibus tractandis habito se certiozem redderet, accepisse. Prosperam valetudinem ei precatur, ut munus suum tam bene explere pergat, quam id hactenus fecerit.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 177v.  
**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 213v-214r.

---

<sup>531</sup> Cyriacus Rocci, nuntius Vindobonae.

<sup>532</sup> Cfr. N. 128.

<sup>533</sup> Cfr. N. 128, 160, 186.

Corrisponde al concetto che tuttavia si porta della pietà di coteste persone Regie la disposizione che V.ra Signoria ha trovata in Loro per servizio degl'interessi ecclesiastici da trattarsi in Dieta, mentre ella ne ha presentati i brevi di N.ro Signore<sup>534</sup>. Possiamo dunque attenderne probabilmente buoni successi, massime per il zelo e vigilanza di V.ra Signoria, la quale non desiste dalle più serie operationi del suo ministerio, anche negli accidenti del male, che Dio resti servito di far cessare, col renderle intiera salute quanto prima, sì come tuttavia si desidera. Con che fine io resto raccomandandole di cuore. Roma, 12 Aprile 1631.

### N. 198.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 14 IV 1631.

*Nuntiat regem consensisse, ut princeps Vladislaus cogitatum iter suum susciperet ea condicione, ne quid interea de connubio suo decerneret et ut ad primum patris nutum domum reverteretur. Summam pecuniae ad id iter destinatum ex 60 milibus florenorum ad 30 milia contractam esse. Totum illud negotium per aliam personam cum rege tractatum esse, regem tamen a filio postulasse, ut coram veniret et tales condiciones viva voce confirmaret.*

**Decifr.:** BV, Barb.Lat. 6587 f. 67r. In f. 68r-v or. notis arcanis confectum. In f. 69v inscriptio et sigillum.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 44 f. 28r-v.

Di Varsovia dall'Arcivescovo di Larissa, Nuntio, li 14 Aprile 1631.

Decifrato a 22 Maggio

Ultimamente si è poi meglio penetrato che alli X del corrente Sua Maestà havea prestato il consenso per il viaggio di Sua Altezza<sup>535</sup>, con queste conditione espresse che non trattasse in nessun modo alcun accasamento della sua persona, come se ne mormorava fra alcuni e ne dubitava Sua Maestà; che Sua Altezza dovesse subito ritornare che ne fusse avvisata dal Padre. Mi confermo però non debba molto slontanarsi, e tanto più perché essen-

<sup>534</sup> Cfr. N. 137.

<sup>535</sup> Cfr. N. 134, 168, 178, 180, 182, 190.

dosi ordinato che si ponessero insieme per il viaggio 60 mila fiorini, hora la somma si è ridotta a 30 mila. E perché tutto questo è passato [...]a).

Il viaggio di Sua Altezza è stato maneggiato con Sua Maestà con mezanità di terza persona, non trattando questi Principi tra di loro con molta confidenza. Ha voluto Sua Maestà che l'Principe tutto questo le confermi in voce, però si è spedito a Sua Altezza, acciò si lasci vedere da Sua Maestà. E si crede verrà subito, desiderando quanto prima la confirmatione della licenza. Et ottenutala, solleciterà la partita, per non dar tempo ad altri uffitii che potessero necessitarlo a restare.

a) *Sequitur spatium vacuum.*

## N. 199.

### "Avviso" ab Honorato Visconti ad Secretariatum Status transmissum

Varsaviae, 14 IV 1631.

*Rumores de victoria a Tilly de Gustavo Adolfo reportata et de morte Wolfgangi de Baudissin confirmatos esse. Iter principis Vladislai esse acceleratum et ad diem sequentem decretum. Reginulam Catharinam Iasdoviam venisse, ut fratri valediceret; principes iuniores ex Osiecko brevi adventuros esse. Regem sacris Hebdomadae Sanctae interfuturum esse. Leopoli esse allatum mercatores Armenos ibi exspectari, novitates Turcicas apportaturos. In aula vero exspectari Ioannem Rakowski, mox legatum in Angliam profecturum.*

Or.: AV, Nunz.Pol. 42A f. 203r-v. Inscriptio deest.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6159 f. 63v-64v.

Di Varsovia, li 14 Aprile 1631

Si conferma la scritta rotta data dal Generale Tilli a Gustavo<sup>536</sup> e s'aggiunge che i Cesariani, impadronitisi della Nova Città di Bramdemburgo, vicino alla quale seguì la battaglia con notevole spargimento di sangue, l'habbino anco affatto desolata è spianata. Si verifica la morte del colonnello Baudis, capo principale nell'esercito Sueco<sup>537</sup>. Et in somma pare che ogni giorno si vada scorgendo maggiore la perdita fatta dal medesimo Gustavo in

<sup>536</sup> Cfr. N. 190.

<sup>537</sup> Quod non est verum, cfr. ibidem.

questo conflitto, non senza gran speranza che per la diminutione d'animo e di riputattione del nemico siano i Cattolici (accresciuti dell'uno e dell'altra) per far progressi maggiori.

Il viaggio del Ser.mo Vladislao, che si credeva potesse differirsi a mezo il mese futuro, è più prossimo dell'opinione havutasene, perché domani si tiene che Sua Altezza sia per incamminarsi. Così le resoluttioni de' Principi, quando paiono publicate, hanne sempre delle particolarità, che non appariscono se non nell'evento.

Hieri venne da Jasdova la Ser.ma Principessa Caterina per vedere Sua Altezza avanti la sua partita. [...] <sup>a)</sup>. Benché sia figlia unica di questo sesso <sup>538</sup> (la sudetta villa sia vicina) e venga teneramente amata per le singolari qualità che l'adornano, è stata nondimeno ritirata più di due mesi e mezzo continui da queste Maestà, doppo alcune hore tornò parimente a quella habitatione et in questa [203v] settimana ripigliarà la stanza di palazzo.

I Ser.mi Principi minori dovranno esser qua infallibilmente anch'essi mercordì prossimo, essendo apunto hieri partiti per Osesko molti carri e carrozze per servitio del ritorno delle loro Altezze.

In questa Settimana Santa dovrà anche Sua Maestà, secondo il solito della sua pietà, assistere alle funtioni della Chiesa, che durano molte hore del giorno, trovandosi per gratia del Signore benissimo disposto di salute per intraprendere questi devoti esercizi.

Scrivono di Leopoli che vi si aspetti di momento con le merce ordinarie la solita caravana d'Armeni et altri mercanti che negotiano per la Turchia, con la qual occasione sogliono ben spesso haversi degl'avvisi particolari di quei paesi.

S'aspetta anco in Corte il Sig. Raccoski, nobile Littuano, per spedirsi alla già scritta Imbasciaria in Inghilterra d'ordine di questa Maestà <sup>539</sup>.

<sup>a)</sup> 2 verba correctata in textu illegibilia.

## N. 200.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francesco Barberini**

Varsaviae, 15 IV 1631.

*Significat se 4 epistulas eius, 8 III datas, accepisse. Ad duas earum, petitionem Paulinorum Czenstochoviensium continentes, et ad petitionem ducis Ale-*

<sup>538</sup> Anna Catharina Constantia tum erat unica filia superstes Sigismundi III et Annae Austriacae. Reliquae 4 ex eodem connubio procreatae infantes vel puellae mortuae erant.

<sup>539</sup> Cfr. N. 103. Instructionem regiam de hoc negotio non obtinuit nisi 10 V 1631.

*xandri Radziwili, collectis et exploratis omnibus rerum adiunctis, se esse responsurum. Mittit novitates ("avvisi") et litteras notis arcanis scriptas.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 202r. In f. 213v summarium, inscriptio, vestigium sigilli et: "Risposto a 24 Maggio".

Eminentissimo *etc.*

Quattro lettere di V.ra Eminenza ricevo con lo spaccio de gl'8 del caduto: due con i memoriali de Padri di Cestochovia che domandano l'accrescimento del numero de loro Penitenzieri e di poter celebrare in quella Chiesa nell'ora doppo mezo giorno<sup>540</sup>, la terza del Sig. Duca Alessandro Radziwil che chiede l'authorizamento apostolico per aprir l'Academia ch'ha fondato in Bialla<sup>541</sup>; l'ultima ch'accusa solamente la mancanza delle mie lettere in quella settimana<sup>542</sup>. Questa non ha bisogno d'altra risposta, havendo prudentemente congetturato V.ra Eminenza dal mio viaggio il mancamento delle lettere. All'altre dovrò risponder prese ch'havrò del lor contenuto le necessarie informazioni. Io all'incontro invio a V.ra Eminenza nel presente ordinario un foglio publico di queste notitie<sup>543</sup> et un altro in cifra<sup>544</sup>. E le faccio humilissima riverenza. Di Varsovia, XV Aprile 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 201.

**Card. Francisco Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 19 IV 1631.

*Laudat eum, quod propter morbum, quo correptus est, brevia ad res in Comitibus tractandas attinentia per auditorem suum porrexerit. Sperat eum, bonae valetudini restitutum, negotia Ecclesiae digne curaturum esse.*

<sup>540</sup> Cfr. N. 151, 152.

<sup>541</sup> Cfr. N. 150.

<sup>542</sup> Cfr. N. 153.

<sup>543</sup> Cfr. N. 199.

<sup>544</sup> Cfr. N. 198.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 177v-178r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 214r.

Cominciandosi a stringere i negotii della Dieta in tempo che il male di V.ra Signoria ancora continovava, ha ella fatto saggiamente a presentare i brevi per mezzo del suo Auditore<sup>545</sup> [178r] et a procurar nel miglior modo possibile il servitio de Cattolici ne' punti già proposti et avvisati da lei<sup>546</sup>. Udiamo con godimento che V.ra Signoria, non meno in questi che nel particolare dell'immunità ecclesiastica<sup>547</sup>, speri buon esito. E noi ce lo promettiamo maggiormente, mentre che ella cominciò ad'uscir di letto et ha[v]rà potuto di persona più avvalorare i suoi uffici. Piace in tanto molto d'udire <sup>(a-questo suo miglioramento<sup>a</sup>)</sup>, sì come glielo desideriamo compito con la totale restitutio-  
ne di salute. E me le offero. Roma, 19 Aprile 1631.

<sup>a-a)</sup> *Bis scriptum.*

## N. 202.

**Card. Francisco Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 19 IV 1631.

*Nuntiat se litteras eius, 7, 8 et 12 III datas (cfr. N. 146, 147, 148, 158, 159), et novitates (cfr. N. 149) accepisse.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 178r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 214v.

## N. 203.

**Card. Francisco Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 19 IV 1631.

*Refert de pace in bello, propter successionem Mantuanam gesto, Clarasci 6 IV per mandatarios summi pontificis conclusa, qui etiam consensit, quam-*

<sup>545</sup> Franciscus Torre.

<sup>546</sup> Cfr. 127, 140.

<sup>547</sup> Cfr. N. 86 (instructio ad Comititia)

*quam invitus, et post interpellationem nuntii Panciroli, ut obsides tamquam sponsores Romam traderentur, ea tamen condicione, ne eiusmodi sponsio ad terras Vallis Tellinae attineat.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 178r-179r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 214v-215v.

Mancavano all'adempimento della pace che si stabilì in Ratisbona<sup>548</sup> l'assegnazione de' luoghi del Monferrato, che doveva farsi al Sig. Duca di Savoia<sup>549</sup>, et il concertarsi [178v] la ritirata delle genti e la consegna delle piazze occupate e l'dar l'investitura delli due stati al Sig. Duca Carlo<sup>550</sup>. I quali punti sono stati lungamente discussi e finalmente aggiustati a 6 Aprile nell'assemblea tenutasi a Cherasco fra i Ministri de' Principi interessati, con l'intervento et interposizione di quelli di N.ro Signore, il quale ha goduto del successo della pace a misura dell'importanza di esso e del sommo desiderio che ne ha sempre havuto, sperandosi facile ciò che rimane da eseguirsi per porre in sicuro la pace<sup>551</sup>.

Hanno fra gli altri articoli le parti convenuto di dare in mano di Sua Santità gli ostaggi per assicuramento della restituzione della piazza, nonostante le ricuse e contraddizioni che Mons. Nuntio Straordinario<sup>552</sup> ha fatte a questo punto, poiché Sua Beatitudine non ha mai inclinato a prender simili impegni pericolosi di qualche successo che diminuisca la confidenza delle parti verso Sua Beatitudine e la sua mezzanità paterna fra di esse. Tuttavia alle caldissime istanze delli Sig.ri Ambasciatori ha condisceso (se le parti di ciò s'appagheranno) quanto alla custodia delli ostaggi da condursi dalle medesime parti [179r] qua, ma con alcune condizioni di brevità di tempo et altre, e spetialmente con espressissima dichiarazione che non vuole tenerli per conto delli passi della Valtellina, o de Grigioni<sup>553</sup>, non havendo giamai voluto, né volendo Sua Beatitudine ingerirsi punto in cosa alcuna che riguardi interesse d'Eretici. Ne do avviso a V.ra Signoria per la notitia, che è bene che n'habbia. E le prego ogni contento. Di Roma, 19 Aprile 1631.

<sup>548</sup> Initia pacis conclusae Ratisbonae die 13 X 1630, cfr. N. 46.

<sup>549</sup> Victor Amadeus I (1587-1637), dux Sabaudiae ab a. 1630.

<sup>550</sup> Carolus I Gonzaga (1580-1637) vel Carolus II Gonzaga.

<sup>551</sup> Accuratam descriptionem pacis Clarasci (Cherasco) initae, cuius parti finali Urbanus VIII per legatos interfuit, fecit Quazza II, p. 627 et seq.

<sup>552</sup> Ioannes Iacobus Panziroli.

<sup>553</sup> Vallis Tellina, regio in confiniis Italiae et Helvetiae, pars meridionalis Rhaetiae.

## N. 204.

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 21 IV 1631.

*Nuntiat principem Vladislaum consensum regis ad iter suum consecutum esse. In aula rumorem esse sparsum illum ea mente proficisci, ut uxorem ducat. Esse qui affirmant eum cum filia imperatoris vel filia ducis Lotharingiae matrimonio se iungere velle, alios vero de vidua Gabrielis Bethlen vel sorore ducis Sabaudiae sermones facere. Plerosque tamen suspicari eum ad ducissam Stilianiani maxime propendere. Regem tamen ad connubium filii minus nunc proclivem esse.*

**Decifr.:** BV, Barb.Lat. 6587 f. 74r-v. In f. 75r-76r or. notis arcanis confectum In f. 76v inscriptio et vestigium sigilli. In f. 77v: "Dettata la risposta a 31"  
**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 44 f. 28v-29v.

Di Varsovia, da Mons. Arcivescovo di Larissa Nuntio, li 21 d'Aprile 1631.

Deciferato li 29<sup>a</sup>) di Maggio

Non differì punto Sua Altezza al primo avviso di ritornare alla Corte e di essere da Sua Maestà, con la quale si trattene un pezzo, havendo ottenuta buona licenza di poter proseguir il viaggio già stabilito, havendo Sua Altezza con ogni buon termine e modestia assicurata Sua Maestà della riverenza che continuerà sempre di portarle, e con l'obediienza che professarà alii suoi cenni, non che alli suoi commandamenti espressi, e che però non promoverà mai alcun trattato di accasarsi senza prima sentire il gusto di Sua Maestà, dalla cui autorità e mano aspettarà sempre ogni suo bene, e che sarà insieme pronto per ritornare alli primi cenni di Sua Maestà, che furono le condizioni con le quali Sua Maestà concesse al Prencipe la licenza che desiderava<sup>554</sup>.

Contuttociò la Corte persiste nell'opinione che Sua Altezza vadi per accasarsi: chi vuole con una figlia dell'Imperatore<sup>555</sup>, ma già si sa che Sua Altezza non vi ha inclinatione, anzi più tosto abborrimento; altri con una figlia di Lorena<sup>556</sup>, e qui pur svaniscono le pretensioni dell'heredità; altri nella ve-

<sup>554</sup> Cfr. N. 198.

<sup>555</sup> Agitur certo de Caecilia Renata (1611-1644), quam Vladislaus iam rex Poloniae a. 1637 uxorem duxit.

<sup>556</sup> Carolus IV (1604-1675), dux Lotharingiae, non habuit filiam, sed solum filium Carolum Henricum (natum a. 1649). Agitur fortassis de sorore eius Margarita (1615-1672), ab a. 1632 uxore Gastonis ducis Aurelianensis.

dova di Brandeburgh, già moglie di Betlem Gabor, da [74v] lui lasciata here-de della Transilvania, ma questo pare fuor di tempo, e che era partito da procurarlo subito, quando ancora si ritrovava in possesso della Transilvania<sup>557</sup>; li più persistono nell'unica di Stigliano<sup>558</sup>, presupponendo che non sia concluso con il Prencipe Gio[vanni] Carlo<sup>559</sup>, a questa anco dicono habbia mostrata poca inclinazione il Re, per non essere di sangue Regio, ma hoggi potrebbe forse haver Sua Maestà deposto questo scrupolo; vi è chi parla della vedova sorella del Duca di Savoia<sup>560</sup>, in tal proposito dicono che già Sua Altezza dicesse di non voler pigliar una per madre, ma per moglie.

Io per me non vedo Sua Maestà disposta di dar per hora moglie al figlio. Credo bene che Sua Altezza habbia qualche inclinazione alla Stigliana e potrei probabilmente giudicare che già vi habbia applicato qualche pensiero. Ma sopra questo proposito potrò forse dilatarmi meglio con V.ra Eminenza con le prime, etc.

a) In reg.:9

## N. 205.

### "Avviso"

**ab Honorato Visconti**

**ad Secretariatum Status transmissum**

Varsaviae, 21 IV 1631.

*Ex Russia rumore esse allatum de timore rebellionis inter Cosacos concitandae. Turcas auxilium petere a Tartaris contra Persas; Tartaros tamen, clade a Polonis ipsis illata debilitatos, terras suas sine praesidiis deserere nolle. Damos portus Esbjergam et Calmariam Suecis ademisse. In aula morari palatinum Podoliae (Martinum Krasicki), legatum ad nuptias regis Hungariae destinatum. Principes natu minores ex Osiecko revertisse. Totam familiam regiam et nuntium interfuisse sacris Septimanae Sanctae, concionem magnum Regni cancellarium (episcopum Iacobum Zadzik) habuisse. Tilly ad Magdeburgam Gustavum Adolffum adorsum esse. Schauenburg una cum exercitu suo in captivitatem Sueticam esse abductum.*

<sup>557</sup> Catharina (1602-1644), filia Ioannis Sigismundi electoris Brandenburgensis, ab a. 1626 uxor Gabrielis Bethlen, principis Transilvaniae, post mortem mariti a. 1629, principatum amisit, qui ad Georgium Rákóczi transit.

<sup>558</sup> Fortassis sermo est de Anna Carafa.

<sup>559</sup> Procul dubio Ioannes Carolus de Medicis (1611-1663), card. ab a. 1644.

<sup>560</sup> Margarita (1589-1655), vidua Francisci IV Gonzaga († 1612).

**Or.:** AV, Nunz. Pol. 42A f. 208r-209r. In f. 209v inscriptio et vestigium sigilli.  
**Cop.:** BV, Barb. Lat. 6159 f. 67r-68v.

Di Varsovia, 21 Aprile 1631

<sup>a</sup>Scrivono di Ruscia che si dubitava di qualche moto di ribellione fra i Cosachi<sup>561</sup>, e perciò quel Generale del Campo<sup>562</sup> stessee con molta diligenza osservando i loro andamenti e che anco si preparasse di forze per trovarsi pronto a reprimere ogni loro tentativo<sup>a</sup>). Avvisano di più che i Tartari confinantanti con questa Corona havessero havuto ordine di allestirsi per andare in rinforzo dell'essercito Turchescho contro il Persiano, ma che havessero risposto di trovarsi hora molto sprovvisti di cavalli per la stragge che fecero l'anno passato di loro i Polachi<sup>563</sup>, che dubitavano d'esser maltrattati da medesimi Polachi nel proprio paese, mentre lo sminuissero<sup>b</sup>) di gente per andar a soccorrere quel d'altri; e che se havessero forze sufficienti, più tosto tentarebbono di vendicar lo scorno ricevuto dall'istessi Polachi, che seguitar per adesso le passioni degl'altri.

E' giunta qua ultimamente una voce, ancora incerta, che dalle genti di Danimarcha siano state prese le fortezze Elsburgh<sup>564</sup> e Colmaria<sup>565</sup> porti, la prima del Mar Settentrionale, l'altra del Mar Baltico, tenuta dal Sueco, benché fossero prima di Danimarcha. Il che, quando sia vero, sarà più tosto divertito a diffendere il proprio Paese, che pensare ad invadere l'altrui, benché si sia anco detto ch'egli si preparasse di novo per venire alle mani col Generale Telli<sup>566</sup>.

E' giunto alla Corte il Sig. Palatino do Podolia, che fu destinato, come già si scrisse, Ambasciatore per le nozze del Re d'Ungheria per spedirsi quanto prima alla sua legatione<sup>567</sup>.

Tornarono poi il Mercordì Santo da Ossezko i Ser.mi Prencipi: Casimiro, primogenito di Sua Maestà del secondo matrimonio<sup>568</sup>, Gio[vanni] Carlo, Vescovo di [208v] Warmia<sup>569</sup>, Gio[vanni] Alberto Vescovo di Vratislavia<sup>570</sup> et Alessandro<sup>571</sup>, quale hanno portato in ottima salute. Queste Maestà similmente godono l'istessa et in questa Settimana Santa sono intervenuti con tutta la Corte puntualissimamente a gl'Officii Divini et altre devotioni, che

<sup>561</sup> Sermo est procul dubio de turbis et tumultibus post seditionem Cosacorum exortis, quae duce Taras Fedorowicz a. 1630 concitata et a Stanislao Koniecpolski sedata est.

<sup>562</sup> Stanislaus Koniecpolski, exercituum Regni capitaneus generalis.

<sup>563</sup> Non constat nobis, de qua strage hic loquitur.

<sup>564</sup> Esbjerg.

<sup>565</sup> Kalmar.

<sup>566</sup> Ioannes Tilly.

<sup>567</sup> Martinus Krasicki, cfr. N. 133.

<sup>568</sup> Ioannes Casimirus, natus a. 1609.

<sup>569</sup> Ioannes Albertus, epus Varmiensis ab a. 1621.

<sup>570</sup> Carolus Ferdinandus, epus Vratislaviensis ab a. 1625.

<sup>571</sup> Alexander Carolus, natus minimus.

qua particolarmente vanno molto alla lunga et il Giovedì si comunicarono tutti con la maggior parte della sua famiglia in publico, essendo qua in uso di custodire il Santissimo Sacramento nel Seppolcro il Venerdì e Sabato Santo sino alla mezza notte e visitarsi dal popolo per tutte le Chiese con molta devotione et altri atti di somma edificatione. Fu però Sabato anco la Maestà della Regina e Ser.mi Precipi, con nobilissimo corteggio, a visitare tutti sudetti seppolchri, non essendovi andata la Maestà del Re, come fece gl'altri anni, perché non sentendosi molto bene da un piede, non volse forse con quella mossa rendersi impotente a descendere la notte in Chiesa al mattino e processione del Santissimo Sacramento, che si fa con girare tre volte la Chiesa nel levarlo dal Seppolcro. Intervenne dunque a questa cerimonia, che durò quasi doi hore con i Ser.mi Precipi suoi figlioli e tutta la Corte, trovandovisi anco Mons. Nuntio; e non lasciò per questo anco la mattina seguente di Pasqua di descendere con la Maestà della Regina<sup>572</sup> e detti Ser.mi figlioli alla Messa solenne e predica, tenendo cappello Mons. Gran Cancelliere<sup>573</sup>.

Hieri s'hebbe avviso dal Campo Cesareo che, essendo andato il Generale [209r] Telli a Magdemburgo con intentione d'acquistare per trattato quella piazza, nella quale pretendeva di havere qualche intelligenza, haveva lasciato a Francfort sul fiume Odera il Sciambergh<sup>574</sup> con parte delle genti, onde sopraggiunto con tutte le sue forze Gustavo, n'essendo i Cesariani bastanti a tenersi, gl'havevano resa quella piazza, con la quale era anco restato prigionero del Sueco l'istesso Sciambergh con molti altri capi di guerra e con perdita di gran numero di soldati<sup>575</sup>.

a-a) *Ed. Welykyj LNA V, p. 61.*

b) *Suprascriptum pro expuncto: oprimessero*

## N. 206.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francesco Barberini**

Varsaviae, 22 IV 1631.

*Notum facit se litteras eius, 15 III datas (cfr. N. 161), accepisse Ex itinere in aulam regiam se nullas dedisse epistulas. A nuntio Veneto (Ioanne Baptista Agucchio) sibi scriptum esse epistulas suas Romam pervenisse. Mittit litteras*

<sup>572</sup> Constantia Austriaca.

<sup>573</sup> Iacobus Zadzik, epus Culmensis.

<sup>574</sup> Hannibal a Schauenburg, dux exercitus imperialis.

<sup>575</sup> Clades exercitibus imperialibus mense Aprili illata.

*ordinarias (cfr. N. 207), notis secretis scriptas (cfr. N. 204) et "avvisi" (cfr. N. 205)*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 207r. In f. 210v summarium, inscriptio, vestigium sigilli et: "Risposto a 31".  
**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 66v-67r.

Eminentissimo *etc.*

La lettera di V.ra Eminenza de 15 del decorso non mi porta altro ch'avviso della mancanza delle mie in quella settimana, le quali non havendo tralasciato di scriver se non dalli 23 di Gennaro alli 7 di Febraro, nel qual tempo entrò il mio viaggio a questa Corte. E tenendo nuove seguite da Mons. Nuntio di Venetia dell'arrivo colà de miei spacci, voglio sperare che, computato il sudetto intervallo, saranno poi giunti a V.ra Eminenza tutti assieme. Intanto quello ch'ho da significarle nel presente ordinario, vien compreso da una lettera a parte, da un foglietto in cifra e da un altro d'avvisi publici, che si son'uditi in questa settimana. Con che a V.ra Eminenza humilissimamente m'inchino. Di Varsovia, 22 Aprile 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a)</sup>-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

## N. 207.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francesco Barberini**

Varsaviae, 22 IV 1631.

*Nuntiat se in novissima audientia brevia pontificia regi porrexisse, litteras autem eius principibus iunioribus: Carolo Ferdinando epo Vratislaviensi et Ioanni Alberto epo Varmiensi tradidisse. Desiderari brevia ad filium Constantiae natu maiorem, Ioannem Casimirum, et minorem, Alexandrum. Omnes quattuor principes aequali modo a regina tractari.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 204r. In f. 212v summarium, inscriptio, vestigium sigilli et: "Risposto a 31 Maggio".

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 63r-v.

Eminentissimo *etc.*

Tornarono da Oseszko la mattina del Mercordì Santo i Ser.mi Principi minori e l'istesso giorno hebbi udienza molto cortese dalle loro Altezze, nella quale presentai i brevi di N.ro Signore<sup>576</sup> e le lettere di V.ra Eminenza<sup>577</sup> alli Principi Gio[vanni] Carlo e Gio[vanni] Alberto, Vescovi di Varmia e d'Vratislavia<sup>578</sup>, che li gradirono sommamente, insieme con i complimenti ch'io feci in nome di Sua Beatitudine e dell'Eminenza V.ra. E' stata fatta però qualche riflessione sopra il non haver io portato brevi anco per li Principi Casimiro, primogenito di questo secondo matrimonio di Sua Maestà<sup>579</sup>, et Alessandro, ultimogenito<sup>580</sup>, come si pretendeva. Al che io ho risposto con la scusa che non essendosi usato per l'addietro, non sarà stato suggerito a N.ro Signore il farlo adesso. Io però ho voluto darne parte second'il mio debito a V.ra Eminenza, significandole che questi quattro Principi sono trattati qua tutti del pari, e che particolarmente la Regina<sup>581</sup> gode assai di veder usar con tutti l'istesse dimostrattioni. Onde s'in altra occasione paresse alla prudenza sua di far compire a quest'ufficio, stimo che sarebbe molto ben sentito dalle Maestà e da tutta la Corte. Et humilissimamente m'inchino a V.ra Eminenza. Di Varsovia, 22 Aprile 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

<sup>576</sup> Cfr. notam provenientiae in N. 6.

<sup>577</sup> Epistulae non repertae.

<sup>578</sup> Nuntius iterum hos duos principes confundit, Cfr. notam in N. 205.

<sup>579</sup> Breve Ioanni Casimiro destinatum exstat tamen in registro Vaticano, cfr. N. 6.

<sup>580</sup> Breve Alexandro destinatum in libro registorum, qui in AV, ep. ad Princ. 44 servatur, re vera deest.

<sup>581</sup> Constantia Austriaca.

## N. 208.

**Honoratus Visconti**  
**card. Cosmo de Torres**  
**protectori Regni Poloniae**

Varsaviae, 22 IV 1631.

*Mittit iuramentum professionis fidei Henrici Firlej, episcopi nominati Premisliensis.*

**Or.:** L'Aquila, AS, Arch. Dragonetti de Torres, ms. 111 f. 227r. Folium cum inscriptione deest. In f. 228r-229r originalis professionis fidei, manu propria ipsius Firlej subscripta, et originales attestaciones Honorati Visconti et Alexandri Barnabei.

Eminentissimo e Rev.mo *etc.*

E' stato ritrovato che nel processo di Mons. Firlei, eletto di Primislia, il Notaro non ha inserito il giuramento della professione delle fede, il quale però mando a V.ra Eminenza congiunto con la presente, pigliando l'occasione di farle insieme humilissima riverenza. Di Varsovia, 22 Aprile 1631.

D[i] V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a)</sup>-Humil.mo et obligatissimo servitore  
 Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>-a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

## N. 209.

**Stanislaus Lubieński, epus Plocensis**  
**Honorato Visconti**

Pultoviae, 25 IV 1631.

*Significat nobilem quendam Młocki a se petiisse, ut filio suo, nondum per aetatem sacerdotii capaci, canonicatum Pultoviensem conferret. Rogat, ut hoc negotium Romae promovendum curet.*

**Reg.:** Wrocław, BOss, ms. 157 II f. 226v-227r.  
**Cop.:** Kraków, BCz, ms. 123 f. 615, n. 186 (24 IV).

## Illustrissimo Nuncio Apostolico

Postulant a nobis viri Nobiles interdum ea, quae ut concedamus, non sunt in nostra potestate, nobis autem eorum desideriis refragari non licet, ne si id fecerimus, minus favisse Ordini Equestri videamur. Inter eos est D. nus Młocki, qui cum filium habeat<sup>582</sup>, nondum per aetatem sacerdotii [227r] capace[m], petit a me, ut cum quidam e Canonicis Pultoviensibus beneficium in favorem filii eius resignare velit, ut et hanc resignationem admitterem et Canonicatum conferrem. Dixi me id facere non posse et tales favores, canonicis sanctionibus vetitos, non nisi a Sede Apostolica indulgeri solere. Confert se ille ad Ill.mam Celsitudinem V.ram idem petiturus vel potius suffragio Ill. mae Celsitudinis V.rae, ut quantum fieri poterit et licebit, huic viro Nobili, praeclare de Republica merito et rebus Ecclesiae promovendis adducto, declarare velit, quo affectu erga eos feratur, quorum nos vicissim opera in tuendis iuribus nostris uti solemus. Humillima mea obsequia defero Ill.mae Celsitudini V.rae. Poltovio<sup>583</sup>, 25 Aprilis 1631.

## N. 210.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 26 IV 1631.

*Nuntiat se una cum litteris eius, 15 III (cfr. N. 160) et 20 III (cfr. N. 162, 163) datis, etiam novitates (cfr. N. 164) ex Comitibus iam conclusis accepisse.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 179r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 215v.

Ricevo con le lettere di V.ra Signoria de XV e 20 del caduto un foglio inchiuso, contenente il trattato è seguito fin'hora in Dieta. Il che si è udito volentieri per quella parte che tocca le materie ecclesiastiche, le quali essendo rimaste immuni dalli intentati pregiuditii, se ne commenda il zelo et l'oculattezza di V.ra Signoria. Nel resto si è gradito ancora ogni altro particolare avvisato. E per fine mi offero a Lei di cuore. Roma, 26 Aprile 1631.

<sup>582</sup> Gens Młocki ex terra Plocensi originem duxit.

<sup>583</sup> Pultovia (Pultusk).

## N. 211.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 26 IV 1631.

*Quod commercium epistularum cum nuntio apud imperatorem (Cyriaco Rocci) prospere procedat, gaudet.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174 A f. 179r-v.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 215v-216r.

## N. 212.

**Congregatio de Propaganda Fide**  
**Honorato Visconti**

Romae, 26 IV 1631.

*Mittit memoriale, ad negotium Christophori Chacciadur Armenii pertinens, cui persuaderi mandat, ut iter in Urbem cum Ioanne Thaddaeo, monacho Ordinis Carmelitarum Discalceatorum, cogitatum perficiat (cfr. N. 114).*

**Reg.:** APF, Lett.Volg. 11 f. 45v.

Al Nuntio di Polonia<sup>a)</sup>

Contiene l'inchiuso memoriale negotio di molt'importanza intorn'a quel Cacciatur Armeno<sup>584</sup>, però V.ra Signoria si compiacerà di far ogni possibile per persuaderlo a far il viaggio di Roma per essequir quello che concertò col Padre Gio[vanni] Taddeo, Carmelitano Scalzo, com'anco con altre s'è scritto a V.ra Signoria<sup>585</sup>; la presente, per quant'in ciò opererà, farà particolare piacere a N.ro Signore et a questa Sacra Congregatione. In nome de quale etc. Roma, 26 Aprile 1631.

<sup>a)</sup> *In textu erronee:* Colonia

<sup>584</sup> Memoriale in negotio Christophori Chacciadur (cfr. N. 114) servatur in APF, SOCG 391 f. 84.

<sup>585</sup> Cfr. N. 183.

## N. 213.

**"Avviso"**  
**ab Honorato Visconti**  
**ad Secretariatum Status transmissum**

Varsaviae, 27 IV 1631.

*In Russia supremum exercituum Regni capitaneum (Stanislaum Koniecpolski) vigilare, ne inter Cosacos seditio excitetur. Falsos quosdam magnorum ducum Moscoviae familiares supplicio capitis a Cosacis affectos esse. Bassam Bosniae militem conscribere, qua re vicinorum animos valde perturbari. Gustavum Adolfum arces Krosno et Francofurtum ad Viadrum, forsan etiam Landsbergam in Polonia Maiore, expugnasse, eamque expugnationem Regno Poloniae periculosam esse. Regem, quamvis pituita labore, quod sacris Hebdomadae Sanctae assidue interfuerit, iudiciis adesse voluisse. Principes minores bene valere. Cancellarium regis Sueciae (Oxenstierna) a consilio una cum 5 milibus militum in Pomeraniam ingrediendi destitisse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 206v-r. Inscriptio deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 65v-66v.

<sup>(a)</sup>Di Varsavia, 27 Aprile 1631

Pare che i sospetti della seditione de Cosachi vadino continuando<sup>586</sup>, benché si creda che i lor capi non vi consentino, ma che tutto proceda dalla più bassa plebe. Sta però tuttavia pronto il Generale Polacco<sup>587</sup>, per castigare ogni loro tentativo di ribellione, se bene deve sperarsi che, mantenendosi in fede i principali di quella gente, e vedendosi forte l'esercito Polacco, sia per risolversi da se medesimo questo vento che minaccia tempesta.

Intanto dicesi che fossero ricorsi ai medesimi Cosachi due Moschoviti, sotto spetie di esser della famiglia di que' Gran Duchi, per farsi capi di qualche numero et andar et far de moti nella Moscovia, ma che, scoperte l'impositure de sudditi, uno sia stato decapitato, l'altro gettato in mare dall'istessi Cosachi<sup>a)</sup><sup>588</sup>.

Vien anco avviso, che il Bassa della Bosna<sup>589</sup> vada facendo soldati con gran diligenza, né sapendosi s'è o per inviare all'esercito Turchescho verso

<sup>586</sup> Sermo est de tumultibus, post sedatam a. 1630 seditionem Tarasii Fedorovicz excitatis, cfr. N. 205.

<sup>587</sup> Stanislaus Koniecpolski.

<sup>588</sup> De quibus alias nihil nobis constat. Magni duces ex stirpe Romanov tum imperium in Moscovia tenebant.

<sup>589</sup> Abaza bassa.

Babilonia, o per tentare qualche altra impresa, fa però star' sospesi gl'animi e pront' le difese de convicini.

Quanto a Gustavo, si dice tuttavia l'acquisto di Francofort<sup>590</sup> e Crosen<sup>591</sup> con l'danno, che si scrisse, degl'Imperiali. E s'era anco sparsa voce della presa di Lanspergh<sup>592</sup> a favore dell'istesso, ma s'hanno riscontri che tengono sospesa la credenza delle persone. Sarebbe perdita di gran momento [206r] per gl'Imperiali, essendo quella piazza nei confini della Silesia, della quale se s'impadronisse, verrebbe anco a circondare per molte parti il Regno di Polonia; il quale, non ostante la Tregua, resterebbe a discrezione della sua fede, di cui non tien più conto all'occasione che del vantaggio degl'interessi suoi.

Trovansi queste Maestà con la solita buona salute, e benché la Maestà del Re sia stata questa settimana con un poco di scesa in una guancia, caggionata forse dai patimenti passati di esser stato così assiduo alle funzioni della Chiesa in questi ultimi giorni santi, nondimeno ha voluto assistere, secondo il solito, ai giuditii publici. L'istessa salute provano i Ser.mi figlioli Principi Minori<sup>593</sup>. Sua Maestà dovrà presto ritirarsi alla sua villa d'Jesdova<sup>594</sup> per dar principio alla sua solita purga.

E' sopraggiunto aviso che l'Gran Cancelliere di Suetia<sup>595</sup>, che si trovava con un numero di 5 mila combattenti ai confini di questo Regno verso Prussia e Pomerania, forse per osservar le risoluzioni che si pigliavano in Dieta contro Gustavo, si sia ultimamente mosso per andar ad unirsi col suo Signore.

<sup>a-a)</sup> *Ed. Welykyj LNA V, p. 61-62.*

## N. 214.

### **Honoratus Visconti card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 29 IV 1631.

*Nuntiat regi Hispaniae displicere, quod Sabloneta in manus principis Itali pervenerit, quod propterea foedus cum Ioanne Carolo de Medicis initum irritum factum sit. Eam rem principi Vladislao, filiam ducis Stilianii uxorem ducere cogitanti, spem addidisse. Litteras eius rei causa in Hispaniam iam esse*

<sup>590</sup> Francofurtum ad Viadrum (Oder, Odra).

<sup>591</sup> Krosno ad Viadrum.

<sup>592</sup> Landsberg, Polonice: Gorzów, in Polonia Maiore.

<sup>593</sup> Ioannes Casimirus, Carolus Ferdinandus, Ioannes Albertus, Alexander.

<sup>594</sup> Ujazdów prope Varsaviam.

<sup>595</sup> Absalon Oxenstierna.

*missas. Regem Sigismundum ei matrimonio inclinatum non esse, sed - si ad effectum deduci posset - ei non esse repugnaturum.*

**Decifr.:** BV, Barb.Lat. 6587 f. 78r. In f. 79r-v or. notis arcanis confectum. In f. 83v: "N.R.". Inscriptio deest.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 44 f. 29v.

Di Varsavia da Mons. Arcivescovo di Larissa Nuntio, li 29 d'Aprile 1631.  
Deciferato li 5 di Giugno

Ho saputo poi come il Prencipe di Polonia<sup>596</sup> haveva applicato l'animo all'unica di Stigliano<sup>597</sup>, e che già se n'era scritto in Spagna, per ottenere il consenso et il favore, venendo assicurati, come essi presupongono, che Sua Maestà Cattolica<sup>598</sup> non inclinava che la piazza di Sabioneta cadesse in mano di Prencipe Italiano, e che però il trattato col Prencipe Gio[vanni] Carlo de' Medici non haverebbe effetto. E già da terza persona è stato promosso questo discorso con la Principessa di Stigliano, che dicono vi habbia prestate orecchie e risposto che, avanti di passar più oltre in questo negotio, vuol prima haver qualche certezza che ciò sia di ordine di Sua Altezza. E però di qua già si sono spedite le necessarie lettere credentiali<sup>599</sup>. Sua Maestà non vi mostra inclinatione, ma riducendosi a segno di buona conclusione, crederei non lo contradicesse, e nell'istesso caso penso che Sua Altezza non restasse di procurare di fare il fatto suo, etc.

## N. 215.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 30 IV 1631.

*Ad litteras eius respondet et accurate enumerat epistulas suas, mensibus Februario, Martio et Aprili ad eum missas. Rerfert de suo litterarum commercio cum nuntio Veneto (I. A. Agucchia) et de tabellario in Germania despoliato. Mittit per cursorem ordinarium 4 epistulas et "avvisi" necnon 8 epistulas familiae regiae, quibus ad brevia pontificia et ad litteras eius respondetur.*

<sup>596</sup> Vladislaus Vasa.

<sup>597</sup> Anna Carafa, cfr. supra N. 204.

<sup>598</sup> Philippus IV (1605-1665), rex Hispaniae ab a. 1621.

<sup>599</sup> Epistulae, de quibus hic sermo occurrit, non reperiuntur.

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 205r-v. In f. 211v inscriptio, vestigium sigilli, summarium et: "Risposto a 7 Giugno".

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 64v-65v.

*Eminentissimo etc.*

La lettera di V.ra Eminenza de 22 del caduto<sup>600</sup> è la terza che significa la mancanza delle mie, havendo havuto l'istesso avviso per le due precedenti de 15 et 8 del medesimo<sup>601</sup>. Ma perché dalla lettera del primo del sudetto<sup>602</sup> ho notitia che giungesse a V.ra Eminenza lo spaccio de 22 di Gennaro<sup>603</sup>, che fu l'ultimo ch'io spedii da Cracovia, di dove partii a 25, e facendo conto che nel tempo del viaggio potessero esser entrati apunto tre ordinari, per questo voglio sperare che sarà poi capitato a V.ra Eminenza il piego de 7 di Febbraro<sup>604</sup>, che fu il primo che l'inviavi da questa Città, tenendo da Mons. Nuntio di Venetia lettere de 22 e 29 Marzo<sup>605</sup> con l'arrivo colà del sudetto e del piego seguente de 15 di Febbraro<sup>606</sup>. Doppo ha significato il corrispondente di questo Maestro delle Poste in Venetia sotto li 29 di Marzo<sup>607</sup>, che fosse stato svaligiato il corriero di Germania che portava colà due spacci di queste parti, ma non havendo potuto sapere se fra le lettere perdute siano andate a male le mie, ho mandato a Mons. Nuntio sudetto il conto delle scritte doppo li 15 di Febbraro per poter supplicare coi dupplicati a quelle che non fossero giunte<sup>608</sup>. Secondo il conto ch'io faccio, possono haver corso pericolo i spacci de 26 di Febbraro<sup>609</sup> et 8 di Marzo<sup>610</sup> che portavano un foglio in cifra per ciascuno<sup>611</sup>, di che subito ch'havrò notitia pigliarò il remedio necessario. Intanto V.ra Eminenza dovrà ricever col presente ordinario 4 lettere in tutto: [205v] un foglio in cifra et un'altro d'avisi publici<sup>612</sup>, et in oltre otto altre lettere di queste Maestà e Principi<sup>613</sup>, che credo siano le risposte ai brevi di N.ro Signore<sup>614</sup> e lettere di V.ra Eminenza<sup>615</sup>, ch'ho ricapitate le settimane pas-

<sup>600</sup> Cfr. N. 167.

<sup>601</sup> Cfr. 161, 153.

<sup>602</sup> Cfr. N. 142.

<sup>603</sup> Cfr. N. 113.

<sup>604</sup> *Agitur fortassis de litteris, 8 II datis, cfr. N. 119-121.*

<sup>605</sup> *Epistulae Ioannis Baptistae Agucchia non sunt repertae.*

<sup>606</sup> Cfr. N. 127, 128.

<sup>607</sup> *Litterae non sunt repertae.*

<sup>608</sup> *Litterae non sunt repertae.*

<sup>609</sup> Cfr. N. 136-138.

<sup>610</sup> Cfr. N. 147-148.

<sup>611</sup> Cfr. N. 139, "in cifra", 8 III datae, non sunt repertae.

<sup>612</sup> Cfr. N. 213-217.

<sup>613</sup> Cfr. A.5. *Litterae reginae Constantiae ad F. Barberini, datae 1 IV 1631, servantur in BV, Barb.Lat. 6600 f. 102r). Epistulae principum non sunt repertae.*

<sup>614</sup> *Agitur certo de litteris credentialibus, cfr. N. 5, 6.*

<sup>615</sup> *Litterae non repertae.*

sate. E senza più le faccio humilissima reverenza. Di Varsovia, ultimo Aprile 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

**N. 216.**

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 30 IV 1631.

*Nuntiat principem Ioannem Casimirum ex aula in Flandriam fugere cogitare. Illum, una cum reliquis fratribus ex regina Constantia procreatis, in severa disciplina a patre teneri. Regem maxillarum gravedine laborare, propterea quod sacris Hebdomadae Sanctae et Paschatis assidue interfuerit, nihilominus iudicia publica administrasse. Eum Uiasdoviam, medicamenti purgatorii sorbendi causa, demigrare intendere.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 214r-v. In f. 228v summarium, inscriptio et sigillum.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 68v-69v.

*Eminentissimo etc.*

Per quello che tocca agl'avisi publici ho supplito con un foglio a parte<sup>616</sup>. Oltr'al quale ho penetrato ultimamente che 'l Principe Casimiro, primogenito di questo secondo matrimonio di Sua Maestà, habbia dato in questi giorni gran sospetto di volersene fuggir di Corte et andar in Fiandra. Questo Principe si trova già in età di 24 anni, compiti fin dalli 24 de caduto in qua<sup>617</sup>, e nondimeno è tenuto dal Padre in tanta stretteza di disciplina, come gl'altri fr[at]elli minori<sup>618</sup>. E' senza famiglia<sup>619</sup> e senza commodità di trattar con alcuno, non havendo gusto Sua Maestà che i servitori medesimi di Corte

<sup>616</sup> Cfr. N. 213.

<sup>617</sup> Natus est 22 III 1609.

<sup>618</sup> Carolus Ferdinandus, Ioannes Albertus et Alexander.

<sup>619</sup> Ioannes Casimirus tandem a. 1649, cum regni gubernacula suscepisset, uxorem duxit Ludovicam Mariam Gonzaga, principissam de Nevers, fratris Vladislai IV viduam.

gli s'accostino molto. Onde, e per la noia di queste strettezze e per l'età non più fanciullesca, e per i spiriti che si generano naturalmente ne' Principi, non è incredibile che possa haver havuto un tal pensiero<sup>620</sup>. Sarebbe però stato difficilissimo l'effetuarlo, poiché, fra l'altre regole, dorme in un' istessa camera con gl'altri fratelli, sì che non poteva star occultamente fuori di casa una sol' hora, e per uscir dal Regno vi vorrebbero delle giornate.

Sua Maestà è stata in questi giorni alquanto travagliata da una scesa nella mascella destra, cagionata forse dall'haver voluto esser a tutte le devotoni della Settimana Santa e solennità di Pasqua, fra le quali son qua alcune straordinarie dall'uso d'Italia [214v] e molte assai più longhe, né Sua Maestà fa gran conto di star spesso col capo scoperto. Con tutto ciò ha voluto intervenire a i giudizi pubblici di questa settimana, portando la guancia coperta d'un taffetà verde. Tanto è zelante e puntuale nell'adempir gl'ufficii che le toccano. Dovrà presto trasferirsi alla sua villa di Jasdova et attender ivi alle solite purghe. Con che a V.ra Eminenza humilissimamente m'inchino. Di Varsovia, ultimo Aprile 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 217.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 30 IV 1631.

*Commendat petitionem reginae (Constantiae), ne summus pontifex Balthasari Sotodziejwicz, nominato canonico Vlnensi, dispensationem concedat, ut parochiam in Olita retinere possit, propterea quod summam 8 milium florenorum, ad aedificandam ibi ecclesiam ei datam, sibi usurpaverit.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 215r. In f. 227v inscriptio, vestigium sigilli, summarium et: "Risposto a 7 Giugno".

**Cop.:** Barb.Lat. 6159 f. 69v-70r.

<sup>620</sup> Disciplinam in educandis filiis Sigismundi III et Constantiae Austriacae adhibitam describit Skoczek, *Wychowanie Wazów* [Educatio Vasarum], Lwów 1937.

Eminentissimo *etc.*

Don Baldassarre Sołdziewicz Polacco, essendo stato promosso ad un Canonico della Cathedralre di Vilna, non potrà senza la dispensa di N.ro Signore ritener, come pretende, la Parocchia d'Olita<sup>621</sup>. Ha mandato però da me la Maestà della Regina<sup>622</sup> una memoria da scrivere a V.ra Eminenza che voglia compiacerla d'impedire la sudetta dispensa, atteso che il medesimo habbia fin'hora malamente amministrato quella Parocchia et havendo ricevuto dalla Maestà Sua 8 mila di questi fiorini per fabricarvi la Chiesa, habbia ritenuto la moneta senza pure incominciar la fabrica, onde Sua Maestà desidera di far provvedere il beneficio di persona più idonea<sup>623</sup>. Io dunque faccio sapere a V.ra Eminenza il senso della Maestà Sua, sapendo quanto le sian care l'occasioni di sodisfare a personaggi di questo merito. E le faccio humillissima riverenza. Di Varsovia, ultimo Aprile 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

**N. 218.**

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 2 V 1631.

*Notum facit se litteras eius, 29 III datas, et epistulas a nuntio Veneto transmissas accepisse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 216r. In f. 226v summarium et: "Risposto a 7 Giugno". Inscriptio deest.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 70r-v.

---

<sup>621</sup> Olita, oppidum ad Chronum (Niemen), in districtu Trocensi.

<sup>622</sup> Constantia.

<sup>623</sup> Scriptum reginae non reperitur.

Eminentissimo *etc.*

Portandomi la lettera di V.ra Eminenza de 29 di Marzo<sup>624</sup> l'aviso dell' arrivo de' spacci de 24 Gennaro<sup>625</sup> e de gl'8 di Febraro<sup>626</sup>, raccolgo che non vi sia mancanza alcuna fin a quell'ora. Così voglio sperare de seguenti, tenendone tuttavia nuova da Mons. Nuntio di Venetia, secondo l'ordine con che si son scritte<sup>627</sup>. La presente dovrà giunger a V.ra Eminenza con lo spaccio dell' ultimo del caduto<sup>628</sup>. E perché si spedisce improvvisamente la posta, come per haver sodisfatto con le passate a quanto occorreva, per questo non avrà in essa altro di nuovo. E riportandomi al prossimo ordinario in quello che potrà sovenirmi, faccio a V.ra Eminenza humilissimo inchino. Di Varsovia, 2 Maggio 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa-<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 219.

**Honoratus Visconti**  
**Capitulum Gnesnensi**

Varsaviae, 2 V 1631.

*Nuntiat negotia eorum, tam quod cum abbate Suleioviensi de seminario eis intercedat, quam cetera omnia, sibi commendata esse. Pro gratulatione ob adventum suum in Poloniam facta gratias agit.*

**Or.:** Gniezno, AAG, n. 4162, duae paginae non numeratae. In "verso" secundae paginae, inscriptio et vestigia sigilli nuntii.

<sup>624</sup> Cfr. N. 174.

<sup>625</sup> Sub hoc dato habetur tantum epistula Visconti ad Ludovisi, cfr. N. 114.

<sup>626</sup> Cfr. N. 119-121.

<sup>627</sup> Litterae Ioannis Baptistae Agucchia non sunt repertae.

<sup>628</sup> Cfr. N. 213-217.

Perillustres et Adm. Rev.di Domini.

Curas Dominationum Vrarum laudabiliter evocat Seminarii<sup>629</sup> istius indemnitatis. Etenim tanquam Ager Virtutum et Pietatis, si diligenter custodiantur in eo semina, promittit fructus Ecclesiae Dei semper uberrimos. Ego quidem gratulor ipsis huiusmodi studia et libentissime commendata habebō, tam in causa cum Rev.mo Commendatario Suleioviensi<sup>630</sup>, quam ceteris omnibus occasionibus. Interim eas mihi etiam praebeant, quibus possim respondere affectui earum in excipiendo adventum meum, curas. Interim et gratias ipsis refero, et me commendatum in Sacrificiis Divinis rogo. Varsaviae, 2 Maii MDCXXXI.

Dominationum Vrarum Perillustrium et Rev.darum

(<sup>a</sup>-Uti frater amantissimus  
Honoratus Vicecomes,  
Archiepiscopus Larissenus,  
Nuntius Apostolicus manu propria<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

N. 220.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 3 V 1631.

*Scribit nova de successibus Gustavi Adolphi, litteris eius allata, sibi displicere. Sperat opera comitis de Tilly res in melius mutari posse. De bona regis et totius familiae regiae valetudine gaudet.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 179v. In f. 179v-180r nota scriptoris: "Sotto questo giorno fu dato parte della morte del Signor Duca d'Urbino in riguardo della devolutione di quello stato alla Sede Apostolica, del possesso presone [sic] pacificamente e della dignità della Prefettura [di Roma], vacata per morte del Signor Duca, confe[180r]rita al Signor Don Thaddeo [Barberini], come nella lettera registrata al registro del Nuntio di Brusselles".

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 216r-v.

<sup>629</sup> Seminarium Gnesnense erectum erat a. 1602.

<sup>630</sup> Persona haec nobis ignota manet.

Sono dispiacevoli i progressi che ha fatti Gostavo<sup>631</sup>, risaputi qui da più lati, et ultimamente per gli avvisi daticene da V.ra Signoria col suo spaccio de 27 Marzo<sup>632</sup>. Con tutto ciò si deve sperare che le cose sien per mutar fronte per il galiardo ostacolo che li fa il Conte di Tilly<sup>633</sup> con le sue genti Cesaree e della Lega Cattolica. Nel resto si è udito col solito gusto che la Maestà del Re e tutte le altre persone regie perseverino in goder prosperità di salute. Con che fine la prego ben piena anche a V.ra Signoria. Roma 3 Maggio.

## N. 221.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 8 V 1631.

*Remittit exemplar supplicis libelli, precem continentis, ut in ecclesia Claramontana sacrificium missae hora prima post meridiem celebrari possit. Se putare dispensationem ea in re minime necessariam esse, cum Poloni tempore matutino sacra potissimum facere soleant. Cum tamen ecclesia illa miraculis clarissima sit, se negotium istud arbitrio summi pontificis relinquere.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 218r. In f. 224v summarium, inscriptio et vestigium sigilli. Litteris adiuncta est copia supplicis libelli in f. 219r (v. N. 151).

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 71r.

Eminentissimo etc.

Il privilegio che vien domandato a N.ro Signore che nella Chiesa della Beatissima Vergine di Chiaramonte di Cestochovia si possa celebrar messa un'ora doppo mezo giorno, mi sono informato da alcuni che non sia assolutamente necessario, havendomi dato particolarmente per ragione che i Polacchi sogliono la mattina esser sollecciti nelle devotioni. E' ben vero che per esser quella Chiesa la più miracolosa del Regno e frequentatissima da tutte le parti di esso, può la prudenza di Sua Santità deliberar da se stessa se debba concederglielo per gratia. Io intanto rimando a V.ra Eminenza il memoriale in viatomi<sup>634</sup>. E le faccio humilissima riverenza. Di Varsovia, 8 Maggio 1631.

<sup>631</sup> Gustavus Adolfus, rex Sueciae.

<sup>632</sup> Cfr. N. 171.

<sup>633</sup> Ioannes de Tilly.

<sup>634</sup> Cfr. N. 151.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

**N. 222.**

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 8 V 1631.

*Ad litteras eius 8 III datas respondens, nuntiat non esse necessarium satisfacere petitioni ecclesiae Claromontanae Czenstochoviensis, ut numerus poenitentiarius ibi augeatur et quattuor iam existentibus confessariis alii adiungantur; addit praeterea monasterium illud monachis eruditis minime abundare.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 217r. In f. 225v inscriptio et vestigium sigilli, summarium et: "si trovi prima ordine di chi fu scritto".

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 70v.

Eminentissimo etc.

Li quattro confessori ch'ha la Chiesa della Beatissima Vergine di Chiaramonte Cestocoviense con le facultà de' Penitentieri della Santa Casa di Loreto, non ho trovato che non siano sufficienti al bisogno di quel santo luogo. Che però non vedo anco assolutamente necessario l'accrescerne il numero, sicome vien fatta istanza con l'accluso memoriale<sup>635</sup>, tanto più che non ho informatione che quel Convento sia copioso di Religiosi molto letterati. Et havendo sodisfatta alla lettera di V.ra Eminenza de gl'8 di Marzo<sup>636</sup>, le faccio humilissima riverenza. Di Varsovia, 8 Maggio 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

<sup>635</sup> *Petitio haec non est asservata, cfr. N. 150.*

<sup>636</sup> *Cfr. N. 152.*

## N. 223.

**Honoratus Visconti**  
**card. Ludovico Ludovisi, praefecto**  
**Congregationis de Propaganda Fide**

Varsaviae, 8 V 1631.

*Voto eius, in litteris 15 II datis contento, satisfaciens, mittit rationes acceptorum et datorum pro anno 1630 duorum collegiorum (Societatis Iesu), Vilmensis et Braunsbergensis, et adiungit notam de eorum alumnis.*

**Or.:** APF, SC, Collegi e Visite 8 f. 435r. In f. 438v: "Referente Em.mo Sig. Cardinale S.ti Sixti notas alumnorum et rationes, computa Collegiorum Pontificiorum Vilmensis et Brunsbergensis in Polonia, missas a Nuntio eiusdem Regni, Sacra Congregatio quosdam defectus in praedictis notis et rationibus consideravit, de quibus iussit per eundem Nuncium commoneri Rectores praedictorum Collegiorum. Defectus autem considerati ab Em.mis Patribus sunt infrascripti, videlicet: Primo, quod non servatur integre foundationis praedictorum Collegiorum praescriptum in evocandis Alumnis ex Provinciis, pro quibus factae sunt foundationes. Secundo, quod quando dimittuntur Alumni, sive ob vitae et studiorum, sive ob alias causas, in locum dimissorum non statim alii Alumni substituuntur, sed plerumque per plures menses loca vacantia retinentur. Tertio, annotatio aetatis Alumnorum et eorum notae in Collegio, praestatio iuramenti ac nota occupationum eorum post discessum a Collegio, praetermittuntur. 4º, nuntius non significat Sacrae Congregationi, an computa et rationes recte sint a Rectoribus praedictis redditae, et Sacra Congregatio id iudicare non valet ob ignotam quantitatem florenorum, quae in alendo in Polonia uno Alumno insumitur, et ignotum florenorum editorum valorem his temporibus in moneta Romae cognita". Huic epistolae adiuncta sunt: in f. 436v-437r elenchus alumnorum collegii Vilmensis, in f. 439r-440v ratio expensarum eiusdem collegii, in f. 441v-442r elenchus alumnorum collegii Braunsbergensis, in f. 443v-444r ratio expensarum eiusdem collegii (omnes informationes temporis spatium comprehendunt: Vilna a X 1629 ad XII 1630, Braunsberga 1630).

Eminentissimo etc.

Havrà V.Eminenza allegati i conti dell'entrata et uscita dell'Anno 1630 dei due Collegi di Vilna e Brunsberga, che soli vengono compresi nella mia Nuntiatura<sup>637</sup>, et insieme la nota de gl'Alumni, che vi dimorano e delle facultà che studiano, con quel più ch'occorre secondo la sua lettera de 15 di Febraro<sup>638</sup>. Et a V.ra Eminenza humilissimamente m'inchino. Di Varsovia, 8 Maggio 1631.

<sup>637</sup> Cfr. N. 131.

<sup>638</sup> Vide ibidem.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

N. 224.

**Honoratus Visconti**  
**card. Ludovico Ludovisi, praefecto**  
**Congregationis de Propaganda Fide**

Varsaviae, 8 V 1631.

*Certiozem eum facit metropolitam Ruthenum (Iosephum V. Rutskyj), iam aetate provectum, cupere, ut epus Haliciensis, Raphael Korsak, coadiutor suus nominetur et deinde sibi in dignitate succedere possit. Petitionem eius commendat.*

**Or.:** APF, SOCG, ms. 73 f. 20r. Inscriptio deest. In f. 23 summarium et decisio habita "Die 5 Iulii 1631, Congregatio 144" (ed. Welykyj ACPF I, p. 103).

- **Ed.:** Šeptyckyj MUH IX-X, p. 812.

- **Ed.:** Welykyj LNA V, p. 62.

Eminentissimo etc.

Mons. Metropolita di Russia<sup>639</sup>, trovandosi già carico d'anni, desidera, non solo per il bisogno presente, ma anco per lasciar ben provvista la Sua Chiesa doppo la morte, di spedir quanto prima la Coadiutoria in persona di Mons. Vescovo d'Halicia, Rafaele Korsak<sup>640</sup>, che egli stima sufficientissimo a succederli nella carica. Presuppone che cotesta Sacra Congregazione si sia presa l'assunto di portar al fine questo negotio, e però io sodisfo all'istanza che mi fa il Prelato di ricordarlo, con significare a V.ra Eminenza il suo desiderio. E le faccio humilissima reverenza. Di Varsavia, 8 Maggio 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

<sup>639</sup> Iosephus Velaminus Rutskyj.

<sup>640</sup> Raphael Korsak. Bulla eius coadiutoriae Kioviensis tandem expedita erat die 9 IIII1631. Cfr. Welykyj DPR I, p. 478 et infra, N. 291.

N. 225.

**Honoratus Visconti**  
**card. Ludovico Ludovisi, praefecto**  
**Congregationis de Propaganda Fide**

Varsaviae, 8 V 1631.

*Nuntiat metropolitam Russiae enixe expetere celerem canonisationem beati Iosaphat (Kuncewicz) et sibi supplicasse, ut id negotium in Congregatione commendaret.*

**Or.:** APF, SOCG, ms. 73 f. 25r. Folium cum inscriptione deest. In f. 28v summarium et decretum "Die 5 Iulii, Congregatio 144" (ed. Welykyj ACPF, p. 102).

**-Ed.:** Welykyj LNA V, p. 62-63.

*Eminentissimo etc.*

Pretende Mons. Metropolita di Russia<sup>641</sup> col suo solito zelo che la Canonizzazione del Beato Giosafat, Arcivescovo Polocense, possi esser di gran frutto alla Chiesa di Dio in queste parti settentrionali, e però, desiderando che'l negotio, felicemente cominciato, sortisca quanto prima il suo fine<sup>642</sup>, supplica V.ra Eminenza per mezo mio ad haverlo caldamente in protezione in cotesta Sacra Congregatione. E io le faccio humilissima riverenza. Di Varsavia, 8 Maggio 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a)</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> Autographum.

<sup>641</sup> Iosephus Velaminus Rutskyj.

<sup>642</sup> Beatificatio Iosaphat Kuncewicz celebrata est anno 1643, et canonisatio non nisi anno 1867, cfr. Welykyj SJH, vol. I et vol. II.

## N. 226.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 8 V 1631.

*Significat se ex litteris eius, 5 IV datis, intellexisse epistulas suas Romam iam pervenisse. Ad reliquas epistulas eius, 5 IV missas, se iam pridem respondisse. Adiungit tres epistulas et novitates.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 220r. In f. 223r inscriptio et vestigium sigilli et: "Risposto a 28 Giugno".

*Eminentissimo etc.*

Son giunti a V.ra Eminenza i mie' spacci secondo l'ordine che gl'ho inviati, per quanto vedo dalla sua lettera delli 5 del decorso<sup>643</sup>, e così voglio sperare de gl'altri, tenendo d'alcuni seguenti buoni avisi da Mons. Nuntio di Venetia<sup>644</sup>.

Con l'istesso piego mi giungono altre due lettere di V.ra Eminenza, pur della data de 5<sup>645</sup>. Le quali, per esser risposte delle mie, non m'obligano ad'altra repplica. Sarà dunque tutta la materia del presente ordinario in 3 lettere, fuor di questa<sup>646</sup>, et in un foglio di notitie publiche<sup>647</sup>. Con che a V.ra Eminenza humilissimamente m'inchino. Di Varsovia, 8 Maggio 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a)</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

---

<sup>643</sup> Cfr. N. 184.

<sup>644</sup> Ioannes Baptista Agucchia.

<sup>645</sup> Cfr. N. 185, 186.

<sup>646</sup> Cfr. N. 225, 227 et duas epistulas, 8 V missas, cfr. N. 221, 222.

<sup>647</sup> Cfr. N. 230.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 9 V 1631.

*Refert se in novissima audientia regem adhortatum esse, ut bello contra Gustavum, regem Sueciae, magnos progressus (in Germania) facientem, se adiungeret. Regem respondisse se indutiis (in Altmark initis) vinctum esse, nobilitatem praeterea in superioribus regni Comitibus obstitiisse, quominus Poloni eiusmodi bello illigarentur. Se ergo proposuisse, ut cuidam ex proceribus mandaret, ut privatim aliquem militum numerum contra Suecum conduceret, sicut regina (Constantia) olim fecisset, ut imperatorem adversus seditiones in Germania adiuveret. Regem respondisse sibi eiusmodi homines deesse. Se regem etiam commonefecisse auxiliorum, quae a nonnullis subditis suis, praesertim ex Maiore Polonia, Gustavo ferrentur. Refert rumores de Magdeburgo a Tilly capto.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 229-230r. In f. 230v inscriptio, summarium, vestigium sigilli et: "Risposto a 28 Giugno".

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 73r-74v.

*Eminentissimo etc.*

Trovandomi nella ultima udienda ch'hebbi da Sua Maestà in diversi discorsi, procurai di far cader il ragionamento delle cose di Gustavo e de' progressi ch'ogni giorno s'udivano delle sue Armi<sup>648</sup>. Presi con tal occasione ad esaggerar i danni che ne pativa di presente la fede Cattolica per tutto dov'è giunta la sua tirannia, et maggiori che ne minacciava ogn'acquisto ch'ei vien facendo di riputatione e di forze. Procurai d'insinuare alla Maestà Sua quanto fosse prossima al pericolo questa Corona, alla quale si vede ch'egl'ha teso la mira e conseguentemente anco la sua Regia Prole, soggiungendole destramente che se di qua si fosse presa qualche risoluzione contro il sudetto Gustavo, havrebbe potuto dare una grand'alteratione a suoi negozi.

Udi Sua Maestà questo ragionamento con una compositione d'animo ch'è mirabile in questo Principe, il quale è così rassegnato di volontà che per qualsivoglia motivo non suppone il suo ben regolato costume. E mostrò di conoscer molto bene questa verità, ma rispose che, essendovi la Tregua

---

<sup>648</sup> Cfr. *supra*, N. 213.

fra questa Republica e Gustavo<sup>649</sup>, non si poteva per adesso far mosso alcuno; e che per quello tocca al futuro, haveva scorto nell'ultima Dieta che i più inclinarono assai alla pace, che nel maggior ardore delle passate guerre, gl'haveva conosciuti si tiepidi e satii di sostener le spese che vi faceva il Regno, che bisognò condescender ad una Tregua assai svantaggiosa; e che, insomma, non vi vedeva quella disposizione ch'havrebbe bisognato.

Io replicai che sapevo esservi questa Tregua, e che però non si poteva far alcuna mossa in nome della Repubblica, ma che si sarebbe potuto pigliar da Sua Maestà medesima [229v] questo ripiego di persuader alcuno di questi Signori del Regno a far da se stesso una levata di un numero di soldati et andar in qualche parte ai danni di Gustavo, potendoli succeder facilmente ch'alcuno, o per servire Sua Maestà, o per acquistarsi nome, o per altro rispetto, n'havesse volentieri preso l'assunto. Questo partito io proposi al Re, perché so che nelle rebellion di Germania contro l'Imperatore<sup>650</sup>, la Regina<sup>651</sup> diede certa somma, non molto rilevante, di danari ad uno di questi Nobili e fece levar con essi una buona quantità di soldati, i quali vogliono che fossero gran parte de' prosperi successi che ne sortì il fratello. Rispose Sua Maestà a questo punto che per un simil negotio sarebbe stato necessario haver un soggetto di molta autorità e seguito, e che quelli che potrebbero esser tali gl'haveva scorti più affezionati de' gl'altri della pace e forse fautori de' gl'interessi medesimi di Gustavo.

Soggiunsi anco a Sua Maestà ch'intendevo ch'al medesimo Gustavo andassero assai liberamente de' gravi et altre commodità, fors'anco di gente, da diverse parti del Regno, et in particolare dalla Polonia Maggiore. A che Sua Maestà mostrò di dar orecchie, e credo ne usciranno de' gl'ordini per rimediarmi.

Fin che sento camminare con tanta felicità i negozi del Suecco, io penso di non lasciar occasione di toccar in tutte l'udienze le particolarità dette di sopra, per tentare se da questa banda se li potesse commover contro qualche cosa nel modo proposto, stimando che, se ben il negotio sarà difficilissimo, non si debba però lasciar di tentar anco un'impresa tale in servizio della Religione Cattolica. Per consolatione della quale sarebbe [230r] una buona nuova se si verificasse la voce sparsasi in questi giorni, e che tuttavia cresce senza contradditione, che l'General Tilly habbi acquistato la Città di Magdeburgo<sup>652</sup>. Et a V.ra Eminenza humilissimamente m'inchino. Di Varsovia, 9 Maggio 1631.

---

<sup>649</sup> Indutiae a. 1629 in Altmark (Stary Targ), initae, quibus bellum Polonorum inde ab a. 1626 cum Suecis gestum conclusum est.

<sup>650</sup> Ferdinandus II.

<sup>651</sup> Constantia.

<sup>652</sup> Tilly 20 V Magdeburgum expugnavit.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a)</sup>Humilissimo etc.Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup><sup>a-a)</sup> Autographum.

N. 228.

**Card. Franciscus Barberini  
Honorato Visconti**

Romae, 10 V 1631.

*Existimat principi Vladislao, ut nunc sint res in Polonia, a cogitato itinere potius desistendum esse. Cum tamen id facere iam firmiter constituerit, et propter bonam famam, qua fruatur, eum vix retineri posse putat. De hoc negotio accuratius edoceri cupit.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 180r.**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 216v.

Le presenti congiunture de' tempi e di cotesto Regno, pareva che doversero invitare il Ser.mo Principe Vladislao più tosto a fermarsi in Corte che a pensieri di far viaggio<sup>653</sup>. Tuttavia, havendo già stabilito Sua Altezza d'intraprenderlo, è credibile, stante il concetto che noi portiamo della sua pietà e valore, che havrà per motivo il Servizio di Dio e del Regno.

Di ogni particolarità che V.ra Signoria potrà penetrare in questo proposito, sarà caro ch'ella ci dia avvisi. E Dio Nostro Signore doni a Lei salute. Roma, X Maggio 1631.

---

<sup>653</sup> De itinere Vladislai, cfr. N. 134, 168, 178, 180, 182, 190, 198, 204.

**N. 229.**

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 10 V 1631.

*Nuntiat se litteras eius ordinarias, 3 IV datas, et litteras notis secretis scriptas, una cum "cifra" praecedentibus litteris annuntiata (cfr. N 177-180) accepisse.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 180r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 216v-217r.

**N. 230.**

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 10 V 1631.

*Nuntiat summum pontificem contentum fuisse colloquio nuntii cum rege habito de pileo cardinalicio epo Nolano (Ioanni B. Lancellotti) non conferendo. Litteras regis ad cardinalem de Torres, a. 1627 scriptas, remissas esse; neque cardinalem de Torres, neque se mutationem ullam in illis litteris notasse. Summum pontificem putare totum id negotium secundum fas et aequum expeditum esse. Ducatum Urbini et comitatum Montis Feretrani in dicionem papae quiete acceptos esse.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 44 f. 27r-v.

**Min.:** BV, Barb.Lat. 6587 f. 80r. In f. 81v: "Messo in cifra li X di Maggio".

A Mons. Nuntio di Polonia, li 10 di Maggio<sup>a</sup> 1631

Rimane sodisfatte N.ro Signore dell'uffitio passato da V.ra Signoria col Re a esclusione del Cardinalato del Vescovo di Nola<sup>654</sup>. Hormai potrà ella sfuggire il trattarne e solo risponda, quando se ne motivi a Lei. E basterà tal volta dire che se il Re non stima profittevole il promuover alcuno

---

<sup>654</sup> Cfr. N. 179.

de Vescovi, nati suoi sudditi, il Papa giudica dannoso il promuoverne in questa maniera uno suo proprio suddito. Quanto all'alteratione della lettera Regia scritta al Sig. Card. di Torres del mese di Dicembre [27v] 1627, non possiamo entrar a giudicare s'ella possa esser stata fatta costì, dopo che la detta lettera vi è ritornata<sup>655</sup>. Sappiamo bene che, né dal Sig. Card. Torres, né da Noi fu avvertita alcuna mutatione in detta lettera quando la vedemmo, e che il medesimo Sig. Cardinale passò gli uffitii in conformità del contenutovi. Et in ogni caso non deve un tale accidente render infruttuoso a N.ro Signore quello che ha fatto sopra legitimo fondamento.

Il possesso intiero delli Stati d'Urbino e Montefeltro è stato preso, per la Dio gratia, con ogni quiete e felicità<sup>656</sup>.

<sup>a)</sup> In reg.: d'Aprile; correctum ex copia Barberiniana.

## N. 231.

### "Avviso"

#### ab Honorato Visconti

#### ad Secretariatum Status transmissum

Varsaviae, 10 V 1631.

*Famam esse allatam in Nizyn, in confinibus Moscoviae, Cosacos exercitum Polonorum adortos esse; supremum exercituum capitaneum instanter rogatum esse, ut reos puniret. Eisdem Cosacos in Mari Pontico Turcis damna intulisse. Esse timorem, ne Turcae auxilio Tartarorum paria paribus respondeant. Palatinum Podoliae (Martinum Krasicki) in legatione in Germaniam esse profectum, opulentissima dona reginae Hungariae ferentem. Ducem de Zbaraż autem pulcherrimos equos iugales eidem reginae dono daturum esse. Episcopum Cracoviensem (Andream Lipski), a multis proceribus salutatum, in urbem Cracoviensem sollemniter ingressum esse. Abbatem Nicolaum A. Gniewosz oratorem in Galliam se contulisse. Ioannem A. Rakowski legatum in Angliam missum esse, ut, iuxta superiorum Comitiorum decretum, de cogitata pace cum Gustavo Adolfo ineunda agat. Diem festum s. Sigismundi in aula cum gaudio et laetitia celebratum esse, deinde regem cum tota familia Uiasdoviam discessisse. Principem Vladislaum in capitaneatu Krzepicensi commorari, unde propositum iter suum ingredi debeat.*

<sup>655</sup> Vide ibidem.

<sup>656</sup> Agitur de ducatu Urbini et comitatu Montis Feretrani dominio Ecclesiae restituti post mortem Francisci Mariae della Rovere, cfr. N. 253.

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 221r-222r. In f. 222v inscriptio et vestigium sigilli.  
**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 71v-73r.

### Di Varsavia, li 10 Maggio 1631

<sup>(a)</sup>Della commotione, avvisata altre volte, de' Cosacchi, si è inteso ultimamente di particolare che a Nissin nel Ducato di Sveria [sic] del Ser.mo Vladislao<sup>657</sup>, verso i confini di Moscovia, havessero maltrattate due Compagnie de' Polacchi, e che però si facesse istanza dal Generale<sup>658</sup> per il castigo de<sup>b)</sup> colpevoli. Il quale, quando non segua per opra de lor capi, si prepara egli di provederlo di tutta quella gente col'armi.

Che i medemi erano usciti ai soliti danni dei Turchi nel Mar Nero con 40 barche, non ostante i sforzi fatti dal Generale per impedirli. Onde si teme che i Turchi non sieno per vendicarsi d'ogni offesa, secondo il solito per mezzo de Tartari, sopra questo Regno ai confini di Russia<sup>a)</sup>.

Da Leopoli vien scritto che, stante le cattive nuove che giungevano di continuo dell'esercito Turchesco contro i Persiani, avesse però risoluto il Gran Turcho<sup>659</sup> di moversi in persona verso quella parte con gl'apparati soliti a seguire il Gran Signore<sup>660</sup> in simile occasione. Il che succedendo, sarà la prima mossa ch'egli habbia fatto per rispetto di guerra.

E' partito nella passata settimana il Sig. Palatino di Podolia per la sua Imbasciaria di Germania<sup>661</sup>; et ha portato a donare alla Regina d'Ungheria<sup>662</sup> in nome di questa Maestà una bellissima credenza d'oro e di gran valuta, essendo il servitio compito puntualmente di tutti i pezzi anco men necessario.

Si è anco inteso di Craccovia che il Sig. Duca di Sbaras, Castellano di quella Città<sup>663</sup>, habbia mandato a donare all'istessa Maestà<sup>b)</sup> d'Ungheria una [221v] muta di cavalli bianchi, macchiati con pezze nere che, e per la qualità de cavalli, e per la bellezza delle macchie, era stimata forse la più bella di questo Regno.

Di più avvisano che il Venerdì dopo la Domenica in Albis<sup>664</sup> Mons. Vescovo novello di detta Città<sup>665</sup>, vi facesse la sua solenne intrata, la quale dicono rioscisse per tutti i rispetti molto sontuosa e nobile, essendosi nota-

<sup>657</sup> Verisimiliter sermo est de oppido Nizyn prope Czernihoviam, in pristino Ducatu Severiensi in Ucraina. Vladislaus Vasa ab a. 1619 utebatur titulo ducis Severiensi.

<sup>658</sup> Stanislaus Koniecpolski.

<sup>659</sup> Sultanus Muradus IV.

<sup>660</sup> Procul dubio Tabany Jassy Mehmed bassa, magnus vesirus usque ad a. 1637.

<sup>661</sup> Martinus Krasicki, cfr. N. 133.

<sup>662</sup> Maria Anna, cfr. N. 112, 118, 123.

<sup>663</sup> Georgius Zbaraski.

<sup>664</sup> 27 IV.

<sup>665</sup> Andreas Lipski (1572-1631), ab a. 1617 epus Luceoriensis, a. 1620-1625 supremus regni Poloniae cancellarius, ab a. 1623 epus Vladislaviensis, confirmatus est epus Cracoviensis die 2 XII1630.

to uno accompagnamento di circa 6 mila cavalli e dodici compagnie di fanteria, e l'incontro fu anche qualificato delle persone del Sig. Duca di Sbaras, del Palatino di Russia<sup>666</sup>, del Palatino di Craccovia<sup>667</sup>, del Vice Cancelliere, Capitano de detta Città<sup>668</sup> e di molti altri Signori che vi si trovarono presenti.

Domenica partirà per la sua Imbasciaria di Francia il Sig. Abbate<sup>c)669</sup>, havendo già hav[u]te le sue speditioni. E l'istesso dovrà fare poco dopo<sup>d)</sup> il Sig. Raccovski<sup>670</sup> per Inghilterra<sup>d)</sup> per trattare la Pace con Gustavo, conforme la resolutione fatta nell'ultima Dieta<sup>671</sup>, non aspettando altro che l'audienza di Sua Maestà intorno ai negotii della sua legatione.

Sabbato, secondo<sup>e)</sup> del corrente, giorno di San Sigismondo, di cui porta questa Maestà il nome, e[ra] celebrata solennemente la festa, furono fatte in Corte diverse allegrezze de' fochi artefiziati, e due giorni dopo si trasferì la Maestà Sua con la Maestà della Regina, Ser.mi Principi e tutta la Corte a stantiare, secondo il solito, alla Villa di Jasdova<sup>672</sup>, [222r] nella quale, per gratia del Signore, si continuano con la bona salute che vi hanno portata.

Il Ser.mo Vladislao si ritrova hoggi al suo Capitaneato di Crepiz, nelli confini di questo Regno verso la Silesia<sup>673</sup>, di dove poi pigliarà incognito il camino per il suo viaggio destinato<sup>674</sup>.

a-a) *Ed. Welykyj LNA V, p. 63.*

b) *Verbum superscriptum.*

c) *Sequitur lacuna in textu.*

d) *Sequuntur aliquot verba expuncta.*

e) *Supra adscriptum: 2*

## N. 232.

### Honoratus Visconti card. Francisco Barberini

Varsaviae, 17 V 1631.

*Notum facit se epistulas eius, 12 IV datas (cfr N. 195-197), accepisse. Mittit his adiunctas binas litteras suas et "avviso" (cfr N. 233-235).*

<sup>666</sup> Stanislaus Lubomirski (1583-1649), palatinus Russiae ab a. 1628, palatinus et capitaneus generalis Cracoviensis ab a. 1638, princeps sacri Romani Imperii ab a. 1647.

<sup>667</sup> Ioannes Tęczyński (ca. 1581-1637), palatinus Cracoviensis ab a. 1620.

<sup>668</sup> Thomas Zamoyski (1594-1638), vicecancellarius regni Poloniae ab a. 1628, postea cancellarius Regni et capitaneus generalis Cracoviensis ab a. 1635.

<sup>669</sup> Legationi praefuit abbas Koprzywnicensis, Nicolaus Adalbertus Gniewosz, cfr. N. 234.

<sup>670</sup> Ioannes Adalbertus Rakowski, cfr. N. 103.

<sup>671</sup> Cfr. N. 164.

<sup>672</sup> Ujazdów prope Varsaviam.

<sup>673</sup> Capitaneatus Krzepicensis, cfr. N. 168.

<sup>674</sup> Cfr. N. 134 et 168, 178, 180, 182, 190, 198, 206, 228.

Or.: AV, Nunz.Pol. 42A f. 234r. In f. 243v inscriptio et vestigium sigilli.

**N. 233.**

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 17 V 1631.

*Refert de vicissitudine sui litterarum commercii cum nuntio Vindobonensi (Cyriaco Rocci). Nuntiat se eiusmodi commercium certis temporibus perrecturum esse, iuxta propositum eius in litteris de 12 IV contentum.*

Or.: AV, Nunz.Pol. 42A f. 233r. In f. 244v inscriptio, summarium, vestigium sigilli et "N.R."

Cop.: BV, Barb.Lat. 6159 f. 76r-v.

*Eminentissimo etc.*

Sicome il maggior motivo ch'io havevo nel desiderar la corrispondenza di Mons. Nuntio di Germania<sup>675</sup> fu il zelo del buon servizio di N.ro Signore, così havendo poi veduto comparir le sue lettere, sicome significai a V.ra Eminenza li 15 Marzo<sup>676</sup>, è cessato in me ogni sentimento et ho continuato sempre seco il reciproco commercio dello scrivere, come seguitarò di far per l'avenire puntualissimamente. A questa repplica dà occasione la lettera di V.ra Eminenza de 12 d'Aprile nel sudetto proposito<sup>677</sup>. Nel quale, non havendo che soggiungere, le faccio humilissima riverenza. Di Varsovia, XVII Maggio 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(b)</sup>Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>(b)</sup>

<sup>a)</sup> Autographum.

<sup>675</sup> Cyriacus Rocci.

<sup>676</sup> Cfr. N. 160.

<sup>677</sup> Cfr. 195.

## N. 234.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 17 V 1631.

*Nuntiat regem refectionis causa 12 V una cum filiis in villa Nieporete fuisse, ubi principem Casimirum morbo affectum esse, sed nunc iam extra periculum versari. Principem Vladislaum Nissa Pragam profectum esse. Abbatem Gniewosz in Galliam legatum discessisse. Ioannem A. Rakowski postero die in Angliam profecturum esse. Utrumque de pace inter Suecos et Polonos agere debere. Cogitari de matrimonio inter unum ex filiis regis et unicam filiam Gustavi Adolphi. Illam tamen principi Vladislao propter aetatem puellarem minus idoneam esse, Alexandro fortassis, natu minimo, aptiorem. Sed periculum esse, ne mutato successionis ordine discordiae et lites in familia regia excitentur.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 231r-232r. In f. 232v inscriptio, vestigium sigillii, summarium et "Risposto a 28 Giugno".

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 74v-76r.

*Eminentissimo etc.*

Fu Sua Maestà Lunedì 12<sup>a</sup>) stante a pranzo ad una sua Villa detta Nieporente<sup>678</sup> (come suol far qualche volta per ricreazione) con i Principi suoi figliuoli et alcuni Signori della Corte. Nel qual luogo, mentre stavano allegramente, sopragiunse al Ser.mo Principe Casimiro un poco d'accidente che lo necessitò a ritirarsi. L'indispositione diede qualche segno di varvoli e per alcune macchie che se le scopersero per la vita e per non haverli Sua Altezza ancor havuti, come neanche i fratelli. Ma s'è poi scoperto che sia stata una riscaldatione di sangue, ond' il male non dà materia d'alcun timore.

Il Ser.mo Vladislao, trattenutosi alcune settimane al suo Capitanato di Crepitz a i confini di Silesia, ne partì poi et alli 9 giunse a Nissa<sup>679</sup>, di dove alli 14 doveva seguitar il suo viaggio verso Praga<sup>680</sup>.

Lunedì sudetto partì il Sig. Abbate Gniewosc Imbasciatore in Francia<sup>681</sup> e domani farà l'istesso il Sig. Racowski per l'Imbascieria d'Inghilterra<sup>682</sup>. L'un e l'altro va per ringratiar quelle Corone (siccome fu stabilito nel-

<sup>678</sup> Nieporęt, villa ad septemtrionem a Varsavia sita.

<sup>679</sup> Nissa (Nysa) in Silesia.

<sup>680</sup> De itinere principis Vladislai, cfr. N. 134, 168, 178, 180, 182, 190, 198, 204, 228.

<sup>681</sup> Nicolaus Adalbertus Gniewosz (sub finem saec. XVI-1654), secretarius regius (1621), ab a. 1631 abbas in Koprzywnica, ab a. 1636 secretarius Regni, ab a. 1642 epus Vladislaviensis.

<sup>682</sup> Cfr. N. 103, 199.

la Dieta) de gl'uffici passati, e che si son offerte di continuare per conchiuder la Pace fra questo Regno e Gustavo<sup>683</sup>, e per esporre insieme le ragioni di questa Maestà nel Regno di Suetia. Quest'Imbascierie [231v] quanto siano per esser fruttuose per un tanto bene, è difficile a giudicare. E' ben vero che la mætteria è molto grave, concernendo una grande alteratione di stato. E per quello se ne può discorrere, tengo che più verisimilmente possa aggiustarsi una longa tregua che stabilimento di Pace, perché essendo così evidenti, com'ogn'uno sa, le ragioni di Sua Maestà sopra il Regno di Suetia, non vorrà rinuntiarvi in pregiudicio della sua riputatione et interesse de' figli. E dall'altra parte, trovandosi Gustavo in poss[es]so de' Stati, è poco credibile che sia per restituir l'occupato, mentre la sua ambitione lo porta continuamente a tentar nuovi acquisti.

E' stato concetto d'alcuni che potesse dar adito a questa concordia il trattar matrimonio per uno di questi Principi con l'unica figlia di Gustavo<sup>684</sup>, ma questo partito non ha fondamento per fermarvi sopra speranze: l'età di Gustavo<sup>685</sup> e della Moglie<sup>686</sup> non è in stato da disperarne altra Prole da stabilir in quel Regno; e la pueritia di quella Principessa non ha proportione alcuna con gl'anni del Principe Vladislao<sup>687</sup>, potrebbe forse convenir più tosto al Principe Alessandro, ultimo figlio di Sua Maestà<sup>688</sup>, ma l'ordine della successione in quell'eredità trasportato dal primo all'ultimo, potrebbe cagionar di quei disordini nella [232r] famiglia regia, che si son veduti altre volte in simili dissonanze. Con che a V.ra Eminenza humilissimamente m'inchino. Di Varsovia, XVII<sup>b)</sup> Maggio 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(c-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>c)</sup>

a) *In copia Barberiniana*: 10

b) *In copia Barberiniana*: 18

c-c) *Autographum.*

683 Gustavus Adolfus, rex Sueciae.

684 Christina (1626-1689), postea regina Sueciae a. 1632-52.

685 Gustavus Adolfus tum 37 annos natus erat.

686 Maria Eleonora (1599-1655), ex marchionibus Brandenburgensibus, tum 32 annos nata erat.

687 Vladislao natus est 1595 a.

688 Alexander Carolus, natus a. 1614.

**"Avviso"**  
**ab Honorato Visconti**  
**ad Secretariatum Status transmissum**

Varsavia, 17 V 1631.

*Nuntiat exercituum regni capitaneum Barii in Podolia cum internuntio bassae Bosniensis conventurum fuisse, ut de novissima Cosacorum in Mari Pontico in naves Turcicas incursione una tractarent. Eundem capitaneum multos Cosacos dimisisse, quorum 500 in Germaniam proficiscentes, facta prius in Czenstochoviam peregrinatione, se paratos declarasse principis Vladislai stipendia mereri. Suspicionem haberi eos Gustavo Adolfo servitia sua obluros esse. Principem Vladislaum a Krzepice per Nissam in Silesia iter suum in Germaniam incepisse. Gustavum Adolfum Landsbergam frustra oppugnare, cui generalis Tilly in auxilium venturus sit. Regem cum filiis refectiois causa in villam Nieporęte profectum esse ibique principem Casimirum in morbum incidisse, sed iam extra periculum esse. Reginam, propter aquas Vistulae accrescentes, una cum eis non fuisse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 235r-v. In f. 242v inscriptio et vestigium sigilli.  
**Cop.:** BV, Barb.Lat 6159 f. 76v-77v.

Di Varsovia, li 17 Maggio 1631

(<sup>a</sup>-Doveva il Sig. Generale del Campo<sup>689</sup> (come avvisano di Russia) trasferirsi presto a Bari<sup>690</sup>, dove era aspettato da un Internuntio del Bassa della Bosna<sup>691</sup>, credevasi<sup>b</sup>) per fare le solite querele contro Cosacchi, i quali s'intendeva haver fatto a Turchi molti danni co' l'ultime invasioni nel Mar Negro<sup>692</sup>. E tra gl'altri si diceva che con quelle lor piccole barchette di cuoio havessero havuto ardire d'attaccare una galera turchesca benissimo all'ordine, e che anche l'havessero con maraviglia d'ogn'uno conquistata.

Con occasione delle riforme della soldatesca, ha il Sig. Generale sudetto licenziato molti de medesimi Cosacchi che servivano questa Corona, de quali, essendosi uniti 500 con pensiero d'andare a cercar soldo, hanno tirato alla volta di Silesia e, dopo haver visitato la Santissima Madonna di Cestocovia, nella qual terra s'ebbero a battere con gl'habitatori, scrissero ad un gentilhuomo del Ser.mo Principe Vladislao, che era nel suo Capita-

<sup>689</sup> Stanislaus Koniecpolski.

<sup>690</sup> Bar, oppidum et arx in Podolia.

<sup>691</sup> Internuntius Abaza bassae nobis ignotus est.

<sup>692</sup> Cfr. N. 231.

neato di Crepitz, poco lontano da quei confini, offerendosi ai servitii di Sua Altezza e scusandosi di non poter sostenere la lor povertà senza impiego. Hanno però notificato d'andare all'esercito cesareo, benché si dubita che non voltino a quello di Gustavo<sup>a)</sup>.

Il Ser.mo Principe Vladislao, parti<sup>c)</sup> alli 9 del suo Capitaneato di Crep[i]tz et arrivò a Nissa in Slesia alli 14, di<sup>d)</sup> dove seguitarà incognitamente il suo secreto<sup>d)</sup> viaggio alla volta di Germania<sup>693</sup>.

S'è inteso per la via di Vratislavia che havendo Gustavo dato due assalti senza frutto alla Piazza di Lanspergh<sup>694</sup>, con notabil danno de suoi, era per ritirarsene havendo sentito l'avvicinarsi [235v] [del] General Tilli. La salute di questa piazza, se resisterà al nemico, sarà la salute di tutta<sup>e)</sup> la Silesia, perché n'impedirà l'ingresso al Sueco.

Lunedì sudetto si trasferì Sua Maestà con li Ser.mi Precipi suoi figli et altri Signori della Corte ad una sua Villa delitiosa detta Nieporenti, alla qual recreatione suole andare ogni anno. Ma intorbidò in parte l'allegrezza un poco di accidente d'indispositione occorso al Ser.mo Principe Casimiro, a cui fu necessario ritirarsi dal pranzo. L'indispositione diede segni di varoli, non havendoli ancora hav[u]ti, come né anco li suoi Ser.mi Fratelli. Si è poi scoperto che sia proceduta da rescaldamento di sangue. E tuttavia piglia miglioramento. La Maestà della Regina<sup>695</sup> non fu alla sudetta recreatione, perché essendo cresciuto il fiume Vistola, ella che non lo possa volontieri, non si curò d'andarvi. Del resto le Maestà et altri Ser. mi Precipi stanno con la solita bona salute.

a-a) *Ed. Welykyj LNA V, p. 63-64.*

b) *Correctum ex: crede*

c) *Correctum ex: partito*

d) *Subscriptum.*

e) *Sequitur repetitum et expunctum: di tutta*

## N. 236.

### Card. Franciscus Barberini Honorato Visconti

Romae, 17 V 1631.

*Notum facit se scripturas eius, 10 IV datas, scil. duas epistulas ordinarias, unam notis secretis scriptam et "avvisi" accepisse (cfr. N. 187-190), di che fo puntual mentione, acciò V.ra Signoria habbi il rincotro del pervenuto alle nostre mani, già che udiamo questa volta esser stato svaligiato il corriere d'Augusta.*

<sup>693</sup> De itinere principis Vladislai, cfr. N. 134, 168, 178, 180, 182, 190, 198, 204, 234.

<sup>694</sup> Landsberg, Polonice: Gorzów.

<sup>695</sup> Constantia.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 180v.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 217r (locus, ex quo litterae missae sunt: Castellum Gandulfi).

**N. 237.**

**Stanislaus Lubieński, epus Plocensis  
Honorato Visconti**

Toruniae, 17 V 1631.

*Certiozem eum facit se, facultate sibi a summo pontifice concessa, parochi Vyscoviensis, mense Sedi Apostolicae reservato defuncti, successorem nominavisse. Adiungit exemplum rescripti apostolici, iam cancellariae nuntii Antonii Santacroce insinuatum.*

**Cop.:** Wrocław, BOss, ms. 157 II f. 227r-v.

**Eidem<sup>a)</sup>**

Cessit e vita hoc mense Parochus Viscoviensis. Cumque ea Ecclesia in oppido meo<sup>696</sup>, in quo magnam partem anni degere soleo, sita sit, plurimum mea meorumque interest talem subrogari successorem, qui aliis non gravatus Sacerdotiis, per se curam animarum gerere possit. Concessit quidem Ss.mus Dominus Noster mihi eam facultatem, ut si forte Parochiam aliquam in mensibus Sedi Apostolicae reservatis vacare contigerit, liceret mihi, indicto et publicato concursu, magis idoneae personae eam conferre, sed vereor ne quis ignarus iuris mei importunis apud Ill.mam Celsitudinem V.ram precibus hoc beneficium sibi conferri postulet. Qua in re ut Ill.ma Celsitudo V.ra non tam mei quam Ecclesiae illius, cuius aedes sacra in ruinam propendet, rationem habere velit, obnixè rogo. [227v] Cui etiam rescripti apostolici exemplum mitto<sup>697</sup>, quamvis iam antea actis Cancellariae Em.mi Domini Cardinalis Sancta Crucii, dum adhuc Nuncii Apostolici munere fungeretur, insinuatum fuerit. Humillima mea obsequia defero Ill.mae Celsitudini V.rae. Torunio, 17 Maii 1631.

<sup>a)</sup> *Litterae praecedentes in copiaro Honorato Visconti inscriptae sunt.*

<sup>696</sup> Wyszków ad fluvium Bug.

<sup>697</sup> Repertum non est.

## N. 238.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 23 V 1631.

*Nuntiat legato in Angliam profecto (Ioanni A. Rakowski) demandatum esse, ut tractaret: 1) de pace cum Suecis ineunda et de Gustavo Adolfo pro rege Sueciae agnoscendo, iure tamen successionis non posteris eius, sed regi Poloniae eiusque filiis reservato; 2) de licentia exercendi mercaturam pannorum Anglicorum Elbingensibus adimenda et Gedanensibus danda, rege Angliae ei rei contrario; 3) de fratre ducis Curlandiae Gulielmo a successione amovendo, rege Sigismundo ad preces regis Angliae in proximis regni Comitibus id facere promittente.*

**Decifr.:** BV, Barb.Lat. 6587 f. 84r-v. In f. 85r-v or. notis arcanis confectum.  
 In f. 90v inscriptio et sigillum. In f. 91v: "Dettato la risposta".

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 44 f. 30r-v.

Di Varsovia da Mons. Arcivescovo di Larissa, Nuntio, li 23 di Maggio 1631.  
 Deciferato li 23 di Giugno

L'Ambasciatore che partì hieri per Inghilterra<sup>698</sup>, tre principali commissioni porta: La prima: di trattar la pace con Gostavo, e quando questa potesse succedere con sicurezza, di acconsentire in fine che Gostavo in vita sua godesse il Regno di Suetia, ma che dopo dovesse ricadere al Re di Polonia et a suoi figli<sup>699</sup>. La 2<sup>a</sup>: sopra la istanza del Re d'Inghilterra<sup>700</sup> che il traffico de i panni d'Inghilterra, levato da Albinga<sup>701</sup> e portato a Dansica, si riporti dove era prima, deve replicare l'Ambasciatore che ciò è stato fatto con ogni ragione e convenienza, dovendo il Re castigare, come puole, la sua ribellione, che deve tanto più esser esosa a tutti i Re, per esser essi stati i primi a dare così pessimo esempio, che il traffico in Dansica è loro di maggior onorevolezza, per essere Città e Porto tanto insigne, e massime di più commodità per la vicinanza, e di maggior utile per la frequenza de mercanti; ma persistendo il Re d'Inghilterra nell'istanza, assicurerà Sua Maestà che riceverà anche questa sodisfattione, nonostante li rispetti de dotti.

<sup>698</sup> Ioannes Adalbertus Rakowski, cfr. N. 232.

<sup>699</sup> Cfr. N. 18.

<sup>700</sup> Carolus I Stuart.

<sup>701</sup> Elbing, Polonice: Elblag.

La terza commissione è sopra la [84v] istanza fatta più volte dall'istesso Re d'Inghilterra, che sia rimesso in gratia della Republica et habilitato alla successione di Curlandia il<sup>a)</sup> fratello del Duca<sup>702</sup>, che ne fu privato e condannato per haver ucciso alcuni Commessarii della Republica, mandati in quel Ducato, risponderà in nome di Sua Maestà che per le gravi occupationi della guerra<sup>703</sup> e della peste non ha potuto sin'hora commodamente trattare questo negotio in Dieta, ma che seguirà nella prima, e da quella dipende tutta la risoluzione.

<sup>a)</sup> *In ms.: e*

**N. 239.**

**"Avviso"  
ab Honorato Visconti  
ad Secretariatum Status transmissum**

Varsaviae, 23 V 1631.

*Priorem informationem de morbo et recuperata valetudine principis Casimiri confirmat. Significat Gustavum Adolfum, post longam obsidionem, Landsbergam et Glogoviam expugnasse et ita iter in Silesiam sibi patefecisse. Regem iussisse, ut navigia in Vistula prope Toruniam perquirerentur, cum suspicio sit in illis una cum frumento pulverem et arma Gustavo tradenda transportari. Similiter prohibuisse, ne quisquam in Polonia stipendia Gustavi merere auderet. Secundum nova recens allata Glogoviam non esse expugnatam, Magdeburgum vero a generali Tilly captum esse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 237r-v. In f. 240v inscriptio et sigillum.  
**Cop.:** BV, Barb.Lat 6159 f. 78r-v.

Di Varsovia, 23 Maggio 1631

L'indisposizione, che si scrisse con le passate esser sopraggiunta al Ser. mo Prencipe Casmiro, havendo continuato sempre in<sup>a)</sup> miglioramento, si è finalmente affatto risoluta, e Sua Altezza si trova<sup>a)</sup> hora, con gusto di tutta la Corte, risanata<sup>704</sup>.

<sup>702</sup> De successione Friderici Kettler in ducatu Curlandiae, cfr. N. 138.

<sup>703</sup> Agitur de bello Polonorum cum Suecis a. 1626-1629 gesto.

<sup>704</sup> Cfr. N. 234, 235.

Di Silesia s'è inteso ultimamente che Gustavo, doppo esser stato in tre assalti dati alla Città di Lanspergh, ributtato valorosamente da quei di dentro con danno notabile de' suoi, finalmente, non potendo più resistere, havevano con honorate conditioni resa detta Piazza<sup>705</sup>, con <sup>(a-la quale-a)</sup> ha hora l'ingresso libero nella Silesia, essendosi anco inpadronito poco dopo di Gologovia<sup>706</sup>, luogo<sup>b)</sup> meno importante.

Essendosi havuto fumo che, con l'occasione de grani che si mandano da particolari del Regno verso Dansica per il fiume Vistola, s'imbarcassero anco occultamente delle polveri et altre monitioni per servitio di Gustavo, in nome di cui erano poi ricevute in Toronia, Città suddita di questa Corona, situata sul medesimo fiume, ma quasi tutta d'eretici, ha però Sua Maestà fatto spedire con deligenza verso quella volta a fermare e cercare alcune barche, et ordinato di far l'istesso con l'altre in avvenire per rimediare al disordine sopradetto.

Si è parimente dato ordine per la Polonia Superiore et altri [237v] luoghi sospetti che non si lasci andare alcuna persona al soldo del medesimo Gustavo, come s'intendeva succedesse, né comprar grani, né qualunque altra cosa per servitio di esso.

La presa di Gologavia pare non si verifichi per gl'ultimi avvisi, venuti da quelle parti.

Di nuovo s'è ben detto l'acquisto fatto dal Tilly di Mandenburgh<sup>707</sup>, ma per crederlo se n'aspetta miglior avviso.

<sup>a)</sup> *Adscriptum supra.*

<sup>b)</sup> *Adscriptum supra pro expuncto: poco*

## N. 240.

### **Honoratus Visconti card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 24 V 1631.

*Notum facit se tres epistulas eius, 19 IV datas, nullo responso indigentes, accepisse, come quella, con cui si degna avisarmi il concerto preso nella conferenza di Cherasco sopra la pace d'Italia (cfr. N. 201-203). Mittit annexas litteras notis secretis scriptas et "avvisi" (cfr. N. 238-9).*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 236r. In f. 241v inscriptio, vestigium sigilli et "Risposta a 28 Giugno".

<sup>705</sup> De priore obsidione Landsbergae, cfr. supra N. 235.

<sup>706</sup> Glogovia, Polonice: Głogów.

<sup>707</sup> De Magdeburgo a gen. Tilly expugnato cfr. N. 227.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6159 f. 77v-78r.

**N. 241.**

**Card. Franciscus Barberini  
Honorato Visconti**

Ex Castello Gandulfi, 24 V 1631.

*Nuntiat se accepisse litteras eius, 15 IV missas. De itinere principis Vladislai, praesertim de loco, in quem se conferre intendat, accuratius edoceri cupit.*

Reg.: AV, Nunz.Pol. 174A f. 180v.

Cop.: BV, Barb.Lat. 6226 f. 217r-v.

Una sola lettera<sup>708</sup>, con una cifra<sup>709</sup> e foglio d'avvisi<sup>710</sup>, che sono di data de 15 Aprile, mi ha recato quest'ultimo spaccio di V.ra Signoria. Del viaggio del Prencipe Vladislao sentiremmo volentieri qualche altra particolarità, et in spetie dove egli sia indirizzato. Però V.ra Signoria, potendone haver notitia, sarà caro che ce la dia, havendo noi in tanto udito volentieri tutto il restante ch'ella ci avvisa. Et il Signore Dio le renda<sup>a)</sup> prosperità. Di Castel Gandolfo, 24 Maggio 1631.

<sup>a)</sup> *In Barb.Lat.:* conceda

**N. 242.**

**Honoratus Visconti  
card. Ludovico Ludovisi, praefecto  
Congregationis de Propaganda Fide**

Varsaviae, 24 V 1631.

*Nuntiat supremum regni cancellarium (Iacobum Zadzik) ad relatas ipsi querelas Ruthenorum unitorum, qui se de damnis in bonis ecclesiasticis et*

<sup>708</sup> Cfr. N. 200.

<sup>709</sup> Cfr. N. 198, litteras notis secretis scriptas sub dato 14 IV.

<sup>710</sup> Cfr. N. 199, "avviso" sub dato 14 IV.

*saecularibus sibi illatis quererentur, respondisse illis eandem iustitiam administratum iri, quae et ceteris omnibus administraretur; eum approbasse etiam petitionem metropolitanae Rutheni (Iosephi V. Rutskyj), ut "agentes" seu curatores Unionis Romae et Varsaviae constituerentur. Ei rei tamen minus inclinatum esse et putare eiusmodi curatores non esse necessarios, cum negotia unitorum in aula regia raro occurrere soleant, et pecuniam, quae in alendos eos destinari possit, insufficientem esse.*

**Or.:** APF, SOCG 73 f. 21r-v. Inscriptio deest. In f. 22v summarium et "Die 26 Augusti 1631, Congregatio 146, numero 29", sequitur decisio manu card. Ingoli scripta: "Si raccordi al Nuntio solo il capo secondo, con rappresentarli ch'è necessario l'agente almeno in Roma, perché con occasione di lui si va meglio mantenendo l'Unione de' Rutheni, e si può anche ampliare mentre si comunica più spesso con essi Rutheni, e se li fanno delle grazie per mezo di detti agenti".

- **Ed.:** Šeptyckyj MUH IX-X, p. 813-814.

- **Ed.:** Welykyj LNA V, p. 64-65.

#### *Emintissimo etc.*

Mons. Gran Cancelliere<sup>711</sup>, con cui ho trattato sopra quanto m'avisa V.ra Eminenza con la lettera de gl'8 di Marzo<sup>712</sup> de' pregiudizi che si dolgono di ricevere i Rutheni Uniti di questo Regno ne' loro beni ecclesiastici e secolari, m'ha risposto di non haverne alcuna notizia, ma che quando succedesse qualche caso, s'amministrarebbe ad essi l'istessa giustitia che si dispensa a tutti, com'io gl'ho anco caldissimamente raccomandato.

Il secondo capo della medesima lettera contiene l'istanza di Mons. Metropolita di Russia<sup>713</sup>, che vorrebbe con le contributioni de' Vescovati vacanti mantener un agente in cotesta<sup>714</sup> et un altro in questa Corte. Sopra che io discorsi con Mons. Gran Cancelliere, il qual parve ch'approvasse il partito. Ne parlai poi con Sua Maestà, la quale non trovai così bene inclinata, mostrandosi di parere che tali agenti non fossero necessari, massime in questa Corte, dove i Ruteni non hanno frequenti negozi, oltre che essendo pochi i Vescovati, come disse, tenui l'entrate, e succedendo di raro le vacanze, sarebbe molto piccolo ed incerto l'assegnamento per i sudetti agenti. Io replicai quello stimai necessario per mostrare quanto complisse questo mezo per stringer l'Unione de sudetti con la Chiesa Cattolica, ma vedendo pure Sua Maestà fermata nel suo proposito, la supplicai (per non staccar il negotio) a farvi sopra qualch'altra riflessione. Nell'ultima udienza poi, non

<sup>711</sup> Iacobus Zadzik.

<sup>712</sup> Cfr. N. 155.

<sup>713</sup> Ioseph Velaminus Rutskyj.

<sup>714</sup> Romae iam a. 1626 residebat primus procurator negotiorum Ecclesiae Unitae, Nicolaus Nowak, cfr. Welykyj LNA V, p. 64.

lasciai di ripigliarlo destramente, e trovando pure il Re del medesimo parere, mi risolsi a supplicarlo che, trattandosi d'utile [21v] de medesimi Rutheni in materia di quell'entrate vacanti, mentre si contentassero di privarsene per tal occasione, volesse Sua Maestà lasciarli nel loro arbitrio. A che ella novamente non contradisse, ma non mostrò di consentir volentieri anco a questo. Con tutto ciò io non lasciai d'accettare il suo consenso anco in tal maniera. Ch'è quanto è succeduto nel sudetto particolare. Et a V.ra Eminenza humilissimamente m'inchino. Da Varsovia, 24 Maggio 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a)</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> Autographum.

#### N. 243.

**Honoratus Visconti  
card. Ludovico Ludovisi, praefecto  
Congregationis de Propaganda Fide**

Varsaviae, 24 V 1631.

*Ad quattuor querelas sacerdotum Ruthenorum unitorum respondet: 1) rem fere certam esse nobilitatem in Comitibus non esse assensuram, ut a tributis, quae ab omnibus solvantur, liberentur; 2) in potestate regis non esse, ut patronos nobiles cogat, ne eosdem sacerdotes unitos ad varias servitutes suas adhibeant; talem vero potestatem (scil. per poenas ecclesiasticas) episcopis esse; 3) similiter rem se habere de exemptione eorum a iurisdictione nobilium in re iudiciaria, qua sicut uniti certo fruuntur; 4) de ecclesiis unitorum ad catholicos Latinos translatis sibi non constare, nisi forte id per errorem in regione Smolenscensi nuper recuperata acciderit. De ritus mutatione regem in priore sententia perstare, de qua in litteris 10 IV datis iam significatum sit. Quoad curam animarum in locis exercendam, ubi sacerdotes desiderentur, se suadere, ut adhibeatur modus cuiusdam Iesuitae, qui instar s. Francisci Xaverii fideles docebat, ut absente sacerdote omnes communiter Deum precarentur. Circa Inquisitionem vero in Poloniam introducendam sibi non videri id fieri posse, sed melius fore, si episcopi adimplendis muneribus et officiis suis diligentius invigilare studeant.*

**Or.:** APF, SOCG, ms. 73 f. 26r-27v. Deest folium inscriptionem continens. In f. 27v summarium et datum sessionis, in qua negotium tractabatur: "Die XI Novembris 1631, Congregatio 148" et "Em.mo D.no Cardinale S. Sixti [Ludovisi] Referente".

- **Ed.:** Šeptyckyj MUH IX-X, p. 814-816.

- **Ed.:** Welykyj LNA V, p. 65-67.

*Eminentissimo etc.*

Sopra i capi avertiti dal Padre Alberto Polacco, Minor Conventuale, nel foglio rimessomi da V.ra Eminenza con la lettera degl'8 di Marzo<sup>715</sup>, ho fatto la riflessione e diligenza che mi commanda, e per informarne particolarmente cotesta Sacra Congregatione, le ritorno il medesimo memoriale.

Intorno al primo capo, dunque, ho parlato con Sua Maestà, la qual dice di non sapere che in Russia siano Colonie di Cattolici senza Sacerdoti e Chiese, se non fossero alcuni luoghi piccoli assai vicini a' Tartari, dove e per le continue incursioni e per esser le terre deserte, mancherà forse anco questa con altre cose necessarie; ch'è ben vero ch'altri hanno le rendite così tenui che non possono mantener Curati secondo il bisogno; che quei luoghi ch'hanno i Padroni scismatici, senza dubio non vorranno ammetter la costruzione delle Chiese Cattoliche, a che non possono esser forzati per i privilegi ch'ha la Nobiltà del Regno, come neanche al pagamento delle decime li Nobili Cattolici, coi quali è necessario che i Vescovi esercitino essi l'autorità spirituale. E perché circa il mancamento delle Chiese, dice Sua Maestà esser necessario venir all'individuo dei luoghi che ne son privi, io ne ho scritto intanto a Mons. Metropolita di Russia<sup>716</sup>, che potrà facilmente haverne informatione.

Al secondo capo, che contiene gl'impedimenti che riceve l'Unione per l'offese che si fanno ai Popi e Parochi loro, ridotte a quattro, si risponde:

Alla prima, ch'anch'essi sono compresi, secondo l'uso antico e leggi del Re[26v]gno, nelle pubbliche contributioni, ma essendo questo negotio che tocca alla Dieta, bisogna aspettare di portarlo in quella. Nel che però sarà difficile ottener quello che si vorrebbe, non solo per esser cosa già vecchia, ma perché è necessario usar molta destrezza con questi Nobili, i quali sempre pigliano occasione di far nei Comizi delle doglienze per i molti privilegi che pretendono i Rutheni, ond'è che molti s'alienino dall'amore d'aiutar l'Unione, et anco spesse volte la disfavorischino.

La seconda ingiuria che ricevono i Popi Rutheni con l'esser soggettati da Signori temporali a servizi privati, dice Sua Maestà che può esser pur troppo vera e che spesse volte li mandaranno con lettere o altro dove lor

<sup>715</sup> Cfr. N. 154; memoriale Alberti Dembołęcki servatur in APF, SOCG, ms. 73 f. 30r-31r (ed. Welykyj LNA V, p. 67-69).

<sup>716</sup> Agitur potius de metropolita Leopoliensi Latino, Ioanne Andrea Próchnicki.

parerà d'ogni tempo et in ogni maniera. Et io parimente lo credo, com'informato dell'uso del Paese. Con tutto ciò è negozio difficile, per non dir impossibile, ad emedare, perché se si tratti di Nobili Eretticis [sic], sicome non sono soggetti a i giudizi di Sua Maestà in queste materie, così meno si curano de rispetti ecclesiastici; con gl'altri potrebbero i Vescovi et i religiosi usar qualche rimedio spirituale, quando il modo di vivere di questi Paesi li lasciasse esser così fruttuosi come dovrebbero.

La proprietà del foro, che è la terza querela, non hanno bisogno che sia loro concessa, non potendone esser privi mentre sono Uniti; se poi sono impediti a ricor[27r]rervi dalla violenza de lor Signori, è così difficile il provedervi per le ragioni accennate di sopra, come non è il primo esempio in essi che dall'ingiurie de grandi siano molte volte oppressi i men potenti.

Alla quarta lesione, che pretendono sia lor fatta con la translatione delle Chiese Ruthene a Cattolici, dice Sua Maestà di non sapere che ciò sia successo; et in questi casi si prevede loro col braccio della giustitia, se non seguì in questo particolare qualche cosa nella ricuperatione di Smolensko nei confini di Moscovia<sup>717</sup>, dove Sua Maestà fece alcune fondazioni di Cattolici, io non ho trovato che di fresco sia occorsa alcuna novità.

Quanto poi alla mutatione del Rito, è stato provisto col decreto di cote-sta Sacra Congregatione<sup>718</sup>, del quale fui anco ultimamente in discorso con Sua Maestà, che pure (come similmente avvisai sotto i X del passato<sup>719</sup>) mostrò l'istessa durezza intorno al motivo havutosi dalla medesima Sacra Congregatione. Possono, dunque, i Ruteni chiaramente vedere con qual fine si proceda nell'invitarli all'Unione con la Chiesa Cattolica.

E circa a quello che si ricorda con tal occasione di favorirli nei Comizi, non si tralascia di farlo con ogni sforzo, e già ho detto di sopra quanto vi sia da travagliar di continuo in queste materie, et il conservare ne' lor privilegi gl'interessi ecclesiastici.

[27v] Della materia del terzo capo, ho procurato d'haver l'informationi dovute. E quanto alla prima parte, ho trovato ch'un Padre Giesuita, già morto, gran Missionario, soleva con l'esempio di San Francesco Xavier<sup>720</sup> andar in certi luoghi confinanti coi Tartari, dove non era commodità né di sacerdoti, né di celebrar messe, e per mantener vivo qualche lume di fede in quelle povere genti, et andar facendo l'acquisto che si poteva, convocava certe congregazioni private et esse insegnava il Pater Noster et altre devotioni, leggendovi l'Epistole e gl'Evangelii, senz'habiti sacerdotali o altre formalità, che rendessero l'esercizio illecito e riprovato da Santa Chiesa<sup>721</sup>.

<sup>717</sup> Smolenscum recuperatum est a. 1611.

<sup>718</sup> Decretum hoc non est repertum.

<sup>719</sup> Cfr. N. 194.

<sup>720</sup> Franciscus Xaverius (1506-1552) SJ, apostolus Indiae et Iaponiae, patronus missionum.

<sup>721</sup> Fragmentum hoc una cum annexo "Articulo mandato al Nuntio di Polonia (Multa praeterea privata in dies comperiuntur, ut exempli gratia erat ante paucos annos missa layca in Russia per quendam Iesuitam ex occasione praetacti sub articulo defectus templorum introducta, quod laycus

Nell'altra parte, che tocca alla publicatione dell'indulgenze, non ho trovato alcuna delle cose che vengono supposte.

E per concluder il discorso intorno al ricordo con che lo conclude il suddetto Padre Alberto, non ha dubbio che sarebbe cosa santissima l'introdurre l'inquisitione in queste parti. Ma dove l'eresia camina liberamente e con la faccia scoperta del pari con la Religione Cattolica, e la libertà del Regno permette a ciascuno il viver a suo modo, o che sarebbe proibito l'introdurla, o che l'autorità si ridurrebbe tutta ad un semplice nome, sarebbero sufficientemente utili i Vescovi et altri religiosi del Regno, quando e con l'esempio e con l'opere attendessero tutti al debito loro, come veramente s'ha da desiderar in alcuni e da pregarne la Maestà Divina. Et a V.ra Eminenza faccio humilissima riverenza. Di Varsovia, 24 Maggio 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

#### N. 244.

**Honoratus Visconti**  
**card. Franciscus Barberini**

Varsaviae, 30 V 1631.

*Notum facit binas litteras eius, 26 IV datas, responsorias ad suas (cfr. N. 209-210), ad se pervenisse. Duas epistulas (hanc praesentem et N. 245) et "avviso" (a nobis non repertum) mittit.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 245r. In f. 258v inscriptio.

---

aliquis legebat coram Populo Epistolam, Evangelium, Pater Noster et reliqua in missa minus secreta" disputabatur in 146 sessione Congregationis de Propaganda Fide 26 VIII 1631 et assessori Sancti Officii tradebatur, ut sententiam suam diceret. Cfr. APF, SOCG ms. 336 f. 7r, 9v.

## N. 245.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 30 V 1631.

*Notum facit in aula regia non nisi magnum regni cancellarium adhuc morari et nihil novi ibi evenire; regem bona valetudine frui; principem Vladislaum Pragam advenisse in Flandriam profecturum, ut exercitui ibi catholico praesit. Rumorem sparsum esse Moscovitas duos annos ante finem indutiarum Poloniam aggredi cogitare, quamobrem oratores suos ad regem Daniae misisse auxilia petituros. Propterea fortassis ex cancellaria regia litteras ad senatores datas esse eos interrogantes, utrum defensio paranda atque ad arma concurrendum sit necne. Si ad bellum deventum sit, principem Vladislaum domum reversurum esse, patrem adiuturum et ducatum suum Severiensem adversus Moscovitas defensurum.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 238r-v. In f. 239v summarium, inscriptio, vestigium sigilli et: "Risposto a Luglio"

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 79r-80r.

Eminentissimo etc.

Questi Signori che sogliono star alla Corte, invitati dalla staggione, sono la maggior parte fuori a propri beni, e de Senatori in particolare che sogliono assister a Sua Maestà, non si trova adesso presente che Mons. Gran Cancelliere<sup>722</sup>. Onde anco i negozi sono intermessi e le novità vi mancano, che però io non ho molta materia da ragguagliare V.ra Eminenza.

Sua Maestà ha cominciato felicemente la solita purga, e da alcuni mesi in qua, mi dicono si trovi così bene di salute che già un pezzo non l'habbia goduta simile.

Del Ser.mo Vladislao s'intende sia giunto a Praga, e della sua mossa si discorre tuttavia molto universalmente per la Corte che sia per trasferirsi al comando dell'Armi Cattoliche in Fiandra. Io, però, continuo nell'istessa opinione ch'ho più volte significato a V.ra Eminenza con cifre<sup>723</sup>.

S'va sentendo che i Moscoviti vadino machinando di romperla coi Polacchi prima del termine della Dieta, ch'ancor dura due anni<sup>724</sup>, e che però

<sup>722</sup> Iacobus Zadzik.

<sup>723</sup> Cfr. N. 198, 204.

<sup>724</sup> Agitur procul dubio de indutiis, ad 14 annos et dimidium inter Polonos et Moscovitas a. 1618 in Deulino initis, quae a. 1633 cessare debebant, cfr. N. 18.

habbino mandato Legati al Re di Danimarca<sup>725</sup> per ottener aiuti di gente sotto la condotta del proprio figliuolo<sup>726</sup>, offerendogli ample condittioni. Quello che siano per commover da quella banda è incerto, dipendendo la risposta da un Convento, che dovrà tenersi in quel Regno doppo la Pentecoste. Ha nondimeno del verosimile che quel Re non sia per fidare il figliuolo a quella gente, come [238v] questo di Polonia non volse fidarle il Sig. Principe Vladislao, quando l'elessero Gran Duca<sup>727</sup>, e che Danimarca, per la buona intelligenza che tiene con l'Imperatore, havrà qualche riguardo a questa Maestà, ch'è suo cognato<sup>728</sup>. Ma, o sia per il sudetto aviso, che vien' anco confermato per la via di Regiomonte, o per altri andamenti, che rendono sospetta la fede de Moscoviti, nemici molt'accerbi de' Polacchi, ho notizia ch'in Cancelleria siano state spedite ultimamente le lettere per i Senatori del Regno, per haver il lor parere se sia spediante il cominciare a prepararsi<sup>a)</sup> di forze. Intorno al qual particolare, se succedesse motivo, s'accelererebbe facilmente il ritorno del Sig. Principe Vladislao, il quale havendo in q[ue]i<sup>b)</sup> confini il Ducato di Severia, che particolarmente pretendono i Moscoviti di ricuperare<sup>729</sup>, sarebbe obligato di trovarsi a diffenderlo, né havrebb'occasione di cercar l'armi altrove, mentre o dovrebbe in Casa propria assister al Padre, o supplir anco le sue parti ove non potesse resistere la sua vecchiaia. Et a V.ra Eminenza humilissimamente m'inchino. Di Varsovia, 30 Maggio 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>c</sup>) Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>c)</sup>

a) *In ms.*: preparari

b) *Macula.*

c-c) *Autographum.*

## N. 246.

**Card. Franciscus Barberini  
Honorato Visconti**

Romae, 31 V 1631.

*Significat se epistulas eius, 22 IV missas, accepisse. Scribit nova de progressibus Gustavi Adolphi in Imperio factis et de tumultibus Cosacorum sibi*

<sup>725</sup> Christianus IV.

<sup>726</sup> Agitur de uno ex filiis Christiani IV tunc viventibus: Christiano (1603-1647), Friderico III (1609-1670), ab a. 1648 rege Daniae, et Ulrico (1611-1633).

<sup>727</sup> Post victoriam a Stanislao Żółkiewski de exercitu Moscovitico a. 1610 ad Kłuszyn reportatam, proceres Moscovitiae ("bojare") portas Moscoviae patefecerunt et coronam principi Vladislao obtulerunt, quam rem tamen Sigismundus III aversatus est, cfr. Maciszewski PM.

<sup>728</sup> Uxor Sigismundi III, Constantia, fuit soror Ferdinandi II imperatoris.

<sup>729</sup> Cfr. N. 231.

*displicere. Sperat actionem exercituum capitanei eis remedium allaturam esse. Regi et reginae eorumque filiis bonam valetudinem exoptat.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 180v-181r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat 6226 f. 217v-218r.

Contiene lo spaccio di V.ra Signoria de' 22 Aprile, portatoci da questo ordinario, due lettere<sup>730</sup>, un foglio d'avvisi<sup>731</sup> et un'altro di cifra<sup>732</sup>, a cui non accade altra repplica che di gradimento nel contenuto in essa.

Quanto alle nuove pubbliche, dispiacciono quelle di [181r] Gostavo, avanzandosi egli sempre più nell'Imperio. Parimente è discaro quello che si ode e temesi costì della ribellione fra Cosacchi, particolarmente nelle congionture de' tempi che corrono. Ma il pensar per tempo al rimedio e valersene, come dicesi che faceva il Generale del campo Polono<sup>733</sup>, può<sup>a)</sup> chiuder probabilmente la strada al male et ad ogni pericolo. Gustiamo nel rimanente di ciò che tocca la buona salute di cotesta Maestà e de Ser.mi figli. Et io la prego a V.ra Signoria prospera sempre e me le raccomando. Roma, 31 Maggio 1631.

<sup>a)</sup> *Correctum ex Barb.Lat.; Nunz.Pol. habet: per.*

## N. 247.

**Card. Franciscus Barberini  
Honorato Visconti**

Romae, 31 V 1631.

*Scribit sibi iucundum fuisse audire brevia pontificia et litteras suas, principibus Carolo et Alberto redditas, ab eis grate acceptas esse. Quod similia brevia ad Casimirum et Alexandrum nondum apparata sint, se excusat. Promittit ea illis brevi missum iri.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 181r-v.

**Cop.:** BV, Barb.Lat 6226 f. 218r-v.

<sup>730</sup> Cfr. N. 206, 207.

<sup>731</sup> "Avviso" habet datum: 21 IV, cfr. N. 205.

<sup>732</sup> Litterae "in cifra" datum habent: 21 IV, cfr. N. 204.

<sup>733</sup> Stanislaus Koniecpolski.

E' piaciuto d'udire che V.ra Signoria in presentare i brevi di N.ro Signore e le mie lettere alli Ser.mi Principi Gio[vanni] Carlo e Gio[vanni] Alberto<sup>734</sup> habbia scoperto in Loro Altezze particolari segni di gradimento e ricevuta sodisfattione anche per Lei. Quanto poi a brevi pretesi ancora per i Principi Casimiro et Alessandro, è stata a proposito la risposta portatane da V.ra Signoria e la scusa perché non si sono fatti<sup>735</sup>. Ma giaché il godimento che si haverebbe costì di simili dimostrationi anche con queste Altezze e la crescenza della loro età<sup>736</sup> [181v] invitano a questo ufficio, non si lascerà d'adempirlo, conforme al ricordo di V.ra Signoria in altre occorrenze. Et il Signore Dio la felicità. Roma, 31 Maggio 1631.

#### N. 248.

#### Nicolaus Torosowicz, epus Leopoliensis Armenorum Honorato Visconti

Leopoli, 31 V 1631.

*Auxilium implorat contra hostes Unionis, qui Varsaviam proficiscuntur a rege petitori, ut templum eis restitatur et episcopus schismaticus agnoscat. Nuntiat se litteras benevolentiae plenas accepisse a patriarcha Armeno (Ioanne Chul), qui tum in Jazłowiec commorabatur. Eundem patriarcham Romam se conferre unionis cum Ecclesia Romana ineundae causa.*

**Autogr.:** APF, SOCG ms. 73 f. 51r-v (initio una cum N. 257). In f. 52 inscriptio et sigillum, summarium et manu F. Ingoli: "Di che lo ringratia et di [...] che li scismatici cercano calunniarlo appresso Sua Maestà per vedere che lui si sia unito con la Santa Chiesa Romana, et di più [...] siamo levare dal Vescovato" et "die 9 Settembris, Congregatio 147".

Ill.me et Rev.me Domine, D.ne et Patrone Amplissime.

Pro illis beneficiis, quibus Ill.ma Celsitudo sua benignissima humanitate me et Ecclesiam nostram Armenicam obstrinxit, Deus ipse sit merces. Nunquam respondendo erimus. Ipse tamen laboris praesentis fructus legitimum Ill.mae Celsitudini erit praemium. Post Divinam gratiam, quae dedit velle et incipere, Ill.mae Celsitudinis curae et favori ortum ac incre-

<sup>734</sup> Carolus Ferdinandus et Ioannes Albertus; brevia, de quibus hic sermo est, cfr. N. 6. Litterae F. Barberini non sunt repertae.

<sup>735</sup> Cfr. N. 6.

<sup>736</sup> Ioannes Casimirus tum 22 annos natus erat, Alexander Carolus vero 17.

mentum Unionis nostrae Catholicae adscriptum censeo et censebo<sup>737</sup>. Quamvis vero aliqui contumaciores Schismatici, et ipsi capita omnium seditionum, cum resolutione solemni (qua sese resolverunt ad ultimum assem facultatum suarum contra me et Unionem Catholicam agere, et ut efficacius agerent, a plebe Armenica non exiguam pecuniam exegerunt) Varsaviam nunc pergant, omnia muneribus sollicitaturi et, ut publice iactant, contra publicam Unionem pro suo Schismate et templum aliquod et Episcopum alium obtenturi<sup>738</sup>. Tamen ego polliceor mihi de ardentissimo Ill.mae Celsitudinis in rem Catholicam zelo, quia me semel clementissimo favore protectum amplius et amplius in promovenda amplificatione Sanctae unionis Apostolicae adiuvabis. Deus testis est, quod nulli lucro privato meo in hoc passu studeam. Hoc unum curo et cum effusione sanguinis mei curare paratus sum, ut in subiectione ac reverentia debita Sacrosanctae Romanae Ecclesiae et in Unione vera cum ipsius legitimo et Summo Pastore Deus ab omni spiritu et lingua glorificetur.

Quanquam Zamoscenses Presbyteri Armeni, obedientiam et subiectionem in transitu mihi, et in me Romanae Ecclesiae, addixerunt, praeterea non pa[uci] Leopoli nunc adiecerunt ad rem Catholicam animos, et in dies adiecerent plures, nisi obstarent aliqui Sacerdotes Armeni Schismatici, qui gentis Armenicae avertunt a summo Unionis bono voluntatem. Contra quos, tanquam sacrilege, sine iurisdictione et contra mandatum meum, in privatis aedibus missam celebrantes et Panitentico [sic] sacramentum administrantes, si canonice in iudicio nostro processero, lenitatis limites me non excessurum putabo. Interea ab Ill.ma Celsitudine per viscera Dei peto, ut Ill.ma Celsitudo suggerat aliquod efficax medium, quo impediri possit malevolus conatus aliquorum turbatorum, qui non desinunt plebem Armenam ab [51v] Ecclesia Catholica avellere et literas Sacrae Regiae Maiestatis audent in sinistrum sensum pertrahere, asserendo nondum populum Armenum obstringi ad reddendam obedientiam suo pastori, sed adhuc a Sacra Maiestate spem factam esse et templi et Episcopi alterius concedendi pro Schismate propagando. Interea omni modo lenitatis et clementiae possibili, in spiritu charitatis et zeli, omnium sollicitabo animos. Quidquid tamen Ill.ma Celsitudo in hac re faciendum duxerit, ad nutum Ill.mae Celsitudinis imperio servire paratus sum.

Dum haec scriberem, nova recepi de Patriarcha Bysantino ritus Armenici (qui nunc in Polonia Jasłovecii commoratur)<sup>739</sup>. Iste cum didicisset voluntatem meam et subiectionem erga Romanam Ecclesiam, a Summo Ecclesiae Pastore et Ill.ma Celsitudine V.ra, personam Sanctissimi referen-

---

<sup>737</sup> Cfr. N. 114.

<sup>738</sup> Nihil aliud de hac missione nobis constat; episcopus schismaticus, cuius hic mentio fit, erat procul dubio Zacharias Bernatowicz, cfr. Petrowicz, p. 52.

<sup>739</sup> Tempore illo in Jazłowiec morabatur patriarcha olim Armenorum, Ioannes Chul, cfr. Petrovicz, p. 55.

te, et a Sacra Regia Maiestate fuisse admissam et collaudatam, ardentissimas et plenas cordiali affectu scripsit ad me literas, quibus non tantum gratulatur mihi et toti Armenae genti hanc accessionem ad Unionem Sanctae Romanae Ecclesiae, sed etiam instantissime precatur et me gravissimis obtestationibus obstringit, ut offeram illi consilium, quo possit suam subiectionem Sanctissimo Ecclesiae Universali Pastori protestari et benedictionem pro Unione Catholica obtinere<sup>740</sup>. In dies ille venturus est ad me Leopolim, et quia intellexi eundem prae se habere viam Romanam, ut ibi confidentius et arctius se obstringat Christi in terris Vicario, quidquid in hoc negotio communicatum habuero, perscribam Ill.mae Celsitudini V.rae.

Non dubito, quin iste aliquis fructus sit paternae sollicitudinis, qua Ill.ma Celsitudo causam nostram excepit et protegit. In omnem terram exhibit sonus iste<sup>741</sup> et praedicabitur Sanctam Romanam Ecclesiam, sicut universalem omnium Parentem esse, ita omnibus cum filiali obedientia accedentibus maternum exhibere sinum. Datum Leopoli, ultima Maii, Anno 1631.

Ill.mae ac Rev.mae Celsitudinis V.rae  
Addictissimus in Christo<sup>a)</sup> servus  
Nicolaus Torosowic, Archiepiscopus  
Leopoliensis Valachiaeque, Nationis Armenae  
manu propria

<sup>a)</sup> *In ms.*: Castro

## N. 249.

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 4 VI 1631.

*Significat regem utrumque Kazanowski ex aula expulisse et administrationem bonorum principis Vladislai eis ademisse; de qua re se iam prius scripsisse; de qua re se iam prius scripsisse addit.*

**Decifr.:** BV, Barb.Lat. 6587 f. 86r. In f. 87v or. in notis arcanis confectum.  
In f. 88v inscriptio et sigillum. In f. 89v "dettata la risposta a XII"  
**Cop.:** AV, Nunz.Pol. 44 f. 30v.

---

<sup>740</sup> Litterae nobis ignotae.

<sup>741</sup> Ps. 18,5 et Rom. 10,18.

Di Varsovia da Mons. Arcivescovo di Larissa, Nuntio, li 4 di Giugno 1631.  
Deciferato, li X di<sup>a</sup> Luglio

Sua Maestà ha fatto sapere alli Casanoschi<sup>742</sup>, tanto favoriti dal Principe di Polonia<sup>743</sup>, che eschino di Corte e rilascino l'amministrazione de' beni di Sua Altezza, ripigliandoli molt'entrate grosse che gli lasciava godere Sua Altezza. Il che ha corrisposto a quel che io accennai a V.ra Eminenza un tempo fa<sup>744</sup>. Questa caduta, come succede a simili favoriti de' Principi, è stata compatita da pochi.

<sup>a</sup>) *Sequitur expunctum*: Agosto

**N. 250.**

**Honoratus Visconti  
card. Cosmo de Torres,  
protectori Regni Poloniae**

Varsaviae, 5 VI 1631.

*Nuntiat Moscovitas concordiam cum Danis temptare, propterea periculum esse, ne pax cum Polonis conclusa dirimatur. De Magdeburgo expugnato in aula omnes gaudere. Principem Vladislaum Pragae esse, Casimirum vero et Alexandrum ex aegritudine habita paululum convalescere (ut in N. 245 et 251, sed magis concise).*

**Or.:** L'Aquila, AS, Arch. Dragonetti de Torres, ms. 111 f. 232r-v. Folium inscriptionis deest.

<sup>742</sup> Adamus et Sigismundus Kazanowski.

<sup>743</sup> Vladislaus Vasa.

<sup>744</sup> Cfr. N. 168.

## N. 251.

"Avviso"  
 ab Honorato Visconti  
 ad Secretariatum Status transmissum

Varsaviae, 6 VI 1631.

*Scribit internuntium bassae Bosniensis a supremo exercituum regni capitaneo (Stanislao Koniecpolski) postulasse, ut arrogantiam et insolentiam Cosacorum tandem coërceret, sed capitaneum ei respondisse difficillimum esse mores illorum mutare. Leopoli, persolutis stipendiis, numerum militum diminutum iri, eisque in posterum, iuxta decretum Comitiorum, ex tributis pro possessione bonorum regionum nobilitati impositis stipendia persolvenda esse. Animos omnium magnopere perturbari rebus a Gustavo Adolfo in Silesia feliciter gestis. Vratislaviam ad se ipsam defendendam promptissimam esse. Cui tamen auxilium facile ferri posse, cum episcopus eius sit princeps Ioannes Albertus (recte: Carolus Ferdinandus). In aulam allatam esse accuratam notitiam de expugnatione Magdeburgi a gen. Ioanne Tilly facta. Regem ea re contentum esse, quod id auctoritatem et vim fautorum Gustavi in Polonia debilitaturum sit. Inter captivos administratorem arcis Halle inveniari. Principem Alexandrum, sicut prius Casimirum, aegrotasse, sed iam convalescisse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 247r-v. In f. 256v inscriptio et sigillum optime servatum.

**Cop.:** BV, Barb.Lat 6159 f. 80r-81r.

Di Varsavia, 6 Giugno 1631

<sup>(a)</sup>Non è poi stato d'altro tenore di quello fu scritto con le passate aspettarsi l'Imbasciata del messo del Bassa della Bosna, ch'attendeva in Bari l'arrivo del Sig. Generale Polacco<sup>745</sup>, havendo fatta nova istanza che si reprimano l'insolenze de Cosacchi. Al che il medesimo Sig. Generale ha risposto di non mancare ad'ogni sforzo per la sua parte, mostrando le difficoltà che si provano in prohibire all'ostinatissimi di quella gente il tener simil vita, la quale ha tanto fissa nel pensiero che per ogni picciol campo ch'habbia d'uscire, non stima alcuno pericolo<sup>(a)</sup>.

Dovranno fra pochi giorni in Leopoli darsi le paghe alla soldatescha che si mantiene in Russia e farsene poi un'altra riforma, per ridurla ad un numero che non ricerchi maggiore spesa che del quinto delle rendite, che ha

<sup>745</sup> De cogitato conventu Abazae bassae cum exercituum regni capitaneo Stanislao Koniecpolski, cfr. N. 235.

la Republica dalle contributioni de' suoi beni che si distribuiscono a suoi Nobili, secondo la resolutione presasene nell'ultima Dieta<sup>746</sup>.

Si è inteso i giorni addietro che nella Silesia erano grandi commotioni d'animi per l'imprese fatte ultimamente da Gustavo con tanta felicità, venendo da quei Popoli diversamente sentite, secondo la diversità degl'affetti verso quel Prencipe. Onde si temeva di qualche motivo grande, in caso ch'egli fosse passato avanti. Con tutto ciò la Città di Wratislavia (capo della Provincia), dicevano che fusse risolutissima a difendersi per l'Imperio, e che si ponesse perciò all'ordine di tutte le cose necessarie. [247v] E di qua sarà promossa questa resolutione et aiutata, essendo Vescovato del Ser.mo Prencipe Giovanni Alberto<sup>747</sup>.

Giunse poi qua, tre giorni sono, avviso particolare a Sua Maestà della conquista, fatta per assalto dagl'Imperiali sotto il Generale Tilli, della Piazza di Magdemburgh<sup>748</sup>, guardata da 8 mila fanti, alla quale fu dato il sacco e dopo il fuoco, non essendosi lasciata inlessa<sup>b)</sup> che la Catredale [sic] con l'habitatione de Canonici. Questa nuova rallegrò sommamente tutta la Corte, stimandosi l'impresa di gran conseguenza, non solo perché metterà il cervello appartito a molti che havessero hauto in animo di dichiararsi Gustaviani, ma perché disoccupa le forze di Cesare, che potranno unirsi tutte contro Gustavo et intrattenere l'impeto delle sue vittorie e conformar anco ogni titubatione di Popoli di Silesia. Tra i prigionieri principali caduti in mano del Generale Tilli vien nominato l'Amministratore d'Hala<sup>749</sup>.

L'indispositione del Ser.mo Prencipe Alessandro, sì come fu simile a quella del Ser.mo Casimiro<sup>750</sup>, così ha terminato con l'istesso buon esito, trovandosi hora Sua Altezza resanata.

<sup>a-a)</sup> *Ed. Welykyj LNA V, p. 69-70.*

<sup>b)</sup> *Fortassis: in essa illesa*

## N. 252.

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 7 VI 1631.

*Notum facit se binas litteras eius, 3 V datas, accepisse (quarum unas tantum servatas esse, cfr. N. 220), ad suas, 27 III scriptas, responsorias (cfr.*

<sup>746</sup> Cfr. N. 164.

<sup>747</sup> Episcopus Vratislaviensis ab a. 1625 fuit Carolus Ferdinandus, Ioannes Albertus autem erat tum episcopus Varmiensis.

<sup>748</sup> Cfr. N. 227.

<sup>749</sup> Persona nobis ignota.

<sup>750</sup> Cfr. N. 235, 239.

N. 169, 170). *Mittit annexas litteras "in cifra" exaratas et "avviso" (cfr. N. 250, 251).*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 246. In f. 257v summarium, inscriptio, vestigium sigilli et: "Risposto a 12 Luglio".

### N. 253.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 7 VI 1631.

*De ducatu Urbinatensi, post mortem ducis Francisci Mariae della Rovere dominio Ecclesiae restituto, summo pontifici gratulatur.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 248r. In f. 255v inscriptio, vestigium sigilli et summarium.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 81r-v.

Eminentissimo etc.

Il debito ch'ha pagato alla natura per la longa stanza goduta in questo mondo il Sig. Duca d'Urbino<sup>751</sup> ha conspirato, anch'egli, ad accrescer le glorie di N.ro Signore, di cui non solo potrà dirsi ch'abbia con singolar prudenza sostenuto (in tempo che tutta l'Italia titubava) il Dominio di Santa Chiesa, forte contr'ogni pericolo, ma anco che con nuovi acquisti l'abbia ampliato, mentre si stimavano gl'altri apena bastevoli a diffendere i propri, havendo rescritto ne' fasti de suoi titoli eroici il nome d'un Ducato che da tant'anni in qua trovavasi quasi raso dai reggistri della giurisdittione ecclesiastica<sup>752</sup>. Così notaranno perpetuamente i posterì che la robustezza di quella Rovere<sup>753</sup> habbia ceduto il luogo al famoso lauro di N.ro Signore et osserveranno, per vanto delle sue Api, che sia stato riservato dal fato a maturarsi in tempo di Sua Santità un augurio (pronuntiato tanti secoli

<sup>751</sup> Franciscus Maria II della Rovere, dux Urbini a. 1574-1621 et 1623-1624, mortuus 28 IV 1631.

<sup>752</sup> Ducatus Urbini, sub dominio Status Ecclesiastici, cum nonnullis tantum intervallis, positum, a. 1624 a Francisco Maria II della Rovere Sedi Apostolicae restitutum est, sed non nisi post mortem illius ducis in dicionem Urbani VIII omnino transit.

<sup>753</sup> Rovere - Latine: robur, quercus.

prima) che le quercie, se non dure d'oro, dovessero aspergersi di sudori di miele. Io, dunque, come servitore tanto devoto et obligato all'Eccellentissima Casa di V.ra Eminenza, ardisco di farle nota l'allegrezza mia per tal successo, prendendone l'occasione dall'avviso ch'ella s'è degnata darmene<sup>754</sup>. E le faccio humilissima riverenza. Di Varsovia, 7 Giugno 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a)</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> Autographum.

#### N. 254.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 7 VI 1631.

*Iterum notum facit* (per esimer Lei dalla sollecitudine dell'animo che queste fossero ite a male per causa dello scritto svaligiamento, *cfr. N. 236*) *se litteras eius, 26 II et 8 III scriptas, (cfr. N. 136-139, 147-149) necnon novissimas epistulas, 30 IV et 2 V datas (cfr. N. 215-218), accepisse.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 181v-182r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat 6226 f. 218v-219r.

#### N. 255.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 7 VI 1631.

*Nuntiat se propter temporis angustiam exquirere non potuisse, utrum dispensatio, a Laurentio (Sołdziewicz) postulata, ut ei una cum recens obtento canonicatu (Vilnensi) paroeciam in Otyka retinere liceret, expedita esset necne. Promittit se, nisi iam factum esset, reginae (Constantiae) satisfaciendo, id passurum non esse. Ad petitionem aepi Leopoliensis (Ioannis Próchnicki) de permutatione beneficiorum postea se esse responsurum.*

<sup>754</sup> Cfr. N. 230.

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 182r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat 6226 f. 219r-v.

Per angustia di tempo non si è potuto far diligenza se fusse per avventura stata spedita dispensa a favore del Canonico Don Baldassare Polacco circa il poter egli ritenere insieme col nuovo Canonicato di Vilna la parrocchiale d'Olica<sup>755</sup>. Ma quando ciò non sia seguito a quest'hora, non si lascerà di far consideratione sopra lo scrittone da V.ra Signoria in conformità de' sensi della Ser.ma Regina, a cui, in quanto in me, servirò sempre.

Intorno alla permuta benefittiale che desidera Mons. Vescovo di Leopoli<sup>756</sup>, mi riservo di rispondere per un'altra volta a V.ra Signoria, mentre in tanto si terrà proposito di questo affare con N.ro Signore. Che è il fine, con che io prego a Lei salute. Roma, 7 Giugno 1631.

## N. 256.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 7 VI 1631.

*Complet informationem praecedentem (cfr. N. 255) nuntiando in Datariam Apostolicam hactenus non pervenisse ullam petitionem pro dispensatione Balthasari Sołodziejewicz concedenda.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 181v.

**Cop.:** BV, Barb.Lat 6226 f. 218v.

Non è fin qui stata fatta istanza alcuna in Dataria per la dispensa di Don Baldassarre Solodziejewicz di poter ritenere, insieme col canonicato di Vilna, la parrocchia di Olica. E si terrà memoria che, seguendo la domanda, non si passi alla concessione della gratia senza farvi la consideratione dovuta verso la sodisfattione della Maestà della Regina<sup>757</sup>, alla quale reputo mia ventura di poter servire in ogni occasione. Et a V.ra Signoria mi offero di cuore. Roma, 7 Giugno 1631.

<sup>755</sup> De negotio Balthasaris Sołodziejewicz, cfr. N. 217, 256.

<sup>756</sup> Ioannes Próchnicki. Non constat nobis, de qua permutatione hic agatur.

<sup>757</sup> Cfr. N. 255.

**Honoratus Visconti**  
**card. Ludovico Ludovisi,**  
**praefecto Congregationis de Propaganda Fide**

Varsaviae, 7 VI 1631.

*In litteris separatis mittit relationem de Armenis et epistulam archiepiscopi Nicolai Torosowicz. Se pro eodem archiepiscopo apud regem intercessurum esse pollicetur et ad patriarcham Leopolim scripturum, ut in bonis propositis eum confirmet. Addit tamen se timere, ne patriarcha, propterea quod Unioni faveat, officio destituatur.*

**Or.:** APF, SOCG, ms. 73 f. 29r. Inscriptio deest. In f. 32v summarium et eadem manu (F. Ingoli?): "Di più mandar una copia della lettera dell'Arcivescovo Armeno [cfr. N. 248], che non mancherà d'aiutare appresso Sua Maestà la parte del medesimo Arcivescovo Armeno" et "die 9 Septembris 1631, Congregatio 147".

Eminentissimo *etc.*

Havrà V.ra Eminenza da una mia lettera a parte nel presente ordinario una longa relatione della materia de gl'Armeni<sup>758</sup>. Oltr'alla quale, essendomi arrivata nel partir della posta la congiunta dell'Arcivescovo Nicolo Torosowicz, Armeno Unito, ho stimato bene d'inviargliela subito, ritenendone meco la copia<sup>759</sup>. In questo negozio io non mancarò d'aiutar animosamente appresso Sua Maestà, o chi farà bisogno, la parte dell'Arcivescovo. E quanto al particolare del Patriarca, scriverò subito a Leopoli per procurare ch'egli sia mantenuto nel buon proposito, avvisato dall'Arcivescovo, ma non voglio lasciar d'aggiunger a V.ra Eminenza d'haver presentito ch'havendo i scismatici forse scoperta la buona inclinatione del medesimo Patriarca alla Santa Unione, habbino tentato in quelle bande (e forse effettuato) d'eleggere un nuovo Patriarca, com'hanno fatto altre volte; che però non so dire se questo sia più in possesso della sua giurisdittione. Il che ho stimato bene ch'ella sappia per pienezza d'avisò. Et a V.ra Eminenza humilissimamente m'inchino. Di Varsovia, VII Giugno 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo *etc.*)

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

<sup>758</sup> Cfr. N. 258.

<sup>759</sup> Cfr. N. 248.

## N. 258.

**Honoratus Visconti**  
**card. Ludovico Ludovisi,**  
**praefecto Congregationis de Propaganda Fide**

Varsaviae, 7 VI 1631.

*Mittit relationem de Armenis regnum Poloniae inhabitantibus. Historiam eorum describit inde a tempore, quo 500 annis ante sedes suas in his terris collocaverunt: narrat itaque de vita eorum publica, de modo domicilia constituendi, de numero incolarum eorumque negotiis, de hierarchia ecclesiastica. Refert de controversia in Ecclesia Armena Leopoli exorta: aepus scil. Nicolaus Torosowicz, priori patriarchae Melchisedech devinctus, cum Ecclesia Romana se coniungere statuit; cui tamen vehementer obstitit novi patriarchae (Moysis) legatus, Chacciadur, de qua re se iam pridem scripsisse nuntiat; rex Unioni favet et ideo dictum Chacciadur e finibus regni expulit; sed adversarii a proposito suo non desistunt et eundem Torosowicz ad tribunal regium detulerunt, iudicium tamen usque ad conclusionem Comitiorum procrastinatum est. Interea litterae Congregationis, 4 IV datae, allatae sunt, quae regis et totius aulae gratiam et favorem aepe Torosowicz conciliarunt, quamquam adversarii affirmare non desinunt 1) eum in excommunicatione a patriarcha lata remanere, quod falsum est, cum anathema non nisi a commissario patriarchae illegitime promulgatum sit, 2) eumque accusant de ecclesiis et parentis ecclesiasticis inique occupatis, quorum restitutionem postulant. Rex tamen archiepiscopum "in condicione possidentis" reliquit usque ad finalem controversiae conclusionem, quam a tribunali saeculari ad tribunal nuntiatuae translaturus est. Admonet, ne adversariis eiusdem Torosowicz satisfiat proponentibus, ut dignitas episcopalis in Zachariam Bernatowicz conferatur et deinde unio cum Ecclesia Romana ineatur. Quod eorum propositum, cui etiam rex et aepus Latinus, Ioannes Andreas Próchnicki, favere videbantur, insincerum et fraudulentum esse putat. Plura de Chacciadur, qui iam ex Polonia discessit, se scribere non posse nuntiat, promittit tamen aepum Torosowicz etiam in posterum adiuvare et Congregationem de omnibus certiore reddere, praesertim si de mente patriarchae Moysis sibi certi aliquid constaret.*

**Or.:** APF, SOCG, ms. 73 f. 33r-v, 36r-v, 38r-40r. Inscriptio deest. In f. 34r-35v summarium et summarium resolutionis S. Congregationis. In f. 37v: "die 9 Septembris 1631, Congregatio 147".

- **Ed.:** Welykyj LNA V, p. 70-75.

Eminentissimo *etc.*

Credo ch'a cotesta Sacra Congregatione non manchino notitie di ciò che spetta a gl'Armeni ch'habitano in questo Regno, atteso che la vigilanza di essa anco le cose lontane le faccia palesi. Con tutto ciò, dovendo io conferire alcuni negozi occorsi ultimamente in materia di essi, ho voluto aggiunger a V.ra Eminenza qualche particolarità ch'ho procurato di sapere, così dello stato passato de' medesimi, come del presente, che se non servirà in tutto per questa relatione, verrà forse a proposito per altre occorrenze.

Trovansi, dunque, gl'Armeni nelle provincie di Russia da circa 500 anni in qua. La lor venuta, prima trattata da quei Duchi con la Nazione, fu finalmente conclusa in tempo d'un Principe Danielle<sup>760</sup>, e stabilita dal suo successore Leone<sup>761</sup>, ch'edificò la Città di Leopoli<sup>762</sup>, hora Capo della Russia. Dicono fosse bramata da quei Principi la lor transmigratione per scompagnarli da i Tartari Caffensi, lor confinanti, co i quali infestavano continuamente quel Paese; onde, poi, furono di grande aiuto a Ruteni contro quei barbari, et emendarono i danni ch'havevono in compagnia de gl'infedeli apportato a Christiani. Il numero che fece quella transmigratione fu grande, onde fu compartito in più di 15 Città della Russia. Hebbero tutti i privilegi de gl'habitatori originari et anco quello di possedere i beni terrestri, che vuol dire della Nobiltà.

Nella conquista et unione che fecero poi i Re di Polonia di quelle Provincie a questa Corona<sup>763</sup>, furono essi accettati nell'istessa maniera e furon lor confermati i medesimi privilegi, ma essendo assai scimati di numero, prima per le guerre de i Polacchi in Russia, e poi [33v] per i gran danni che ricevette più volte quel Paese da i Teutonici di Prussia<sup>764</sup>, e la maggior parte di essi, stanca per tanti travagli et anco alettata da i guadagni della mercantia, si contentò, per non esser astretta a militare, di rinunziare al privilegio della Nobiltà, restando nella conditione de cittadini e mercanti. In questa, dunque, si trovano al presente, fuorché alcuni pochi verso la Città di Chiovia, che godono ancora qualche preminenza di Nobili.

Tutto il corpo della Nazione, dicono non sia maggior adesso di 3 mila dell'uno e l'altro sesso. Sono sparsi per le Città di Leopoli, Chiovia, Camenecz, Luceoria e Jaslovecz, Città Regie, et in alcuni altri luoghi di Signori particolari, ma la maggior somma è in Leopoli. Sono per lo più assai comodi di beni di fortuna per l'industria mercantile, mandando ogn'anno ca-

---

<sup>760</sup> Daniel (1201-1263), dux Haliciae et Vladimiriæ ab a. 1228/9, a. 1253 titulum regis a papa obtinuit.

<sup>761</sup> Leo (ca. 1230-1301), filius Danielis, dux Haliciae ab a. 1264.

<sup>762</sup> Nomen urbis a conditore suo, Leone, originem ducit (cuius prima mentio a. 1256 occurrit. Eius fundatio tribuitur etiam Danieli).

<sup>763</sup> Casimirus III Magnus (1310-70), rex Poloniae ab a. 1333, annis 1349-52 Russiam Hâliciensem-Vladimiriensem Regno adiunxit.

<sup>764</sup> Haec mentio Ordinis Theutonicorum minus clara videtur.

ravane numerosissime a comprar robbe per tutti i Paesi del Turco. Onde dicono ch'andando la prima volta Sua Maestà a Leopoli, le uscissero incontro al numero di 400 giovani della Natione, sontuosamente, a cavallo et ornati splendidamente alla Turchesca.

Sono retti in spirituale da un Vescovo, il quale, secondo la lor consuetudine, vien dichiarato da i Capi della Gente che chiamano Seniores Populi. Deve esser consacrato dal lor Patriarca, o suoi Delegati, e per quanto dicono, nella Città medesima di Leopoli, e finalmente confermato dal Re di Polonia. Le rendite del Vescovo consistono quasi tutte in contributioni et elemosine de suoi.

Hanno due Monasteri dell'Ordine di San Basilio per gl'huomini e nessuno per le donne, non comportando il lor poco numero (com'essi dicono) che faccino clausura particolare per quelle; ond'[36r]è che alcune, desiderose di soggettarsi a i tre Voti della Religione, entrano ne i nostri, e ne fanno (per quanto intendo) molto buona riuscita.

Quello che di presente esercita la dignità pastorale con titolo di Arcivescovo (il quale però non ho potuto ancor sapere come tenga, mentre non ha sotto la sua cura alcun Suffraganeo) chiamasi Nicolò Torosowicz. Il quale, essendo già Chierico, voleva pigliar moglie, secondo il Rito della Gente, ma non riuscitogli, come dicono, un partito che pretendeva, si fece Monaco Basiliano, e trovandosi in Costantinopoli nella vacanza del Vescovo della sua Natione, dicono che fosse ivi consacrato per autorità del Patriarca Melchisedek, Antecessore del presente<sup>765</sup>, che però hanno preteso gl'avversari di notarlo come illegittimamente intrusosi nel Vescovato, per non esser stato eletto dal suo Popolo, secondo il solito, e non consacrato nella Città di Leopoli. E' l'huomo di 35 anni in circa, di bell'apparenza, ma di mediocre sapere e, per quanto appare, d'animo e petto conforme. E' di nascita fra i più honorati della Natione. E benché sia fatta qualche oppositione alla sua vita e costumi, nondimeno per quanto ho scoperto, è più tosto censura de gl'avversari che suo difetto, essendo egli stimato huomo assai pio.

Doppo, dunque, l'ultimi successi di Leopoli contro il medesimo Arcivescovo per la sopraggiunta di quel Caccidor (ch'in lingua nostra suona Cristoforo), Nuntio del Patriarca moderno<sup>766</sup>, che fecero poi resolver il sudetto Arcivescovo a far la professione di Cattolico ed Unito alla Chiesa Romana (secondo l'aviso, che n'ebbe assai diffusamente da me V.ra Eminenza sotto li 24 Gennaro)<sup>767</sup>, non mancai de' sforzi possibili per sostener in credito la parte de' nostri, facendo diversi [36v] uffizi, non solo con quel Mons. Arcivescovo Lattino<sup>768</sup>, ma con Sua Maestà medesima. La quale, ordinando anch' essa all'istesso Arcivescovo Lattino che procurasse di quietar i tu-

<sup>765</sup> Moyses III, cfr. N. 114.

<sup>766</sup> Chaczadur, a Moysse III Romam missus, cfr. N. 114.

<sup>767</sup> Cfr. N. 114.

<sup>768</sup> Ioannes Andreas Próchnicki.

multi e le dissensioni de gl'Armeni, acciò potesse con maggior agio incamminar col mezo della quiete a qualche buon fine il negotio della Santa Unione, stimò bene quel Prelato di mandar via il sudetto Caccidor, come fomite di tutte quelle discordie e perturbatore dei progressi della sudetta Unione.

Partì, dunque, il Caccidor [sic] fin da gl'ultimi giorni di Gennaro, et per quanto dicono, di ritorno al suo Patriarca. Non cessarono però gl'avversarii dell'Arcivescovo Nicolò di continuar contr'esso le loro molestie sotto diversi pretesti e con varie maniere, querelandosi ch'havesse violato molti loro antichi privilegi, de quali erano stati in possesso per tutto il corso che gl'Armeni hanno passato in questo Regno, così per le conferme de' Re di Polonia, come per le leggi medesime della Republica. Lo citarono perciò innanzi a questo Mons. Gran Cancelliere<sup>769</sup>, secondo che pur significai nella medesima relatione. Ma sicome fu all' hora trattenuta l'esecuzione della regia inhibitione, per l'autorità di Mons. Arcivescovo Lattino, dal Capitano di Leopoli<sup>770</sup> e da Consoli della Città, e l'occupationi della Dieta non permisero il tirar avanti all' hora la lite, così terminate queste, la ripigliarono con maggior caldezza, aiutati con diversi favori ch'essi, come potenti, s'erano acquistati con varii mezzi.

Stimò l'Arcivescovo Armeno, dopo haver mandato qua i suoi procuratori et il fratello medesimo<sup>771</sup>, di dover venire in persona a diffender la sua causa, et io ve lo feci persuadere [38r sic], perché non stimai senon bene il conoscerlo di vista, così per sentire i suoi concetti e scoprire i suoi talenti, com'anco per potere con maggior commodità et efficacia confermarlo d'animo contro i Scismatici.

Capitò nell'istesso tempo e nell'ardore della causa la lettera di V.ra Eminenza de 4 d'Aprile, con cui significava il gusto havuto da N.ro Signore della professione del sudetto nella Fede Cattolica, il conto ch'haveva fatto dell'instrumento mandatone, il favore che prometteva al medesimo Arcivescovo con l'autorità pontificia e l'ordine che dava a me di somministrarglielo ove fosse stato bisogno<sup>772</sup>. Feci dunque subito penetrar l'istessa lettera a Sua Maestà, la quale ordinò che fosse partecipata ad alcuni di questi Ministri, che non si mostravano molto inclinati all'Arcivescovo et a' suoi presenti interessi, sotto pretesto di non sapere se l'Unione professata da esso fosse stata ricevuta et approvata costì. E Sua Maestà medesima m'ha detto poi che quella lettera giunse così opportuna che senz'essa l'Arcivescovo si sarebbe difficilmente sbrigato di qua nel modo ch'ha fatto, perché questi Ministri davano malvolentieri le speditioni, e l'andavano però trattenendo, e ch'insomma il negotio havrebbe havuto altra faccia. Fu anco l'istessa lettera opportunissima per consolar l'Arcivescovo, il quale per se

---

<sup>769</sup> Iacobus Zadzik.

<sup>770</sup> Stanislaus Bonifatius Mniszech vel Severinus Krzykawski, cfr. N. 114.

<sup>771</sup> Procul dubio Gabriel Torosowicz, cfr. Petrowicz, p. 256.

<sup>772</sup> Cfr. N. 183.

stesso non molto ammesso, era consternato assai di mente per la forza de gl'avversari, non ostante ch'io non gli mancassi mai d'alcun aiuto e consiglio per sostenerlo. Scrisi anco, per accreditarlo appresso a i suoi, ad esso et a Mons. Arcivescovo Lattino di Leopoli, lettere assai diffuse e da potersi mostrare sopra il contenuto della sudetta risposta della Sacra Congregatione e del senso di N.ro Signore verso la persona ed interessi di lui.

[38v] Le pretensioni di Scismatici nel tribunale di Mons. Cancelliere furono, tra l'altre, di non voler ubbidire all'Arcivescovo, come scomunicato più volte dal lor Patriarca per diverse caggioni e non mai assoluto. Nel qual punto io ho sentito ch'egli veramente non dal Patriarca, ma da una persona privata, che veniva da quelle bande e si faceva Commissario di esso, fosse soggetto alle scomuniche, e che si ponesse in viaggio (per il quale riconosce anco danari da suoi Armeni) con animo d'andar a ricever l'assolutione dal Patriarca; ma quand'era già passato assai avanti, fosse consigliato da un Vescovo della Natione a non seguitar più oltre, dicendogli che non havesse bisogno di far simile diligenza, perché quel tale non aveva havuto facoltà di scomunicarlo; ond'egli per questo consiglio (benché gli avversari dicano ch'ei si fingesse amalato, e che per timore acquistato da qualche avviso per strada, lasciasse di proseguir il viaggio, benché non restassero più che due giornate a finirlo) se ne tornò indietro. Dice però egli che per cautela scrisse poi al Patriarca, domandando l'assolutione, e che l'ottenne con la risposta; non è però mai stata veduta, né egli l'ha mai prodotta in Giuditio, com'è stato ricercato di fare, e come può credersi ch'havrebbe fatto, mentre veramente l'havesse havuta.

Si querelarono, in oltre, ch'egli habbia loro occupato alcune Chiese contro i privilegi e ne domandarono la restitutione per giustitia; e finalmente ch'ei si fosse usurpata la cura della suppelletile ecclesiastica, la quale facevano istanza che gli fosse levata, ma solo come spettante per antica consuetudine a loro medesimi, ma anco perché essendo egli povero, dicevano di non potere o voler confidargliela in alcun modo.

[39r] Sopra questi ed altri punti fu riferito a Sua Maestà quello occorreva. La quale, e per il solito della sua pietà e per quello ch'io l'havevo posto di continuo in consideratione, caminò col dovuto riguardo in negotio così importante, con tutta la potenza ch'ho già detto, de gl'avversari molto fomentati; ma essendo absenti dalla Corte i Senatori, co i quali doveva conferire Sua Maestà la deliberatione, decretò nondimeno che restasse l'Arcivescovo nel possesso in che si trovava, pendendo la lite. E con questo egli se ne tornò assai contento alla sua residenza.

Questa causa, che da principio fu giudicata secolare come di Vescovo stimato scismatico e però accettata nel Regio Tribunale, credo sarà rimessa da Sua Maestà al ritorno de' Senatori, che sarà verso il mese di Luglio prossimo, al mio foro, havendone io fatto le dovute istanze alla Maestà

Sua, la qual voglio sperare ch'adempirà in ciò la rettitudine della sua intentione, com'io similmente compirò al mio debito in favor degl'Uniti in tutto quello che comportarà il dovere della giustizia.

In queste controversie ch'ho narrato proposero anco i Scismatici un partito molto specioso per venir più facilmente a i lor disegni contro l'Arcivescovo, offerendosi di ridursi tutti alla Santa Unione con la Chiesa Romana, mentre fossero stati provediti d'altro Pastore, e mostrarono d'inclinare ad un tal Zaccaria Bernatowicz<sup>773</sup>, in molto credito, per quanto dicono, della Natione. Questi mi riferiscono fosse già in Italia, e che trovandosi in Bologna nel tempo che fu spedita alla santa memoria di Paolo V una solenne Legatione dal Patriarca de gl'Armeni<sup>774</sup>, né havendosi in Roma chi potesse interpretar le lettere e speditioni della Nuntiatura, ch'erano tutte in lingua Armena, havutasi notitia di quest'huomo, fosse chiamato a [39v] Roma d'ordine del Pontefice a tal effetto; dal quale speditosi e ricevutene molte cortesie, se n'andasse a Padova, vi studiasse Teologia e vi conseguisse il Dottorato.

La proposta haveva trovato in alcuni assai applauso, et era, se non raccomandata, almeno accennata da Mons. Arcivescovo Lattino di Leopoli, parendo che questo bene universale dovesse preferirsi all'interesse particolare dell'Arcivescovo Armeno, al quale dicevano, quando si fosse indotto a rinuntiare alla carica, havrebbe potuto esser provisto in qualche maniera da N.ro Signore. Sua Maestà medesima mostrò meco d'haver qualche affettione a simil motivo, parendole ragionevole. Ma considerando io che questo non haveva altro spirito che di contradditione e malevolenza, e ch'anco il darvi orecchie havrebbe potuto scemar molto l'animo in pregiudizio degl'uniti all'Arcivescovo Armeno, ed accrescerlo agl'avversari, pur troppo pertinaci contro il lor Prelato, la poca sicurezza che poteva haverli, che doppo conseguito il lor intento, fossero per eseguir i Scismatici la promessa d'unirsi, et il non esser anco molto sicura la buona intentione che spacciavano dell'istesso Bernatowicz, vi contradissi sempre, scoprendo e mostrando l'arti degl'avversari, i quali quando havessero havuto animo di veramente unirsi, non havrebbero havuto riguardo ad altre passioni. Et hebbi poi anco propitia a miei sentimenti Sua Maestà.

Quanto alla sudetta lettera di V.ra Eminenza de' 4 d'Aprile, già non m'occorre repplicar altro intorno all'aboccarli, o far trattare col Caccidor che proseguisca il camino di Roma, second'il senso di cotesta Sacra Congregatione, non essendo egli più, com'ho detto, in questi Paesi<sup>775</sup>. Et intorno all'Arcivescovo Armeno, quello ch'è seguito può esser pegno di ciò ch'io sarò per [40r] fare in vantaggio di tutti gl'interessi suoi (come propri della

<sup>773</sup> Zacharias Bernatowicz, sacerdos Armenus, cfr. Petrowicz, p. 52.

<sup>774</sup> Agitur haud dubie de oboedientia a. 1610 a Melchisedech summo pontifici praestita. De homagio a legato patriarchoe, Zacharia, a. 1617 papae praestito, cfr. Petrowicz, p. 10-11.

<sup>775</sup> Cfr. N. 183.

Fede Cattolica), massime vedendovi l'affetto di N.ro Signore. E circa quello risponderà il Patriarca Moisè intorno a suoi sentimenti verso la Chiesa Romana, essendo cosa che porterà molto tempo per la longhezza de viaggi, procurerò che, quando se n'avrà notitia, pervenghino subito gl'avisi a cote-sta Sacra Congregatione, com'anco di tutto quello seguirà nel terminarsi la causa dell'Arcivescovo. Et humilissimamente riverisco V.ra Eminenza. Di Varsovia, VII Giugno 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a)</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a)</sup>

<sup>a-a)</sup> Autographum.

## N. 259.

### Congregatio de Propaganda Fide Honorato Visconti

Romae, 7 VI 1631.

*Litteras et breve pontificium pro metropolita Rutheno (Iosepho V. Rut-skyj) cum nominatione Meletii (Smotryckyj) in archiepiscopum Hierapolita-num per eum mittit. Quod Unionem promoturum esse censet.*

**Reg.:** APF, Lett.Volg. 11 f. 65v.

**-Ed.:** Šeptyckyj MUH IX-X, p. 817.

**-Ed.:** Welykyj LPF I, p. 106.

### Al Nuntio di Polonia

Mando a V.ra Signoria l'incluso piego per il Metropolita di Russia<sup>776</sup>, nel quale si contengono lettere et un breve per l'Arcivescovo Meletio, al qual s'è compiacciuto N.ro Signore di dar il titolo Arcivescovale di Hierapoli sotto il Patriarcato di Antiochia<sup>777</sup>, acciò con questo honore possa maggiormente promuovere l'unione de Rutheni Scismatici. Raccomando a V.ra Signoria il sicuro ricapito di quello, con pregarla ad avisarmi della ricevuta. Che etc. Roma, 7 Giugno 1631.

<sup>776</sup> Iosephus Velaminus Rutskyj.

<sup>777</sup> Litteras Urbani VIII ad Meletium Smotryckyj edidit Šeptyckyj, MUH IX-X, p. 817.

## N. 260.

**Stanislaus Łubieński, epus Plocensis  
Honorato Visconti**

Pultoviae, 9 VI 1631.

*Petit, ne de praepositura Ravensi vacante alicui conferenda prius quidquam decernat, quam rationes hac in parte abbatis Plocensis, sui ex sorore nepotis, exaudierit.*

**Cop.:** Wrocław, BOss, ms. 157 II f. 229r-v.

**Cop.:** Kraków, BCz, ms. 125 p. 621.

## Ill.mo Nuncio Apostolico

Ita omnibus nota est Ill.mae Celsitudinis V.rae eximia erga me benignitas, ut effugere non possim, quin eorum, qui sua negotia a me Ill.mae Celsitudini V.rae [229v] commendari cupiunt, nomine interdum molestus esse illi cogar. D.nus Abbas Plocensis meus est ex sorore nepos<sup>778</sup>. Is, cum nuper Praepositura Ravensis, regulare monachorum Plocensium iuris et collationis beneficium<sup>779</sup>, vacaret, queritur idem ius Monasterii sui nova eiusdem Praepositurae apud Ill.mam Celsitudinem V.ram impetratione in discrimen adduci. Supplico Ill.mae Celsitudini V.rae, ne prius quidquam in hac causa decernere velit, quam rationes per D.num Abbatem proponendas expenderit. Denique totum hoc negotium Ill.mae Celsitudini V.rae commendo atque ab Ill.ma Celsitudine V.ra peto, ut eius familiae, de Ecclesia merita ac merenti, rationem habere velit quam maximam. Humillima mea obsequia defero Ill.mae Celsitudini V.rae. Pultovio, die IX Iunii 1631.

## N. 261.

**Honoratus Visconti  
Fabio Chigi, vicelegato Ferrariae**

Varsaviae, 12 VI 1631.

*Pro litteris, quibus festa Natalis Christi fausta feliciaque sibi exoptabat, gratias agit.*

<sup>778</sup> Persona nobis ignota.

<sup>779</sup> Agitur de praepositura nosocomii Spiritus Sancti Ravae existenti.

Or.: BV, Chigi B. I. 3 f. 607r. Inscriptio deest.

Ill.mo et Rev.mo Signor mio Osservandissimo<sup>780</sup>. Mi porta un pegno, ch'io sommamente stimo, della buona gratia di V.ra Signoria Ill.ma la sua lettera de 16 di Decembre, con cui s'è compiacciuta annuntiar mi prospere le sollemnità del passato Natale<sup>781</sup>. E sicome l'esserle vivo in memoria in tanta lontananza e l'haver goduti i suoi favori senza precedente merito, fa maggiore ap[presso] di me il concetto della sua gentilezza, così ponno esser ap[presso] V.ra Signoria Ill.ma misure del mio debito e desiderio di servirle le vive gratie che le ne rendo. Mi favorisca ella dunque con tal proportione de suoi comandi, per darmi commodità di ricever in premio quello che s'è compiacciuta di dispensarmi gratis. E bacio a V.ra Signoria Ill.ma affett[uosamente] le mani. Di Varsovia, 12 Giugno 1631.

Di V.ra Signoria Ill.ma e Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo e certissimo Servitore  
Honorato Arcivescovo di Larissa-<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 262.

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 12 VI 1631.

*Nuntiat se binas litteras eius et litteras notis secretis scriptas, 10 V datas (cfr. N. 228-230), accepisse. Annexas mittit litteras ordinarias et "avviso" (cfr. N. 263, 265).*

Or.: AV, Nunz.Pol. 42A f. 250r. In f. 253v inscriptio et eadem manu: "Risposto a 19 Luglio".

---

<sup>780</sup> Fabius Chigi (1599-1667), ab a. 1629 vicelegatus Ferrariae, ab a. 1635 inquisitor Melitensis, ab a. 1655 Alexander VII papa.

<sup>781</sup> Litterae non sunt repertae.

## N. 263.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 12 VI 1631.

*Respondet ad litteras eius, 10 V datas, et nuntiat principem Vladislaum Pragae manere; existimat eum in animo habere exercitui Ioannis Tilly se adiungere, nolle tamen, ad omnes casus, nimis longe ab aula morari.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 249r. In f. 254r inscriptio, summarium, vestigium sigilli et: "Risposto a 19 Luglio".

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 82r.

Eminentissimo *etc.*

Alla lettera di V.ra Eminenza de X del caduto<sup>782</sup>, toccante la mossa, ch'io le significai, del Ser.mo Principe Vladislao<sup>783</sup> non voglio lasciar di replicare che Sua Altezza si trovi tuttavia in Praga, e che sicome ho sempre havuto opinione ch'ella mirasse a qualche luogo ove fosse esercito, così hora vado argomentando che sia per voltarsi a quello del Tilli. Il che quando fosse, Sua Altezza non vorrebbe a slontanarsi molto e starebbe insieme ritirata dall'otio della Corte e presente ad ogni bisogno che potesse haver la Casa della sua persona. Et a V.ra Eminenza humilissimamente m'inchino. Di Varsovia, XII Giugno 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a)</sup>-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>(a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

<sup>782</sup> Cfr. N. 228.

<sup>783</sup> De itinere principis Vladislai, cfr. N. 134, 168, 178, 180, 182, 190, 198, 204, 228, 234, 235, 245.

## N. 264.

**Honoratus Visconti**  
**card. Ludovico Ludovisi,**  
**praefecto Congregationis de Propaganda Fide**

Varsaviae, 12 VI 1631.

*Scribit patriarcham, qui Iasloveciam venit, non esse patriarcham Armenorum principalem, sed patriarcham vel potius archiepiscopum Armenum Constantinopolitanum nuncupari posse. Eum postea eiusmodi dignitati renuntiasset in favorem Zachariae (Bernatovicz), qui olim ad Paulum V legatum ageret. Nunc Romam se conferre in animo habere.*

**Or.:** APF, SOCG, ms. 73 f. 41r. Inscriptio deest. In f. 46v summarium et: "Die 9 Septembris 1631, Congregatio 147".

*Eminentissimo etc.*

Non è il Patriarca principale della Nazione Armena quello ch'io scrissi a V.ra Eminenza con le sue passate esser giunto a Jaslowecz in Russia<sup>784</sup>, ma quello di Costantinopoli, che più tosto può chiamarsi Arcivescovo, havendo questo titolo di Patriarca Minore dal modo di parlare di quella gente (com'hanno alcuni altri) per rispetto de molti Suffraganei a loro soggetti. Questi non è anco più in possesso, per quanto mi dicono, della sua Chiesa, havendola già rassegnata ad un tal Zaccaria, quello che fu Nuntio del Patriarca Melchisede[k] unito alla santa memoria di Paolo V<sup>785</sup>. Chiamasi Giovanni. E' persona assai vecchia e mi presuppongono che disegni di venirsene costà per finirvi i suoi giorni. Ch'è quanto posso dir per hora a V.ra Eminenza in compimento dell'aviso precedente in questo stesso soggetto. E le faccio humilissima riverenza. Di Varsavia, XII Giugno 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

<sup>784</sup> Cfr. N. 258.

<sup>785</sup> Sermo est de Ioanne Chul, qui dignitati archiepiscopali renuntiavit in favorem Zachariae Bernatowicz, cfr. Petrowicz, p. 55-57.

**"Avviso"**  
**ab Honorato Visconti**  
**ad Secretariatum Status transmissum**

Varsaviae, 13 VI 1631.

*Rumores confirmantur Moscovitas adversus Polonos bellum parare et inter "protestantes" militem conducere. Ex Russia scribitur Turcas, deprehensis in terris suis aliquot Cosacis, eos ad exercituum regni capitaneum remisisse, qui eos e vestigio supplicio capitis affici iuberet. Ex servitoribus eiusdem capitanei quinque mortuos esse, ipsum vero, contagionem pestis suspicantem, cum reliquis discessisse, ne regem periculo committeret. Die Pentecostes regem cum regina et principibus, praesente etiam principe Alexandro ex morbo convalescente, missae a nuntio celebratae interfuisse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 251r. In f. 252v inscriptio.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 82r-83r.

Di Varsovia, 13 Giugno 1631.

Si va confermando il pensiero di Moscoviti di mover l'armi a questa Corona<sup>786</sup> e stante la carestia che hanno d'huomini disciplinati secondo l'uso corrente al guereggiare, si va sentendo ch' essi pratichino d'haver un buon nervo di gente forastiera e veterana, o dagl'Olandesi, o da Gustavo<sup>787</sup>, o da qualche altro Prencipe Eretico.

(<sup>a</sup>-Di Russia scrivono che, havendo li Turchi presi alcuni Cosacchi di quelli che andavano deprendando ne' lor stati, havessero usato questo buon termine di rimandarli al Sig. Generale Polacco<sup>788</sup>, il quale per dar sodisfattione da medesimi e per mostrare con quanto rischio attendino a queste rubberie, contro le prohibitioni che hanno di qua, li fece subito morire<sup>a</sup>).

Essendo occorsa in casa di questo Mons. Grancancelliere<sup>789</sup> la morte di 5 suoi della famiglia bassa in pochi giorni e la malatia d'alcuni altri nell' istesso tempo, ha cagionato qualche sospettione di contagio; e se bene il sospetto non si è affatto chiarito, nondimeno Monsignore si è ritirato ad una villa vicino con tutta l'altra famiglia, che ha comparito in diversi luo-

<sup>786</sup> Cfr. N. 245.

<sup>787</sup> Gustavus II Adolfus.

<sup>788</sup> Stanislaus Koniecpolski.

<sup>789</sup> Iacobus Zadzik.

ghi per non arrischiare di comparir avanti Sua Maestà con qualsivoglia minimo pericolo.

Domenica, giorno della Pentecoste<sup>790</sup>, calò Sua Maestà con la Regina<sup>791</sup> e Principi<sup>792</sup> in Chiesa alla messa solenne che fu cantata da Mons. Nuntio, e vi intervenne anco il Ser.mo Alessandro, rihavuto dell'infermità, ma non<sup>b)</sup> a[nc]ora<sup>(c-rifatto di c[e]ra-c)</sup><sup>793</sup> etc.

<sup>a-a)</sup> Ed. Welykyj LNA V, p. 75.

<sup>b)</sup> Suprascriptum.

<sup>c)</sup> Suprascriptum pro aliquot verbis expunctis.

## N. 266.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 14 VI 1631.

*Significat se nullas epistulas eius accepisse; cuius rei causam perturbationi tribuit con che camina costì il negotio delle poste.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 182r-v. Sub litteris adnotatio transcribentis: "Sotto questo giorno fu dato avviso di tre legati, dichiarati da N.ro Signore in Concistoro per Bologna, Ferrara e Marca, come al Registro del Nuntio di Francia".

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 219v. Hic etiam adnotatio transcribentis.

## N. 267.

**Ioannes Baptista Sfondrati**  
**Honorato Visconti**

Spoletii, 16 VI 1631.

*Gratias agit pro litteris et publica syngrapha trium milium libellarum. Residuam pecuniam sibi persolvi petit et abbatiam suam commendat. Nuntiat se postero die mandata cardinalis Antonii (Barberini) et reliquorum legatorum exsecuturum esse. Se ei obligatum esse scribit, quod damna sua pecuniaria deminui fecerit.*

<sup>790</sup> 8 v.

<sup>791</sup> Constantia.

<sup>792</sup> Ioannes Casimirus, Carolus Ferdinandus, Ioannes Albertus.

<sup>793</sup> De aegritudine Alexandri Caroli, cfr. N. 251.

**Autogr.:** Milano, ASCBT, Arch. Visconti di Saliceto, caps. 34, n. 16. Sine foliatione. Inscriptio deest. In p. 2 supra, ex transverso, a latere dextro: "Mons. Sfondrato, delli 15 Luglio [sic] 1631.

Ill.mo Signor mio et Cugino Osservandissimo.

Ricevo con quest'ultimo ordinario la lettera di V.ra Signoria Ill.ma dell'ultimo del passato<sup>794</sup> con aviso della rimessa ch'il Sig. Azzai<sup>795</sup>, da Lei sostituito per mio Agente, m'havrebbe mand[ato]. Et appunto con l'istesso ricevei una sua con poliza delle tre milla lire, in scudi 324, 32. E come di già godo de gl'effetti promessimi dall'attestatione di V.ra Signoria Ill.ma della diligenza del medesimo, così ne spero la continuatione. Et accertandolo con lettera in risposta della sua di questa mia confidenza, l'incarrico [sic] l'esecutione degli ordini di Lei, sotto la cui protettione resta quotesta [sic] mia Abbatia<sup>796</sup>. La poliza sudetta m'è gionta per frutta [sic] nova da quotesti Paesi et in buona congiuntura, ricevendo dimani il Sig. Cardinal Don Ant[onio], che sarà dichiarato Legato d'Urbino et della Romagna<sup>797</sup>, come farò con tutti gli altri [v] Legati, che da Roma partiranno dentro questo mese<sup>798</sup>.

Della nova applicatione fatta da V.ra Signoria Ill.ma per diminuirmi l'interesse de cambii con occasione dell'impiego destinato da Mons. Vescovo di Teramo<sup>799</sup> in servizio dell'Incoronata, resto con aggiunta di nova obligatione, a parte della cui sodisfattione la supplico de suoi comandi. Et a V.ra Signoria Ill.ma affettuosamente bacio le mani. Di Spoleto, XVI Giugno 1631.

Di V.ra Signoria Ill.ma

Affettionatissimo Servitore  
et Cugino Obligatissimo  
Gio[vanni] B[attista] Sfondrato

<sup>794</sup> Litterae Ioannis Baptistae Sfondrati († 1648), ab a. 1642 episcopi Papiensis (nuntii nostri per matrem consanguinei), non inveniuntur.

<sup>795</sup> Azzali, Honorati Visconti negotiorum curator, qui in Italia remansit.

<sup>796</sup> Agitur haud dubie de abbazia s. Barnabae in Gratosolio (Grattosoglio) prope Mediolanum sita, quam Visconti ad mortem usque tenebat. Errat ergo Litta, dum affirmat Honoratum eam non prius quam a. 1634 assecutum esse. Illo enim anno exaratum est diploma, quo nuntius eam abbatiam fratri suo, Petro Francisco, administrandam tradidit, cfr. Milano, ASCBT, Arch. Visconti di Saliceto, caps. 34, n.5.

<sup>797</sup> Antonius Barberini.

<sup>798</sup> Cfr. notitiam de nominatione legatorum in N. 266. Legatus Bononiae nominatus erat card. Antonius Santacroce (26 V 1631, cfr. AV, AC, Acta Camerarii ms. 16 f. 368v), Ferrariae - card. Ioannes Baptista Pallotto, in Marchia Anconitana - card. Theodorus Trivulzio; cfr. etiam N. 277.

<sup>799</sup> Ioannes Baptista Visconti († 1638), episcopus Interamnensis ab a. 1609.

## N. 268.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 20 VI 1631.

*Notum facit se duas epistulas eius, 17 V datas, accepisse (cfr. N. 236, altera deest). Significat nullas litteras eius ad se missas desiderari, siché non riconosco alcun pregiudizio nello svaligiamento, che V.ra Eminenza si degna significarmi del corriero d'Augusta. Mittit litteras annexas (cfr. N. 269).*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 259r. In f. 268v inscriptio, vestigium sigilli et: "Risposta a 26 Luglio".

## N. 269.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 20 V 1631.

*Nuntiat se una cum sacro cardinalium collegio laetari et plaudere de Ducatu Urbinatensi a summo pontifice dominio Ecclesiae restituto et officio praefecti Urbis in Thaddaeum (Barberini) collato. Pro litteris, 17 V datis, gratias agit.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 260r. In f. 267v summarium, inscriptio, vestigium sigilli et: "N.R.".

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 83r-v.

*Eminentissimo etc.*

L'applauso del Sacro Collegio nell'incorporatione fatta da N.ro Signore dello Stato d'Urbino al Dominio di Santa Chiesa<sup>800</sup> e nella gratia aggiunta all'Eccellentissimo Sig. Don Taddeo della Prefettura di Roma, vacata con la ricaduta del medesimo stato<sup>801</sup>, conveniva ugualmente et al sapientissimo giuditio di coteste Eminenze, et al solito merito dell'attioni di Sua Santità, la cui singular prudenza non può mai oprare che con applauso con-

<sup>800</sup> Cfr. N. 253.

<sup>801</sup> Sollemnia cum collatione huius magistratus Thaddaeo Barberini celebrata sunt 3 et 6 VIII 1631 a., cfr. AV, AC, Acta Camerarii, ms. 16 f. 372r, 373v.

forme. Io, dunque, che di tutto ciò ch'esalta il glorioso nome di N.ro Signore sento il grido con quell'allegrezza ch'è misura dell'infinito mio debito verso la Santità Sua e l'Eccellentissima Casa di V.ra Eminenza, concorro di presente con doppio motivo alle pubbliche acclamazioni, essendomisi aggiunto l'honore che s'è degnata farmi con l'aviso de 17 del decorso<sup>802</sup>. E con humiltà proportionata a questa nuova esperienza della sua somma benignità ne rendo gratie a V.ra Eminenza e la riverisco per fine. Di Varsovia, 20 Giugno 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa-<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 270.

**Stanislaus Witwiński,  
rector Collegii Societatis Iesu Leopolitani,  
Honorato Visconti**

Leopoli, 20 VI 1631.

*Refert de colloquio suo cum patriarcha Armeno Byzantino Ioanne, qui Romam iter faciens Leopolim devertit, ubi ab archiepiscopo Nicolao Torosowicz exceptus est. Affirmat patriarcham praefatum pontificis Romani praestantiam agnoscere et asserere Armeniae apostolum, divum Gregorium Illuminatorem, Romanos pontifices Petri successores et Ecclesiae capita agnovisse et agnoscere iussisse. Demonstrasse etiam, non nisi per fraudem et dolum recessum esse a veritate de Spiritu Sancto etiam a filio procedente. Errores quoque Dioscori et Eutychetis, affirmantium unam tantum esse Christi naturam, condemnasse. Nuntiat se eum in collegio Societatis Iesu die festo s. Aloysii "salutatione Armenica" excepturum esse. Promittit se nuntium certiore esse facturum, si idem patriarcha Varsaviam se conferre constitueret.*

**Autogr.:** APF, SOCG, ms. 73 f. 43r-44r. In f. 44v summarium et adnotatio, iuxta quam epistula haec referebatur "Die 9 Septembris 1631. Congregatio 147". Annexa erat litteris H. Visconti ad card. Ludovisi 13 VII 1631 datis (cfr. N. 287).

<sup>802</sup> Litterae hae non sunt repertae.

Ill.me ac Rev.me Domine.

Quod sponte bona facturus eram, illud ipsum libentius exequor ad imperium Ill.mae Celsitudinis V.rae, et quidquid pro gloria Dei vel propagatione Unionis Armenicae ex adventu Patriarchae Byzantini futurum intellexi, Ill.mae Celsitudini, addictissimo huius negotiis Patrono et Factori, significo.

Patriarcha iste, nomine Ioannes<sup>803</sup>, annos natus est 65. Patriarchiam Byzantinam gubernat ab annis 22. Habet suae iurisdictioni subiectos Archiepiscopos 30, Episcopos plusquam trecentos. Autoritatis inter suos dicitur esse non mediocris, quia etiam Patriarcha Supremus Maioris Armeniae suae aliquando fuit institutionis et disciplinae<sup>804</sup>. Proposuerat hic Patriarcha alia via Romam pergere consilio Oratoris Venetiarum et Regis Galliae, Byzantini commorantium (quoniam singulares habet litteras commendatitias ad Illustrem Statum Raguzinum), sed ut pericula viarum devitaret, Deo specialiter (ut ille credit) disponente, fines Poloniae attigit. Neque hic in Catholico Regno caruit periculis, nam Camenecenses Schismatici Armeni, subolita pii Patriarchae mente, alii dissuadebant iter, alii terrebant et dicebant, si se proderet Armenum Patriarcham, non exiguas molestias, tam a Sacra Regia Maiestate, quam ab Episcopo Leopoliensi Armeno<sup>805</sup> habiturum. Ille tamen, plenus confidentia, recta Leopolim ad Episcopum Leopoliensem tanquam filium suum (cui ante annos aliquot Byzantii ordinem Presbyteratus contulerat et probe hominis integritatem noverat) perrexit, neque alibi quam apud Episcopum diversari voluit, ubi impensis Episcopi et consanguineorum eius satis laute et benigne habetur.

Vix bonus senex continere se a profundis suspiriis et lachrymis potest, benedicendo Deum, quod in gente Catholica, sub Rege Catholicissimo, tot templa et tantam frequentiam supplicationis (spectabat enim die Festo Corporis Christi et Clero et Nobilitate et omni apparatu splendidissimam processionem) adverterit, atque singulariter gratias agit Deo, quod volentibus Schismaticis se a pio proposito deserere animum non adiecerit.

Cum eundem Patriarcham visitarem atque omnem operam et obsequia mea eidem offerrem, data occasione luculente professus est, quo loco habeat et habuerit Sedem Apostolicam, [43v] atque illo die haec puncta fidei zelose in praesentia non paucorum Schismaticorum propugnata ab illo audivi: Rogatus quid sentiret de Sancta Sede Apostolica Romana, per Episcopum Armenum Leopoliensem (quo interprete utebatur) respondit: illud se sentire, quod ab antiquissimis et primis Armenicae Gentis Apostolis scriptum ac traditum didicisset. Cumque interea libros a 300 annis scrip-

<sup>803</sup> Ioannes Chul, patriarcha Armenus Constantinopoli, cfr. N. 264.

<sup>804</sup> Haud dubie sermo est de Melchisedech, cfr. N. 114.

<sup>805</sup> Nicolaus Torosowicz.

tos, qui in archivo Leopoliensi habentur, exhiberi petisset (quorum librorum inter omnes Armenos communis atque magna autoritas est), multa loca attulit ad probandum sensum propositum. Attulit primo ex hoc libro, quomodo S. Gregorius Illuminator, primus Gentis Armenae Apostolus, S. Sylvestro Romae reddiderit obedientiam; et quomodo pro Unione efficacius atque diuturnius concludenda iidem duo Sancti (postquam in Missa Sanguinem Christi [cons]ecrassent) ex utroque calice vicissim atramento Sanguinem Christi affunderunt, quo S. Gregorius ratam nomine suorum Armenorum voluntatem conscripsit, ut posthac anathema esset quicumque Armenorum, seu Episcoporum seu Laicorum, non redderet Sedi Apostolicae Romanae cordialem et filialem subiectionem.

Attulit 2<sup>o</sup>, quomodo idem S. Gregorius moriturus filio suo successori Arostani imperaverit, ut non tantum scriptis, sed etiam traditione propagaret hanc subiectionem, et quemlibet Episcopum obligaret ad petendam benedictionem a Successore Petri.

Attulit 3<sup>o</sup>, quomodo Sancti Sylvester et Gregorius hanc inter se titulum mutuam fecerint et acceptaverint appellationem, ut deinceps Sylvester Protoepiscopus, Gregorius vero, Armeniae Patriarcha, non nisi simplex Episcopus vocaretur.

Attulit 4<sup>o</sup> locum ex libro Rituum ab omnibus Armenis recepto, quomodo a quolibet Episcopo ordinando etiam nunc quaeritur: Promittisne obedientiam Petro et Gregorio. Subintulit Patriarcha Senex: Prius, inquit, Petro qua Vertici Apostolico, postea nostro Gregorio. Plurima alia in hanc rem ex suis libris afferebat argumenta. Denique conclusit, nullum Armenorum Episcopum legentem Doctores antiquos alio iudicio et affectu posse esse erga Sedem Apostolicam, quam quo fuerunt Patres Niceni, Ephesini, Chalcedonenses, qui in Episcopo Romano agnoscebant praesidentiam S. Petri et universalem Praegubnationem.

Rogatus [est] 2<sup>o</sup>, quid sentiret de processione Spiritus Sancti. Hic paululum conquestus contra effraenatam hominum licentiam, qui non tantum in alios fidei articulos, sed etiam in ipsam Sanctissimam Trinitatem essent iniurii, curavit offerri sibi ex archivo Leopoliensi certum Armenici idiomatis librum. Hic, cum quaerit aliqua unde veritatem Catholicam comprobet, invenit, ostendit et multis praesentibus Schismaticis deploravit [44r] fraudem, quomodo Schismatici in duobus locis ibidem, ubi textus currebat: Spiritus Sanctus procedit a Patre et Filio, eraserunt particulas has: et Filio, cuius liturae clarissima omnes vidimus vestigia. Hanc perversitatem acerbius indignatus, in eodem libro aliquot alia loca quaesivit atque invenit nondum erasa. In uno clarissime sic habetur: Credimus in Spiritum Sanctum, qui a Patre et Filio procedit. Denique fuse illud 15 Ioannis ad Schismaticos exaggeravit: Cum venerit Paracletus, quem ego mittam vobis a Patre. Qui de meo accipiet, etc. Et hic veritatem processionis Spiritus Sancti a Filio plusquam clare expressam esse dixit.

Rogatus 3<sup>o</sup>, quid sentiret de naturis duabus in Christo, respondit: plusquam proscriptum et profligatum esse errorem Euthichetis<sup>806</sup>, neque dignum memoria. Tandem accepta manu Episcopi Armeni Leopoliensis dixit: Fili mi, ita profiteamur et doceamus: Credo, quod in Christo Domino sunt duae Naturae, non permistae, sed unitae, una vero Persona.

Rogatus 4<sup>o</sup>, quid sentiret de Dioscoro<sup>807</sup>, conversa oratione ad Schismaticos dixit: Date mihi libros veteres, ostendi, ubinam fiat vel unica bona mentio viri Dioscori. Habemus in nostris Liturgiis Sanctos, qui multis saeculis post Dioscorum vixerunt, quare tamen Dioscorus huic albo non est insertus? quia fuit legitime damnatus. Date alios libros, volvite catalogos Haereticorum, quos in dies damnat Nostra Ecclesia, ibi invenietis Macedonios, Nestorios, Eutichetes et alios multo recentiores; quare vero ibi nulla mentio Leonis Romani<sup>808</sup>? quia iste semper Sanctus, neque poterat a quoquam iudicari, multo minus damnari.

Haec prima occasione intellexi, Deo dante, Iunii 21, quo die festum celebrabimus Beati nostri Aloysii, praedictum Patriarcham salutatione excipiam Armenica per iuventutem Armenam (quae in nostro Collegio frequens est) et mensae nostrae pauperi adhibebo. Ibi dabitur campus amplior. Non negligam maximos facere animos homini sua sponte optime animato, et quidquid consilii aut operae nostrae requisiverit, impendam. Si habuerit animum ante Romanum iter Varsaviam excurrendi, Ill.mae et Rev.mae Celsitudini V.rae significabo. Ista omnia plenius describenda censi, ut si dignum operae pretium Ill.ma ac Rev.ma Celsitudo V.ra duxerit, Sacrae Regiae Maiestati, D.no nostro Clemensissimo, communicet. Leopoli, 20 Iunii 1631.

Ill.mae ac Rev.mae Celsitudinis V.rae  
humilis Servus in Christo  
Stanislaus Witwinski  
Rector Collegii Leopoliensis  
Societatis Iesu<sup>809</sup>

---

<sup>806</sup> Cfr. N. 114.

<sup>807</sup> Cfr. N. 114.

<sup>808</sup> Leo I Magnus, summus pontifex a. 440-461, a. 451 condemnavit errores Eutyctetis.

<sup>809</sup> Stanislaus Witwiński, annis illis rector collegii Societatis Iesu Leopolitani.

**N. 271.**

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 21 VI 1631.

*Nuntiat sibi neque prius neque per novissimum cursorem ullas eius epistulas allatas esse.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 182v.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 219v-220r.

**N. 272.**

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 27 VI 1631.

*Notum facit se ei, praeter has, unas litteras ordinarias et novitates mittere (cfr. N. 273-274). Affirmat neque epistulam eius, 24 V missam (cfr. N. 241), neque harum dierum gesta materiam praebere, de qua eum longius scribere oporteat.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 262r. In f. 265v inscriptio et: "Risposta a 2 Agosto".

**N. 273.**

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 27 VI 1631.

*Revocat ei in memoriam se eum iam pridem de itinere principis Vladislai per litteras saepius certiozem fecisse. Nuntiat eundem Vladislaum nunc Pragae commorari. Hoc tempore nihil aliud constare, cum rex cum suis, optima fruens valetudine, variis Octavae Corporis Christi sacris affuerit, senatores vero propter nimios aestatis calores Varsavia discesserint.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 261r. In f. 266v summarium, inscriptio et: "Risposto a 2 Agosto".

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 83v.

Eminentissimo *etc.*

Del viaggio del Ser.mo Vladislao ho significato a V.ra Eminenza con più lettere e cifre, quant'ho saputo doppo quella ch'essa m'accusa con la sua de 24 del decorso<sup>810</sup>. Adesso non si sa altro di nuovo più dello scritto, dicendosi che tuttavia si trattenga in Praga. Il negotio camina molto secreto, e massime adesso che per esser la Corte assai abbandonata da questi Signori, che la staggione trattiene alle loro ritirate, non v'è occasione, né di discorrere, né di penetrar cos'alcuna. Le Maestà e Ser.mi figli vivono sanissime e per tutta quest'ottava del Corpus Domini<sup>811</sup> hanno atteso con grande assiduità a diverse divotioni publiche, non ostanti i caldi eccessivi della staggione. Et a V.ra Eminenza humilissimamente m'inchino. Di Varsovia, 27 Giugno 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 274.

"Avviso"

**ab Honorato Visconti**

**ad Secretariatum Status transmissum**

Varsaviae, 27 VI 1631.

*Marchionem Brandenburgensem, contra conventa indutiarum et magno cum Poloniae damno, in animo habere Marienburgum Gustavo Adolfo restituere. Leopoli rumore allatum esse de clade Turcarum a Persis accepta. Principem Ioannem Carolum (recte: Ioannem Albertum) processioni Corporis Christi, propter recentem infirmitatem, non interfuisse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 263r-v. In f. 264v inscriptio et sigillum bene servatum.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 84r-v.

<sup>810</sup> Cfr. N. 241.

<sup>811</sup> 19-27 VI.

Di Varsovia, 27 Giugno 1631

Nell'ultima Tregua fra questa Corona e Gustavo fu concordato che la Città di Mariamburgo in Prussia, occupata dal medesimo Gustavo, fosse data in deposito, durante la Tregua, al Marchese di Brandeburgo, il quale però, per sicurezza del Suecco, assegnò all'istesso la Piazza di Memel<sup>812</sup>. Intendasi, dunque, che hora il medesimo Marchese, sì come ha permesso al Suecco d'introdur presidio in alcune sue piazze, così habbia qualche pensiero di restituirli adesso anco Mariamburgo e ripigliarsi la sudetta Piazza data per ostaggio. Questo sarebbe un punto di grandissimo momento, atteso che notabilmente offenderebbe la conditione della Tregua, e però darebbe occasioni di far de' pensieri anco da questa parte. Si sta però osservando con molta curiosità l'esito di tal avviso.

Vien scritto da Leopoli che, essendo occorsa nuovamente una segnalata battaglia fra l'esercito Persiano e Turchesco<sup>a)</sup>, questo anco adesso n'avesse ha[v]uto la peggio, con un danno molto notabile. S'aspetta d'intenderne particolarità più distinte.

Il Ser.mo Principe Gio[vanni] Carlo, Vescovo di Varmia, è risanato della sua scritta indispositione<sup>813</sup>, benché si ancor trattenghi a passar la convalescenza, non facendosi vedere in publico. Onde in questi giorni, che per la festa del Corpus Domini<sup>814</sup> queste Maestà con gl'altri Ser.mi Principi hanno seguitato la processione del Santissimo Sacramento sempre a piedi, fuorché la Maestà del Re, che dopo poco spatio si fece condurre in carrozza, ritrovandosi a tutti i luoghi [263v] dove il Santissimo Sacramento posava, Sua Altezza non è intervenuto, come né anco a molt'altre funtioni che si sono celebrate fra l'Ottava et ad'un'altra processione, che si fece nel termine medesimo dell'Ottava, alla quale le Maestà intervennero nel modo sudetto.

<sup>a)</sup> *Sequitur expunctum*: sia

---

<sup>812</sup> Hic certe in mente habet electorem Brandenburgensem, Georgium Gulielmum Hohenzollern (1595-1640), marchio Brandenburgensis fuit eius consanguineus, Sigismundus Hohenzollern.

<sup>813</sup> Nuntius haud dubie confundit hic Carolum Ferdinandum cum Ioanne Alberto, cfr. N. 205, 207, 251.

<sup>814</sup> 19 VI.

## N. 275.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 28 VI 1631.

*Nuntiat retardatas epistulas eius, 8, 9, 17 et 24 V datas (cfr. N. 221-222, 226-227, 231-235, 240), sibi simul redditas esse, ad quas in adiunctis litteris se respondere scribit.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 183r-v.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 220v-221r.

## N. 276.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 28 VI 1631.

*Probat conatus eius, quibus regem ad suscipiendam actionem contra Gustavum (Adolfum) sollicitabat. Gaudet de Magdeburgo a Tilly expugnato, cum id molimina Gustavi impedire possit, et quod rex (Sigismundus III) prohibuit, ne munitiones et commeatus Suecis ex Polonia mitterentur. Nuntiat de pace in Cherasco inita. Significat summum pontificem 27 VI in ecclesia S. Mariae Maioris missam gratulatoriam pro pace celebravisse et in templo B. Mariae de Victoria pro Germania precatum esse.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 182v-183r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 220r-v.

E' stato uffitio di molto zelo e però da me comendato quello che V.ra Signoria ha fatto con la Maestà del Re in servizio della Religione Cattolica con occasione de progressi dell'armi di Gostavo e vogliamo pur credere che non haverà potuto se non giovare. In tanto ci consola l'udire la verificata presa di Magdeburgh fatta dal Tillii<sup>815</sup>, perché è successo di grand'interrompimento a i [183r] fastosi disegni di Gostavo; e se le prohibitioni fatte

---

<sup>815</sup> Cfr. N. 227.

da Sua Maestà per impedir le monitioni e vettovaglie che occultamente gli si mandano da cotesto Regno<sup>816</sup>, havranno il loro effetto, è probabile che, col mancamento ancora di queste commodità, esso tanto più sarà astretto di rimetter il suo ardire.

Delle cose d'Italia io posso avvisare a V.ra Signoria la conclusione del nuovo aggiustamento per l'essecutione della Pace seguita in Cherasco a 19 cadente con la sottoscrizione de' capitoli da tutti i deputati<sup>817</sup>. Resta che ne godiamo felice essecutione quanto prima, come si spera. E la Santità di N.ro Signore Giovedì<sup>818</sup> fu a celebrar messa in Santa Maria Maggiore in rendimento di gratie e fu alla Madonna della Vittoria a pregare Sua Divina Maestà per le cose di Germania. Et il Signore Dio doni a Lei prosperità. Roma, 28 Giugno 1631.

### N. 277.

**Ioannes Baptista Sfondrati  
Honorato Visconti**

Spoletii, 3 VII 1631.

*Nuntiat se accepisse litteras eius, 20 VI datas, quibus de exitu visitationis bonorum abbatiae suae, ab Azzali peractae, se certiozem redderet. Considerat modos, quibus reditus eorum augeri possint et aes alienum solvi: scil. episcopum Teramensem paratum esse ei 500 scutos Tolentini vel Mediolani tradere. Mentionem facit hospitii, quo Antonium et Thaddaeum (Barberini) et cardinales Santacroce et Pallotto exceperat.*

**Autogr.:** Milano, ASCBT, Arch. Visconti di Saliceto, caps. 34, n. 16 (4 paginae sine foliatione). Inscriptio deest.

Ill.mo Signor mio et Cugino Osservandissimo.

Con la lettera di V.ra Signoria Ill.ma delli 20 del caduto<sup>819</sup> resto informato ch'havendo l'Azzali d'ordine suo dato una vista alli beni livellarii dell'Abbatia<sup>820</sup>, di quasi tutti habbi ritrovato l'investiture et la caducità di

<sup>816</sup> Cfr. N. 239.

<sup>817</sup> Cfr. N. 203, 240.

<sup>818</sup> 27 VI.

<sup>819</sup> Litterae non sunt repertae.

<sup>820</sup> Abbatia s. Barnabae in Grattosoglio, cfr. N. 267.

molti, per la mortalità grande seguita in quei contorni, et forse per non haver pagati i Canon; et che, per poter rinvestire con ogni maggior cautela et utile dell'Abbatia, havesse ordinato al medemo Azzali di tutti li sudetti beni ricaduti le desse informatione.

Con l'istessa intend'in oltre non restar altr'oblatione sicura per il novo affitto che quella del Perletti, molto diminuta, riducendosi a 3600 lire, oltre il commodo delle vacche della Gavarda sì ben rimaritata. Quant'all'affitto, non aggiong'altro certo che da Lei si procurerà cautelato et avvantaggiato al possibile in riguardo la miseria delli tempi. Quant'alla scorta delle vacche, mi riesce incommodo [v] a non potermi valere del capitale, rimetendomi nondimeno alla necessità de tempi. V.ra Signoria Ill.ma si compiacchia di stabilire con quell'assicuramento le parerà, credendo però non si possi ritrovare sofficiente che con titolo di donatione et anco anticipata a gl'accidenti che possono correre. <sup>(a-Onde V.ra Signoria Ill.ma aggiusti il meglio che si può<sup>a</sup>).</sup> Degli appenditii [per] tutto desidero si riduca in danaro dalli capponi et dalla formaggia in poi, et che dandosi questa scorta di bestiame al novo affittuario s'oblighi a pagarmelo in due tre paghe, o più se le parerà, nell'ingrosso. Se fosse possibile, vorrei s'obligasse a darmi parte del prezzo, considerando che col mio capitale per ogni verso potrà mantener l'affitto. La consideratione nondimeno delli tempi m'induce a ricevere nel maggiore et minor danno per conto delli denari pagati già dal Gavardo.

Scrivo di novo questa sera acciò ritrovandosene [r] questo rincontro, lo partecipino a V.ra Signoria Ill.ma com'ancora s'il Gavardo, per aiuto di Costa, ritenesse un'annata avvantaggiata. Sopra di che userò diligenza tra li ricordi che merita. Desidero l'Agente solleciti a riscuotere i livelli dell' anno passato e di questi raccogliendosi danari, come dalla Gavarda.

A conto del suo debito stimo accertato restar costì, avisandomi Mons. Vescovo di Teramo<sup>821</sup> che facilmente le farà rimessa delli 500 scudi, et che non potendo eseguirlo in Milano, li farebbe contare a chi vole in Tolentino o Macerata. Onde questa sera li respondo, acennandoli le persone; e resolvendosi, gli mando i debiti ricapiti.

Delle sudette informationi a V.ra Signoria Ill.ma resto obligatissimo, come di quello che continuamente si com[.....] d'operare in mio beneficio.

Et restituendole la scusa [v], che con l'istessa ha passato meco per non haver scritto di proprio pugno, come termine improprio per la confidenza che deve passar tra di noi, et anco per la corrispondenza dell'istessa libertà ch'uso con Lei nel moltiplicarle gl'incomodi; et che di vantaggio usarei anco nello scrivere, quando non potessi per me medemo supplire. Vorrei bene per tutti gl'altri rispetti che V.ra Signoria Ill.ma godesse quella com-

---

<sup>821</sup> Ioannes Baptista Visconti.

pita salute ch'io le desidero, et ch'unitamente <sup>b)</sup> con la Signora Contessa et <sup>b)</sup> col Signor Cont'Ercole<sup>822</sup> resto pregandole dal Cielo.

Io prendo un poco di riposo, havendo doppo l'alloggio dall'Eminentissimo Sig. Cardinale Don Antonio<sup>823</sup>, che con molta benignità m'honorò servito, il Sig. Don Taddeo Ecc.mo<sup>824</sup> et il Sig. Cardinale S. Croce<sup>825</sup>, et il Sig. Cardinale Pallotta<sup>826</sup> in una settimana. Havrei ancor servito il Sig. Cardinale Trivultio, ch'accettò l'invito, se non havesse risoluto d'imbarcarsi per costì, non havendo certezza ritorni per esercitare la sua Legatione della Marca<sup>827</sup>. Di Spoleto, 3 Luglio 1631.

Di V.ra Signoria Ill.ma

Affettionatissimo et Obligatissimo  
Servitore et Cugino  
Gio[vanni] B[attista] Sfondrato

a-a) *Suprascriptum litteris minusculis.*

b-b) *Scriptum in margine.*

## N. 278.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 4 VII 1631.

*Existimat epistulas eius, 31 V missas, nullo responso opus habere. Scribit de caloribus aestatis et de signis pestilentiae Varsaviae in aula supremi regni cancellarii (Iacobi Zadzik) observatis.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 269r-v. Inscriptio deest. In f. 278v summarium et: "Risposta a 9 Agosto" et "V. Camer<sup>o</sup>".

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 84v-85r.

<sup>822</sup> Hic certo sermo est de Hortensia, fratris Honorati, Petri Francisci, uxore, et eius filio, Hercule, nuntii nostri herede, cfr. Introductio, notam 108.

<sup>823</sup> Card. Antonius Barberini.

<sup>824</sup> Thaddaeus Barberini.

<sup>825</sup> Card. Antonius Santacroce.

<sup>826</sup> Card. Ioannes Baptista Palloto.

<sup>827</sup> Card. Theodorus Trivulzio. De personis nominatis, cfr. N. 267.

Eminentissimo *etc.*

Le due lettere di V.ra Eminenza dell'ultimo di Maggio, che porta l'ultimo spaccio, non contengono altro che risposte alle mie<sup>828</sup>, onde non mi danno materia d'altra repplica. Così non mi dà soggetto da scrivere il non esser hora qua cosa di nuovo, onde nel presente ordinario non multiplico altra lettera fuor di questa. E' qualche settimana che si son andati, sentendo de gl'accidenti di contagio, in alcuna di queste ville convicine. E nella Città medesima diede sospetto dell'istesso la casa di Mons. Grancancelliero, che si ritirò, come scrissi<sup>829</sup>, e non è ancor tornato in Corte. Ma la passata settimana, con la morte di un'altro nella casa sudetta di Monsignore e di una donna nella Città, si videro segni espressi di tal male. Il qual però doppo non ha fatto altro progresso, forse per la violenza del caldo che consuma ogni fomite, essendo così fervente la staggione che i più vecchi non hanno memoria d'un'altra simile, et il non esser piovuto da due mesi in qua, contro il solito, cagiona una siccità grandissima, [269v] che promette una raccolta ugualmente infelice. Gl'accidenti sudetti di peste non hanno partorito alcuna diligenza per conservarsi, stimandosi poco secondo l'uso del Paese. Piaccia al Signore di provedervi con la sua misericordia e di conservar sempre felicissima V.ra Eminenza. A cui per fine humilissimamente m'inchino. Di Varsovia, 4 Luglio 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

**N. 279.**

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 5 VII 1631.

*Notum facit se litteras eius, 30 V missas, accepisse. Suspiscatur Moscovitas ab instigatoribus quibusdam contra regnum Poloniae instigari.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 183v.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 221r-v.

<sup>828</sup> Cfr. N. 246, 247.

<sup>829</sup> De contagio pestis in domo cancellarii Iacobi Zadzik exorto vide N. 265.

Consiste lo spaccio di V.ra Signoria, giuntomi con quest'ordinario, in due lettere et in un foglio di pubblici avvisi sotto la data de 30 di Maggio<sup>830</sup>. Onde io restringo la mia risposta, già che altra non ne debbo, in lode della diligenza di V.ra Signoria per la parte fattami di coteste notitie, fra le quali mi è stata carissima quella del buon stato di salute che gode la Maestà del Re.

Incresce bene di sentire ch'il Moscovita habbia intentione di rompere con cotesta Corona, ma potrebbe stare che, si come<sup>a)</sup> è verisimile ch'egli sia acciò instigato da altri, così i successi non tanto prosperi dell'instigatori raffreddassero lui dal fare altro movimento<sup>b)</sup>. E ben di cuore io mi offero a Lei per fine. Roma, 5 Luglio 1631.

<sup>a)</sup> In Nunz. Pol.: secondo; *correctum ex Barb.Lat.*    <sup>b)</sup> In Nunz. Pol.: nocumento; *lectio Barb. Lat.:*  
(movimento) *videtur correctior.*

## N. 280.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 10 VII 1631.

*Significat se litteras Praga missas habere, nuntiantes principem Vladislau inde Agriam proficisci cogitare, se tamen suspicari eum propter inopinatam mortem reginae procul dubio Varsaviam reversurum esse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 270r. In f. 277v inscriptio, vestigium sigilli et summarium.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 85v.

Eminentissimo *etc.*

Intorno al viaggio del Ser.mo Vladislao ho lettere de 14<sup>a)</sup> del spirato da Praga, che Sua Altezza fin'all' hora si fosse trattenuta in quella Città, e che nel giorno seguente dovesse partir per Eger<sup>831</sup>. Il caso però occorso alla Maestà della Regina improvvisamente, come intenderà V.ra Eminenza dall'altra mia lettera<sup>832</sup>, dovrà richiamar in Corte l'Altezza Sua. Della quale,

<sup>880</sup> Cfr. N. 244, 245, "avviso" non est repertum.

<sup>831</sup> Agria (Eger), oppidum in Hungaria.

<sup>832</sup> Cfr. N. 281.

non havendo altro che aggiungere, Le faccio humilissima riverenza. Di Varsavia, X Luglio 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(b)</sup>Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>b)</sup>

<sup>a)</sup>In Barb.Lat.:19

<sup>b-b)</sup>Autographum.

## N. 281.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 10 VII 1631.

*Narrat de brevi aegritudine et morte reginae Constantiae et de regis dolore. Petit, ut brevia consolatoria mittantur ad omnes filios defunctae, quos enumerat.*

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6585 f. 5r-v. In f. 10v inscriptio et sigillum.

Eminentissimo etc.

Trovavasi da pochi giorni in qua la Maestà della Regina<sup>833</sup> alquanto sbattuta e fiacca, credevasi per caldi eccessivi ed inusitati in questi Paesi, della presente stagione. Onde Domenica fu la Maestà del Re senz'essa alla solita capella. Hieri, poi, mentre udiva messa nelle sue stanze, sopraffatta da certa sonnolenza, fu posta a letto, e riposando trattenne qualch' hora più del solito il pranzo. Non mostrò però segno alcuno di male e passò quietamente il resto del giorno, e quasi tutta la notte, benché questa senza sonno. Ma questa mattina, sul far del giorno, riscaldatasi di soverchio, particolarmente in faccia, e continuando così fin'alle sett'hore del mezo orologio, ha in un subito perdita la favella e giuntamente la vita, senza ch'alcuno de gl'astanti habbia potuto apena accorgersene, non che soccorrerla.

L'accidente è stato stimato apoplezia, e sopra le cause che ponno haver commosso gl'humori in Sua Maestà, che era divenuta straordinariamente corpulente, si discorre, secondo il solito, con incertezza. La Maestà del Re

---

<sup>833</sup> Constantia.

se ne mostra sommamente afflitta et a proportione del tenerissimo amore che le portava. E sicome nella morte della prima Regina<sup>834</sup> non fu facile a consolarsi, così fa dubitare anco adesso, non senza gran pericolo che questo colpo possa far danno notabile alle sue forze, indebolite per gl'anni.

Il lutto è universale e, si deve creder, cordiale, havendolo Sua Maestà con l'eccellenti sue virtù in ogni genere meritato. Io non mancarò de' complimenti che mi convengono in tal'occasione, nella quale mi fo anche leccito di repplicare [5v] a V.ra Eminenza quello ch'ho accennato altra volta che dovendosi passar uffizi con questi Principi, figlioli della Defunta, o con brevi o in altra maniera, stimo bene lo faccia con tutti ugualmente, che però aggiungo i lor nomi, che sono li Ser.mi Casimiro, Gio[vanni] Alberto, Vescovo di Varmia, Gio[vanni] Carlo, Vescovo d'Vratislavia, et Alessandro. E le faccio humilissima riverenza. Di Varsovia, X Luglio 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

**N. 282.**

**Honoratus Visconti  
card. Antonio Santacroce,  
comprotectori Regni Poloniae**

Varsaviae, 10 VII 1631.

*Non ignarus vinculorum, quae eum cum domo regia Poloniae coniungunt, repentinam mortem reginae Constantiae et maximum regis dolorem nuntiat.*

**Or.:** Roma AS, Arch.Santacroce, ms. 1188, sine foliatione. Inscriptio deest.

*Eminentissimo etc.*

Questa mattina le 7 hore è passata a miglior vita, per un accidente repentino d'apoplezia, la Maestà della Regina<sup>835</sup>, la quale non ha havuto prima altro male che d'un poco di debolezza in questi giorni, creduta effetto

<sup>834</sup> Anna, prima uxor Sigismundi III Vasa.

<sup>835</sup> Cfr. N. 281.

dell'eccessivo ed insolito caldo, che regna nella presente stagione. Il dolore della Maestà del Re è grandissimo, conforme al tenero amore, che le portava, et il lutto universale e quale V.ra Eminenza può credere, che conosceva l'eccellenti virtù di sì gran Regina. Non ha voluto lasciar di darlene avviso nella strettezza di tempo ch'ho di spedir le lettere, sapendo quanto V.ra Eminenza sia partecipe de gl'accidenti di questa Ser.ma Casa. E le faccio humilissima riverenza. Di Varsovia, X Luglio 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo *etc.*)

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

### N. 283.

**Honoratus Visconti**  
**card. Cosmo de Torres,**  
**protectori Regni Poloniae**

Varsaviae, 10 VII 1631.

*Certiozem eum facit reginam eo die mortuam esse (iisdem verbis ac in N. 282).*

**Or.:** L'Aquila, AS, Arch. Dragonetti de Torres, ms. 111 f. 233r. Folium inscriptionis deest.

### N. 284.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 12 VII 1631.

*Quod omnes epistulae suae, a 26 II ad 2 V missae, ad eum pervenerint, gaudet; sperat litteras etiam ad nuntium Venetum datas ad ipsum pervenisse. Binas litteras, nova recentia continentes, his adiunctas mittit.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 271r. In f. 276v inscriptio et vestigium sigilli et: "Risposto a 16 Luglio [sic]".

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 85v-86r.

Eminentissimo *etc.*

Con la repplica che V.ra Eminenza si compiace farmi nella lettera de 7 del caduto<sup>836</sup>, del buon ricapito delli due spacci de 26 Febraro ed 8 Marzo<sup>837</sup>, ch'io sospettavo havessero corso borasca nello svaligiamento, che si disse le settimane passate esser seguito d'un corriero tra Vienna e Venetia, trovo che fin'alli 2 di Maggio, de quali son l'ultime lettere che V.ra Eminenza m'accusa<sup>838</sup>, le sia giunto felicemente ogni cosa. L'istesso mi dà materia di desiderare che sia seguito de futuri. Un avviso ch'ho da Mons. Nuntio di Venetia<sup>839</sup> d'esser stato privo già due settimane di mie lettere, che se fossero andate a male, faccio conto possino esser quelle de 9 e 17 Maggio<sup>840</sup>, che doveva accusarmi, come haveva fatto dell'altre fin'all'hora. Non manco delle mie diligenze per saper se sia successo qualche accidente, e quando io havrò nuova della perdita, mandarò i duplicati. Intanto ho anco voluto avvisarne V.ra Eminenza l'altra lettera, di cui, pur delli 7 del spirato, non mi dà materia di repplica. E soggiungendole tutto ciò che accade nel presente ordinario in due altre lettere<sup>841</sup>, Le faccio humilissima riverenza. Di Varsovia, XII Luglio 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa-<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 285.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 12 VII 1631.

*Notum facit epistulas eius 7 VI datas et "avviso" ad se pervenisse. Principem Alexandrum ex morbo convaluisse gratulatur.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 183v-184r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 221v.

<sup>836</sup> Cfr. N. 254.

<sup>837</sup> Cfr. N. 136-139, 147-149.

<sup>838</sup> Cfr. N. 254, ubi card. Barberini annuntiat se litteras 2 V datas (cfr. N. 218) accepisse.

<sup>839</sup> Agucchia.

<sup>840</sup> Cfr. N. 226, 233.

<sup>841</sup> Cfr. N. 286 (litterae ad A. Santacroce), N. 287 (ad L. Ludovisi).

## N. 286.

**Honoratus Visconti**  
**card. Antonio Santacroce,**  
**comprotectori Regni Poloniae**

Varsaviae, 12 VII 1631.

*De munere legati pontificii Bononiae in eum collato gaudet et gratulatur.*

**Or.:** Roma AS, Arch.Santacroce, ms. 1188 (sine foliatione). Inscriptio deest.

Eminentissimo *etc.*

L'aggiunta di cotesta legatione<sup>842</sup>, sicom'è nuova materia a V.ra Eminenza di porre in opra il suo prudentissimo giuditio e, consequentemente, d'accrescer l'applauso con che ella suole esercitarlo, così può esser a me occasione di testificarle la singolare osservanza il rallegrarmi di tutto ciò che moltiplica le sue glorie. Questo soggetto, dunque, sicome può esser grato alla grandezza dell'animo suo, così ho voluto prendere per offerire a V.ra Eminenza una nuova dimostrattione d'ossequio. La supplico, dunque, a degnarsi di gradirla e d'ammettermela benignamente per merito di continuar nel possesso della sua gratia. Mentre humilissimamente la riverisco. Di Varsovia, XII Luglio 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(a-</sup>Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>-a)</sup>

<sup>a-a)</sup> *Autographum.*

---

<sup>842</sup> Sermo est de nominatione Antonii Santacroce ad munus legati pontificii Bononiae.

N. 287.

**Honoratus Visconti**  
**card. Ludovico Ludovisi,**  
**praefecto Congregationis de Propaganda Fide**

Varsaviae, 13 VII 1631.

*Ad complenda ea, quae de patriarcha Armeno Constantinopolitano per litteras 7 et 12 VI datas ei significaverat, novam de illo relationem Leopoli acceptam mittit.*

**Or.:** APF, SOCG, ms. 73 f. 42r. Inscriptio deest. In f. 46v summarium et: "Die 9 Septembris 1631, Congregatio 147". Epistulae huic adiunctae sunt litterae N. 270.

Eminentissimo *etc.*

Per quello che tocca alla persona del Patriarca Constantinopolitano della Natione Armena<sup>843</sup>, di cui ho scritto a V.ra Eminenza sotto li 7 e 12 del passato<sup>844</sup>, ho nuovamente havuta la relatione che ella si degnerà vedere nell'annessa lettera di Leopoli<sup>845</sup>. Mando dunque la medesima lettera, ritenendone meco al copia, come farò d'ogn'altro avviso ch'io possa havere in questo particolare. Et a V.ra Eminenza humilissimamente m'inchino. Di Varsovia, XIII Luglio 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

---

<sup>843</sup> Ioannes Chul.

<sup>844</sup> Cfr. N. 257, 258, 264.

<sup>845</sup> Cfr. N. 270.

## N. 288.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 17 VII 1631.

*Certiozem eum facit se ea septimana nullas eius epistulas accepisse per Venetias missas. Havrei creduto che non fossero giunte a Vienna in tempo, quando non ne fossero comparse dell'altre d'Italia. Novissimam vero epistulam eius a se acceptam 7 VI datam esse (cfr. N. 254-256). His annexas ternas litteras mittit (cfr. N. 289, 290).*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 272r. In f. 275v summarium, inscriptio, vestigium sigilli et: "Risposta a 30 Agosto".

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 86r-v.

## N. 289.

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 17 VII 1631.

*Nuntiat se 11 VII regem in morte uxoris consolatum esse doloremque suum ei declarasse. Mortis causas describit et de praeparatione exsequiarum refert. Significat principem Vladislaum et consanguineos reginae de morte eius certiores factos esse et adducit rumorem de morte - nulla prole relicta - magni ducis Moscoviae (Michaelis III), qua re fieri possit, ut princeps Vladislaus ad gubernacula Moscoviae iterum evocetur.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 273r-274r. In f. 274v summarium, inscriptio et nota: "Risposto".

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 86v-88v.

Eminentissimo etc.

Con le precedenti ho significato a V.ra Eminenza la morte di questa Ser.ma Regina<sup>846</sup>, il giorno dopo la quale io tentai ed ottenni l'udienza di Sua Maestà. Parendomi che convenisse usar questa solleccitudine, anco

---

<sup>846</sup>Cfr. N. 281.

per non trovarsi alla Corte alcun Senatore ch'havesse potuto passar seco certi ufficii necessari in una tal congiuntura, io complii a quelli che mi toccavano per ragion della carica, rappresentando in particolare il gran sentimento ch'era per ricever N.ro Signore di simil perdita. Sua Maestà veramente si mostrò molto sconsolata, secondo la gravezza del colpo, ma nondimeno è da sperare che la sua molta prudenza sarà potente rimedio per questa ferita.

La cagione di questa morte vien attribuita, come Sua Maestà medesima mi disse, alla fatica che fece il giorno del Corpus Domini e l'Ottava nel seguitar a piedi la processione del Santissimo Sacramento. Certo è che la funtione fu laboriosissima rispetto al gran caldo, all'ora tarda, alla lunghezza della strada, tutta battuta scopertamente dal sole, et all'esser Sua Maestà molto corpulente. Nell'aprire il suo corpo si son trovati una pinguedine soverchia et i polmoni alquanto tocchi, segni che le minacciavano un caso simile.

Il cadavere resta ancor in Jasdova<sup>847</sup>, rinchiuso in una cassa esposta in publico. Si dicono nell'istessa sala continuamente messe in due altari. Io fui a celebrarvene una, alla quale intervennero i quattro Principi figliuoli della Defonta. Tutto il giorno e la notte vi si recita il Psalterio da diversi Religiosi con voce sommessa, secondo l'uso delle principali Chiese di Polonia. La sala è apparsa di broccato giallo con tele di velluto [273v] cremesino. Il corpo stette due giorni scoperto sopra una tavola, apparecchiata d'un panno di broccato riccio, pur giallo, sotto un baldacchino dell'istessa materia, et era vest[ito] regiamente d'un broccato pavonazzo et ornato d'un gran tesoro di gioie. Hora la cassa è coperta del medesimo panno d'oro e sopra vi si vedono la corona reale, il scettro et il globo del mondo, tutti d'oro massiccio. Fu grande la frequenza del popolo, che concorse a questa visita, per honor della quale facevano spalliera alla morta tutte le sue dame d'honore, quelle della camera e le serve vestite di bruno. Dall'altra parte tutti i camerieri e gl'altri huomini della sua famiglia. Un paggio assisteva di continuo con un gran ventaglio di penne di pavone. Credesi che l'cadavere rest[e]rà per qualche settimana in Jasdova prima di depositarsi, secondo il solito, in una di queste Chiese, parendo che Sua Maestà non possa slontanarselo, né la sepultura, che dicono dovrà esser, secondo il consueto delle persone Regie di Polonia, in Cracovia, seguirà per adesso rispetto al metter in ordine tutte le cose necessarie per la pompa. Si fa conto che la spesa non potrà esser minore di 700 mila taleri.

Spedirono subito al Ser.mo Vladislao con quest'avviso e si crede che Sua Altezza dovrà tornar subito in Corte, quando non sia necessitata a continuar l'uso de bagni d'Egra<sup>848</sup>. Intanto vanno comparendo questi Sena-

---

<sup>847</sup> Ujazdów.

<sup>848</sup> Cfr. N. 280.

tori che si trovano più vicini, sicom'hanno fatto in particolare Mons. Arcivescovo di Gnesna e Mons. Grancancelliero<sup>849</sup>.

Hier mattina fu spedito all'Imperatore<sup>850</sup>, all'Arciduca Leopoldo<sup>851</sup>, al Duca di Baviera<sup>852</sup> et [274r] a Fiorenza<sup>853</sup> un Cameriero della Maestà defonta, senza titolo d'Ambasciatore, secondo lo stile di questa Corte, verso i Parenti così stretti, a portar l'avviso di tal morte. Del resto non è succeduto nella Casa Regia altra novità, attendendosi hora a i semplici complimenti et a vestir di lutto la famiglia.

E' stato detto da un Senator principale che s'intendeva la morte del Gran Duca di Mo[sco]via<sup>854</sup>, per la quale, essendo mancata la linea Ducale, pensassero quegl'ordini di richiamare il Ser.mo Vladislao<sup>855</sup>. Ma come la nuova non si trova in quel vigore che merita l'importanza del negotio, così io l'ho voluta aggiungere più tosto come cosa desiderabile, che certa. E senza più, riverisco V.ra Eminenza humilissimamente. Di Varsovia, XVII Luglio 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

a-a) *Autographum.*

## N. 290.

### Honoratus Visconti card. Francisco Barberini

Varsaviae, 17 VII 1631.

*Nuntiat regem a summo pontifice exposcere, ut filiis suis: Ioanni Alberto, epo Varmiensi, et Carolo Ferdinando, epo Vratislaviensi, ignoscere velit, quod visitationem liminum Apostolorum tempori non perfecerint, et eos censuris vel poenis, in quas propterea forte incurrerint, "vivae vocis oraculo" absolvat.*

<sup>849</sup> Ioannes Węzyk et Iacobus Zadzik.

<sup>850</sup> Ferdinandus II.

<sup>851</sup> Leopoldus Gulielmus, nepos reginae Constantiae ex fratre.

<sup>852</sup> Maximilianus I (1573-1651), dux Bavariae ab a. 1597, elector ab a. 1623.

<sup>853</sup> Procul dubio ad Mariam Magdalenam (1589-1631), sororem defunctae, viduam Cosmi II de Medicis, magni ducis Etruriae.

<sup>854</sup> Falsus rumor; Michael III, imperator Moscoviae, mortuus est a. 1645.

<sup>855</sup> Tractatibus a. 1610 et 1619 initis innixus, Vladislaus thronum Moscoviticum ad se vindicabat, cfr. N. 231.

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 304r. In f. 313v summarium, inscriptio et vestigium sigilli et nota: "Risposto a 30 Agosto".  
**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 95r-v.

Eminentissimo *etc.*

Ha trovato Sua Maestà che per parte de' Ser.mi Gio[vanni] Alberto e Carlo Ferdinando, Vescovi di Varmia e d'Vratislavia, suoi figli, possi esser stato mancato nell'obligatione di far visitare Limina Apostolorum, così per qualche negligenza de' loro Coamministratori nel porre insieme lo stato di dette Chiese, come per le difficoltà de' tempi travagliati dalle guerre e dalla peste. Desidera, dunque, la Maestà Sua per le medesime Altezze non solo la proroga di un anno per sodisfare al prefato debito, ma anco l'assolutione de tutte le censure o pene, nelle quali fossero incorse fin'hora per tal causa<sup>856</sup>. E questa la vorrebbe da N.ro Signore vivae vocis oraculo, perché non rimanesse vestigio d'alcuna negligenza o mancamento nella riverenza che professano alla Santa Sede Apostolica. Havendo dunque fatto ricercar me di scriverne a V.ra Eminenza, perché ne supplichi la Santità Sua, ho stimato che per ogni rispetto mi convenga di farlo. E però l'esequisco con riverirla humilissimamente *etc.* Di Varsovia, XVII Luglio 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

## N. 291.

### Congregatio de Propaganda Fide Honorato Visconti

Varsaviae, 18 VII 1631.

*Notum faciunt summum pontificem cardinalibus ad id deputatis demandasse, ut processum beatificationis aepi Polociensis Iosaphat Kuncewicz, praeter dubia quaedam ad formam spectantia, continuarent; ex bulla de nominando coadiutore Haliciensis metropolitae Rutheni sublatum iri clausulam de sede Haliciensis per mortem coadiuti vacante. Significant querelam episcopi Haliciensis de monasterio quodam in Volinia Ruthenis unitis a suffraga-*

<sup>856</sup> Visitatio "liminum Apostolorum" ad normam iuris canonici ab episcopis residentialibus singulis quinquenniis peragi debet.

*neo episcopi Luceoriensis ritus Latini adempto et accuratius de hac re edoceri cupiunt.*

**Or.:** APF, Lett. Volg. 11 f. 77r-v.

**- Ed.:** Šeptyckyj MUH IX-X, p. 822.

**- Ed.:** Welykyj LPF I, p. 107-108 ("aggiunta" edita est sicut epistula separata).

*Eminentissimo etc.*

Essendosi di nuovo fatta istanza alla Santità di N.ro Signore per la beatificazione della pia memoria dell'Arcivescovo Giosafat, [77v] Sua Santità ha dato ordine alli Sig. Cardinali deputati che procedino avanti nella causa d'esso, e che si consideri come si possino sopire le difficoltà de' processi, i quali nella forma loro hanno qualche dubbio.

Quant'alla speditione della Coadiutoria di Russia per il Vescovo d'Alicia, già se gl'è mandata la bolla<sup>857</sup>; ma perché in quella è inserita la solita clausola che, morendo il coadiuto, vachi la Chiesa d'Alicia, si sta al presente pensando alla provisione, per levar la detta clausola, havendo significato a questa Sacra Congregatione l'agente di Mons. Metropolita<sup>858</sup> che la detta Chiesa d'Alicia sempre è stata unita colla Metropolitia di Russia, perché dall'entrate di quella si sostiene per la maggior parte quel Prelato. Il che è quanto potrà V.ra Signoria significar allo stesso Monsignore, per risposta delli sudetti due negotii, raccomandati ad istanza di lui da V.ra Signoria a questa Sacra Congregatione. Che etc. Roma, 18 Luglio 1631.

*Al medesimo. Aggiunta.*

Il Vescovo d'Alicia havendo significato a questa Sacra Congregatione esser stato levato a' Rutheni Uniti un Monastero loro in Volinia per opra del Suffraganeo del Vescovo Latino di Luceoria<sup>859</sup>, questi miei Em.mi Signori hanno voluto rimettere a V.ra Signoria la copia della lettera di quello, acciò s'informi diligentemente della verità del detto negotio, per significarla poi alla medesima Sacra Congregatione.

<sup>857</sup> De coadiutoria Raphaelis Korsak, cfr. N. 224.

<sup>858</sup> Nicolaus Nowak, cfr. N. 242.

<sup>859</sup> Franciscus Zajerski († ante III 1632), epus tit. Argivensis ab a. 1622, suffraganeus Luceoriensis ab a. 1622.

## N. 292.

**Congregatio de Propaganda Fide  
Honorato Visconti**

Romae, 18 VII 1631.

*Mandant ei, ut exquirat, num incommodum aliquod oriri posset, si Congregatio metropolitanae Rutheno unito satisfaceret instanti, ne monachi Rutheni Ordinis Sancti Basilii, ad dignitatem episcopalem evecti, testamenta facere queant.*

- Or.: APF, Lett.Volg. 11 f. 79r-v.  
- Ed.: Šeptyckyj MUH IX-X, p. 823.  
- Ed.: Welykyj LPF I, p. 108.

## Al Nuntio di Polonia

Facendo istanza a questa Sacra Congregazione l'agente del Metropolita de Russia<sup>860</sup> che si dichiari che li monaci Rutheni Uniti fatti Vescovi non possino far testamento e che, se lo fanno, sia nullo [79v] et invalido, per il voto della povertà che professano come monaci di San Basilio, questi miei Em.mi Signori, se bene inclinavano a far tal dichiarazione, tuttavia non hanno voluto passar più oltre, prima di saper da V.ra Signoria se da essa possino seguir inconvenienti o scandali, massimamente per causa degl' heredi e legatarii, che in detti testamenti possono esser beneficiati. Potrà, dunque, informarsene diligentemente e darne poi avviso alla medesima Sacra Congregazione. In nome etc. Roma, 18 Luglio 1631.

## N. 293.

**Stanislaus Lubieński, epus Plocensis  
Honorato Visconti**

Brocoviae, 18 VII 1631.

*A Bernardinis Prasnicensibus accusatus violatae exemptionis claustrialium Bernardinarum Prasnicensium, propterea quod priorissae earum concesserat, ut curandae valetudinis causa Varsaviam se conferret, declarat eas, similiter ac Dominicanas Plocenses, clausuram et disciplinam monasti-*

---

<sup>860</sup> Nicolaus Nowak.

*cam frequenter violare concessione monachorum, quibus subiectae sint. Commemorat pessimum exemplum 12 monialium claustrum Posnaniensis, una cum 4 monachis in domo fratris episcopi colludentium.*

**Cop.:** Wrocław, BOss, ms. 157 II f. 231r-v.

### Nuncio Apostolico

Prius ego accusationem meam contra religiosos Prasnicensis Bernardinos<sup>861</sup> deferre debueram, quod me inconsulto Deo dicatis virginibus Ordinis sui<sup>862</sup> non solum e claustrum egressum, sed annuas etiam evagationes atque emansiones concesserint, monitique eo nomine a me, in sua potestate esse clausuram Monialium responderint. Sed illi, ut video, quod in ipsis culpandum erat, in me coniciunt, sui que erroris culpam mihi imputant, a qua omnino alienus sum. Concessi per amicos supplicanti Priorissae Prasnicensi, quam antea monueram, ne Monachorum concessione freta vagaretur, ut cum scitu Superiorum valetudinis curandae causa Varsaviam ad Monasterium sui Ordinis proficisceretur, in eoque aliquantis per sub clausura degeret, quod illa me eo nomine compellaverit, vel potius quod ego ad prohibendas quotidianas Monialium emigrationes auctoritatem meam interposuerim. Id aegre ferunt isti fratres atque apud Ill. mam Celsitudinem V. ram me antea ne uno quidem verbo compellato sinistra onerant opinione. Mea concessio revocatione non indiget, cum temporis mora expiraverit. Illos ab Ill. ma Celsitudine Vestra moneri cuperem, ne me inconsulto solvant laxis concessionibus virginum sacrarum clausuram, alioquin utemur iure nostro. Ante annum in domo fratris Ill. mi D. ni Episcopi Posnaniensis moderni<sup>863</sup>, dum illum isthic inviserem, reperi circiter duodecim eius claustrum virgines cum tribus fortassis religiosis sub eodem tecto, ne dicam amplius, cum summo saecularium scandalo manentes. Testis est Ill. mus D. nus Episcopus Posnaniensis, quantopere tum temporis commotus fuerim, et quibus verbis eas eosque gravissime obiurgaverim, ac poenis canonicis teneri declaraverim, sed et tunc ii fratres suas mihi opposuerunt exemptiones et deinceps suo arbitrato faciunt omnia, ut et Patres Dominicani, qui Plocense sui Ordinis Monasterium<sup>864</sup> virginum passim omnibus

<sup>861</sup> Bernardini monasterium habuerunt in oppido Przasnysz, a. 1585 a Paulo Kostka, sancti Stanislai fratre, fundatum.

<sup>862</sup> Claustrum monialium Bernardinarum in Przasnysz fundatum erat a. 1615.

<sup>863</sup> Adamus Nowodworski († 1634), ab a. 1615 epus Camenecensis, ab a. 1627 Premisliensis, a 7 IV 1631 epus Posnaniensis. Nowodworski fuerunt principales fundatores utriusque monasterii Bernardinorum in Przasnysz.

<sup>864</sup> Moniales Dominicanae monasterium Plociae habuerunt ab a. 1531.

aperiunt, virgines quotidie et quoties libet egredi permittunt, nullamque omnino clausurae rationem habere volunt. Retuli ea de re per internuncium meum ad Sanctissimum D.num N.rum, exspecto responsum, sed, ut mihi scribitur, maior etiam in Urbe exemptionis, quam episcopalis iurisdictionis ratio habetur. Duo tantum in tota Dioecesi mea exempta ista virginum monasteria habeo, quae mihi tantum facessunt negotii, quantum alia, quae meae ordinariae iurisdictioni subsunt, ob purum et exactum secundum praescriptum Sacrorum Canonum servatum regimen, adferunt solatii. Humillima mea obsequia defero Ill.mae Celsitudini V.rae meque illius gratiae diligentissime commendo. Brocovio<sup>865</sup> etc., 18 Iulii 1631.

**N. 294.**

**Stanislaus Lubieński, epus Plocensis  
Honorato Visconti**

Brocoviae, 18 VII 1631.

*Certiozem eum facit se ad canonicatum Plocensem, post mortem Gabrielis Władysławski vacantem, personam idoneam ei mox praesentaturum esse, iuxta privilegium pontificium sibi concessum, cuius exemplar transmittit.*

**Cop.:** Wrocław, BOss, ms. 157 II f. 232r-v.

**Cop.:** Kraków, BCz, ms. 123 f. 653 (datum 24 VII).

Nuncio Apostolico

Mitto Ill.mae Celsitudini V.rae Rescriptum Sanctissimi D.ni N.ri, quo Sua Sanctitas mihi eam gratiam indulsit, ut occurrentibus vacationibus Canonicatum Plocensem, ad tres ex iis successive vacaturos personam idoneam Ill.mae Celsitudini V.rae nominare possim. Nunc, ut audio, morte Rev.di D.ni Gabrielis Władysławski<sup>866</sup> vacat Ecclesiae meae Plocensis Canonicatus, et is quidem, qui semper a Doctoribus Iuris possidebatur. Quare ego quoque circumspicio personam idoneam et talem Sacerdotem, qui me, iam aetate fessum, in obeundis functionibus episcopalibus iuaret, quem infra paucos dies Ill.mae Celsitudo V.rae praesentabo. Interim ex hoc exemplo Rescripti Apostolici intelliget Ill.ma Celsitudo V.ra, quid

<sup>865</sup> Brok, oppidum ad Bugam fluvium, tunc in finibus dioecesis Plocensis.

<sup>866</sup> Gabriel Władysławski († 16 VII 1631), cuius verum nomen erat Provanci, canonicus Plocensis ab a. 1616.

mihi Sanctissimus D.nus Noster concesserit, ac proinde si quis isthic aliis mediis sibi provideri desiderarit. Supplico Ill.mae Celsitudini V.rae, ne quid in praeiudicium iuris mei obtineri sinat. Humillima mea obsequia defero Ill.mae Celsitudini V.rae. Brocovio<sup>867</sup> [18 Iulii 1631].

**N. 295.**

**Card. Franciscus Barberini  
Honorato Visconti**

Romae, 19 VII 1631.

*Nuntiat litteras eius, 12 VI datas, ad se pervenisse. Notum facit capita pacis in Cherasco initaie mox ad effectum adduci debere.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 184r.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 221v-222r.

Alla lettera di V.ra Signoria de 12 Giugno, accusante la ricevuta della mia<sup>868</sup>, replica la presente con assegnar all'incontro l'arrivo qui delle sue in questa settimana, che sono in tutto due, et un foglio degli avvisi pubblici di coteste parti<sup>869</sup>. Qua, dopo la capitulatione di Cherasco, avvisata a V.ra Signoria<sup>870</sup>, si sta con desiderio attendendo la totale effettuazione della pace, verso la quale le parti si conservano disposte. Et hormai dovrà comparir l'avviso dell'investitura che si aspetta da Sua Maestà Cesarea<sup>871</sup>. E cordialmente mi offero a V.ra Signoria per fine. Roma, 19 Luglio 1631.

<sup>867</sup> In copiaro Stanisłai Lubieński datum epistulae praecedentis sonat: "18 Iulii 1631".

<sup>868</sup> Cfr. N. 262.

<sup>869</sup> Cfr. N. 263, 265.

<sup>870</sup> Cfr. N. 276.

<sup>871</sup> Cfr. N. 300.

## N. 296.

**Ioannes Baptista Sfondrati**  
**Honorato Visconti**

Spoletii, 21 VII 1631.

*Significat ei episcopum Teramensem (Ioannem Baptistam Visconti) ex hereditate quadam ad eum spectante certam summam pecuniae ei persolvi fecisse. Ad residuam eius partem quod attinet, se fratrem suum Philippum rogasse, ut rem exploraret.*

**Autogr.:** Milano, ASCBT, Arch. Visconti di Saliceto, caps. 34, n. 16 s.f.  
 Inscriptio deest.

Ill.mo Signor mio, Cugino Osservantissimo.

Avisandomi Mons. Vescovo di Teramo<sup>872</sup> che in Tolentino farà sborsare certo danaro ad uno già nominatoli da me, a V.ra Signoria Ill.ma [.....]<sup>a)</sup>, acciò informata di quanto occorre, resti servita [.....]<sup>a)</sup> l'esatto [.....]<sup>a)</sup> di costi, facendo l'istessa vista a mio fratello a Milano, acciò effettuando Mons. Vescovo quanto [.....]<sup>a)</sup> resti la corrispondenza pronta. Per conto del residuo del debito dell'Heredi lasciati dall'affittuario, incaricai Don Filippo, mio fratello<sup>873</sup>, nelli libri del sudetto Padre, felice memoria, revedesse le partite et di quelle ne raguagliasse subito V.ra Signoria Ill.ma. Alla quale aggrongo ricordarmi l'aviso che ricevei dal sudetto Padre, che in mano dell'affittuario, per suo aggiunto, restava sempre un'annata. Al qual conto dovrebbe restar debitore anche di quella del 29 [.....]<sup>b)</sup>, procurarò di accertarvela meglio. Et intanto a V.ra Signoria Ill.ma affettuosamente bacio le mani, con pregarla dal Signore ogni contento. Spoleto, 21 Luglio 1631.

Di V.ra Signoria Ill.ma

Affettionatissimo Servitore et Cugino Obligatissimo  
 Gio[vanni] B[attista] Sfondrato

<sup>a)</sup> *Textus ob umorem corruptus.*

<sup>b)</sup> *Spatium album.*

<sup>872</sup> Ioannes Baptista Visconti.

<sup>873</sup> Philippus Sfondrati.

**N. 297.**

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 25 VII 1631.

*Notum facit litteras eius, 14 et 21 VI datas (cfr. N. 266, 271), sibi redditas esse. Nuntium Venetum (Ioannem B. Agucchia) sibi etiam scripsisse eum tres fasciculos litterarum accepisse, quarum duae inscriptae essent a V.ra Eminenza. Son dunque certo, che per tutto il 30 Maggio, del quale è il piego ultimo, che Mons. Nuntio ha ricevuto, non sia alcuna perdita. Duas epistulas his adiunctas mittit (cfr. N. 298, 299).*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 281r. In f. 286v summarium, inscriptio et vestigium sigilli.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 89v.

**N. 298.**

**Honoratus Visconti**  
**card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 25 VII 1631.

*Gaudet de cardinalibus Santacroce, Pallotto et Trivulzio legatis Bononiae, Ferrariae et in Marchia Anconitana nominatis, necnon de card. Antonio Barberini legato a latere ad negotia terrarum post mortem ducis Urbinatensis (Francisci Mariae II della Rovere) recuperatarum curanda constituto.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 279r. In f. 288v summarium, inscriptio, vestigium sigilli et nota : "Risposto 25 Varsavia [sic]".

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 88v. Hic datum 21.

Eminentissimo etc.

Con la lettera de 14 del caduto si degna V.ra Eminenza di parteciparmi la prudentissima deliberatione fatta da N.ro Signore nel primo Concistoro delli Sig. Cardinali Santa Croce, Pallotto e Trivultio per legati di Bologna, Ferrara e Marca, come nell'altro il carico del governo de stati ricaduti a Santa Chiesa per la morte del Sig. Duca d'Urbino al Signor Card. An-

tonio, publicato Legato de latere, così ne' medesimi Stati come in altri luoghi, dov'occorress'a Sua Eminenza trasferirsi<sup>874</sup>. L'un e l'altro successo dunque, come derivante dal giuditio prudentissimo di Sua Beatitudine, m'ha sommamente rallegrato nell'applauso universale, sicome l'avviso, ch'è effetto della gran benignità di V.ra Eminenza, ha particolarmente honorato la mia servitù. E rendendolene perciò humilissime gratie, con profondissima riverenza me l'inchino. Di Varsovia, 25<sup>a</sup>) Luglio 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

<sup>(b)</sup>-Humilissimo *etc.*

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>-b)</sup>

<sup>a)</sup> *In Barb.Lat:21*

<sup>b-b)</sup> *Autographum.*

### N. 299.

**Honoratus Visconti  
card. Francisco Barberini**

Varsaviae, 25 VII 1631.

*Nuntiat se regem, ob mortem reginae summo dolore affectum, iterum convenisse; ea occasione regem sibi dixisse se principem Vladislaum in dies exspectare. Senatores Varsaviam venire coepisse.*

**Or.:** AV, Nunz.Pol. 42A f. 282r. In f. 285v summarium, inscriptio, vestigium sigilli et nota: "Risposto a 30 Agosto".

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6159 f. 90r.

Eminentissimo *etc.*

Doppo l'avviso ch'io diedi a V.ra Eminenza d'esser stato, il giorno seguito alla morte della Ser.ma Regina, all'udienza di Sua Maestà<sup>875</sup>, fui anco successivamente Domenica<sup>876</sup> all'istessa. La quale pur trovai molto ferma [nel] suo dolore, in modo che io stimo esser stata provvidenza di Dio che Sua Maestà si trovi hora in quel buon stato di salute ch'altre volte l'ho significato, perché ogni manco di forze l'havrebbe reso impotente a resistere

<sup>874</sup> Cfr. N. 266, 267, 277.

<sup>875</sup> Cfr. N. 281.

<sup>876</sup> 13 VII.

ad una tal percossa. Sua Maestà mi disse ch'aspettava presto il Ser.mo Principe Vladislao, credo per quello ch'havranno scritto a Sua Altezza<sup>877</sup>, non per avviso che ne tengano. Adesso compariscono tuttavia questi Signori alla Corte, benché siano avertiti a non entrar in materie di condoglienze per non affligger la Maestà Sua, che vivamente mostra di risentirsene. Et a V.ra Eminenza humilissimamente m'inchino. Di Varsovia, 25 Luglio 1631.

Di V.ra Eminenza Rev.ma

(<sup>a</sup>-Humilissimo etc.

Honorato Arcivescovo di Larissa<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

### N. 300.

**Card. Franciscus Barberini**  
**Honorato Visconti**

Romae, 26 VII 1631.

*Notum facit se binas litteras eius, 20 VI datas (cfr. N. 268, 269), accepisse. A queste non accade altra replica, che di ricevuta. Onde finisco, soggiogendoli che l'investitura, che a 2 del cadente fu data da Cesare al Sig. Duca di Mantova<sup>878</sup>, e consegnata a Mons. Vescovo, Ambasciatore di Sua Altezza<sup>879</sup>, ci fa sperare la presta effettuazione della pace d'Italia.*

**Reg.:** AV, Nunz.Pol. 174A f. 184r-v.

**Cop.:** BV, Barb.Lat. 6226 f. 222r.

<sup>877</sup> Princeps Vladislaus Vasa.

<sup>878</sup> De investitura ab imperatore Ferdinando II duci Mantuae collata, cfr. N. 46.

<sup>879</sup> Agitur certo de I. I. Panzirolo, cfr. N. 99.



## **APPENDICES**

# REGISTRO

D. Meuni. listi de Bancieri, Pranzi, e  
Cone, fatti dalli W. mo. Renz. Mons. Co. Scior.  
Honorato Visconti. Arcivesco di Sarissa.

Nuntio Apostolico in Polonia.

Nel tempo di Dieti, e Convocationi del Regno  
Vincenti Il Re Sigismundo iii, e la Regina Czecchia d'Unghia  
come anco nella Creatione, e Coronatione del Nouello Re.  
Wadislao. iv Re di Polonia, e Suetia C'eno gran Duca di Mosconia.  
L'Anno 1630, sino al prin. 1634.

Scrutti, et ordinati da me Francesco Dionisi da Monni Capiano.  
in Officio di scalcio.



Dato in Varsonia gresso di di.....  
- 1634 -

## A. I.

**Itinerarium Honorati Visconti  
ad nuntiaturam Polonam properantis**

*Unus ex comitibus nuntii describit iter in Poloniam inde a discessu ex Ancona 27 VIII 1630 usque ad adventum Cracoviam 8 X confectum.*

**Or.:** Milano, ASCBT, Arch.Visconti di Saliceto, caps. 33, n. 7 dd (sine foliatione).

Diario del viaggio di Monsignore Conte Onorato Visconti  
dalla Città d'Ancona alla sua Nunziatura in Polonia

- A di 27 Agosto 1630 <sup>(a-in Martedì<sup>a</sup>)</sup> Mons. Honorato Visconte, Arcivescovo di Larissa, partì d'Ancona alle 6 hore per la Nuntiatura de Polonia. La mattina delli 28 a bon hora su le 13 hore si prese il porto di Orsera [Ursar in penisula Histriae] de' Venetiani, havendo prima incorso in gran pericolo esser urtata la barca in un scoglio.
- La mattina delli 29 si partì e si arrivò solo a Daila [Dajla] [5] miglia discosta, dove si stette tutto il giorno in barca.
- Alli 30, Venerdì, si partì per Trieste, dove si giunse alle 20 hore. Monsignore si fermò nel Colegio de' Padri Giesuiti; e si mandò la [posta] a Vereenich [locus ignotus] per li cavalli, distante una bona giornata e mezza.
- 31, Sabato, a Trieste.
- Primo Settembre, Domenica, a Trieste.
- 2<sup>o</sup>, a Trieste.
- 3 Settembre, Martedì, la mattina a Senosecchia [Senozeče], dove si stette con [fretta ?], la sera a Planina; s'alloggiò male.
- 4<sup>o</sup> Settembre, Mercordì, a pranso nel Kraich, alias Oslebach [Ober Laibach, Vrhnika]; si stette bene. Il dopo pranso s'entrò in barca e per il fiume s'arrivò a Lubiana, [Ljubljana], grande Città. Monsignore alloggiò nel Colegio Maggiore de' Padri Giesuiti, fondato da Ferdinando II<sup>b</sup>) Imperatore<sup>880</sup>.

---

<sup>880</sup> Collegium Societatis Iesu Aemonae a. 1596, instinctu archiducis Ferdinandi (postea imperatoris Ferdinandi II), conditum erat.

- 5, Giovedì, a Lubiana, dove Monsignore deliberò di [.....]<sup>e)</sup>.
- 6, la mattina a Lubiana. La sera a Potpich [locus ignotus]. Si stette bene. Vi era un padre Italiano.
- [7], Sabato, la mattina a Franz [Vransko]; si stette male; vi si sentì Messa. La sera a Cilla [Celje] Città. Monsignore alloggiò nel Convento de' Frati Minori Conventuali e la mattina vi disse Messa.
- 8, la mattina a Canobiz [Gonobic], bel logo; si stette bene. Vi è osteria ottima. Per la terra vi passa [.....]<sup>d)</sup>. La sera si stette a Faistriz [Windisch Feistriz, Slovenska Bistrica], dove Monsignore vidde la terra cara a' Padri di San Francesco<sup>881</sup>.
- 9, Lunedì, a Marienpurch [Marburg, Maribor] la mattina. Città bella, davanti la quale è un grosso fiume<sup>882</sup>. Si sentì Messa nella Chiesa Maggiore grande, dove sono i banchi [sculpti] tutti in una forma e vi è un bel campanile. La sera si stette in Ornausen [Ehrenhausen in Styria], logo del Sig. Principe di Eccembergh<sup>883</sup>. Si stette in una bonissima hosteria e si vidde un superbissimo deposito, non ancor[a] fornito.
- X, Martedì, a pranso a Bildon [Wilden ad Muram], in una bon' hosteria, vicina al fiume [Mura]<sup>e)</sup> che viene da Graz. La [.....]<sup>d)</sup> incontrato. S'alloggiò nel gran Coleggio di Padri Giesuiti, fabricato dall' Imperatore, dove habitono da IX [anni ?].
- XI, a Graz, dove Monsignore celebrò et dopo pranso fu condotto dal Logotenente di Sua Maestà Cesarea con octo carrozze da sei, piene de' cavalieri, a veder il fortissimo Castello.
- XII, Giovedì, a Graz. Si pransò con Mons. Vescovo di [.....]<sup>d)</sup>, Luogotenente di Sua Maestà<sup>884</sup>, che trattò egr[egi]amente.
- XIII, Venerdì, a Graz.
- XIII, Sabato, mattina si fece colatione a Graz. La sera s'alloggiò a Retelstain [Röthelstein ad Muram], dove s'arrivò di notte. L'hoste era Cosasco.
- XV, la mattina si sentì Messa a Bruch [Bruck ad Muram]. Nel passar poi s'arrivò a pranso a Copfembergh [Kapfenberg]; si stette bene. Ivi il Sig. Ger[onim]o Alevlino si accorse d'haver lasciata la borsa all'hosteria a Graz, dove ritornò e la ritirò. La sera s'alloggiò a bon hora a Chimbergh [Kindberg]; s'ebbero boni letti.
- XVI, la mattina a Merlevelasch [Mürzzuschlag?]; si stette bene. Ha vicino Monte Mole per il foro. Poco dopo s'arrivò a piedi del Monte Semerin [Semmering], nella cui cima finisce la Stiria et entra l'Austria. Bellis-

<sup>881</sup> Haud dubie agitur de fama (vel potius fabula), iuxta quam s. Franciscus in partibus illis commoratus est, cum iter suum in Orientem post a. 1212 faceret. Prima monasteria Franciscanorum in Carniola (hodie Slovenia), Goritiae et Aemonae, a. 1233 fundata erant.

<sup>882</sup> Drava.

<sup>883</sup> Ioannes Ulricus ab Eggenberg (1568-1634).

<sup>884</sup> Agitur fortassis de Iacobo Eberlein († 1653), epo Secoviensi (Seckau, seu totius Styriae) ab a. 1615?

- simo paese. La sera a Sottovien [Schottwien]; s'alloggiò in una ottima osteria, ove più volte vi ha dormito l'Imperatore nell'andar alle caccie.
- XVII, a pranso a Noistat [Wiener Neustadt], dove era l'Arciduca Guglielmo Leopoldo<sup>885</sup>, al quale Monsignore presentò un breve di N.ro [Signore]<sup>886</sup>, non già al Cardinal Clessel, havendolo trovato moribondo<sup>887</sup>. [r] Monsignore s'intrattò nel Convento de' Padri Cappuccini. La sera a Trischirchen [Traiskirchen], dove non si trovarono molti letti.
- XVIII, a Vienna. A pranso in Casa del Sig. Cardinal Pallotto<sup>888</sup>.
- XIX, a Vienna, Giovedì.
- XX, a Vienna. Monsignore celebrò nella Chiesa della Casa professa [sic] de' Padri Giesuiti.
- XXI, a Vienna. Monsignore celebrò nella [capella] di Casa. Si vidde il dopo pranso Ebesortorf [Ebersdorf], palazzo di caccie di Sua Maestà.
- XXII, Domenica, a Vienna. Si vidde il giardino della Favorita di Sua Maestà.
- XXIII, a Vienna. Il logo [chiama]to de Padiglioni di Sua Maestà.
- XXIII, a Vienna. Si mando[rono] robbe avanti sopra carri con alcuni della famiglia.
- XXV, Mercordì. [Monsignore] celebrò in capella. Dopo pranso partimo. La sera si stette a Bolchersdorf [Wolkersdorf]. Non vi trovarono più di tre letti. Il logo è un Hospital di Vienna. La peste era in un logo molto vicino.
- XXVI Settembre. Buone ore la mattina a Bidelstorf [Wilfersdorf]. Vi si trova un bon Palazo di Sua Maestà Cesarea. La sera a Nikolspurch [Nikolsburg, Mikulov], Città del Sig. Cardinal Dietristain<sup>889</sup>. La mattina si sentì ivi Messa ne la devotissima Santa Capella di Loreto, fabricata dal medesimo Sig. Cardinale.
- XXVII, a pranso a Moniz [Mutenice?], logo [.....]<sup>d)</sup> con hostaria cattiva. La sera a Ransniz [locus ignotus], dove sono molti Hebrei. Si stette malamente su la paglia. La notte piobbe [sic] sul letto di Monsignore.
- XXVIII, a pranso a Prosniz [Prostějov]. Si stette [ma]lle. Vi si cucinava di grasso per al[cu]ni Heretici. La se[ra] a Olmiz [Olomouc]. Monsignore alloggiò in un bon Coleggio de' Padri Giesuiti. Il Vescovo lì è Sig. Cardinal Dietristain, e i Canonici sono: l'Arciduca Leopoldo, due figli del Re di Polonia et un Visgrande<sup>890</sup>.

885 Filius imperatoris Ferdinandi II.

886 Cfr. N. 5.

887 De infirmitate et obitu card. Melchioris Klesl vide N. 41.

888 Ioannes Baptista Pallotto.

889 Franciscus Dietrichstein (1570-1636), epus Olomucensis et card. ab a. 1599.

890 Leopoldus Gulielmus, filius imperatoris Ferdinandi II, ac Carolus Ferdinandus et Ioannes Albertus, filii Sigismundi III. Quis fuerit ille Visgrande, non repperi.

XXVIII, Domenica, pur in Olmiz. Monsignore celebrò nella Chiesa de' Padri. Il dopopranso vidde il Domo con le Reliquie. La Città è grande e bella.

[v] XXX, Lunedì, a pranso a Pern [Bärn, Beroun], logo infelice [!]. Vi si trovò per la prima volta riscaldata la stufa. La sera a Otz [Opava?], logo incommodissimo. L'habitatori erano tutti Heretici. Monsignore dormì commodamente nella casa del Prete Cattolico.

Primo Ottobre, Martedì. La mattina a Gruicherdorf [Gródczanki]. Si stette male, senza vino; birra cattiva. La sera a Racibor [Racibórz]; s'arrivò ad un hora di notte. La terra è grossa. S'alloggiò bene. S'arrivaron ivi li carri con le robbe, mandati avanti da Vienna. Ha un bel Domo e ivi Canonici vestono tutto di rosso.

2 Ottobre, Mercordì. A pranso a Petrestorf [locus ignotus], logo piccolo e senza commodità; non vi si ritrovò vino. La sera a Zora [Żory], bona terra. Monsignore dormì in Casa del Prete in una bona camera di legno.

III, Giovedì mattina. A pranso a Plez [Pless, Pszczyna], logo di Slesia, ma della Diocese di Cracovia. Gli habitatori sono quasi tutti Heretici. Monsignore diede ordine che fosse meglio conservato il Sanctissimo Sacramento. La sera a Osfenzin [Oświęcim], logo del Regno di Polonia. Monsignore alloggiò poco commodamente nel Convento de' Padri Domenicani. Vi si providde di seta per lenzoli da famiglia.

III, Venerdì. Si passò la mattina il fiume Odera<sup>891</sup>, che divide la Polonia dalla Slesia. Si pransò a Pascoviz [verisimiliter Przewóz ad Vistulam], in casa del Prete. La sera a due hore di notte s'arrivò all'Abbazia di Tigniz de Monaci di San Benedetto, e si fermò ivi Monsignore sino al dopo pranso de gl'otto<sup>892</sup>, Martedì, facendo poi la sua entrata in Cracovia, incontrato da molte carrozze da sei, alloggiando nel Palazzo Episcopale, dove si fermò sino alli 25 di Genaro, che si partì per Varsovia, dove non potè andar prima, perché si trovava infetta di peste.

a-a) *Suprascriptum.*

b) *In ms. erronee: III.*

c) *Spatium album in ms.,*

*agitur de flumine Mura.*

d) *1 vel 2 verba non leguntur.*

<sup>891</sup> Hic confunditur Viadrus fluvius cum Vistula, quae perfluit prope Oświęcim.

<sup>892</sup> Cfr. Introductio, p. VII.

## A. 2.

**Franciscus Dionisi,  
 Descriptio epularum ab Honorato Visconti  
 in honorem procerum Regni Poloniae datarum**

Cracoviae, 19 XI 1630.

*Describit cibos et ferula, calida et frigida, quae in convivio, a nuntio post eius Cracoviam adventum 19 XI 1630 a. pro 22 personis, quae in fine nominatim enumerantur, dato, in mensam mittebantur.*

Or.: København, KB, Gammel Kongelig Samling Nr 703 f. 2r-8v.

Banchetto fatto dall'Ill.mo et Rev.mo Mons. Conte Honorato Visconte, Arcivescovo di Larissa, Nuntio Apostolico in Polonia, all'improvviso ad alcuni Signori Titolati del Regno nella Città di Cracovia, li 19 di Novembre 1630. Essendo arrivato in detta Città li 8 d'Ottobre nel presente Anno<sup>893</sup>. Servito a tre piatti con tre servitii di credenza e tre di cucina<sup>894</sup>.

[3r] Servito a tre piatti, cioè doi corrispondenti et uno reale in mezo per il trinciante, con tre servitii di credenza e tre di cucina.

**Primo servitio freddo di credenza**

Era posato sopra la tavola un arco trionfale di maravigliosa bellezza, alto sei palmi, fatto con bellissimo artificio di piegature di salviette, sostenuto da quattro colonne con le sue base, capitelli e frontispitii del medesimo lavoro, sporgendo fuori dagl'angoli banderole et armi di diversi colori e capricci, tocche tutte d'oro e d'argento, sotto il quale si vedeva nel piedestallo di mezo un cavallo seza [sic] briglia in atto di correre, che posava solamente con<sup>b)</sup> li doi piedi di dietro nella basa, e gl'altri doi in aria. Era guidato da una statua che egli sedeva sopra a cavallo con corona in testa e manto reale, tenendo con la destra mano una lancia, voltata con la punta verso la terra, mostrando di ferire tre altre statuette che stavano colcate sotto i piedi di detto cavallo in atto di languire; e nella sinistra mano portava una targa con un'Aquila coronata in mezo, fatte tutte di pasta merza-

<sup>893</sup> Nuntius ipse scribit se 4 X sub vesperum Cracoviam advenisse (cfr. supra N. 42). Sollemnem autem ingressum suum in eam urbem 8 X celebravit (cfr. Wielewicki, Diarium, Kraków, BPAN, ms. 1927, pars I f. 640).

<sup>894</sup> Singulae partes huius tractatus coquinarum in successivis voluminibus actorum nuntiaturae Honorati Visconti, servato temporis ordine, apparebunt. Editor praesentis voluminis praeterea in animo habet totum hunc tractatum separatim publici iuris facere.

pane, toche d'oro e d'argento, rappresentando Sigismundo 3<sup>o</sup>, Re di Polonia, quando domò il Turco, il Tartaro et il Moscovito.

Doi guglie, fatte di pasta di zuccaro fino della medema altezza: una da capo della tavola e l'altra da piedi, con ordine, con stendardi in cima, nelli quali erano dipinte l'Armi del Papa e del Re di Polonia<sup>895</sup>, tocche d'oro e d'argento; [3v] Doi galli d'India in doi navicelle reali lardati con lardelli di cocuzzata, regalati di biscotti alla Savoiarda.

Nel mezo era un pasticcio d'un gallo d'India in piatto reale con testa, ali e coda di pasta di merzapane. E nel petto era il fascio di spighe, arme reali di casa Iaiellone<sup>896</sup>, toccho d'oro e d'argento, rappresentando l'Aquila, Arme del Regno di Polonia. Doi pasticci di vitella, alzati di rilievo: uno rappresentava un elefante in atto di giacere sopra fiori e fronde, toccho d'oro e d'argento; e l'altro corrispondeva a quello, rappresentava un cervo in atto di stanchezza, con il medemo ordine e regalo. Doi pasticci di galli di montagna alzati. Sopra ciascuno stava la sua gallina rivestita con l'ali aperte in atto di volare, con ordine.

Nel piatto di mezo posava un pasticcio con un pavone rivestito sopra, spiegando l'ala e la coda, toccho d'oro e d'argento. Doi pasticci uno di starne e l'altro di cotornice, fatti a guisa d'una fortezza, con suoi baluardi; e da ogni baluardo usciva fuori il petto dell'ucello rivestito, in atto di stare nel proprio nido, posti in tavola, l'uno corrispondente all'altro. Doi rosoni grandi, tirati di pasta imbanda, ripieni de conditi e crema di diversi colori; nell'uno si vedeva l'Armi di Re di Polonia e nell'altro l'Armi di Nostro Signore, in doi piatti mezzi reali, tocchi d'oro e d'argento. Doi cedri, conditi in doi sottocoppe, coperti d'ove misside alla Spagnola, sostenute da' stchetti di cannella, spolverizzate di zuccaro fino.

Nel mezo una cocuzza grossa condita, sopra ad' una salvietta in una sottocoppa. Doi piatti di butiro passato, con una statua in mezo al piatto del medemo: uno rappresentava Portia con le bragie ardenti in forma di languire, e l'altro rappresentava Tirsi, pastore che piangeva la morte della sua Ninfa, spolverizzati di zuccaro fino et acque odorifere. [4r] Doi capponi: uno per piatto, coperti di gelatina, regalati di ventresola fatta del medemo gelo, con il suo ordine. Doi piatti di bianco mangiare di rilievo, regalati di mascheroni del medemo. Doi presciutti corti, aggiacciati di zuccaro, un per piatto, serviti con ramette di rosomario intorno. Doi piatti di salami di Bologna spaccati, serviti sopra salviette bianche, con fiori e fronde intorno. Doi sottocoppe: una piena di biscotti alla Savoiarda e l'altra di fette di pane di Spagna. Doi altre sottocoppe: nell'una vi erano morselletti lunghi, fatti di pasta di merzapane, e nell'altra stavano morselletti di pistacchiata, toccha d'oro e d'argento. Doi altre sottocoppe: nell'una erano pezzi di pi-

<sup>895</sup> In stemmate gentilicio Barberiniorum apes erant, in insigni Vasarum manipulus spicarum conspiciebatur.

<sup>896</sup> Jagiellone.

gnolate e nell'altra pezzi di pasta di Genova, con il suo ordine. Doi piatti di gelo di cotogne, con i suoi cotogni intieri in mezo, con le sue foglie del naturale toccho, d'oro e d'argento. Doi sottocoppe di limoni e marangoli veri. Doi sottocoppe di diversi frutti fatti di pasta di merzapane, con i suoi colori del naturale. Doi sottocoppe d'uva vera, sopra le sue foglie. Doi sottocoppe di prugne d'Ongaria.

Suppe di malvasia e fette di pane di Spagna in tazze di argento, una per Signore. Capi di latte in quattro piatti spolverizzati di zucchero fino. Gioncate di latte in quattro piatti spolverizzati di zucchero fino. Tre crostate fate d'uva spina, refredde, spolverizzate di zucchero fino.

**[4v] Primo servitio caldo di cucina,  
parte all'Italiana e parte alla Polacca**

Un buon pezzo di vaccina in piatto reale, cotta in bianco, servita con una coperta sopravvia di prisciutto sfilato, salame grattato, fettoni di ventresca, fettoline di salame di Bologna, salciccia fina spaccata, brungioli d'Italia rifatti nel suo brodo, pepe ammaccato e fette di presciutto arrostitte nella graticola per hornamento [sic]. Vaccina in doi piatti mezzi reali, coperta con ravano alla Polacca.

Pezzi di vaccina in doi piatti, con il suo brodo alla Polacca. Vitella in pezzi, cotta a rosolone, con il suo brodo alla Polacca. Vitella in pezzi in brodo giallo alla Polacca.

Capponi numero sei in una navicella reale, cotti in bianco, con una salvietta sotto, regalati d'un festone di fior borragine, che fu servito immediatamente dopo la vaccina dal trinciante. Capponi in pezzi in brodo giallo alla Polacca in doi piatti. Capponi intieri in doi piatti, uno per piatto, sotto il riso e pepe intiero alla Polacca. Capponi numero quattro, doi per piatto, sotto i quali era orzo tondo a guisa di perle, con poco brodo, ornati e regalati di pezzi di cervellata alla Milanese.

Pollastrelli intieri in doi piatti, tre per piatto, con il suo brodo e suppa sotto, coperti d'agresta. Pollastrelli in pezzi, in doi piatti con il suo brodo grasso, vaghi di pepe intiero e vaghi d'uva spina.

Galline grasse numero doi, una per piatto, coperte di tagliolini gialli alla Tedesca.

Polanchotte d'India numero 2, una per piatto, cotte in bianco in brodo di vaccina, coperte di cardoni, formaggio, fettoline a dadi di salame e presciutto. Capponi in doi piatti, coperti d'annolini e formaggio buono.

[5r] Cavoli verdi, cotti in brodo con ventresca di porco e poi serviti con una mortadella in mezo di Bologna sforacchiata, che a poco a poco veniva umettando il sapore e l'odore, in doi piatti. Francolini alessi, tre per piatto in doi piatti, cotti a rosolane, serviti sopra fettoni di pane ammollo nel brodo, con fior di noce, moscata e pepe intiero.

Paperi in brodo negro in pezzi, in doi piatti alla Polacca. Anatre grasse alesse, una per piatto in doi piatti, coperte di ravaioi inguidi, spolverizzati di zuccaro fino, cannella, poco formaggio e acqua odorifera.

Petti di starna in piccadiglio, in doi piatti intramezzandoci, cedro grattato, passerina, rossi d'ovi duri intieri con carofani dentro, butiro fresco con ale e coscie intiere delle medeme starne, per ornamento sottestate in forno.

Piccioni di latte casalinghi, prima bolliti e poi messi sopra fette di pane di Spagna, che erano insuppate di brodo di cappone, levate da detto brodo, furono coperti di vivarolo et regalati d'ovi freschi sperduti, spolverizzati da cannella sopra via.

Cocuzze grosse e tennere [sic], prima spurgate et incavate, e poi cotte diligentemente in buon brodo; et erano replete d'una gallina senz'osso, che da una banda appariva la testa di detta gallina e dall'altra il suo fiore e foglie del naturale; con altre quattro cocuzze piccole nel medemo piatto con dentro un pollastrino senz'osso [per] ciascheduno, reg[a]llate intorno al piatto di rape, replete di lepre sfilato, mortadella battuta, lardo, herbe odorifere e sue spetierie solite, cotte in buon brodo.

L'altro piatto era con medemo ordine: Animelle di vitella, fritte in butiro fresco, tramezate di animelle lardate, cotte in spiedo con sugo di limone e pepe ammaccato, regalate di groppetti di melegranati e fette di marangoli. Petti numero doi di vitella, cotti in bianco, serviti in doi piatti, regalati di fiori con un battutino di chiari d'ovi duri et herbe tramezate. Et un'altro battutino con rossi d'ovi duri et herbe per hornamento. [5v] Zuppe reali fatte con quattro capponi, sotto regalate con saliccio repleto di vitella con li suoi tortiglioni intorno, fatti di vitella, con suoi ingredienti. Fette di vitella senz'osso, replete, con corona di pasta reale sopra, regalate di lattugha repleta intorno.

### Secondo servizio caldo di cucina

Pudrida alla Spagnola, in piatto reale, fatta d'ogni sorte di carne si [sic] salvatiana domestica e volatile, come del resto, che si sono trovate nel Paese, come castagne, biselli, cardi, cavoli, rape et altro; servita con regalo di pulcini arosto e poi stufati in salsa reale.

Al trinciante:

Cervo in pezzi in doi piatti in brodo berettino con capperi, olive, zibibo, passarina e sue solite spetierie alla Polacca. Caprio in pezzi, in brodo lardiero, con confetti minuti sopra. Pasticcetti numero 2 a es. all'Inglese agghiacciati. Pasticcetti de vitella numero 4, doi per piatto, brodosi. Pottagetto alla Francese d'animelle, fegato di pollo, granelli e creste di pollastri, passerina, pignoli intieri, fettoline di pere, sugo di limone e sue spetierie, con un brodettino di rossi d'ovi freschi.

Polpettine di vitella, lardate, cotte in tegella a fuoco lento in buon butiro fresco e sugo di limone, regalate e coperte di vaghi di mele granate, servite in doi piatti.

Pottagetto alle Tedescha di trippa di vittella, tagliata minuta a stringe, cotta in buon brodo con sue spetierie e zafferano.

[6r] Pollastrelli piccolini, imboracciati e poi fritti in butiro fresco, spolverizzati di zuccaro fino, con fette di limone per regalo.

Guazzettino d'ucelletti fatto alla Polacca, con fette di pere, zafferano, zuccaro, cannella, pignoli, passarina e sugo di limone, servito in doi piatti. Limone tagliato in fette, spolverizzato di zuccaro fino et acqua odorifera di credenza in tondini. Sapore bianco di credenza in tondini. Gelatina bianca e gialla con lancette di petto di capponi, ornata di fior di pignoli, in piatti mezani di credenza.

Pollastrelli numero 20, in piatto reale, prima arosto, avvolti nella rete di vitella, insuppatis in aceto rosato con fior di finocchio, con fette di limone intorno per regalo.

Al trinciante:

Piccioni di palombara a rosto in doi piatti; prima furono riempiti d'un battutino fatto di lardo, rossi d'ovi, suoi fegati, pan bollito, formaggio, pignoli, passerina, pistacchi intieri e sue spetierie, e poi spolverizzati di polvere di mostaccioli alla Napolitana, regalati d'ostollette alla Milanese intorno ai piatti.

Tomaselle in doi piatti, spolverizzate di zuccaro fino con un copertore fatto a gelosia di pasta reale.

Crostate calde all'Ongarescha, fatte d'un postume di pignoli, passerina, zibibo, fette di cedro, zuccaro siroppato, cannella, coperte di pasta di sfoglio che si sollevorno alto sei dita, servite in doi piatti, spolverizzate di zuccaro sopra via.

Polpettoni di vitella battuti, formati a guisa di biscioni, cotti in doi navicelle meze reali, regalati di bianco mangiare indorato e poi fritto in butiro fresco, spolverizzati di cannelle.

Pasticcetti alla Genovese, numero 80, in doi piatti aggiacciati di sopra, spolverizzati di zuccaro, con il suo copertore a gelosia di pasta reale.

[6v] Pagnotte repiene, numero 8, quattro per piatto, fatte a turbante, cotte in forno e poi aggiacciate, spolverizzate di zuccaro fino.

Tortiglioni di pasta reale, ripieni di conditi in fette e poi formatone biscioni, con puttini in bocca di pasta di merzapane, tocchi d'oro e d'argento, regalati di castagnole, fatte di zuccaro fino, chiaro d'ovi e muschio.

Paste alla Tedescha in doi piatti.

### Terzo et ultimo servitio caldo di cucina

Un pasticcio grande, tondo, alzato alla Polacca, ripieno dentro di quattro capponi in pezzi, starne, pollastrelli, piccioni, polpettine di vitella, salciccia fina, lingue salate in fette, salame, cedro, cardi, torzi di lattuga, cavoletti, castange, pignoli, prungioli, pistacchi, olive di Spagna, zibibo, dateli, passerina et ucelletti, con sue spetierie, e fette di limone salato, et in fine con il suo brodettino di rossi d'ovi freschi.

In piatto reale al trinciante:

Pasticcetti, numero 12, sei per piatto, fatti a core, repiene di lingue di bove in fette con altri ingredienti e sue spetierie.

Cigotti alla Francese, arosti in forno, con il suo sapore di salsa bustarda, regalati di frittaterie avvolte con dentro cotognata.

Groponi di capretto a rosto, regalati di tartarette et aranci.

Lepri, numero 2, un per piatto, intieri, a rosto, con sua salsa reale, con festone attorno di pasta et ucelletti.

[7r] Galli di montagna a rosti, in canestrella di sfoglio, con copertore di zucchero sopra.

Tordi a rosto, tramezati, con salciccia fina, foglie di salvia, regalati di crostini di pane, fatti di rognone di vitella, a rosto prima e poi battuti minutamente con un poco di lardo grasso e midolla di vaccina passarina, rossi d'ovi, herbe odorifere e sue spetierie, distese sopra fettoline di pane brustolato, fatte finire di cocere al forno con sugo di limone e butiro fresco per mantenerle tennere; serviti in mezo in piatto reale al trinciante.

Paperi numero doi a rosto, un per piatto

Anatre numero doi a rosto, un per piatto

} con suoi sapori alla Polacca.

Quarti di vitella a rosto, un per navicella, lardato alla Francese, con sua salza reale.

Sulmone in piatto reale, cotto in pezzi alla Polacca, con un brodo giallo, fatto di vino buono, zucchero, cipolle passate, butiro e sue spetierie all'usanza di questi paesi.

Al trinciante:

Carpi cotti in bianco con sue scaglie, senza brodo, e sue spetierie alla Polacca, serviti in doi piatti con sugo di limone e olio.

Trotte cotte in bianco con salviette sotto, servite calde in doi piatti. Trotte, prima sparate e nette e poi fatte finire di morire, in doi piatti d'argento, buttandoli sopra aceto e olio e sale in quantità, bollente e fritto nella padella e poi con l'istesso brodo fatte finire di cocere nella cazzuola finché vennero di color pavonazzo; servite con olio dolce et aceto di vino buono.

Pescetti fritti in butiro fresco, serviti in doi piatti caldi, regalati di fette di marangoli et herbe fritte per festone intorno.

Code di gambari tartufarati, in doi piatti.

Salsa verde in tondini di credenza. Sapor di senepa e pepe alla Polacca, in tondine di credenza.

[7v] Starne a rosto, affagianate numero 24 in piatto reale, con il suo nido sotto di pasta siringata.

Al trinciante:

Capponi numero 2, uno per piatto, a rosto. Piatti numero 2 di sfogliatelle. Doi pezzi di cervo a rosto, in doi piatti, con il suo sapore alla Polacca sopra. Crostate di rossi d'ovo alla Genovese. Insalate cotte e crude in tondini di credenza.

Capusta	}	alla Polacca.
Rape		
Biselli passati		

Lumache cotte alla Polacca. Gambari cotti alla Polacca con il suo guscio, allesi in un caldaro, con assai sale, butiro et aneti verdi; serviti caldi con aceto in tondini.

Un pezzo grandissimo di vaccina a rosto in piatto reale con sua salsa alla Polacca e ramette di rosmarino per regalo.

Al trinciante:

Quarti di caprio a rosto. Paste a guisa di pelle alla Tedesca.

### Saecondo servitio freddo di credenza

Latte mele alla Milanese in tre piatti, uno reale et doi mezi reali.  
Cialdoncini in tre navicelle reali.

Marzapanetti in doi sottocoppe, fatti alla Senese.

Formaggio di Prussia in doi piatti. Formaggio di Parma, portato d'Italia, in doi piatti. Marzolini, numero 2, in doi piatti portati d'Italia. Pere del paese di doi sorte, in quattro piatti. Mele del paese di doi sorte, in quattro piatti. Brunge [sic] d'Ungaria in doi piatti.

Uve vere, bianche e negre, in doi tazze.

Finocchio verde, in doi tazze.

Cardi con pepe e sale, in doi piatti.

Cotognate di Ascoli, in scattole, doi sottocoppe.

Cotognate in vasetti fatte in casa, doi sottocoppe.

Pignoli lavati, spolverizzati di zucchero, in doi tazze.

Ciambellette di monache, in doi piatti. Castagne cotte, in salviette, con sale e pepe. Noce paccate. Carciofori, cotti e crudi. Nocelle all'usanza del paese. Oliva di Spagna con olio o aceto in tondini. Amandole monde, bagnate d'acqua di fiori e zucchero fino. Et altri frutti del paese.

### Terzo et ultimo servitio freddo di credenza

Si levò la prima tovaglia e si posero in tavola tre merzapani di mediocre grandezza con Armi di Mons. Ill.mo Nuntio. Confetture bianche e negre in quantità, parte portate d'Italia, parte compre in Polonia, e parte fatte fare dal Signor Michele Pranzoni, nostro spetiale, che venne con noi d'Italia.

Durò detto banchetto dall' hora di pranzo, sino alla prima hora di notte, dove goderno tutti felicemente.

[8v] Gl'invitati nel retroscritto banchetto furono venti doi. I nomi de quali sono questi:

Il Signor Duca di Sbarask, Castellano di Cracovia, primo Senatore del Regno di Polonia<sup>897</sup>.

Il Signor Domenico Duca d'Ostrogk<sup>898</sup> con doi fratelli minori<sup>899</sup>.

Il Signor Palatino di Cracovia<sup>900</sup>.

Il Signor Palatino di Russia<sup>901</sup>.

Il Signor Marchese Miskoski<sup>902</sup>.

Monsignor Suffraganeo di Cracovia<sup>903</sup>.

Il Signor Gembiski, Amministratore di Cracovia, hora gran Segretario del Regno di Polonia<sup>904</sup>.

Il Signor Siskoski, Scolastico di Cracovia<sup>905</sup>.

Il Signor Krotkoski, Offitiale di Cracovia<sup>906</sup>.

Il Signor N., Canonico di Cracovia.

Doi Giesuiti, Rettori del Collegio di Cracovia<sup>907</sup>.

Il Signor Cellari, Maggiordomo del Signor Duca di Sbarask<sup>908</sup>.

<sup>897</sup> Georgius Zbaraski.

<sup>898</sup> Vladislaus Dominicus Zasławski.

<sup>899</sup> Constantinus Alexander (1620-1642) et Ianussius Isidorus (1622-1649) Zasławski.

<sup>900</sup> Ioannes Tęczyński.

<sup>901</sup> Stanislaus Lubomirski.

<sup>902</sup> Ferdinandus Myszkowski († 1647), aulicus regius.

<sup>903</sup> Thomas Oborski (ca. 1571-1645), ab a. 1614 epus Laodicensis et suffraganeus Cracoviensis.

<sup>904</sup> Petrus Gembicki (1585-1657), ab a. 1625 decanus Cracoviensis, administrator dioecesis Cracoviensis a. 1630 et 1631, ab a. 1635 vicecancellarius Regni et epus Premisliensis, a. 1638-1643 cancellarius Regni, ab a. 1642 epus Cracoviensis. Secundum V. Czaplinski et H. Wyczawski erat regens cancellariae regiae a. 1627-1628, secretarius regius nominatus est non nisi a. 1633 (vide PSB VII, p. 379).

<sup>905</sup> Andreas Szyszkowski († 1636), scholasticus Cracoviensis, secretarius reginulae Annae Catharinae Constantiae Vasa.

<sup>906</sup> Erasmus Kretkowski (1595-1639), ab a. 1613 canonicus Cracoviensis, ab a. 1628 officialis generalis dioecesis Cracoviensis et vicarius "in spiritualibus", ab a. 1628 fortassis secretarius regius, ab a. 1630 abbas commendatarius Hebdoviensis.

<sup>907</sup> Nicolaus Łęczycycki (1574-1653), rector collegii Cracoviensis Societatis Iesu ab a. 1622, a. 1631-1633 provincialis provinciae Lithuaniae Societatis Iesu. Alter erat procul dubio Premislaus Rudnicki, rector collegii ab a. 1631.

<sup>908</sup> Persona nobis ignota. Varii Cellari, Itali, in Polonia saeculo XVI vivebant.

Il Signor N., Maggior domo del Signor Duca d'Ostrogk.  
 Doi Gentil'huomini di Corte del Signor Palatino di Cracovia.  
 Doi Gentil'huomini di Corte del Signor Palatino di Russia.  
 Monsignor Ill.mo Nuntio.  
 Il Signor Francesco Torri, Auditore di Monsignor Ill.mo Nuntio.

### A. 3.

#### **Processus informativus Henrici Firlej ad episcopatum Premisliensem promovendi, ab Honorato Visconti confectus**

Varsaviae, 21 II - 9 III 1631.

*Nuntiata nominatione Henrici Firlej ad episcopatum Premisliensem, post Adami Nowodworski ad sedem Posnaniensem translationem vacantem, significat initium processus informativi, enumerat interrogationes de candidato et dioecesi Premisliensi testibus propositas, testium nomina adducit et refert responsa: Matthiae Łubieński, epi Posnaniensis, nominati Vladislaviensis; Adami Nowodworski, epi Premisliensis, nominati Posnaniensis; Nicolai Szyszkowski, secretarii maioris Regni; Iacobi Doruchowski, archidiaconi Varsaviensis; Stanisłai Grochowski, notarii supremi thesauri Regni; Tobiae Małachowski, abbatis Paradisiensis; Erasmi Kretkowski, canonici et officialis generalis dioecesis Cracoviensis; Laurentii Lemka, medicinae doctoris; Nicolai Firlej, castellani Wojnicensis. Nullas depositiones fecerunt, quamquam prius annuntiati: Petrus Gembicki, decanus Cracoviensis, et Lucas Opaliński, marescalcus magnus Regni. Sequuntur, in acta relati, textus documentorum: subdiaconatus, diaconatus et presbyteratus. Sequitur textus iuramenti ipsius Firlej, attestatio nuntii de eodem iuramento recepto et eiusdem nuntii testimonium de omnium actorum veritate. In fine nuntius attestatur fidem esse adhibendam huic documento a notario authentico confecto.*

**Or.:** AV, AC, Proc. Consistoriales 28, f. 35r-65r. In f. 34r: "1631. E[piscopat-  
 tus] Premisliensis, [relator] C[osmas] de Torres".

IN NOMINE DOMINI AMEN.

Praesenti publico instrumento cunctis ubique pateat evidenter et sit notum, quod anno ab eiusdem Domini Nostri Iesu Christi milleximo [sic]

sexcentesimo trigesimo primo, Indictione 14, Pontificatus autem Sanctissimi in Christo Patris et Domini Nostri D.ni Urbani, divina providentia Papae Octavi, anno eius septimo, die vigesima prima mensis Februarii, coram Ill.mo et Rev.mo D.no Comite Honorato Vicecomite, Archiepiscopo Larisseno, et pro eodem Ss.mo eiusque Sancta Sede Apostolica ad Ser. mum D.num Sigismundum Tertium, Poloniae Sueciaeque Regem, totumque Poloniae Regnum ac Magnum Lithuaniae Ducatum cum facultatibus Legati de latere Nuncio Apostolico, meque Notario publico et Curiae Causarum eiusdem Ill.mi et Rev.mi D.ni Nuntii Cancellario, pro Rev.do Patre D.no Henrico Firlei de Dambrovia, huius amplissimi Regni Referendario, Abbate Tinicense<sup>909</sup>, contra quoscumque [...], comparuit idem Rev.dus Pater D.nus Henricus Firlei de Dambrovia, Abbas Tinencensis, et exposuit optare se ex gratia et benignitate Praelibati Ss.mi Domini Nostri eiusque Sanctae Sedis ad Ecclesiam Cathedralem Premisliensem, vacantem seu vacaturam per promotionem seu translationem faciendam de Ill.mo et Rev.mo D.no Adamo Nowodworski ad Episcopatum Posnaniensem, et ultimo et immediato illius Episcopatus Premisliensis [35v] Possessore<sup>910</sup>, promoveri deque illa sibi provideri, omni qua decuit reverentia instetit diligentem per Dominationem V.ram Ill.mam ex officio fieri inquisitionem super ipsius vita, moribus, natalibus, doctrina et idoneitate ac aliis requisitis ipsius Rev.mi Patris D.ni Instantis ad praedictam Cathedralem Ecclesiam Premisliensem; et super statu, situ et circumstantiis dictae Cathedralis Premisliensis, iuxta Sacrosancti Concilii Tridentini decreta et felicitis recordationis Gregorii 14 constitutionem<sup>911</sup>, ad hoc, ut Sua Sanctitas, de his omnibus et singulis bene informata et instructa, possit et valeat eius pietate, zelo, ardentique charitate circa optimum eiusdem Cathedralis Ecclesiae Premisliensis statum, vacantis vel vacaturae ut supra, totiusque Cleri et populi commodum et utilitatem consultius et utilius prospicere et providere.

Ex tunc Ill.mus et Rev.mus D.nus Nuncius supradictus praedicta admisit, si et in quantum, petitionemque iustam et rationabilem attendens, dictum processum confici, iuramenta et depositiones testium per Dominationem Suam Ill.mam et Rev.mam ex officio vocandorum et per eandemmet examinandorum recipi, ceteraque omnia necessaria fieri, per me, praedictum notarium publicum, Suae Dominationis Ill.mae Cancellarium, rogari, omniaque et singula in publicam formam redigi, ut in publicum instrumentum sive documentum redacta, suis loco et tempore ad Ss.mum Dominum Nostrum transmitti possint.

<sup>909</sup> Cfr. N. 77 et 156-157.

<sup>910</sup> De Adamo Nowodworski vide N. 293.

<sup>911</sup> Cfr. Conc. Trid., Sessio XXII, can. 2, de reformatione, et constitutio Gregorii XIV "Onus Apostolicae servitutis", 15 V 1591 promulgata, cfr. *Bullarium Romanum* IX, p. 419-424/§ 5/.

Eadem die Ill.mus et Rev.mus D.nus Comes Honoratus Vicecomes, Nuncius Apostolicus, mandavit testes infrascriptos ex officio ad se vocari, ut super interrogatoriis infrascriptis, per Dominationem Suam Ill.mam [36r] formatis, secreto per eandem Dominationem Suam Ill.mam examinari possent, praestito in manibus eiusdem Dominationis Suae Ill.mae iuramento de veritate dicenda in forma communi.

### **Interrogatoria, de quibus supra fit mentio**

[1<sup>o</sup>]. An cognoscat Rev.mum Patrem D.num Henricum Firlei, Abbatem Tinecensem; quomodo, a quo tempore citra; an sit ipsius consanguineus, cognatus, affinis, nimium familiaris, aemulus vel odiosus.

2<sup>o</sup>. An sciat, in qua Civitate vel Loco et Dioecesi dictus D.nus Henricus sit natus; et quae sit causa scientiae.

3<sup>o</sup>. An sciat ipsum natum esse ex legitimo matrimonio atque honestis et catholicis parentibus; et quae sit causa scientiae.

4<sup>o</sup>. An sciat, cuius aetatis sit, praesertim an expleverit annum trigesimum; et quae sit causa scientiae.

5<sup>o</sup>. An sciat eum esse in Sacris Ordinibus constitutum; a quo tempore citra, praesertim an ante sex menses; et quae sit causa scientiae.

6<sup>o</sup>. An sciat eum esse in ecclesiasticis functionibus et in exercitio Ordinum susceptorum diu versatum, in susceptione Sacramentorum frequentem et devotum; et quae sit causa scientiae.

7<sup>o</sup>. An sciat eum catholice vixisse et in fidei puritate permansisse; et quae sit causa scientiae.

8<sup>o</sup>. An sciat eum praeditum esse innocentia vitae, bonisque moribus, et an sit bonae conversationis et famae; et quae sit causa scientiae.

9<sup>o</sup>. An sciat eum esse virum gravem, evidentem et usu rerum praestantem; et quae sit causa scientiae.

10<sup>o</sup>. An sciat eum aliquo gradu in Iure Canonico vel in Sacra Theologia insignitum esse; quibus in locis, quanto tempore et quo fructu ipsi [36v] Theologiae vel Iuri Canonico operam dederit; et an vere ea doctrina polleat, quae in Episcopo requiritur ad hoc, ut possit alios docere; et quae sit causa scientiae.

11<sup>o</sup>. An sciat eum aliquo munere aliquando functum esse, vel circa curam animarum aut regimen alterius Ecclesiae se exercuisse; et quomodo in eis se gesserit, tam quoad doctrinam, quam quoad prudentiam, integritatem et mores; et quae sit causa scientiae.

12<sup>o</sup>. An sciat eum aliquando publicum aliquod scandalum dedisse circa fidem, mores seu doctrinam, vel aliquo corporis aut animi vitio, aliove canonico impedimento teneri, quominus possit ad Ecclesiam Cathedralem promoveri; et quae sit causa scientiae.

13<sup>o</sup>. An eum idoneum existimet ad bene regendam Ecclesiam Cathedralē, et praesertim eam, ad quam ipse est promovendus; an dignus qui ad illam promoveatur; et an ipsius promotionem eidem Ecclesiae utilem et proficuum futuram esse censeat; et quare ita existimet.

### **Interrogatoria super statu Ecclesiae Premisliensis**

1<sup>o</sup>. An testis sciat, in qua Provincia sita sit Civitas Premisliensis, cuius situs, qualitatis et magnitudinis sit, quot conflatur domibus et a quot Christi fidelibus inhabitetur, cuius dominio in temporalibus subiaceat; et quae sit causa scientiae.

2<sup>o</sup>. An sciat in illa Civitate esse Ecclesiam Cathedralē vel Metropolitanam; sub qua invocatione, cuius structurae et qualitatis, an aliqua reparatione indigeat; et quae sit causa scientiae.

3<sup>o</sup>. Si est Ecclesia Archiepiscopalis, an sciat quot Episcopos Suffraganeos [37r] habeat et qui sint; et si est Episcopalis, an sciat, cui Archiepiscopo sit Suffraganea; et quae sit causa scientiae.

4<sup>o</sup>. Quot et quales sint in dicta Ecclesia Dignitates, Canonatus et alia beneficia Ecclesiastica; quis sit numerus omnium Praelatorum seu Presbiterorum et Clericorum inibi in divinis inservientium; quae sit dignitas maior post pontificalem; quales sint redditus Dignitatum, Canonatum et aliorum beneficiorum; et an adsint praebendae Theologalis et Poenitentiariae; et quae sit causa scientiae.

5<sup>o</sup>. An in ea cura animarum exerceatur, per quem; an sit in ea fons baptismalis; et quae sit causa scientiae

6<sup>o</sup>. An habeat Sacrarium sufficienter instructum sacra Supellectile caeterisque rebus, ad divinum cultum et etiam ad pontificalia exercenda necessariis, Chorum, Organum, Campanile cum campanis et Coemiterium; et quae sit causa scientiae.

7<sup>o</sup>. An sint in ea corpora vel aliquae insignes Reliquiae Sanctorum, quomodo asserventur; et quae sit causa scientiae.

8<sup>o</sup>. An habeat domum pro Archiepiscopi et Episcopi habitatione, ubi et qualem, quantum distet ab Ecclesia et an reparatione indigeat; et quae sit causa scientiae.

9<sup>o</sup>. An sciat verum valorem reddituum mensae episcopalis Premisliensis, ad quam summam annuatim ascendant, in quibus consistant; an sit aliqua pensione onerata, ad cuius vel quorum favorem dicta pensio sit servata; et quae sit causa scientiae.

10<sup>o</sup>. Quot existunt in illa Civitate Ecclesiae Parrochiales et an unaquaeque habeat fontem baptismalem; quot item in illa existunt Collegiatae, quot Monasteria Virorum et Mulierum, quot Confraternitates [37v] et Hospitalia et an ibi sit Mons Pietatis; et quae sit causa scientiae.

11<sup>o</sup>. Quanto sit ampla Dioecesis Premisliensis, quot et quae loca complectatur; et quae sit causa scientiae.

12<sup>o</sup>. An in ea erectum sit Seminarium, quot in eo pueri alantur; et quae sit causa scientiae.

13<sup>o</sup>. An ipsa Ecclesia Premisliensis vacet, quomodo, a quo tempore citra; et quae sit causa scientiae.

### Nomina Testium

Ill.mus et Rev.mus D.nus Matthias Lubienski, Episcopus Posnaniensis, nominatus Vladislaviensis<sup>912</sup>; Ill.mus et Rev.mus D.nus Adamus Nowodvorski, Episcopus Premisliensis, nominatus Posnaniensis; Perillustris et Rev.mus D.nus Nicolaus Sczyzkowski, Secretarius maior Regni, Abbas Czirvenensis<sup>913</sup>; Illustris et Adm. Rev.dus D.nus Stanislaus Grochowski, Notarius Thesaurarii Supremus<sup>914</sup>; Illustris et Adm. Rev.dus D.nus Petrus Gembiski, decanus Cracoviensis<sup>915</sup>; Illustris et Adm. Rev.dus D.nus Iacobus Doruchowski, Archidiaconus Varsoviensis<sup>916</sup>; Perillustris et Rev. dus Thobias Nafakowski, Abbas Paradisiensis<sup>917</sup>; quoad punctum aetatis testis: Ill.mus D.nus Lucas Opalenski, Supremus Regni Marescalcus<sup>918</sup>; Ill.mus D.nus Nicolaus Firlei, Castellanus Wojnicensis<sup>919</sup>; Rev.mus D.nus Laurentius Lemka, medicinae doctor<sup>920</sup>; Rev.mus D.nus Erasmus Kretkowski, Canonicus et Officialis Generalis Cracoviensis<sup>921</sup>.

### Primus Testis

Eisdem anno, indictione, pontificatu quibus supra, die vero vigesima quinta eiusdem, pro eodem Rev.do Patre D.no Henrico Firlei, Abbate Tincensi, contra quoscunque, examinatus fuit Varsaviae in palatio solitae residentiae Ill.mi et Rev.mi D.ni Comitum Honorati Vicecomitis, Nuncii Apostolici, et per ipsummet Ill.mum et Rev.mum D.num Nuncium Ill.mus et Rev.dus D.nus **Matthias Lubienski**, Episcopus Posnaniensis, nominatus

<sup>912</sup> Matthias Lubienski (1572-1652), annis 1605-15 secretarius regius et regens cancellariae Regni Poloniae, 1617 praepositus commendatarius Miechoviensis, ab a. 1621 epus Chelmensis, ab a. 1627 epus Posnaniensis, ab a. 1631 epus Vladislaviensis, ab a. 1641 primas et aepus Gnesnensis.

<sup>913</sup> Nicolaus Sczyzkowski.

<sup>914</sup> Stanislaus Grochowski († 1645), a. 1609 secretarius regius, a. 1620 notarius maior thesauri Regni, ab a. 1634 aepus Leopoliensis.

<sup>915</sup> Petrus Gembicki.

<sup>916</sup> Iacobus Doruchowski, cfr. N. 111.

<sup>917</sup> Tobias Małachowski (circa 1581-?), abbas commendatarius Paradisiensis (1631).

<sup>918</sup> Lucas Opaliński.

<sup>919</sup> Nicolaus Firlej (1588-1635), ab a. 1618 castellanus Wojnicensis, ab a. 1633 palatinus Sandomiriensis.

<sup>920</sup> Laurentius Lemka (circa 1579-1638), ab a. 1618 medicus regius, postea ordines sacros suscepit.

<sup>921</sup> Erasmus Kretkowski.

Vladislaviensis, aetatis suae annorum 50 circa, testis ab eodem [38r] Ill.mo et Rev.mo D.no Nuntio ex officio vocatus, cui dilato iuramento de veritate dicenda, prout ad Sancta Dei Evangelia, tacto<sup>a)</sup> pectore more Praelatorum<sup>b)</sup>, iuravit, et super interrogatoriis, ut supra datis, fuit per eundem Ill.mum D.num Nuncium interrogatus, dixit et deposuit prout infra, videlicet:

Iuxta primum respondit: Ego cognosco Rev.dum Patrem D.num Henricum Firleum, Abbatem Tinecensem, Referendarium Regni, ab annis viginti et citra; novi eum enim a pueritia Cracoviae. Causa cognitionis fuit, quia Patruus ipsius fuit etiam Referendarius Regni et mortuus est Archiepiscopus Gnesnensis<sup>922</sup>; et dictus D.nus Henricus cum ipso versabatur et morabatur. Et nullus<sup>c)</sup> cum eodem D.no Henrico est mihi gradus consanguinitatis vel cognationis; sum illi quidem familiaris, sed non singulari familiaritate; neque illius malevolus, neque inimicus.

Iuxta 2 respondit: Non occurrit mihi specialis locus, in quo natus sit idem D.nus Henricus, sed existimo natum esse in praediis hereditariis patrimonialibus sui Parentis, nuncupatis Markusow, ubi eius Parentes plerumque commorari solebant, quae bona et Oppidum in eis existens sunt in Dioecesi Cracoviensi, in Districtu Lublinensi<sup>923</sup>. Et scio, quia est insignis familia et Parens ipsius D.ni Henrici mihi fuit optime notus, et eius familia est in Regno antiquissima et nobilissima ac proinde omnibus nota et publica. Quae residentia eiusdem familiae semper fuit in eisdem bonis et oppidis [sic].

Iuxta 3 respondit: Scio praedictum Rev.dum Patrem D.num Henricum natum esse e honestis et legitimis Parentibus catholicis [sic], quia Parens ipsius, Ill.mus D.nus Ioannes Firlei, habuit [38v] uxorem ex nobilissima familia Opalinorum, cuius matris nominis non recordor<sup>924</sup>. Et scio, quia tam pater quam mater fuerunt communiter habiti et reputati pro legitimis viro et uxore et utraque familia, paterna et materna, fuerunt et sunt et habentur pro viris eximiis catholicis.

Iuxta 4 respondit: Praecise ignoro certam eiusdem D.ni Henrici aetatem, sed tamen conferendo tempus praesens cum tempore, a quo coepi illius cognitionem et notitiam habere, existimo excedere trigessimum annum per unum vel duos annos, quoniam eum coepi cognoscere, quando iam frequentabat scholas. Et communiter non solent in hoc Regno ad scholas transmitti, nisi in decimo aut supra sint constituti pueri.

Iuxta 5 respondit: Audivi eundem D.num Henricum esse iam Presbiterum Sacerdotem per unum annum antefactum, se ego neque vidi ipsum

---

<sup>922</sup> Henricus Firlej (1574-1626), annis 1605-1613 referendarius Regni, annis 1613-18 vicecancellarius Regni, ab a. 1624 aepus Gnesnensis, primas Regni Poloniae.

<sup>923</sup> Markuszów, oppidulum ad viam, quae ex Ryki Lublinum ducit.

<sup>924</sup> Gertrudis Opalińska.

Ordinem suscipientem, neque celebrantem. Et scio, quia idem audivi ab aliquibus.

Iuxta 6 respondit: Scio eundem D.num Henricum esse virum pium et religiosum devotum, sed quia per annum tantum dicitur factus Sacerdos, et quia etiam erat et est valde occupatus propter negotia sui publici officii Referendariatus Regni, atque etiam saepe fuit infirmus, credo, quod non diu se exercuerit in functionibus ecclesiasticis et suorum ordinum. Scioque esse virum pium et devotum ac religiosum, tum quia talis communiter reputatur, tum etiam quia vidi ipsum assistentem in Ecclesiis, Sacrosanctum Missae Sacrificium audientem et piis actionibus interessentem.

Iuxta 7 respondit: [39r] Scio eundem D.num Henricum natum esse ex Parentibus Cattholicis, cattholice educatum et a quo tempore coepi illum cognoscere, semper [in] fidei puritate Cattholicae permansisse. Idque scio, quia ab omnibus pro tali habetur, quia vidi illum frequentantem pios actus Cattholicorum ac, uti iam dixi, a pluribus annis illum eiusque mores bene cognovi et cognosco.

Iuxta 8 respondit: Scio esse virum pium, innocentia vitae bonisque moribus praeditum, et bonae conversationis et famae. Et scio tum ex communi reputatione, tum ex notitia, quam de eius persona a tempore iam praedicto, eiusque moribus habeo.

Iuxta 9 respondit: Semper sum expertus eundem D.num Henricum virum gravem et prudentem, esseque usu rerum praestantem pro certo habeo, quia iam per plures annos cum summa laude praedictum officium Referendariatus Regni sustinuit, et quando antea fuit Secretarius.

Iuxta 10 respondit: Ignoro, an eidem D.nus Henricus assumpserit gradum Doctoratus, vel quem alium. Hoc scio, quia ipse fuit in <sup>(d)</sup>Italia et Gallia<sup>(d)</sup> studiorum causa, et puto operam dedisse Iuri Civili et Canonico. Et existimo eundem habere eandem doctrinam et scientiam, quae in Episcopo requiritur, ut alios docere possit. Et hoc, quia scio eum fuisse in diversis locis studiorum causa et quia etiam in magistratu Referendariatus obeundo dedit testimonia suae scientiae et prudentiae in causis referendis et iudicandis.

Iuxta X1 [sic] respondit: Dictus D.nus Henricus hucusque nullam curam habuit animarum, praeter curam Monachorum suae Abbatiae Tinecensis, [39v] cuius est Commendatarius, sed si in ea aliquas functiones curam animarum cernentes aut alias ecclesiasticas exercuerit, ignoro. Quo vero ad vitam, mores, prudentiam et doctrinam, iam dixi reputari et esse bonis moribus praeditum, virumque prudentem, sufficientis doctrinae, ex causis, studiis et iam dictis.

Iuxta X2 respondit: Scio dictum D.num Henricum nunquam dedisse aliquod scandalum circa fidem, mores sive doctrinam, et, si dedisset, facile ego scivissem. Quo vero ad impedimenta corporis, scio eum laborare podagra, qua tamen recedente liberum habet usum manus, pedum et totius cor-

poris. Nescio autem, an alio corporis vitio aut morbo laboret. Quo vero ad impedimenta alia, vitia animi vel impedimenta canonica, quominus possit ad Ecclesiam Cathedralem promoveri, ego ignoro, si aliquibus, vel aliquo, teneatur; potius tamen credo nullo impedimento teneri. Eaque scio et credo propter cognitionem, quam de ipso habeo ex causis praedictis.

Iuxta X3 respondit: Omnino existimo esse virum idoneum ad bene regendam Ecclesiam Cathedralem, praesertim Ecclesiam Premisliensem, atque eiusdem promotionem ad dictam Ecclesiam fore etiam futuram utilem et profiquam [sic] eidem Ecclesiae Premisliensi. Atque ita existimo, quia idem Rev.dus D.nus Henricus est ex nobilissima familia, est doctrinae, prudentiae et pietatis sufficientis, atque bonis moribus praeditus, ex causis supradictis, atque dignus, ut ad illam promoveatur.

### **Interrogatoria super statu Ecclesiae Premisliensis.**

Iuxta primum respondit: Civitas Premislia est in Provincia Russiae, et est quasi Civitas submontanea, quam fluvius San alluit, antiqua, satis nobilis, potius parva, et puto habere sexcentas domos et fere ad [40r] quinque vel sex millia inhabitantium, quorum maior pars est ritus Catholici Latini, reliqua Graeci ritus Uniti; fortasse erunt aliqui Schismatici, sicuti etiam sunt plures Iudaei. Et est Civitas Regalis. Et haec omnia scio, quia in eadem Civitate et Dioecesi mansi per quatuor fere annos apud Ill.mum et Rev.dum bonae memoriae Matthiam Stroconium, avunculum meum, tunc Episcopum Premisliensem<sup>925</sup>.

Iuxta 2 respondit: Scio in eadem Civitate Premisliae esse Ecclesiam Cathedralem sub titulo Sanctorum Petri et Pauli, ut credo, lapideam, satis elegantem et omnibus necessariis ornatam et munitam. An vero nunc indigeat aliqua restauratione vel aedificatione, ignoro. Abhinc autem viginti septem annis, quando apud Avunculum meum ibi manebam, nulla reparatione indigebat.

Iuxta 3 respondit: Esse Ecclesiam Episcopalem sub Archiepiscopatu Leopoliensi, et hoc scire ex causa dictae conversationis et habitationis.

Iuxta 4 respondit: Ni fallor, in eadem Ecclesia Premisliae sunt quinque dignitates, videlicet: Praepositus, Decanus, Archidiaconus, Cantor et Custos. Canonicatus vero, ni fallor, sunt duodecim. Est etiam ibi Collegium Vicariorum, quod communiter tunc temporis, quando in dicta Dioecesi Premisliae commorabar, constabat<sup>6)</sup> decem circiter Presbiteris. Erat pariter et Collegium Mansionariorum, quod, ni fallor, constabant sex Presbiteris. Non recorder, si adsint alii Clerici. Et credo permanere in eodem statu, quia non audivi factam esse aliquam mutationem. Quo vero ad reddi-

<sup>925</sup> Matthias Pstrokoński (circa 1553-1609), epus Premisliensis a. 1601, vicecancellarius Regni a. 1605, cancellarius 1606-1609, epus Vladislaviensis a. 1608.

tus, credo reliquas dignitates, praeter Archidiaconatum, non habere in proventibus annuis ultra quingentos florenos [40v] circiter; Vicariatus vero et Mansionariatus centum octuaginta. Archidiaconatus autem habet mille florenos in singulos annos circiter, quia habet incorporatam Ecclesiam parrochiam. Est in eadem Ecclesia praebenda<sup>d</sup> Theologalis et Poenitentiarum, ad quas solent adsumi duo Professores Accademiae Cracoviensis ex quadam praerogativa eiusdem Accademiae. Quae duae praebendae sunt ab aliis Canonicatibus distinctae. Haec vero scio ex causa, quia commoratus sum in eadem Ecclesia et Dioecesi, ut supra.

Iuxta 5 respondit: In eadem Ecclesia Cathedrali Premislae est cura animarum, quae exercetur per dictum Collegium Vicariorum; et solet eidem praeesse una ex dictis dignitatibus, fortasse Decanus, prout moris est in aliis Cathedralibus. Est quoque in eadem Ecclesia fons Baptismalis. Scio ex causa iam dicta.

Iuxta 6 respondit: Eo tempore, quo in eadem Ecclesia Premisliensi existebam, habebat Sacrarium sufficienter instructum, Sacra suppellectilia caeteraque ad Divinum cultum, etiam Pontificalia, exercendum necessaria, Chorum Organum, Campanile cum Campanis, Coemiterium. Idque scio ex eadem, qua supra, causa.

Iuxta 7 respondit: Recordor ibi adesse aliquas reliquias in diversis reliquiariis, quarum nominum non recordor; et non esse aliquam notabilem insignem reliquiam recordor. Idque scio ex causa iam dicta.

Iuxta 8 respondit: Eadem Ecclesia Cathedralis habet pro Episcopo habitationem satis commodam, partim ligneam et partim lapideam, iuxta Coemiterium, et tempore, quo in eadem Dioecesi moratus sum, non indigebat aliqua restauratione. Scioque ex praemissa causa.

Iuxta nonum respondit: Tunc, quando commorabatur in praedicta Dioecesi, [41r] proventus annuus dictae Ecclesiae aestimabatur decem millibus florenis Polonicalibus, nunc autem quanti existimetur ignoro, quia fuit quaedam devastatio praeteritis annis ibi facta, et ignoro, an reditus sint diminuti. Scioque ex causa iam dicta. Nec super eo aliqua pensio reservata, nec moris est in Polonia [!].

Iuxta X respondit: Puto nullam aliam Parrochiam esse, praeter eam, quae est in ipsa Cathedrali. Nulla est ibi alia Collegiata. Sunt quatuor Monasteria virorum: Sancti Dominici, Sancti Francisci Minorum Conventualium, Carmelitae etiam Discalceati et Societatis Iesu. Quae duo ultima sunt denuo constructa. Et tempore, quo in eadem Dioecesi permansi, nullae erant Moniales. Nescio vero, an deinde aliquod Monasterium Monialium aedificatum sit. Nullum est in eadem Civitate Hospitale. Sunt aliquae Confraternitates penes Religiosos, quarum numerum ignoro. Causa scientiae est iam dicta.

Iuxta XI respondit: Dioecesis Premisliensis est satis ampla, et habebat tunc centum quadraginta circiter Parrochias, quas credo nunc etiam

habere. Habet plura oppida satis ampla et opulenta, inter caetera Civitatem Jaroslaviensem, Crosnensem, Prevorsensem, Sandecensem<sup>926</sup> et alia plura, quorum numerum memoria non teneo. Causa scientiae eadem, quae supra.

Iuxta X2 respondit: Seminarium me praesente in dicta Civitate Premisliae nullum erat, sed intellexeram quandam Parrochiale fuisse destinatum pro Seminario conficiendo, sed an habuerit effectum, nescio. Causa scientiae, ut supra.

Iuxta X3 respondit: <sup>(h-Eadem Ecclesia Premisliensis-h)</sup>, [41v] quae modo possidetur ab Ill.mo et Rev.mo D.no Adamo Nowodvorski, debet vacare per eiusdem D.ni Adami translationem ad Episcopatum Posnaniensem. Causa scientiae, quia hoc est notorium D.num Adamum esse destinatum ad Episcopatum Posnaniensem. Ego Matthias Lubienski, Episcopus Posnaniensis, postulatus Vladislaviensis, deposui, prout supra, et in fidem manu propria subscripsi<sup>l</sup>). Pro eodem contra quoscumque.

### Secundus testis

Eisdem anno, indictione, pontificatu quibus supra, die vero vigesima eiusdem, examinatus fuit ubi supra, per quem supra, Ill.mus et Rev.dus D.nus **Adamus Nowodvorski**, Episcopus Premisliensis, nominatus Posnaniensis, aetatis suae annorum 57 circa, testis ex officio vocatus, cui dilato iuramento *etc.*, deposuit, prout infra, videlicet:

Iuxta primum respondit: Ego cognosco Rev.dum Patrem Henricum Firleum ab annis viginti duobus et citra. Coepique eum cogoscere de tempore, quo Ser.mus Rex cepit Smolenscum<sup>927</sup>, quia tunc temporis ipse manebat apud Patrum suum, D.num Henricum Firleum, tunc temporis Referendarium Regni, et ego quoque tunc eram Secretarius apud Ser.mam Maiestatem. Et illo tempore dictus D.nus Henricus Firleus erat puer. Et postea illum cognovi in Aula Sacrae Regiae Maiestatis. Neque est mihi consanguineus, affinis, neque cognatus. Fui quidam familiaris eiusdem Patru, Ill.mi et Rev.mi D.ni Henrici, quia insimul inservivimus Ser.mo Regi. Cum ipso vero [42r] D.no Henrico non habeo nimiam familiaritatem, neque illi sum aemulus, neque odiosus.

Iuxta 2 respondit: Nescio, in quo praeciso loco sit natus dictus D.nus Henricus, sed credo natum in suis bonis paternis; credo autem in bonis existentibus in Dioecesi Cracoviensi; alibi etiam in pluribus locis plura bona habet. Et ita credo, quia isti nobiliores solent in hoc Regno in suis bonis inhabitare; et eius parentes solebant habitare in dictis bonis in Dioecesi Cracoviensi.

<sup>926</sup> Jarosław, Krosno, Przeworsk; Sącz (Sandecia) in finibus dioecesis Cracoviensis iacebat.

<sup>927</sup> Sigismundus III Vasa fuit dux expeditionis bellicae contra Moscovitas factae, in qua a. 1611 Smolenscum captum est, cfr. N. 18.

Iuxta 3 respondit: Scio eundem D.num Henricum natum esse ex legitimo matrimonio. Mater eius fuit ex nobilissima familia Opaliniorum. Scioque natum ex Catholicis parentibus. Mater eius, cuius nominis non recordor, fuit quidem<sup>d)</sup> Catholica, Parens vero illius, cuius nomen non occurrit, fuit aliquando haereticus, sed postea conversus ad Catholicam fidem ante nativitatem eiusdem D.ni Henrici. Et post conversionem fuit optimus Catholicus. Et haec omnia scio, quia pro legitimis marito et uxore communiter reputabantur, et idem D.nus Henricus fuit communiter reputatus pro eorum filio legitimo atque pariter pro honestis et catholicis habiti sunt; et ego etiam pro talibus habeo ex notitia, quam habui et habeo de dicta familia.

Iuxta 4 respondit: Scio eundem D.num Henricum Firleum esse aetatis annorum supra trigesimum, dictumque annum trigessimum explevisse, quia communiter dicitur natus de mense Februarii anno 1599, et ita etiam audivi a praedicto Patruo eiusdem D.ni Henrici.

Iuxta 5 respondit: Scio dictum D.num Henricum esse actu Sacerdotem ab anno et ultra. Et hoc scio, quod audivi ipsum [42v] celebrasse Sacrosanctum Missae Sacrificium a pluribus et diversis personis. Ego vero celebrantem non vidi, quia simul non manemus.

Iuxta sextum respondit: Idem D.nus Henricus non fuit diu Presbyter, atque ita credo non esse diu versatum in diversis functionibus, quia etiam habet publicas occupationes propter officium Referendariatus Regni, in quo sunt frequentissimae occupationes, et etiam est infirmus. Est vero vir devotus, frequentat Sacramenta. Et scio, quia notorium est ipsum esse talem, et pro tali communiter reputatur.

Iuxta 7 respondit: Idem D.nus Henricus semper catholice vixit et in fidei puritate permansit. Idque scio, quia sic communiter ab omnibus est habitus et reputatus. Neque in hoc audivi aliquid in contrarium; et si aliquid fecisset in contrarium, utique facile scivissem, quia est persona publica et insignis.

Iuxta 8 respondit: Idem D.nus Henricus est vir <sup>(k-innocentia vitae-k)</sup> bonisque moribus praeditus et bonae conversationis et famae. Idque scio ex communi reputatione et fama publica.

Iuxta 9 respondit: Scio eundem D.num Henricum esse virum gravem, prudentem et usu rerum praestantem. Est enim Magnus Referendarius Regni, qui magistratus non solet concedi nisi viris gravibus, prudentibus, doctis ac usu rerum praestantibus; et in sustinendo huiusmodi officia talem utique se praebuit.

Iuxta X respondit: In hoc Regno Poloniae viri nobiliores et magnarum familiarum non solent suscipere aliquem gradum, neque Doctoratus neque Licentiatursae. Existimo propterea eundem D.num Henricum non suscepisse aliquem gradum. Credo tamen eum [43r] esse sufficientis doctrinae, quae in Episcopo desideratur ad hoc, ut possit alios docere, quia cum sum-

ma laude sustinuit officium Magni Referendarii, in quo debet callere iuris prudentiam, et civilem et canonicam.

Iuxta XI respondit: Ipse D.nus Henricus habet Abbatiam Tinnecensem in commendam; et in hoc Regno Abbatiae non solent habere exercitium curae animarum. Neque alterius Ecclesiae regimen habet.

Iuxta X2 respondit: Non scio eundem D.num Henricum dedisse unquam aliquod scandalum publicum, nec circa fidem nec circa mores neque circa doctrinam. Et si aliquid tale in eius persona contigisset, facile scivissem, quia est insignis familia; est diu versatus in Curia Ser.mi Regis, qui antequam aliquos promoveat ad magistratus, honores et dignitates, bene prius eorum mores, doctrinam et sufficientiam observat, diuque ad promovendum deliberat. Aliquando podagra laborat, qua tamen recedente liberus omnino est, ut possit in functionibus episcopalibus se exercere. Quoad vero alia impedimenta, sive corporis sive animi, nescio eum aliquo vitio laborare, quod ei possit impedimento esse, quominus possit ad Ecclesiam Cathedralem promoveri; immo credo nullo tali impedimento laborare. Scioque eum remanere liberum a podagra, quia post talem infirmitatem saepius vidi liberum se exercentem in functionibus sui magistratus Referendarii. Et credo alia impedimenta non habere, propter cognitionem, quam de illo a multis annis habeo.

Iuxta X3 respondit: Existimo [43v] eundem D.num Henricum idoneum ad bene regendam Ecclesiam Cathedralem et praesertim Premisliensem, ad quam modo est promovendus, dignumque qui ad illam promoveatur, eiusque promotionem utilem et profiguam [sic] esse futuram eidem Ecclesiae Premisliensi. Et ita existimo, quia est vir eminentis familiae, doctus, probus et in publicis magistratibus cum summa laude versatus, prout scio ex causis praedictis.

### **Interrogatoria super statu Ecclesiae Premisliensis**

Iuxta primum respondit: Civitas Premisliensis est in provincia Russiae sita, in quodam parvo colle, non multum grandis. Numerum domorum ignoro: plus minus mille erunt. Civitas antiqua muro circumvallata, et in ea forte inhabitant decem mille [sic] homines: alii sunt Cattholici pro maiori parte, alii Ruteni Schismatici Uniti. Sunt etiam aliqui Haeretici et Iudei. Estque Regalis Civitas, subiecta Regi Poloniae. Et haec scio, quia sum ibi Episcopus per triennium.

Iuxta 2 respondit: In eadem Civitate Premisliae est Ecclesia Cathedralis Episcopalis sub invocatione Sancti Ioannis Baptistae, lapidea, pulcherrimae structurae<sup>m</sup>). Iam ego reparavi fenestras et dedi mille et ducentos florenos pro restauratione tecti. Et in restauratione Episcopus dat duas partes, tertiam vero Capitulum. Causa scientiae, ut supra.

Iuxta 3 respondit: Ecclesia Cathedralis Premisliae est episcopalis, subiecta Archiepiscopo Leopoliensi. Idque scio ex causa praedicta.

Iuxta 4 respondit: Sunt in eadem Ecclesia quinque dignitates: Decanus, Praepositus, Archidiaconus, Cantor, Custos. Sunt etiam sex Canonici. Sunt et octo vicarii et sex Mansionarii. Sunt quoque [44r] duae praebendae: altera Theologalis, altera Poenitentiaria, ad quas assumuntur ex speciali privilegio ex professoribus Accademiae Cracoviensis. Et est satis bene ordinata. Post Pontificalem maior dignitas est Decanatus. Proventus annui dignitatum ascendunt ad trecentos et quatuor centos florenos Polonicales. Canonicatus vero alii habent trecentos et pauciores. Et Vicarii habent singuli in singulis annis centum florenos circiter. Similiter et praebenda Theologalis et Poenitentiaria habent trecentos florenos annuos pro qualibet. Et scio ex causa praedicta.

Iuxta quintum respondit: In eadem Ecclesia Cathedrali exercetur cura animarum per Vicarios Ecclesiae. Et est ibi fons baptismalis. Scio ex causa praedicta.

Iuxta sextum respondit: Eadem Ecclesia Premisliensis habet Sacarium sufficienter instructum, sacra supellectilia caeterasque res ad Divinum Cultum et etiam ad pontificalia exercenda necessarias. Chorum, Organum, Campanile cum campanis et Coemiterium. Estque Ecclesia satis bene munita et instructa. Scioque ex causa praedicta.

Iuxta 7 respondit: In eadem Ecclesia Cathedrali sunt duo capita ex undecim millibus Virginibus [sic] et de Ligno Sanctae Crucis, quae servantur in argenteis reliquiariis. Scioque ex causa praedicta.

Iuxta 8 respondit: Ad Ecclesiam Cathedralem est competens habitatio episcopalis, lignea, Coemiterio contigua, reparatione non indiget. Et scio ex causa praedicta. Sed Episcopus solet residere in Brodovia<sup>928</sup>, quia Tartari ante unum annum et medium tres villas ibi [44v] combuxerunt [sic], unde in eadem Civitate non habet commoditatem victualium. Solet tamen Episcopus solemnioribus anni diebus Premisliae accedere, nisi flumen<sup>o</sup> Sam<sup>929</sup>, quod est prope ipsam, aditum impedit.

Iuxta nonum respondit: Redditus mensae episcopalis Premisliae ascendunt ad summam annualem duodecim millium florenorum Polonicarium, qui percipiuntur ex censibus et bonis stabilibus. Et habet tres Civitates de mensa: Brodovia, Dasciska<sup>930</sup>, Radimia<sup>931</sup>. Scio ex causa praedicta. Nec subiecit alicui pensioni, quia pensiones in hoc Regno non sunt in usu.

Iuxta X respondit: In Civitate Premisliae est una tantum Ecclesia Parochialis, quae est in Cathedrali. Non adest alia Collegiata. Est quidem

<sup>928</sup> Recte: Brosovia (Brzozów).

<sup>929</sup> Sanus (San) fluvius, in Vistulam influens.

<sup>930</sup> Mościska, nunc in Republica Ucraina.

<sup>931</sup> Radymno.

una in Jaroslaviensi. Sunt Premisliae Monasteria Societatis Iesu, Dominicanorum, Franciscanorum Minorum Conventualium, item Reformatorum Bernardinorum, qui tempore mei Episcopatus Premisliam venerunt. Sunt et Discalceati Carmelitae. Sunt duo monasteria Monialium cum clausura: alterum Sancti Benedicti, quod fuit aedificatum sub meo Episcopatu, alterum Ordinis Sancti Dominici. Sunt etiam diversae Confraternitates: Ss.mi Sacramenti et Sanctae Annae. Est unum Hospitale in Suburbio. Non est autem Mons Pietatis. Et scio ex causa praedicta.

Iuxta XI respondit: Dioecesis Premisliensis est in longitudinem usque ad triginta miliaria Polonicae, in latitudinem vero decem. Habetque Parochias ducentas sexaginta sex. Suntque in tribus locis Patres Societatis Iesu: Premisliae, Jaroslaviae, Crosnae<sup>932</sup>; Bernardinorum sunt monasteria [45r] in quatuor locis, videlicet Sambure<sup>933</sup>, Jesaiask<sup>934</sup>, Pretwosci<sup>935</sup>, Rescuf<sup>936</sup>; quatuor item de Dominicanis: Premisliae, Sambure et alibi. Numerum vero et nomina locorum ob multitudinem referre non possum. Causa scientiae praedicta.

Iuxta X2 respondit: Non est Seminarium in ea.

Iuxta X3 respondit: Ecclesia Premisliensis adhuc non vacat, sed de proximo vacatura est per mei translationem ad Ecclesiam Posnaniensem.

Ego Adamus, Episcopus Premisliensis, nominatus Posnaniensis, deposui ut supra, et in fidem me subscribo manu propria. Pro eodem contra quoscumque.

### Tertius testis

Die vigesima septima eiusdem [ex]aminatus<sup>p)</sup> fuit ubi supra, per quem supra, Ill.mus et Rev.mus D.nus **Nicolaus Szyskowski**, Secretarius Maior Regni, Abbas Czerwenensis, aetatis suae annorum 41 circiter, testis ex officio vocatus, cui dilato iuramento veritatis dicendae, prout tactis Sacris Scripturis, in manibus eiusdem Ill.mi et Rev.mi D.ni Nuncii Apostolici iuravit, dixit, deposuit, prout infra, videlicet:

Iuxta primum respondit: Ego cognosco Ill.mum D.num Henricum Firleum ab anno 1606, quia de anno 1607 fuimus simul in Collegio Bransbergensi Societatis Iesu in Prussia studiorum causa. Ipsius consanguineus non sum, neque cognatus, neque affinis, sed inter nos est familiaritas communis. Neque sum illius aemulus vel odiosus.

Iuxta 2 respondit: Certo scio eundem D.num Henricum natum in bonis familiae ipsius, existentibus in Dioecesi Cracoviensi, in Palatinatu Lubli-

---

<sup>932</sup> Krosno.

<sup>933</sup> Sambor.

<sup>934</sup> Leżajsk.

<sup>935</sup> Przeworsk.

<sup>936</sup> Rzeszów (Resovia).

nensi, in quo [45v] autem loco praecise nescio, quia habet plura bona hereditaria in dicto Palatinatu. Et scio, quia ut plurimum parentes illius in eisdem bonis habitare solebant, sicuti pluries, per illa bona ego transeundo, vidi eius Parentes in dictis locis residere.

Iuxta 3 respondit: Scio eundem D.num Henricum natum ex legitimo matrimonio atque ex honestis et Catholicis Parentibus. Mater eius fuit ex nobilissima familia Opalinorum Maioris Poloniae, cuius nominis non recordor. Et comminiter ab omnibus habebantur pro legitimis viro et uxore, et ab omnibus dictus D.nus Henricus similiter fuit reputatus eorum legitimus filius. Scioque eosdem Parentes fuisse honestos et Catholicos, quia familia utriusque est in Polonia notoria, nobilissima et honestissima. Eosdemque Parentes saepius vidi, et maxime Patrem, interessentes piis Catholicorum functionibus et exercitiis atque Sacrosancto Missae Sacrificio.

Iuxta 4 respondit: Credo eundem D.num Henricum esse triginta quatuor annorum. Idque credo ex notitia, quam de ipso habui de tempore iam dicto, quo tempore octavum vel annum agebat.

Iuxta 5 respondit: Scio eundem D.num Henricum esse actu Sacerdotem iam per unum annum circiter. Idque scio, quia a pluribus audivi, et fuit etiam hic rumor in Aula, quod celebraverit primum Sacrum vel Cestocoviae vel Vradislaviae [sic]. Qui rumor fuit, credo, ante annum circiter.

Iuxta 6 respondit: Nunquam vidi eundem D.num Henricum vel canticum Sacrum aut alias ecclesiasticas functiones, vel suos ordines exercentem, sed vidi illum suscipientem Sacrosanctam Eucharistiam, et ego etiam propriis manibus, [46r] ut mihi videtur, communicavi.

Iuxta 7 respondit: Ab eo tempore, quo illum eundemque D.num Henricum agnoscere coepi, semper catholice vixisse et in fidei puritate permanisse scio. Idque scio, quia ab omnibus pro tali est semper habitus et reputatus. Et ego vidi frequentantem pias actiones Catholicorum, quasi enim decem annis vel pluribus insimul inservimus Sacrae Regiae Maiestati in eadem Aula, et nihil unquam de eo aliquid audivi, quod esset Catholicae fidei aversum; si quid tale commisisset, facile scivissem, tum propter conversationem meam cum ipso, tum quia est persona insignis et publica.

Iuxta 8 respondit: Scio esse praeditum eundem D.num Henricum vitae innocentia, bonis moribus et esse bonae conversationis et famae. Idque scio ex conversatione, quam cum ipso habui iam per plures annos, ut dixi, et quia nihil unquam circa praemissa de eo in contrarium audivi; si enim aliquid affuisset in contrarium, audivissem propter causam iam dictam.

Iuxta 9 respondit: Scio eundem D.num Henricum esse virum gravem, prudentem et usu rerum praestantem. Idque scio, quia in gerendo publico magistratu Referendariatus Regni atque aliis publicis negotiis pertractandis omnes experti sunt eundem gravem, prudentem, usu rerum prae-

stantem, sicuti quoque ego sum expertus; fuit enim per sex annos Referendarius et per antea Secretarius Sacrae Regiae Maiestatis.

Iuxta X respondit: Nescio, an dictus D.nus [46v] Henricus sit insignitus laurea Doctoratus vel alterius gradus In Iure Canonico vel Sacra Theologia. Scio tamen ipsum operam studiis dedisse, quia fuit per aliquot annos studiorum causa in Accademia Ingolstadiensis, deinde Perusiae et etiam in Urbe. De tempore vero, quantum scilicet in his locis permanserit, certus non sum. Et puto eum ea doctrina callere, quae in Episcopo requiritur ad hoc, ut possit alios docere. Et praemissa scio, quia audivi ex Pedagogo eiusdem, quod fuit idem D.nus Henricus Ingolstadiæ, et ab aliis, quod fuit Perusiae et in Urbe, et ita etiam publice dicebatur hic in Polonia. Quod vero habeat sufficientem scientiam praedictam, puto tum ex conversatione, quam cum ipso habui, et ex variis discursibus, tum etiam quia sustinuit huiusmodi magistratum Referendariatus cum optima omnium satisfactione; in quo magistratu exercendo necesse habuit notitiam habere Iuris Civilis et Canonici.

Iuxta XI respondit: Non scio eum habuisse nec habere curam aliquam animarum, praeter Abbatiam Tinnecensem, cuius est Commendatarius. Sed in istis Abbatibus non solent habere curam animarum, sed habuit ibi Priorem constitutum ad regendos Monachos.

Iuxta X2 respondit: Non scio eundem D.num Henricum dedisse unquam publicum scandalum, nec circa fidem, nec circa mores, nec circa doctrinam. Quod si dedisset, facile ego audivissem seu scivissem propter conversationem, quam cum ipso habui, et quia est insignis et publica persona. [47r] Nec pariter scio eum teneri corporis aut animi vitio, aliove canonico impedimento, quominus possit ad Ecclesiam Cathedralem promoveri. Et si tale aliud impedimentum haberet, facile aut scirem aut audivissem, tum ex conversatione, quam cum ipso habui, et aliis causis praedictis.

Iuxta X3 respondit: Existimo eundem D.num Henricum esse idoneum ad regendam Ecclesiam Cathedralem, et praesertim Premisliensem, dignumque ut ad illam promoveatur, illiusque promotionem futuram utilem et profiguam eidem Ecclesiae. Et ita existimo ex notitia, quam habeo de eiusdem D.ni Henrici vita et sufficientia, propter conversationem cum ipso habitam, et quia bene sustinuit munera publica.

Deinde non fuit interrogatus super statu Ecclesiae Premisliensis, quia testis dixit nunquam ad illam fuisse.

Ego Nicolaus Szyszkowski, Secretarius Maior, Abbas Czerwensis, deposui ut supra, et in fidem subscribo manu propria. Pro eodem contra quoscumque.

### Quartus testis

Eisdem anno, pontificatu, indictione, quibus supra, die vero vigesima octava mensis Februarii eiusdem anni, examinatus fuit per quem supra, ubi supra, Ill.mus et Adm. Rev.dus D.nus **Iacobus Doruchowski**, Archidiaconus Varsaviensis, aetatis suae annorum 47 circiter, testis ex officio vocatus, cui dilato iuramento *etc.*, deposuit prout infra, videlicet:

Et iuxta primum respondit: Ego cognosco Rev.dum Patrem D.num Henricum Firleum, eumque cognovi fere a [47v] puero annorum circiter decem, occasione quia venit ad Comitiam huius Regni una cum Patre suo, Thesaurario Regni, et deinde de anno 1619 vel 20<sup>r</sup>, dum Roma in Poloniam rediret, ipsum vidi Patavii per biduum vel triduum; qui inde Venetias profectus est ad Patrum suum, olim Archiepiscopum Gnesnensem, cum quo in Poloniam venit. Et deinde, postquam reversus fuit in Poloniam, per plures annos vidi hic Varsaviae in Aula Ser.mi Regis. Non sum illi consanguineus, cognatus, neque affinis, neque unquam fui illius familiaris, neque illius aemulus, neque odiosus.

Iuxta 2 respondit: Non possum dicere, in quo loco idem Henricus sit natus, sed existimo natum in bonis paternis, existentibus prope Lublinum, ubi Parentes eius ut plurimum morari solebant.

Iuxta 3 respondit: Non est dubitandum eundem D.num Henricum natum ex legitimo matrimonio, quia utraque familia, paterna Firlea et materna Opalinorum, fuit et est satis illustris familia. Etiam matrimonium inter Parentes illius fuit celebratum cum magno splendore. Idque scio, quia post nuptias eo inservivi Ill.mo et Rev.mo D.no Andreae Opalischii, avunculo ipsius D.ni Henrici<sup>937</sup>, et a familia eiusdem Ill.mi D.ni Andreae pluries audivi nuptias fuisse celebratas cum magno splendore. Pater ipsius D.ni Henrici fuit aliquando haereticus, sed postea haeresim revocavit et semper illum cognovi optimum Cattholicum, virum devotissimum, dum erat Regni Thesaurarius post dictam haeresum revocationem. Et saepius [48r] audivi a diversis personis eundem D.num Henricum natum post conversionem sui Patris ad religionem Cattholicam. Nominis vero Patris non recordor. Mater vero eiusdem D.ni Henrici nata est Cattholica et semper fuit, etiam mortua est talis. Idque scio, quia decem annis inservivi praefato Ill.mo et Rev.mo D.no Episcopo Posnaniensi, fratri germano matris ipsius D.ni Henrici, et inde notitiam habui eam Cattholicam fuisse.

Iuxta 4 respondit: Credo, quod dictus D.nus Henricus facile expleverit annum trigessimum, quia ante annos quinque ipse mihi dixit, quod iam agebat annum vigessimum septimum.

Iuxta quintum respondit: Circa festum Sancti Ioannis Baptistae anni proxime praeteriti Lublini communiter et publice dicebatur, quod dictus

<sup>937</sup> Andreas Opaliński (1576-1623), secretarius maior Regni ab a. 1606, epus Posnaniensis ab a. 1607; avunculus Henrici, nam soror eius Gertrudis eiusdem Henrici mater erat.

Henricus celebraverat primum Sacrum in illis temporibus in celebri Ecclesia Divae Mariae in Cestocovia<sup>938</sup>.

Iuxta 6 respondit: Neque de functionibus ecclesiasticis, neque exercitio Ordinum et Sacramentorum frequentia possum quidquam dicere de dicto D.no Henrico, quia cum ipso versatus non sum, et idem diu extra domum<sup>d</sup> versatus fuit curandae suae valetudinis gratia.

Iuxta 7 respondit: Scio eundem D.num Henricum semper catholice vixisse et in fidei puritate permansisse<sup>s</sup>. Idque scio, quia publica fama est eum semper fuisse bonum Catholicum.

Iuxta 8 respondit: Omnes eundem D.num Henricum semper vidimus satis verecundum, [48v] pudicum, atque credo, quod innocentia vitae, boni mores et fama bona consequantur. Et communiter fuit talis fama de illo, et numquam fuit notatus de aliquo crimine.

Iuxta nonum respondit: Semper eundem D.num Henricum agnovi virum gravem et prudentem atque in exercendo officio Referendariatus Regni, quod quinque vel sex annis circiter usque ad haec tempora sustinuit, ita se gessit, ut usu rerum praestare omnino credam. Et haec scio et credo, quia ego semper fui praesens, quando ipse referebat causas coram Sacra Regia Maiestate et Senatu, et nunquam in aliquo erravit.

Iuxta X respondit: Nescio, an dictus D.nus Henricus sit insignitus aliquo gradu in Iure Canonico vel in Sacra Theologia. Ipse fuit in Germania, in Gallia, in Italia studiorum causa, et moratus est pluribus annis. Cui autem facultati operam dederit, nescio. Sed scio eum esse bene versatum in humanioribus litteris, in historicis et politicis. An vero ea doctrina polleat, quae in Episcopo requiritur, ut possit alios docere, expertus non sum. Quod fuerit vero studiorum causa in locis praedictis, audivi in domo Episcopi Posnaniensis supradicti, illius avunculi, cui tunc temporis inserviebam.

Iuxta XI respondit: Nescio, an idem D.nus Henricus aliquod officium cum animarum cura fuerit aliquando exequutus. In Ecclesia Sancti Michaelis Plocensis<sup>t</sup> fuit Cancellarius Capituli Cathedralis Ecclesiae et deinde habuit Abbatiam Tinecensem, quam modo possidet. [49r] An vero in his locis curam animarum exercuerit, ignoro.

Iuxta X2 respondit: Nunquam audivi eundem D.num Henricum dedisse aliquod publicum scandalum, vel circa mores, fidem aut decentiam; si aliquid tale commisisset, facile scivissem, quia est persona nobilissima et publica, quarum facta facile promulgantur. Neque scio teneri aliquo corporis vel animi vitio aut alio canonico impedimento, quominus possit ad Ecclesiam Cathedralem promoveri, nisi impedimento hoc sit, quod est valde podagricus; qui morbus licet frequenter ipsum infestet, quando tamen recedit, ipsum omnino liberum demittit.

<sup>938</sup> Częstochowa, 24 VI 1630.

Iuxta X3 respondit: Existimo eundem D.num Henricum idoneum ad bene regendam Cathedralem, et praecipue ad Premisliensem, dignumque ut ad illam promoveatur, eiusque promotionem futuram utilem et profiguam eidem Ecclesiae Premisliensi. Atque ita existimo, quia si in aliis publicis negociis (<sup>u</sup>-se bene gessit<sup>u</sup>), ut dixi, puto etiam, quod bene sustinebit dignitatem episcopalem.

Super articulis concernentibus statum Ecclesiae non fuit interrogatus, quia dixit: de illa non sum informatus.

Ego Iacobus Wierzbienta Dorukowski, Archidiaconus Varsaviensis, prout supra deposui et in fide me subscribo manu propria. Pro eodem contra quoscumque.

### Quintus testis

Eisdem anno, indictione, pontificatu, quibus supra, die vero prima mensis Martii eiusdem anni, examinatus fuit ubi supra, per quem supra, Illustris et Adm. Rev.dus D.nus Stanislaus Grokowski, Notarius Thesaurarii [49v] Supremi, testis ex officio vocatus, aetatis suae annorum 57, cui dilato iuramento *etc.*, dixit et deposuit prout infra, videlicet:

Iuxta primum respondit: Ego cognosco Rev.dum D.num Henricum Firlei iam ab anno 1611. Non sum illi consanguineus, neque cognatus, neque affinis, sed sum affinis illius fratris carnalis<sup>939</sup>. Sum illius amicus et ipse mihi, quia versamur in eadem Aula Ser.mi Regis. Neque sum illi aemulus, neque odiosus. Et occasio cognoscendi eundem D.num Henricum fuit, quia venerat ad Comitata Regni cum parente suo, Regni Thesaurario, et quia deinde versatus est in Aula Sacrae Regiae Maiestatis, in qua et ego quotidie diversor.

Iuxta 2 respondit: Nescio in quo loco, Civitate vel Dioecesi sit natus dictus D.nus Henricus, quia Pater habebat diversa bona in diversis locis.

Iuxta 3 respondit: Certo scio eundem D.num Henricum natum de legitimo matrimonio, quia successit in bonis paternis; et si fuisset aliqua suspicio in contrarium, in hoc Regno non fuisset ad successionem admissus; et etiam illius Parentes communiter pro legitimis marito et uxore habiti sunt, et D.nus Henricus pro eorum legitimo filio. Parentes eius honesti fuerunt, quia uterque est ex nobilissima familia, uterque fuit Catholicus. Nescio, an Pater natus fuerit Catholicus, (<sup>v</sup>-sed tamen<sup>v</sup>) per multos annos Catholicum novi, et talis mortuus est, et pro talibus communiter reputabantur.

Iuxta 4 respondit: Credo [50r] explevisse trigessimum annum, quia iam sunt decem et novem anni, quando coepi illum cognoscere, et poterat tunc agere decimum tertium vel quartum annum.

---

<sup>939</sup> Vinculum consanguinitatis incertum.

Iuxta 5 respondit: Nescio, an sit in Sacris Ordinibus constitutus dictus D.nus Henricus.

Iuxta 6 respondit nihil scire, nisi quod est bonus Cattholicus.

Iuxta 7 respondit: Puto eum semper cattholice vixisse et in fidei puritate permansisse, quia vidi eundem D.num Henricum frequentantem Cattholicas Ecclesias, pias Cattholicorum functiones; et nihil in contrarium audivi, et si aliquod in contrarium commisisset, utique facile sciretur, cum scit publica et insignis persona.

Iuxta 8 respondit: Idem D.nus Henricus est vir praeditus innocentia vitae, bonis moribus, et est bonae conversationis et famae. Idque scio ex quotidiana conversatione in Aula Ser.mi Regis, et pro tali ab aliis etiam reputatur.

Iuxta nonum respondit: Idem D.nus Henricus est vir gravis, prudens et usu rerum peritus. Et hoc scio ex conversatione cum ipso, ut dixi, et quia, cum sit Referendarius Regni, debet esse vir eruditus, et huc usque optime sustinuit Referendariatum Regni, in quo officio debet esse iuris peritus.

Iuxta X respondit: Nescio, an idem D.nus Henricum fuerit et sit insignitus aliquo gradu in Iure Canonico vel in Sacra Theologia, vel si his facultatibus aut alteri eorum operam dederit. In officio Referendariatus praebuit [50v] se doctum et prudentem, sed nescio, si ea scientia polleat, quae in Episcopo desideratur. Et hoc scio ex conversatione iam dicta in Aula Regia.

Iuxta XI respondit: Idem D.nus Henricus fuit Praepositus Pultoviensis<sup>940</sup>, sed ibi non est cura animarum. Deinde habuit Abbatiam Tinencensem, in qua credo, quod nullam habeat aliam curam nisi Monachorum, quam tamen per se non exercet, quod ego scio.

Iuxta X2 respondit: Nescio, quod idem D.nus Henricus aliquando publicum scandalum dederit circa fidem, mores, doctrinam; et si dedisset, facile scivissem, quia est persona publica et insignis, et facile omnia scirentur in Regno Poloniae. Quo vero ad impedimenta corporis sive animi, nihil aliud scio, nisi quod idem D.nus Henricus est podagricus, quae tamen podagra cum illum relinquit, dimittit liberum, ita ut credam eum posse episcopales functiones exercere. Praedicta scio propter conversationem dictam.

Iuxta X3 respondit: Existimo eundem D.num Henricum idoneum ad Ecclesiam Cathedralem regendam, et praesertim Premisliensem, eumque dignum ut ad eandemque Premisliensem Ecclesiam promoveatur, eiusque promotionem futuram utilem Ecclesiae Premisliensi. Atque<sup>w)</sup> ita existimo ex moribus et doctrina ipsius et sufficientia, quam ostendit in publico magistratu Referendariatus. Quae mihi nota sunt ex conversatione, quam habuimus insimul in Aula Sacrae Regiae Maiestatis.

---

<sup>940</sup> Prior testis, Iacobus Doruchowski (vide supra), deposuit Henricum Firlej canonicum fuisse capituli Plocensis.

Deinde fuit deventum ad articulos super statu Ecclesiae Premisliensis.

Iuxta primum [51r] respondit: Civitas Premisliensis est in Provincia Russiae, et est in quodam colle. Civitas mediocris, muris cincta, subiecta est Sacrae Regiae Maiestati. In reliquis nescire. Et scio, quia fui in eadem Civitate.

Iuxta 2 respondit: Premisliae est Ecclesia Cathedralis, lapidea, pulchra. Et quando ibi fui, iam sunt decem anni, nulla egebat reparatione. Nescio, sub qua invocatione sit.

Iuxta 3 respondit: Est Ecclesia Episcopalis Premisliensis subiecta Archiepiscopo Leopoliensi. Et scio, quia sic dicitur.

Iuxta 4 respondit: In Ecclesia Premisliensi sunt quinque dignitates: Praepositus, Decanus, Archidiaconus, Cantor, Custos. Numerum Canonorum nescio. Sunt etiam Vicarii et Mansionarii, sed numerum ignoro; sicut ignoro redditus, tam Dignitatum quam aliorum. Concionator debet esse Theologus aut Magister saltem in Theologia. Et maior dignitas post pontificalem est Praepositura. An sit aliqua Poenitentiarum, vel alia Theologicalis praebenda, nescio. Praemissa autem scio, quia habeo bona vicina dictae Civitati Premisliensi<sup>941</sup>, in quibus aliquando versabar.

Iuxta quintum respondit nescire.

Iuxta 6 respondit: Habet dicta Ecclesia Premisliensis Chorum, Organum, Campanile cum campanis et Coemiterium. Et scio, quia omnibus patet et ibi saepius fui. In reliquis nescire.

Iuxta 7 respondit nescire.

Iuxta 8 respondit: Est Premisliae habitatio pro Episcopo prope Ecclesiam, lignea. An vero indigeat reparatione, nescio [51v]. Et scio, quia fui in eadem domo.

Iuxta nonum respondit: Dicitur Ecclesia Premisliensis<sup>x)</sup> valoris annui circiter florenorum decem millium, et percipiuntur ex cultura agri. Et hoc scio, quia ibi fui. Habet tres Civitates de mensa, scilicet: Prosoviam, Radomiam Jasliska<sup>942</sup>, neque subest alicui pensioni.

Iuxta X respondit: Nescio, quot Parrochiales Ecclesiae sint Premisliae. Non est alia Collegiata praeter Cathedralis. Et sunt ibi Patres Dominicani, Discalceati Carmelitae, Iesuitae. Sunt etiam Moniales, sed nescio cuius ordinis et an<sup>n)</sup> adhuc habeant completum Monasterium. In reliquis nihil scire. Causa scientiae, ut supra.

Iuxta XI respondit: Dioecesis Premisliensis protenditur quadraginta milliarum Polonica. Habet multa loca, civitates, oppida, quorum nomina recensere non possum.

Iuxta X2 respondit se nescire.

<sup>941</sup> Gens Grochowski ex Grochowce in terra Premisliensi originem duxit.

<sup>942</sup> Brzozów, Radymno et Jaśliska.

Iuxta X3 respondit: Ecclesia Premisliensis modo vacare debet, quia illius Episcopus Adamus est nominatus Posnaniensis<sup>943</sup>.

Ego Stanislaus Grokowski, Praepositus Sancti Michaelis in Arce Cracoviensi, deposui ut supra, et in fidem me subscripsi manu propria. Pro eodem contra quoscunque.

### Sextus testis

Eisdem anno, indictione et pontificatu, quibus supra, die vero tertia mensis Martii eiusdem anni, examinatus fuit ubi supra, per quem supra, Illustris et Rev.dus D.nus **Thobias Małakowski**, Abbas Paradisiensis, aetatis suae annorum 50, testis ex officio vocatus, cui oblato iuramento *etc.*, deposuit, prout infra, videlicet:

Iuxta [52r] primum respondit: Iam cognosco Rev.dum D.num Henricum Firlei et interfui eius Baptismo. Fuit enim baptizatus in oppido nuncupato Cimernik<sup>944</sup> Dioecesis Cracoviensis et in patrimonio Patru sui Henrici, qui postea fuit Archiepiscopus Gnesnensis. Et deinde fui cum eodem D.no Henrico Francofurti in incoronatione Imperatoris Matthiae<sup>945</sup>. Et deinde fuit notitia in Aula Sacrae Regiae Maiestatis huius Regni Poloniae continuata. Non sum illi consanguineus, cognatus, neque aemulus, neque odiosus.

Iuxta 2 respondit: Idem D.nus Henricus natus est in Dioecesi Cracoviensi, in bonis patrimonialibus sui Patru, in quadam villa, cuius nominis non recorder. Idque scio, quia tunc temporis, quando natus fuit, morabar cum dicto Patruo eiusdem, qui<sup>v</sup>) ipsum baptisavit, et ibi audivi natum in dictis bonis.

Iuxta 3 respondit: Idem D.nus Henricus natus est ex legitimo matrimonio atque ex honestis et Cattholicis Parentibus. Mater eius fuit ex nobilissima familia Opaliniorum, quae fuit semper Cattholica, quad sciam, quia Opaliniorum familia fuit semper Cattholica in hoc Regno. Parens vero fuit in iuventute Haereticus, sed postea factus est Cattholicus, antequam nasceretur praefatus D.nus Henricus. Et scio natum ex legitimo matrimonio, quia illius Parentes fuerunt communiter reputati pro legitimis viro et uxore, et uti tales invicem cohabitabant; et idem Henricus fuit communiter habitus pro eorum [52v] legitimo filio. Illius vero Patrem conversum ad fidem cattholicam scio, quia interfuit baptismo eiusdem D.ni Henrici, sui filii, secundum ritum Romanae Ecclesiae eidem collato, et quia vidi hic pluries in Aula Regia et frequentantem missas et pias actiones Cattholicorum; et communiter fuit reputatus optimus Cattholicus usque ad eius mortem.

<sup>943</sup> Nowodworski.

<sup>944</sup> Czemierniki prope Levartoviam (Lubartów).

<sup>945</sup> Matthias Austriacus (1557-1619), imperator ab a. 1612.

Iuxta 4 respondit: Puto dictum D.num Henricum explevisse trigessimum annum, quia quando interfui illius baptismo, agebam<sup>2)</sup> vigessimum annum circiter.

Iuxta 5 respondit: Idem D.nus Henricus iam est actu Presbyter, quem Ordinem suscepit Vratislaviae. Et hoc scio, quia audivi et idemmet scripsit litteras Versaviae<sup>aa)</sup>, quod brevi esset habiturus primum Sacrum Cestocoviae, sicuti dictum fuit hic in Curia celebrasse. Et credo iam ante sex menses eundem Ordinem suscepisse. Idque scio, quia procul dubio praedictae literae ante sex menses huc allatae et lectae fuerint.

Iuxta 6 respondit: Puto non diu versatum esse D.num Henricum in Ecclesiasticis functionibus et ordinum exercitio, quia quoad alios ordines non solent nobiliores in hoc Regno in illis se exercere, quo vero ad Presbyteratum, ipse est recenter factus Sacerdos et deinde habuit multas occupationes publicas, et etiam laboravit adversa valetudine. Non scio, an sit et fuerit frequens in Sacramentorum perceptione, puto tamen virum pium et devotum, quia communiter pro pio et devoto reputatur.

Iuxta 7 respondit: Idem D.nus Henricus semper catholice vixit [53r] et in fidei puritate permansit, ita enim est publica vox et fama. Et si aliquid in contrarium fecisset, certo facile scivissem, quia est persona insignis et diu versata in Curia Ser.mi Regis huius Regni, in qua et ego diu versatus sum et versor.

Iuxta 8 respondit: Idem D.nus Henricus est innocentia vitae bonisque moribus praeditus, bonae conversationis et famae. Et scio, quia de omnibus his est optima fama de ipso.

Iuxta 9 respondit: Scio eundem D.num Henricum esse virum gravem, prudentem et usu rerum praestantem, quia saepius audivi eundem de variis negociis et rebus disserentem, atque negocia publica officiumque Referendariatus, quod pluribus annis sustinuit, cum optima iustitia et satisfactione tractavit. Idque scio, quia ego quoque versatus in hac Curia Sacrae Regiae Maiestatis et aliquando eisdem negociis interfui et vidi atque eadem ab aliis audivi.

Iuxta X respondit: Nescio, an dictus D.nus Henricus assumpserit aliquem gradum in Iure Canonico vel Sacra Theologia. Audivi autem a pluribus eum dedisse operam Iuri Canonico, sed pro quanto tempore non audivi, neque in quo loco. Dicebatur tamen, quod diligenter studuerit. Et pro meo iudicio existimo eum tanta doctrina pollere, quae in Episcopo sit sufficiens ad alios docendum. Et ita existimo, quia audivi eum diligenter studuisse, et de eo semper dicebatur, quod sit [53v] intentus lectioni librorum, sicuti etiam expertus sum, dum illum aegrotum invisebam, quia vidi illum etiam infirmum habere prae manibus diversos libros eosque legentem. Et quia etiam in hoc officio Referendariatus Regni dedit bonum specimen suae doctrinae et sufficientiae, et in eo optimum sibi nomen comparavit. Quae scio, quia in Aula Regis versatus sum, prout ille, ut iam dixi.

Iuxta 11 respondit: Nescio, an idem D.nus Henricus curam animarum aliquando exercuisset, sed postquam habuit Abbatiam Tinencensem, audivi illum in iurisdictionali regimine laudabiliter et prudenter se<sup>d</sup> exercuisse, tractando cum Monachis de reformatione disciplinae monasticae. Et praemissa audivi a diversis personis ecclesiasticis. Imo ipse scripsi<sup>ac</sup>) literas Sacrae Regiae Maiestatis, instante eodem D.no Henrico, ad Caesarem Maiestatem, ut dignaretur transmittere Commissarios in Silesiam, cum quibus agi posset de recuperatione cuiusdam monasterii Orloviae<sup>946</sup>, pertinentis ad dictam Abbatiam Tinencensem, una cum suis bonis ab Haereticis occupatis, quae idem D.nus Henricus intendat recuperare. De eventu vero nihil mihi constat.

Iuxta X2 respondit: Idem D.nus Henricus nunquam dedit aliquod publicum scandalum circa fidem, mores, sive doctrinam, quod ego audiverim; et si dedisset, facile audivissem, quia antequam frequentaret Aulam Ser. mi Regis, tanquam persona egregia erat omnibus nota; [54r] et multo magis deinde propter publicum magistratum, unde talia potuissent innotescere; atque etiam ex conversatione, quam cum ipso habui, in notitiam meam venire potuisset, imo multi mirabantur in Aula, quod etiam in aetate iuvenili esset tam maturus in suis actionibus.

Iuxta decimum tertium respondit: Existimo eundem D.num Henricum idoneum ad bene regendam Ecclesiam Cathedralem, et praesertim Premisliensem, et dignum ut ad illam promoveatur, et illius promotionem futuram utilem Ecclesiae Premisliensi. Atque ita existimo ex illius moribus, pietate, doctrina, rerum experientia et aliis qualitibus, quas video esse in illo et quas habent et habere debent alii Episcopi. Et eas in ipso D.no Henrico reperiri scio<sup>d</sup>) ex conversatione, quam cum ipso habui, ex communi omnium sensu et iudicio, atque ex publico magistratu, quem hucusque laudabiliter gessit.

Super statu Ecclesiae Premisliensis non fuit interrogatus, quia dixit se non esse informatum.

Ego Thobias Małakowski, abbas Paradisiensis, deposui ut supra, et in fidem me subscribo manu propria. Pro eodem contra quoscumque.

### Septimus testis

Eisdem anno, indictione et pontificatu quibus supra, die vero quinta mensis Martii eiusdem anni, examinatus fuit per quem supra, ubi supra, Perillustris et Rev.dus D.nus Erasmus Czetkowski<sup>947</sup>, Cancellarius Ecclesiae [54v] Cathedralis Cracoviensis et Officialis et Vicarius Generalis Epi-

---

<sup>946</sup> Orłów in Silesia prope Fristadium. Tempore Reformationis Bernardini ibi amiserunt bona et ecclesiam. Ecclesiam recuperaverunt a. 1631.

<sup>947</sup> Kretkowski.

scopi Cracoviensis, aetatis suae annorum 35, testis ex officio vocatus, cui dilato iuramento *etc.*, deposuit prout infra, videlicet:

Et iuxta primum respondit: Ego cognosco D.num Henricum Firleum a quatuor, etiam quinque annis circa, et occasio cognoscendi fuit, quia comiserat mihi administrationem in spiritualibus suae Abbatiae Tinecensis, et etiam fui a [Ss.] mo Domino Nostro specialiter deputatus ad eundem in dicta Abbatia instituendum. Non sum eidem nimis familiaris, aliquando enim in necessitatibus dictae suae Abbatiae simul convenimus et interrogabat me de dictae suae Abbatiae rebus. Neque sum aemulus, neque odiosus illi.

Iuxta 2 respondit: Idem D.nus Henricus natus est in Dioecesi Cracoviensi, in bonis paternis. Nominis vero loci particularis non recordor. Idque scio ex testimonio Parochi illius parochiae, in qua dictus D.nus Henricus natus est.

Iuxta 3 respondit: Idem D.nus Henricus natus est ex legitimo matrimonio atque honestis et Cattholicis Parentibus. Idque scio ex fama publica, quia audivi communiter Parentes eius fuisse reputatos pro legitimis marito ex uxore, eundemque D.num Henricum pro eorum legitimo filio. Mater eius fuit ex eximia familia [55r] Opalinorum. Et communiter eius Parentes fuerunt habiti et reputati pro viris cattholicis, Parentes tamen illius non novi, sed pro talibus communiter reputari audivi a pluribus.

Iuxta 4 respondit: Idem D.nus Henricus est aetatis supra trigessimum annum, idque scio, quia audivi a Parocho Cernerecensi, Dioecesis Cracoviensis, in cuius Parochia dicitur natus dictus D.nus Henricus, eumque natum milleximo quingentesimo nonagesimo nono de mense Februarii, et quia etiam alias vidi literas testimoniales Sacrorum Ordinum ab eodem D.no Henrico susceptorum, et praesertim ex literis Subdiaconatus ei collati per Ill.mum et Rev.mum bonae memoriae olim Episcopum Plocensem<sup>948</sup>, quae sunt confectae de ano milleximo [sic] sexcentesimo vigesimo<sup>949</sup>, unde colligitur tunc temporis fuisse annorum viginti unius aut saltem attigisse, et propterea nunc agere trigessimum primum ad minus.

Iuxta quintum respondit: Scio eundem D.num Henricum esse actu Sacerdotem, quoniam interfui eius primo Sacro, quod celebravit in festo Sanctae Annae in anno proxime praeterito<sup>950</sup> in Ecclesia suae Abbatiae Tinecensis. Constituerat idem primum Sacrum celebrare Cestocoviae in Templo Divae Mariae, et cum iam omnia parata essent, illucque dictus D.nus Henricus pervenisset, fuit coactus recedere propter inchoatam ex improviso pestem in eodem monasterio Czustocoviensi.

Iuxta 6 [55v] respondit: Idem D.nus Henricus pluries post dictum Sacrificium Missam celebravit. Idque scio, quia vidi ipsum aliquoties in

<sup>948</sup> Henricus Firlej, cfr. supra.

<sup>949</sup> Cfr. infra.

<sup>950</sup> 26 VII 1630.

eadem sua Abbatia Tinecensi celebrantem et etiam Cracoviae ad Sanctum Stanislaum. De reliquis Ordinibus nescio, si in illis se exercuerit. Communiter etiam reputatur vir pius et devotus. Ego non vidi illum, antequam esset Sacerdos. Vidi Sacram Communionem suscipientem, sed aliquoties confitentem, et praesertim quando ego eundem institui in Abbatem eiusdem Abbatiae Tinecensis, ad quam institutionem accessit summa cum pietate et devotione.

Iuxta 7 respondit: Ex quo cognoscere coepi eundem D.num Henricum, semper vidi catholice viventem et in fidei puritate permanentem. Et audi vi etiam esse talem. Vidi enim illum frequentantem pias catholicorum functiones atque sacris functionibus in Ecclesiis Catholicorum interessentem.

Iuxta 8 respondit: Optime possum testari eundem D.num Henricum praeditum vitae innocentia bonisque moribus et esse bonae conversationis et famae, tam ex conversatione, quam cum ipso habui, tum etiam ex communi reputatione.

Iuxta nonum respondit: Scio eundem D.num Henricum esse virum gravem, prudentem et usu rerum praestantem. Et scio propter publicum Referendariatus magistratum Regni, quem<sup>d</sup> cum maxima laude gessit cum omni satisfactione; et quia [56r] etiam audi vi pluries eundem de rebus catholicis docte et prudenter discurrentem. Et scio eum se bene et prudenter gessisse in dicto magistratu, quia etiam ego saepius fui in Aula huius Ser.mi Regis et interfui functionibus sui magistratus. Et ita etiam communiter ab aliis audi vi.

Iuxta X respondit: Nescio, an dictus D.nus Henricus aliquem gradum assumpserit in Iure Canonico vel Sacra Theologia. Possum tamen bene testari eum ea doctrina pollere, quae in Episcopo requiritur, ut possit alios docere, ipse enim saepius cum illo loquutus sum de variis ecclesiasticis negociis et audi vi illum bene discurrentem per canones et iura civilia, quorum cognitionem habere debet pro recte sustinendo officio magistratus Referendariatus Regni, sicuti optime sustinuisse<sup>ad</sup> scio, quia est publica vox et fama in Aula Sacrae Regiae Maiestatis et in Regno.

Iuxta XI respondit: Non scio dictum D.num Henricum se exercuisse in cura animarum vel alterius Ecclesiae regimine<sup>ae</sup>).

Iuxta X2 respondit: Non scio eundem D.num Henricum aliquando dedisse aliquod publicum scandalum circa fidem, mores, sive doctrinam. Si dedisset, ego scivissem, quia ille morabatur in Dioecesi Cracoviensi, in qua ego fui Officialis sive Vicarius Generalis pe quatuor annos et modo etiam sum; et quia ille est publice versatus in Aula Sacrae Regiae Maiestatis, et etiam persona notissima et insignis. Neque ullum habet corporis aut animi vitium, neque alio canonico [56v] impedimento tenetur, quominus possit ad Ecclesiam Cathedralem promoveri. Et si aliquid tale ha-

buisset aut haberet, facile scirem propter conversationem, quam cum ipso habui, aut ab aliis audivissem.

Iuxta X3 respondit: Existimo eundem D.num Henricum idoneum ad bene regendam Ecclesiam Cathedralem, et praesertim Premisliensem, dignumque ut ad illum promoveatur, atque illius promotionem futuram utilem et proficuum. Et ita existimo, quia est persona dignissima ex familia, ex doctrina, ex moribus, ex prudentia, ex pietate, quae in ipso sunt, ut iam dixi. Ex quibus pro certo habeo eundem esse promoturum bonum eiusdem Ecclesiae.

Super statu Ecclesiae non fuit interrogatus, quia dixit se non esse informatum.

Ego Erasmus Kretkowski, Canonicus et Officialis Generalis supra-scriptus, sic deposui et in fidem me subscribo manu propria. Pro eodem contra quoscumque.

### Octavus testis

Eiusdem anno, indictione et pontificatu quibus supra, die vero quinta eiusdem, examinatus fuit ubi supra, per quem supra, Rev.dus D.nus **Laurentius Lemka**, medicinae doctor, aetatis suae annorum 52, testis ex officio vocatus, cui *etc.*, deposuit prout infra, videlicet:

Iuxta primum: Ego cognosco Rev.dum D.num Henricum Firleum usque iam ab ipsius infantia; et causa cognitionis fuit, quia plus quam viginti annis fui medicus D.ni [Ioannis] [57r] Firlei, Patris ipsius D.ni Henrici. Non sum consanguineus, cognatus neque affinis, neque sum illi nimium familiaris, sed aliquando ad ipsum accedo curationis causa; neque sum illi aemulus, neque odiosus.

Iuxta 2 respondit: Idem D.nus Henricus natus est in Dioecesi Cracoviensi, in bonis paternis in pago seu Curia Dembicza<sup>951</sup>. Idque scio, tum quia pluries a Patre illius audivi, tum quia est notorium ita, ut pro certo affirmare possim.

Iuxta 3 respondit: Ita est, quod idem D.nus Henricus natus est ex legitimo matrimonio, honestis atque Catholicis Parentibus. Mater eius vocabatur Gertrudis<sup>a)</sup>, ex nobilissima familia Opalinorum, soror germana prae[dicti]<sup>p)</sup> Magni Marsalchi huius Regni<sup>952</sup>. Et dicta D.na Gertrudis et D.nus Ioannes Firleus fuerunt communiter habiti et reputati pro legitimis viro et uxore, et idem D.nus Henricus pro eorum legitimo filio. Et ambo Parentes fuisse Catholicos. Scio, quia saepe utrumque scio frequentantes et frequentes in piis Catholicorum exercitiis, atque pro talibus ab omnibus communiter habiti et reputati sunt, et in tali statu sunt mortui. Quod scio ex conversatione iam habita in dicta domo.

<sup>951</sup> Dębica in paroecia Czemiernicensi prope Levartoviam.

<sup>952</sup> Lucae Opaliński, cfr. supra notam 919.

Iuxta 4 respondit: Idem D.nus Henricus iam explevit annum trigessimum, quia scio eum natum esse decima quinta Februarii, anni millesimi quingentesimi nonagesimi noni. Idque scio, quia, ut dixi, fui familiaris medicus D.ni Ioannis, eius Patris, et ab eo pluries audiui [57v] dictum D.num Henricum tempore praedicto natum; immo in quodam libro memoriali ipsius D.ni Ioannis egomet perlegi istam notam scriptam manu propria ipsius D.ni Ioannis, quae mihi est bene nota ex causa iam dicta, videlicet in hoc verbo: "Natus est mihi filius Henricus decima quinta Februarii millesimo quingentesimo nonagesimo nono, circa mediam noctem sub signo Saturni et Iovis, Venere administrante, existente Sole in cauda Draconis, secunda die post eclipsim Lunae".

Iuxta 5 respondit: Audiui ab eodem D.no Henrico et ab ipsius familiaribus eum factum Sacerdotem Vratislaviae, et primum Sacrum celebrasse in Abbatia Tinecensi. Et dicti familiares dixerunt etiam se dicto primo Sacro illius interfuisse.

Iuxta 6 respondit: Nescio, an sit in exercitio Ordinum et ecc[lesiasticis] functionibus exercitatus idem D.nus Henricus. Et antequam esset Sacerdos, frequens fuit in susceptione Sacramentorum et devotus. Idque scio, quia vidi ipsum frequentem [sic] communicantem. Et revera est vir devotissimus.

Iuxta 7 respondit: Semper catholice vixit et in fidei puritate permansit. Et ita usque a pueritia semper talem cognovi eundem D.num Henricum; pro tali etiam semper fuit communiter reputatus. Et a pueritia studuit apud Patres Societatis Iesu Lublini.

Iuxta 8 respondit: Idem D.nus Henricus est innocentia vitae praeditus, bonis moribus, bonae conversationis et famae. Scit optime regere suam familiam et optime regit publicum magistratum [58r] Referendariatus Regni. Et praemissa scio, quia fui saepius apud ipsum et mansi apud ipsum per aliquas septimanas et nunquam domi eius aliquid sinistrum vidi neque audiui. Et posset tota Aula Regia de illius optima vita testimonium dare.

Iuxta nonum respondit: Existimo eundem D.num Henricum virum gravem, prudentem, eruditum, doctum et usu rerum praestantem, quia video eum continuo incumbentem lectioni de rebus sacris, historicis, politicis. Nunquam otiosus manet. Etiam credo, quod cum Sacra Regia Maiestas contulit eidem magistratum Referendariatus Regni, iam bene in omnibus istis expertus fuerit. In hoc enim magistratu debet rerum agendarum et iudicandarum peritiam habere, cum referat omnes causas suae Regiae Maiestati atque etiam iudicium exerceat inter Capitaneos et Rusticos, si quando Rustici de illis conqueruntur. Et quoque causas iudicandas refert in publicis Comitibus. Atque<sup>w)</sup> in tali magistratu obeundo optimam sibi comparavit famam apud omnes, quamvis saepius sit infirmus, nec potuerit eidem magistratui continue incumbere. Quae omnia mihi nota sunt,

tum ex conversatione, quam cum D.no Henrico habui in Aula Regiae Maie-  
statis, et ita etiam omnes dicunt et re vera est omnibus persona gratissi-  
ma.

Iuxta X respondit: Nescio, an habeat aliquem gradum in Sacra Theolo-  
gia vel in Iure Canonico. Hoc scio eundem D.num Henricum Parisiis et Bo-  
noniae [58v] et Perusiae operam dedisse<sup>95g)</sup> Iuri Civili et Canonico per plu-  
res annos. Habet bonam sufficientiam in istis facultatibus. Et hoc scio,  
quia audivi ab ipsomet et ab aliis de eius familia, et praesertim ab eo, qui  
praerat in omnibus locis iuventuti illius, cuius praefecti<sup>ah)</sup> nominis non re-  
cordor. Existimo illum et doctrina pollere, quae in Episcopo requiritur ad  
alios docendum, ex causis praedictis, et quia etiam praeteritis mensibus,  
dum laborabat morbo artretico, vidi eundem perlegentem Acta Ecclesiae  
Mediolanensis Divi Caroli<sup>953</sup>.

Iuxta XI respondit: Non puto eundem D.num Henricum aliquando  
exercuisse curam animarum aliquam. Est etiam Abbas Tinencensis, non  
puto tamen ibi haberi curam animarum, et nescio, an inibi aliquod regi-  
men exercuerit.

Iuxta XII respondit: Quantum mihi constat de moribus et probitate vi-  
tae eiusdem D.ni Henrici, nullum scio scandalum dedisse circa fidem, nec  
mores, neque doctrinam, sed semper fuit apud omnes optimae existima-  
tionis, vir Catholicus et zelator Pietatis. Quae etiam scio ex conversatio-  
ne, quam cum ipso habui. Et si dedisset aliquod scandalum, scivissem vel  
audivissem ex causis praedictis et quia est persona satis bene nota. Nec  
mihi constat corporis, nec animi vitio, aliove canonico impedimento teneri,  
quominus possit ad Ecclesiam Cathedralem promoveri.

Iuxta X3 respondit: Existimo in omni iudicio existimatur idem D.nus  
Henricus idoneus ad bene regendam Ecclesiam Cathedralem, praesertim  
[59r] Premisliensem, et dignus qui ad illam promoveatur, eiusque promo-  
tionem profiguam futuram eidem Ecclesiae. Atque ita existimo propter ip-  
sius D.ni Henrici nobilitatem, bonos mores, bonam famam, prudentiam,  
dexteritatem atque in rebus sacris studium. De quibus omnibus iam sup-  
ra deposui.

Super statu Ecclesiae Premisliensis non fuit interrogatus, quia dixit  
se nescire. Ego Laurentius Lemka, medicinae doctor, sic ut supra deposui  
et in fidem me subscribo manu propria. Pro eodem contra quoscumque.

### Nonus testis

Eisdem anno, indictione, pontificatu quibus supra, die vero septima  
mensis Martii eiusdem anni, examinatus fuit ubi supra, per quem supra,  
Illustris D.nus Nicolaus Firlei, Castellanus Woinicensis et Capitaneus

<sup>953</sup> Acta Synodalia S. Caroli Borromaei, primum edita a. 1582.

Lublinensis, aetatis suae annorum 40, testis ex officio vocatus, cui dilato iuramento *etc.*, deposuit, prout infra, videlicet:

Iuxta primum respondit: D.nus Henricus Firlei est meus Patruelis<sup>954</sup> et propterea eum bene cognosco et novi ab infantia fere ipsum, et propter propinquitatem sumus insimul familiares; et administravi illius fere infantis bona. Neque sum illi aemulus, neque odiosus.

Iuxta 2 respondit: Idem D.nus Henricus natus est in quodam pago patrimoniali nuncupato Dembicza<sup>955</sup>, Dioecesis Cracoviensis, Palatinatus Lublinensis. Et scio ex causa praedicta.

Iuxta tertium respondit: Scio eundem D.num Henricum [59v] natum ex legitimo matrimonio et ex honestis et Cattholicis Parentibus. Et scio, quia Pater ipsius D.ni Henrici, frater germanus Patris mei, fuit meus tutor. Mater ipsius D.ni Henrici vocabatur Gertrudis, ex familia Opaliniorum. Et communiter Parentes ipsius D.ni Henrici fuerunt habiti et reputati pro legitimis viro et uxore, et dictus D.nus Henricus pro eorum legitimo filio. Et iidem Parentes communiter habiti et reputati sunt pro Cattholicis. Pater quidem ipsius D.ni Henrici natus est Haereticus, sed ad Cattholicam fidem fuit conversus Romae opera Eminentissimi olim Cardinalis Belarminii, licet tunc temporis non erat Cardinalis<sup>956</sup>. Et antequam haberet dictum filium Henricum, erat Cattholicus.

Iuxta quartum respondit: Idem D.nus Henricus praeterito proxime mense Februarii explevit vel hoc mense expleturus est trigessimum secundum annum, quia natus est anno millesimo sexcentesimo nonagesimo nono. Et hoc bene recordor, quia quando fuit ad Patrem meum oblatum nuncium de nativitate dicti D.ni Henrici, ipse ego eram Patre meo in nuptiis Petri Firlei, mei Patruis<sup>957</sup>, ad quas etiam erat invitatus Pater ipsius D.ni Henrici, qui propterea se excusavit, quoniam volebat eundem D.num Henricum eodem tempore solemniter baptizare. Quae nuptiae celebratae fuerant eodem anno milleximo quingentesimo nonagesimo nono tempore Bacchanalium. Deinde non fuit interrogatus ulterius [60r] per eundem Ill. mum et Rev. mum D.num Nuncium iustis de causis, et praesertim quia fuit assumptus testis solum circa probationem aetatis. Ego Nicolaus Firlei in Dambrovica, Castellanus Voinicensis, Capitaneus Lublinensis, ut supra deposui et in fidem me subscribo manu propria.

\*

<sup>954</sup> Pater Nicolai Firlej, Nicolaus (†1599), erat frater germanus Ioannis Firlej, patruis Henrici.

<sup>955</sup> Cfr. supra notam 952.

<sup>956</sup> S. Robertus Bellarminus (†1621), card. ab a. 1599.

<sup>957</sup> Petrus Firlej.

Ill.mus et Rev.mus D.nus Nuntius Apostolicus mandat per eundem Rev.dum Patrem D.num Henricum Firleum in actis praesentis Curiae nostrae exhibere, si quae habet publica documenta Sacerdotii, reliquorum Ordinum, gradus in Sacra Theologia vel Iure Canonico, nec non aetatis, ad omnem bonum finem et effectum omnium.

Eadem die dictus Rev.dus Pater D.nus Henricus Firlei, habita notitia supradicti decreti, per eundem Ill.mum et Rev.mum D.num Nuncium ut supra facti, ad docendum iuxta dispositionem et tenorem praefati decreti et prout in eo continetur, facto produxit literas testimoniales Subdiaconatus, Diaconatus et Sacerdotii, tenoris ut infra, in publicam et authenticam formam, animo tamen reportandi domi copiam collatam; et insuper dixit ex testimonio susceptionis Subdiaconatus constare de eius legitima aetate, cum iuxta Sacrosancti Concilii Tridentini decreta huiusmodi Ordo non nisi existenti in vigesimo primo anno conferri possit, petens in processu registrari<sup>ai</sup>). Tenor vero dictarum literarum est qui sequitur, videlicet.

### [Testimonium] Subdiaconatus

Henricus Firlei de Dambroviza, Dei et Apostolicae Sedis gratia Episcopus Plocensis, universis et singulis praesentes literas inspecturis notum facimus, quod nos Sabbatho ante Dominicam decimam post Pentecosten proximam, ipso die solemni [60v] Assumptionis Beatissimae Virginis Mariae<sup>958</sup>, in Ecclesia Parochiali villae nostrae Przewodowo<sup>959</sup>, infra missarum solemnia, dilectum nobis in Christo Adm. Rev.dum Henricum Firlei de Dombrovicza, accolitum Cathedralis Plocensis et Collegiatae Poltoviensis Canonicum, nepotem nostrum carissimum, prius ex praescripto decretorum Sacrosancti Concilii Tridentini de omnibus regulis rite et sufficienter examinatum, inde dignum et idoneum reputatum, adhibitis circa hoc solemnitatibus opportunis, iuxta ritum et consuetudinem Sacrosanctae Romanae Ecclesiae, sufficienti ad conferendos Sacros Ordines extra tempora ad id a iure statuta, per literas Ss.mi D.ni N.ri D.ni Pauli, divina providentia Papae V, in forma brevis sub anulo Piscatoris nobis directis, de quibus in actis Cancellariae nostrae constat, facultate suffulti, ad Sacrum Subdiaconatus Ordinem duximus ordinandum et promovendum, promovimus et ordinavimus. In cuius testimonium praesentibus, manu nostra subscriptis, sigillum nostrum est appensum. Datum [in] curia Nostra Episcopali Przewodoviensi, die qua supra, anno D.ni 1620. Henricus Firlei de Dombrovicza, Episcopus Plocensis. Loco + sigilli.

<sup>958</sup> 15 VIII.

<sup>959</sup> Przewodowo, villa eporum Plocensium.

**[Testimonium] Diaconatus et Presbiteratus**

Nos, Ioannes Balthassar Liesch de Hornaw, Dei et Apostolicae Sedis gratia Episcopus Nicopolitanus, Suffraganeus et Canonicus Vratislaviensis, Ecclesiae Sanctae Crucis ibidem Praepositus, Sacrae Caesareae Maiestatis Consiliarius<sup>960</sup>, fidem facimus et tenore praesentium attestamus, quod anno Virginei Partus 1629, Sabbatho Quatuor Temporum, quod erat 22 mensis Decembris, Perillustrem ac Rev.mum D.num Henricum Firleum de [61r] Dambrovicza, Regni Poloniae Refendarium et Abbatiae Tinecensis Administratorem perpetuum, praevio prius examine in Cathedrali Ecclesia Sancti Ioannis Vratislaviae, cooperante nobis Divina Providentia, cum caeremoniis solitis, iuxta Ecclesiae Romanae ritum ac consuetudinem in Diaconum anno 1630, in Angaria Cinerum (erat vigesima tertia mensis Februarii) in Presbiterum promoverimus ac ordinaverimus, circa propter has praesentes nostras literas exinde fieri et sigilli nostri iussimus appensione muniri. Actum Vratislaviae, in Curia et Domo residentiae nostrae, diebus et annis quibus supra. Ioannes Balthassar, Episcopus Nicopolitanus, Suffraganeus Vratislaviensis.

Loco + sigilli

**[Attestatio Nuntii]**

Quibus quidem omnibus et singulis praemissis sicut supra gestis, praedictus Rev.dus Pater D.nus Henricus Firlei, Abbas Tinecensis, hac infrascripta die coram nobis, ut supra, personaliter et omni qua decuit reverentia comparuit, petitque se admitti ad praestandum solitum iuramentum professionis fidei, literasque et processum de et super omnibus et singulis praemissis factum et fabricatum claudi et sigillari ac clausum et sigillatum, ut moris est, sibi decerni, extradi, ad effectum ut supra petitem.

Quocirca Nos, Comes Honoratus Vicecomes, Archiepiscopus Larissenus et Nuncius Apostolicus antedictus, requisitionem huiusmodi esse iustam et rationi consonam [considerantes], eundem Rev.mum Patrem D.num Henricum Firlei praesentem ad praedictam fidei professionem praestandam admittimus.

Qui quidem Rev.dus Pater D.nus Henricus Firlei antedictus genu flexus coram nobis in praesentia Notarii Actuarii [61v] nostri testiumque infrascriptorum ad Sancta Dei Evangelia iuramentum professionis fidei tenoris infrascripti emisit et praestitit, eidemque literas et processum clausum et sigillatum concedendum iussimus, prout per praesentes concedimus, decernentes praedictis omnibus et singulis tamquam rite et recte ge-

---

<sup>960</sup> Ioannes Balthasar Liesch de Hornau (1592-1661), ab a. 1625 epus tit. Nicopolitanus, suffraganeus Vratislaviensis, ab a. 1635 praepositus Ecclesiae Vratislaviensis et administrator dioecesis

stis plenam et indubitata[m] ab omnibus ubique locorum adhibendam esse fidem in iudicio et extra. In quorum fidem has praesentes, manu nostra propria subscriptas, per infrascriptum Curiae nostrae Notarium Actuarium subscribi mandavimus, sigillique nostri, quo in talibus utimur, iussimus et fecimus impressione communiri. Datum Varsaviae, in Palatio nostrae solitae residentiae, sub anno a Nativitate Domini Nostri Iesu Christi milleximo sexcentesimo trigessimo primo, die vero octava mensis Martii, Pontificatus autem Ss.mi in Christo Patris et Domini Nostri D.ni Urbani, divina providentia Papae Octavi, anno eius octavo. Ego, Comes Honoratus Vicecomes, Archiepiscopus Larissenus, Nuncius Apostolicus, fidem supradictis testibus adhibendam esse censeo et de promovendo bene sentio.

### [Iuramentum promovendi]

Tenor iuramenti professionis fidei est qui sequitur, videlicet: <sup>(aj-</sup>Ego, Henricus Firlei, Abbas Tinicensis<sup>aj)</sup>, firma fide credo et profiteor omnia et singula, quae continentur in symbolo fidei, quo Sancta Romana Ecclesia utitur, videlicet: Credo in Unum Deum, Patrem Omnipotentem, factorem Coeli et terrae, visibilium omnium et invisibilium; et in unum Dominum Iesum Christum, filium [62r] Dei unigenitum et ex Patre natum ante omnia saecula; Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero; genitum non factum, consubstantialem Patri, per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de coelis et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine, et homo factus est. Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato, passus et sepultus est. Et resurrexit tertia die secundum Scripturas, et ascendit in Coelum; sedet ad dexteram Patris, et iterum venturus est cum gloria iudicare vivos et mortuos, cuius Regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem, qui ex Patre Filioque procedit; qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur; qui loquutus est per Prophetas. Et Unam, Sanctam, Catholicam et Apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum Baptisma in remissionem peccatorum et expecto resurrectionem mortuorum, et vitam venturi saeculi. Amen.

Apostolicas et Ecclesiasticas Traditiones, reliquasque eiusdem Ecclesiae observationes et constitutiones firmissime admitto et amplector. Item Sacram Scripturam iuxta eum sensum, quem tenuit et tenet Sancta Mater Ecclesia, cuius est iudicare de vero sensu et interpretatione Sacram Scripturarum, admitto, nec eam unquam nisi iuxta unanimem consensum Patrum accipiam et interpretabor. Confiteor quoque septem esse vere et proprie Sacramenta Novae Legis, a Iesu Christo Domino Nostro instituta [62v] atque ad salutem humani generis, licet non omnia singulis necessaria, scilicet: Baptisma, Confirmationem, Eucharistiam, Poeni-

tentiam, Ordinem et Matrimonium, illaque gratiam conferre. Et ex his Baptismum, Confirmationem et Ordinem sine sacrilegio reiterari non posse. Receptos quoque et approbatos Ecclesiae Catholicae ritus in supradictorum omnium Sacramentorum solemnī administratione recipio et admitto. Omnia et singula, quae de peccato originali et de iustificatione in Sacrosancta Tridentina Sinodo definita et declarata fuerunt, amplector et recipio. Profiteor pariter in Missa offerri Deo verum, proprium et propitiatorium Sacrificium pro vivis et defunctis, atque in Sanctissimo Eucharistiae Sacramento esse vere, realiter et substantialiter Corpus et Sanguinem una cum anima et divinitate Domini Nostri Iesu Christi, fierique conversionem totius substantiae panis in Corpus et totius substantiae vini in Sanguinem. Quam conversionem Catholica Ecclesia transubstantiationem appellat. Fateor etiam sub altera tantum specie totum atque integrum Christum verumque Sacramentum sumi. Constanter teneo Purgatorium esse, animasque ibi detentas fidelium suffragiis succurri. Similiter et Sanctos una cum Christo regnantes venerandos atque invocandos esse, eosque orationes Deo pro nobis offerre, atque eorum Reliquias esse venerandas. Firmissime assero Imagines Christi [63r] ac Deiparae semper Virginis, nec non aliorum Sanctorum habendas et retinendas esse, atque eis debitum honorem ac venerationem impertiendam. Indulgentiarum etiam potestatem a Christo in Ecclesia relictam fuisse, illarumque usum Christiano populo maxime salutarem esse affirmo. Sanctam Catholicam et Apostolicam Romanam Ecclesiam omnium Ecclesiarum Matrem et Magistram agnosco. Romanoque Pontifici, Beati Petri, Apostolorum Principis, successori ac Iesu Christi Vicario, veram obedientiam spondeo ac iuro. Caetera item omnia a Sacris Canonibus et Ecumenicis Conciliis, ac praecipue a Sacrosancta Tridentina Sinodo, tradita, definita et declarata indubitanter recipio atque profiteor. Simulque contraria omnia atque haereses quascunque, ab Ecclesia damnatas et reiectas et anathematizatas, ego pariter damno, reicio et anathematizo. Hanc veram Catholicam fidem, extra quam nemo salvus esse potest, quam in praesenti sponte profiteor et veraciter teneo, eandemque integram et inviolatam usque ad extremum vitae spiritum constantissime, Deo iuvante, retinere et confiteri, atque a meis subditis vel aliis, quorum vita ad me in munere meo spectabit, teneri, doceri et praedicari, quantum in me erit, curaturus. <sup>(aj)</sup>Ego, idem Henricus Firlei, Abbas qui supra, spondeo, voveo ac iuro. Sic me Deus adiuvet et haec Sancta Dei Evangelia<sup>(aj)</sup>.

### [Attestatio Nuntii]

<sup>(ak)</sup>Ego, Comes Honoratus Vicecomes, [63v] Archiepiscopus Larissenus, Nuncius Apostolicus, scriptam fidei professionem recepi et admissi<sup>(ak)</sup>.

### Attestatio Notarii

In nomine Domini. Amen. Anno a salutifera Nativitate eiusdem Domini Nostri Iesu Christi milleximo sexcentesimo trigessimo primo, indictione 14, die vero octava mensis Martii, pontificatus autem Ss.mi in Christo Patris et Domini Nostri D.ni Urbani, divina providentia Papae Octavi, anno octavo. Praesenti publico instrumento cunctis ubique pateat evidenter et sit notum, qualiter in mei testiumque praesentia personaliter constitutus Perillustris et Rev.mus D.nus Henricus Firleus, genuflexus coram Ill.mo et Rev.mo D.no Comite Honorato Vicecomite, Nuncio Apostolico, Archiepiscopo Larisseno, et in ipsius manibus suprascriptam professionem fidei de verbo ad verbum solemniter emisit, ad praescriptum Constitutionis felicis recordationis Pii Papae Quarti, atque, ubi proprium nomen est expresum, illud sua propria manu idem Perillustris et Rev.mus D.nus Henricus Firlei scripsit, praedictamque professionem praedictus Ill. mus et Rev.mus D.nus Nuncius Apostolicus recepit et admisit. Et subsequenter memoratus Rev.mus D.nus Henricus, medio iuramento illi ab eodem Ill.mo et Rev.mo D.no Nuncio Apostolico delato, ab ipsoque tacto pectore more Praelatorum et Ecclesiasticorum praestito, affirmavit se nunquam Dei gratia simoniae labem contraxisse, neque in futurum contracturum, et quatenus praelibati Ss.mi Domini Nostri Papae eiusque Sanctae Sedis Apostolicae gratia et benignitate ad Episcopatum Premisliensem promoveatur [64r] sibi de illo provideatur, beneficiatos clericalem habitum decenter deferre faciet, bonaque dicti Episcopatus inconsulto Summo Pontifice Romano non alienabit, illaque ab aliquo nunquam patietur alienari, immo pro posse suo recuperabit occupata et male detenta, neque Haereticos bona dicti Episcopatus habere et retinere permittet.

Super quibus omnibus et singulis praemissis idem Rev.mus D.nus Henricus Firlei petiit a me, Notario publico infrascripto, ut unum vel plura publicum seu publica exinde conficerem et traderem instrumentum et instrumenta. Actum Varsaviae, in Palatio solitae residentiae et in cameris dicti Ill.mi et Rev.mi D.ni Nuncii Apostolici, praesentibus ibidem et audientibus Perillustri et Rev.do D.no Francisco Turre, Prothonotario Apostolico, Generali Auditore eiusdem Ill.mi et Rev.mi D.ni Nuntii, nec non Adm. Rev.dis D.nis Stanislao Zercovicz IUD, Cracoviensi, et Gavello Gavelli, eiusdem Ill.mi et Rev.mi D.ni familiaribus et domesticis, testibus ad praemissa omnia et singula vocatis, habitis specialiter atque rogatis et requisitis.

Ego, Alexander Barnabeus Pharensis, Clericus, publicus Apostolica autoritate Notarius in Archivo Curiae Romanae descriptus, nec non Curiae Causarum dicti Ill.mi et Rev.mi D.ni Nuncii Apostolici Notarius Actuarius, quia omnibus et singulis praemissis, dum, sicut praemittitur, [64v] fierent et agerentur, per praedictum Ill.mum et Rev.mum D.num

Nuncium Apostolicum et coram eodem Pronotario publico una cum praenominatis testibus rogatus praesens interfui, eaque sic fieri vidi et audivi ac in notam sumpsi, ideoque hunc praesentem processum confeci et in hanc publicam et authenticam formam redegi, signoque, nomine et cognomine meis munivi consuetis, in fidem et testimonium omnium et singulorum praemissorum rogatus et requisitus.

### [Attestatio Nuntii]

Nos, Comes Honoratus Vicecomes, Archiepiscopus Larissenus et in hoc amplissimo Poloniae Regno Nuncius Apostolicus, universis et singulis praesentes visuris, lecturis pariter et audituris attestamur testimoniumque veritatis perhibemus, supradictum Alexandrum Barnabeum Pharensensem esse publicum et authenticum Notarium ac Curiae huius nostrae Causarum Cancellarium, suisque scripturis, tam publicis quam privatis, in iudicio et extra, semper adhibendam et de praesenti plenam ac indubitatum dandam fidem. In quorum etc. Datum ex Palatio nostrae mansionis Varsaviensis, hac die nona Mensis Martii 1631.

(al-Honoratus Archiepiscopus Larissenus  
Nuncius Apostolicus manu propria<sup>al</sup>)  
(am-I[oannes] Bap[tista] Rinalducus a secretis  
manu propria<sup>am</sup>)<sup>961</sup>

- |  |   |
|--|---|
| a) <i>In ms:</i> tactore   | p) <i>Macula.</i>   |
| b) <i>Sequitur expunctum:</i> in manibus<br>Rev.mi et Ill.mi D.ni Nuntii | r) <i>Correctum ex:</i> 29  |
| c) <i>In ms:</i> nullum  | s) <i>Adscriptum supra expuncto:</i> vixisse  |
| d-d) <i>Correctum ex:</i> Italiam et Galliam                             | t) <i>Sequitur expunctum:</i> ubi etiam   |
| e) <i>In ms:</i> constansanbant  | u-u) <i>Adscriptum in margine cum</i><br><i>adnotatione:</i> Approbo, idem Alexander (manu Alexandri Barnabei). |
| f) <i>Suprascriptum.</i>   | v-v) <i>Adscriptum in margine.</i>  |
| g) <i>Sequitur post expunctum:</i> In                                    | w) <i>In ms:</i> Adquae   |
| h-h) <i>Correctum ex:</i> Eandem Ecclesiam                               | x) <i>In ms:</i> Premisliae   |
| i) <i>Sequitur copia abbreviationis:</i> mppa                            | y) <i>Correctum ex:</i> quis  |
| j) <i>In ms:</i> quidam  | z) <i>Correctum ex:</i> agebat  |
| k-k) <i>In ms:</i> innocentiae vita                                      | aa) <i>Mutatam ex Germanico:</i> Breslavia  |
| l) <i>Sequitur expunctum:</i> impedimentum                               | ab) <i>Sequitur expunctum:</i> di la  |
| m) <i>Correctum ex:</i> instructurae                                     | ac) <i>In ms:</i> Scripsit, sed videtur agi<br>hic de ipso Małachowski  |
| n) <i>Correctum ex:</i> millibus Virginibus                              |   |
| o) <i>Sequitur expunctum:</i> In   |   |

<sup>961</sup> *Sequuntur in f. 65r subscriptiones originales cardinalium in processu definitivo curiali:* "Ego Cosmus, Cardinalis de Torres, relationem facturus pro certo existimo Rev.dum Henricum Firleium, Abbatem Tinencensem idoneum esse, ut ad Ecclesiam Premisliensem promoveatur, si super defectu gradus et super eo, quod in processu non habetur originale professionis fidei, sed copia a notario extracta, Ss.mo D.no N.ro dispensare placuerit.

Idem censeo ego, D[ominicus], Epus Ostiensis, Card. Ginnesius.

Idem, tituli S. Laurentii in Lucina Presbiter Card. Capponus.

Ego Hippolitus Diaconus Card. Aldobrandinus idem censeo".

- ad) *Sequitur expunctum: et*  
 ae) *Sequitur expunctum: exercuisse*  
 af) *Sequitur verbum expunctum illegibile.*  
 ag) *In ms: dedissem*  
 ah) *Sequitur expunctum: Do*  
 ai) *Sequitur: tenoris*  
 aj-aj) *In originali professionis fidei,*  
*conservato in Civitate Aquilana (AS,*  
*Arch. Dragonetti de Torres, ms. 111 f.*  
*228r-v) haec scripta sunt manu*  
*ipsius Henrici Firlej.*

- ak-ak) *In originali (ut supra, f. 228v-*  
*229r) attestatio autographa nuntii*  
*ita sonat: Supradictam fidei*  
*professionem [sic] recepi et admisi*  
*ego Honoratus Vicecomes, Aepus*  
*Larissenus, Nuntius Apostolicus.*  
*Sequitur abbreviata attestatio*  
*notarii.*  
 al-al) *Manu Honorati Visconti.*  
 am-am) *Manu Ioannis B. Rinalducci.*

#### A. 4.

### **Processus informativus Melchioris Eliaszewicz ad episcopatum Samogitiensem promovendi, ab Honorato Visconti confectus**

Varsaviae, 7 III - 10 IV 1631.

*Nuntiata Melchioris Eliaszewicz nominatione ad episcopatum Samogitiensem, post Abrahami Wojna ad sedem Vilnensem translationem vacantem, significat initium processus informativi, enumerat interrogationes de candidato et dioecesi Samogitiensi testibus propositas, testium nomina adducit et refert responsa: Bartholomaei Cieszyński, canonici Vilnensis; Marciani Tryzna, referendarii Magni Ducatus Lithuaniae; Matthaei Kobyliński, canonici Samogitiensis; Andreae Burczak, canonici Mednicensis; Hieronymi Wołłowicz, capitanei generalis Samogitiae; Nicolai Ponetici, archidiaconi Samogitiae; Alberti Stanislai Radziwiłł, cancellarii supremi Magni Ducatus Lithuaniae. Sequuntur: textus iuramenti et cetera documenta sicut in A. 3. In annexis: formula originalis iuramenti Melchioris Eliaszewicz, cum eius subscriptione et attestazione nuntii, attestatio studiorum ab eodem Eliaszewicz in Academia Societatis Iesu Vilnensi absolutorum, cum attestazione notarii Alexandri Barnabei.*

**Or.:** AV, AC, Proc.Consistoriales, ms. 28 f. 184r-215r. In f. 210v vestigium sigilli nuntii. In f. 211r textus originalis professionis fidei manu M. Eliaszewicz exaratus. In f. 215v: "1631. Samogitiensis. [Relator] Cosmas de Torres".

In nomine Domini Amen.

Praesenti publico instrumento cunctis ubique pateat evidenter et sit notum, quod anno ab eiusdem Domini Nostri Iesu Christi Nativitate milleximo [sic] sexcentesimo trigesimo primo, Indictione decima quarta, die vero septima mensis Martii, Pontificatus autem Ss.mi in Christo Patris et Domini Nostri D.ni Urbani, divina providentia Papae Octavi, anno eius octavo, coram Ill.mo et Rev.mo D.no Comite Honorato Vicecomite, Archiepiscopo Larisseno, et pro Ss.mo Domino Nostro D.no Urbano, divina providentia Papa octavo, eiusque avita Sede Apostolica, ad Ser.mum D.num Sigismundum Tertium Poloniae Sueciaeque Regem, totumque Poloniae Regnum ac Magnum Lithuaniae Ducatum cum facultatibus Legati de latere Nuncio Apostolico, meque Notario publico et Curiae causarum eiusdem Ill.mi et Rev.mi D.ni Nuncii Cancellario, comparuit Admodum Illustris et Adm. Rev.dus D.nus Melchior Heliassewicz, Parochus Crosnensis et Archidiaconus Vilmensis<sup>962</sup>, et exposuit optare se ex gratia et benignitate Praelibati Ss.mi D.ni Nostri eiusque Sanctae Sedis ad Ecclesiam Cathedralem Samogiciensem, vacantem seu vacaturam per promotionem seu translationem faciendam de Ill. mo et Rev.mo Abramo Woyna ad Episcopatum Vilmensem, ultimo et immediato illius Episcopatus Samogiciensis Possessore<sup>963</sup>, promoveri, deque illa sibi provideri; omnique qua decuit reverentia instetit *etc. ut supra, in A. 3, p. 340 [mutatis mutandis]*.

Anno, indictione, die et pontificatu, quibus supra, Ill.mus et Rev.mus D.nus Comes Honoratus Vicecomes, Archiepiscopus Larissenus, Nuncius Apostolicus, qui supra, mandavit testes infrascriptos ex officio ad se vocari, ut super interrogatoriis infrascriptis, per Dominationem Suam Ill.mam formatis, secreto per eandem Ill.mam Dominationem Suam examinari possint, praestito in manibus eiusdem Dominationis Suae Ill.mae iuramento de veritate dicenda in forma communi. [*Sequuntur interrogatoria super nominando et super statu dioecesis Samogitiensis, secundum formam, ut in A. 3 p. 341-342*].

Nomina testium.

Adm. Rev.dus D.nus Bartholomeus Cresegnski, Canonicus Dioecesis Vilmensis, Parochus Caunensis<sup>964</sup>; Perillustris et Adm. Rev.dus D.nus Marcianus Tryzna, Praepositus Infulatus Geranonensis, Referendarius et supremus Notarius Sacrae Regiae Maiestatis per Magnum Ducatum Lithuaniae<sup>965</sup>; Rev. dus D.nus Matthaes Kobiliński, Canonicus Samogi-

<sup>962</sup> Melchior Eliaszewicz-Gejsz, cfr. N. 189.

<sup>963</sup> Abrahamus Wojna († 1649), ab a. 1611 suffraganeus Vilmensis, ab a. 1627 epus Samogitiae, ab a. 1631 epus Vilmensis.

<sup>964</sup> Bartholomaeus Cieszyński, parochus Caunensis (1629), deinde canonicus Vilmensis.

<sup>965</sup> Marcianus Tryzna († 1643), notarius magnus Lithuaniae a. 1628-1641, referendarius in spiritualibus Lithuaniae a. 1631-1641, ab a. 1635 coadiutor episcopatus Vilmensis, ab a. 1640 vicecancellarius Magni Ducatus Lithuaniae.

ciae<sup>966</sup>; Rev.dus D.nus Andreas Burczak, Canonicus Mednicensis<sup>967</sup>; Adm. Rev.dus D.nus Nicolaus Ponetius, Archidiaconus Samogitiae<sup>968</sup>; Ill.mus et Excell.mus D.nus Albertus Stanislaus Radivillius, Dux Olicae, Cancellarius Magni Ducatus Lithuaniae<sup>969</sup>; Ill.mus D.nus Hieronimus Welkowitz, Generalis Capitaneus Samogiciensis<sup>970</sup>.

Die septima mensis Martii eiusdem anni, pro Illustri et Adm. Rev.do D.no Melchiorre Heliagieiciz contra quoscunque, examinatus fuit Varsaviae in palatio Ill.mi et Rev.mi D.ni Comitit Honorati Vicecomitit, Archiepiscopi Larissenit et in hoc amplissimo Polonie Regno cum facultatibus Legati de latere Nuncii Apostolici et per ipsummet Ill.mum D.num Nuncium Adm. Rev.dus D.nus **Bartholomeus Cresziinski**, Canonicus Dioecesis Vilmensis, Parochus Kaunensis, aetatis suae annorum 57, testis ab eodem Ill.mo D.no Nuncio Apostolico ex officio vocatus, cui delato [187r] iuramento veritatis dicendae, prout, tactis scripturis, ad Sancta Dei Evangelia in manibus eiusdem Ill.mi Nuncii iuravit, dixit et deposuit prout infra, videlicet:

Iuxta primum respondit: Optime novi Adm. Rev.dum D.num Melchiorrem Heliagieiciz ab annis fere triginta, occasione quia ego annorum circiter decem et octo studui Vilnae, ubi ipse morabatur, et vidi illum se exercentem in tribunalitiis negociis ecclesiasticis, et vidi etiam Iudicem Ecclesiasticum in composito Iudicio Vilmensi. Non sum illi consanguineus, cognatus, neque affinis. Habeo cum illo strictam amicitiam ob ipsius virtutes; et quia est pius vir, propterea non sum illi aemulus, neque odiosus.

Iuxta 2 respondit: Idem D.nus Melchior natus est in Samogicia, non procul a Rosienie<sup>971</sup>, ubi Pater illius habebat bona patrimonialia; et ita credo, quia audivi a multis, quod in eo loco parentes eius morabantur.

Iuxta 3 respondit: Idem D.nus Melchior natus est ex legitimo matrimonio, ex honestis atque catholicis parentibus; et hoc asserere possum, quia illius parentes fuerunt communiter reputati pro legitimis viro et uxore, et idem Melchior pro eorum legitimo filio atque isti pro honestis et catholicis reputati fuerunt; quamvis eosdem parentes non cognoverim, tamen pro talibus fuisse habitos a pluribus audivi et etiam pro vero credo, quia fratres et sorores dicti Melchiorris, quos cognovi, sunt honesti et catholici, et in Samogicia praesenter nullus est haeticus.

Iuxta 4 respondit: [187v] Puto eundem D.num Melchiorrem excessisse quinquagesimum annum, quia nosco illum iam fere a triginta annis, et fere iam canus est, et ex aspectu ostendit talem aetatem.

<sup>966</sup>Matthaeus Kobyliński.

<sup>967</sup>Andreas Burczak.

<sup>968</sup>Persona ignota.

<sup>969</sup>Albertus Stanislaus Radziwiłł.

<sup>970</sup>Hieronimus Wołowicz († 1641), capitaneus Samogitiae generalis ab a. 1641.

<sup>971</sup>Oppidum in Samogitia.

Iuxta 5 respondit: Idem D.nus Melchior dixit fere a triginta annis se esse sacerdotem et ego vidi illum saepissime et fere quotidie celebrantem Sacra iam per multos annos. Et novi illum Parochum Crosensem in Samogitia et Administratorem Episcopatus Samogiciensis, deinde Canonicum, postea Custodem et ad extremum Archidiaconum Vilnensem. Parrochiam habuit iam fere sunt triginta anni, et a quindecim annis citra habuit Canonicatum et deinde alias Dignitates.

Iuxta 6 respondit: Vidi saepius eundem D.num Melchiorrem in sua parrochia Crosensi concionantem, per dies integros confessiones audientem et reliquas ecclesiasticas functiones sedulo et diligenter exercentem atque summo zelo in haereticorum conversionem se gerentem.

Iuxta 7 respondit: Idem sancte et perfecte semper vixit et huc usque catholicus et in fidei puritate permansit, et hoc scio ex conversatione, quam cum ipso a multis annis habui; immo in ipso multa pia opera admiratus sum. Et ab aliis etiam pro tali reputatur.

Iuxta 8 respondit: Puto eundem D.num Melchiorrem optimum in vitae innocentia, [188r] bonis moribus; et esse optimae conversationis et famae et in virtutibus excellere, et praesertim caritatis. Et talem favorem habet apud omnes. Et ego etiam novi ex conversatione iam dicta.

Iuxta nonum respondit: Omnia ista requisita habet idem D.nus Melchior. Est vir gravis, prudens et usu rerum praestans. Et ita existimo, quia a multis annis eum bene novi nullamque in eo levitatem vidi; omniaque suprascripta munera publica cum laude substinuit, et fuit etiam Referendarius Magni Ducatus Lithuaniae. Et pro tali etiam ab aliis habetur et reputatur.

Iuxta X respondit: Non puto eundem D.num Melchiorrem graduatum in Sacra Theologia vel Iure Canonico, sufficientem [sic] tamen doctum scio et in omnibus studiis sufficienter versatum et necessaria pollere doctrina, quae in Episcopo requiritur, ut possit alios docere; atque ita scio et credo ex colloquiis, quae cum ipso habui, ex scripturis ipsius a me visis, et quia audivi concionantem et cum haereticis disputantem.

Iuxta XI respondit: Iam dixi eundem D.num Melchiorrem fuisse Parrochum Crosensem, administrasse Episcopatum Samogiciae atque habuisse Canonicatum, Custodiam et modo esse Archidiaconum Vilnensem, in quibus omnibus optime semper se gessit, tam quoad doctrinam, quam prudentiam, integritatem et mores. Et ipse Crosae induxit Patres Societatis Iesu in adiumentum curae animarum. Et haec omnia scio ex conversatione iam dicta, et omnes [188v] idem possunt testari.

Iuxta X2 [sic] respondit: Puto eundem D.num Melchiorrem nullum publicum scandalum dedisse circa fidem, mores sive doctrinam. Fuit alias a quibusdam haereticis, a quibus bona ecclesiastica recuperaverat, homicidii duorum hominum accusatus coram Sacra Regia Maiestate. Coram qua ostendit innocentiam suam, quia apparuit illos, tamquam praedatores,

fuisse a rusticis conspiratione facta occisos. Et quoque suo iuramento obtulit se paratum expurgare. Sed nescio, an praestiterit. Et ex conversatione, quam cum ipso habui, possum dicere, quod ob religionem Catholicam potius mortem appeteret; nulloque scio laborare corporis vel animi vitio, vel aliove canonico impedimento teneri, quominus possit ad Ecclesiam Cathedralis promoveri; et si aliquo tali vitio vel impedimento teneretur, facile scirem ex conversatione, quam cum ipso habui.

Iuxta X3 respondit: Existimo eundem D.num Melchiorrem idoneum ad bene regendam Ecclesiam Cathedralis et praesertim Samogiciensem; dignum, qui ad illam promoveatur, illiusque promotionem futuram utilem Ecclesiae Samogiciensi; et ita existimo ex scientia, prudentia et bonis [189r] moribus, quae in illo cognovi, et etiam ex fama publica, quia cum ego fuerim missus a Ser.mo Rege ad Capitulum Samogiciense pro electione ab ipso Capitulo facienda de eodem D.no Melchiorre in Episcopatum Samogiciensem, <sup>(a)</sup>-audiui, quod omnes, et Ecclesiastici et Saeculares, congaudebant<sup>(a)</sup>, quod essent habituri eum in Pastorem.

Deinde fuit deventum ad interrogatoria super statu Ecclesiae Samogiciensis.

Iuxta primum respondit: Civitas Medniki sive Wornia est in Provincia Samogitiae et est in plano, et Ecclesia Cathedralis tamen est in colle. Non est multum grandis. Sunt domus ducentae circiter, omnes lignae; et erunt habitatores supra mille; et omnes sunt catholici et omnes sunt subditi Episcopi, Civitas enim ista est de mensa Episcopali. Et haec scio, quia ter fui in eadem Civitate.

Iuxta 2 respondit: Ecclesia Cathedralis est sub invocatione Apostolorum Petri et Pauli, lignea, intus bene ornata; fere sex annis illam non vidi; indigebat tamen aliqua reparatione, quia aedificia lignea saepius indigent. Et illa Ecclesia est vetusta.

Iuxta 3 respondit: Dicta Ecclesia subiacet Archiepiscopo Gnesnensi. Et scio, quia Episcopi pro tempore mittunt et miserunt ad Synodum Provinciale, sub dicto Archiepiscopo celebratam.

Iuxta 4 respondit: In eadem Ecclesia Cathedrali Samogiciensi est Praepositura, quae est prima [189v] dignitas post pontificalem, et Archidiaconatus, et sex Canonici. Sunt Vicarii et Mansionarii, quorum numerum, praesertim nunc, non possum scire. Habent Canonici et alii sufficientes annuos redditus, sed praecisam quantitatem ignoro. Non est Praebenda Theologalis neque Poenitentiarum, sed manent ibi duo Patres Iesuitae, quorum alter concionatur, alter legit casus conscientiae; qui sustentantur ex redditibus cuiusdam altaris. Illos patres ibi alias vidi, et audiui legentem casus conscientiae; an vero modo adsint, certo dicere non possum. Et haec scio, quia in dicta Civitate alias fui.

Iuxta 5 respondit: Nihil scire, sed tamen existimare, quod ibi sit fons baptismalis.

Iuxta 6 respondit: Eadem Ecclesia habet Sacrarium sufficienter instructum sacra superlectili et ceteris rebus ad divinum cultum spectantibus et necessariis<sup>b)</sup> ad pontificalia exercenda; habet et chorum, organum, campanile cum campanis et coemiterium. Et haec scio, quia ibi fui, in eadem Ecclesia celebravi et praedicta vidi.

Iuxta 7 respondit: Non recordor, an in eadem Ecclesia sint reliquiae sanctorum.

Iuxta 8 respondit: Est in eadem Civitate habitatio pro Episcopo lignea, sed in illa non fui; est contigua Ecclesiae, non dubito indigere reparatione; quod a longe vidi aedificium esse vetustum.

Iuxta nonum respondit: [190r] Antequam vastarentur bona illius Provinciae Samogiciensis a militibus, dum esset bellum cum Gustavo<sup>972</sup>, et a peste, dicebantur redditus Episcopatus octo millium florenorum annuorum, sed nunc vix credo ascendere ad quinque millia florenorum<sup>973</sup>. Qui fructus proveniunt ex praediis et censibus, scio enim, quod multa praedia possidet dictus Episcopatus.

Iuxta X respondit: Nihil scire, nec sunt ibi monasteria monialium, nec virorum. Et in reliquis nihil scire.

Iuxta XI respondit: Dioecesis Samogiciensis se protendit fere per triginta leucas Polonicales, habet quinquaginta Parrochias et fortasse plures. Et hoc scio, quia transivi per totam Samogiciam.

Iuxta X2 respondit: Non puto adesse Seminarium in dicta Civitate Worniae, sed Vilnae adest Seminarium, quod meo tempore, dum ibi studebam, dicebatur Samogiciense, in quo alebantur duodecim pueri ex Samogicia.

Iuxta X3 respondit: Ecclesia Samogiciensis vacare debet per translationem Rev.mi Adami [sic] Voynie<sup>974</sup>, Episcopi praesentis, ad Ecclesiam Vilynensem.

Ego, Bartholomeus Czeszyński, Cancellarius Dioecesis Vilynensis, Parochus Caunensis, deposui ut supra et in fidem me subscribo manu propria.

Pro eodem contra eosdem eisdem anno, indictione, pontificatu quibus supra, die vero octava mensis Martii, examinatus fuit per quem supra, ubi supra, Perillustris et Adm. Rev.dus **Martianus Tryzna**, Referendarius et Supremus Notarius Sacrae Regiae Maiestatis per Magnum Ducatum Li-

<sup>972</sup> Agitur de bello cum Gustavo Adolfo a. 1621-1629 gesto.

<sup>973</sup> A. 1609 "valor annuus fructuum mensae episcopalis [erat] 4000 florenorum, si bona a militibus non devastentur", a. autem 1618 tantum 2000 florenorum. Cfr. Gauchat HCIV, p. 304.

<sup>974</sup> Abrahamus Wojna, cfr. supra notam 964.

thuaniae, aetatis suae anno [190v] trigessimoseptimo, testis ex officio vocatus, qui *etc.* [ut in depositione primi testis] deposuit, prout infra, videlicet:

Iuxta primum respondit: Ego novi D. num Melchiorrem Eliagieicz a duodecim annis citra, occasione quod obtinui a Sacra Regia Maiestate Canonicatum Vilnensem, in qua Ecclesia dictus Melchior iam a pluribus annis erat capitularis persona. Et ultimo fuit Custos, modo vero est Archidiaconus. Et non sum illi affinis, consanguineus, cognatus neque nimis familiaris, neque aemulus, neque odiosus.

Iuxta 2 respondit: Scio dictum Melchiorrem natum esse in Samogicia, in bonis paternis; in quo autem loco praeciso, ignoro; idque scio, quia a pluribus annis audivi et quia plerumque nobiliores solent inhabitare in eorum propriis bonis.

Iuxta 3 respondit: Ego non cognosco neque patrem neque matrem dicti Melchioris, scio autem ortum esse a parentibus nobilioribus et honestis, et ab omnibus communiter reputabatur et habebatur pro eorum legitimo filio; uterque erat Catholicus [sic], quia in Samogicia fere nullus adest haereticus. Et etiam audivi pluries, quod parentes ipsius erant Catholici.

Iuxta 4 respondit: Dictus D. nus Melchior habet quinquaginta et octo annos, et hoc scio, quia est sacerdos fere a 40 annis, prout ex eius aspectu apparet; et est in Capitulo Vilnensi a viginti annis; et antea [191r] Parochus erat loci, nominis non recordor.

Iuxta 5 respondit: Ut supra dixi esse sacerdotem fere a 40 annis et ego saepius audivi Sacrum illius, a duodecim annis quod sum Canonicus Vilnensis.

Iuxta 6 respondit: Ut dixi, in ecclesiasticis functionibus et in exercitio ordinum est diu diversatus dictus D. nus Melchior, solet enim munus suum in Ecclesia Cathedrali exercere cum summa sollicitudine et pietate, et solet etiam quolibet die celebrare, et est devotus. Et hoc scio propter conversationem, quam cum ipso habui et habeo, et quod sum Canonicus in eadem Ecclesia Vilnensi.

Iuxta 7 respondit: Scio, quod dictus D. nus Melchior semper catholice vixit et in fidei puritate permansit, quia vidi illum frequentantem pias Catholicorum functiones; et hoc est notorium.

Iuxta 8 respondit: Dictus D. nus Melchior semper fuit praeditus innocentia vitae, bonis moribus, bonaque conversationis et famae; nec unquam quicquam in contrarium audivi, et si aliquid in contrarium commisset, facile scivissem, quia est persona publica et ego quoque commoror in eadem Civitate.

Iuxta 9 respondit: Scio, quod dictus Melchior est vir gravis, prudens et usu rerum praestans; et expertus sum ex negociis, quae tractavit. Fuit etiam aliquando Secretarius Sacrae Regiae Maiestatis, Referendarius Magni Ducatus Lithuaniae et per septennium Administrator Episcopatus Sa-

mogiciensis. Talem approbaverunt ipsum omnes. Et haec omnia exercuit [191v] cum summa laude et prudentia; et hoc est notorium apud omnes.

Iuxta decimum respondit: Credo, quod dictus Melchior nullum gradum habet, neque in Iure Canonico neque in Sacra Theologia; et credo, quod habet sufficientem doctrinam, quae in Episcopo desideratur ad hoc, ut possit alios docere. Haec scio ex officiis per ipsum peractis, in quibus requiritur Ius Canonicum et Theologia.

Iuxta XI respondit: Dictus D.nus Melchior habuit et ad praesens habet<sup>o</sup> curam animarum, in qua semper laudabiliter exercuit se et exercet; et optime etiam in administrando per septennium Episcopatum Samogiciensem, tam quoad prudentiam, quam quoad integritatem et mores. Idque scio, quia est notorium, ego quoque, cum essem Vilnae, vidi et audivi a quam plurimis.

Iuxta X2 respondit: Dictus D.nus Melchior nunquam audivi, quod dedit aliquod publicum scandalum circa fidem, mores et doctrinam; et non est dubium, quod si dedisset, facile scivissem, quia est persona publica. Neque scio aliquo corporis vel animi vitio, aliove impedimento canonico, teneri, quominus ad Ecclesiam Cathedralem promoveatur; et, ut dixi, facile potuissem scire, si haberet aliquod impedimentum, ex causis supradictis.

Iuxta X3 respondit: Puto dictum D.num Melchiorrem idoneum esse ad bene regendam [192r] Ecclesiam Cathedralem Samogiciensem, dignumque ut ad illam promoveatur, illiusque promotionem esse utilem et proficuum eidem Ecclesiae Samogiciensi, quia in aliis functionibus ecclesiasticis et publicis bene omnia [et] laudabiliter gessit atque etiam multa bona ecclesiastica, ab aliis occupata, sua industria et propriis sumptibus recuperavit. Et hoc scio, quia haec sunt notoria et quia ego fui iudex in istis causis recuperationis, sum enim unus iudex ex Iudicibus Assessorialibus Sacrae Regiae Maiestatis.

Super statu Ecclesiae Cathedralis Samogiciensis non fuit interrogatus, quia dixit nunquam ad illam fuisse.

Marcianus Tryzna, Praepositus Infulatus Geranonensis, Referendarius et Supremus Notarius Regiae Maiestatis per Magnum Ducatum Lithuaniae, ita deposui et in fidem proprium nomen subscribo manu propria.

Eisdem anno, indictione, pontificatu, quibus supra, die vero nona eiusdem mensis Martii, pro eodem contra quoscumque, examinatus fuit ubi supra, per quem supra, Adm. Rev.dus D.nus **Mattheus Kobiliński**, Canonicus Samogiciae, aetatis suae annorum 62, testis ex officio vocatus, qui *etc. [ut in depositione primi testis]*, dixit et deposuit, prout infra, videlicet:

Iuxta primum respondit: Ego cognosco Adm. Rev.dum D.num Melchiorrem Eliagieicz usque a pueritia; fuimus enim socii et aemuli in eadem Schola apud Patres Societatis Iesu Accademiae Vlnensis et deinde cogni-

tio continuata est usque ad tempus praesens. Sumus amici, sed non sumus [192v] nimis familiares, neque sum illi aemulus, neque odiosus.

Iuxta 2 respondit: Idem D.nus Melchior natus est in curia paterna nuncupata Shrisce<sup>975</sup> in Dioecesi Samogiciensi, in parrochia Rosinensi; idque scio, quia fui aliquoties in eadem curia, et in ea parentes eius inhabitabant, ut communiter audivi.

Iuxta 3 respondit: Idem D.nus Melchior natus est de legitimo matrimonio et ex parentibus honestis et catholicis. Eius quidem parentes non novi, sed novi eiusdem D.ni Melchiorris fratres et sorores. Et eorum familia est nobilis in hoc Regno et in Dioecesi Samogiciae, neque hic est familia nobilis, nisi nascatur ex nobilibus. Et praemissa scio, quia idem D.nus Melchior communiter ab omnibus reputatur natus ex legitimo matrimonio et catholicis parentibus, nec ullus est qui contradicat.

Iuxta 4 respondit: Puto eundem D.num Melchiorrem agere sexagesimum annum vitae; et ita puto, quia mecum studuit, mecum caluit.

Iuxta 5 respondit: Idem D.nus Melchior est actu Sacerdos iam a triginta annis circiter; et hoc scio, quia in primo Sacrificio per ipsum celebrato ego fui concionatus et interfui, et deinde postea eundem saepissime celebrantem vidi.

Iuxta 6 respondit: Idem D.nus Melchior statim factus Sacerdos, iam ultra triginta anni sunt, fuit factus Parrochus Crosensis; in qua Parrochia, ut ego vidi, assidue sacra faciebat et confessiones audiebat et concionabatur; et ita etiam ab aliis audivi ac propterea dico esse virum pium et devotum.

Iuxta 7 respondit: Idem D.nus Melchior nunquam fuit suspectus, quin catholice [193r] vixerit et in fidei puritate permanserit; et hoc scio, ipsum scilicet semper catholice vixisse et in fidei puritate permansisse, ex conversatione cum ipso habita et quia semper permansimus in eadem Dioecesi, vidique illum semper catholice viventem.

Iuxta octavum respondit: Idem D.nus Melchior est vir bonae conversationis et famae, vitae innocentia et morum probitate praeditus; idque scio ex causa conversationis iam dictae, vidi enim virum pium, religiosum ac super bona Ecclesiae et animarum salutem zelantem, et multa pro Ecclesia ab haereticis occupata recuperavit.

Iuxta nonum respondit: Idem D.nus Melchior fuit semper apud nos ab omnibus reputatus vir gravis, prudens et usu rerum praestans et in negociis peragendis magnanimus et generosus; idque scio ex conversatione iam dicta. Et fuit multoties Iudex in Tribunalitiis Iudiciis, in quibus semper optime, laudabiliter se gessit.

Iuxta X respondit: Idem D.nus Melchior non est Doctor neque Licentiaus in Iure Canonico, neque in Sacra Theologia, tamen est vir doctus in

---

<sup>975</sup> Statuere non potui, de quibus bonis hic sermo sit.

cognitione et disciplina rerum ecclesiasticarum et curam animarum concernentibus, et ea doctrina pollet, quae in Episcopo desideratur ad alios docendos. Audivi enim eum saepissime concionantem docte et erudite, quatenus partes nostrae paciuntur. Et quando fuimus insimul in studiis, ipse diligenter incumbebat et multum proficiebat.

Iuxta XI respondit: Idem D.nus Melchior, ut [193v] dixi, fuit Parochus Crosensis, fuit Administrator fere per quinque annos Episcopatus Samogiciensis et fuit et est Archidiaconus Vilmensis, et fuit usque adhuc Referendarius Sacrae Regiae Maiestatis pro Ducatu Lithuaniae. In quibus omnibus muneribus cum doctrina et prudentia et integritate et bonis moribus satisfecit. Quae scio, quia sic communiter omnes dicunt et quia ab Episcopo Vilmensi paemortuo<sup>976</sup> optimum testimonium de illo habui, et quia dum administravit Episcopatum praedictum, eram Decanus Ruralis in Dioecesi Samogiciensi et etiam Parochus.

Iuxta X2 respondit: Non scio eundem D.num Melchiorrem dedisse aliquid scandalum circa mores, fidem, sive doctrinam; et si dedisset, scivissem, quia versatus sum in eadem Dioecesi Samogiciensi et etiam saepissime fui Vilnae, ubi per sexdecim annos fui Iudex Tribunalitius In quibus locis idem Melchior moratus est, et cum ille esset publica persona, publicum scandalum latere non potuisset.

Iuxta X3 respondit: Existimo eundem D.num Melchiorrem idoneum ad bene regendam Ecclesiam Cathedrali et praesertim Samogiciensem, dignum qui ad illam promoveatur, ipsiusque promotionem proficuum futuram eidem Ecclesiae; immo puto nullum alium ad ipsam Ecclesiam meliorem eligi potuisse; et ita existimo ex illius doctrina, ex bonis moribus et ex zelo, quem habet in augendis seu conservandis iuribus Ecclesiae, et ex eo, quod haeretici illum metuunt. Quae omnia scio ex conversatione et causis praedictis.

[194r] Deinde fuit deventum ad interrogatoria super statu Ecclesiae.

Iuxta primum respondit: Civitas Wornia sita est in Ducatu Samogiciensi, est parva, constat domibus centum quinquaginta circiter, tota lignea; numerum populi non novi, possunt esse quadringenti circiter, et subiacet etiam in temporalibus eidem Episcopo Samogiciensi. Haec scio, quia sum Canonicus in Cathedrali Samogiciensi et in eadem Dioecesi Parochus et Decanus Ruralis, ut iam dixi.

Iuxta secundum respondit: In dicta Civitate, id est extra illam, sed prope, est Ecclesia Cathedralis sub invocatione Sanctorum Petri et Pauli, lignea, pulcherrima et bene restaurata, nec indiget aliqua reparatione. Et scio ex causa iam dicta.

---

<sup>976</sup> Stanislaus Kiszka (1584-1626), ab a. 1619 epus Samogitiae.

Iuxta 3 respondit: Ista Ecclesia est Episcopalis, subiecta Archiepiscopo Gnesnensi; et hoc scio, quia in Synodis Provincialibus Episcopus et Cleverus Samogiciensis ad eundem Archiepiscopum venit. Et scio ex causa praedicta.

Iuxta 4 respondit: In eadem Ecclesia ex antiquo est dignitas Archidiaconatus, modo sunt erectae duae dignitates; altera Suffraganeatus per Ill. mum et Rev. mum Stanislaum Chiska, olim Episcopum Samogiciensem<sup>977</sup>, altera Praepositura, erecta per modernum Suffraganeum Samogiciensem, Ioannem Vizomierski<sup>978</sup>. Sunt sex Canonici, sex Vicarii. Suffraganeus est prima dignitas post pontificalem. Suffraganeatus habebit annuos florenos mille circiter. Archidiaconatus tercentos; de Praepositura nescio, quia adhuc fundator illam obtinet, sed habet censum ex octo millibus florenorum in sortem; primi duo [194v] Canonicatus habent circiter florenorum trecentum in singulis, alii duo ducentum quinquaginta, reliqui duo centum quinquaginta (qui redditus sunt in numerata pecunia), quilibet vero Vicariorum centum florenos circiter. Et scio ex causa praedicta.

Iuxta quintum respondit: In eadem Ecclesia Cathedrali non est cura animarum, sed est in alia Ecclesia Parochiali sub titulo Sancti Alexandri. Fons baptismalis est in utraque Ecclesia. Solent enim plerumque actus parochiales in Ecclesia Cathedrali fieri per Parrochum. Et scio ex causa praedicta.

Iuxta sextum<sup>d)</sup> respondit: In eadem Ecclesia Cathedrali est Sacrarium sufficienter instructum sacra superlectili caeterisque ad divinum cultum et pontificalia necessariis, Choro, Organo, Campanili cum campanis et Coemiterio bene saepto. Scio ex causa praedicta.

Iuxta septimum respondit: Vidi super Altare Cathedralis Ecclesiae reliquias Sanctorum argento inclusas, sed non observavi cuius Sancti, sunt frustula ossium.

Iuxta 8 respondit: Ad eandem Ecclesiam Cathedralem est Domus pro Episcopo, lignea, parum ab Ecclesia distans, ad quam itur per pontem<sup>e)</sup> super stagno. Fuit restaurata a praedefuncto Episcopo<sup>979</sup>. Et scio ex causa iam dicta.

Iuxta nonum respondit: Scio redditus Episcopatus Samogiciensis annuos fuisse sex millium florenorum, sed hodie propter plagas istas belli, pestis et famis puto vix ascendere ad quinque millia florenorum. Scio ex causa praedicta.

Iuxta X respondit: In [195r] eadem Ecclesia Cathedralis Samogiciensis [sic] non est nisi una Parrocchialis, ut dixi, non sunt aliae Collegiatae, non sunt Monasteria religiosorum neque monialium; est una Confraternitas Beatae Virginis in Cathedrali; est quoque Hospitale; non est Mons

<sup>977</sup> Cfr. notam supra.

<sup>978</sup> Ioannes Wyszemirski, suffraganeus Samogitiae (1628).

<sup>979</sup> Stanislaus Kiszka.

Pietatis. Manent semper duo Patres Iesuitae, quorum alter concionatur, alter est poenitentiarius; qui habent annuos florenos quatingentos pro utroque, et dantur ei[s] a Capitulo ex fundatione praemortui Episcopi iam dicti. Et haec scio ex causa praemissa.

Iuxta XI respondit: Dioecesis Samogiciensis protenditur per triginta miliaria Polonica circiter. Antea habuit quinquaginta Parrochias circiter, modo potest habere ad septuaginta. Multae sunt fundatae de novo et aliae fuerunt recuperatae ab haereticis. Causa scientiae praedicta.

Iuxta X2 respondit: Est penes Ecclesiam Cathedralem Seminarium, in quo sex vel octo pueri aluntur, et habet suos redditus certos, habet enim circa decem millia florenorum ad annum censum inserta. Scio ex causa praedicta.

Iuxta X3 respondit: Ecclesia Samogiciensis non vacat, sed vacabit, si modernus Episcopus transferetur ad Episcopatum Vilnensem<sup>980</sup>. Et hoc est notorium.

Ego, Mattheus Kobyliński, Canonicus Samogiciae, deposui ut supra et in fidem subscribo manu propria.

Eisdem anno, indictione, pontificatu quibus supra, die vero undecima mensis Martii, pro eodem contra quoscumque, examinatus fuit ubi supra, per quem supra [195v]. Ad. m. Rev. dus D. nus **Andreas Burczak**, Canonicus Mednicensis, aetatis suae annorum 39, testis ex officio vocatus, cui *etc.* [*ut in depositione primi testis*], deposuit, prout infra, videlicet:

Iuxta primum respondit: Ego cognosco Rev. dum D. num Melchiorrem Eliagięicz iam sunt quindecim anni circiter, et cognosco, quia dum studui, moratus sum Vilnae et ibi illum agnovi Canonicum Vlnensem et Archidiaconum et Iudicem Tribunalitium Ducatus Lithuaniae. Non sum illi consanguineus, nec affinis, nec cognatus, neque illius familiaris, neque aemulus, neque odiosus.

Iuxta secundum respondit: Nescio locum particularem, in quo natus est idem Rev. dus D. nus Melchior, sed natus est in Samogicia. Cognosco eius fratres et sorores, qui in Ducatu Samogiciae morantur. Et scio, quia iidem fratres et sorores ipsius habent in Samogicia bona paterna et emp- ta, et una soror nupta est cum viro Samogiciensi. Et haec scio, quia sunt decem anni circiter, quod ego sum Canonicus Samogiciensis.

Iuxta 3 respondit: Idem D. nus Melchior est natus ex matrimonio legitimo atque ex honestis et catholicis parentibus. Et scio, quia talis est fama de ipso et de eius parentibus et audivi ab iis, qui notitiam habent de familia ac de<sup>d</sup> parentibus ipsius Rev. di D. ni Melchiorris.

Iuxta 4 respondit: Idem D. nus Melchior est aetatis annorum 60 circiter; quod scio, quia [196r] ex aspectu talem aetatem ostendit et quia ab

<sup>980</sup> Cfr. supra notam 964.

aliis, qui cum ipso versati sunt et cum illo creverunt, talem habere aetatem audivi.

Iuxta 5 respondit: Idem D.nus Melchior est sacerdos ab annis iam triginta; et scio, quia audivi ab illis, qui cum illo ordines acceperunt.

Iuxta 6 respondit: Ego vidi eundem D.num Melchiorrem saepius celebrantem et cantantem missam, tam Vilnae quam in Cathedrali Samogiciensi, et quidem frequenter et devote, et audivi, quod ipse saepius concionatus est, maxime in Parrocchia sua Crosensi in Samogicia.

Iuxta 7 respondit: A quo tempore ego cognosco eundem D.num Melchiorrem, vidi eum semper catholice vixisse et in fidei puritate permanisse; et ab aliis audivi, quod etiam antea talis fuit. Vidi eum sacerdotem celebrantem catholico more in Catholicis Ecclesiis.

Iuxta 8 respondit: Fama est, quod idem D.nus Melchior sit vir probus, modestus, bonis moribus praeditus et bonae conversationis et famae; et nihil circa haec unquam in contrarium audivi, et si aliquid in contrarium fuisset, facile audivissem ob vicinitatem suae Ecclesiae Parrochialis ad Cathedrali Samogiciensem et propter cognitionem, quam de ipso habui Vilnae.

Iuxta nonum respondit: Idem D.nus Melchior est vir gravis et usu rerum praestans; quod scio, quia factus Archidiaconus Vilmensis, quae dignitas non datur nisi viris prudentibus, et quia per quinque annos fuit Administrator Episcopatus Samogiciensis, antequam ibi essem Canonicus, fuit et est [196v] Magni Ducatus Lithuaniae, et fuit per plures annos Iudex Tribunalitius eiusdem Ducatus. Et in his omnibus audivi a pluribus, quod optime et laudabiliter se gessit.

Iuxta X respondit: Nescio, an sit Doctor vel Licentiatus in Sacra Theologia vel Iure Canonico, est tamen vir doctus in Iure Civili nostri huius Regni et in Iure Canonico propter proximam habitam in administratione Episcopatus et in Iudicio Tribunalitio et in visitatione Dioecesis Vilmensis tanquam Archidiaconus et in regimine suae Parrochiae; et habet eam scientiam, quae in Episcopo, requiritur, ut possit alios docere. Ita credo, quia dum Episcopatum Samogiciensem administravit, episcopalia munera etiam in docendo exercuit, et in sua Parrocchia saepius est concionatus et, ut vidi, docte.

Iuxta XI respondit: Iam dixi, quod fuit idem Rev.dus D.nus Melchior et est Parochus Crosensis, administravit Episcopatum Samogiciensem per quinque vel sex annos, item fuit et est Archidiaconus Vilmensis. In quibus omnibus muneribus obeundis laudabiliter se gessit in doctrina, prudentia et moribus. Et scio, quia ita a pluribus, qui illum viderant et audiverant, talia de ipso audivi.

Iuxta X2 respondit: Nescio nec audivi eundem D.num Melchiorrem dedisse aliquando publicum scandalum circa fidem, mores, sive doctrinam; et si dedisset, facile ego scivissem, tum ex vicinitate loci, tum ex conversa-

tione, quam ego cum ipso et aliis, qui ipsum bene norunt, tam [197r] in Samogicia quam Vilnae, habui. Quod vero ad corporis vel animi vitium aut aliud canonicum impedimentum, nescio an patiatur, propter quod ad Ecclesiam Cathedralem promoveri non possit; si haberet, facile scivissem ex causis ut supra expositis.

Iuxta X3 respondit: Existimo eudem Rev.dum Melchiorrem idoneum ad regendam Cathedralem Ecclesiam, et praesertim Samogiciensem; dignum qui ad illam promoveatur, illiusque promotionem futuram utilem et proficuum eidem Ecclesiae Samogicensi. Et ita existimo, quia iam laudabiliter se gessit in administratione eiusdem Episcopatus, dum non erat Episcopus, ergo multo magis idem faciet Episcopus; et quia diligens est in custodiendis iuribus Ecclesiae, recuperavit enim de manibus haereticorum plura bona ad suam Ecclesiam Parochialem Crosensem pertinentia, prout ita est publica vox et fama, ut audivi ab antiquioribus Samogicensibus, a quorum Cathedrali ista Parrochia quattuor milliariibus distat.

Deinde fuit deventum super interrogatoriis super statu Ecclesiae Cathedralis Samogicensis.

Iuxta primum: Civitas, in qua residet Episcopus Samogicensis, dicitur Mednik sive Wornia. Pars enim, in qua est Ecclesia Cathedralis et residentia Episcopi et Canonicorum, divisa ab altera parte per quendam fluvium, Wornia dictum, appellatur Mednik, unde Episcopus dicitur Mednicensis, et altera pars Wornia appellatur. Et ista Civitas etiam in temporalibus est de Mensa Episcopi; omnes habitatores sunt catholici et [197v] erunt ad numerum circiter quatringsenti.

Iuxta 2 respondit: Ecclesia Cathedralis eiusdem Civitatis est sub invocatione Sanctorum Apostolorum Petri et Pauli, tota lignea, bene constructa, magna, et sunt in ea quinque altaria; neque indiget reparatione, quia reparavit praedefunctus Episcopus Stanislaus Ghisa<sup>981</sup>. Et scio, quia sum ibi Canonicus iam a decem annis et, quando fuit facta reparatio, eram Praepositus Falnicensis.

Iuxta 3 respondit: Ecclesia Samogicensis est subiecta Archiepiscopo Gnesnensi; quae scio, quia Episcopus solet mittere nuncium ad Synodum Provincialem sub Archiepiscopo Gnesnensi, sicut bis me existentem Canonicum iam misit.

Iuxta 4 respondit: Praesentes sunt in Ecclesia Samogicensi tres dignitates: Archidiaconatus, Suffraganeatus et Praepositura, sex Canonici<sup>9</sup> et Vicarii. Et modo maior dignitas post pontificalem est Suffraganeatus, quia est Episcopus. Et Suffraganeatus habet annuos florenos mille, Archidiaconatus et Praepositura circa quatuor centum, alii ex Canonicis trecentos, alii ducentos, alii centum quinquaginta; et quilibet Vicariorum habet

---

<sup>981</sup>Stanislaus Kiszka.

centum, omnes in moneta Polonicali. Sunt et duo Patres Iesuitae, quorum alter concionatur, alter est poenitentiarius; qui aluntur ex redditibus sibi constitutis de proprio patrimonio a praedicto bonae memoriae praedefuncto Episcopo Stanislao Ghiska. Et scio ex causa ut supra.

Iuxta quintum respondit: Non est in eadem Ecclesia cura [198r] animarum, sed est altera Ecclesia Parrochialis sub titulo Sancti Alexandri, sed quia Parochus est etiam Canonicus Cathedralis Ecclesiae, frequenter actus parrochiales etiam in Cathedrali exercet. Et in utraque Ecclesia est fons baptismalis. Et causa scientiae ut supra.

Iuxta 6 respondit: Dicta Ecclesia Cathedralis Samogiciensis habet Sacrarium sufficienter instructum sacra superlectili caeterisque rebus ad divinum cultum et pontificalia exercenda necessariis, Chorum, Organum, Campanile cum campanis et Coemiterium saeptum. Causa scientiae ut supra.

Iuxta 7 respondit: Sunt in eadem Ecclesia Cathedrali aliquae reliquiae diversorum Sanctorum, sed paucae, in argenteis reliquiariis servatae. Causa scientiae eadem.

Iuxta 8 respondit: In eadem Ecclesia Cathedrali est eidem adhaerens per medium pontem habitatio pro Episcopo, lignea, sufficiens et reparatione indiget, quia ruinam minatur. Causa scientiae eadem.

Iuxta nonum respondit: Proventus annui in pecunia numerata Ecclesiae Cathedralis Samogiciensis ascendunt ad sex mille [sic] florenos Polonicales. Et habet etiam fructus ex praediis, cum quibus erunt annui circiter decem mille floreni; et pecuniam numeratam habet ex censibus. Et causa scientiae eadem. Nec subiacent alicui pensioni.

Iuxta X respondit: [198v] In eadem Civitate Worniae non est, ut dixi, nisi una Parrochialis, nulla alia Ecclesia Collegiata; non sunt Monasteria religiosorum nec monialium, una Confraternitas sub titulo Beatae Mariae Virginis Nativitatis in Cathedrali; est unum Hospitale, non est Mons Pietatis. Causa scientiae praemissa.

Iuxta XI respondit: Dioecesis Samogiciensis protenditur usque ad triginta milliaria circiter; habet Parrochias octuaginta circiter; sunt aliae Civitates in eadem Dioecesi, ut Crosa, in qua sunt Patres Iesuitae, Kertinka<sup>982</sup>, ubi sunt Patres Bernardini, Telse, ubi Patres Bernardini; Olsiadi, Malscadi, Crochi<sup>983</sup>, quae tres sunt de Mensa Episcopi. Sunt et alia loca, quorum nominum non recordor. Causa scientiae iam dicta.

Iuxta X2 respondit: Dicta civitas Worniae habet Seminarium, in quo aluntur sex pueri, qui manent, ut plurimum, Crose, ubi habent communem domum; qui in diebus solemnioribus inserviunt Cathedrali Ecclesiae. Prius manebant Vilnae, sed defunctus Episcopus Stanislaus Ghiska ad se revocavit, ut praesto haberet pro servitio suae Ecclesiae. Et habet suos

<sup>982</sup> Cretinga, oppidum in districtu Telsensi.

<sup>983</sup> Olsiady, Masiady? Kroki.

redditus ex censibus decem millium florenorum Polonicalium in [.....]. In causa scientiae ut supra.

Iuxta X3 respondit: Ecclesia Samogiciensis modo non vacat, sed vacare debet per translationem moderni Episcopi ad Ecclesiam Vिल्nensem<sup>984</sup>.

Ego Andreas Burczak, Canonicus Mednicensis, deposui ut supra et in fidem [199r] subscribo manu propria.

Pro eodem contra quoscunque, eisdem anno, die, indictione et pontificatu quibuscunque, examinatus fuit ubi supra, per quem supra, Ill.mus D.nus **Hieronimus Wollowicz**, Generalis Capitaneus Samogitiae, aetatis suae annorum 70, testis ex officio vocatus, cui *etc. [ut in depositione primi testis]*, deposuit, prout infra, videlicet.

Iuxta primum respondit: Iam sunt circiter anni triginta, quando ego incoepi cognoscere Adm. Rev.dum D.num Melchiorrem Eliagieicz, et deinde cognovi, dum ego fueram Thesaurarius Magni Ducatus Lithuaniae, pro quo intercessi apud Ser.mam Maiestatem pro Canonicatu Vिल्nensi, et quando administravit Episcopatum Samogiciensem. Non sum illi consanguineus, cognatus, neque affinis; non nimis familiaris, sed communis amicus.

Iuxta 2 respondit: Natus est idem D.nus Melchior in Ducatu Samogitiae, in quodam loco prope Civitatem Rossieni, ubi habent bona paterna; et fui in eius domo paterna; et scio, quia sic audivi.

Iuxta 3 respondit: Idem D.nus Melchior est ex legitimo matrimonio, et scio, quia est publica vox et fama, et quia possident bona paterna, in quibus illegitimi non succedunt in hoc Regno, et habent munera publica, ad quae illegitimi non admittuntur. Parentes illius non novi, tamen familia ipsius communiter pro catholica reputatur et ipsius fratres catholicos novi.

Iuxta 4 respondit: [199v] Prout ex aspectu considerare possum et ex tempore, a quo coepi illum cognoscere, iam excessit dictus D.nus Melchior quinquagesimum annum.

Iuxta quintum respondit: Iam sunt plures anni, quod vidi dictum Adm. Rev.dum D.num Melchiorrem et audivi sacra celebrantem et concionantem.

Iuxta sextum respondit: Audivi eundem D.num Melchiorrem esse devotum et frequentem in functionibus ecclesiasticis. Et audivi a pluribus.

Iuxta septimum respondit: Quoad ego novi et audivi, quod idem D.nus Melchior semper catholice vixit et in fidei puritate permansit, et expertus sum zelosum defensorem ecclesiasticae libertatis.

Iuxta 8 respondit: Quoad ego scio, idem D.nus Melchior praeditus est innocentia vitae, bonis moribus et est bonae conversationis et famae. Hoc

---

<sup>984</sup> Cfr. supra notam 964.

scio, quia ipse versatus est in Samogicia prout et ego, et de ipso semper optimam famam audivi. Et haeretici illum aegre ferunt; et multa bona recuperavit Ecclesiae e manibus haeticorum et aliorum; quae omnia sunt notoria in Samogicia.

Iuxta nonum respondit: Idem D.nus Melchior est vir prudens et usu rerum praestans et doctus; non enim, nisi esset talis, potuisset bene concionari, neque administrare Episcopatum Samogiciensem per multos annos et sustinere Referendariatum Magni Ducatus Lithuaniae, in quibus [200r] omnibus se bene gessisse fama est.

Iuxta X respondit: Nescio, an sit Doctor dictus D.nus Melchior in Sacra Theologia vel Iure Canonico, est tamen vir doctus in rebus sacris et credo, quod habeat sufficientem doctrinam, ut possit tanquam Episcopus alios docere. Et credo, quia audivi illum concionantem et docte, et propter munera praemissa, quae substinuit idem D.nus Melchior. Fuit et est Parochus Crosensis, et ipse reaedificavit suam Ecclesiam Parrochiam; fuit Archidiaconus Vilmensis; in quibus muneribus, prout ego audivi, bene et [l]audabiliter se gessit, prout etiam in administratione Episcopatus Samogiciensis, tam in doctrina, quam in prudentia et omnibus.

Iuxta 12 respondit: Non mihi constat eundem D.num Melchiorrem dedisse aliquando aliquod publicum scandalum circa fidem, mores vel doctrinam; imo potius fama de ipso est in contrarium. In reliquis nescire.

Iuxta 13 respondit: Existimo eundem D.num Melchiorrem idoneum ad regendam Ecclesiam Cathedralis, et praesertim Samogiciensem, et dignum ut ad illam promoveatur; et illius promotionem futuram utilem dicte Ecclesiae. Et ita existimo, quia ipse callet linguam Samogiticam, omnino diversam a lingua Polonica, quam fere nullus Episcopus, praeter modernum, possedit; et etiam ex aliis causis prudentiae, doctrinae, defensionis Catholicae Ecclesiae [200v] contra haeticos, ut iam dixi.

Super interrogatoriis status Ecclesiae non fuit interrogatus, quia dixit testis se non esse informatum.

Ego, Hieronimus Wołowicz, Generalis Capitaneus Samogiciae, ut deposui supra. In cuius rei fidem, ita rem se habere attestor propriae manus subscriptione.

Eisdem anno, indictione, pontificatu quibus supra, die vero decima quarta mensis Martii, pro eodem contra quoscumque, examinatus fuit per quem supra, ubi supra, Adm. Rev.dus D.nus **Nicolaus Poneticus**, Archidiaconus Samogiciae, aetatis suae annorum 57, testis ex officio vocatus, cui *etc. [ut supra]*, deposuit, prout infra:

Iuxta primum respondit: Ego cognosco Adm. Rev.dum D.num Melchiorrem Eliagieicz iam ab annis quadraginta et circa, fuimus enim in pueritia in eodem Collegio seu Seminario Vilmensi Episcopali; ipse erat seminariista, ego vero in convictu illi seminario vicino; et studuimus in scholis apud

Patres Iesuitas; deinde ipse ivit Samogiciam, ego vero remansi Vilnae. Non sum illi consanguineus, neque affinis, neque cognatus, neque ulla familiaritate coniunctus, excepta frequentatione scholari; non illius aemulus, neque odiosus.

Iuxta secundum respondit: Idem D.nus Melchior natus est in Dioecesi [201r] Samogiciensi, in districtu, qui vocatur Thelse, qui est districtus nobilium, cognatorum ipsius D.ni Melchiorris. Idque scio, et quia audivi ibi esse natum, et quia fui in eo loco, quia vidi ibi habere bona paterna ibique morari omnes, qui sunt illius prosapiae.

Iuxta 3 respondit: Idem D.nus Melchior pro certo natus est ex legitimis parentibus et matrimonio, quia ita audivi et est publica vox et fama, et si esset illegitimus, non gauderet privilegio nobilium neque paterna haereditate iuxta leges Regni; et tamen gaudet et possidet, prout est notorium. Parentes tamen illius non cognovi. Est quoque natus ex catholice parentibus et honestis. Idque scio, quia sic communiter reputatur <sup>(a-</sup> et quia eius familia inter nobiles Samogicienses habetur<sup>a-</sup>). Vidi ipsum et fratres et sorores illius catholice viventes. Et nulla est familia ex Samogitiis, quae haeretica sit vel fuerit, quamvis sint aliqui haeretici, sed advenae. Et sunt aliquae foundationes factae pro Ecclesiis Catholicis a parentibus ipsius. Et haec omnia scio, quia iam sunt duodecim anni, quod sum in Ecclesia Samogiciensi, primo Canonicus et successive Archidiaconus.

Iuxta 4 respondit: dictus Melchior est annorum 60 circiter; et scio, quia ego sum minor illi annis tribus circiter. Novi eum, ut dixi, usque ab adolescentia.

Iuxta quintum respondit: Idem D.nus Melchior factus est Sacerdos statim [201v] ingressus in vigesimum quintum annum. Quia enim tunc temporis erat penuria sacerdotum et ipse erat valde zelosus, fuit cito ad sacerdotium promotus. Et tunc temporis fuit illata plebania Crosensis. Quae scio, quia vidi illum abeuntem Vilna pro plebania sibi collata, quam Ser.mus Dux Radivillius <sup>(c-</sup>pro eo impetravit<sup>c-</sup>). Et postea fuit ordinatus ab Episcopo Samogiciensi. Et deinde vidi sedulo saepius celebrantem.

Iuxta sextum respondit: Idem D.nus Melchior est zelosus concionator in idiomate Samogiciensi, frequentissimus in ecclesiasticis functionibus et in celebratione missae, acerrimus propugnator Ecclesiae et Catholicae Religionis. Devotus semper est habitus. Et vidi saepius et in Samogitia celebrantem et in sua Ecclesia concionantem, laborantem et sicientem decorem Domus Dei. Et quia, cum sim Archidiaconus Samogiciensis, visitavi Dioecesim Samogiciensem, et quia etiam fui concionator Vilnae quindecim annis et vidi illum Canonicum Ecclesiae Vilmensis et Archidiaconum et in diversis subselliis promoventem ardentem honorem Dei. Et dicitur pater pauperum et afflictorum.

Iuxta 7 respondit: Idem D.nus Melchior semper permansit in purissima pietate catholica. Et scio [202r] ex causis praedictis. Immo nullo loco

patitur haereticos consistere, prout hoc est notorium, prout et scio ex causis praedictis.

Iuxta octavum respondit: Idem D.nus Melchior talis est, de quo fama mentiri vereatur, etiam in iudicio inimicorum ipsius; ipse enim recuperavit maxima bona Ecclesiae suae Parochialis Crosensis, possessa ab haereticis. Et nullus fuit, qui [in] eum unum crimen obiicere auderet, quod certe fecissent, si potuissent. Et habet talem famam ipse, ut omnes eum credant innocentissimum.

Iuxta nonum respondit: Idem D.nus Melchior est vir gravis, prudens, usu rerum praestans. Fuit enim Iudex Tribunalitius Vilmensis, est Referendarius Magni Ducatus Lithuaniae, cuius officii ratione assistet iudicibus regalibus; administravit annis sex Episcopatum Samogiciensem; est Archidiaconus Vilmensis. Et in istis omnibus muneribus semper optime se gessit, gravemque se virum, prudentem, usu rerum praestantem ostendit atque virum doctum. Et in sua administratione dicti Episcopatus fundavit in Samogicia multas Ecclesias. Et haec omnia scio, quia Ecclesias ab illo erectas ego tanquam Archidiaconus visitavi. Et de reliquis est publica vox et fama, et est notorium apud omnes.

Iuxta X respondit: Non est Doctor, neque aliquo gradu [202v] insignitus in Sacra Theologia, neque in Iure Canonico, non est enim moris apud nos. Est tamen doctus in rebus sacris. Et hoc scio, quia audiavi illum saepius bene resolventem casus diversos, dum eram concionator Vilnae, tum in examinibus sacerdotum, tum etiam in visitationibus atque aliis occurrentibus casibus. Et quia illum audiavi bene et optime concionantem, et quia bene satisfacit in rebus publicis supradictis.

Iuxta XI respondit: Iam dixi, quae munera gessit et quod optime in omnibus se bene gessit.

Iuxta X2 respondit: Idem D.nus Melchior nunquam dedit aliquod publicum scandalum circa fidem, mores, vel doctrinam; et si dedisset, facile ego scivissem, cum sit persona adeo publica, insignis et nota, et quia versatus sum et in Samogitia et in Dioecesi Vilmensi, ubi ipse moratus est. Alias, cum ipse recuperasset bona ecclesiastica pro sua Parrocchia Crosensi de manibus quorundam nobilium haereticorum, fuit ab eisdem per invidiam [delatus]; ulituri hanc sibi, ut ipsi existimabant, iniuriam, eum detulerunt ad Sacram Regiam Maiestatem de homicidio reum. In tali facto iidem haeretici, spoliati his bonis, convocatis factiosis hominibus depopulabantur bona Samogiciae tempore, quo idem Melchior administrabat Episcopatum Samogiciensem. (g-Et cum<sup>g</sup>) idem D.nus Melchior maneret Vilnae, in loco distante quinquaginta leucis (g-a bonis<sup>g</sup>) Episcopatus Samogiciensis, in quibus praedicti depopulationes faciebant, rustici bonorum episcopalium, [203r] facto agmine in sui defensionem, decem circiter ex illis occiderunt. Unde illi haeretici accusarunt eundem D.num Melchiorrem tanquam ipse occidisset vel occidi fecisset. Et cum fere quatuor annis cau-

sa ageretur coram Sacra Regia Maiestate, idem D.nus Melchior ab illius iurisdictione se exemit, cum magno incremento immunitatis Ecclesiae, ostensis privilegiis exemptionum ecclesiarum a iurisdictione temporali, quam antea saeculares in clericos exercebant. Atque ita, remissa causa ad suum Episcopum, in ea ego fui Assessor. Et ipse ostendit innocentiam suam, fuitque liber et innocens pronunciatus, causa bene discussa et per me et alios Canonicos iudicata. Neque aliquo corporis vel animi vitio tenetur, aut alio impedimento canonico, quominus possit ad Ecclesiam Cathedralis promoveri, nullum enim tale vitium aut impedimentum corporis aut animi in eo vidi, et si haberet, facile scivissem propter cognitionem et experientiam, quam cum ipso habui, et inimici eius patefecissent.

Iuxta X3 respondit: Idoneum existimo eundem D.num Melchiorrem ad regendam Ecclesiam Cathedralis, et praesertim Samogiciae, dignumque qui ad illam promoveatur, illiusque ad eam promotionem utilem, immo utilissimam futuram eidem Ecclesiae Samogiciensi. Et ita existimo, quia <sup>(h-quando eundem Episcopatum administravit per sex annos circiter-h)</sup>, apud omnes magnum [203v] sui desiderium reliquit, et modo vassalli Ecclesiae, qui propter iniuriam militum dispersi erant per Livoniam, Prusiam, audito nuncio de eius promotione ad eandem Ecclesiam, in Samogiciam reversi sunt. Ideo et propter zelum, quem habuit in promovendis rebus ecclesiasticis, agenda fide Catholica et propter sufficientiam doctrinae, prout hactenus dixi.

Deinde fuit deventum super interrogatoriis status Ecclesiae Cathedralis Samogiciensis.

Iuxta primum respondit: Ecclesia Cathedralis Civitatis Worniae est in provincia Samogiciae. Et Civitas est de mensa episcopali in plano; est civitas mercantilis, catholica, habet circiter trecentas domos, habitatores circiter octingentos, subiecta etiam in temporalibus eidem Episcopo Samogiciensi. Et hoc scio, quia iam sunt plures anni, quod ego sum Archidiaconus et ibi inhabito.

Iuxta 2 respondit: Ecclesia Cathedralis eiusdem Civitatis Worniae est sub invocatione Sanctorum Petri et Pauli, lignea, a fabro facta, non indiget reparatione, quia defunctus Episcopus D.nus Stanislaus Ghiska restauravit. Et scio ex causa praedicta et quia ego curam habui persolvendi mercedem operariis fabricae.

Iuxta 3 respondit: Ecclesia Cathedralis praedicta est subiecta Archiepiscopo Gnesnensi, nam cum fit Synodus Provincialis, destinantur Canonici Samogicienses a Capitulo Samogiciensi qui eidem intersint, prout bis contigit me existente Archidiacono, [204r] et appellationes ad eundem devolvuntur.

Iuxta 4 respondit: Ecclesia Cathedralis Samogiciensis habet tres dignitates: Suffraganeum, Archidiaconum et Praepositum, Canonicos sex. Et

quaelibet dignitas et Canonicus alit suum Vicarium. Prima dignitas post pontificalem est Suffraganeatus. Redditus Suffraganeatus ascendunt anno quolibet ad duo millia florenorum. Quod scio, quia ego in Urbe illius institutionem promovi. Archidiaconatus modo non habet nisi quatuor centum florenos circiter, cum plura illius bona occupenter ab haereticis. Praepositura habet plusquam alios trecentos florenos. Ex Canonicatibus alii habent ducentos, alii trecentos, alii quingentos florenos. Vicariorum quilibet habet centum viginti florenos. Est etiam Magister cerimoniarum, fundatus nuper ab eodem olim Episcopo Ghiska, qui habet octuaquinta florenos. Est et Organarius, qui habet centum florenos. Non est Praebenda Theologalis, nec Praebenda poenitentiarum<sup>c)</sup>. Manent duo Patres Iesuitae, quorum alter concionatur, alter perlegit casus conscientiae et audit resolutionem. Causa scientiae iam dicta.

Iuxta 5 respondit: Cura animarum non est penes Ecclesiam Cathedrallem Samogiciensem, sed penes Ecclesiam Sancti Alexandri. Fons baptismalis est in utraque Ecclesia. Et scio ex causa praedicta.

Iuxta 6 respondit: Eadem Ecclesia Cathedralis Samogiciensis [204v] Sacrarium habet duplex, unum pro Canonicis, alterum pro Vicariis; utrumque sufficienter instructum sacra superlectili et caeteris ad divinum cultum necessariis et etiam ad exercenda necessaria, Chorum, Orghanum [sic], Campanile cum campanis et Coemiterium tabulis saeptum. Scientiae causa iam dicta.

Iuxta 7 respondit: In eadem Ecclesia sunt aliquae minutiores reliquiae Sanctorum, quae odorifice [sic] asservantur in teghis [sic] argenteis. Scio ex causa praedicta.

Iuxta 8 respondit: Iuxta dictam Ecclesiam Episcopalem est domus pro Episcopo, Ecclesiae iuncta per medium pontem, quae domus circum aquis fluminis Worniae aluitur, non indiget reparatione, si fortasse aliquibus tegulis. Scio ex causa praedicta.

Iuxta 9 respondit: Quando Episcopatus Samogiciensis erat in flore ante incursiones militum et pestem, redditus illius ascendebant ad valorem circiter decem mille florenorum, modo vero ad quam quantitatem praecise ascendant, ignoro, sed existimo, quod magnum detrimentum sit partum. Et scio ex causa praedicta. Quos fructus accepit ex agris et ex censibus vassallorum. Nulla pensio imposita est super Episcopatu.

Iuxta X respondit: Una tantum Ecclesia Parochialis est Worniae, quae habet fontem baptismalem. Nulla est alia Collegiata, nullum Contubernium Religiosorum, neque Monialium. Est Confraternitas [205r] in Cathedrali sub invocatione Beatae Mariae Virginis, et unum Hospitale virorum et mulierum distinctum. Non est Mons Pietatis. Scientiae causa iam dicta.

Iuxta XI respondit: Dioecesis Samogiciensis sese extendit ad 40 miliaria Polonica circiter. Habet Parrocchias nonaginta et alias tres novi-

ter erectas. Et habet oppida circiter septem de Mensa Episcopali et villas plures. Ex oppidis alterum vocatur Crozki, alterum Smeliski, alterum Positenniz at alia, quorum nominum non recordor. Causa scientiae iam dicta.

Iuxta X2 respondit: Ecclesia Samogiciensis habet Seminarium, quod aliquando habuit Vilnae, deinde Worniae, ad praesens Crozis, in quo ali debent pueri duodecim. Habet redditum ex dicto decem et octo millium florenorum, quos ad censum locare solent, (<sup>c</sup>ad rationem<sup>c</sup>) sex pro quolibet centenariis. Post pestem et incursionem militum non tot in eo aluntur. Causam scientiae iam dixi.

Iuxta X3 respondit: Ecclesia Cathedralis Samogiciensis vacabit per translationem moderni Episcopi ad Ecclesiam Vिल्nensem, et hoc est notorium.

Ego, Nicolaus Poneticus, Archidiaconus Samogitiae, prout supra deposui et in fidem omnium subscripsi manu propria.

Eisdem anno, indictione et pontificatu quibus supra, die vero decima octava eiusdem mensis, pro eodem contra quoscumque, examinatus fuit ubi supra, per quem supra [205v] Ill. mus D. nus **Albertus Stanislaus Radivilius**, Magnus Cancellarius Lithuaniae, aetatis suae annorum 38, testis ex officio vocatus, cui *etc. [ut in depositione primi testis]*, deposuit ut infra, videlicet:

Iuxta primum respondit: Iam sunt anni duodecim vel quatuordecim circiter, quod cognosco D. num Melchiorrem Eliagieicz; de illo enim tempore impetravi illi a Ser. mo Rege Referendariatum Magni Ducatus Lithuaniae, et ab inde postea continuavi agnitionem illius, quia habui eum assessorem in iudiciis, ad me tanquam Magnum Cancellarium Lithuaniae spectantibus. Non sum illi consanguineus, cognatus, neque affinis, non aemulus, neque odiosus. Sum amicus et non nimis.

Iuxta 2 (<sup>a</sup>respondit nihil scire.

Iuxta tertium<sup>a</sup>) respondit: Ita creditur et communiter reputatur, quod idem D. nus Melchior sit natus ex legitimo matrimonio, ex honestis et catholicis parentibus, ipse namque est et semper fuit habitus pro catholico. Et ex oriundis ex Samogitia nullus est haereticus.

Iuxta 4 respondit: Idem D. nus Melchior habet quinquaginta annos et ultra, quod tamen patet ex aspectu. Ita communiter dicitur.

Iuxta 5 respondit: Idem D. nus Melchior ante multos annos est factus Sacerdos et ego saepissime audivi illius Sacra. Ipse frequentissime celebrat, est vir doctus.

[206r] Iuxta sextum respondit: Idem D. nus Melchior, ut dixi, frequentissime celebrat et vir adeo pius et devotus est, vix putem reperiri illi aequalem. Audivi, quod ipse frequentissime concionatur, et lingua Polonica et lingua Samogicia. Est assiduus in audiendis confessionibus. Et audi-

vi a religiosis viris eum novem et decem horis<sup>1)</sup> continuis confessiones audire. Et haec omnia a pluribus audiui communiter, et pariter etiam ego expertus sum.

Iuxta 7 respondit: Non possum aliter testari, nisi quod idem D.nus Melchior semper catholice vixit et in fidei puritate permansit; ita communiter ab omnibus praedicatur. Et scio, quod est accerrimus contra haereticos Ecclesiae defensor, et praesertim in recuperandis bonis ecclesiasticis ab haereticis occupatis, prout etiam de praesenti habet similes lites cum eis. Et aedificavit nonnullas ecclesias, prout a pluribus audiui.

Iuxta 8 respondit: Idem D.nus Melchior est vir praeditus vitae innocentia, bonis moribus et bonae conversationis et famae, sic enim communiter alii dicunt et ego etiam testari possum ex conversatione, quam mecum habuit.

Iuxta 9 respondit: Experientia, quam habui de ipso in assessorio meo iudicio, ut supra dixi, semper cognovi eum virum gravem, prudentem et usu rerum praestantem.

Iuxta X respondit: Quoad gradum, nescire; quoad sufficientem doctrinam [206v], ipse D.nus Melchior habet talem doctrinam, quae in Episcopo requiritur ad alios docendum; idque scio ex consuetudine, quam mecum habuit, unde cognovi illum habere peritiam rerum sacrarum.

Iuxta XI respondit: Idem D.nus Melchior per plures annos administravit Episcopatum Samogiciensem. Est etiam Parochus Crosensis et Archidiaconus Vilmensis. In quibus omnibus muneribus, ut ego ipse partim propria experientia testari possum, et partim ab aliis audiui, optime se gessit: Ecclesiam Parochialem suam reaedificavit, optimis paramentis instruxit, auxit redditus Episcopatus, atque ita etiam in moribus et doctrina ac integritate optimum sui dedit testimonium.

Iuxta X2 respondit: Non scio eundem D.num Melchiorrem aliquod publicum scandalum dedisse, nec circa mores, nec circa doctrinam. Fuit aliquando accusatus de crimine omicidii [sic] duorum nobilium, sed calumniose. Qui fuerunt interfecti a subditis Episcopatus Samogiciensis, ut se ab eorum depredationibus tuerentur. Et ego fui Iudex in illa causa. Fuit tanquam innocens absolutus. Immo illi accusatores ab eo veniam deprecata sunt. Et si dedisset aliquod scandalum circa praedicta, facile scivissem, qui tanquam Magnus Cancellarius Lithuaniae potuissem scire ea, quae publice fiunt. Neque habet aliquod impedimentum [207r] corporis vel animi, vel aliud impedimentum vel vitium, quod sciam, quod possit illum impedire, quominus possit ad Episcopatum promoveri.

Iuxta X3 respondit: Eundem D.num Melchiorrem idoneum existimo ad bene regendam Ecclesiam Cathedralem, et et praesertim Samogiciensem, et dignum ut ad illam promoveatur, illiusque promotionem futuram utilem et proficuum Ecclesiae Samogiciensi. Existimo, quod non potuisset inveniri magis idoneus et proficuum eidem Ecclesiae, quia est vir zelosus in

servitio Dei et bonae conversationis et famae. Est vir doctus. Et scio ex causis iam dictis.

Ego, Albertus Stanislaus Radzivil, Dux Olicae, Cancellarius Magni Ducatus Lithuaniae, ut supra deposui, in fidem me subscripsi manu propria.

### [Attestatio Nuntii]

Quibus omnibus et singulis praemissis, sic ut supra gestis, praedictus Adm. Rev.dus D.nus Melchior Heliagieicz, hac infrascripta die, coram nobis, ut supra, personaliter comparuit petiitque se admitti ad praestandum solitum iuramentum professionis fidei literasque et processus de et super omnibus et singulis praemissis factum et fabricatum etc. [ut supra in A. 3, p. 370].

Quocirca Nos, Comes Honoratus Vicecomes, Archiepiscopus Larissenus et Nuncius Apostolicus antedictus, petitionem et requisitionem huiusmodi esse iustam et rationi consonam [considerantes], eundem Adm. Rev.dum Patrem Melchiorrem [207v] Heliagieicz praesentem, ad praedictam fidei professionem praestandam admittimus. Qui Adm. Rev.dus D.nus Melchior antedictus, genu flexus coram nobis, etc. [ut supra in A. 3, p.370-71].

In quorum fidem has praesentes, manu nostra propria subscriptas, per infrascriptum Curiae nostrae Notarium Cancellarium subscribi mandavimus, sigillique nostri, quo in talibus utimur, iussimus et fecimus impressione muniri. Datum Varsaviae, in Palatio nostrae solitae residentiae, sub anno a Nativitate Domini Nostri Iesu Christi milleximo sexcentesimo trigessimo primo, indicatione decima quarta, die vero vigesimo secundo mensis Martii, Pontificatus autem Ss.mi in Christo Patris et Domini Nostri D.ni Urbani, divina providentia Papae Octavi, anno eius octavo. Ego, Comes Honoratus Vicecomes, Archiepiscopus Larissenus, Nuncius Apostolicus, fidem supradictis testibus adhibendam esse censeo et de promovendo bene sentio.

Tenor vero iuramenti professionis fidei est qui sequitur, videlicet: Ego Melchior Heliassiewicz Geisz etc. [*Sequitur professio fidei et attestatio nuntii, ut in A. 3, p. 371*]. Ego, idem Melchior Heliassiewicz Geisz, spondeo, voveo ac iuro. Sic me Deus adjuvet et haec Sancta Dei Evangelia<sup>985</sup>.

Supradictam fidei professionem recepi et admisi. Ego, Honoratus Vicecomes, Archiepiscopus Larissenus, Nuncius Apostolicus [209v].

---

<sup>985</sup> Originale Iuramentum professionis fidei ab Eliaszewicz manu propria subscriptum et a nuntio confirmatum actis processus annexum est in f. 211r-212r.

## [Attestatio Notarii]

In nomine Domini Amen. Praesenti publico instrumento cunctis ubique pateat evidenter et sit notum, quod anno ab eiusdem Domini Nostri Iesu Christi Nativitate milleximo sexcentesimo trigessimo primo, indictione decima quarta, die vero vigesima secunda mensis Martii, pontificatus autem Ss.mi in Christo Patris et Domini Nostri D.ni Urbani, divina providentia Papae Octavi, anno eius octavo, in mei, Notarii publici, testiumque infrascriptorum praesentia praesens et personaliter constitutus Perillustris et Adm. Rev.dus D.nus Melchior Heliaszewicz Geiss, genuflexus coram Ill.mo et Rev.mo D.no Comite Honorato Vicecomite, Archiepiscopo Larisseno, Nuncio Apostolico, et in ipsius manibus suprascriptam fidei professionem de verbo ad verbum solemniter emisit, [etc., ut in A. 3, p. 373, mutatis mutandis.]. Actum Varsaviae, in Palatio solitae residentiae, et in antecubiculari eiusdem Ill.mi et Rev.mi D.ni Nuncii Apostolici, praesentibus ibidem Perillustri et Adm. Rev.do D.no Francisco Turre IUD, dicti Ill.mi et Rev.mi D.ni Nuncii Apostolici Curiae Causarum Generali Auditore et Iudice, et Rev.dis D.nis Gavello Gavello et Stanislawo Zecowicz, amobus familiaribus et domesticis, testibus ad praemissa omnia et singula vocatis, habitis, adhibitis atque rogatis et requisitis.

[Sequitur attestatio Alexandri Barnabei, notarii, ac recognitio nuntii de fide ipsius scriptis danda, ut in A. 3, p. 373].

Datum Varsaviae, e sede solitae nostrae residentiae, die X Aprilis 1631.

<sup>(k)</sup>Hon[oratus] Archiepiscopus Larissenus,  
Nuncius Apostolicus mp<sup>(k)</sup>

<sup>(k)</sup>J. B. Rinalducius a secretis mp<sup>(k)</sup>

## [Attestatio P.P. Iesuitarum]

[213r] Nos infrascripti Praesbiteri [sic] Societatis Iesu testamur, qualiter Rev.dus D.nus Melchior Heliaszewicz Gieysz, actu Praesbiter, a primis adolescentiae annis in Academia nostra Societatis Iesu Vिल्nensi liberalibus artibus operam dederit, in quibus profectu insigni facto, ad altiores disciplinas promotus, Philosophiae atque Theologiae scientiam est assecutus. Exinde per omnes Ordinum Sacrorum gradus Praesbiter consecratus, applicatus est per suum Samogitiae Episcopum ad curam animarum. In quo munere strenue et laudabiliter se gessit. Nosque eundem Dominum coram Praelato Samogitiae in Cathedrali et in sua Crosensi Plebania atque in aliis locis missas celebrantem vidimus, concionantem quoque fer-

venter, et magno populorum concursu et compunctione, saepissime audivimus. Haereticos item ardentem confutantem experti sumus. Atque in diversis ecclesiasticis functionibus pie et prudenter versatum scimus. Dignumque censemus, qui ad episcopalia onera, maiori Dei gloria, ecclesiastici ordinis honore, augmento religionis rei que catholicae, fidelis populi aedificatione, assumi possit. In quorum omnium fidem has literas manu nostra subscripsimus et sigillo communitatis communivimus. Datum Varsaviae, 25 die Martii, Anno 1631.

(<sup>k</sup>)Ioannes Iamielkowski, Praepositus Domus  
Professae Varsaviensis Societatis Iesu  
Gregorius Ceslak, Procurator Provinciae  
Lithuaniae Societatis Iesu  
Georgius Gruzewski, Societatis Iesu<sup>-k)</sup>

Sequitur attestatio Barnabaei, die 28 III 1631 facta, de authenticitate et veritate, iuramento confirmata, supradictae depositionis PP. Jesuitarum (f. 214r)<sup>986</sup>.

(<sup>l</sup>)Indictione 14, pontificatus autem Ss.mi in Christo Patris et Domini Nostri, D.ni Urbani divina providentia Papae Octavi, anno eius 8, die vero 28 mensis Martii 1631<sup>-l</sup>).

- a) *Adscriptum in margine alia manu, addito eadem manu: Approbo, idem Alexander [Barnabeus]*  
b) *In ms.: necessaria*  
c) *Adscriptum in margine.*  
d) *In ms. erronee: octavum*  
e) *Suprascriptum pro expuncto uno verbo illegibili.*  
f) *Sequitur expunctum: eius*

- g) *Adscriptum supra (in margine).*  
h) *Repetitum et expunctum.*  
i) *Scriptum supra expuncto: modis*  
j) *Desideratur in textu.*  
k) *Autographum.*  
l) *Adscriptum in fine textus manu ipsius Barnabei, addito: Approbo, idem Alexander*  
m) *Impressum ad latus a sinistris.*

<sup>986</sup> *Sequuntur in f. 215r subscriptiones cardinalium in processu definitivo curiali:*

Ego Cosmus Cardinalis de Torres relationem facturum pro certo existimo Rev.dum D.num Melchiorum Heliaseviz, Archidiaconum Vilnensem, idoneum esse, ut ad Ecclesiam Samogitiensem promoveatur, si super defectu gradus Ss.mo Domino Nostro dispensare placuerit. Cosmus Cardinalis de Torres.

Idem censeo. Ego, [Dominicus] Card. Ginnasius, Epus Ostiensis.

Idem, [tituli] S. Laurentii in Lucina, Praesbiter Card. Cappon[us].

Idem censeo. Ego, F[ranciscus] Card. Barberinus pro Rev.mo D.no Card. Aldobrandino.

## A. 5.

**Sigismundus III Vasa, rex Poloniae  
Urbano VIII, pontifici maximo**

Varsaviae, 1 IV 1631.

*De nuntio apostolico, Honorato Visconti, ad se misso gaudet et nuntiat eum sibi commendatissimum futurum.*

Or.: BV, Barb.Lat. 6607, nr 92. Membrana; in "verso" inscriptio et sigillum regium.

Sanctissime ac Beatissime in Christo Pater, Domine D.ne Clementissime.

Post oscula pedum beatorum Sanctitatis V.rae meique Regnorum ac populorum meorum humillimam commendationem. Facit maiestas Sedis Apostolicae et mea in eam pietas, ut quem ad me legat magnum esse et magni a me fieri oporteat. Nimirum nihil humile a summa in terris magnitudine venire potest, qua ita metiri soleo Nuncios Apostolicos, ut prius in eis munus pensem quam virtutes. Quibus tamen, quod Rev.mus D.nus Archiepiscopus Larissenus, Sanctitatis V.rae Nuncius, eximiis polleat, iam illum non magnitudine tantum muneris, sed sua etiam magnum aestimo. Faciam quidem tanti semper, quanti meretur functio apostolica, commendatio pontificia, clarissimum genus, amplissimae virtutes, quas Sanctitatis V.rae iudicio et famae testimonio in praesentia approbatas, ex primoque congressu et colloquio degustatas, deinceps longiore experimento discam. Ceterum verbis eius delatam mihi pontificii affectus testimonium, apostolicamque benedictionem reverenter accepi, eidemque me ac Regna mea devotissime commendo. Datum Varsaviae, die 1 mensis Aprilis, Anno Domini MDCXXXI<sup>987</sup>.

Eiusdem Sanctitatis V.rae

obsequentissimus filius  
(<sup>a</sup>-Sigismundus Rex Poloniae-<sup>a</sup>)

<sup>a-a</sup>) *Autographum.*

---

<sup>987</sup> Eodem die datae erant litterae reginae Constantiae ad card. F. Barberini novum nuntium similiter commendantes, ad epistolam cardinalis responsoriae; or. in: BV, Barb.Lat. 6600, f. 102r.



# **INDICES**



# INDEX

## nominum, institutionum et locorum

composuit Maria Lamberti

In indice omittuntur nomina Sigismundi III regis Poloniae, Urbani VIII pontificis maximi, Honorati Visconti nuntii et locorum, in quibus scripta hic publicata inveniuntur (cfr. indicem fontium et tabulariorum).

**Abaza bassa, beglerbegus Bosniae, sangabegus Silistriae:** 83, 88, 227, 252, 271.

**Aegyptus:** XXIV.

**Aemona Pannoniorum (Ljubljana), civitas:** XXXI, 45, 327-328.

**Aesis (Jesi), civitas:** VI.

- gubernator: Visconti Honoratus.

**Aetiopia:** XXIV.

**Africa:** XXIV.

**Agria (Eger), oppidum:** 304, 312.

**Agucchia Ioannes Baptista, aepus tit. Amasenus, nuntius Venetiis:** 80, 87, 106-107, 125, 221-222, 229-230, 233, 234, 241, 308, 321.

**Airaghi Petrus:** XV, XVI, XXXIX.

**Alba Ducalis (Alba Podlachiensis, Biała Podlaska), oppidum:** 166.

- Academia: X, 165-166, 215.

- parochus: v. Wilski Christophorus.

- terra: 79.

**Albertrandi Ioannes:** XIII, XXVII-XXIX.

**Aldobrandini Hippolytus, card.:** 374, 400, v. Clemens VIII.

**Aleppum, civitas:** XXIV.

**Aevlino Hieronymus, socius Honorati Visconti:** 328.

**Alexander VII (Chigi), summus pontifex:** 285, v. Chigi Fabius.

**Allensteinum (Olsztyn), oppidum:** 160-161.

- Archivum Dioecesanum Varmiense: XXVII, XXXVI.

**Aloysius Sanctus:** 292, 295.

**d'Altam, comes:** 100.

**Altmark (Stary Targ), oppidum:** 21, 115, 242-243.

**Amasea (Amasya), archidioec. tit.**

- aepi: v. Agucchia Ioannes Baptista, Poli Faustus.

Ancona, civitas: VI-VII, XIII, XVII, XXXI, 36, 41, 43-48, 124, 131, 327.

- gubernator: Visconti Honoratus.

Andreas Sanctus, Apostolus: 107.

Angli: 114, 122-123, 255.

Anglia: 114-115, 213-214, 246, 248, 250, 255.

- orator in Polonia: v. Gordon Franciscus.

- orator Polonus in: v. Rakowski Ioannes Adalbertus.

- rex: v. Carolus I Stuart.

Anna Austriaca, regina Poloniae, 1<sup>a</sup> uxor Sigismundi III Vasa: 7, 18, 28, 306.

Antiochia, patriarchatus: 283.

Aquila, civitas, Tabularium Dragonetti de Torres: XXVI, XXX, XXXV.

*Argelati Philippus*: VI, XVI, XXXIX.

Argentina (Strasbourg), civitas:

- epus: v. Habsburg Leopoldus Gulielmus ab .

Argo, dioecesis tit. (Argivensis), epus: v. Zajerski Franciscus.

Ariminum (Rimini), civitas: XIV.

- presbyter: v. Gavelli Gavellus.

Armena Ecclesia: 267.

Armeni: X, 126-127, 213, 268-269, 276-278, 280-282, 293-295.

Armenia: 214, 292-293.

- patriarchae: v. Chul Ioannes, Melchisedech, Moyses III.

Arnswald (Choszczno), oppidum: 82-83.

Arostanus, filius Gregorii Illuminatoris: 294.

Asculum (Ascoli Piceno), civitas: VI.

- gubernator: Visconti Honoratus.

Aspahamum (Asfahan), - epus Armenus: v. Chaczadur (Christophorus).

- epus ritus Latini: v. Ioannes Thaddaeus OCD.

Augusta Vindelicorum, civitas: 253, 291.

Augustiniani Eremitae (Ordo Fratrum Eremitarum S. Augustini): X.

- monasterium: v. Reszel.

Aurelianum (Orléans), civitas et ducatus, - dux: v. Gasto.

Austria: VII, 23, 328.

Austriaca Domus v. Habsburg.

Auximum (Osimo), oppidum: XXXI, 36.

Azzali, curator negotiorum Honorati Visconti: 290, 300-301.

Babylonia: 228.

Baglioni Malatesta, nuntius Vindobonensis: XIII, XXI.

Bagnocabalensis Iacobus OFM: 49.

Balticum mare: 66-67, 220.

Bar, oppidum et arx: 252, 271.

Barbaria (Berberia), regio: XXIV.

Barberini, familia: VI, 332.

- Antonius, card. tituli S. Onuphrii, epus Senogalliensis: XXX, 11, 37-40, 46-47, 289-290, 300, 302, 321.
- Franciscus, card. tituli S. Agathae, secretarius status Urbani VIII: VII-IX, XII-XIV, XVII, XIX-XX, XXII-XXIV, XXVI, XXVIII-XXX, 3, 5, 9, 12, 15, 37-41, 43-44, 46, 48-49, 51, 54-57, 61-62, 64-65, 69, 72-73, 75, 77, 79, 81, 85-90, 96, 98-102, 106, 109-110, 113-115, 118-121, 124-125, 129-131, 133-135, 138-142, 144-146, 148-158, 161-163, 165-168, 170, 172-175, 180-183, 186, 188-189-190, 195, 199-203, 211-212, 214-218, 221-222, 225-226, 228-231-233, 235-237, 241-245, 248-250, 253, 255, 257-258, 263-267, 269, 272-275, 285-286, 289, 291, 296, 299, 302-308, 311, 313, 319, 321-323, 400, 401.
- Maffeus (Urbanus VIII, pontifex maximus): 10-12.
- Thaddaeus, capitaneus generalis S. Romanae Ecclesiae, praefectus Romae et princeps Praenestinus: VI, XXII, XXIV, 5, 44, 60, 124, 149, 291, 300, 302.
- - eius filius: 5.

Bardini Cyprianus, auditor Antonii Santacroce: VII, XXII, 13, 56-58.

Bärn (Beroun), oppidum: 330.

Barnabei Alexander, cancellarius Honorati Visconti: XI-XII, XX, 224, 373-375, 399-400.

Barrdes, dux exercitus Gustavi Adolphi: 108-109.

*Bartoszewicz Iulianus*: XVI, XXXIX.

Basaluzzo, praedium: V.

Basiliani (Ordo s. Basili Magni): 279, 316, sodales: v. Korsak Nicolaus Raphael, Rutskyj Iosephus Velaminus, Welykyj Athanasius.

- archimandriae: v. Vilna, Żydyczyn.

Baudissin, Volfgangus Henricus de, praefectus generalis exercituum regis Sueciae: 122-123, 204-205, 213.

Bavaria, - elector: v. Maximilianus I.

Bellarminus Robertus SJ, card: 368.

Bełz, dioec. Ruthena: v. Chelma.

Benedictinae (Ordo S. Benedicti), abbatiae: v. Drohiczyn, Premislia,

- monialis: v. Kiszka Sophia.

Benedictini (Ordo Sancti Benedicti): - abbatiae: v. Plocia, Tinecia.

- praepositura: v. Rava.

Bentivoglio Hannibal, nuntius extraordinarius in Polonia: XII-XIII, XXI, XXIV, XXVI.

Bentivoglio Vido, card. tituli S. Mariae de Populo: XII, 37-40.

Berezina, fluvius: 176, 178.

Bernardinae moniales, - conventus: v. Premislia.

Bernardini (Ordo Fratrum Minorum de Observantia): 125, 196-197.

- conventus: v. Cretinga, Leżajsk, Przasnysz, Przeworsk, Rzeszów, Sambor, Telsze, Varsavia.

Bernatowicz Zacharias, epus Armenus schismaticus: 268, 277, 282, 287.

Beroun: v. Bärn.

Bethlen Gabriel, princeps Transilvaniae: 77, 84, 219.

- Stephanus, princeps Transilvaniae: 82, 84.

Biała Podlaska: v. Alba Ducalis.

*Bianchi Ioannes Paulus*: XIV.

Bielany: v. Mons Argenteus.

*Bieńkowski Ludomirus*: VIII, XXXIX.

Birkowski Fabianus OP: 154.

Blancus I. P., incisor: XV.

Bohemia: 147.

- rex: v. Ferdinandus II imperator.

Bononia, civitas: XIV, 282, 289, 309, 321, 333, 367.

- aepus: v. Ludovisi Ludovicus.

- legatus: v. Santacroce Antonius.

*Boratyński Ludovicus*: XXIX.

Borghese, familia: v. Paulus V summus pontifex.

- Scipio: v. Caffarelli-Borghese Scipio.

Borgia Caspar, card. tituli S. Crucis in Hierusalem: 37-40.

Borysthenes, fluvius: 178.

Bosnia: - beglerbegus, v. Abaza bassa.

Bottini Ioannes Baptista: 98.

Brandenburgia: 27, 203-205, 213.

- electores: v. Hohenzollern: Albertus Fridericus, Georgius Gulielmus, Ioachimus Fridericus, Ioannes Sigismundus.

Brandenburgia-Ansbach, marchiones: v. Hohenzollern: Georgius Fridericus, Sigismundus.

Braunsberga (Braniewo), oppidum: 21, 122-123.

- collegium pontificium: XI, XXV, 27, 92, 143, 238, 352.
- Brestia (Brześć), civitas ad fluvium Bug: 25, 42, 94.
  - palatinus: v. Radziwiłł Alexander Ludovicus.
- Brocovia (Brok), oppidum: 316, 318-319.
- Bruck an der Mur: v. Pons ad Muram.
- Brześć: v. Brestia.
- Brzozów, oppidum: 351, 359.
- Bug, fluvius: 25, 318.
- Burczak Andreas, canonicus Mednicensis: 375, 377, 386-390.
- Byczyna, oppidum: 23.
- Byzantium: v. Constantinopolis.
  
- Caecilia Sancta: V.
- Cervia, - epus: v. Visconti Alfonsus.
- Caetani Henricus, card.: 24.
- Caffarelli-Borghese Scipio, card., nepos Pauli V, epus Sabinensis: XX-XXI, 34-35, 49, 67, 78, 112, 187.
- Calissia (Kalisz), - statuta: 156.
- Calmaria (Kalmar, portus: 220.
- Camaldulenses (Congregatio Eremitarum Camaldulensium), - monasterium: v. Mons Argenteus.
- Camenecia (Kamieniec Podolski), civitas: 136, 207, 278, 293.
  - epi: v. Nowodworski Adamus, Piasecki Paulus, Próchnicki Ioannes Andreas.
- Campania, provincia: VI.
  - gubernator: Visconti Honoratus.
- Capponi Aloisius, card. tit. S. Laurentii in Lucina: 374, 400.
- Capucini (Ordo Fratrum Minorum Capucinatorum): 91, 93.
  - conventus: v. Rhaudium, Neapolis Austriae.
- Caputo G. D., visitator Franciscanorum Poloniae: 93.
- Carafa, familia: v. Paulus IV, summus pontifex.
  - Anna, ducissa Stilianii: 218, 228-229.
- Carmelitae (Ordo Carmelitarum Discalceatorum): 93, 126-128, 178, 198, 359.
  - conventus: v. Premislia.
  - fundatio Leopoliensis: 176, 198.
  - missio in Persia: 198.
  - sodales: v. Ioannes Thaddaeus, Michael ab Annuntiatione.

Carniola (Slovenia): 328.

Carolus Borromaeus Sanctus: 93.

Carolus I Stuart, rex Angliae: 114-115, 151, 255-256.

Casimirus III Magnus, rex Poloniae: 278.

Casimirus Sanctus: 165.

Castellum Gandulfi (Castel Gandolfo), oppidum: VI, 51, 55-56, 61, 80, 254, 258.

Castelspino, praedium: V.

Cauna (Kaunas, Kowno), civitas:

- parochus: v. Cieszyński Bartholomaeus.

Cavalchino Franciscus Tortonensis: XII.

*Cazzani Eugenius*: XVI.

Celje: v. Cilla.

Cellari, maiordomus ducis Georgii Zbaraski: 338.

Cernusco sul Naviglio, oppidum: XV.

Chaczadur - Christophorus (Cacciadur, Chacciadur), epus Armenus Asfahanensis: 126-128, 198, 226, 277, 279-280, 282.

Chalcedon, concilium oecumenicum: 294.

Cheb, oppidum: 147.

Chelma (Chełm), civitas: - epi ritus Latini: v. Łubieński Matthias, Piasecki Paulus.

- epus ritus Graeco-Rutheni (Chelmensis-Belsensis): v. Meleško Theodorus

Cherasco: v. Clarascum.

Chigi Fabius, vicelegatus Ferrariae, inquisitor Melitensis: XXIV, 284-285.

Chmielecki Stephanus, palatinus Kioviensis: 25.

*Chodyncki Casimirus*: VIII, XXXIX, 156.

Choszczno: v. Arnswald.

Christianus IV, rex Daniae: 122-123, 264-265.

Christianus, filius Christiani IV, regis Daniae: 265.

Chronus (Niemen), fluvius: 178, 233.

Chul Ioannes, patriarcha Armenus Constantinopolitanus: 267-268, 287, 292-293, 295, 310.

*Ciampi Sebastianus*: XVI, XXXIX.

Cieszyński Bartholomaeus, parochus Caunensis, canonicus Vilmensis: 375-376, 377-380.

Cieślak Georgius, procurator provinciae Lithuaniae SJ: 399-400.

Cilla (Celje), oppidum: 328.

- Cistercienses (Sacer Ordo Cisterciensium), abbatiae: v. Hebdovia, Koprzywnica, Paradisium, Suleiovia, Wąchock.
- Clarascum (Cherasco), oppidum: 217, 257, 299-300, 319.
- Cleipodia (Klaipėda, Memel), civitas: 122-123, 298.
- Clemens VIII (Aldobrandini), summus pontifex: 94, v. Aldobrandini Hippolytus.
- Cnissinum (Knyszyn), oppidum: 78-79, 82-83, 122-123.
- Colberga (Kołobrzeg), oppidum: 183, 203, 205.
- Collura Paulus*: XXX, XXXVII, 58, 103.
- Constantia Austriaca, regina Poloniae, uxor Sigismundi III Vasa: IX, 6, 16, 18-19, 21-22, 57, 59, 66, 71, 76-77, 86, 110, 122, 132, 139-140, 152, 165, 177, 183-184, 204-205, 221-223, 230-233, 242-243, 248, 252-253, 265-266, 274-275, 289, 298, 304-307, 311, 313, 322, 401.
- Constantinopolis (Byzantium), civitas: 82-83, 128 133, 198, 279, 287, 293.
- patriarcha Armenus: v. Chul Ioannes.
  - - Latinus: v. Panzirolo Ioannes Iacobus.
- Conti Torquatus, praefectus generalis, tormentorum imperatoris Ferdinandi II: 82-84.
- Cosaci: 24, 82-83, 94, 108-109, 121, 136, 139-140, 206-207, 220, 227, 246-247, 252, 265-266, 271, 288.
- Cracovia, civitas: VII-IX, XII-XIV, XXXI-XXXII, 13, 51, 54-60, 62-65, 68-73, 75-76, 78-82, 84, 86, 88-90, 96-100, 106-107, 109-110, 113-116, 119-120-122, 125-126, 129, 186, 193-194, 209, 230, 246-247, 312, 327, 330-331, 338, 344.
- Academia Jagellonica: XXVI, XXVIII, 68, 166, 347, 351.
  - Archivum Metropolitanum: XXVII, XXXV.
  - Archivum Provinciae Poloniae Minoris: XXXV.
  - Bibliotheca Academiae Scientiarum: VII, XXVIII-XXIX, XXXV.
  - Bibliotheca Czartorysciana: XXVII, XXXV.
  - capitaneus: v. Lubomirski Stanislaus, Zamoyski Thomas.
  - capitulum cathedrale: XXVIII, 59.
  - - canonici: 338, v. Kretkowski Erasmus.
  - - cancellarius: v. Kretkowski Erasmus.
  - - custos: v. Starczewski Laurentius.
  - - decanus: v. Gembicki Petrus.
  - - scholasticus: v. Szyszkowski Andreas.
  - castellani: v. Koniecpolski Stanislaus, Zbaraski Georgius.
  - collegium SJ: X, 68-69, 92, 338.

- dioecesis: 167-168, 330, 344, 348, 352, 360, 363-365, 368.
  - ecclesia cathedralis: 96, 100.
  - - S. Stanislai: 364.
  - epi: Gembicki Petrus, Lipski Andreas, Stanislaus Sanctus, Vasa Ioannes Albertus, Zadzik Iacobus.
  - officialis generalis: v. Kretkowski Erasmus.
  - palatinatus: 181.
  - - palatini: v. Lubomirski Stanislaus, Tęczyński Ioannes, Zasławski Vladislaus Dominicus.
  - suffraganeus: v. Oborski Thomas.
  - tractatus anni 1525: 26.
- Cremona, civitas: 37.
- Cretinga, oppidum: 389.
- conventus Bernardinorum: 389.
- Crosna (Krosno), oppidum: 227-228, 348.
- collegium SJ: 352.
- Crozki, locus ignotus: 396.
- Culma (Chełmno), civitas:
- dioecesis: 92.
  - - epi: Lipski Ioannes, Zadzik Iacobus.
  - palatinus: Wejher Melchior.
- Curlandia (Curonia), ducatus: 26, 152, 256.
- dux: v. Kettler Fridericus, Kettler Gulielmus, Kettler Iacobus.
- Czapliński Vladislaus*: VIII, XXXIX, 19, 21, 147, 338.
- Czemierniki, pagus: 360.
- Czermak Victor*: XXIX.
- Czernihovia, civitas: 247.
- Czerwińsk, monasterium canonicorum regularium:
- abbas: v. Szyszkowski Nicolaus.
- Częstochovia (Częstochowa), oppidum: XXXII, 181, 353, 356, 363.
- ecclesia conventualis Beatae Mariae Virginis Claromontanae: 166-168, 214-215, 236-237, 252, 361, 363.
- Dajla**, pagus: 327.
- Dalmatia : XXIV.
- Dammin, oppidum: 183-184.
- Dania: 220, 265, 270.
- rex: v. Christianus IV.

Daniel, dux Haliciae et Vlodimiriae: 278.

Dąbrowica, villa: 171-172, 368-370.

- de: v. Firlej Henricus.

*De Martinis Raphael: XXXIX.*

Dembołęcki Adalbertus, provincialis Ordinis Fratrum Minorum Conventualium in Polonia, commissarius generalis Confraternitatis Militiae Christianae: 121, 136, 168-169, 261, 263.

Demetrius, filius Ioannis IV Basilidis, magni ducis Moscoviae: 23.

Dertona (Tortona), oppidum: v. Cavalchino Franciscus Tortonensis.

Deulinum (Dywilin), oppidum: 23, 179, 264.

Dębica, pagus: 365, 368.

Dietrichstein Franciscus, card., epus Olomucensis: 329.

Dionisi Franciscus, magister coquinae Honorati Visconti: XII, XXVII, 326, 331.

Dioscurus, haereticus: 292, 295.

Dirsovia (Tczew), oppidum: 21.

Dominicanae moniales, monasterium: v. Plocia.

Dominicani (Ordo Praedicatorum): 153-154, 359.

- conventus: v. Oświęcim, Posnania, Premisla, Samboria.

- sodales: v. Birkowski Fabianus.

Doruchowski Iacobus Wierzbęta, archidiaconus Varsaviensis: 123, 339, 343, 355-357.

Drava, fluvius: 328.

Drohiczyn, - monasterium Benedictinarum: 185.

Działyński Michael Erasmus, administrator dioec. Varmiensis, epus Hippo-nensis: 122.

*Dzięgielewski Ioannes: XXX, XXXIX.*

Eberlein Iacobus, epus Secoviensis: 328.

Ebersdorf, pagus: 329.

Eczmiadzyn, civitas: 127.

Eggenberg, Ulricus ab, dux: 328.

Ehrenhausen, oppidum: 328.

Elbinga (Elbląg), oppidum: 21, 82-83, 122-123, 204, 255.

- cives: 178.

Eliaszewicz-Gejsz Melchior, parochus Crosensis, archidiaconus Vilmensis, epus Samogitiae: 202-203, 205, 375-400.

Elisabeth, filia Friderici palatini Rheni: X, 115.

Ephesus, concilium oecumenicum: 294.

Ericus XIV Vasa, rex Sueciae: 17, 19.

Esbjerg, oppidum: 220.

Esterházy Nicolaus, palatinus Transilvaniae: 82, 84, 203-204.

Europa: VIII, XV, 26.

Eutyches, haeresiarcha: 292, 295.

Falnicensis praepositus: v. Burczak Andreas.

Fanum (Fano), civitas: VI.

- gubernator: Visconti Honoratus.

Farfa (Fara), abbatia: XI.

Farnese Eduardus, dux Parmae et Placentiae: 64, 72.

- Ranutius II, dux Parmae et Placentiae: 72.

Fedorowicz Taras, dux Cosacorum: 220, 227.

Ferdinandus II, rex Bohemiae et Hungariae, imperator: XXVI, 6, 21-22, 49, 52-54, 67, 83, 100, 123-124, 146, 218, 226, 228, 242-243, 265, 272, 313, 319, 323, 327-329, 362, 370.

- eius filiae: v. Caecilia Renata, Maria Anna.

- eius filius: v. Ferdinandus III.

- eius uxor: v. Hohenzollern Eleonora.

Ferdinandus III, rex Hungariae et Bohemiae *postea* imperator: 124, 220.

- eius uxor: v. Maria Anna, filia Philippi III.

Ferraria, civitas: XIII-XIV, XXXII, 84, 289, 321.

- legatus: v. Pallotto Ioannes Baptista.

- vicelegatus: v. Chigi Fabius.

Filonardi Marius, nuntius apostolicus in Polonia: XIII, XIX, XXII-XXIV.

Firlej de Dąbrowica, familia: 355.

- Henricus, referendarius et vicecancellarius Regni, aepus Gnesnensis: 344, 348-349, 355, 360, 369.

- Henricus, eius nepos, abbas commendatarius Tinecensis, praepositus Pultoviensis, epus Premisliensis: 82, 84, 170-172, 224, 339-375.

- Ioannes, pater Henrici epi Premisliensis: 344, 355, 357, 365-366.

- Nicolaus, capitaneus Lublinensis, castellanus Wojnicensis, *postea* palatinus Sandomiriensis: 339, 343, 367-368.

- Petrus: 368.

Fischhausen, castrum: 122-123.

*Fitych Thaddaeus*: 105.

Flandria: 143, 231, 264.

Florentia, civitas: 313.

- Bibliotheca Ginori: XXVI.

Foligno: v. Fulginia.

Forbes Antonius, commissarius generalis Ordinis Franciscanorum Conventualium: 49-50, 58-59, 73-74, 89, 96-97, 99-100, 120, 142.

Forum Livii (Forli): XIII, XXXII.

Franceschini Felix, praepositus generalis Ordinis Fratrum Minorum Conventualium: 50.

Franciscani Conventuales (Ordo Fratrum Minorum Conventualium): X, 49-50, 58-59, 72, 74, 89, 91, 93, 96, 99, 113, 117-118, 120-121, 133, 141, 144, 150, 163, 172, 182, 190-191, 328, v. Bagnacobalensis Iacobus, Caputo G. D., Dembołęcki Adalbertus, Forbes Antonius, Franceschini Felix, Madaliński Franciscus, Montenari Ioannes.

- conventus: v. Premisla.

Franciscani Reformati: 59.

Franciscus Assisiensis Sanctus: 50, 328.

Franciscus Xaverius Sanctus: 260, 262.

Francofurtum ad Viadrum, civitas: 221, 227, 228, 360.

Fridericus III, filius Christiani IV, *postea* rex Daniae: 265.

Fridericus V, comes palatinus Rheni: X, 11, 115, 122-123.

- eius filia: v. Elisabeth.

Frisco Ariellus, familiaris Honorati Visconti: XII.

Fryštát, oppidum: 362.

Fulginia (Foligno), civitas: 104.

- epus: v. Simonetta Franciscus.

Galli: 56.

Gallia: 55, 114-115, 246, 248, 250, 289, 293, 345, 356, 374.

- orator Polonus in: v. Gniewosz Nicolaus Adalbertus.

- rex: XV.

*Garampi Iosephus*: XVII, XL.

Gasto, dux Aurelianensis: 218.

*Gachat Patricius*: 380.

Gavarda quaedam: 301.

Gavelli Gavellus, praefectus domus Honorati Visconti: XII, 125, 373, 399.

Gedanum (Gdańsk), civitas: XXXII, 21, 67, 108-109, 178-183, 203-204, 255.

- cives: 109, 176-177, 257.

- seminarium clericorum: 92.

Gembicki Ioannes, secretarius regis: XXVI.

- Petrus, vicecancellarius Regni, epus Premisliensis, *postea* Cracoviensis: 338-339, 343.

Genua, civitas: 124, 332.

Georgia: XXIV.

Geranony, oppidum:

- praepositus: v. Tryzna Marcianus.

Germani: 23.

Germania: XXIV, 125, 141, 143, 174, 196, 229-230, 242-243, 246, 247, 252-253, 299-300, 337, 356.

Gessi Berlingerius, card. tit. S. Augustini: 37-40.

Ginetti Martius, card. tit. S. Mariae Novae: 37-40.

Ginnasi Dominicus, card., epus Ostiensis: 374, 400.

*Gintel Ioannes*: XXXVII.

Giraldi Robertus: 196.

Giustiniani Horatius, card., epus Montis Alti: XV.

Glogovia (Głogów), oppidum: 256-257.

Głowa Gdańska (Danziger Haupt), locus: 203-204.

Gnesna (Gniezno), civitas:

- aepi: 379, 385, 388, 394, v. Firlej Henricus, Lipski Ioannes, Łaski Ioannes, Łubieński Matthias, Węzyk Ioannes.
- Archivum Archidioecesanum: XXXV.
- Bibliotheca Cathedralis: XXVII.
- capitulum metropolitanum: XXVII, 234.
- seminarium clericorum: 92, 235.

Gniewosz Nicolaus Adalbertus, abbas commendatarius Koprzywnicensis, orator regis Poloniae in Gallia: 246, 248, 250.

Gonobic, oppidum: 328.

Gonzaga, familia:

- Carolus I, dux Mantuae: 56, 217, 323.
- Carolus II, dux Mantuae: 217.
- Franciscus IV, dux Mantuae: 219.
- - eius uxor: Margarita: 219.
- Ludovica Maria, principissa de Nevers, *postea* regina Poloniae: 231.

Gordon Franciscus, mercator et orator Anglicus in Polonia: 151.

Goritia, civitas: 328.

Gorzów: v. Landsberga.

Gothorum rex, titulus regum Sueciae: 74-75.

Graeci (Ecclesiae Orientalis fideles): 4, 25, 155, 346.

Graecium (Graz): XXXI, 49, 51, 328.

- collegium SJ: 328.

Gratosolio, abbatia S. Barnabae: XIV, XVI, 290, 300-301.

- abbas: Visconti Honoratus.

Gregorius XIV (Sfondrato), summus pontifex: V, 340.

Gregorius XV (Ludovisi), summus pontifex: 4, 63, 127.

Gregorius Illuminator, Sanctus: 292, 294.

Gregorius Magnus, summus pontifex, Sanctus: 94, 164.

Grochowce, pagus: 359.

Grochowski, familia: 359.

- Achatius, epus Luceoriensis: 185.

- Stanislaus, notarius supremus thesauri Regni, praepositus S. Michaelis  
in Arce Cracoviensi, *postea* aepus Leopoliensis: 339, 343, 357-360.

Gródek, oppidum: 185-186.

Gruicherdorf (Gródczanki?), pagus: 330.

Gruzewski Georgius SJ: 399-400.

Gustavus Adolfus Vasa, rex Sueciae: VIII, 20-21, 65-67, 81, 100, 109, 114-  
115, 122-123, 147, 165, 176-178, 183-184, 203-204, 205, 213, 221,  
227-228, 235-236, 242-243, 246, 248, 250-253, 255-257, 265-266,  
271-272, 288, 297-299, 380.

Guzovia (Guzów): 20.

**Habsburg**, familia: 22-23, 28, 53-54, 66-67, 77, 84, v. Anna regina Poloniae,  
Constantia regina Poloniae, Ferdinandus II imperator, Ferdinandus  
III imperator, Maria Anna regina Hungariae, Matthias imperator,  
Philippus III rex Hispaniae, Philippus IV rex Hispaniae.

- Caecilia Renata, filia imperatoris Ferdinandi II, *postea* uxor Vladislai  
IV Vasa: 22, 218.

- Leopoldus Gulielmus, archidux Austriae, epus Pataviensis et Argenti-  
nensis, *postea* Halberstadiensis: 6, 51-52, 61, 80, 313, 329.

- Maria Magdalena, soror Constantiae, reginae Poloniae, vidua Cosmi II  
de Medicis ducis Hetruriae: 313.

Hadriaticum mare: VII.

Hafnia (København), Bibliotheca Regia: XXVII, XXXV.

Halberstadium (Halberstadt), - epus: v. Habsburg Leopoldus Gulielmus ab.

Halicia, civitas: 278, 314-315.

- duces: v. Daniel, Leo.

- epi ritus Graeco-Rutheni: v. Korsak Nicolaus Raphael, Rutskyj Iosephus Velaminus.

Halle, oppidum: 271-272.

*Haluščynskyj Theodosius*: XXX, XXXVII.

Haros, Didacus Guzman de, card., aepus Hispalensis: 131.

Harrach Ernestus, ab, aepus Pragensis: 8.

Hebdovia (Hebdów), abbatia Cisterciensis: - abbas: v. Kretkowski Erasmus.

Helvetia: XXIV, 217.

- nuntius: v. Rocci Cyriacus.

Hetruria, - magnus dux: v. Medicis Cosmus II de.

*Heyzmann Udalricus*: 156.

Hierapolis: - aepus titularis: v. Smotryckyj Meletius.

Hierusalem: XXIV.

Hippo, dioec. titularis, - epus: v. Działyński Michael Erasmus.

Hispalis (Sevilla), - aepus: v. Haros, Didacus Guzman de.

Hispani: 55-56.

Hispania: 22, 55, 228-229, 332, 333-334, 336, 337.

- nuntius: v. Panzirolo Ioannes Iacobus.

- reges: v. Philippus III, Philippus IV.

Histria, peninsula: 327.

Hohenzollern, familia: 26.

- Albertus Fridericus, elector Brandenburgensis: 26.

- Eleonora, uxor Ferdinandi II, imperatrix: 6.

- Georgius Fridericus, marchio Brandenburgensis in Ansbach: 26.

- Georgius Gulielmus, elector Brandenburgensis: 66, 298.

- Ioachimus Fridericus, elector Brandenburgensis: 26.

- Ioannes Sigismundus, elector Brandenburgensis: 26, 219.

- - eius filia: Catharina, uxor Gabrielis Bethlen: 219.

- Maria Eleonora, ex marchionibus Brandenburgensibus: 251.

- Sigismundus, marchio Brandenburgensis: 297.

Hornau, Ioannes Balthasar Liesch de, epus tit. Nicopolitanus, suffraganeus Vratislaviensis: 370

*Horodyński Bogdan*: XVII, XL.

Hungari: 164.

Hungaria: XXIV, 32, 304, 333, 335, 337.

- palatinus: v. Esterházy Nicolaus.

- regina: v. Maria Anna, filia Philippi III regis Hispaniae.

- rex: v. Ferdinandus II imperator.

Hussein aga, cursor sultani: 131, 133, 140, 176-177, 179.

Iagellonum familia: 332, v. Casimirus Sanctus, Sigismundus Augustus.

Iaponia, - apostolus: v. Franciscus Xaverius.

Iasdovia (Ujazdów), villa: 204-205, 213-214, 228, 231-232, 246, 248, 312.

Iesuitae (Societas Iesu): X, XXVIII, 17-18, 30-31, 68, 74-75, 86, 91, 93, 128, 153-154, 168-169, 209-210, 260, 327, 359, 379, 386, 389, 395.

- collegia: v. Aemona Pannoniorum, Cracovia, Graecium, Iaroslavia, Crosna, Kroże, Leopoldis, Lublinum, Olomucium, Premislia, Reszel, Tergeste, Vindobona.

- sodales: v. Cieślak Georgius, Gruzewski Georgius, Jamiełkowski Ioannes, Łęczycki Nicolaus, Rudnicki Premislaus, Vittelleschi Mutius, Witwiński Stanislaus.

*Incisa G.*: XVI, XL.

India: - apostolus: v. Franciscus Xaverius.

Ingoli Franciscus, secretarius Congregationis de Propaganda Fide: XII, XXX, 267, 276.

Innocentius X (Pamfilii), summus pontifex: XIV-XV.

Interamnium (Teramo), civitas, - epus: v. Visconti Ioannes Baptista.

Ioannes III Vasa, rex Sueciae: 17.

Ioannes IV Basilides, magnus dux Moscoviae: 23.

Ioannes Baptista Sanctus, festum: 355.

Ioannes Thaddaeus OCD, epus Aspahanensis ritus Latini: 198, 226.

Iosephus Sanctus, festum: 179.

Itali: 94, 328, 338.

Italia: XIII-XIV, XVII, XIX, 22, 55, 77, 86-87, 93, 124, 197, 217, 232, 257, 273, 282, 300, 311, 337, 345, 356, 374.

Iudaei: 329, 350.

Iunivladislavia (Inowrocław):

- palatinus: v. Przyjemski Stanislaus.

Jamiełkowski Ioannes SJ, praepositus domus Varsaviensis SJ: 399-400.

Jarosław, oppidum: 348.

- collegium SJ: 352.

Jaśliska, oppidum: 359.

Jazłowiec, oppidum: 267-268, 278, 287.

*Kaczorowski Vladimirus*: IX, XXX, XL.

Kalmar: v. Calmaria.

Kamieniec Podolski: v. Camenecia.

*Kantak Camillus*: XVII, XL, 50, 58, 74, 100.

Kapfenberg, oppidum: 328.

*Karbovník Henricus*: 95.

Kaunas: v. Cauna.

Kazanowski Adamus, fiduciarius principis Vladislai, *postea* castellanus Sandomiriensis: 181, 195-196, 269-270.

- Sigismundus, marescalcus curiae principis Vladislai, cubicularius Regni: 195-196, 269-270.

Kettler Gottardus, dux Curlandiae: 26.

- Gulielmus, dux Curlandiae: 151-152, 255.
- - eius filius: Iacobus, dux Curlandiae: 152.
- - eius frater: Fridericus, dux Curlandiae: 151-152, 256.

Kindberg, oppidum: 328.

Kiovia, civitas: 278.

- metropolitae ritus Graeco-Rutheni: v. Korsak Nicolaus Raphael, Rutskyj Iosephus Velaminus.
- palatini: v. Chmielecki Stephanus, Tyszkiewicz Ianussius, Zasławski Vladislaus Dominicus.

Kiszka Sophia, abbatissa monasterii Benedictinarum in Drohiczyn: 185.

- Stanislaus, epus Samogitiae: 384-386, 388-389, 394-395.

Klaipėda v. Cleipodia.

Klesl Melchior, card., epus Vindobonensis: 8, 51-53, 61, 329.

Kłuszyn, pagus: 265.

Knyszyn: v. Cnissinum.

København: v. Hafnia.

Kobyliński Matthaeus, canonicus Samogitiensis: 375, 382-386.

Kołobrzeg: v. Colberga.

Konieczpolski Stanislaus, capitaneus campestris, *postea* capitaneus regni generalis, castellanus Cracoviensis: 83, 107-109, 140, 165, 173, 220, 227, 247, 252, 266, 271, 288.

Königsberg: v. Regius Mons.

*Konopczyński Vladislaus*: XXX, XXXVII, 148, 153.

*Kopiec Ioannes*: XL, 10-12.

Koprzywnica, abbatia Cisterciensium: 248.

- abbas commendatarius: v. Gniewosz Nicolaus Adalbertus.

*Korolko Miroslaus*: VIII, XL, 25.

Korsak Nicolaus Raphael, protoarchimandrita Basilianorum, epus Haliciensis, Pincensis et Turoviensis, metropolita Kioviensis: XXV, 42-43, 239, 314-315.

Kostka Paulus, fundator conventus Bernardinorum in Przasnysz: 317.

- Stanislaus Sanctus, eius frater: 317.

Kórnik, Bibliotheca Academiae Scientiarum Polonae: XXVIII.

Kraków: v. Cracovia.

Krasicki Martinus, palatinus Podoliae: 145-146, 220, 246-247.

*Kraus Andreas*: XL.

Kretkowski Erasmus, canonicus Cracoviensis, abbas commendatarius Hebdoviensis: 338-339, 343, 362-365.

Krosno: v. Crosna.

- collegium SJ: 352.

Kroki, pagus: 389.

Kroże, oppidum: 378, 384, 387-389, 391, 392.

- domus SJ: 389.

- ecclesia parochialis: 392, 399.

- parochus: v. Eliaszewicz-Gejsz Melchior.

- seminarium clericorum: 92, 396.

Krzepice, capitaneatus: 181, 246, 248, 250, 252-253.

Krzykawski Severinus, burggrabius Leopoliensis: 128, 280.

Kuncewicz Iosaphat, aepus Polocensis ritus Graeco-Rutheni: 240, 314-315.

*Kutrzeba Stanislaus*: XXVII, XL.

*Kybal V.*: XVI, XL.

Lampugnani Philippus, secretarius Vladislai IV Vasa: 19, 180-181.

Lancellotti Ioannes Baptista, epus Nolanus, nuntius apostolicus in Polonia: X, XIX, XXII, XXVI, 102-106, 156-157, 183, 190-192, 194, 201-202, 245.

Landsberga (Gorzów), oppidum: 227-228, 252-253, 256-257.

Laodicea, dioecesis tit.:

- epus: v. Oborski Thomas.

Larissa, civitas: VII.

- aepus titularis: Honoratus Visconti.

Lauretum (Loreto), oppidum: V, VII, XXXI, 124.

- basilica B. Mariae Virginis: V, VII, 14, 15, 32-33, 167-168, 237, 329.

- epus: v. Roma Iulius.

Lemka Laurentius, medicinae doctor: 339, 343, 365-367.

Leo, dux Haliciae et Vlodimiriae: 278.

Leo I Magnus, summus pontifex: 295.

Leopolis (Lviv, Lwów), civitas: 84, 88, 126-129, 178, 213-214, 247, 267-269, 271, 277-279, 292-293, 295, 297-298, 310.

- aepi ritus Latini: 359, v. Grochowski Stanislaus, Próchnicki Ioannes Andreas.
- archivum episcopatus Armeniorum: 294.
- burgrabius: v. Krzykowski Severinus.
- capitaneus generalis: v. Mniszech Stanislaus Bonifacius.
- collegium SJ: 292, 295.
- archidioecesis ritus Latini: 92, 346.
- ecclesia Armena: 126.
- fundatio Carmelitana: 176, 178.

Levartovia (Lubartów), oppidum: 360, 365.

Leżajsk: - conventus Bernardinorum: 352.

Lipski Andreas, epus Luceoriensis, Vladislaviensis, *postea* Cracoviensis: 67, 246-247.

- Ioannes, cancellarius reginae Constantiae, abbas commendatarius Wąchocensis, praepositus Plocensis, epus Culmensis, aepus Gnesnensis: 82, 194.

Lithuani: 67.

Lithuania, magnus ducatus: 8, 57, 67, 71-72, 47-75, 82, 155-156, 178, 208, 214, 340, 376, 378, 382, 384, 387, 390-391, 396-397.

- cancellarii: v. Radziwiłł Albertus Stanislaus, Sapieha Leo.
- incisor: v. Radziwiłł Alexander Ludovicus.
- magnus dux: v. Constantia, Sigismundus III Vasa.
- marescalcus supremus: v. Radziwiłł Alexander Ludovicus.
- procurator provinciae SJ: v. Cieślak Georgius.
- referendarius: v. Tryzna Marcianus.
- thesaurarius: v. Pac Stephanus.
- vicecancellarii: v. Pac Stephanus, Tryzna Marcianus.

*Litta Pompeius*: V, VI, XIV, XVI, XL.

Livonia: 26, 66-67, 71, 74-75, 176-177, 394.

- dioecesis: 92.
- dux (in titulis regum Poloniae): 71, 74-75.

Ljubljana: v. Aemona Pannoniorum.

Loreto: v. Lauretum.

Lotharingia:

- dux: v. Carolus IV.
- - eius soror: v. Margarita.

Lovicium (Łowicz), oppidum: IX, XXXI.

Lubartów: v. Levartovia.

Lublinum (Lublin), civitas: 344, 355.

- capitaneus: v. Firlej Nicolaus.
- districtus: 344.
- collegium SJ: 366.
- palatinatus: 352.

Lubomirski Stanislaus, palatinus Russiae, *postea* Cracoviensis: 25, 248, 338-339.

Luceoria (Łuck): civitas et dioecesis: 166, 278.

- epi: v. Grochowski Achatius, Lipski Andreas, Łubieński Stanislaus.
- suffraganeus: v. Zajerski Franciscus.

Ludovisi Ludovicus, card. tit. S. Laurentii in Damaso, aepus Bononiensis: VI, XXII, XXX, 4, 37, 63, 70, 126, 143, 158-159, 186, 198, 206-207, 209, 234, 238-240, 258-261, 276-277, 287, 292, 308, 310.

Lutetia Parisiorum, civitas: 104, 367.

*Lünig Ioannes*: XXIX, XXXVII.

Łaski Ioannes, aepus Gnesnensis, primas Regni Poloniae: 16, 20.

Łęczycki Nicolaus SJ, rector collegii Cracoviensis: 338.

Łowicz: v. Lovicium.

Łubieński Matthias, epus Chelmensis, Posnaniensis, Vladislaviensis, *postea* aepus Gnesnensis: 339, 343-348.

- Stanislaus, epus Luceoriensis, *postea* Plocensis: IX, XXVI-XXIX, 60-61, 185, 187, 224, 254, 284, 316, 318-319.

Maccioni Thomas, presbyter Recinatensis: XII.

Macedonius, haeresiarcha: 295.

Macerata, civitas: V-VII, XI, XIII, XXXI-XXXII, 5, 9, 13, 301.

*Maciszewski Iarema*: VIII, XL, 20, 23, 265.

Madaliński Franciscus, superior provincialis Franciscanorum Conventualium: 50, 58-60, 73-74, 96-97, 99-100, 120, 142.

Magdeburgum, civitas: 221, 242-243, 256-257, 270-272, 299.

Małachowski Tobias, abbas commendatarius Paradisiensis: 339, 343, 360-362, 375.

Mantua, civitas et ducatus: 55-56, 111-216.

- duces: v. Gonzaga Carolus I, Gonzaga Carolus II.

Maraldus Marcus Aurelius, secretarius brevium: 10-12, 32.

Marchia Anconitana, provincia: V, 124, 289-290, 302, 321.

- legatus: v. Trivulzio Theodorus.

Marchia Picena, provincia: VI, 3.

- gubernator: Honoratus Visconti.

Margarita, soror Caroli IV ducis Lotharingiae, uxor Gastonis ducis Aureliensis : 218.

Maria Anna, filia imperatoris Ferdinandi II, uxor Maximiliani I electoris Bavariae: 22.

Maria Anna, filia Philippi III regis Hispaniae, uxor Ferdinandi III, regina Hungariae: 124, 131, 145-146, 149, 246-247.

Mariaeburgum (Marburg, Maribor): XXXI, 328.

Marienburgum (Malbork), civitas: 297-298.

Maritima et Campania, provincia: VI.

- gubernator: Honoratus Visconti.

Markuszów, oppidum: 344.

Masiady, oppidum: 389.

Masovia, ducatus: 83, 187.

- dux (in titulis regum Poloniae): 71, 74.

Matthias Apostolus Sanctus, festum: 152.

Matthias, imperator: 360.

Maximilianus I, elector Bavariae: 22-23, 313.

- eius uxor: v. Maria Anna.

Mazzarini Iulius, card.: XV.

Medicis de, familia:

- Cosmus II, magnus dux Hetruriae: 313.

- - eius uxor: v. Habsburg Maria Magdalena.

- Ioannes Carolus: 219, 228-229.

Mediolanum, civitas: V, XIV-XVI, XXIII, 6, 87, 290, 300-301, 320, 337.

- "Acta Ecclesiae Mediolanensis" S. Caroli Borromaei: 367.

- archidioecesis: 93.

- Archivum Historicum civile penes Bibliothecam Trivultianam: XVII, XXXV.

- dux: Visconti Barnabas.

- gubernator: v. Spinola Ambrosius.

- Medniki (Mažeikiai alias Wornie), oppidum: 379, 384, 388-389.  
 - confraternitas Nativitatis Beatæ Mariæ Virginis: 389, 395.  
 - diocesis: v. Samogitia.  
 - ecclesia cathedralis Apostolorum Petri et Pauli: 376, 379, 382, 384-391, 394-396, 399.  
 - ecclesia parochialis s. Alexandri: 385, 389, 395.  
 - seminarium clericorum: 396.
- Megalopolis (Mecklemburg): 101, 107-108, 205.
- Melchisedech, patriarcha Armenus: 126-127, 277, 279, 282, 287, 293.
- Meleško Theodorus, epus Chelmensis et Belsensis ritus Graeco-Rutheni: 137, 208.
- Melita, insula: VI, 206-207.  
 - inquisitor: v. Chigi Fabius (et Visconti Honoratus).
- Metæ (Metz), civitas:  
 - clericus: v. Multinus Philippus.
- Meysztowicz Valerianus*: XVII, XXXVII, XLI, 64, 72.
- Michael ab Annuntiatione, provincialis OCD: 127.
- Michael III Romanov, magnus dux Moscoviæ: 23, 311, 313.
- Miechovia (Miechów), praepositura Canonorum Regularium S. Sepulchri:  
 - praepositus: v. Łubieński Matthias.
- Migne Petrus*: 94.
- Mikulov: v. Nikolsburg.
- Militiæ Christianæ Confraternitas: 121.  
 - commissarius generalis: v. Dembołęcki Adalbertus.
- Młocki, familia : 224-225.
- Mniszech Stanislaus Bonifacius, capitaneus generalis Leopoliensis: 128, 280.
- Moldavia: 17, 24, 72.
- Mondrone, pagus: 78.
- Mons Altus (Montalto), oppidum:  
 - epus: v. Giustiniani Horatius.
- Mons Argenteus (Bielany): XXXII.  
 - monasterium Eremitarum Camaldulensium: XII.
- Mons Cassianus (Monte Cassiano), oppidum: VII, XXXI, 15-16.  
 - de: v. Dionisi Franciscus.
- Mons Feretranus (Montefeltro): - comitatus: 245-246.
- Mons Ferratus (Monferrato): 111, 217.
- Moroni Caietanus*: V, VI, XLI.

Montenari Ioannes OFM Conv.: 100.

Moscovia: VIII, 23, 66, 71, 74-75, 227, 246-247, 262, 311, 313.

- magni duces: Ioannes IV Basilides, Michael III Romanov, Pseudodemetrius.

Moscovitae: X, 17, 22-23, 67, 176, 179, 227, 264-265, 270, 288, 303-304, 332, 348.

Mościska, oppidum: 351.

Moyses III, patriarcha Armenus: 126-128, 198, 277, 279, 283.

Müller Vieslaus: XLI, 92.

Multinus Philippus, notarius Honorati Visconti: XI.

Mura, fluvius: 330.

Muradus IV (Murad Oglu Ahmed I), sultanus Turcarum: 76, 88, 140, 247.

Mürzzuslag, oppidum: 328.

Mutenice, oppidum: 329.

Myszkowski Ferdinandus, aulicus regius: 338.

Narew, fluvius: 71.

Neapolis (Napoli), civitas: - Tabularium Teatinorum: XV, XXVII.

Neapolis Austriae (Wiener Neustadt), civitas: 51, 80, 329.

Nestorius, haeresiarcha: 295.

Nevers, ducissa: v. Gonzaga Ludovica Maria de Nevers.

Nicaea, concilium oecumenicum primum: 294.

Nicopolis, dioec. titularis, - epus: v. Hornau Ioannes Balthasar Liesch de.

Niemen: v. Chronus.

Nieporęt, villa: 250, 252-253.

Nikolsburg (Mikulov): XXXI, 329.

Nissa (Nysa), oppidum: 250, 252-253.

Nizyn, oppidum: 246-247.

Nola, civitas et dioecesis: - epus: v. Lancelotti Ioannes Baptista.

Norrman David: XLI.

Novum Brandenburgum (Neubrandenburg), civitas: 205.

Nowak Nicolaus, agens metropolitae Ruthenorum Romae: 259, 315-316.

Nowak Thaddaeus: XII.

Nowodworski Adamus, epus Camenecensis, Premisliensis, *deinde* Posnaniensis: 317, 339-340, 343, 348-352, 360.

Nowodworski Michael: V.

Nowogródek, oppidum: 207-208.

- seminarium clericorum ritus Graeco-Rutheni: 208.

- Ober Laibach (Vrhnika), oppidum: 327.
- Oborski Thomas, epus Laodicensis, suffraganeus Cracoviensis: 338.
- Obryte, pagus: 186.
- Odra: v. Viadrus.
- Ogier Carolus*: XLI.
- Olita, oppidum: 232-233.
- Oliva, oppidum: XXXII, 21.
- Olomucium (Olomouc), civitas: XXXI, 329.
- collegium SJ: 329.
  - epus: v. Dietrichstein Franciscus.
- Olsiady, pagus: 389.
- Ołyka: 274-275, 377.
- dux: v. Radziwiłł Albertus Stanislaus.
- Olsztyn: v. Allensteinum.
- Opaliński familia: 344, 349, 355, 360, 363, 365.
- Andreas, epus Posnaniensis: 355.
  - Anna Beata, filia Petri, uxor Stanislai Przyjemski: 123.
  - Gertrudis, uxor Ioannis Firlej: 344, 353, 360, 365, 368.
  - Lucas, castellanus Posnaniensis, marescalcus Regni Poloniae: 107-108, 178, 339, 343, 365.
  - Petrus, palatinus Posnaniensis: 123.
- Opava, oppidum: 330.
- Orléans: v. Aurelianum.
- Orłów, oppidum: 362.
- Osieck, pagus: 83, 122, 125-126, 131-132, 140, 164-165, 183-184, 196-197, 213-214, 220, 223.
- Osimo: v. Auximum.
- Ostia, epus: v. Ginnasi Dominicus.
- Ostrogia, ducatus: 25, 338.
- dux: v. Zasławski Vladislaus Dominicus.
- Oświęcim, oppidum: 330.
- conventus Dominicanorum: 330.
- Otrep'ev Gregorius: v. Pseudodemetrius.
- Oxenstierna Absalon (Axel) Gustafson, cancellarius Regni Suetiae: 83, 227-228.
- Pac Stephanus, thesaurarius Magni Ducatus Lithuaniae, vicecancellarius Lithuaniae: 82.

Pallotto Ioannes Baptista, card., nuntius Vindobonae, aepus tit. Thessalonicensis: 8, 51, 61, 75-76, 80, 289-290, 300, 302, 321, 329.

Pamfili, familia: v. Innocentius X, summus pontifex.

- Camillus, card.: XVI.

Panzirolo Ioannes Iacobus, patriarcha Constantinopolitanus, nuntius in Hispania: 111, 217, 323.

Papia (Pavia), civitas et dioecesis:

- epus: v. Sfondrati Ioannes Baptista.

Paradisium (Paradyż), abbatia Cisterciensis:

- abbas commendatarius: v. Małachowski Tobias.

Paris: v. Lutetia Parisiorum.

Parma, civitas: 337.

- duces: v. Farnese Eduardus, Farnese Ranutius II.

- Tabularium Status: XXXVI.

*Pastor Ludovicus*: VI, XLI.

Patavium (Padova), civitas: 282, 355.

Patavium (Passau), civitas et dioecesis:

- epus: v. Habsburg Leopoldus Gulielmus ab.

Patrae (Pátrai), archidioec. titularis (Patracensis): - aepus: v. Rocci Cyriacus.

Paulini (Ordo S. Pauli Primi Eremitae), monasterium: v. Częstochovia.

Paulus IV (Carafa), summus pontifex: 38.

Paulus V (Borghese), summus pontifex: V, 28, 35, 37, 190, 193, 282, 287, 369.

Pázmany Petrus, aepus Strigoniensis: 8.

Perletti quidam: 301.

Persae: 247, 297-298.

Persia: XXIV, 165, 198, 220.

Perusia (Perugia), civitas: 367.

Petersdorf (?), pagus: 330.

*Petrowicz Gregorius*: XLI, 127-129, 268, 280, 282, 287.

Petrus Apostolus Sanctus: 14, 33, 36, 292, 294.

*Pęski Andreas*: V.

Philippus III, rex Hispaniae: 124.

- eius filia: v. Maria Anna.

Philippus IV, rex Hispaniae: 229.

Piasecki Paulus, epus Camenecensis, Chelmensis, *postea* Premisliensis: 123, 137-138, 157, 193.

- Stephanus, nepos Pauli, canonicus Varsaviensis: 137-138.

- Piaseczyński Alexander, orator regis Poloniae apud Turcas: 76, 133.
- Piazza Iulius, nuntius apostolicus in Polonia: 10-12.
- Picenum: v. Marchia Picena.
- Pilavia (Pilau), oppidum: 21, 122-123.
- Pinscum (Pińsk), oppidum:
  - epus ritus Graeco-Rutheni: v. Korsak Nicolaus Raphael.
- Pio Mauricius, card.: XXI.
- Pisaurum (Pesaro): 45-46-47.
  - de: v. Rinalducci Ioannes Baptista.
- Pius IV (de Medicis), summus pontifex: XV, 102-104, 106, 190-191, 373.
- Placentia (Piacenza), civitas:
  - duces: v. Farnese Eduardus, Farnese Ranutius II.
- Planina, oppidum: 327.
- Pless: v. Pszczyna.
- Plocia (Płock), civitas:
  - abbatia OSB: 284.
  - capitulum: 318, 358.
  - - canonicus: v. Władysławski Gabriel.
  - - praepositus: v. Lipski Ioannes.
  - conventus monialium Dominicanarum: 316.
  - dioecesis: 318.
  - ecclesia S. Michaelis: 356.
  - epi: v. Firlej Henricus, Lubieński Stanislaus, Vasa Carolus Ferdinandus.
  - praedia episcoporum: v. Brocovia, Gródek, Sterdyń.
  - terra: 225.
- Podlachia palatinatus: 79, 187.
- Podolia: 252.
  - palatinus: v. Krasicki Martinus.
- Poli Faustus, praefectus domus Urbani VIII, episcopus Amasianus: 124, 149.
- Polocia (Połock), civitas:
  - aepi ritus Graeco-Rutheni: v. Kuncewicz Iosaphat, Smotryckij Meletius.
- Polonia Maior: 176-178, 227, 242-243.
  - capitaneus: v. Przyjemski Stanislaus.
- Polonia Minor: 177.
- Pomerania: 82-83, 108-109, 122-123, 227, 228.
- Pomerania Occidentalis (Stetinensis): 83, 101, 183.

Poneticus Nicolaus, archidiaconus Samogitiensis: 375, 377, 391-396.

Pons ad Muram (Bruck an der Mur): XXXI, 328.

Pontebba Imperialis, oppidum: XIII, XXXII.

Ponticum (Nigrum) mare: 24, 139-140, 246-247, 252.

*Poplatek Ioannes*: 68.

Positenniz (?), locus ignotus: 396.

Posnania (Poznań), civitas:

- castellanus: v. Opaliński Lucas.
- dioecesis: 339-340, 348.
- ecclesia cathedralis: 352.
- epi: v. Firlej Henricus, Łubieński Matthias, Nowodworski Adamus, Opaliński Andreas, Wężyk Ioannes.
- palatinus: v. Opaliński Petrus.
- seminarium clericorum: 92.

Potpich, pagus: 328.

Praeneste (Palestrina), - dux: v. Barberini Thaddaeus.

Praga, civitas: 147, 195, 250, 264, 286, 296-297, 304.

- aepus: v. Harrach, Ernestus ab.

Pranzoni Michael, adiutor magistri coquinae Honorati Visconti: XII, 338.

Premislia (Przemysł), civitas et terra: 342, 346-348, 350-351, 359, 374.

- confraternitas S. Annae: 352.
- dioecesis: 171-172, 339-340, 343, 347, 352, 359, 373.
- ecclesia cathedralis: 340, 342-343, 348, 351-352, 357, 358-360, 362, 365, 367.
- - Sanctorum Petri et Pauli: 346.
- - Sancti Ioannis Baptistae: 350.
- epi: v. Firlej Henricus, Gembicki Petrus, Nowodworski Adamus, Piasecki Paulus, Pstrokoński Matthias, Wężyk Ioannes.
- monasteria:
  - - Benedictinorum: 347, 352.
  - - Bernardinorum Reformatorum: 352.
  - - Carmelitarum Discalceatorum: 347, 352.
  - - Dominicanorum: 347, 352.
  - - Franciscanorum Conventualium: 347, 352.
  - - Iesuitarum: 347, 352.
- monasteria monialium Benedictinarum: 352.
- - Dominicanarum: 352.

Prostějov, oppidum: 329.

Próchnicki Ioannes Andreas, epus Camenecensis, aepus Leopoliensis: 127-129, 261, 274-275, 277, 279, 281-283.

Prussia, ducatus: 20-21, 26, 66-67, 71, 74-75, 109, 122, 177, 298, 394.

Prussia Regalis: 21.

- dux (in titulis regum Poloniae): 71, 74-75.

Przasnysz, oppidum:

- conventus Bernardinorum: 316-317.

- - monialium Bernardinarum: 316-317.

Przemysł: v. Premislia.

Przewodowo, villa: 369.

Przeworsk, oppidum: 348.

- monasterium Bernardinorum: 352.

Przewóz, pagus: 330.

*Przyboś Adamus*: 7.

Przyjemski Stanislaus, palatinus Iunivladislaviensis, capitaneus Poloniae Maioris: 122-123.

Pseudodemetrius (Gregorius Otrep' ev), usurpator magni ducatus Moscoviae: VIII, 23.

Pstrokoński Matthias, cancellarius Regni, epus Premisliensis, *postea* Vladislaviensis: 346.

Pszczyna (Pless), oppidum: 330.

Puck, oppidum: 21.

Pultovia (Pułtusk), oppidum: 186, 224-225, 284.

- capitulum: 224-225.

- - praepositus: v. Firlej Henricus.

- seminarium clericorum: 92.

*Pułaski Franciscus*: XXXVII.

*Quazza Romulus*: XLI, 56, 77, 217.

**Racibórz**: v. Ratiboria.

Radymno, oppidum: 351, 359.

Radziwił Albertus Stanislaus, dux in Ołyka, cancellarius supremus Magni Ducatus Lithuaniae: IX, XII-XIII, XLI, 25, 67, 375, 377, 392, 396-398.

- Alexander Ludovicus, dux in Ołyka, incisor Magni Ducatus Lithuaniae, palatinus Brestensis, *postea* Polocensis: X, 165-166, 214-215.

Ragusa (Dubrovnik), civitas: 293.

*Rainiero Ioannes Baptista: XVI.*

Rákóczi Georgius, princeps Transilvaniae: 77, 82, 84, 203-204.

- Stephanus, princeps Transilvaniae: 84.

Rakowski Ioannes Adalbertus, aulicus regius: 114, 213-214, 246, 248, 250, 255.

Rangoni Claudius, epus Regiensis in Aemilia, nuntius in Polonia: 23, 190.

Ransnitz, pagus: 329.

Ratiboria (Racibórz), oppidum: XXXI, 330.

Ratisbona (Regensburg), civitas: 56, 77, 217.

Rava (Rawa Mazowiecka), oppidum: XXXII.

- nosocomium Spiritus Sancti: 284.

- praepositura OSB: 284.

Ravenna, civitas: XII, XIV.

Recinetum (Recanati), oppidum:

- epus: v. Roma Iulius.

- presbyter: v. Maccioni Thomas.

Regio in Aemilia, - epus: v. Rangoni Claudius.

Regius Mons (Königsberg), civitas: 84, 265.

Reszel (Rössel), monasterium Augustianorum: X.

Rhaetia, regio: 217.

Rhodium (Rho), oppidum: V, XIV, XVI.

- sanctuarium Beatae Mariae Virginis Perdolentis: XIV, XVI.

- conventus Capucinatorum: XVI.

Rheni palatinatus, - comes palatinus: v. Fridericus V.

Rho: v. Rhodium.

Ribnitz, oppidum: 108.

Rimini: v. Ariminum.

Rinalducci Ioannes Baptista, secretarius Honorati Visconti: XII, XXI, XXV, 374-375.

Rocci Cyriacus, aepus tit. Patracensis, nuntius in Helvetia et Vindobonae: 141, 174, 200-201, 210-211, 226, 249.

Roma: *passim*.

- Archivum Romanum Societatis Iesu: XXXVI.

- arx S. Angeli: 198.

- Collegium Romanum: V.

- - Graecorum: 26.

- ecclesiae: S. Agathae, card. tit.: v. Barberini Franciscus.

- - S. Augustini, card. tit.: v. Gessi Berlingerus.

- - S. Caroli, card. tit.: v. Scaglia Desiderius.
  - - S. Crucis in Hierusalem, card. tit.: v. Borgia Caspar.
  - - S. Laurentii in Damaso, card. tit.: v. Ludovisi Ludovicus.
  - - S. Laurentii in Lucina, card. tit.: v. Capponi Aloisius.
  - - S. Laurentii in Panisperna, card. tit.: v. Verospi Fabricius.
  - - B. Mariae de Victoria: 299-300.
  - - S. Mariae Maioris: 6, 8, 10-11, 14, 34, 36, 299-300.
  - - S. Mariae Novae, card. tit.: v. Ginetti Martius.
  - - S. Mariae de Populo, card. tit.: v. Bentivoglio Vido.
  - - S. Mariae Supra Minervam: 32.
  - - S. Onuphrii: 11; card. tit.: v. Barberini Antonius.
  - - S. Petri ad Vincula, card. tit.: v. Zacchia Laudivius.
  - Mons Quirinalis: 37.
  - palatium summorum pontificum in Monte Quirinali: 37.
  - Tabularium Doria Landi Pamfili: XXVI, XXXVI.
  - Tabularium Status: XXXVI.
  - Universitas Catholica Ucrainorum: XXX.
- Roma Iulius, epus Recinatensis et Lauretanus, card.: 14-15, 32-33.
- Romandiola, provincia: XIV, 290.
- Romanov, familia: 227, v. Michael III magnus dux Moscoviae.
- Roncalli Dominicus, secretarius Ioannis Baptistae Lancellotti, canonicus  
Varmiensis: 102, 104, 190, 191-192.
- Rosienie, oppidum: 377, 390.
- Rossowski Ioannes*: XXIX.
- Rostochium (Rostock), civitas: 108.
- Röthelstein ad Muram, pagus: 328.
- Rovere, Franciscus Maria della, dux Urbini: 246, 273, 321.
- Rudnicki Premislaus SJ, rector collegii Cracoviensis: 338.
- Ruini Laelius, nuntius in Polonia: XX.
- Russia: XXIV, XXX, 74, 82-83, 176-179, 207-208, 220, 227, 247-248, 252,  
261-262, 271, 278, 287-288, 346, 350, 359.
- dux (in titulis regum Poloniae): 71, 74.
  - palatinus: v. Lubomirski Stanislaus.
- Russia Alba: 178, 208.
- Russia Haliciensis-Vladimiriensis: 278.
- Russiae (Leopoliensis) palatinatus: 339.
- Ruthena Ecclesia Orthodoxa: VIII, 4, 25, 42, 52, 91, 94, 170, 262.
- Rutheni: 126, 159, 168-170, 176, 209-210, 258-262, 278, 314-316.

Rutskyj Iosephus Velaminus, epus ritus Graeco-Latini Haliciensis, metropoli-  
polita Kioviensis: 17, 25-26, 42-43, 63, 136-137, 158-160, 170, 207-  
208, 239-240, 259, 283, 314-316.

*Rykaczewski Erasmus*: XIII, XXVIII-XXIX, XXXVII, 180.

Ryki, oppidum: 344.

Rzeszów (Resovia), oppidum:

- monasterium Bernardinorum: 352.

**Sabaudia**: 332.

- dux: 219, v. Victor Amadeus I.
- card. de: v. Pio Mauricius.

*Sabbatini Nicolaus*: XIV.

Sabina, dioecesis suburbicaria: XI.

- epus: v. Caffarelli-Borghese Scipio.

Sabloneta (Sabbioneta), oppidum: 228-229.

Salicetum, comitatus: V, XIV, XVI.

Sambor, oppidum, - monasterium Bernardinorum: 352.

- monasterium Dominicanorum: 352.

Samogitia: 71, 74-75, 375-400.

- capitaneus generalis: v. Wołłowicz Hieronymus.
- dioecesis: 375, 378, 380-387, 389-393, 395, 397, 400.
- dux (in titulis regum Poloniae): 71, 74-75.
- ecclesia cathedralis: v. Medniki.
- capitulum: 379, 394.
- - archidiaconus: v. Poneticus Nicolaus.
- - canonici: v. Burczak Andreas, Kobyliński Matthaeus.
- seminarium clericorum: 396.
- epi: v. Eliazewicz-Gejsz Melchior, Kiszka Stanislaus, Wojna Abrahamus.
- - suffraganeus: v. Wyszemirski Ioannes.

San, fluvius: 346, 351.

Sandecia (Sącz), oppidum: 348.

Sandomiria (Sandomierz), civitas: 20.

- castellanus: v. Kazanowski Adamus.
- palatini: v. Firlej Nicolaus, Zasławski Vladislaus Dominicus.

Santacroce Antonius, aepus Seleuciensis, card., nuntius apostolicus in Polo-  
nia: VII-VIII, XII, XVII, XIX, XXII, XXVI, 3-4, 6, 12-14, 16, 49-50, 57-  
59, 65-66, 73-74, 80-81, 85, 97, 99-100, 102-106, 116-118, 120, 133,

- 142, 144, 150, 155, 163, 166, 172, 182, 190-191, 193-194, 196-197, 201-202, 254, 289-290, 300, 302, 306, 308-309, 321-322.
- eius auditor: v. Bardini Cyprianus.
- Sapieha Leo, cancellarius Magni Ducatus Lithuaniae, palatinus Vilmensis: XXVIII, 8.
- Paulus Stephanus, vicecancellarius Magni Ducatus Lithuaniae: 67.
- Savelli Fridericus, praefectus generalis exercitus pontificii: 122-123, 183-184.
- Scaglia Desiderius, card. tit. S. Caroli, dictus de Cremona: 37-40.
- Schauenburg, Hannibal a, dux exercitus imperialis: 221.
- Schottwien, oppidum: 328.
- Scoti: 122-123.
- Secovia (Seckau), - epus: v. Eberlein Iacobus.
- Seleucia, aepus tit.: v. Santacroce Antonius.
- Semmering, passus: 328.
- Senogallia (Senigallia):
- epus: v. Barberini Antonius.
- Senozeče, oppidum: 327.
- Septentrionale (Germanicum) mare: 220.
- Septimancae (Simancas), - Archivum Generale Hispaniae: XV.
- Seredyka Ioannes*: IX, XXX, XLI, 140, 148, 161, 165, 177-178.
- Serwański Matthias*: XVI, XLI.
- Severia, ducatus: 247, 264-265.
- Sfondrati, familia: v. Gregorius XIV.
- Anna, filia Pauli, mater Honorati Visconti: V.
  - Ioannes Baptista, epus Papiensis: XVII, 289-290, 300, 302, 320.
  - Paulus, avus Honorati Visconti: V.
  - Philippus, frater Ioannis Baptistae: 320.
- Sforza, familia: V.
- Ludovicus Maria, cognominatus Moro: V.
- Shrisce (?), pagus: 383.
- Sigismundus Sanctus: .
- Sigismundus Augustus, rex Poloniae: 26.
- Silesia: 65-67, 178, 181, 228, 248, 250, 252-253, 256-257, 271-272, 330, 362, 362.
- Silistria (Widyń): regio in paeninsula Balcanica.
- sangabegus: v. Abaza bassa.
- Silvester Sanctus, summus pontifex: 294.

Simancas: v. Septimancae.

Simonetta Franciscus, epus Fulginatensis, nuntius apostolicus in Polonia:  
XX, 26-27.

*Siri Victor*: XVI, XLI.

*Skoczek*: 232.

*Slipj Iosephus*: XXXVIII.

Slovenia: v. Carniola.

Smeliski, locus ignotus: 396.

Smolenscum (Smoleńsk), civitas: X, 23, 67, 260, 262, 348.

Smotryckj Meletius, aepus orthodoxus Polociensis, *deinde* aepus tit. Hierapolitanus: 42-43, 52, 70, 209-210, 283.

Sobieski Iacobus, incisor Regni Poloniae: XXVIII.

Sokołów, oppidum: 187.

Sołdziejewicz Balthasar, canonicus Vilmensis: 232-233, 274-275.

Spinola Ambrosius, gubernator Mediolani: 55-56.

Spoletium (Spoleto), civitas: 289-290, 300, 302, 320.

- epus: v. Visconti Alfonsus.

Stanislaus Sanctus, epus Cracoviensis: XIV.

Starczewski Laurentius, custos capituli cathedralis Cracoviensis: 50, 58-59,  
100.

Stary Targ: v. Altmark.

Stephanus Báthory, princeps Transilvaniae, rex Poloniae: 26, 28.

Sterdyń, pagus: 187.

Stilianum, ducatus:

- ducissa: v. Carafa Anna.

Stockholmia, Tabularium Publicum (Riksarchivet): XXVI.

Strasbourg: v. Argentina.

Strigonium (Esztergom), archidioecesis:

- aepus: v. Pázmany Petrus.

Styria: 49, 328.

Sudermania: - duces: v. Vasa Carolus IX, Vasa Gustavus Adolfus.

Sueci: VIII, X, 20-21, 29, 65, 74-75, 82-83, 101, 107-108, 119, 122-123, 204-  
205, 213, 220-221, 242-243, 250, 253, 255-256, 298-299.

Suetia: VIII, 16-17, 21, 51, 67, 74-75, 115, 251, 255, 340, 376.

- cancellarius regni: v. Oxenstierna Absalon Gustafson.

- reges: v. Carolus IX, Ericus XIV, Gustavus Adolfus, Ioannes III, Sigismundus III.

Suleiovia (Sulejów), abbatia Cisterciensis, - abbas commendatarius: 235.

*Sułowska Sophia*: V, IX-X, XIII, XVI, XXX, XLI.

*Szelaḡowski Adamus*: XXX, XLI.

Sztumska Wieś, pagus: X.

Szyszkowski Andreas, scholasticus Cracoviensis: 338.

- Nicolaus, secretarius maior Regni, abbas commendatarius in Czerwińsk, epus Varmiensis: 132, 339, 343, 352-354.

*Šeptyc'kyj Andreas*: XXX, XXXVII-XXXVIII, 4, 42-43, 52, 137, 156, 166, 169, 208, 239, 259, 261, 283, 315-316.

*Šmurlo Eugenius*: XXIX-XXX, XXXVIII.

Tabany Jassy Mehmed bassa, magnus vesirus: 247.

*Targosz Carolina*: XII, XIV.

Tartari: 17, 22, 24, 26, 67, 82-83, 108, 164-165, 176, 179, 220, 246-247, 261-262, 278, 332, 351.

Tartaria: XXIV, 83.

Tczew: v. Dirsovia.

Telsze, oppidum et districtus: 389, 392.

- conventus Bernardinorum: 389.

Tempestini Antonius Franciscus, secretarius Honorati Visconti: XII, XIV.

*Tencajoli Orestes Ferdinandus*: XV, XLI.

Teramo: v. Interamnium.

Tergestum (Trieste), civitas: VII, XXXI, 44-46, 48-49, 51, 55, 76, 327.

- collegium SJ: 327.

Tęczyński Ioannes, palatinus Cracoviensis: 248, 338-339.

*Theiner Augustinus*: XXIX, XXXVIII, 6, 65, 127.

Thessalonica, archidioec. tit., - aepus titularis: v. Pallotto Ioannes Baptista.

Theutonicorum Ordo Beatae Mariae Virginis: 26, 278.

Thomasius Ioannes Antonius, notarius: 40.

Ticocinium (Tykocin), oppidum: 69-71, 73-75, 82-83, 86-87, 107-108, 122-123, 125-126, 205.

Tilly Ioannes, exercituum imperialium dux: 164-165, 204-205, 213, 220-221, 235-236, 242-243, 252-253, 256-257, 271-272, 286, 299.

Tinecia (Tyniec), abbatia Benedictinorum: VII, XII, XXXI, 56, 59, 330, 345, 350, 362-364, 366, 370.

- abbas commendatarius: v. Firlej Henricus.

Tolentinum (Tolentino), civitas: 300-301, 320.

*Tomkiewicz Vladislaus*: XXXVII.

Tomsa Leo, princeps Valachiae: 184.

Torochanie, villa: 137, 207-208.

Torosowicz Gabriel, Armenus Leopoliensis: 280.

- Nicolaus, frater Gabrielis, aepus Leopoliensis Armenorum: XXIV, 126-129, 198-199, 267, 269, 276-277, 279-280, 282, 292-293.

Torre Franciscus, auditor Honorati Visconti: XI, 9, 15-16, 140, 155, 176, 197, 216, 339, 373, 399.

Torres, Cosmus de, card., protector Regni Poloniae: XX, XXVI, XXIX-XXX, 36, 45-48, 53, 56, 58-59, 84, 98, 102-106, 133, 135, 137, 156-157, 170-171, 179-180, 190, 192-196, 201-203, 205, 224, 245-246, 270, 307, 339, 374-375, 400.

- Ioannes de, nuntius in Polonia: XX.

Tortona: v. Dertona.

Torunia (Toruń), civitas: XXXII, 254, 256-257.

Transilvania: 17, 77, 82, 84.

- palatinus: v. Esterházy Nicolaus.
- principes: v. Báthory Stephanus, Bethlen Gabriel, Bethlen Stephanus, Rákóczi Georgius.

Traiskirchen, oppidum: 329.

Tridentinum Concilium: XV, 34, 36, 90-93, 127, 191, 340, 369, 372.

Trieste: v. Tergestum.

Trivulzio Theodorus, card., legatus Marchiae Anconitanae: 289-290, 302, 321.

Troki, districtus: 233.

Truentus (Tronto), flumen: 124.

Tryzna Marcianus, coadiutor Vilmensis, praepositus Geranonensis, referendarius, *postea* vicecancellarius Magni Ducatus Lithuaniae: 375-376, 380-382.

Turcae: 17, 26, 66, 75-76, 82, 94, 108-109, 121, 131-133, 136, 139-140, 164-165, 177, 206-207, 213, 220, 227, 246-247, 252, 279, 288, 297-298, 332.

Turcia: 22-24, 26, 214.

- imperator (sultanus): v. Muradus IV (Murad Oglu Ahmed I).

Turovia (Turów), dioec. ritus Graeco-Rutheni, - epus: v. Korsak Nicolaus Raphael.

Tykocin: v. Ticocinium.

Tyniec: v. Tinecia.

Tyszkiewicz Ianussius, palatinus Kioviensis: 25.

Ucraina: XXX, 247, 351.

Ujazdów: v. Iasdovia.

Ulricus, filius Christiani IV, regis Daniae: 265.

Urbium (Urbino), - ducatus: 235, 245-246, 273, 290-291, 321.

- dux: v. Rovere, Franciscus Maria della.

Ursar, oppidum: 327.

Valachi: 83.

Valachia: XXIV, 72, 83, 183.

- princeps: v. Tomsa Leo.

Vallis Tellina, regio: 217.

Vandalorum rex (in titulis regum Poloniae): 74-75.

Varmia:

- dioecesis: 84, 92, 160-161, 314.

- - administrator: v. Działyński Michael Erasmus.

- - epi: v. Szyszkowski Nicolaus, Vasa Ioannes Albertus.

- - capitulum: XXVII, 160, 184, 203.

- - - canonicus: v. Roncalli Dominicus.

Varsavia (Warszawa), civitas: VIII-IX, XIII, XVII, XXVII, XXIX, XXXI, 13, 19, 49, 51, 54-57, 59, 70, 73, 77, 80, 82, 84, 87, 96-97, 99-102, 107-110, 115-119, 122-123, 125, 130-138, 140, 144-153, 155-164, 170-177, 179-190, 195-197, 201-210, 212-215, 218, 221-224, 227-229, 231-232-243, 246-252, 255-260, 263-265, 267-274, 276-277, 283-288, 291-292, 295-298, 302-311, 313-315, 317, 321-323, 339, 343, 371, 373-375, 377, 398-401.

- archidiaconus: v. Doruchowski Iacobus.

- cantor: 123.

- Archivum Principale Actorum Antiquorum: XXVII, XXXVI.

- Bibliotheca Ordinationis Zamoysciane: XVII, XXXVI.

- canonicus: v. Piasecki Stephanus.

- Confoederatio Varsaviensis a. 1572: VIII, 17, 25.

- conventus Bernardinorum S. Annae: XI, 125, 197.

- domus SJ.: 399.

- platea Suburbium Cracoviense: 125.

Vasa, stirps regia Sueciae et Poloniae: VIII, 115, 332, v. Ericus XIV, Gustavus Adolfus, Ioannes III, Sigismundus III.

- Alexander Carolus, filius Sigismundi III: 19, 57, 59, 76-77, 83, 122, 146, 165, 184, 197, 205, 214, 220-223, 227-228, 230-231, 248, 250-251, 253, 255, 266-267, 270-272, 288-289, 298, 306, 308, 312.
  - Anna Catharina Constantia, filia Sigismundi III: 109-110, 122, 130, 213-214, 338.
  - Carolus Ferdinandus, filius Sigismundi III, epus Vratislaviensis, Plocensis: 7, 19, 57, 59, 76-77, 83, 86, 122, 146, 165, 184, 197, 205, 214, 220-222, 227-228, 230-232, 248, 250, 255, 266-267, 271-272, 289, 298, 306, 312-314, 329.
  - Christina, filia Gustavi Adolphi, *postea* regina Sueciae: 251.
  - Ioannes Albertus, filius Sigismundi III, epus Varmiensis, *postea* Cracoviensis: XII, XIV, XXI, 7, 19, 57, 59, 76-77, 83, 86, 122, 146, 165, 184, 197, 205, 214, 220-223, 227-228, 230-232, 248, 250, 253, 255, 266-267, 271-272, 289, 297-298, 306, 312-314, 329.
  - Ioannes Casimirus, filius Sigismundi III: 7, 16, 19, 21-22, 57, 59, 66, 76-77, 83, 86, 122, 146, 165, 184, 197, 205, 214, 220-223, 227-228, 230-232, 248, 250, 252-253, 255-256, 266-267, 270-272, 289, 298, 306, 312.
  - Vladislaus IV, filius Sigismundi III: VIII-X, XIV-XV, XVII, XX, XXVII-XXVIII, 7, 16, 18-19, 21, 22, 57-58, 65-67, 78, 82-83, 86, 104, 115-116, 122-123, 125-126, 131-132, 135, 138-140, 142, 144, 146-147-148, 150, 152-155, 158, 164-165, 176, 178-180, 183-184, 189, 192, 195-196, 203-205, 212-214, 218, 222-223, 228-229, 231-232, 244, 246-248, 250-253, 258, 264-265, 269-270, 286, 296-297, 304, 311-313, 322-323.
- Venetiae, civitas et respublica: VII, 45, 88, 109, 131, 230, 293, 308, 311, 327, 355.
- nuntii apostolici: v. Agucchia Ioannes Baptista, Vitelli Franciscus.
- Verenich, oppidum: 327.
- Verospi Fabricius, card. tit. S. Laurentii in Panisperna: 37-40.
- Viadrus (Odra), fluvius: 330.
- Victor Amadeus I, dux Sabaudiae: 217, 218.
- Vilna, civitas: XXIII, XXXII, 25, 106-108, 178, 208, 377, 380-384, 386-389, 392-393.
- Academia SJ: 382, 399.
  - capitulum cathedrale: 233, 275, 381.
  - - archidiaconus: v. Eliaszewicz-Gejsz Melchior.
  - - canonicatus: 381.

- - canonici: v. Cieszyński Bartholomaeus, Eliaszewicz-Gejsz Melchior, Sołdziewicz Balthasar.
- - custos: v. Eliaszewicz-Gejsz Melchior.
- cancellarius: v. Cieszyński Bartholomaeus.
- collegium pontificium: XI, XXV, 27, 143, 238, 375.
- dioecesis: 380-381, 386-387, 392, 396.
- epus: v. Wojna Abrahamus.
- - coadiutor: v. Tryzna Marcianus.
- monasterium SS.mae Trinitatis Ordinis S. Basilii Magni:
- - archimandrita: v. Korsak Nicolaus Raphael.
- palatinus: v. Sapieha Leo.
- seminarium clericorum: 92, 391, 396.
- seminarium Ruthenorum: 137.

Vindobona (Wien), civitas: VII, XII-XIII, XXXI-XXXII, 31, 51-55, 61, 63, 65-67, 76, 79-81, 87, 124, 131, 140, 144-146, 194, 308, 311, 329-330.

- epus: v. Klesl Melchior.
- nuntii S. Sedis: v. Baglioni Malatesta, Pallotto Ioannes Baptista, Rocci Cyriacus, Visconti Alfonsus.
- Tabularium Publicum: XXVI, XXXVI.

Visconti, familia: V.

- Alfonsus, card., nuntius apostolicus Vindobonae, epus Cerviensis, epus Spoletanus: V, VI, 53-54.
- Barnabas, dux Mediolani: V.
- Hannibal, avus Honorati: V.
- Hannibal, frater Honorati: XIV.
- Hercules, comes Saliceti, pater Honorati: V, XVI, 54. 302.
- Hercules, filius Petri Francisci: 302.
- Hieronymus: VI.
- Hortensia, uxor Petri Francisci: 302.
- Ioannes Baptista, frater Honorati, epus Interamnensis: XIV, 290, 300-301, 320.
- Nicolaus, filius Scipionis: VI.
- Petrus Franciscus, frater Honorati: V, XIV, XVI, 290, 302.
- Sagromoro, filius Barnabae: V.
- Scipio, filius Hieronymi: VI.

Vistula, fluvius: 203-204, 252-253, 256-257, 330, 351.

Vitelli Franciscus, nuntius Venetiis: XXI-XXIII, 113, 125, 149.

Vitelleschi Mutius, praepositus generalis SJ: XXVI, 41, 86, 155.

Vladislavia (Włocławek), civitas: 92.

- epi: v. Lipski Andreas, Łubieński Matthias, Pstrokoński Matthias.

- seminarium clericorum: 92.

Vlodimiria (Włodzimierz), civitas: 207-208.

- dux: v. Daniel.

Volboria (Wolbórz), oppidum: XXXII.

Volinia: 107-108, 208, 314-315.

*Volpi Iosephus*: V, XVI, XLII.

Vransko, pagus: 328.

Vratislavia, civitas: XXVI-XXVII, 253, 271-272, 314, 353, 361, 366, 370, 374.

- Bibliotheca Ossoliniana: XXVIII, XXXVI.

- ecclesia cathedralis S. Ioannis: 370.

- epus: v. Vasa Carolus Ferdinandus.

- suffraganeus: v. Hornau, Ioannes Balthasar Liesch de.

Warszawa: v. Varsavia.

Wąchock, abbatia Cisterciensis: 82.

- abbas commendatarius: v. Lipski Ioannes.

Wejher Melchior, palatinus Culmensis: 83.

*Welykyj Athanasius OSBM*: XXX, XXXVII-XXXVIII, XLII, 4, 42-43, 52-53, 63, 70, 84, 94, 109, 136-137, 156, 158-159, 166, 168-170, 206, 208, 221, 228-239, 240, 248, 253, 259, 261, 272, 277, 283, 289, 315-316.

Węzyk Ioannes, epus Premisliensis, Posnaniensis, aepus Gnesnensis: IX, XVII, 67, 313.

Wiązowna, pagus: XXXII.

*Wielewicki Ioannes*: VII, XXVIII, 331.

Wieliszew, oppidum: XXXI.

Wien: v. Vindobona.

Wiener Neustadt: v. Neapolis Austriae.

Wilden ad Muram, oppidum: 328:

Wilfersdorf, oppidum: 329.

Wilia, fluvius: 176, 178.

Wilski Christophorus, parochus in Alba Ducali: 166.

Windisch Feistritz (Slovenjska Bistrica): 328.

Wisłoujście, terra: X.

*Wisner Henricus*: VIII, XLII.

Witwiński Stanislaus SJ, rector Collegii Leopolitani Societatis Iesu : XXIV, 292-295.

Władysławski Gabriel, canonicus Plocensis: 318.

Włodzimierz: v. Vlodimiria.

Wojna Abrahamus, epus Samogitiae, *postea* Vilmensis: 375-376, 380, 386, 396.

Wojnicz, oppidum:

- castellanus: v. Firlej Nicolaus.

*Wojtyśka Henricus Damianus CP: XXIX, XLII.*

Wolbórz: v. Volboria.

Wolkersdorf, oppidum: 329.

Wołowicz Hieronymus, capitaneus generalis Samogitiae: 375, 377, 390-391.

Wornie: v. Medniki.

*Wyczawski Hieronymus: 338.*

*Wyhowska De Andreis Wanda: XV, XXXVII-XXXVIII, 64, 72.*

Wyszemirski Ioannes, suffraganeus Samogitiae: 385.

Wyszkowia [Viscovia, Wyszków], oppidum: IX, XXXI, 60, 254.

- parochus: 254.

Zacharias, legatus patriarchae Armeni Romae: 282.

Zachia Laudivius, card. tit. S. Petri ad Vincula, *deinde* S. Xysti: 37-40, 126.

Zadzik Iacobus, cancellarius Regni Poloniae, epus Culmensis, *postea* Cracoviensis: 67, 83, 117, 138-139, 169-170, 200, 221, 258-259, 264, 280-281, 288, 302-303, 313.

Zajerski Franciscus, epus tit. Argivensis et suffraganeus Luceoriensis: 315.

*Załęski Stanislaus SJ: X, XVI, XLII, 68.*

Zamoscenses: 268.

Zamoyski Ioannes, supremus exercituum Regni Poloniae capitaneus: 23.

- Thomas, vicecancellarius Regni Poloniae, capitaneus generalis Cracoviensis: XXVII, 67, 248.

*Zanetti Aloysius: V.*

Zasławski Constantinus Alexander, dux: 338.

- Ianussius Isidorus: 338.

- Vladislaus Dominicus, dux Ostrogiensis, palatinus Sandomiriensis et Cracoviensis: 25, 338.

Zbaraski Georgius, castellanus Cracoviensis: 62, 67, 116-117, 152, 154, 246-248, 338.

- eius maiordomus: v. Cellari.

Zbaraż, - dux: v. Zbaraski Georgius.

Zebrzydowski Nicolaus, palatinus Cracoviensis: 20, 28.

*Zemła Christophorus*: 19.

**Zerkowicz** Stanislaus, domesticus Honorati Visconti: XII, 373, 399.

**Żory**, oppidum: 330.

**Żółkiewski** Stanislaus, exercituum Regni Poloniae capitaneus generalis: 265.

**Żydyczyn**, archimandria OSBM: 137.

## INDEX RERUM

Introductio.....	V
1. De nuntiatura Honorati Visconti eiusque auditoribus.....	V
2. Fontes ad munus nuntii Honorati Visconti pertinentes.....	XVII
Itinerarium nuntii Honorati Visconti 1630-1636.....	XXXI
Index fontium, qui in hoc volumine publicantur .....	XXXIII
Opera, in quibus scripta ad nuntiaturam Honorati Visconti perti- nentia publicata sunt .....	XXXVII
Studia et fontes auxilarii .....	XXXIX
Textus .....	1
1. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 20 IV 1630 .....	3
2. Congregatio de Propaganda Fide Honorato Visconti, Romae, 25 IV 1630.....	3
3. H. Visconti Francisco Barberini, Maceratae, 26 IV 1630.....	5
4. H. Visconti Thaddaeo Barberini, Maceratae, 7 VI 1630.....	5
5. Litterae credentiales pro Honorato Visconti ad Sigismundum III datae, Romae, 15 VI 1630 .....	6
6. Litterae credentiales pro Honorato Visconti ad Vladislaum principem Poloniae datae, Romae, [15 VI 1630].....	7
7. Litterae commendaticiae pro Honorato Visconti ad Leonem Sapieha datae, Romae, 15 VI 1630.....	8
8. H. Visconti Francisco Barberini, Maceratae, 17 VI 1630.....	9
9. Urbanus VIII Honorato Visconti, Romae, 18 VI 1630 .....	10
10. Urbanus VIII Honorato Visconti, Romae, 18 VI 1630 .....	10
11. Urbanus VIII Honorato Visconti, Romae, 18 VI 1630 .....	11
12. Litterae passus, ab Urbano VIII Honorato Visconti datae, Romae, 18 VI 1630 .....	11
13. Facultates generales Honorato Visconti concessae, Romae, 19 VI 1630 .....	12
14. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 19 VI 1630 .....	12
15. Litterae commendaticiae "in albis" pro Honorato Visconti datae, Romae, 22 VI 1630 .....	14
16. Supplicatio nomine Honorati Visconti Urbano VIII porrecta, s. l., ante 28 VI 1630.....	14
17. H. Visconti Francisco Barberini, e Monte Cassiano, 28 VI 1630.	15

18. Propositio instructionis generalis pro Honorato Visconti a card. Antonio Santacroce porrecta [Romae, VI 1630] .....	16
19. Urbanus VIII Honorato Visconti, Romae, 3 VII 1630 .....	32
20. Scipio Borghese Honorato Visconti, Romae, 3 VII 1630.....	34
21. Urbanus VIII Honorato Visconti, Romae 6 VII 1630 .....	35
22. Honoratus Visconti Cosmo de Torres, Auximi, 7 VII 1630 .....	36
23. Cardinales Inquisitores Generales Honorato Visconti, Romae, 11 VII 1630 .....	37
24. Mutius Vitelleschi, praepositus gen. S.J. Honorato Visconti, Romae, 20 VII 1630 .....	41
25. H. Visconti Francisco Barberini, Anconae, 15 VIII 1630. ....	41
26. Congregatio de Propaganda Fide Honorato Visconti, Romae, 16 VIII 1630 .....	42
27. Congregatio de Propaganda Fide Honorato Visconti, Romae, 16 VIII 1630 .....	43
28. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 21 VIII 1630 .....	43
29. H. Visconti Francisco Barberini, Anconae, 23 VIII 1630. ....	44
30. H. Visconti Thaddaeo Barberini, Anconae, 23 VIII 1630 .....	44
31. H. Visconti Cosmo de Torres, Anconae, 23 VIII 1630.....	45
32. H. Visconti Francisco Barberini, Anconae, 25 VIII 1630 .....	45
33. H. Visconti Cosmo de Torres, Anconae, 25 VIII 1630.....	46
34. H. Visconti Francisco Barberini, Anconae, 27 VIII 1630. ....	46
35. H. Visconti Cosmo de Torres, Anconae, 27 VIII 1630.....	47
36. H. Visconti Francisco Barberini, ex Tergeste, 30 VIII 1630 .....	48
37. H. Visconti Cosmo de Torres, ex Tergeste, 31 VIII 1630.....	48
38. Scipio Borghese Honorato Visconti, Romae, 4 IX 1630. ....	49
39. H. Visconti Francisco Barberini, Graecii, 11 IX 1630 .....	49
40. Sigismundus III Honorato Visconti, Varsaviae, 18 IX 1630 .....	49
41. H. Visconti Francisco Barberini, Viennae, 20 IX 1630.....	51
42. Congregatio de Propaganda Fide Honorato Visconti, Romae, 20 IX 1630 .....	52
43. H. Visconti Cosmo de Torres, Viennae, 21 IX 1630 .....	53
44. H. Visconti Ferdinando II imperatori, Viennae, 21 IX 1630 .....	53
45. H. Visconti Francisco Barberini, Viennae, 24 IX 1630.....	54
46. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 5 X 1630.....	55
47. H. Visconti Francisco Barberini, Cracoviae, [Tineciae, 6] X 1630.....	56
48. H. Visconti Francisco Barberini, Cracoviae, 10 X 1630.....	57

49. H. Visconti Cosmo de Torres, Cracoviae, 10 X 1630.....	59
50. H. Visconti Thaddaeo Barberini, Cracoviae, 10 X 1630. ....	60
51. Stanislaus Łubieński, epus Plocensis, Honorato Visconti, [Wyszkowiae, paulo post 10 X 1630] .....	60
52. F. Barberini Honorato Visconti, e Castello Gandulfi, 11 X 1630 .....	61
53. H. Visconti Francisco Barberini, Cracoviae, 17 X 1630.....	62
54. H. Visconti Francisco Barberini, Cracoviae, 17 X 1630.....	62
55. H. Visconti Ludovico Ludovisi, Cracoviae, 17 X 1630 .....	63
56. H. Visconti Eduardo Farnese, Cracoviae, 17 X 1630.....	64
57. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 19 X 1630.....	64
58. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 19 X 1630.....	65
59. Scipio Borghese Honorato Visconti, Romae, 19 X 1630.....	67
60. Honoratus Visconti Concionatoribus Verbi Dei in Civitate Cracoviensi, Cracoviae, 23 X 1630 .....	68
61. H. Visconti Francisco Barberini, Cracoviae, 24 X 1630.....	69
62. H. Visconti Ludovico Ludovisi, Cracoviae, 24 X 1630 .....	70
63. Sigismundus III Honorato Visconti, Ticocinii, 28 X 1630 .....	70
64. Constantia, regina Poloniae H. Visconti, Ticocinii, 28 X 1630.71	
65. H. Visconti Francisco Barberini, Cracoviae, 31 X 1630.....	72
66. H. Visconti Eduardo Farnese, Cracoviae, 31 X 1630.....	72
67. H. Visconti Francisco Barberini, Cracoviae, 8 XI 1630 .....	73
68. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 9 XI 1630 .....	73
69. Sigismundus III Honorato Visconti, Ticocinii, 9 XI 1630.....	73
70. Sigismundus III Honorato Visconti, Ticocinii, 10 XI 1630.....	74
71. H. Visconti Francisco Barberini, Cracoviae, 14 XI 1630. ....	75
72. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 16 XI 1630 .....	77
73. Scipio Borghese Honorato Visconti, Mondrone, 18 XI 1630.....	78
74. Vladislaus Vasa Honorato Visconti, Cnisinii, 20 XI 1630.....	78
75. H. Visconti Francisco Barberini, Cracoviae, 21 XI 1630. ....	79
76. H. Visconti Francisco Barberini, Cracoviae, 21 XI 1630. ....	81
77."Avviso"a Honorato Visconti ad Secretariatum Status transmissum, Cracoviae, 21 XI 1630 .....	82
78. H. Visconti Cosmo de Torres, Cracoviae, 21 XI 1630 .....	84
79. Franciscus Barberini Honorato Visconti, Romae, 23 XI 1630 .....	85
80. Franciscus Barberini Honorato Visconti, Romae, 23 XI 1630 ...	85
81. Mutius Vitelleschi Honorato Visconti, Romae, 23 XI 1630 .....	86
82. H. Visconti Francisco Barberini, Cracoviae, 28 XI 1630. ....	86

83. H. Visconti Francisco Barberini, Cracoviae, 28 XI 1630. ....	88
84. H. Visconti Francisco Barberini, Cracoviae, 28 XI 1630. ....	89
85. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 30 XI 1630 .....	90
86. Instructio a Francisco Barberini Honorato Visconti data, Romae, 30 XI 1630 .....	90
87. H. Visconti Francisco Barberini, Cracoviae, 6 XII 1630.....	96
88. H. Visconti Francisco Barberini, Cracoviae, 6 XII 1630.....	98
89. H. Visconti Cosmo de Torres, Cracoviae, 6 XII 1630.....	98
90. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 7 XII 1630.....	99
91. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 7 XII 1630.....	99
92. H. Visconti Francisco Barberini, Cracoviae, 12 XII 1630.....	100
93. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 14 XII 1630.....	101
94. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 14 XII 1630.....	102
95. H. Visconti Francisco Barberini, Cracoviae, 18 XII 1630.....	106
96. "Avviso" a Honorato Visconti ad Secretariatum Status transmissum, Cracoviae, 18 XII 1630 .....	107
97. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 21 XII 1630.....	109
98. H. Visconti Francisco Barberini, Cracoviae, 25 XII 1630.....	109
99. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 28 XII 1630.....	110
100. Scipio Borghese Honorato Visconti, Romae, 30 XII 1630.....	112
101. H. Visconti Francisco Barberini, Cracoviae, 1 I 1631.....	113
102. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 4 I 1631.....	113
103. H. Visconti Francisco Barberini, Cracoviae, 8 I 1631.....	114
104. H. Visconti Francisco Barberini, Cracoviae, 8 I 1631.....	115
105. H. Visconti Francisco Barberini, Cracoviae, 8 I 1631.....	116
106. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 11 I 1631.....	117
107. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 11 I 1631.....	118
108. H. Visconti Francisco Barberini, Cracoviae, 15 I 1631.....	119
109. H. Visconti Francisco Barberini, Cracoviae, 15 I 1631.....	120
110. H. Visconti Francisco Barberini, Cracoviae, 15 I 1631.....	121
111. "Avviso" ab Honorato Visconti ad Secretariatum Status transmissum, Cracoviae, 15 I 1631 .....	122
112. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 18 I 1631.....	124
113. H. Visconti Francisco Barberini, Cracoviae, 22 I 1631.....	125
114. H. Visconti Ludovico Ludovisi, Cracoviae, 24 I 1631 .....	126
115. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 25 I 1631.....	129
116. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 1 II 1631 .....	130
117. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 1 II 1631 .....	130

118. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 1 II 1631 .....	131
119. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 8 II 1631 .....	131
120. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 8 II 1631 .....	133
121. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 8 II 1631 .....	134
122. H. Visconti Cosmo de Torres, Varsaviae, 8 II 1631 .....	135
123. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 8 II 1631 .....	135
124. Congregatio de Propaganda Fide Honorato Visconti, Romae, 14 II 1631.....	136
125. Congregatio de Propaganda Fide Honorato Visconti, Romae, 14 II 1631.....	136
126. H. Visconti Cosmo de Torres, Varsaviae, 14 II 1631 .....	137
127. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 15 II 1631.....	138
128. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 15 II 1631.....	140
129. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 15 II 1631 .....	141
130. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 15 II 1631 .....	142
131. Congregatio de Propaganda Fide Honorato Visconti, Romae, 15 II 1631.....	143
132. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 21 II 1631.....	144
133. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 21 II 1631.....	145
134. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 21 II 1631.....	146
135. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 22 II 1631 .....	148
136. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 26 II 1631.....	149
137. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 26 II 1631.....	150
138. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 26 II 1631.....	151
139. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 26 II 1631.....	152
140. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 1 III 1631 .....	155
141. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 1 III 1631 .....	156
142. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 1 III 1631.....	158
143. H. Visconti Ludovico Ludovisi, Varsaviae, 1 III 1631. ....	158
144. H. Visconti Ludovico Ludovisi, Varsaviae, 1 III 1631. ....	159
145. Capitulum Varmiense Honorato Visconti, Allensteini, 6 III 1631 .....	160
146. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 7 III 1631 .....	161
147. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 8 III 1631 .....	162
148. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 8 III 1631 .....	163
149. "Avviso" ab Honorato Visconti ad Secretariatum Status transmissum, Varsaviae, [8] III 1631 .....	164
150. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 8 III 1631.....	165

151. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 8 III 1631.....	166
152. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 8 III 1631.....	167
153. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 8 III 1631.....	168
154. Congregatio de Propaganda Fide Honorato Visconti, Romae, 8 III 1631 .....	168
155. Congregatio de Propaganda Fide Honorato Visconti, Romae, 8 III 1631 .....	169
156. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 8 III 1631 .....	170
157. H. Visconti Cosmo de Torres, Varsaviae, 10 III 1631.....	171
158. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 12 III 1631 .....	172
159. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 12 III 1631 .....	173
160. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 15 III 1631 .....	174
161. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 15 III 1631.....	174
162. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 20 III 1631 .....	175
163. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 20 III 1631 .....	175
164."Avviso" ab Honorato Visconti ad Secretariatum Status transmissum, Varsaviae, 20 III 1631.....	176
165. H. Visconti Cosmo de Torres, Varsaviae, 20 III 1631.....	179
166. "Avviso" ab Honorato Visconti ad card. Cosmum de Torres transmissum, Varsaviae, 20 III 1631.....	180
167. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 22 III 1631.....	180
168. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 25 III 1631 .....	180
169. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 27 III 1631 .....	182
170. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 27 III 1631 .....	182
171."Avviso" ab Honorato Visconti ad Secretariatum Status transmissum, Varsaviae, 27 III 1631.....	183
172. H. Visconti Capitulo Varmiensi, Varsaviae, 27 III 1631.....	184
173. Stanislaus Łubieński, epus Plocensis, Honorato Visconti, Gródek, 27 III 1631 .....	185
174. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 29 III 1631.....	186
175. Scipio Borghese Honorato Visconti, Romae, 29 III 1631.....	187
176. Stanislaus Łubieński, epus Plocensis, Honorato Visconti, Sterdyń, 29 III 1631 .....	187
177. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 3 IV 1631.....	188
178. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 3 IV 1631.....	198
179. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 3 IV 1631.....	190
180. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 3 IV 1631.....	195
181. H. Visconti Cosmo de Torres, Varsaviae, 3 IV 1631 .....	196

182. H. Visconti Antonio Santacroce, Varsaviae, 3 IV 1631 .....	196
183. L. Ludovisi Honorato Visconti, Romae, 4 IV 1631 .....	198
184. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 5 IV 1631 .....	199
185. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 5 IV 1631 .....	199
186. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 5 IV 1631 .....	200
187. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 10 IV 1631.....	201
188. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 10 IV 1631.....	201
189. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 10 IV 1631.....	202
190. "Avviso" ab Honorato Visconti ad Secretariatum Status transmissum, Varsaviae, 10 IV 1631 .....	203
191. H. Visconti Cosmo de Torres, Varsaviae, 10 IV 1631 .....	205
192. H. Visconti Ludovico Ludovisi, Varsaviae, 10 IV 1631.....	206
193. H. Visconti Ludovico Ludovisi, Varsaviae, 10 IV 1631.....	207
194. H. Visconti Ludovico Ludovisi, Varsaviae, 10 IV 1631.....	209
195. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 12 IV 1631 .....	210
196. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 12 IV 1631 .....	211
197. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 12 IV 1631 .....	211
198. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 14 IV 1631.....	212
199. "Avviso" ab Honorato Visconti ad Secretariatum Status transmissum, Varsaviae, 14 IV 1631 .....	213
200. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 15 IV 1631.....	214
201. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 19 IV 1631 .....	215
202. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 19 IV 1631 .....	216
203. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 19 IV 1631 .....	216
204. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 21 IV 1631.....	218
205. "Avviso" ab Honorato Visconti ad Secretariatum Status transmissum, Varsaviae, 21 IV 1631 .....	219
206. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 22 IV 1631.....	221
207. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 22 IV 1631.....	222
208. H. Visconti Cosmo de Torrès, Varsaviae, 22 IV 1631 .....	224
209. Stanislaus Łubieński, epus Plocensis, Honorato Visconti, Pultoviae, 25 IV 1631 .....	224
210. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 26 IV 1631 .....	225
211. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 26 IV 1631 .....	226
212. Congregatio de Propaganda Fide Honorato Visconti, Romae, 26 IV 1631 .....	226
213. "Avviso" ab Honorato Visconti ad Secretariatum Status transmissum, Varsaviae, 27 IV 1631 .....	227

214. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 29 IV 163.....	228
215. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 30 IV 163.....	229
216. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 30 IV 1631.....	231
217. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 30 IV 1631.....	232
218. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 2 V 1631 .....	233
219. Honoratus Visconti Capitulo Gnesnensi, Varsaviae, 2 V 1631. ....	234
220. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 3 V 1631.....	235
221. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 8 V 1631 .....	236
222. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 8 V 1631 .....	237
223. H. Visconti Ludovico Ludovisi, Varsaviae, 8 V 1631 .....	238
224. H. Visconti Ludovico Ludovisi, Varsaviae, 8 V 1631 .....	239
225. H. Visconti Ludovico Ludovisi, Varsaviae, 8 V 1631 .....	240
226. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 9 V 1631 .....	241
227. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 9 V 1631 .....	242
228. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 10 V 1631.....	244
229. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 10 V 1631.....	245
230. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 10 V 1631.....	245
231. "Avviso" ab Honorato Visconti ad Secretariatum Status transmissum, Varsaviae, 10 V 1631.....	245
232. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 17 V 1631 .....	248
233. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 17 V 1631 .....	249
234. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 17 V 1631 .....	250
235. "Avviso" ab Honorato Visconti ad Secretariatum Status transmissum, Varsaviae, 17 V 1631.....	252
236. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 17 V 1631.....	253
237. Stanislaus Łubieński, epus Plocensis, Honorato Visconti, Torunia, 17 V 1631 .....	254
238. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 23 V 1631 .....	255
239. "Avviso" ab Honorato Visconti ad Secretariatum Status transmissum, Varsaviae, 23 V 1631.....	256
240. H. Visconti card. Francisco Barberini, Varsaviae, 24 V 1631.257	
241. F. Barberini Honorato Visconti, ex Castello Gandulfi, 24 V 1631 .....	258
242. H. Visconti Ludovico Ludovisi, Varsaviae, 24 V 1631 .....	258
243. H. Visconti Ludovico Ludovisi, Varsaviae, 24 V 1631 .....	260
244. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 30 V 1631 .....	263
245. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 30 V 1631 .....	264

246. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 31 V 1631.....	265
247. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 31 V 1631.....	266
248. N. Torosowicz Honorato Visconti, Leopoli, 31 V 1631.....	267
249. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 4 VI 1631.....	269
250. H. Visconti Cosmo de Torres, Varsaviae, 22 IV 1631.....	270
251. "Avviso" ab Honorato Visconti ad Secretariatum Status transmissum, Varsaviae, 6 VI 1631.....	271
252. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 7 VI 1631.....	272
253. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 7 VI 1631.....	273
254. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 7 VI 1631.....	274
255. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 7 VI 1631.....	274
256. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 7 VI 1631.....	275
257. H. Visconti Ludovico Ludovisi, Varsaviae, 7 VI 1631.....	276
258. H. Visconti Ludovico Ludovisi, Varsaviae, 7 VI 1631.....	277
259. Congregatio de Propaganda Fide Honorato Visconti, Romae, 7 VI 1631.....	283
260. Stanislaus Lubieński, epus Plocensis, Honorato Visconti Pultoviae, 9 VI 1631.....	284
261. H. Visconti Fabio Chigi, Varsaviae, 12 VI 1631.....	284
262. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 12 VI 1631.....	285
263. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 12 VI 1631.....	286
264. H. Visconti Ludovico Ludovisi, Varsaviae, 12 VI 1631.....	287
265. "Avviso" ab Honorato Visconti ad Secretariatum Status transmissum, Varsaviae, 13 VI 1631.....	288
266. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 14 VI 1631.....	289
267. I. B. Sfondrati Honorato Visconti, Spoletii, 16 VI 1631.....	289
268. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 20 VI 1631.....	291
269. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 20 VI 1631.....	291
270. S. Witwiński SJ Honorato Visconti, Leopoli, 20 VI 1631.....	292
271. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 21 VI 1631.....	296
272. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 27 VI 1631.....	296
273. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 27 VI 1631.....	296
274. "Avviso" ab Honorato Visconti ad Secretariatum Status transmissum, Varsaviae, 27 VI 1631.....	297
275. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 28 VI 1631.....	299
276. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 28 VI 1631.....	299
277. I. B. Sfondrati Honorato Visconti, Spoletii, 3 VII 1631.....	300
278. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 4 VII 1631.....	302

279. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 5 VII 1631.....	303
280. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 10 VII 1631. ....	304
281. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 10 VII 1631. ....	305
282. H. Visconti Antonio Santacroce, Varsaviae, 10 VII 1631.....	306
283. H. Visconti Cosmo de Torres, Varsaviae, 10 VII 1631.....	307
284. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 12 VII 1631.....	307
285. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 12 VII 1631.....	308
286. H. Visconti Antonio Santacroce, Varsaviae, 12 VII 1631.....	309
287. H. Visconti Ludovico Ludovisi, Varsaviae, 13 VII 1631.....	310
288. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 17 VII 1631.....	311
289. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 17 VII 1631.....	311
290. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 17 VII 1631.....	313
291. Congregatio de Propaganda Fide Honorato Visconti, Romae, 18 VII 1631.....	314
292. Congregatio de Propaganda Fide Honorato Visconti, Romae, 18 VII 1631.....	316
293. Stanislaus Łubieński, epus Plocensis, Honorato Visconti, Brocoviae, 18 VII 1631.....	316
294. Stanislaus Łubieński, epus Plocensis, Honorato Visconti, Brocoviae, 18 VII 1631.....	318
295. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 19 VII 1631.....	319
296. I. B. Sfondrati Honorato Visconti, Spoletii, 21 VII 1631.....	320
297. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 25 VII 1631.....	321
298. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 25 VII 1631.....	321
299. H. Visconti Francisco Barberini, Varsaviae, 25 VII 1631.....	322
300. F. Barberini Honorato Visconti, Romae, 19 VII 1631.....	323
 Appendices .....	 325
1. Itinerarium Honorati Visconti .....	327
2. Franciscus Dionisi, Descriptio epularum ab Honorato Visconti datarum, Cracoviae, 19 XI 1630.....	331
3. Processus informativus Henrici Firlej, Varsaviae, 21 II - 9 III 1631.....	339
4. Processus informativus Melchioris Heliaszewicz, Varsaviae, 7 III-10 III 1631.....	375
5. Sigismudus III Vasa Urbano VIII, Varsaviae, 1 IV 1631.....	401

*Stampato in Roma*  
*Tipolitografia EDIGRAF - Via G. Chiarini, 10*  
*Giugno 1992*

